

EL AÑO EN LA MANO



MANUEL ENCICLOPEDIA
DE LA VIDA PRÁCTICA

Neumáticos



PNEU KLEIN

PARA

AUTOMÓVIL

MOTOCICLETA

BICICLETA

Bandas macizas de goma para coches

≡ **KLEIN Y C.^A** ≡

Princesa, 61 **BARCELONA** Teléfono 1333

FABRICA: Calle Pedro IV, 323 (S. M.)

CASA FUNDADA EN 1864

CHASSAIGNE FRÈRES

Fabricantes y Almacenistas de PIANOS

FÁBRICA: VALENCIA, 70
DEPÓSITO: PASEO DE GRACIA, 38

Pianos de cola y rectos a cuerdas cruzadas : Pianos Masson & Hamlin. — Última palabra en la perfección del piano. — Autopianistas Chassaigine Frères 65 y 88 notas. — Armoniums Christophe et Etienne (Paris) — Rollos de música, tipo "Standard", para aparatos de 65 y 88 notas — Inmenso surtido de las mejores marcas extranjeras y del país. — Depósito exclusivo de las célebres marcas "Rolla-Artis" y "Ópera" - Paris

Pianos de Alquiler marca « Chassaigine Frères »

Pídanse Catálogos y Presupuestos

Almacén de Papeles Embalaje de todas clases
PAÍS & EXTRANJERO

CAMPMAN Y COMPAÑÍA

ALTA SAN PEDRO, 27 : TELÉFONO 427

Barcelona

ARPILLERAS PARA ENFARDAR
HILOS DE CÁÑAMO

Rodon Morante & Casas

**IMPORTATION :: EXPORTATION
TRANSPORTS INTERNATIONAUX
DOUANES**

— BARCELONA —

PLAZA DEL TEATRO, 1, 1.^{ER} ÉTAGE

CERBÈRE PORT-BOU

PRIX A FORFAIT POUR LA FRANCE

Renseignements gratuits sur les droits de douane
à l'entrée en France

**CORRESPONDANTS DE LA C.^{ie} DES
MESSAGERIES MARITIMES,
DE MARSEILLE**

R. 447/711

EL AÑO EN LA MANO

SALAMANDRA J. M. B.

INVIERNO CONFORTABLE



**CALENTAD VUESTROS HOGARES
CON LA
SALAMANDRA J. M. B.**

JUAN MAS BAGÁ

Valencia, 344 a 350 y Bailén, 99 a 105

BARCELONA

SALAMANDRA

INGLESA

J. M. B.



LA ESTUFA MÁS ECONÓMICA



FUEGO CONTINUO

□ □

**Consume de 6
a 12 kgs. carbón
cada 24 horas**

□ □

PÍDANSE CATÁLOGOS

EL AÑO EN LA MANO

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA

:: DE LA VIDA PRÁCTICA ::

AÑO 10.º DE SU PUBLICACIÓN

1917

ANTONIO LÓPEZ, LIBRERO
Rambla del Centro, 20
Librería Española
BARCELONA



ES PROPIEDAD

HECHO EL DEPÓSITO
QUE MARCA LA LEY



ANTONIO LÓPEZ, IMPRESOR :: OLMO, 8 :: BARCELONA

CALENDARIO PERPÉTUO - SANTORAL - METEOROLOGÍA - OCULTISMO -
ECONOMÍA DOMÉSTICA - AGENDA - RELIGIÓN - FILOGÍA - CURIOSI-
DADES - INDUSTRIA - AGRICULTURA - BIOGRAFÍA - CONOCIMIENTOS
ÚTILES - SOBERANOS Y PRÍNCIPES - HISTORIA - NOTAS MILITARES
- CONDECORACIONES ESPAÑOLAS - SPORT - ARTE - MITOLOGÍA -
FERROCARRILES - MAQUINARIA - DANZAS EXÓTICAS - PEDAGOGÍA

CENTENARIO DE CERVANTES - RESUMEN
DE LA GUERRA - DE LA FRANCIA HERÓICA

COSTUMBRES - VIAJES - AVIACIÓN - CENTENARIO DE SHAKESPEARE
- MÚSICA - TEATROS - INVENTOS Y DESCUBRIMIENTOS - FILATÉLICA -
MUERTOS DEL AÑO - CARICATURAS - CONCURSOS - REGALOS ETC., ETC.

LOS CALENDARIOS

Calendario Solar.—Es el que abraza el intervalo que media entre dos pasos de la Tierra en el Equinoccio o en el mismo solsticio, cuyo intervalo es de 365 días, 5 horas, 48 minutos, 51 segundos y 2 tercios de segundo.

Calendario Lunar.—Se forma consultando el curso de la luna, que emplea 29 días, 12 horas, 44 minutos y 3 segundos en volver a la situación que ocupaba el mes precedente con relación a la Tierra. Resulta, pues, un año de 354 días y unas ocho horas cuyo principio no se arregla a ninguna época fija y recorre sucesivamente todas las estaciones.

Calendario Luni-solar.—Participa del calendario solar y del calendario lunar, como así lo indica su nombre. Puede considerársele solar en su totalidad y lunar en sus detalles. Su término medio de duración es, como el del calendario solar, de 365 días y un cuarto.

Calendario Vago.—Pudiera llamarse, también, civil. No se relaciona absolutamente en nada con los fenómenos astronómicos.

Su extensión es fija y se compone de un número arbitrario de días.

Calendario Egipcio.—Es el usado por los antiguos. En los primeros siglos fijaba el principio de su año en el equinoccio de otoño, tiempo en el que volvían a emprenderse los trabajos después de la retirada de las aguas del Nilo. El equinoccio de marzo se encontraba al fin de su estío.

Cuando Egipto pasó a la dominación romana, los astrónomos de Alejandría, para corregir el defecto de su calendario y ponerle de acuerdo con sus dominadores idearon añadir cada cuatro años un sexto día *epagoméne*, que colocaron entre el 28 y 29 de Agosto. El año así reformado tomó el nombre de *Actiario*.

Calendario Persa.—Como los egipcios, señalaban 365 días para cada año, divididos en doce meses, a los cuales se añadían cinco *epagómenes*.

Calendario Árabe.—Los árabes se guiaban por el calendario puramente lunar, retrogradando en él once días para cada año, y fijando el principio del mes por la primera aparición de la luna creciente. Tienen meses y semanas, pero se distinguen de nuestro sistema en que su día empieza al ponerse el sol.

Calendario Griego.—Para los griegos empezaba el año con la primera luna que seguía al solsticio de estío y en algunos pueblos en primavera y en otoño.

Calendario Romano.—Los romanos disponían de *calendas*, *nonas* e *idus* para cada mes, cayendo las primeras en el día 1; y llevando los doce meses el mismo nombre que se les dá actualmente.

Calendario Republicano.—Finalmente, el Calendario Republicano dividía el mes en tres décadas, llamándose los días de cada una de estas: *primidi*, *duodi*, *tridi*, etc., hasta *décadi*.

Los nombres de los meses del *Calendario Republicano* eran como sigue:

Los meses se denominaban *Vendimiario* (22 de septiembre), *Nebuloso* (Octubre), *Escarchoso* (noviembre), *Nivoso* (diciembre), *Lluvioso* (enero), *Ventoso* (febrero), *Germinador* (marzo), *Florido* (abril), *Praderil* (mayo), mes de cosecha (junio), *Caluroso* (julio) y *Fructuoso* (agosto).

EL ALMANAQUE PERPÉTUO

Teoría cronológica

CÓMO SE MIDE EL TIEMPO

Únicamente por el movimiento nos formamos idea de la sucesión de los instantes. Las divisiones del tiempo no pueden marcarse más que por espacios recorridos. Pero, para que la medición sea exacta, es preciso que el movimiento sea constante y uniforme, lo cual no es posible hallar sobre la tierra. El alma que sufre y el alma que goza no cuentan de igual modo; y el tiempo, que se arrastra como un viejo en los días que reina el dolor, lleva rápida carrera como un joven durante los breves instantes que dura la satisfacción vivaz y grata. El único movimiento constante y uniforme es el de los cuerpos celestes. Esos cuerpos se mueven con marcha igual y tranquila en el espacio del universo, con una constancia que ha sido negada al ser humano, con una duración, tal vez limitada, que tampoco existe en la naturaleza de éste. Así, pues, el hombre pidió a la Astronomía la cuenta del tiempo. El intervalo de una salida del sol a otra constituye una unidad de medida que se llamó *dia*. Pero la humanidad necesita medir mayores espacios, para lo cual hizo uso de los movimientos del sol y de la luna. En efecto, la repetición de las mismas fases de la luna o de las mismas estaciones representan intervalos sensiblemente iguales. Los pueblos convinieron en ese hecho; unos contaron por lunas o *meses*; otros por revoluciones del sol o *años*; otros, en fin, por meses y años. La combinación de esos movimientos y de sus revoluciones nos ha dado la medida del tiempo por medio del Calendario, que debía mucho más tarde servir para formular nada menos que las leyes del movimiento de los cuerpos celestes por la atracción universal.

De lo transcrito resulta que la medición del tiempo tiene lugar con arreglo a las siguientes unidades, que definiremos en términos generales:

Día es el tiempo que emplea la tierra en efectuar una rotación sobre su eje. El día se divide en 24 horas, cada hora en 60 minutos y cada minuto en 60 segundos.

Mes es el intervalo comprendido entre dos posiciones iguales de la luna respecto a la tierra. Se llama asimismo *lunación* y equivale a 29 días, 12 horas, 44 minutos, 2,9 segundos.

FASES DE LA LUNA.—Se llama *novilunio* o luna nueva el primer cuarto de lunación que empieza con la conjunción, y durante el cual la luna queda invisible para la

tierra. Al período que sigue se le denomina *cuarto creciente* porque durante este tiempo aumenta la porción del disco lunar visible para nosotros. Sigue luego el *plenilunio* o luna llena, período en que está visible por completo. Finalmente, el resto de la lunación es el *cuarto menguante*, durante cuyo tiempo la luna va haciéndose menos visible hasta volver a su *novilunio*, con lo cual inaugura otro mes lunar.

Año es el intervalo de tiempo que media entre dos coincidencias del sol con el equinoccio de primavera. Equivale a 365 días, 5 horas, 48 minutos, 46 segundos.

ESTACIONES.—La posición de la tierra respecto al sol da lugar a las estaciones. La *Primavera* principia en el primer equinoccio o época en que el sol corresponde al ecuador terrestre (20 marzo). El *Estío* empieza en el solsticio que sigue (21 junio), época de la máxima altura del sol. El equinoccio siguiente (22 septiembre) es el comienzo del *Otoño*, y, por fin, el *Invierno* da principio con el segundo solsticio (21 diciembre).

ZODÍACO.—Los doce signos del zodiaco son otras tantas constelaciones cuya posición aparente recorre el sol durante una revolución anual de la tierra. Con el equinoccio de Primavera entra el sol en el primer signo, *Aries*; sucediéndose mensualmente los demás: *Tauro*, *Géminis*, *Cáncer*, *Leo*, *Virgo*, *Libra*, *Escorpión*, *Sagitario*, *Capricornio*, *Acuario* y *Piscis*.

CALENDARIO GREGORIANO

Nuestro Calendario, adoptado por la mayor parte de los países civilizados, se llama *Calendario Gregoriano*, y viene su origen del *Calendario romano*. Desde Numa hasta Julio César no existieron reglas fijas para dicho calendario. La correspondencia del año lunar de 12 lunaciones, que forman 355 días, con el año solar que regula las estaciones, se obtenía por medio de intercalaciones fijadas arbitrariamente. El último año de ese régimen (40 antes de J. C.) fué de 445 días y se ha llamado el *año de confusión*.

El *Calendario Juliano* se debe a Julio César, con la cooperación de Sosígenes, célebre astrónomo y matemático de Alejandría. El año juliano ordinario consta de 365 días; cada cuatro años se añade un día a intercalar después del 28 de febrero, con fecha 29, obteniéndose de este modo el año *bisesto* de 366 días. La duración media del año solar

resulta así de 365 $\frac{1}{4}$ días solares medios. Pero esta duración es un poco excesiva, ya que el año trópico o intervalo de dos equinoccios de primavera, se compone de 365²·22042 días; esta diferencia hace un total de casi 7 días en nueve siglos. Por este motivo desde el año 1414 de nuestra Era, empezó a notarse que los equinoccios de primavera y de otoño se anticipan cada vez más a las épocas del 21 de marzo y del 21 de septiembre a que se habían referido primitivamente.

La reforma del calendario se impuso desde entonces como una necesidad. Dicha reforma tuvo lugar, por fin, bajo el pontificado de Gregorio XIII, quien ordenó su ejecución por medio de una bula fechada el 24 de febrero de 1582. Fue adoptada en seguida en todos los países católicos, y, sucesivamente, aunque mucho más tarde, en las naciones protestantes Rusia y Grecia son actualmente los únicos puntos de Europa en donde se conserva el viejo estilo (Calendario juliano); desde el año 1800 al 1900 la diferencia entre ambos sistemas fué de 12 días; a partir del mes de marzo de 1900 es ya de 13 días.

La *reforma gregoriana* consistió en omitir las fechas de los diez días siguientes al 4 de octubre de 1582 (de manera que el día inmediato se llamo 15 en vez de 5) y en suprimir para lo sucesivo el día intercalar de febrero en tres años centenaes por cada cuatro. Para demostrar la aproximación de la nueva regla veamos el número de días de cien siglos gregorianos; de 1 a 10.000 se encuentran 2.500 números divisibles por cuatro, que son los de los años bisiestos; para los años seculares de 1 a 100 habrá 25 números divisibles por cuatro y 75 no divisibles, de consiguiente, en cien siglos gregorianos hay 2.425 años bisiestos y un total de 3 652,425 días; la duración media del año gregoriano resulta pues, de 365²·2425 días, valor todavía un poco excesivo, pero que no dará un día de diferencia en 3.000 años.

ERA CRISTIANA

En todos los países civilizados se lleva el cómputo de los años que transcurren, según la *Era Cristiana* o vulgar, cuyo año 1 es el que principió inmediatamente después del nacimiento de Jesucristo.

Signos: El I de nuestra Era, comprende los años 1 a 100, el II los años 101 a 200, el III » 201 a 300, etc. y asimismo, el XIX comprende de 1801 a 1900 y el XX de 1901 a 2000 inclusive, etc., etc.

Años: Un año común tiene 365 días, distribuidos en 12 meses (52 semanas y 1 día).

Un año *bisiesto* tiene 366 días, distribuidos en 12 meses 52 semanas y 2 días).

Meses: Los 12 meses del año son:

Enero	31 días.
Febrero	28 o 29 »
Marzo	31 »
Abril	30 »

Mayo	31 días.
Junio	30 »
Julio	31 »
Agosto	31 »
Septiembre	30 »
Octubre	31 »
Noviembre	30 »
Diciembre	31 »

El mes de febrero tiene 28 días cuando el año es común y 29 cuando es bisiesto.

Días: Los días se reproducen por períodos de siete, llamados *semanas*. Dichos días son: domingo, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábado.

El día civil empieza a media noche (hora 0) y termina 24 horas después. Es mediodía a las 12 horas, en cuyo momento pasa el sol por el meridiano correspondiente al lugar en que se halla el observador.

CRONOLOGÍA

Además de la Era Cristiana, se han utilizado y utilizan otros cómputos para establecer la cuenta del tiempo. En cada caso se considera como punto de partida una época célebre, a partir de la cual se computan los años, siendo las principales las siguientes:

Era de los Judíos, que principia en 3761 antes de J. C., el día 7 de Octubre.

Era de las Olimpiadas, según los griegos, que da comienzo en 776 antes de J. C., hacia la mitad de dicho año. Cada *Olimpiada* comprende 4 años, terminando con la 294.^a Olimpiada correspondiente al año 394 después de J. C.

Era de la Fundación de Roma, 753 años antes de J. C., año 4.^o de la 6.^a Olimpiada

Era de Nabonasar, según los babilonios, 747 años antes de J. C., el 26 de febrero.

Era de la Egrira o huida de Mahoma, para los mahometanos. Año 622 después de J. C., el 16 de julio. Los años musulmanes son lunares y tienen sólo unos 354 días.

Era de la República Francesa, desde 22 de septiembre de 1792 (año I) hasta 31 diciembre 1805 (año XIV)

Para relacionar entre sí estas diferentes Eras y poder fijar cronológicamente las fechas de la historia, Escaligero ha establecido un período artificial, llamado **Periodo Juliano**, cuyo año 1 correspondería al 4713 antes de J. C., época que resulta anterior a todos los tiempos históricos. Refiriendo, pues, las Eras en cuestión al período juliano (que no debe confundirse con el calendario juliano de que antes se habló), podremos darnos perfecta cuenta del número de años que separa a unas de otras:

Años del período juliano:

953.—Año 1 de la era de los judíos.
3938.—Año 1 de la era de las Olimpiadas.
3961.—Año 1 de la fundación de Roma.
3967.—Año 1 de la era de Nabonasar.
4714.—Año 1 de la era Cristiana.
5335.—Año 1 de la Egrira.
6505.—Año 1 de la República Francesa.

Más adelante veremos la aplicación del período juliano a la determinación del cómputo eclesiástico.

CÓMPUTO ECLESIASTICO

Llámanse así el conjunto de los cálculos que se utilizan para establecer el calendario para cada año, y, muy especialmente, las fechas de las fiestas llamadas movibles.

Los elementos que figuran en el cómputo eclesiástico son: el *ciclo lunar* (*áureo número* y *epacta*) el *ciclo solar* (*letra dominical*) y la *indicción romana*.

CICLO LUNAR.—ÁUREO NÚMERO.—EPACTA

Ciclo lunar es un período de 19 años, transcurrido el cual vuelven las fases de la luna a corresponderse con las mismas fechas del año. Como doce meses lunares tienen unos 353 días tan sólo, resulta que al terminar un año civil de 365 días, las fases de la luna se presentan anticipadas de 11 días para el año siguiente. Terminado éste, la diferencia es ya de 22 días, y al fin del tercer año

al empezar el año desde la última luna nueva del año anterior, o sea sencillamente, la edad de la luna de que hemos hecho referencia al explicar el ciclo lunar.

La tabla indica las epactas de los años desde el 1583 en que tuvo lugar la reforma gregoriana, hasta el 2199 inclusive.

Para saber, por ejemplo, la epacta de 1899 se busca en la línea horizontal del 99 dentro de la columna vertical del siglo marcada 1800, y se hallará 18, que es la epacta. Las epactas marcadas (*) corresponden a los años cuyo número áureo es 1. Cuando la epacta 25 cae en años cuyo áureo número es mayor que 11, se indica en cifras romanas (XXV) por ser un caso especial que afecta al cálculo de la Pascua.

CICLO SOLAR.—LETRA DOMINICAL

Ciclo Solar es un período de 28 años después de los cuales vuelven a coincidir los días de la semana con las mismas fechas de todo el año. En los calendarios suele indicarse el número de orden que ocupa el año correspondiente dentro del ciclo solar.

Si se marcan con las letras *A, B, C, D, E, F, G*, del alfabeto los siete primeros días del

TABLA DE EPACTAS

AÑOS						1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400
00	19	38	57	76	95	19	15	9	4	29*	24	19	13	8	4
01	20	39	58	77	96	1*	26	20	15	10	5	0	24	19	15
02	21	40	59	78	97	12	7	1	26	21	16	11	5	0	26
03	22	41	60	79	98	23	18	12	7	2	27	22	16	11	7
04	23	42	61	80	99	4	29	23	18	13	8	3	28*	22	18
05	24	43	62	81			10	4	0*	24	19	14	9	3	29
06	25	44	63	82			21	15	11	5	0	XXV	20	14	10
07	26	45	64	83		7	2	26	22	16	11	6	1	25	21
08	27	46	65	84		18	13	7	3	27	22	17	12	6	2
09	28	47	66	85		29	24	18	14	8	3	29*	23	17	13
10	29	48	67	86		10	5	0*	25	19	14	10	4	28	24
11	30	49	68	87		21	16	11	6	0	XXV	21	15	9	5
12	31	50	69	88		2	27	22	17	11	6	2	26	20	16
13	32	51	70	89		13	8	3	28	22	17	13	7	1	28*
14	33	52	71	90		24	19	14	9	3	29*	24	18	12	9
15	34	53	72	91		5	1*	25	20	14	10	5	29	23	20
16	35	54	73	92		16	12	6	1	XXV	21	16	10	4	1
17	36	55	74	93		27	23	17	12	6	2	27	21	15	12
18	37	56	75	94		8	4	28	23	17	13	8	2	27*	23

queda reducido el adelanto a solos 3 días, pues de los 33 producidos por los 3 años a razón de 11 días se ha completado un nuevo mes lunar sobrando todavía 3 días. Como se ha dicho, sólo después de 19 años vuelve a coincidir el principio del año con la misma posición o *edad* de la luna. Dichos 19 años se numeran con los 19 números que indican su orden dentro del ciclo, y este orden constituye el **Áureo número**.

Epacta es el número de días transcurridos

año y se repite esta serie durante todos los demás, resultará, que si aquel empieza por un domingo, la letra *A* corresponderá a todos los domingos del año y será la **Letra Dominical**; si empieza por sábado, *B* será dicha letra; si empieza por viernes será *C*, y así sucesivamente. Sólo, por excepción los años bisiestos tendrán dos letras dominicales, una para los domingos de enero y febrero y otra para los de los restantes meses.

Como quiera que el año de 365 días tiene

uno de exceso sobre las 52 semanas que lo componen, cada año empieza la semana con un día de adelanto respecto al año anterior, o con dos si fuese bisiesto. Por lo tanto la sucesión de las letras dominicales se verifica en sentido inverso, en esta forma: G, F, E, D, C, B, A, de las cuales corresponde por orden una a cada año común y dos a cada uno de los bisiestos.

TABLA DE LETRAS DOMINICALES

AÑOS				1500 1900 2300	1600 2000 2400	1700 2100 2500	1800 2200 2600
00				G	B A	C	E
01	29	57	85	F	A	B	D
02	30	58	86	E	G	A	C
03	31	59	87	D	F	G	B
04	32	60	88	C	E	F	A
05	33	61	89	A	B	D	F
06	34	62	90	G	A	C	E
07	35	63	91	F	G	B	D
08	36	64	92	E	F	A	C
09	37	65	93	D	E	G	B
10	38	66	94	C	D	F	A
11	39	67	95	B	C	E	G
12	40	68	96	A	B	D	F
13	41	69	97	G	A	C	E
14	42	70	98	F	G	B	D
15	43	71	99	E	F	A	C
16	44	72		D	E	G	B
17	45	73		C	D	F	A
18	46	74		B	C	E	G
19	47	75		A	B	D	F
20	48	76		G	A	C	E
21	49	77		F	G	B	D
22	50	78		E	F	A	C
23	51	79		D	E	G	B
24	52	80		C	D	F	A
25	53	81		B	C	E	G
26	54	82		A	B	D	F
27	55	83		G	A	C	E
28	56	84		F	G	B	D

La presente tabla comprende el Calendario gregoriano desde su Institución (15 octubre 1582) hasta el año 2699, pudiendo ser prolongada indefinidamente con sólo atribuir a cada columna vertical los siglos sucesivos siguiendo el mismo orden de los insertos en la cabecera.

Para saber la dominical de un año cualquiera, por ejemplo 1899, se buscará en la tabla, en la línea del año 99, columna del siglo 1800 y se hallará A, que es la letra dominical del año propuesto.

AÑOS BISIESTOS.—Como todos los años bisiestos tienen dos letras y una tan sólo los que son comunes, se determinará sin necesidad de cálculo si un año es o no bisiesto, buscando en la tabla la dominical correspondiente.

INDICCIÓN ROMANA

Indicción romana es un cómputo usado antiguamente por los autores eclesiásticos y conservado en las bulas pontificias, formado por la repetición de un período de 15 años llamado Ciclo de Indicción. Dicho cómputo se atribuye a Constantino, quien lo instituiría en 312 de nuestra Era.

En los calendarios se indica el número de orden del año correspondiente dentro del ciclo de Indicción, y este dato con el áureo número y el ciclo solar constituyen el llamado Cómputo eclesiástico.

DETERMINACIÓN DEL ÁUREO NÚMERO, DEL CICLO SOLAR Y DE LA INDICCIÓN ROMANA

Si se multiplican entre sí los números 15, 19 y 28 que representan respectivamente los años de que se componen los ciclos de *indicción lunar y solar*, se obtendrá un producto 7.980, que representa el número de combinaciones posibles de aquellos tres ciclos. Este período de 7.980 años constituye el **Período Juliano** de Escaligero, cuyo año 1 sería los que tuviese la unidad como indicción de los tres ciclos a la vez, condición que recaería precisamente en el año 4713 antes de J. C.

Siendo el año 4713 antes de J. C. el 1 del Período Juliano, si llamamos N a cualquier año de nuestra Era, tendremos, que sumando 4713+N, el total será el año del Período Juliano equivalente al año N. Dividiendo este total por 19 (ciclo lunar) por 28 (ciclo solar) o por 15 (ciclo de indicción) el residuo que resulte en cada caso será el número de orden de dicho año dentro del ciclo respectivo. Ejemplo:

Año 1899 ¿áureo número? ¿ciclo solar? ¿indicción romana? Sumar 4713 + 1899 = 6612 año del Período Juliano.

Dividiendo 6612: 19 = residuo 0. — Áureo número de 1899 = 19.

Dividiendo 6612: 28 = residuo 4. — Ciclo solar de 1899 = 4.

Dividiendo 6612: 15 = residuo 12. — Indicción romana de 1899 = 12.

Cuando el residuo es 0 representa el último año del ciclo, o sean respectivamente, 19.º, el 28.º y el 15.º.

CALENDARIO ECLESIASTICO

Asignando a cada uno de los días que componen el año las Letras dominicales en la forma que se ha expresado anteriormente y marcando además dichos días con las epactas de 0 a 29 en orden decreciente y convenientemente repetidas hasta completar las 12 lunaciones más 11 días se formará la tabla que presenta la página 26, la cual constituye el **Calendario eclesiástico** y cuya disposición resulta en extremo útil, conforme se verá.

Dado un año cualquiera, por medio de las tablas del Calendario eclesiástico puede saberse: 1.º Las fechas de todos los domingos conociendo la letra dominical del año de que se trate y, como consecuencia, el día de la se-

TABLA ECLESIASTICA DE DOMINICALES Y EPACTAS

fechas	Enero 31 días		Febrero 28 ó 29 días		Marzo 31 días		Abril 30 días		Mayo 31 días		Junio 30 días		Julio 31 días		Agosto 31 días		Septiembre 30 días		Octubre 31 días		Novbre. 30 días		Dicbre. 30 días		fechas
	A	B	D	E	D	E	G	A	B	C	E	F	G	A	C	D	F	G	A	B	D	E	F	G		F	G
1	A	0	D	29	D	0	G	29	B	28	E	27	G	26	C	25 24	F	23	A	22	D	21	F	20	1
2	B	29	E	28	E	29	A	28	C	27	F	26	A	25	D	23	G	22	B	21	E	20	G	19	2
3	C	28	F	27	F	28	B	27	D	26	G	25 24	B	24	E	22	A	21	C	20	F	19	A	18	3
4	D	27	G	26	G	27	C	26	E	25	A	23	C	23	F	21	B	20	D	19	G	18	B	17	4
5	E	26	A	25 24	A	26	D	25 24	F	24	B	22	D	22	G	20	C	19	E	18	A	17	C	16	5
6	F	25	B	23	B	25	E	23	G	23	C	21	E	21	A	19	D	18	F	17	B	16	D	15	6
7	G	24	C	22	C	24	F	22	A	22	D	20	F	20	B	18	E	17	G	16	C	15	E	14	7
8	A	23	D	21	D	23	G	21	B	21	E	19	G	19	C	17	F	16	A	15	D	14	F	13	8
9	B	22	E	20	E	22	A	20	C	20	F	18	A	18	D	16	G	15	B	14	E	13	G	12	9
10	C	21	F	19	F	21	B	19	D	19	G	17	B	17	E	15	A	14	C	13	F	12	A	11	10
11	D	20	G	18	G	20	C	18	E	18	A	16	C	16	F	14	B	13	D	12	A	11	B	10	11
12	E	19	A	17	A	19	D	17	F	17	B	15	D	15	G	13	C	12	E	11	B	10	C	9	12
13	F	18	B	16	B	18	E	16	G	16	C	14	E	14	A	12	D	11	F	10	C	9	D	8	13
14	G	17	C	15	C	17	F	15	A	15	D	13	F	13	B	11	E	10	G	9	D	8	E	7	14
15	A	16	D	14	D	16	G	14	B	14	E	12	G	12	C	10	F	9	A	8	E	7	F	6	15
16	B	15	E	13	E	15	A	13	C	13	F	11	A	11	D	9	G	8	B	7	F	6	A	5	16
17	C	14	F	12	F	14	B	12	D	12	G	10	B	10	E	8	A	7	C	6	G	5	B	4	17
18	D	13	G	11	G	13	C	11	E	11	A	9	C	9	F	7	B	6	D	5	F	4	C	3	18
19	E	12	A	10	A	12	D	10	F	10	B	8	D	8	G	6	C	5	E	4	A	3	D	2	19
20	F	11	B	9	B	11	E	9	G	9	C	7	E	7	A	5	D	4	F	3	B	2	E	1	20
21	G	10	C	8	C	10	F	8	A	8	D	6	F	6	B	4	E	3	G	2	C	1	F	0	21
22	A	9	D	7	D	9	G	7	B	7	E	5	G	5	C	3	F	2	A	1	D	0	G	29	22
23	B	8	E	6	E	8	A	6	C	6	F	4	A	4	D	2	G	1	B	0	E	29	A	28	23
24	C	7	F	5	F	7	B	5	D	5	G	3	B	3	E	1	A	0	C	29	F	28	B	27	24
25	D	6	G	4	G	6	C	4	E	4	A	2	C	2	F	0	B	29	D	28	G	27	C	26	25
26	E	5	A	3	A	5	D	3	F	3	B	1	D	1	G	29	C	28	E	27	A	26	D	25	26
27	F	4	B	2	B	4	E	2	G	2	C	0	E	0	A	28	D	27	F	26	B	25 24	E	24	27
28	G	3	C	1	C	3	F	1	A	1	D	29	F	29	B	27	E	26	G	25	C	23	F	23	28
29	A	2	D	0	D	2	G	0	B	0	E	28	G	28	C	26	F	25	A	24	D	22	G	22	29
30	B	1	E	29	E	1	A	29	C	29	F	27	A	27	D	25	G	24	B	23	F	21	A	21	30
31	C	0	F	0	F	0	D	28	D	28	G	26	B	26	E	24	A	23	C	22	A	20	B	20	31

EL AÑO EN LA MANO

mana que corresponde a cualquier fecha. 2.º Las fases de la luna para todo el año, mediante la epacta que al año en cuestión corresponde.

Sabiendo la dominical de 1915, por ejemplo, que es A, veremos a la sola inspección de la columna del mes de enero que las fechas 1, 8, 15, 22 y 29 son domingos, porque corresponde dicha letra A a todos ellos, y en esta misma forma para los demás meses. (Ya se ha dicho que en los años bisieptos afectados de letra dominical doble, la primera letra sirve para enero y febrero, y la segunda para el resto del año).

Con referencia a la epacta, si sabemos que para 1905, es 24, tendremos que la fecha de cada mes que tenga en el Calendario eclesiástico dicha cifra 24 enfrente, será el día de *luna nueva* o *novilunio*. Esto sucede en los días 7 de enero, 5 de febrero; 7 de marzo, etc., que serán, pues, días de luna nueva. Para saber las fechas de las *lunas llenas* se añadirá 13 a las de las lunas nuevas, siendo de observar que éstas no son las lunas nuevas astronómicas sino las eclesiásticas que retrasan de dos días respecto a las primeras. Se determinarán aproximadamente los cuartos *creciente* y *menguante*, considerando el primero equidistante de la luna nueva a la luna llena y el segundo de la luna llena a la nueva siguiente.

El Calendario eclesiástico sirve, asimismo, como veremos más adelante, para determinar la fiesta movable de la Pascua de Resurrección.

AÑOS (a)

00	01	02	03	04	05
06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29
30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41
42	43	44	45	46	47
48	49	50	51	52	53
54	55	56	57	58	59
60	61	62	63	64	65
66	67	68	69	70	71
72	73	74	75	76	77
78	79	80	81	82	83
84	85	86	87	88	89
90	91	92	93	94	95
96	97	98	99		

I

SIGLOS (a)

0	7	14	17	21	6	0	1	2	3	4	5
1	8	15 <i>b</i>			5	6	0	1	2	3	4
2	9		18	22	4	5	6	0	1	2	3
3	10				3	4	5	6	0	1	2
4	11	15 <i>c</i>	19	23	2	3	4	5	6	0	1
5	12	18	20	24	1	2	3	4	5	6	0
6	13				0	1	2	3	4	5	6

MESES

CALENDARIO PERPETUO

Como se acaba de ver en el epígrafe anterior, por medio de las tablas del Calendario eclesiástico es fácil adivinar el día de la semana correspondiente a cualquier fecha dada. Todo se reduce a saber la letra dominical del año en cuestión y a operar conforme se deja dicho. Pero puede simplificarse de un modo extraordinario el procedimiento, haciendo uso de las tablas calculadas a propósito y en las cuales no es siquiera necesaria la letra dominical. Dichas tablas forman el llamado comúnmente *Calendario perpetuo*, y son las que se verán a continuación.

Su uso no puede ser más sencillo, pues se reduce:

1.º A buscar en la tabla I el número colocado en la intersección de la línea que contiene las cifras del siglo y de la columna que contiene las del año.

2.º A transportar el número que resulte a la columna exterior de la tabla II, y buscar el número que en la línea correspondiente forme intersección con la columna del mes. (En los años bisieptos tómesese para los meses de enero y febrero las marcadas B.)

3.º y último. A transportar el nuevo número así obtenido a la columna exterior de la tabla III. En la línea marcada con dicho número y en su intersección con la columna de la fecha correspondiente, se lea el día de la semana que se buscaba.

EJEMPLO. ¿Qué día de la semana era el 7 de junio de 1640, fecha del sangriento epi-

II	Mayo	Agos. Feb.	Feb. Marzo Nov.	Junio	Sept. Dic.	Abril Julio Enero B	Enero Oot.
		B					
1	2	3	4	5	6	0	1
2	3	4	5	6	0	1	2
3	4	5	6	0	1	2	3
4	5	6	0	1	2	3	4
5	6	0	1	2	3	4	5
6	0	1	2	3	4	5	6
0.	1	2	3	4	5	6	0

FECHAS

III	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				
1	D	L	Ma	Mi	J	V	S
2	L	Ma	Mi	J	V	S	D
3	Ma	Mi	J	V	S	D	L
4	Mi	J	V	S	D	L	Ma
5	J	V	S	D	L	Ma	Mi
6	V	S	D	L	Ma	Mi	J
0	S	D	L	Ma	Mi	J	V

sodio ocurrido en Barcelona y conocido por *Corpus de Sangre?*

Tabla I.—Línea 16, columna 40, cifra hallada 2

Tabla II.—Línea 2, columna junio, cifra hallada 6

Tabla III.—Línea 6, columna 7, día buscado *Jueves*

Efectivamente debió ser un jueves, ya que ese es el día en que, conforme veremos más adelante, se celebra siempre la festividad del *Corpus*.

El *Calendario perpetuo* permite también ser empleado para el régimen *juliano* o viejo estilo.

EJEMPLO. El 24 de agosto de 1572, día de la *Saint Barthélemy* o matanza de protestantes en París ¿a qué día de la semana correspondió?

Tabla I.—Línea 15 (cifras pequeñas, calendario juliano) columna 72 4

Tabla II.—Línea 4, columna agosto 6

Tabla III.—Línea 6, columna 24, día buscado *Domingo*

Fue, pues, domingo, el día de San Bartolomé del año 1572.

Finalmente, por medio de las tablas del *Calendario perpetuo* se resolverán las preguntas inversas como la del siguiente

EJEMPLO. ¿Cuál fue el primer año del siglo XX en que el *día de difuntos* (2 de noviembre) cayó en *viernes*?

Tabla III.—Columna 2, bajando hasta el viernes, línea 5.

Tabla II.—Columna noviembre, bajando hasta el 5, línea 2.

Tabla I.—Línea 19 (Siglo XX) siguiendo hasta el número 2, que se hallará en la primera columna, cuyo primer año después del 00 (1900 o fin del siglo XIX) es el 06. El año 1906 es, pues, el año buscado.

NOTAS.—a) Los siglos gregorianos y los años bisiestos están inscritos en cifras gruesas.

b) Hasta el día 4 de octubre de 1582 inclusive en que terminó el régimen del calendario juliano.

c) Desde el día 15 de octubre de 1582 inclusive en que empieza el Calendario gregoriano. (Las fechas del 5 al 14 de octubre de 1582 no existen en este calendario.)

d) Los años centenarios o seculares, que en el calendario juliano eran siempre bisiestos, en el Calendario gregoriano lo son tan sólo cuando son divisibles por 400.

FIESTAS FIJAS Y FIESTAS MOVIBLES

Las festividades que conmemora la Iglesia se llaman *fiijas* si corresponden constantemente a un mismo día del año, y *movibles* cuando la fecha de su celebración varía por determinadas circunstancias.

Con respecto a las fiestas fijas véase la lista de las principales:

✠ Circuncisión del Señor	1 enero
✠ Epifanía o Adoración de los Santos Reyes	6 enero

✠ Purificación de Nuestra Señora	2 febrero
✠ San José	19 marzo
✠ Anunciación de Nuestra Señora	25 marzo
Natividad de San Juan Bautista	24 junio
✠ San Pedro y San Pablo. Visitación de Nuestra Señora	29 junio
✠ Santiago el Mayor	25 julio
Transfiguración del Señor	6 agosto
✠ Asunción de Nuestra Señora	15 agosto
✠ Natividad de Nuestra Señora	8 septiembre
✠ Todos los Santos	1 noviembre
Presentación de Nuestra Señora	21 noviembre
✠ Purísima Concepción de Nuestra Señora	8 diciembre
✠ Natividad de Nuestro Señor Jesucristo	25 diciembre

Las marcadas ✠ son de precepto. En cuanto a las fiestas movibles, hay que considerar:

1.º La PASCUA de RESURRECCIÓN, cuya celebración por acuerdo del concilio de Nicea corresponde al domingo inmediato posterior a la luna llena o plenilunio que ocurra después del equinoccio de Primavera. Dicho equinoccio, según el propio concilio, se fijó en el 21 de marzo; de aquí, pues, que si en un año determinado cae la luna llena el 21 de marzo siendo éste un sábado, el día siguiente 22 de marzo será Pascua; pero si el día 21 fuese un domingo, sería Pascua el domingo siguiente, día 28. Si en vez de ser luna llena el mismo día 21 de marzo, lo hubiese sido el día anterior, la Pascua debería contarse a partir de la luna llena del mes de abril (la primera después del equinoccio) que en dicho caso sería el 18; si éste fuese un sábado, el día siguiente 19, sería el domingo de Pascua; pero si dicho 18 fuese ya domingo, no sería Pascua hasta el domingo siguiente, o sea el 25 de abril. Así, pues el 22 de marzo y el 25 de abril marcan el intervalo en que puede oscilar la fiesta de Pascua, o sean 35 fechas; jamás antes ni después de aquellos límites.

EJEMPLO: Sea el año 1905 ¿qué día fue la Pascua? La epacta de dicho año es 24, que referida a la tabla del Calendario eclesiástico, acusa para el mes de marzo luna nueva el día 7. Añadiendo 13, obtendremos 20 para el día de luna llena; pero como ésta es anterior al día del equinoccio, que es el 21 de marzo, no es la luna llena que nos conviene, sino que habrá de ser la siguiente. Pasemos con la epacta 24 al mes de abril y hallaremos ésta para el día 5; añadiendo 13, tendremos 18. El día 18 es, pues, la primera luna llena después del equinoccio.

Por otra parte, tenemos que la dominical del propio año 1905 es A. Como hemos visto todos los domingos de dicho año hubieron de tener la letra A en las tablas del Calendario eclesiástico, y como el día 18 de abril, fecha

calculada del plenilunio, está marcada con la letra C, tendremos que seguir hasta hallar la A, o sea hasta el día 23. Luego, el domingo 23 de abril de 1905, fue Pascua de Resurrección.

2.º LAS FIESTAS MOVIBLES que dependen del día de Pascua, y que se hallan separadas de éste por intervalos fijos, anteriores o posteriores. Son las siguientes:

- × Domingo de Septuagésima 63 días antes de Pascua.
- × Domingo de Quincuagésima (Carnaval), 49 días antes de Pascua.
- × Miércoles de Ceniza, 45 días antes de Pascua.
- × Domingo de Pasión, 14 días antes de Pascua.
- × Viernes de Dolores de Nuestra Señora, 9 días antes de Pascua.
- × Domingo de Ramos, 7 días antes de Pascua.
- × Viernes Santo, 2 días antes de Pascua.
- × Domingo de Cuasimodo, 7 días después de Pascua.
- × Patrocinio de San José, 21 días después de Pascua.
- × Ascensión del Señor 39 días después de Pascua.
- × Pentecostés, 49 días después de Pascua.
- × Santísima Trinidad, 56 días después de Pascua.
- × Corpus Christi, 60 días después de Pascua.

Sagrado Corazón de Jesús, 68 días después de Pascua.

3.º LAS FIESTAS MOVIBLES que dependen de la letra dominical del año, y son las que, debiendo celebrarse en determinado día de la semana, recorren un intervalo de siete fechas.

Santísimo Nombre de Jesús, segundo domingo después de Reyes.

Preciosísima Sangre de Jesús, primer domingo de julio.

San Joaquín, primer domingo después de la Asunción.

Purísimo Corazón de María, segundo domingo después de la Asunción.

Nuestra Señora de la Consolación, domingo más próximo al 31 de agosto.

Dulcísimo Nombre de María, primer domingo después de la Natividad de Nuestra Señora.

Dolores gloriosos de Nuestra Señora, segundo domingo después de la Natividad de Nuestra Señora.

Nuestra Señora del Rosario, primer domingo de Octubre.

Patrocinio de Nuestra Señora, segundo domingo de noviembre.

Primer domingo de Adviento, domingo más próximo al 30 de noviembre.

FIESTAS QUE VARIAN SEGÚN LA DOMINICAL

Letra dominical	Sm. Nombre de Jesús	Preciosísima Sangre de Jesús	San Joaquín	Purísimo Corazón de María	Nuestra Señora de la Consolación	Dulc. Nombre de María	Dolrs. Gloriosos de Ntra. Sra.	Nuestra Señora del Rosario	Patrocinio de Nuestra Señora	Primer domingo de Adviento
A	15 Enero	2 Julio	20 Agst.	27 Agst.	3 Sepb.	10 Sepb.	17 Sepb.	1 Oct.	12 Nov.	3 Dic.
B A	16 »	3 »	21 »	28 »	4 »	11 »	18 »	2 »	13 »	27 Nov.
B	16 »	3 »	21 »	28 »	4 »	11 »	18 »	2 »	13 »	27 Nov.
C B	17 »	4 »	22 »	29 »	5 »	12 »	19 »	3 »	14 »	28 »
C	17 »	4 »	22 »	29 »	5 »	12 »	19 »	3 »	14 »	28 »
D C	18 »	5 »	23 »	30 »	6 »	13 »	20 »	4 »	15 »	29 »
D	18 »	5 »	23 »	30 »	6 »	13 »	20 »	4 »	15 »	29 »
E D	19 »	6 »	24 »	31 »	7 »	14 »	21 »	5 »	16 »	30 »
E	19 »	6 »	24 »	31 »	7 »	14 »	21 »	5 »	16 »	30 »
F E	20 »	7 »	25 »	1 »	8 »	15 »	22 »	6 »	17 »	1 Dic.
F	20 »	7 »	25 »	1 »	8 »	15 »	22 »	6 »	17 »	1 Dic.
G F	14 »	1 »	16 »	2 »	9 »	12 »	15 »	7 »	11 »	2 »
G	14 »	1 »	16 »	2 »	9 »	12 »	15 »	7 »	11 »	2 »
A G	15 »	2 »	17 »	3 »	10 »	13 »	16 »	8 »	12 »	3 »

Para determinar las fechas en un año dado para las fiestas que comprende esta tabla, basta conocer la letra dominical del año en cuestión.

EJEMPLO: ¿Fiestas de 1917?
 Año 1917. Letra dominical: G.
 Santísimo Nombre de Jesús 14 enero
 Preciosísima Sangre de Jesús 1 julio.
 San Joaquín. / 19 agosto

Purísimo Corazón de María 26 agosto
 Nuestra Señora de la Consolación 2 septiembre
 Dulcísimo Nombre de María 9 septiembre
 Dolores Gloriosos de Nuestra Señora 16 septiembre
 Nuestra Señora del Rosario 7 octubre

Letra dominical	EPACTAS	Septuagésima	Quincuagésima	Ceniza
D E D	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	18 Enero 25 » 1 Febrero 8 » 15 »	1 Febrero 8 » 15 » 22 » 1 Marzo	4 Febrero 11 » 18 » 25 » 4 Marzo
	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	19 Enero 26 » 2 Febrero 9 » 16 »	2 Febrero 9 » 16 » 23 » 2 Marzo	5 Febrero 12 » 19 » 26 » 5 Marzo
	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	20 Enero 27 » 3 Febrero 10 » 17 »	3 Febrero 10 » 17 » 24 » 3 Marzo	6 Febrero 13 » 20 » 27 » 6 Marzo
	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	21 Enero 28 » 4 Febrero 11 » 18 »	4 Febrero 11 » 18 » 25 » 4 Marzo	7 Febrero 14 » 21 » 28 » 7 Marzo
	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	22 Enero 29 » 5 Febrero 12 » 19 »	5 Febrero 12 » 19 » 26 » 5 Marzo	8 Febrero 15 » 22 » 1 Marzo 8 »
B C B	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	23 Enero 30 » 6 Febrero 13 » 20 »	6 Febrero 13 » 20 » 27 » 6 Marzo	9 Febrero 16 » 23 » 2 Marzo 9 »
	23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, 29, 28, 27, 26, XXV, 25, 24,	24 Enero 31 » 7 Febrero 14 » 21 »	7 Febrero 14 » 21 » 28 » 7 Marzo	10 Febrero 17 » 24 » 3 Marzo 10 »

Patrocinio de Nuestra Señora 11 noviembre

Primer Domingo de Adviento 2 diciembre

Tendremos, pues, para el año 1917 el cómputo eclesiástico siguiente:

Aureo número	18
Epacta	VI
Ciclo solar	22
Indicción romana	XV
Letra dominical	G.
Letra del martirologio romano	F.

DETERMINACIÓN DE LAS FIESTAS MOVIBLES (PASCUA Y DERIVADAS)

La tabla que va en estas páginas tiene por objeto evitar todo cálculo al terminar las fechas de las fiestas movibles (Pascua y las que

dependen de ella) en cualquier año que sea.

Ya hemos visto al tratar de las fiestas de Pascua, qué clase de elementos sirven para fijarla, y cómo, poseyéndolos, se determina la fecha valiéndose del Calendario eclesiástico. Este trabajo resulta muchísimo más fácil por medio de la referida tabla, conforme se desprende de la explicación para su uso.

Sea a determinar para el año 1905 (como la otra vez) la fecha de la Pascua y al mismo tiempo las de las demás fiestas que dependen de ella. Sabiendo que en dicho año es letra dominical la A y 24 la epacta que al mismo tiempo responde, buscaremos la A en la primera columna de la tabla marcada *Letra dominical*, y, en el grupo de *Epactas* de la columna inmediata frente a la A, la epacta 24. Una vez hallada ésta, seguiremos la línea en que se encuentre y leeremos dentro de la columna

PASCUA Y FIESTAS DERIVADAS

Domingo de Pasión	Domingo de Ramos	Pascua	Cuasimodo	Ascensión del Señor	Pentecostés	Corpus Christi
8 Marzo	15 Marzo	22 Marzo	29 Marzo	30 Abril	10 Mayo	21 Mayo
15 »	22 »	29 »	5 Abril	7 Mayo	17 »	28 »
22 »	29 »	5 Abril	12 »	14 »	24 »	4 Junio
29 »	5 Abril	12 »	19 »	21 »	31 »	11 »
5 Abril	12 »	19 »	26 »	28 »	7 Junio	18 »
9 Marzo	16 Marzo	23 Marzo	30 Marzo	1 Mayo	11 Mayo	22 Mayo
16 »	23 »	30 »	6 Abril	8 »	18 »	29 »
23 »	30 »	6 Abril	13 »	15 »	25 »	5 Junio
30 »	6 Abril	13 »	20 »	22 »	1 Junio	12 »
6 Abril	13 »	20 »	27 »	29 »	8 »	19 »
10 Marzo	17 Marzo	24 Marzo	31 Marzo	2 Mayo	12 Mayo	23 Mayo
17 »	24 »	31 »	7 Abril	9 »	19 »	30 »
24 »	31 »	7 Abril	14 »	16 »	26 »	6 Junio
31 »	7 Abril	14 »	21 »	23 »	2 Junio	13 »
7 Abril	14 »	21 »	28 »	30 »	9 »	20 »
11. Marzo	18 Marzo	25 Marzo	1 Abril	3 Mayo	13 Mayo	24 Mayo
18 »	25 »	1 Abril	8 »	10 »	20 »	31 »
25 »	1 Abril	8 »	15 »	17 »	27 »	7 Junio
1 Abril	8 »	15 »	22 »	24 »	3 Junio	14 »
8 »	15 »	22 »	29 »	31 »	10 »	21 »
12 Marzo	19 Marzo	26 Marzo	2 Abril	4 Mayo	14 Mayo	25 Mayo
19 »	26 »	2 Abril	9 »	11 »	21 »	1 Junio
26 »	2 Abril	9 »	16 »	18 »	28 »	8 »
2 Abril	9 »	16 »	23 »	25 »	4 Junio	15 »
9 »	16 »	23 »	30 »	1 Junio	11 »	22 »
13 Marzo	20 Marzo	27 Marzo	3 Abril	5 Mayo	15 Mayo	26 Mayo
20 »	27 »	3 Abril	10 »	12 »	22 »	2 Junio
27 »	3 Abril	10 »	17 »	19 »	29 »	9 »
3 Abril	10 »	17 »	24 »	26 »	5 Junio	16 »
10 »	17 »	24 »	1 Mayo	2 Junio	12 »	23 »
14 Marzo	21 Marzo	28 Marzo	4 Abril	6 Mayo	16 Mayo	27 Mayo
21 »	28 »	4 Abril	11 »	13 »	23 »	3 Junio
28 »	4 Abril	11 »	18 »	20 »	30 »	10 »
4 Abril	11 »	18 »	25 »	27 »	6 Junio	17 »
11 »	18 »	25 »	2 Mayo	3 Junio	13 »	24 »

de cada fiesta la fecha correspondiente, a saber: Septuagésima, 19 febrero; Quincuagésima, 5 marzo; Ceniza, 8 marzo; Domingo de Pasión, 9 abril; Domingo de Ramos, 16 abril; Pascua, 23 abril; (comprobando el cálculo que hicimos sobre el Calendario eclesiástico) Cuasimodo, 30 abril; Ascensión, 1.º junio; Pentecostés, 11 junio; Corpus Cristi, 22 junio. Además, según las *notas* al pie de la tabla, siendo el 16 de abril, Domingo de Ramos, el 14 serán los Dolores de Nuestra Señora; siendo Pascua el 23 de abril, el 20, 21 y 22 serán jueves, viernes y sábado Santos; siendo Cuasimodo el 30 de abril, será el Patrocinio de San José el 14 de mayo; y, siendo Corpus el 22 de junio, el 18 y el 30 del mismo serán respectivamente la Trinidad y el Sagrado Corazón de Jesús.

NOTAS.—Cuando el año bisiesto (dominical doble) las fechas de **Septuagésima, Quincuagésima y Ceniza** han de ser aumentadas de un día si corresponden a enero o febrero.

El viernes de los **Dolores de Nuestra Señora** será dos días antes del *Domingo de Ramos*.

El **jueves, viernes y sábado santos** son respectivamente tres, dos y un día antes de PASCUA.

El **Patrocinio de San José** es el segundo domingo o catorce días después de *Cuasimodo*.

La **Santisima Trinidad** el domingo, cuatro días antes de *Corpus*.

El **Sagrado Corazón de Jesús** ocho días después de *Corpus*, en viernes.

CUATRO TÉMPORAS

- I. El 28 de febrero, y 2 y 3 de marzo.
- II. El 30 de mayo, y 1 y 2 de junio.
- III. El 19, 21 y 22 de septiembre.
- IV. El 19, 21 y 22 de diciembre.

DÍAS EN QUE SE SACA ÁNIMA

El 4 y 27 de febrero; el 10, 11, 18, 30 y 31 de marzo; el 11 de abril; el 31 de mayo y el 2 de junio.

CALENDARIO DE LA IGLESIA GRIEGA ORTODOXA

El calendario juliano, anterior a la corrección gregoriana, está aceptado por los rusos, los griegos, armenios, georgianos, sirios no unidos, coptos, serbios, montenegrinos, búlgaros y rumanos. Los armenios y los coptos tienen un santoral que los distingue de los otros ortodoxos.

CALENDARIO DE LA IGLESIA DE MILAN

(RITO AMBROSIANO)

Sabido es que la Iglesia católica de Milán tiene un rito especial, instituido, según parece, por San Ambrosio.

En el calendario, las diferencias principales, dignas de tenerse en cuenta, son las siguientes:

1.º El primer día de Cuaresma cae en el primer domingo de Cuaresma (1 de marzo). El llamado *carnevalone ambrosiano* se celebra en los tres días subsiguientes al miércoles de Ceniza de rito romano.

2.ª Las rogativas de la *letania ambrosiana* caen en el lunes, martes y miércoles que siguen inmediatamente al primer domingo después de la Asunción. En el primero de esos tres días se dan las cenizas, que en el rito romano se dan en el primer miércoles de ceniza.

3.ª En vez de cuatro domingos, el Adviento tiene seis: el primero es el que sigue inmediatamente al 11 de noviembre (fiesta de San Martín).

CALENDARIO PROTESTANTE

Las diversas confesiones protestantes se rigen por el calendario gregoriano, y computan, lo mismo que nosotros, la Pascua y las fiestas movibles; pero excluyen las solemnidades de los Santos y de la Virgen. Celebran el Domingo de Pasión (9 de abril), el Domingo de Ramos (16 de abril) y el Viernes Santo (21 de abril).

Por su parte, la iglesia protestante alemana (luteranos) tiene las siguientes fiestas movibles.

Día de penitencia y plegaria.—Es el miércoles después del primer domingo de Cuaresma, si este miércoles cae en febrero, o el martes después del mismo domingo, si este martes cae en marzo.

Fiesta de los meses.—Es el domingo inmediato posterior al 30 de septiembre, o el mismo día si cae en domingo.

Fiesta de la Reforma.—Es el domingo inmediato posterior al 30 de octubre, o el mismo día si cae en domingo.

La conmemoración de los muertos.—Es el domingo inmediato posterior al 2 de noviembre, o el mismo día si cae en domingo.

CUADRO DE FIESTAS MOVIBLES DESDE 1917 A 1934

AÑO	Domingo Sep- tuagésima	Ceniza	Au- reo n.º	Epacta	Letra Domi- nical	Pascua de Re- surrección	Ascensión	Pascua de Pentecostés	Primer domingo de adviento
1917	Feb. 4	Feb. 21	18	6	G	Ab. 8	Ma. 17	Ma. 27	Dic. 2
1918	En. 27	Feb. 13	19	17	F	Mar. 31	Ma. 9	Ma. 19	Dic. 1
1919	Feb. 16	Mar. 5	1	29	E	Ab. 20	Ma. 29	Jun. 8	Nov. 30
1920	Feb. 1	Feb. 18	2	10	D C	Ab. 4	Ma. 13	Ma. 23	Nov. 28
1921	En. 23	Feb. 9	3	21	B	Mar. 27	Ma. 5	Ma. 15	Nov. 27
1922	Feb. 12	Mar. 1	4	2	A	Ab. 16	Ma. 25	Jun. 4	Dic. 3
1923	En. 28	Feb. 14	5	13	G	Ab. 1	Ma. 10	Ma. 20	Dic. 2
1924	Feb. 17	Mar. 5	6	24	F E	Ab. 20	Ma. 29	Jun. 8	Nov. 30
1925	Feb. 8	Feb. 25	7	5	D	Ab. 12	Ma. 21	Ma. 31	Nov. 29
1926	En. 31	Feb. 17	8	16	C	Ab. 4	Ma. 13	Ma. 23	Nov. 28
1927	Feb. 13	Mar. 2	9	27	B	Ab. 17	Ma. 26	Jun. 5	Nov. 27
1928	Feb. 5	Feb. 22	10	8	A G	Ab. 8	Ma. 17	Ma. 27	Dic. 2
1929	En. 29	Feb. 13	11	19	F	Mar. 31	Ma. 9	Ma. 19	Dic. 1
1930	Feb. 16	Mar. 5	12	0	E	Ab. 20	Ma. 29	Jun. 8	Nov. 30
1931	Feb. 1	Feb. 18	13	11	D	Ab. 5	Ma. 14	Ma. 24	Nov. 29
1932	En. 24	Feb. 10	14	22	C B	Mar. 27	Ma. 8	Ma. 18	Nov. 27
1933	Feb. 8	Feb. 25	15	3	A	Ab. 12	Ma. 21	Ma. 31	Dic. 3
1934	En. 28	Feb. 14	16	14	G	Ab. 1	Ma. 10	Ma. 20	Nov. 28

Año de 365
52 semanas, 1 día.

1917

Empieza en lunes.
Termina en lunes.

El año de 1917 (era vulgar) corresponde a los siguientes:

- | | |
|--|--|
| 7651, en el Cómputo de los Setenta. | 425, del descubrimiento de América y de la conquista de Granada. |
| 6630, del Período Juliano de Escalígero. | 400, del Protestantismo. |
| 5677, de la Era de los Judíos, en años Julianos (hasta octubre). | 388, del sitio de Viena por los turcos. |
| 2692 de las Olimpiadas (hasta julio). | 335, de la Corrección Gregoriana. |
| 2669, de la fundación de Roma (hasta abril según Varrón). | 219, de la invención de la máquina de vapor. |
| 2668, de la Era de Nabonassar, en años Julianos (hasta febrero). | 128, de la primera revolución francesa. |
| 1955, de la Era española. | 87, de la muerte de Simeón Bolívar. |
| 1884, de la muerte de Jesucristo. | 46, de la actual República francesa. |
| 1845, de la destrucción de Jerusalén. | 42, de la Restauración de los Borbones en España. |
| 1295, de la Hégira en años Julianos (hasta julio). | 40, de la invención del teléfono y de los globos dirigibles. |
| 563, de la invención de la pólvora. | 3, del advenimiento de Benedicto XV. |
| 477, de la invención de la imprenta. | 3, de la Guerra grande. |
- El último año bisiesto fué 1916.

Dioses que presiden los meses del año

(según los romanos)

- El dios Jano, preside el mes de enero.
- El dios Neptuno, preside el mes de febrero.
- La diosa Minerva, preside el mes de marzo.
- La diosa Venus, preside el mes de abril.
- El dios Apolo, preside el mes de mayo.
- El dios Mercurio, preside el mes de junio.
- El dios Júpiter, preside el mes de julio.
- La diosa Ceres, preside el mes de agosto.
- El dios Vulcano, preside el mes de septiembre.
- El dios Marte, preside el mes de octubre.
- La diosa Diana, preside el mes de noviembre.
- La diosa Vesta, preside el mes de diciembre.

¿Cómo se conoce si un año es, ha sido, o será bisiesto?

Por medio de una regla aritmética sencillísima. Dividiendo por dos, o sea sacando la mitad de la cifra del año que deseamos averiguar. Si nos da una cantidad cuya última cifra sea par, el año es bisiesto. Si, por el contrario, nos resultare una cantidad cuya última cifra fuese impar, entonces será señal inequívoca de que dicho año no es bisiesto.

Por ejemplo: ¿Queremos saber si el año de

la guerra franco-alemana, el 1870, fué año bisiesto? Diremos:

1870

935

Resulta número impar; no fué bisiesto.

¿Deseamos averiguar si lo será el venidero año 1920? Diremos:

1920

960

Resulta número par, será, pues, bisiesto.

Estaciones

En Europa, la duración de las estaciones es como sigue:

Primavera . . .	92 días, 21 horas, 74 minutos
Estío	93 » 13 » 58 »
Otoño	82 » 16 » 47 »
Invierno	89 » 2 » 2 »

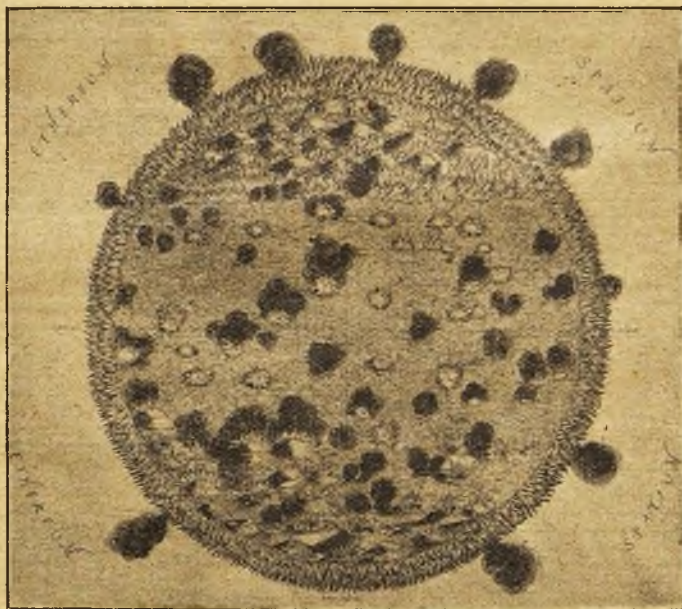
Principales fiestas movibles

Septuagésima	4 de febrero
Ceniza	21 de febrero
Pascua de Resurrección	8 de abril
Letanías	14, 15 y 16 de mayo
Ascensión del Señor	17 de mayo
Pentecostés	27 de mayo
La Santísima Trinidad	3 de junio
Santísimo Corpus Christi	7 de junio
Domin. entre Pentecostés y Adviento.	26
Primera Domin. de Adv.	2 de diciembre

El Sol en 1917

- El día 2 de enero a 22 h. 40 m. Sol en el Perigeo.
 El día 20 de enero a 2 h. 28 m. Sol en Acuario.
 El día 18 de febrero a 17 h. 5 m. Sol en Piscis.
 El día 20 de marzo a 17 h. 33 m. Sol en Aries.
 El día 20 de abril a 4 h. 18 m. Sol en Tauro.
 El día 21 de mayo a 3 h. 59 m. Sol en Géminis.
 El día 21 de junio a 12 h. 15 m. Sol en Cáncer.
 El día 3 de julio a 7 h. 12 m. Sol en el Apogeo.
 El día 22 de julio a 23 h. 3 m. Sol en Leo.
 El día 23 de agosto a 5 h. 54 m. Sol en Virgo.
 El día 23 de septiembre a 3 h. 0 m. Sol en Libra.
 El día 23 de octubre a 11 h. 44 m. Sol en Escorpio.
 El día 22 de noviembre 8. h. 45 m. Sol en Sagitario.
 El día 21 de diciembre a 21 h. 46 m. Sol en Capricornio.
 El día 1 de enero de 1918 a 5 h. 32 m. Sol en el Perigeo.

CURIOSIDADES ASTRONÓMICAS



Esquema del Sol, tal como fué observado en Roma, en 1635, por Scheiner

Días	ENERO		FEBRERO		MARZO		ABRIL		MAYO		JUNIO	
	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone
	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m
1	7 20	16 29	7 06	17 04	6 27	17 40	5 35	18 13	4 52	18 46	4 21	19 12
2	7 20	16 29	7 05	17 05	6 25	17 41	5 34	18 14	4 51	18 47	4 20	19 18
3	7 20	16 29	7 04	17 06	6 23	17 42	5 32	18 15	4 49	18 48	4 20	19 18
4	7 20	16 30	7 03	17 08	6 21	17 43	5 30	18 16	4 48	18 49	4 19	19 19
5	7 20	16 31	7 01	17 09	6 20	17 44	5 29	18 17	4 46	18 50	4 19	19 19
6	7 19	16 32	7 00	17 10	6 18	17 45	5 27	18 18	4 44	18 51	4 19	19 20
7	7 19	16 33	6 59	17 12	6 17	17 46	5 25	18 19	4 43	18 52	4 18	19 21
8	7 19	16 34	6 57	17 14	6 15	17 47	5 24	18 20	4 41	18 53	4 18	19 21
9	7 18	16 35	6 55	17 15	6 13	17 48	5 22	18 21	4 40	18 54	4 18	19 22
10	7 18	16 36	6 54	17 17	6 11	17 49	5 21	18 22	4 38	18 55	4 18	19 22
11	7 18	16 37	6 53	17 18	6 10	17 50	5 19	18 23	4 37	18 57	4 17	19 23
12	7 17	16 38	6 52	17 19	6 08	17 52	5 17	18 25	4 36	18 58	4 17	19 24
13	7 17	16 39	6 50	17 21	6 06	17 53	5 15	18 26	4 35	18 59	4 17	19 25
14	7 16	16 40	6 49	17 22	6 04	17 53	5 13	18 27	4 34	19 00	4 17	19 25
15	7 16	16 41	6 48	17 24	6 02	17 55	5 12	18 29	4 33	19 01	4 17	19 26
16	7 15	16 42	6 46	17 25	6 01	17 56	5 10	18 30	4 32	19 02	4 17	19 26
17	7 15	16 44	6 45	17 26	5 59	17 57	5 08	18 31	4 31	19 03	4 17	19 27
18	7 14	16 45	6 43	17 27	5 58	17 58	5 07	18 32	4 30	19 04	4 17	19 27
19	7 14	16 47	6 42	17 28	5 57	17 59	5 06	18 34	4 29	19 05	4 17	19 27
20	7 13	16 48	6 40	17 29	5 56	18 00	5 05	18 35	4 28	19 06	4 17	19 28
21	7 13	16 50	6 39	17 30	5 54	18 01	5 03	18 36	4 27	19 07	4 17	19 28
22	7 12	16 51	6 38	17 31	5 53	18 02	5 02	18 37	4 26	19 08	4 18	19 28
23	7 12	16 52	6 37	17 32	5 51	18 03	5 01	18 38	4 26	19 09	4 13	19 29
24	7 11	16 53	6 35	17 33	5 49	18 05	5 00	18 39	4 25	19 10	4 18	18 29
25	7 11	16 54	6 34	17 34	5 48	18 06	4 58	18 40	4 25	19 11	4 18	19 29
26	7 10	16 55	6 33	17 35	5 46	18 07	4 57	18 41	4 24	19 12	4 18	19 29
27	7 10	16 56	6 81	17 36	5 44	18 08	4 56	18 42	4 24	19 13	4 19	19 29
28	7 09	16 57	6 30	17 38	5 42	18 09	4 55	18 43	4 23	19 14	4 19	9 29
29	7 09	16 58	6 28	17 39	5 40	18 10	4 54	18 44	4 22	19 15	4 19	19 29
30	7 08	17 00			5 38	18 11	4 53	18 45	4 22	19 16	4 20	19 29
31	7 07	17 02			5 36	18 12			4 21	19 16		

Días	JULIO		AGOSTO		SEPTIEMBRE		OCTUBRE		NOVIEMBRE		DICIEMBRE	
	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone	Sale	Pone
	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m	h m
1	4 20	19 29	4 47	19 07	5 19	18 23	5 50	17 33	6 24	16 45	7 00	16 22
2	4 21	19 29	4 48	19 06	5 20	18 22	5 51	17 32	6 25	16 44	7 01	16 21
3	4 22	19 28	4 49	19 05	5 21	18 20	5 52	17 31	6 26	16 43	7 02	16 21
4	4 22	19 28	4 50	19 04	5 22	18 19	5 53	17 29	6 27	16 41	7 03	16 21
5	4 23	19 28	4 51	19 03	5 22	18 18	4 54	17 28	6 28	16 40	7 04	16 20
6	4 23	19 28	4 52	19 02	5 23	18 17	5 55	17 27	6 29	16 39	7 05	16 20
7	4 24	19 28	4 53	19 01	5 24	18 15	5 56	17 26	6 30	16 38	7 06	16 20
8	4 24	19 27	4 54	19 00	5 25	18 14	5 57	17 25	6 31	16 37	7 06	16 19
9	4 25	19 27	4 55	18 59	5 26	18 12	5 57	17 23	6 32	16 36	7 07	16 19
10	4 26	19 26	4 56	18 58	5 27	18 10	5 58	17 22	6 33	16 35	7 08	16 19
11	4 27	19 26	4 57	18 57	5 28	18 09	5 58	17 20	6 34	16 33	7 09	16 19
12	4 27	19 25	4 58	18 56	5 29	18 07	5 59	17 18	6 35	16 33	7 09	16 19
13	4 28	19 24	4 59	18 54	5 30	18 05	6 00	17 16	6 37	16 32	7 10	16 19
14	4 29	19 24	5 00	18 53	5 31	18 04	6 01	17 14	6 38	16 31	7 11	16 19
15	4 30	19 23	5 01	18 52	5 32	18 02	6 02	17 12	6 39	16 30	7 12	16 20
16	4 31	19 22	5 02	18 50	5 33	18 00	6 03	17 10	6 40	16 30	7 13	16 20
17	4 32	19 22	5 03	18 49	5 34	17 58	6 04	17 09	6 42	16 29	7 14	16 21
18	4 33	19 21	5 04	18 47	5 35	17 56	6 05	17 07	6 43	16 28	7 14	16 21
19	4 34	19 20	5 05	18 45	5 36	17 54	6 06	17 06	6 44	16 27	7 15	16 22
20	4 35	19 20	5 06	18 44	5 37	17 52	6 07	17 04	6 46	16 27	7 16	16 22
21	4 36	19 19	5 07	18 42	5 38	17 50	6 08	17 02	6 47	16 26	7 16	23 23
22	4 37	19 18	5 08	18 40	5 39	17 48	6 10	17 01	6 48	16 26	7 17	16 23
23	4 38	19 17	5 09	18 38	5 40	17 46	6 12	17 00	6 50	16 25	7 17	16 24
24	4 39	19 16	5 10	18 37	5 42	17 44	6 13	16 59	6 51	16 25	7 18	16 24
25	4 40	19 14	5 11	18 35	5 43	17 42	6 15	16 56	6 53	16 24	7 18	16 25
26	4 41	19 13	5 12	18 33	5 44	17 40	6 17	16 54	6 54	16 24	7 19	16 26
27	4 42	19 12	5 14	18 31	5 45	17 38	6 18	16 53	6 55	16 23	7 19	16 26
28	4 43	19 11	5 15	18 30	5 46	17 36	6 20	16 51	6 56	16 23	7 19	16 27
29	4 44	19 10	5 16	18 28	5 48	17 35	6 21	16 49	6 58	16 22	7 20	16 27
30	4 45	19 09	5 17	18 26	5 49	17 34	6 22	16 48	6 59	16 22	7 20	16 28
31	4 46	19 08	5 18	18 24			6 23	16 46			7 20	16 28

1917 Coeficientes de las mareas

Días del mes	ENERO		FEBRERO		MARZO		ABRIL		MAYO		JUNIO	
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde
0	0,71	0,65	0,45	0,41	0,55	0,47	0,32	0,31	0,35	0,37	0,46	0,48
1	0,60	0,57	0,39	0,39	0,40	0,35	0,32	0,35	0,40	0,43	0,51	0,55
2	0,52	0,50	0,44	0,44	0,31	0,32	0,40	0,45	0,47	0,52	0,59	0,62
3	0,49	0,49	0,48	0,52	0,33	0,37	0,50	0,55	0,56	0,61	0,66	0,70
4	0,51	0,54	1,57	0,61	1,43	0,48	0,61	0,67	0,65	0,70	0,74	0,78
5	0,56	0,59	1,66	1,70	1,53	0,58	0,70	0,75	0,73	0,78	0,80	0,83
6	0,62	0,65	1,73	1,76	1,64	0,70	0,79	0,83	0,81	0,83	0,85	0,86
7	0,68	0,70	0,78	0,81	0,74	0,78	0,37	0,88	0,85	0,87	*	0,86
8	0,72	0,74	* *	0,83	0,82	0,85	0,89	0,90	0,87	* *	0,87	0,86
9	0,75	* *	0,83	0,83	0,87	0,89	* *	0,90	0,87	0,86	0,58	0,83
10	0,75	0,76	0,83	0,82	* *	0,90	0,88	0,86	0,84	0,81	0,80	0,77
11	0,76	0,75	0,80	0,77	0,89	0,88	0,83	0,76	0,77	0,73	0,74	0,70
12	0,73	0,72	0,75	0,71	0,87	0,85	0,75	0,70	0,69	0,66	0,67	0,65
13	0,70	0,68	0,67	0,62	0,82	0,77	0,64	0,58	0,63	0,60	0,64	0,62
14	0,66	0,63	0,57	0,52	0,72	0,67	0,53	0,49	0,57	0,57	0,62	0,62
15	0,60	0,56	0,48	0,43	0,62	0,56	0,47	0,47	0,58	0,60	0,63	0,64
16	0,52	0,49	0,40	0,39	0,50	0,44	0,48	0,52	0,62	0,66	0,65	0,66
17	0,47	0,45	0,40	0,45	0,40	0,39	0,58	0,65	0,70	0,74	0,68	0,71
18	0,44	0,45	0,52	0,60	0,41	0,45	0,71	0,78	0,76	0,79	0,73	0,74
19	0,47	0,50	0,68	0,77	0,52	0,62	0,85	0,91	0,82	0,84	0,75	0,76
20	0,55	0,62	0,85	0,93	0,71	0,80	0,96	0,98	0,84	0,85	0,76	0,76
21	0,69	0,75	1,00	1,07	0,89	0,96	0,99	1,00	0,85	0,85	* *	0,75
22	0,82	0,89	1,11	1,14	1,02	1,07	0,99	0,98	0,83	* *	0,74	0,72
23	0,95	1,00	* *	1,14	1,10	1,11	* *	0,95	0,82	0,79	0,71	0,70
24	1,04	* *	1,13	1,11	1,12	* *	0,91	0,86	0,76	0,72	0,68	0,64
25	1,06	1,07	1,05	0,97	1,10	1,05	0,80	0,74	0,69	0,65	0,61	0,59
26	1,06	1,04	0,90	0,82	1,00	0,93	0,69	0,64	0,62	0,57	0,57	0,53
27	1,00	0,94	0,73	0,64	0,87	0,79	0,59	0,52	0,53	0,49	0,51	0,48
28	0,87	0,80	0,55	0,47	0,70	0,62	0,46	0,41	0,47	0,45	0,47	0,45
29	0,72	0,65	0,40	0,35	0,55	0,48	0,38	0,36	0,43	0,43	0,46	0,46
30	0,58	0,51			0,41	0,35	0,35	0,37	0,43	0,44	0,47	0,49
31	0,45	0,41			0,32	0,31	0,40	0,43	0,46	0,48	0,52	0,56
32	0,39	0,39			0,32	0,35			0,51	0,55		

LAS MAREAS

El crecimiento y descenso periódico del mar, flujo y reflujo, tan sensibles en ciertas latitudes, se denominan mareas.

Las mareas son producidas por el Sol y la Luna; cuando la fuerza de atracción de am-

bos se combina, da origen a las mareas de novilunio y plenilunio. Entre dos pleamares median 12 horas y 25 minutos, pues la Luna sale diariamente 50 minutos más tarde que el día anterior y por esto las mareas también se

Coeficientes de las mareas

1917

Días del mes	JULIO		AGOSTO		SEPTBRE.		OCTUBRE		NOVBR.		DICBRE	
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde
0	0,47	0,49	0,55	0,61	0,88	0,96	1,03	1,09	1,01	0,99	0,78	* *
1	0,52	0,56	0,68	0,75	1,03	1,08	1,12	1,13	* *	0,96	0,84	0,82
2	0,60	0,65	0,82	0,89	1,12	1,15	1,13	* *	0,92	0,86	0,79	0,75
3	0,70	0,75	0,96	1,01	* *	1,16	1,09	1,04	0,81	0,75	0,72	0,68
4	0,80	0,84	1,04	* *	1,14	1,09	1,00	0,93	0,69	0,63	0,63	0,59
5	0,87	0,91	1,06	1,07	1,04	0,96	0,85	0,77	0,75	0,51	0,55	0,51
6	* *	0,94	1,07	1,05	0,89	0,80	0,69	0,60	0,46	0,42	0,47	0,45
7	0,96	0,96	1,01	0,96	0,72	0,63	0,53	0,46	0,30	0,38	0,43	0,42
8	0,96	0,95	0,89	0,82	0,54	0,46	0,40	0,36	0,38	0,39	0,41	0,42
9	0,91	0,88	0,74	0,66	0,40	0,36	0,34	0,34	0,41	0,45	0,43	0,45
10	0,84	0,79	0,58	0,51	0,34	0,35	0,36	0,39	0,49	0,53	0,48	0,52
11	0,73	0,67	0,46	0,42	0,38	0,43	0,43	1,48	0,56	0,59	0,56	0,60
12	0,62	0,58	0,40	0,40	0,47	0,53	0,53	0,59	0,64	0,69	0,64	0,69
13	0,54	0,52	0,43	1,47	0,58	0,63	0,63	0,69	0,73	0,76	0,73	0,76
14	0,52	0,52	0,52	0,56	0,68	0,72	0,73	0,76	0,79	0,81	0,79	0,83
15	0,53	0,55	0,60	1,64	0,76	0,80	0,79	0,82	0,83	0,83	0,85	* *
16	0,58	0,61	0,69	1,73	0,83	0,84	0,84	0,86	0,84	* *	0,87	0,87
17	0,64	0,67	0,75	0,78	0,86	0,87	0,87	0,87	0,83	0,82	0,88	0,87
18	0,69	0,72	0,81	0,83	* *	0,87	* *	0,85	0,81	0,79	0,86	0,84
19	0,74	0,76	* *	0,84	0,86	0,84	0,84	0,82	0,76	0,73	0,81	0,78
20	0,78	* *	0,83	0,82	0,82	0,80	0,79	0,75	0,69	0,66	0,75	0,72
21	0,77	0,77	0,81	0,80	0,77	0,72	0,72	0,68	0,62	0,60	0,69	0,66
22	0,76	0,76	0,78	0,76	0,68	0,63	0,62	0,57	0,59	0,58	0,63	0,61
23	0,75	0,72	0,72	0,67	0,58	0,52	0,53	0,50	0,68	0,59	0,59	0,60
24	0,70	0,68	0,63	0,58	0,46	0,43	0,47	0,48	0,63	0,66	0,60	0,61
25	0,64	0,61	0,53	0,50	0,41	0,40	0,49	0,54	0,69	0,72	0,63	0,67
26	0,58	0,54	0,45	0,41	0,43	0,48	0,59	0,65	0,75	0,79	0,69	0,72
27	0,51	0,48	0,39	0,39	0,55	0,63	0,73	0,80	0,82	0,85	0,75	0,78
28	0,45	0,43	0,42	0,48	0,73	0,82	0,87	0,92	0,87	0,88	0,79	0,81
29	0,42	0,43	0,53	0,61	0,90	0,97	0,96	0,99	0,88	0,87	0,81	* *
30	0,45	0,48	0,70	0,79	1,03	1,09	1,01	1,01	0,87	* *	0,81	0,81
31	0,55	0,61	0,88	0,96	1,12	1,13	1,01	0,99	0,84	0,82	0,80	0,79
32	0,68	0,75	1,03	1,08			* *	0,96			0,76	0,73

retardan 60 minutos cada día.

En las mareas influyen, además, otros agentes: la formación e inclinación de las costas, las corrientes, los vientos, las desigualdades del fondo del Océano, etc.

La Luna, a causa de estar más próxima, ejerce la mayor atracción en las mareas. La altura media de éstas es un metro. Son más

sensibles en las costas orientales de los continentes que en las occidentales. En el litoral americano se eleva el Pacífico a un metro de altura y alcanza una elevación extraordinaria en las costas de Asia. En la América Septentrional, en la bahía de Fundy, llegan a medir una altura de más de 20 metros. En los mares interiores son apenas sensibles.

Establecimientos de puerto y unidades de altura de la marea

EN VARIOS LUGARES DEL GLOBO

LUGARES	Establecimiento	Unidad de altura	LUGARES	Establecimiento	Unidad de altura
	h. m.	met.		h. m.	met.
España y Portugal			Portugalete		
Málaga	2 30	0,42	Bilbao (Barra)	3 0	1,95
Gibraltar	1 47	0,49	Bermeo	3 29	2,21
Algeciras	1 49	0,60	Elanchove	3 11	1,94
Tarifa	1 46	0,95	Ondárroa	3 18	1,86
Conil	1 18	1,80	Lequeitio	3 11	1,94
Santi-Petri	2 30	1,95	Motrico	3 23	1,86
Cádiz (Canal)	1 15	1,80	Zumaya	3 22	1,96
Cádiz (Muelle)	1 56	1,85	Deva	3 22	1,96
Carraca	2 30	2,04	Zarauz	3 20	1,94
Rota	1 24	1,80	San Sebastián	3 20	1,94
Salmedina (Bajo)	1 10	1,50	Pasajes	3 19	1,96
Sanlúcar (Barra)	1 53	2,04	Fuenterrabía	3 28	2,00
Bonanza (Río Guadalquivir)	2 35	1,50	Francia		
Huelva (Barra)	2 6	1,60	Socoa	3 28	2,16
Ayamonte (Río Guadiana)	2 11	1,90	Le Boucan (Río Adour)	3 53	2,00
Lagos	2 7	1,95	Arcachón	4 14	1,81
Setúbal	2 30	1,60	Cordouau (Río Gironda)	3 53	2,36
Cascaes	1 51	1,58	Blaye	5 36	2,71
Lisboa	2 15	1,80	Bordeaux	6 51	2,71
Figueira	1 59	1,88	Libourne	7 23	1,61
Oporto (Río Duero)	2 30	1,50	La Cayenne (Marennes)	3 57	2,56
La Guardia (Río Miño)	3 0	2,10	Isla d'Aix (Río Charente)	3 35	2,75
Bayona	2 15	1,85	Rochefort	3 48	2,75
Vigo	3 15	1,85	La Rochelle	3 31	2,70
Pontevedra, Marín	3 18	1,60	Port Joinville	3 26	2,75
Carril, Vilagarcía	2 19	1,74	Noirmoutiers	3 17	2,79
Muros	2 45	1,70	Saint-Nazaire	3 47	2,46
Corcubión	3 0	1,95	Paimboeuf	4 9	2,46
Camariñas	2 33	1,80	Nantes	6 14	2,46
Coruña	2 41	1,90	Le Croisic	3 41	2,46
Ferrol	3 0	1,90	Vannes	5 55	2,46
Cedeira	3 0	1,60	Auray	4 14	2,46
Santa Marta	3 0	1,80	Crac'h	3 39	2,46
El Barquero	3 15	1,40	Port-Louis	3 24	2,38
Vivero (Barra)	2 30	1,60	Concarneau	3 24	2,43
Rivadeo, Luarca	3 0	1,90	Lauros (Río Quimper)	4 14	2,63
Avilés	3 0	1,80	Douarnenez	3 34	3,08
Gijón	3 0	1,90	Brest	3 46	3,21
Villaviciosa	3 0	2,10	Ouessant	3 47	3,24
Rivadésella	3 0	1,95	L'Aberwrach	4 17	3,70
San Vicente de la Barquera	3 0	1,72	Chateau du taureau	4 54	4,11
Comillas	3 0	1,90	Morlaix	5 16	4,11
Suances	3 0	1,95	Tréguier	5 32	3,90
Santander (Barra)	3 0	2,00	Portrieux	5 53	4,99
Santoña	3 0	1,85	Saint-Malo	6 10	5,67
Castro-Urdiales	3 0	1,80			

LUGARES	Establecimiento	Unidad de altura	LUGARES	Establecimiento	Unidad de altura
	h. m.	met.		h. m.	met.
Cancale	6 15	6,00	Newhaven	11 14	3,00
Granville	6 9	6,00	Hastings	10 53	3,65
Carteret	6 20	5,16	Folkestone	11 7	3,00
Jersey	6 22	4,09	Dover	11 12	2,85
Cherbourg	7 58	2,82	Chatham	0 43	2,70
Barfleur	8 58	2,87	Gravesend	1 5	2,60
Saint-Vaast	8 47	3,06	London (Docks)	1 53	3,15
Courseulles	9 45	3,63	Harwich	11 56	1,70
Caen	11 3	3,63	Oxford	11 30	1,15
Trouville	9 20	3,40	Yarmouth Road	9 15	0,90
Le Havre	9 18	3,50	Boston (Docks)	6 30	3,15
Honfleur	8 58	3,50	Grimsby (Río Humber)	5 36	2,80
Quilleboeuf	9 44	3,50	Scarborough	4 11	2,35
Rouen	11 8	3,50	Sunderland	3 22	2,15
Fécamp	10 44	3,65	Tyne (Embocadura del)	3 18	2,20
Dieppe	11 8	4,44	Newcastle	3 32	1,55
Tréport	11 12	4,65	Berwich	2 18	2,25
Boulogne	11 26	3,98	Leith	2 17	2,48
Calais	11 49	3,30	Stirling	3 52	1,13
Dunkerque	12 13	2,70	Dundee	2 32	2,15
Bélgica y Holanda			Perth	3 35	1,40
Ostende	0 25	2,55	Montrose	2 17	1,95
Flessinga	1 0	2,25	Aberdeen	1 0	1,80
Amberes	3 45	2,25	Inverness	0 5	1,80
Rotterdam	4 0	1,15	Darnoch	0 0	1,65
Texel	6 30	0,65	Wich	11 22	1,50
Harlingen	9 0	0,89	Duncausbyness	10 14	1,50
Alemania y Dinamarca			Thurso	8 28	1,99
Borkum	10 30	1,05	Wrath (Cabo)	7 30	2,33
Wangeroog	11 37	1,45	Greenock	0 8	1,50
Wilhelmshaven	0 52	1,95	Dumbarton	0 20	1,55
Heligoland	11,48	1,40	Glasgow	1 8	1,70
Cuxhaven	0 49	1,65	Whitehaven	11 14	3,95
Altona	5 9	1,20	Liverpool	11 23	4,15
Hamburgo	5 10	1,80	Holyhead	10 11	2,40
Eider (Embocadura del)	0 0	1,50	Carmarvon	9 30	2,35
Söndero Fano	2 22	0,80	Milford	6 6	3,65
Aggermunde	4 9	0,30	Pembroke	6 12	3,38
Skagen	5 56	0,15	Swansea	6 0	4,15
Inglaterra, Escocia é Islas adyacentes			Cardiff	7 0	5,65
Islas Scilly	4 30	2,45	Newport	7 10	5,70
Penzance	4 30	2,50	Bristol	7 13	4,80
Falmouth	4 57	2,45	Barnstaple	6 28	1,55
Plymouth	5 37	2,35	Stornoway (Hébridias)	6 46	2,00
Darmouth	6 16	2,15	Scapa	9 5	1,50
Exmouth	6 27	1,90	Kirwall	10 20	1,50
Portland	7 1	2,05	Lerwich	11 5	0,90
Yarmouth	10 0	1,05	Balta	9 45	0,90
Southampton	10 30	1,00	Scalloway	9 30	0,84
Portsmouth	0 45	1,00	Irlanda		
Brighton	11 41	1,98	Queenstown	5 1	1,75
	11 15	2,95	Waterford	5 20	1,85
			Dublin	11 12	1,80
			Dundalk	10 56	2,25
			Belfast	10 43	1,40
			Ballycastle (Bahía)	6 25	0,45
			Londonderry	8 1	1,15

LUGARES	Establecimiento		LUGARES	Establecimiento	
	h. m.	Unidad de altura met.		h. m.	Unidad de altura mot.
Noruega			Puerto de la Luz..... 0 52 1,52		
Christiania	5 34	0,20	Lanzarote	1 0	1,37
Christiansand	4 1	0,12	Gomera	0 45	1,37
Christiansund	10 44	1,05	Palma	0 30	1,37
Bergen	01 25	0,60	Hierro	0 30	1,35
Ramsø Fiord	10 58	0,90	Fuerteventura	1 0	1,35
Trondhjem	11 12	1,20	Porto Grande(Cabo Verde)... ..	6 0	0,53
Islas Lofoden	0 31	1,40	Fernando Póo.	4 0	1,00
Tromsøe	1 14	1,20	Príncipe	3 58	0,45
Hammerfest	1 10	1,35	San Thomé	3 25	0,60
Vadsoe	6 30	1,05	Annobon	3 45	0,70
			(B. Corisco) Elobey.	5 0	1,00
Rusia			Costa E. de Africa é Islas adyacentes		
Bahía Liza	5 58	1,35	Puerto Beaufort	3 8	0,90
Isla Jekatarina	7 13	1,52	Bahía Algoa	3 20	0,90
Isla Kildin	7 30	1,80	Puerto Natal	4 30	0,90
Isla Olenji	7 30	1,83	Bahía Delagoa	4 30	1,83
Swjatoi Noss	9 20	2,10	Mozambique	4 15	1,80
Arkhangel	7 28	0,35	Zanzibar	4 15	2,28
Río Onega	9 12	0,95	Cabo Guardafuí	6 15	0,90
			Berbera	7 30	1,28
			Massawa	1 0	0,65
			Suez (Golfo de)	11 59	1,05
Costa W. de Africa é islas adyacentes			Asia é Islas adyacentes		
Tetuán	2 23	1,10	Moka	0 0	0,70
Ceuta	2 6	1,10	Perim (Isla de)	8 0	0,75
Tánger	1 42	1,25	Apem	7 54	1,05
Rabat	1 46	1,55	Maskate	9 0	1,05
Mogador	1 18	1,65	Kurrachee	10 19	1,30
Cabo Jubý	0 0	1,50	Toona	1 50	2,44
Cabo Bojeador	0 0	1,20	Roji	1 40	2,75
Río de Oro	0 0	1,35	Cambay	5 10	4,50
Portendick	10 0	0,90	Surat	2 45	2,90
San Luis (Senegal)	10 0	0,95	Bombay	11 35	2,15
Dakar	8 0	0,75	Rajapur (Embocadura del)	10 45	1,05
Río Gambia	9 10	1,15	Bahía Goa	10 39	1,06
Río Nuñez	9 45	2,25	Mangalore	10 53	1,06
Sierra Leona	7 21	1,85	Calicut	10 59	0,60
Monrovia	6 0	0,90	Colombo	1 50	0,30
Cabo Palmas	4 30	0,60	Punta de Gales	2 3	0,30
Axim	4 30	0,60	Negapatau	9 0	0,45
Río Lagos (Barra)	5 0	0,45	Carrical	9 0	0,68
Niger (Embocadura del)	4 50	0,75	Madrás	9 1	0,55
Río Bonny	4 50	0,90	Isla Sangoor	10 4	2,36
Río Cameron	5 30	1,06	Calcuta	2 2	2,60
Río Gaboon (Libreville)	5 20	1,20	Martaban	2 20	3,20
Río Congo	4 0	0,90	Rangoon	3 32	3,20
Benguela	3 0	0,80	Chittagong	0 30	2,28
Walfisch (Bahía)	3 20	0,90	Penang	0 0	0,80
Angra pequeña	2 28	1,22	Malacca	7 30	1,65
Tabla (Bahía)	2 40	0,75	Singapooe	10 35	1,50
Simón (Bahía)	2 44	0,80	Singora	8 30	0,42
Funchal (Madera)	0 48	1,05	Bangkok	7 40	1,65
Santa Cruz de Tenerife.	1 30	1,20		irreg.	
	0 25				

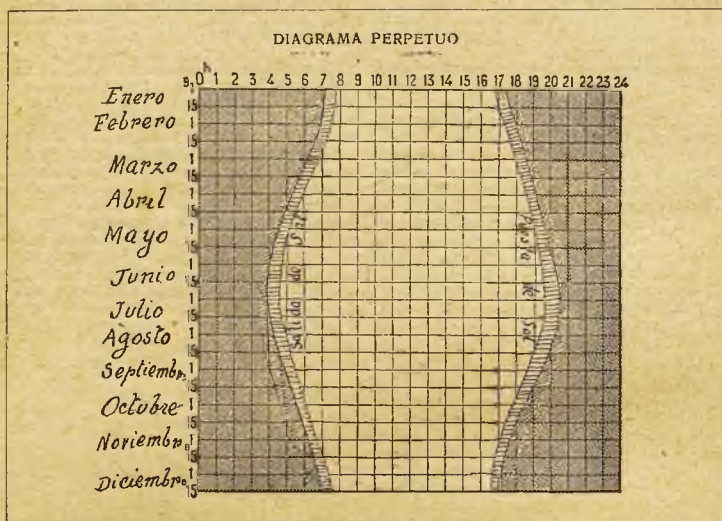
LUGARES	Establecimiento		LUGARES	Establecimiento	
	h. m.	Unidad de altura met.		h. m.	Unidad de altura met.
Pulo Condor	2 30	1,00	Baltimore	6 33	0,20
Saigon	4 30	1,25	Washington	7 43	0,40
Macao	10 0	0,95	Charles (Cabo)	7 51	0,49
Canton	10 0	1,29	Henry (Cabo)	7 55	0,45
Hong-Kong	9 0	1,05	Charleston	7 24	0,80
Amoy	0 0	2,80	Savannah	8 14	0,80
Shang-Hai	1 30	1,50	Tampa (Bahía)	11 6	0,21
Nankin	11 0	0,60	Pensacola		0,21
Vladivostok	2 30	?	Mobile	irreg.	0,22
Nagasaki	8 11	1,40	Mississippi (Bocas del)	irreg.	0,23
Simonosaki	9 17	1,39	Galveston	irreg.	0,15
Hamada	0 18	0,26	Veracruz	2 30	0,30
Mikuni	2 0	0,30	Campeche	3 30	0,40
Laperouse (Est.º de) Japón.	10 30	0,90	Catoche (Cabo)	9 30	0,23
Hakodate	4 10	0,50	Cozumel	8 30	0,23
Tokio	6 0	1,00	Gracias á Dios (Cabo)	10 30	0,30
Iokohama	5 30	0,90	Greytown	9 0	0,20
Shimoda	5 45	0,90	Colón	0 6	0,10
Kagoshima	6 50	1,58	Cartagena	11 0	0,10
Kelung	9 18	0,45	Maracaibo (Golfo de)	5 15	0,38
Takau	8 30	0,60	La Guaira	6 0	0,41
Manila	10 40	0,75	Orinoco (Emb.º del)	5 50	0,45
Subic	irreg.	0,71	Surinam	6 0	1,40
Ilo-Ilo	0 0	0,83	Cayenne	4 16	1,45
Cebú	10 55	0,83	Para (Fondeadero)	0 0	1,65
Davao	6 5	1,05	Maranham, San Luis	7 0	2,50
Zamboanga	6 54	0,60	Fernando Noronha	4 0	0,90
Puerto Princesa	11 30	0,38	San Roque (Cabo)	1 14	1,35
Balabac	11 0	0,90	Pernambuco	4 40	1,20
Labuan (Isla)	9 45	0,90	Bahía	4 26	1,20
Sandakan	0 0	1,01	Espíritu Santo (Bahía del)	3 0	0,60
Badong (Bali)	11 0	1,45	Río Janeiro	3 0	0,60
Batavia	10 0	0,30	Santa Catalina (Isla de)	2 30	0,90
Surabaya	11 30	0,75	Río Grande do Sul	irreg.	0,26
Punta Diamante ..	0 0	1,37	Montevideo	2 30	0,75
Isla Linga	6 0	1,86	Buenos Aires	6 0	0,60
Padang	6 50	0,53	Punta Indio		0,60
Benkulen	6 0	0,69	San Antonio (Cabo)	10 0	0,83
			Puerto Belgrano	6 0	1,80
América, Costa E.			Río Colorado	4 0	1,35
Marble (Isla de)	4 10	1,80	Río Negro	1 10	2,13
Puerto Churchill	7 6	2,32	Puerto San José	10 0	4,50
Belle Isle	7 30	0,53	Puerto Deseado	0 10	2,78
San Juan de Terranova	7 30	0,57	Santa Cruz (Río de)	9 30	6,10
Quebec	6,35	2,70	Puerto Gallegos	8 50	6,90
Gaspe (Bahía de)	2 40	0,75	Cabo Virgenes	8 30	5,40
Charlottetown	10 45	1,43	Cabo Peñas	6 42	1,80
Halifax	7 49	0,90	Le Maire (Estrecho de)	4 0	1,05
Belfast	11 5	1,58	Cabo de Hornos	3 40	1,35
Portland	11 17	1,42			
Portsmouth	11 23	1,40	Antillas		
Boston, Charlestown	11 27	1,70	Nassau (Nueva Providencia) ..	7 30	0,60
Newport	7 45	0,64	Habana	8 14	0,45
Newhaven	11 16	0,98	Matanzas		0,38
New-York	8 4	0,80	Nuevitas	10 34	0,23
Sandy Hook	7 30	0,83	Baracoa	7 23	0,35
Philadelphia	1 22	1,05	Santiago	9 22	0,30
Dalaware Rompientes del)	8 0	0,68	Cienfuegos	9 24	0,30

LUGARES	Establecimiento		LUGARES	Establecimiento	
	h. m.	Unidad de altura met.		h. m.	Unidad de altura met.
Kingston (Jamaica)	11 0	0,15	Guaymas	8 0	0,60
Cabo Haitiano ...	6 0	0,45	Mazatlan	9 40	1,05
Puerto Plata ... St. Domingo	7 30	0,45	San Blas	9 41	0,98
Bahía Samaná	9 30	0,45	Chamela	8 7	0,79
Puerto Príncipe..	8 1	0,15	Acapulco	2 40	0,35
San Juan	6 21	0,19	Salina Cruz (Bahía).....	4 29	1,28
Ponce	5 30	0,30	San Juan del Sur (Puerto de)...	3 8	1,50
Mayaguez	7 4	0,30	Isla Parida	3 15	1,50
Saint Thomas (Isla de).....	irreg.	0,15	Panamá	3 0	2,60
Pointe à Pitre (Guadalupe)...	10 0	0,19	Guayaquil	7 0	1,70
Rosseau (Dominica)	1 30	0,22	Puerto Payta	3 20	0,40
Fort de France (Martinica)....	4 0	0,20	Callao	6 1	0,55
San Fernando.....	4 38	0,75	Arica	8 0	0,71
Puerto España.....	4 30	0,60	Iquique	8 55	0,75
			Cobija	9 54	0,65
América Costa W.			Copiapo	8 30	0,70
Sitka	0 6	1,40	Coquimbo (Bahía de).....	9 8	0,75
Canal Ogden	1 0	3,05	Valparaíso	9 32	0,75
Cullen	0 0	2,44	Talcahuano	10 15	0,75
Puerto Beaver	0 10	2,30	Río Lebú	10 30	0,79
Puerto Augusta	5 0	1,80	Valdivia	11 35	0,65
Puerto Victoria	irreg.	1,26	Abtao	1 18	2,50
Astoria	0 19	1,15	Chacao (Chiloe)	0 50	2,10
San Francisco (Barra de).....	11 39	0,65	Bahía Tictoc	1 45	1,65
Monterey	10 43	1,00	Puerto Henry	0 0	0,75
San Quintín	9 19	0,60	Bahía Orange	3 36	0,65
Puerto La Paz.....	9 40	0,83	Río Frio	0 15	0,95
			Bahía Isthmus	0 50	0,70
Río Colorado (Emb. ^a del).....	2 15	3,75	Puerto Famine	0 0	0,99
		4,50	Cabo Pillar	1 0	0,60

La hora de las grandes ciudades

	Horas	Minutos		Horas	Minutos
Adelaida	9.	14 P. M.	Malta	0.	58 P. M.
Auckland	11.	39 P. M.	Melbourne.	9.	40 P. M.
Berlín	0.	54 P. M.	Moscú.	2.	30 P. M.
Berna	0.	30 P. M.	S. Juan de Terranova ..	8.	20 A. M.
Bombay.	4.	51 P. M.	New York	7.	4 A. M.
Boston	7.	16 A. M.	París.	0.	9 P. M.
Bruselas	0.	17 P. M.	Pekín	7.	40 P. M.
Calcuta	5.	53 P. M.	Filadelfia	6.	59 A. M.
Ciudad del Cabo	1.	14 P. M.	Praga	0.	58 P. M.
Chicago.	6.	10 A. M.	Quebec	7.	15 A. M.
Constantinopla	1.	56 P. D.	Roma	0.	50 P. M.
Dublín	11.	35 A. M.	Rotterdam.	0.	18 P. M.
Edimburgo	11.	47 A. M.	San Petersburgo.	2.	1 P. M.
Florenia	0.	45 P. M.	Estocolmo.	1.	12 P. M.
Glasgow	11.	43 A. M.	Suez	2.	10 P. M.
Jerusalén	2.	21 P. M.	Sydney	10.	5 P. M.
Lisboa	11.	23 A. M.	Toronto	6.	24 A. M.
Madrid	5.	21 P. M.	Vancouver.	3.	38 A. M.
	11.	45 A. M.	Viena.	1.	5 P. M.

La luz del Sol



Para saber, de una sola ojeada, las horas de luz que corresponden a cada día del año, no hay como fijarse en el adjunto diagrama. Las veinticuatro casillas que forman las líneas verticales son las horas, las cuales, en el punto de conjunción con las líneas de

los meses, determinan el momento de las salidas y puestas de sol, con sus crepúsculos correspondientes indicados en las dobles curvas que muestran las alteraciones de luz, y que se separan o atraen sensiblemente, según se hallen en los meses de invierno o de verano.

Eclipses de Sol

El día 22 de enero de 1917 tendrá lugar un eclipse parcial de Sol.

Principio del eclipse, para la Tierra en general, a 17 h. 43 m., 3, tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $17^{\circ} 8'$ al E. de Greenwich y latitud $+ 28^{\circ} 17'$.

Medio del eclipse, para la Tierra en general, a 19 h. 28 m., 1, tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $24^{\circ} 55'$ al E. de Greenwich y latitud $+ 63^{\circ} 31'$.

Fin del eclipse, para la Tierra en general, a 21 h. 13 m., 0, tiempo medio astronómico de Greenwich, en longitud de $97^{\circ} 17'$ al de Greenwich y latitud $+ 61^{\circ} 0'$.

Valor de la máxima fase aparente, para la

Tierra en general, 0,725: tomando como unidad el diámetro del Sol.

El fin de dicho eclipse se verificará:

Para Barcelona: a 19 h. 33 m. 15 ss.

Para Palma de Mallorca: a 19 h. 29 m. 47 ss.

Para Murcia: a 19 h. 22 m. 45 ss.

Para Valencia: a 19 h. 26 m. 50 ss.

El día 18 de Junio de 1917 tendrá lugar otro eclipse parcial de Sol.

Principio del eclipse, para la Tierra en general, el día 18 a 23 h. 35 m., 9, tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $119^{\circ} 39'$ al W. de Greenwich y latitud $+ 52^{\circ} 18'$.

Medio del eclipse, para la Tierra en gene-

ral, el día 19 a 1 h. 16 m.,² tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $150^{\circ} 17'$ al E. de Greenwich y latitud $+ 65^{\circ} 35'$.

Fin del eclipse, para la Tierra en general el día 19 a 2 h. 56 m.,⁶ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $73^{\circ} 29'$ al E. de Greenwich y latitud $+ 45^{\circ} 15'$.

Valor de la máxima fase aparente, para la Tierra en general, 0,473: tomando como unidad el diámetro del Sol.

Este eclipse será visible, en grandes partes de Asia, Groenlandia y América del Norte y en todo el Mar Polar Artico.

El día 18 de julio de 1917 tendrá lugar otro eclipse parcial de Sol.

Principio del eclipse, para la Tierra en general, a 13 h. 56 m.,³ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $92^{\circ} 19'$ al E. de Greenwich y latitud $- 53^{\circ} 50'$.

Medio del eclipse, para la Tierra en general, a 14 h. 42 m.,⁴ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $100^{\circ} 40'$ al E. de Greenwich y latitud $- 64^{\circ} 18'$.

Fin del eclipse, para la Tierra en general, a 15 h. 28 m.,⁵ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $124^{\circ} 20'$ al E. de Greenwich y latitud $- 69^{\circ} 46'$.

Valor de la máxima fase aparente, para la Tierra en general, 0,086: tomando como unidad el diámetro del Sol.

Esta eclipse será visible, en pequeña parte del gran Océano Pacífico del Sur.

El día 13 de diciembre de 1917 tendrá lugar otro eclipse anular de Sol.

Principio del eclipse, para la Tierra en general, a 19 h. 9 m.,⁶ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $36^{\circ} 58'$ al W. de Greenwich y latitud $- 34^{\circ} 20'$.

Principio del eclipse central, para la Tierra en general, a 20 h. 43 m.,⁷ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $88^{\circ} 30'$ al W. de Greenwich y latitud $- 58^{\circ} 34'$.

Eclipse central a mediodía, a 21 h. 23 m.,⁴ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $37^{\circ} 47'$ al E. de Greenwich y latitud $- 89^{\circ} 57'$.

Fin del eclipse central, para la Tierra en general, a 22 h. 10 m.,⁶ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $156^{\circ} 20'$ al E. de Greenwich y latitud $- 55^{\circ} 42'$.

Fin del eclipse, para la Tierra en general, a 23 h. 44 m.,⁶ tiempo medio astronómico de Greenwich, en la longitud de $108^{\circ} 17'$ al E. de Greenwich y latitud $- 30^{\circ} 35'$.

Eclipses de Luna

El día 7 de enero de 1917 tendrá lugar un eclipse total de Luna.

El principio de este eclipse será visible, en las dos Américas, en grandes partes de Europa y África, en casi todo el Océano Atlántico y en gran parte del Pacífico.

El fin de este eclipse será visible, en toda la América del Norte, en gran parte de la del Sur, en pequeña parte de Australia, en todo el Océano Pacífico y en parte del Atlántico.

El primer contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 63° de su vértice austral hacia Oriente (visión directa).

El último contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 89° de su vértice austral hacia Occidente (visión directa).

En San Fernando, la Luna se pone eclipsada a 19 h. 2 m.

El día 4 de julio de 1917 tendrá lugar otro eclipse total de Luna.

El principio de este eclipse será visible, en una pequeña parte de Europa, en toda el Asia, África y Australia, en el Océano Pacífico y en parte del Atlántico.

El fin de este eclipse será visible, en toda Europa y África, en casi toda la América del

Sur, en parte de Asia, en el Océano Atlántico y en gran parte del Pacífico.

El primer contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 87° de su vértice boreal hacia Oriente (visión directa).

El último contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 71° de su vértice austral hacia Occidente (visión directa).

El día 27 de diciembre de 1917 tendrá lugar otro eclipse total de Luna.

El principio de este eclipse será visible, en las dos Américas, en una pequeña parte de Asia, en casi todo el Océano Pacífico y en gran parte del Atlántico.

El fin de este eclipse será visible, en toda la América del Norte, en la Australia, en casi toda el Asia y en casi todo el Océano Pacífico.

El primer contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 72° de su vértice boreal hacia Oriente (visión directa).

El último contacto de la sombra con la Luna, se verificará en un punto del limbo de ésta, que dista 55° de su vértice boreal hacia Occidente (visión directa).

Fases de la Luna en 1917

7 enero 19 h. 42 m. 0 ss. P. L. en Cáncer.	2 agosto 17 h. 10 m. 9 ss. P. L. en Acuario.
15 » 23 h. 42 m. 1 ss. U. C. en Libra.	9 » 7 h. 56 m. 4 ss. U. C. en Tauro.
22 » 19 h. 40 m. 0 ss. N. L. en Acuario.	17 » 6 h. 21 m. 0 ss. N. L. en Leo.
29 » 13 h. 1 m. 5 ss. P. C. en Tauro.	25 » 7 h. 8 m. 2 ss. P. C. en Sagitario.
6 febrero 15 h. 28 m. 4 ss. P. L. en Leo.	1 septiembre 0 h. 28 m. 5 ss. P. L. en Piscis.
14 » 13 h. 53 m. 2 ss. U. C. en Escorpio.	7 » 19 h. 5 m. 2. ss. U. C. en Géminis.
21 » 6 h. 9 m. 0 ss. N. L. en Piscis.	15 » 22 h. 27 m. 5 ss. N. L. en Virgo.
28 » 4 h. 43 m. 7 ss. P. C. en Géminis.	23 » 17 h. 41 m. 4 ss. P. C. en Capricornio.
8 marzo 9 h. 58 m. 0 ss. P. L. en Virgo.	31 » 8 h. 31 m. 1 ss. P. L. en Aries.
16 » 0 h. 33 m. 1 ss. U. C. en Sagitario.	7 octubre 10 h. 14 m. 3 ss. U. C. en Cáncer.
22 » 16 h. 5 m. 0 ss. N. L. en Aries.	15 » 14 h. 41 m. 0 ss. N. L. en Libra.
29 » 22 h. 36 m. 4 ss. P. C. en Cáncer.	23 » 2 h. 37 m. 7 ss. P. C. en Capricornio.
7 abril 1 h. 48 m. 8 ss. P. L. en Libra.	29 » 18 h. 19 m. 2. ss. P. L. en Tauro.
14 » 8 h. 12 m. 0 ss. U. C. en Capricornio.	6 noviembre 5 h. 3 m. 5 ss. U. C. en Leo.
21 » 2 h. 1 m. 3. ss. N. L. en Tauro.	14 » 6 h. 28 m. 5 ss. N. L. en Escorpio.
28 » 17 h. 22 m. 0 ss. P. C. en Leo.	21 » 10 h. 28 m. 8 ss. P. C. en Acuario.
6 mayo 14 h. 43 m. 3 ss. P. L. en Escorpio.	28 » 6 h. 41 m. 3 ss. P. L. en Géminis.
13 » 13 h. 47 m. 9 ss. U. C. en Acuario.	6 diciembre 2 h. 13 m. 8 ss. U. C. en Virgo.
20 » 12 h. 46 m. 8 ss. N. L. en Tauro.	14 » 21 h. 17 m. 3 ss. N. L. en Sagitario.
28 » 11 h. 33 m. 5 ss. P. C. en Virgo.	20 » 18 h. 7 m. 3 ss. P. C. en Piscis.
5 junio 1 h. 6 m. 7 ss. P. L. en Sagitario.	27 » 21 h 51 m. 6. ss. P. L. en Cáncer.
11 » 18 h. 38 m. 5 ss. U. C. en Piscis	
19 » 1 h. 2 m. 2 ss. N. L. en Géminis.	
27 » 4 h. 8 m. 4 ss. P. C. en Libra	
4 julio 9 h. 40 m. 5 ss. P. L. en Capricornio.	
11 » 0 h. 11 m. 9 ss. U. C. en Aries.	
18 » 15 h. 0 m. 1 ss. N. L. en Cáncer.	
26 » 18 h. 40 m. 4 ss. P. C. en Escorpio.	

Dimensiones de la Tierra
(Según Bessel)

Radio máximo (en el ecuador).	6.637.397 m.	rra	509.950.714 Km. ²
Radio mínimo (en el polo).	6.355.079 »	Superficie de la zona tórrida	202.240.184 »
Aplanamiento de la Tierra	21.318 »	Superficie de las zonas templadas.	265.230.957 »
Longitud del ecuador	40.070.368 »	Superficie de las zonas polares.	42.478.573 »
Longitud del meridiano	40.003.423 »	Volumen de la Tierra	1.082.841.315.400 Km. ³
Longitud del trópico	36.778.000 »	Densidad media de la Tierra	5'505
Longitud del círculo polar	15.996.280 »	Distancia media de la Tierra al Sol	148.672.000 Km.
Longitud de un grado ecuatorial	111.307 »	Distancia media de la Tierra a la Luna	384.400 »
Longitud de un grado del trópico.	102.129 »	Duración de la rotación de la Tierra alrededor de su eje	23. h. 56 m. 4 s.
Longitud de un grado del círculo polar.	44.508 »	Duración de la revolución de la Tierra alrededor del Sol	365 d. 5 h. 48 m. 46 s.
Longitud de un grado del meridiano.	111.121 »		
Superficie de la Tie-			



TRAZADO DE LAS CURVAS QUE REPRESENTAN SOBRE
 LA SUPERFICIE DE LA TIERRA, LA MARCHA DE
 LA PENUMBRA LUNAR DURANTE EL
 ECLIPSE PARCIAL DE SOL
 EL DÍA 22 DE ENERO
 DE 1917



TRAZADO DE LAS CURVAS QUE REPRESENTAN SOBRE
 LA SUPERFICIE DE LA TIERRA, LA MARCHA DE
 LA PENUMBRA LUNAR DURANTE EL
 ECLIPSE ANULAR DE SOL
 EL DÍA 13 DE DICIEM-
 BRE DE 1917

LOS TALISMANES

La doctrina de los Talismanes proviene de las antiguas ciencias ocultas de los caldeos y los egipcios.

Más tarde, en el siglo XVI, un médico llamado Paracelse, resucitó los talismanes y sus pretendidas virtudes para curar ciertas enfermedades y prevenir determinados accidentes.

Los talismanes de aquellos tiempos, nombre que deriva de la palabra *Tsilmenaia*, (imágen o figura) venían a ser lo que hoy llamamos medallas milagrosas.

Consistían en uno o varios grabados sobre los metales consagrados a los genios de los siete planetas, obras mágicas, algunas de ellas de gran valor artístico, que debían eje-

cutarse en determinadas ocasiones y especiales circunstancias con objeto de darles la influencia planetaria indispensable, según a invocación que se le quería señalar, ya fuese contra epidemias o de cualquier otra clase de protección sobrenatural.

Objetos del dominio de la fé, aunque los dogmas hayan variado con el tiempo, debemos darles toda la importancia que para nuestros antepasados tuvieron, sin meternos en críticas ni en descripciones irónicas que no merecen jamás la libertad de conciencia ni el espíritu religioso de los pueblos.

Hé aquí los principales caracteres y emblemas de la mayor parte de aquellos famosos talismanes:

Talismán de Saturno

Se consideraba este maravilloso talismán como un gran preservativo contra el peligro de muerte violenta, contra envenenamientos, contra la inhumación en vida y contra las siguientes enfermedades: hidropesía, tisis, parálisis, apoplejía, cáncer, consunción y caries de los huesos.

A las mujeres, les preserva de las enferme-

dades propias del alumbramiento. A los militares los salva de toda herida y hasta ayuda a su victoria.

La persona que desee llevar encima dicho talismán debe grabarlo ella misma, sobre plomo, precisamente en un sábado, y sin ninguna clase de testigos.

Talismán de Júpiter

Es el segundo de la serie, y se le da también suma importancia.

El talismán de Júpiter proporciona a los que lo llevan el buen aprecio y la simpatía de todo el mundo. Aumenta, además, su caudal de suerte en cuanto se relaciona a posición social y en las relaciones honestas de

toda clase. Previene eficazmente las pulmonías, los malos tumores, las enfermedades del hígado y de la espina dorsal.

Para que tenga la debida eficacia es necesario que se grave en estaño y precisamente un jueves por la misma persona interesada en llevarlo.

Talismán de Marte

Preservativo maravilloso contra acechanzas y ataques de toda clase de enemigos. Los que están bajo su enorme influencia no serán jamás muertos en riña ni en el campo de batalla. Preserva asimismo contra ciertas en-

fermedades, como por ejemplo: la fiebre, las úlceras y la mayor parte de epidemias.

Este talismán se grabará sobre hierro puro muy pulido, precisamente un martes, y sin personas ajenas a la vista.

TALISMAN DE SATURNO



TALISMAN DE JÚPITER



TALISMAN DE MARTE



TALISMAN DE SOL



TALISMAN DE VENUS



TALISMAN DE MERCURIO



Talismán de Sol

Proporciona el favor y la distinción de las personas poderosas. Como preservativo vale también muchísimo pues ahuyenta algunas enfermedades graves, como los síncope mortales, la asistolía, el aneurisma, y varias epidemias. Preserva, además, de siniestros, como incendios, etc.

Este talismán debe gravarse sobre oro puro, en las dimensiones de una medalla ordinaria, perfectamente pulido por las dos caras.

La operación del grabado se verificará precisamente a solas, y un domingo que es el día consagrado a Sol.

Talismán de Venus

Protector de los buenos matrimonios. Bajo su influencia, los esposos mantienen una eterna concordia y una constante afección. Destruye en los corazones toda pasión de odio o de envidia.

Preserva del Cáncer a las mujeres. Ahuyenta, lo mismo en los hombres que en las mujeres toda suerte de peligros mortales y, en primer lugar, los envenenamientos ya sean casuales o intencionados.

Si a un furioso enemigo se le hace beber algún líquido en el cual haya estado sumergido el talismán de Venus, su odio mortal se transformará rápidamente en simpatía y cariño.

Este milagroso talismán se grabará en una plancha de cobre puro del tamaño de una medalla ordinaria, operación que deberá ejecutar el mismo interesado precisamente el Viernes.

Talismán de Mercurio

Protege a los mercaderes, siendo maravillosa salvaguardia en todo género de negocios y operaciones del comercio y de la industria.

Es tal su eficacia y su poder, según los magos, que para dar suerte y prosperidad a un establecimiento mercantil no hay que hacer sino colocar bajo un ladrillo de la tienda o despacho este talismán.

Su influencia respecto a enfermedades es igualmente extraordinaria, teniendo gran fa-

ma como preservativo de muerte por envenenamiento y de varias dolencias, entre las más graves, la epilepsia y la locura.

Colocado sobre la cabeza produce sueños proféticos.

El grabado de este talismán debe hacerse sobre una plancha de metal consistente en una amalgama de plata, estaño y mercurio. La operación se verificará un miércoles, que es el día consagrado a Mercurio.

Talismán de Luna

Es protector de las personas que viajan y de los extranjeros. Preserva de la muerte de los naufragios y demás accidentes de viaje por mar y por tierra. Igualmente se recomienda para ciertas enfermedades, como por

ejemplo, la apoplejía, la epilepsia, la hidropesía y la locura.

Se graba sobre plata de buena calidad, dándole las dimensiones de una medalla y verificando dicha operación en lunes.

DE METEOROLOGÍA POPULAR

Locuciones y refranes correspondientes a los doce meses del año, recogidas en las diferentes regiones españolas

ENERO

Enero es como buen caballero.—Primer d'any i llegany, mal any.—Aigua de Gené, sempre fa al camp bé.—Enero mojado, bueno para el tiempo y malo para el ganado.—Cuando nieva para Enero no hay año fullero.—De la flor de Gener ningú n'ompla el graner.—Per Sant Sebastià l'aureneta vé i el tórt se'n va.

FEBRERO

En Febrero busca la sombra el perro; en Marzo el perro y su amo.—El Febrer al cap o a la cua l'ha de fer.—Si plou en febré, tot va bé.—Qui sembra en Febré, cullita té.—Si no llueve en Febrero, mal va para el granero. Quan la Candelera plora, l'hivern és fóra. Quan la Candelera riu, l'hivern reviu.—Febrerillo loco no pasó de ventiocho. Sacó su padre al sol y después lo apaleó.

MARZO

Cuando Marzo maybe Mayo marzea.—El sol de Mars se coneix set anys a la cara.—Març marçot mata l'ovella i l'ovellot, i a la vella vora del foc, i a la jove si pot.—Niebla de Marzo, agua en la mano.—Marzo marzola torbino y royola.—Iguzquia eta uría martzoasen al día.—Marzo ventoso y abril lluvioso sacan a Mayo florido y hermoso.

ABRIL

Al principio y al fin Abril suele ser ruin.—A tres de Abril el caudillo ha de venir, y si no viene el ocho o está preso o está muerto.—Abril, aguas mil.—Per l'Abril cada gota en val mil.—Fresca como una mañana de Abril.—Si no plou per Sant Jordi, tururut ordí.

MAYO

En Mayo frío ensancha tu silo.—Pel Maig cada día un raig.—Lodos en Mayo, espigas en Agosto.—No Mayo, inda as vellás quei-

man o tallo.—Per Sant Pere Regalat tot aixut o tot mullat.

JUNIO

Hasta cuarenta de Mayo, (diez de Junio) no te quites el sayo.—Juny plujós, graner polsós.—Aigua per Sant Joan, celler buid i molta fam.

JULIO

Qui no bat pel Juliol, no bat quan vol.—Sant Benito lloroso, Julio lluvioso.—Per Santa Magdalena, l'avellana és plena.

AGOSTO

Agosto, frio en rostro.—Per l'Agost trilla el peresós.—Pluja per Sant Llorenç, sempre arriba a temps.—El día de San Bartolomé dijo el Sol: aquí estaré.—En la tersa setmana, culí l'avellana.—Per la Mare de Déu d'Agost a les set ja és fosc.

SEPTIEMBRE

Mes que entra con Abad y sale con fralle, guárdale el aire.—Septembre boirós, graner polsós.

OCTUBRE

San Simón y Judas, invierno a la vista.

NOVIEMBRE

Per Sant Andreu, pluja o neu o fret molt greu.

DICEMBRE

Per Santa Llucia un pas de pussa.—Per Nadal un pas de pardal.—Ceba de cap d'any fa bon averany.

Locuciones y refranes correspondientes a los diferentes aspectos del cielo y de animales y plantas

Arreboles hacia oriente, agua amaneciente. —Arreboles a todos cabos, tiempo de los diablos.—Arreboles en Aragón, a la noche agua son.—Arreboles de Portugal, a la mañana sol serán.—Arreboles por la mañana, por la noche son agua.—Arreboles por la noche, por la mañana son soles.—Arreboles de Castilla, viejas a la cocina.—Arreboles por la tarde, o lluvia o aire.—Aurora rubia o viento o lluvia.—Cel rogent, pluja o vent.—Cercos del sol, moja al pastor.—Cercos de luna, labajo enjuga: estrella en medio, labajo lleno.—Cercos de luna, no hincha laguna.—Ciclo panza de burra, agua segura.—Golz gorriac, da Karte urí.—Alba roja, señal de agua.—Arrats gorriac, eder al di.—Tarde roja, señal de buen tiempo.—Goiz eiria denean gorriago ecenez ori, hire uritacoa eztenala nehorí.—Cuando el oriente es más rojo que amarillo, no prestes tu capa de aguas.—Goiz horzardar, arrats ituri.—Arco iris por la mañana, por la tarde agua.—Vent de llevant, pluja al davant.—Vent de lleveig, aigua no n veig.—Vent marí sobre gelada, pluja o nevada.—Quaresma ventosa, cullita granosa; si massa se'n fa, ni palla ni gra.—Quan el cargol se posa a llaurà, senyal que plourà.—Aranya per terra, tapa la gotera.—Murlà a flor d'aigua, senyal d'aigua.—Oronell terror, pluja o aigua ve.—Quan cau sutge de la xemeneia, senyal de pluja.—Quan canta molt el gall, senyal de pluja.—Quan la sangonera puja, senyal de pluja.—Arc de Sant Martí al mig día, aigua tot el día.—Cuando la perdiz canta, nublado viene.—Espino abundoso, invierno riguroso.—Pasión descubierta, agua a torrentes.—Verbena ajupida, aigua desseguida.—A la tórtola y al moral no les engaña el temporal.—A luna tendida marineró en pie.—Quan els nuvols fan bacetes, a la terra hi ha pastetes.—Alta mar y sin viento, no promete seguro tiempo.—Rotllo gros en la lluna, pluja segura.—Tarde encarnada y mañana cenicienta, guardan de lluvia y tormenta.—Nieblas en alto, aguas en bajo.—Cremellot al llum, pluja i no fum.—El cant de la rana, crida a la tramontana.—Eluert ajupit, pluja tot seguit.—Quan l'home del cel treu banya, brunz el vent a la muntanya.—Masteler vermell, lliga el timonell.—Si la luna es bien visible al primero del mes, el aspecto del país será bueno.—Si la luna aparece muy pequeña, síntoma de excelente cosecha.—Cuando la luna parece absorber las nubes, señal de lluvia.—Cuando una nube azulada sube en línea recta, anuncia vientos.

Refranes

El oficial que no miente, sálgame de entre la gente.

Ni fies, ni porfies, ni arriendes, y vivirás bien entre las gentes.

Pues todo lo sabeis vos, y yo nada; decidme lo que soñaba yo esta mañana.

De dinero y bondad, quita siempre la mitad.

Acuéstate sin cena, y amanecerás sin deuda.

Entre dos amigos, un notario y dos testigos.

Al médico, confesor y letrado, no les traigas engañados.

Miguel, Miguel!... No tienes abejas y vendes miel?

Quien al cielo escupe, a la cara se le cae.

A donde vas mal? A donde más hay.

El que antes nace, antes padece.

Sangrarle y purgarle; si se muriese enterarle.

Al villano, dale el pie y se tomará la mano.

El que no tiene más que una camisa, cada sábado tiene mal día.

Ni los ojos a las cartas, ni las manos a las arcas.

Más vale mal ajuste que buen pleito.

Remienda tu paño, y pasarás tu año.

En el mejor paño cae una mancha.

Cuando quieras divulgar un secreto no tienes más que comunicarlo en confianza a un conocido.

Muchas veces se falta tanto a la verdad callando, como mintiendo.

El que, pudiendo, no evita un delito, es tan criminal como el actor.

La soberbia siempre supone ignorancia.

Temer lo que absolutamente no se puede evitar, supone falta de reflexión.

Lo que la justicia reprueba, nunca, jamás puede ser útil.

HORÓSCOPOS

Para cada uno de los días de enero

- Serán los que nacieren en el:
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Afortunados en sus empresas. 2. De carácter tenaz; tendrán muchas enemistades. 3. Dados al estudio y reflexivos. 4. Destino incierto, que dependerá del carácter. 5. Genio violento. 6. Valerosos, e inconstantes en amores. 7. Aventureros y jugadores. 8. Grandes riquezas, mediana inteligencia. 9. Numerosa prole; carácter afectuoso. 10. Existencia trabajosa; larga vida. 11. Claro talento; poca suerte. 12. Grandes reveses y largos periodos de tranquilidad. 13. Genio pendenciero; escasa fortuna. 14. Matrimonio de dinero. 15. Imprevisores y desgraciados. 16. Aptitud para las bellas artes. | <ol style="list-style-type: none"> 17. Fortuna adquirida por medio del trabajo. 18. Pereza y vanidad. 19. Carácter frívolo, disgustos por los hijos. 20. Frialdad, entereza; gran serenidad de juicio. 21. Afición a la política. 22. Prosperidad en todas las empresas. 23. Vida agitada; gran ambición coronada por el éxito. 24. Viudez prematura; nuevo casamiento. 25. Aficiones literarias. 26. Existencia que se anuncia muy brillante y termina de un modo oscuro. 27. Gran vitalidad; simpatías generales. 28. Ruina en la juventud; vejez tranquila. 29. Carácter envidioso; enemistades y disgustos. 30. Heredarán antes de los cuarenta años. 31. Poca fibra; afabilidad y modestia. |
|--|---|

Para cada uno de los días de febrero

- Serán los que nacieren en el:
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Dichosos en su hogar. 2. Largos viajes sin gran provecho. 3. Carácter apocado; escasez. 4. Pasiones violentas, matrimonio desdichado. 5. Versatilidad; pobreza. 6. Hombres negados; mujeres bellas y listas. 7. Carácter extravagante; graves disgustos. 8. Irritabilidad excesiva; buen fondo. 9. Prudencia y dicha. 10. Carácter arrebatado; aventuras portentosas. 11. Habilidad comercial. 12. Tendencias espiritualistas. 13. Aptitud para las grandes empresas agrícolas. 14. Después de una juventud ordenada, una edad madura viciosa. | <ol style="list-style-type: none"> 15. Honores militares. 16. Aprensiones inmotivadas que amargan la vida. 17. Carácter alegre y confiado; muchos amigos. 18. Fama y riqueza. 19. Instintos perversos, no siempre dominados. 20. Propensión a criticarlo todo. 21. Aptitudes para la política. 22. Amores desgraciados. 23. Fortuna precoz; propensión al celibato. 24. Credulidad excesiva. 25. Disgustos de familia, mediana fortuna. 26. Gran astucia; longevidad extremada. 27. Compleción débil; talento y voluntad. 28. Frivolidad excesiva que acarrea desgracias. 29. Nobleza de alma. |
|--|---|

Para cada uno de los días de marzo

- Serán, los que nacieren en el:
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bien casados y padres cariñosos. 2. Morirá en un hospital. 3. Riquezas por herencia. 4. Genio adusto y repulsivo. 5. Empresas guerreras que causarán su desgracia. | <ol style="list-style-type: none"> 6. Poeta romántico. 7. El amor le causará muchos disgustos. 8. Prisiones y litigios. 9. Embriaguez. 10. Afición decidida a las bellas artes. 11. Carácter misántropo. 12. Generosidad desmedida. |
|---|--|

- | | |
|---|--|
| 13. Viajes por mar frecuentes. | 22. Aficionado al teatro. |
| 14. Amor correspondido. | 23. Orgullo desmedido. |
| 15. Vejez feliz | 24. Carácter independiente y desabrido. |
| 16. Cazador de fieras que correrá muchos riesgos. | 25. Matrimonio ventajoso. |
| 17. Muchos vaivenes en su fortuna. | 26. Numerosa prole y poca fortuna. |
| 18. Disgustos familiares. | 27. Felicidad completa. |
| 19. Talento privilegiado. | 28. Tendencias al suicidio. |
| 20. Juventud accidentada y muerte prematura. | 29. Amor correspondido y dicha perenne. |
| 21. Gran artista. | 30. Vejez triste. |
| | 31. Aficiones filarmónicas que desviarán su carrera. |

Para cada uno de los días de abril

- | | |
|--|---|
| <p>Serán, los que nacieren en el:</p> <ol style="list-style-type: none"> De natural bondadoso y humilde. No llegarán a sobresalir del vulgo. Aspiraciones demasiado altas que causarán su desdicha. Aficionados al baile en grado sumo. Poetas. Alcanzarán grandes honores. Fatuos y engreídos. Difíciles de contentar. Gran fortaleza de ánimo. Envidiosos. Pintores, escultores, artistas geniales. Estudiosos y de gran talento. Desmemoriados. Infidelidad conyugal y disgustos consiguientes. Numerosa prole, sana y bella. Riquezas. | <ol style="list-style-type: none"> Hermosura desaprovechada. Ladrones causarán la ruina del que nazca en este día. Nobleza de carácter, generosidad y poca fortuna. Frecuentes enfermedades de corta duración. Felicidad suma. Vejez feliz. Riquezas y opulencia por honrosos medios. Instintos bélicos. Poco acierto en los negocios. Voluntad de Hierro. Escasa memoria para el estudio. Corazón noble. Larga vida. Disgustos conyugales. |
|--|---|

Para cada uno de los días de mayo

- | | |
|---|--|
| <p>Serán, los que nacieren en el:</p> <ol style="list-style-type: none"> De privilegiada inteligencia. Reveses de fortuna, por lo frecuentes e impensados de difícil remedio. Disgustos producidos por los hijos. Felicidad duradera. Honores y poco dinero. Ventajoso matrimonio. La fortuna estará al alcance de su mano una sola vez. Pureza de corazón. Malos instintos. Predisposición a la locura. Derrochará una gran fortuna y heredará otra mayor. Escribirá un libro genial. Pobreza. Falta absoluta de sentido moral. Perversión y ruindad. | <ol style="list-style-type: none"> Opulencia. Inclinaciones místicas muy acentuadas. Talento. Riquezas y honores. Viajes de aventuras sin cuento. Calamidades. Autor dramático aplaudido. Sabio de renombre. Receloso y de carácter sombrío, padecerá mucho moralmente. Muchos hijos. Morirá muy viejo. Herencia fabulosa. La música será su mayor afición. Dará todo cuanto tenga a los pobres. A los veinte años heredará. Será poco afortunado en el juego y en amor muy dichoso, cumpliéndose el refrán. |
|---|--|

Para cada uno de los días de junio

- | | |
|--|--|
| <p>Serán, los que nacieren en el:</p> <ol style="list-style-type: none"> Sumamente felices, pero tendrán mala muerte. Les robarán a menudo. Muy aficionados a la caza. Viajarán mucho por mar. | <ol style="list-style-type: none"> Les tocará la lotería, pero en premios pequeños. Tendrán muchos hijos. Morirán de muerte violenta. Serán excelentes esposos. La pesca será su mayor eucanto. |
|--|--|

10. Su mayor afición será las ascensiones en globo, pero no podrá realizarlas.
11. Morirán jóvenes.
12. Les engañará todo el mundo.
13. Tendrán mucho dinero pero poca salud
14. Su carácter meditabundo y filosófico le amargarán la vida.
15. Su inteligencia dejará tanto que desear que ni aun conseguirá aprender de leer.
16. Crecerán tan poco que muchos quedarán enanos.
17. Viajarán continuamente.
18. Torpes y cobardes, serán el hazmerreir de todos.
19. Excelentes cómicos.
20. Estudiarán con provecho.
21. Exploradores.
22. Víctimas de la suegra.
23. Tendrán miedo a las tempestades y morirán del rayo.
24. Aficionados al estudio, su escasa inteligencia no les permitirá cultivar sus aficiones.
25. Periodistas y escritores de poco porvenir.
26. Tendrán momentos de desesperación a causa de una pasión.
27. Prole numerosa.
28. Morirán en tiempo de epidemia.
29. Llegarán a las más altas posiciones.
30. Gastrónomo y bebedor, gastará su fortuna enseguida.

Para cada uno de los días de julio

- Serán, los que nacieren en el:
1. Orgullosos, de carácter díscolo y amigos de ocupar altos puestos.
 2. La pereza será la peor de sus cualidades.
 3. Su inteligencia dejará bastante que desear, y algunos, si la educación no es apropiada, degenerarán en imbéciles.
 4. Honestos, amables y sinceros.
 5. El estudio será la mayor de sus aficiones.
 6. Mny aficionados a viajar.
 7. La propiedad ajena no será respetada por ellos.
 8. Serán pobres toda su vida.
 9. Casarán con mujer liviana de humilde condición.
 10. El ejército será su atractivo y la buena suerte le llevará a altos grados. Si es mujer casará con militar de corto sueldo.
 11. Avaricia y orgullo.
 12. Inclinación al suicidio.
 13. Gran fortuna, seguida de muerte repentina.
 14. Infidelidad conyugal.
 15. Víctima del robo.
 16. Heredará regular fortuna. Sus hijos la dilapidarán.
 17. Descendencia numerosa, todas hembras. Escasa fortuna.
 18. Aficiones taurinas. Si acepta la vocación morirá en la plaza.
 19. Muy dado a los placeres de la gula.
 20. Enfermará a los 40 años, pero vivirá enfermo bastante tiempo.
 21. Mucha suerte.
 22. Es inútil que busque la felicidad. Morirá atropellado por un carruaje.
 23. Enorme fortuna.
 24. Estudiará con ahinco y se casará con una mujer rica.
 25. Humilde y bondadoso, será un desgraciado.
 26. El vino será su ruina.
 27. Será pobre.
 28. Morirá antes de lograr sus aspiraciones satisfechas.
 29. Morirá en un naufragio.
 30. Talento de inventor, será un bienhechor de la humanidad.
 31. Voluntad firme; contratiempos pasajeros.

Para cada uno de los días de agosto

- Serán, los que nacieren en el:
1. Bondadosos y de generosidad excesiva.
 2. Su carácter altanero les restará simpatías y amistades.
 3. Suerte siempre adversa.
 4. Caerán en la tentación del juego.
 5. Serán muy buenos casados.
 6. Los negocios les arruinarán.
 7. Estarán enfermos a menudo.
 8. La felicidad colmará su vida.
 9. Millonarios.
 10. Con tendencia al suicidio.
 11. Jugarán a la lotería y les tocarán muy buenos premios.
 12. Serán frailes o monjas según el sexo.
 13. Inquieto, soberbio, inconstante y pendenciero.
 14. Dado a raros antojos estrafalarios.
 15. Será medianamente afortunado.
 16. Tendrá su buena porción de dichas.
 17. En amor será muy apasionado.
 18. La mujer será inclinada a la labor, el hombre al estudio.

19. Será madre bondadosa y esposa amable, el hombre buen marido y excelente padre.
20. Intrigante, caviloso, egoísta y sin palabra.
21. Humilde con los soberbios y soberbio con los humildes.
22. Padre déspota y maridó infiel; mujer deshonesta y fisgona.
23. En amor será fiel y constante.
24. Casto y de buen genio.
25. Muy feliz.
26. Morirá bastante joven.
27. Será siempre pobre y miserable.
28. Jugador.
29. Casará ventajosamente.
30. Llegará a ocupar una gran posición social.
31. Será desgraciado por culpas ajenas siendo inocente.

Para cada uno de los días de septiembre

- Serán, los que nacieren en el:
1. Tímidos y nada dichosos en achaques de fortuna.
 2. Aficiones cinegéticas.
 3. Carácter orgulloso y displicente.
 4. Grandeza de ánimo y voluntad firme para el estudio.
 5. Heroísmo.
 6. Temperamento huraño y poco grato.
 7. Fortuna en amor.
 8. Embriaguez frecuente.
 9. Delincuencia irresponsable.
 10. Apto para el comercio en gran escala.
 11. Desgraciado hasta los 40 años.
 12. Perseguido por la justicia siendo inocente.
 13. Llegará a poseer una gran fortuna.
 14. Feliz en su matrimonio.
 15. Desmemoriado en grado sumo.
 16. Pobreza perenne.
 17. Triunfos escénicos.
 18. Poeta laureado, pero sin inspiración y adocenado.
 19. Grandes dotes de elocuencia.
 20. Juventud borrascosa seguida de moderación y riqueza.
 21. Pleitos perdidos.
 22. Viajes marítimos muy llenos de aventuras.
 23. Salud a toda prueba.
 24. Prole numerosa. Poco dinero.
 25. Disgustos domésticos.
 26. Dado a la usura, morirá, sin embargo, pobre.
 27. Aficiones guerreras.
 28. Sus aspiraciones todas se verán cumplidas.
 29. Poca inteligencia.
 30. Riquezas y honores.

Para cada uno de los días de octubre

- Serán, los que nacieren en el:
1. Honradez, sobriedad formalidad.
 2. Amante de la verdad y enemigo de chismes y pendencias.
 3. Será muy respetado cualquiera que sea su condición.
 4. Si alcanza honores y altos puestos, morirá de repente.
 5. Se conducirá con templanza y moderación a pesar de llegar a la riqueza.
 6. Tierno esposo y padre amable.
 7. Hijo pródigo.
 8. Amigo de la mujer del prójimo.
 9. Prudente en su conducta y de modales escogidos.
 10. Estudioso y fiel.
 11. No tendrá conciencia. La intriga y el artificio serán su norte y guía.
 12. Seres míseros y pobres de espíritu.
 13. Amigos de las diversiones y holgazanías.
 14. Causarán la desgracia de su familia.
 15. Genio frío y temático.
 16. Templado en amor y enérgico en sus relaciones sociales.
 17. Marido frío y desapacible, causará desventura de su esposa y viceversa.
 18. Persona de mala conducta.
 19. Será clérigo o monja, según el sexo.
 20. Escalará altos puestos.
 21. La calumnia causará su desgracia.
 22. Ambición desmedida, poca rectitud juicio.
 23. Fidelidad a toda prueba.
 24. Amores contrariados y tentación de suicidio.
 25. Larga vida. Vejez dichosa.
 26. Numerosa prole y feliz ocaso de la vida.
 27. Muerte prematura.
 28. Riquezas.
 29. Sobrios hábitos, humildad y disposiciones para el claustro.
 30. Persecución por la justicia siendo inocente.
 31. Pobreza irremediable y vejez tranquila.

Para cada uno de los días de noviembre

- Serán, los que nacieren en el:
1. Inconstante en sus afectos.
 2. Amigos de pleitear.
 3. Fortuna rápida que disminuirá luego.
 4. Afición a la caza y viajes.
 5. Habilidad manual muy grande.
 6. Carácter frívolo y discolo.
 7. Aplicación a las ciencias.
 8. Amor al hogar; vida tranquila.
 9. Existencia prolongada.
 10. Disposiciones para el comercio.
 11. Graves disgustos domésticos; fortuna en negocios.
 12. Tendencia a la locura.
 13. Genio arrebatado.
 14. Los hombres, malgastadores; las mujeres coquetas.
 15. Espíritu emprendedor.
 16. Juventud borrascosa; bienestar.
 17. Instintos belicosos; riesgos por ganancias.
 18. Carácter apacible; mediana fortuna.
 19. Inclinación al claustro.
 20. Virtud inquebrantable en las mujeres.
 21. Carácter caviloso; poca fortuna.
 22. Gran entereza y voluntad.
 23. Dichas y riesgos; existencia breve.
 24. Fortuna en el juego.
 25. Gran amor al trabajo y al ahorro.
 26. Egotría, vanidad extremada.
 27. Sangre fría, tesón y riquezas.
 28. Falta de iniciativa.
 29. Generosidad sin discernimiento.
 30. Gran talento, poca voluntad.

Para cada uno de los días de diciembre

- Serán, los que nacieren en el.
1. Pródigos y afortunados.
 2. Inteligencia mediana; inclinaciones guerreras.
 3. Amores contrariados, poca fortuna en empresas comerciales; herencia al promediar la vida.
 4. Perseverancia y resolución.
 5. Propensión a la avaricia.
 6. Ruina por los amigos y amigas que aconsejan mal.
 7. Intrepidez a toda prueba. Suerte.
 8. Afición a toda clase de placeres.
 9. Notoriedad desde muy joven; escasos bienes de fortuna.
 10. Sentimientos generosos, simpatías generales.
 11. Matrimonio afortunado.
 12. Suerte en el juego; timidez excesiva con las mujeres.
 13. Carácter entero y batallador.
 14. Inteligencia cultivada; condición apacible.
 15. Seriedad en los negocios y en el trato particular.
 16. Pasiones violentísimas; terquedad.
 17. Avaricia; maldad vencida por una inteligencia clara.
 18. Indolencia y libertinaje.
 19. Indole huraña y reflexiva.
 20. Poca fortuna hasta los 30 años; grandes riquezas después.
 21. Altruismo, generosidad.
 22. Gusto por los viajes; expediciones lejanas.
 23. Afán de gloria pocas veces conseguida.
 24. Matrimonio de amor en la juventud; divorcio.
 25. Carácter propenso a las prácticas religiosas.
 26. Gran pasión por la caza.
 27. Accidentes sin gravedad seguidos de encuentros afortunados.
 28. Indole estudiosa; graves penas.
 29. Exaltación amorosa.
 30. Carácter disimulado, fortuna.
 31. Idealismo; vida sin tacha.

Refranes

La desgracia es el crisol de la amistad.
 El número e intensidad de los deseos constituye la infelicidad de los hombres.
 Si todas las mujeres escuchasen atentamente al espejo, muchas dejarían de ser vanidosas.
 El que se halla muy elevado, debe estar

prevenido para no lastimarse cuando caiga.
 El ejemplo es el idioma más persuasivo.
 La verdadera y fiel amistad no puede existir sino entre hombres de bien.
 El ocio es la peste del alma.
 La inconsiderada locuacidad acarrea frecuentemente perjuicios incalculables.

ALMANAQUE DEL AÑO

ENERO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.^o de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE ENERO

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 L. La Circ. del Señor. | 17 M. S. Antonio, abad. |
| 2 M. El D. Nombre de Jesús. | 18 J. La Cátedra de S. Pedro, en Roma. |
| 3 M. S. Antero, papa y mr. | 19 V. S. Canuto, rey y mr. |
| 4 J. S. Aquilino y comp., mrs. | 20 S. S. Fabián, mártir. |
| 5 V. S. Telesforo, papa y mr. | 21 D. Sta. Inés y S. Fructuoso. |
| 6 S. Ador. de los Reyes. | 22 L. Stos. Vicente y Anastasio. |
| 7 D. Stos. Julián y Teodoro. | 23 M. S. Ildefonso, arzobispo. |
| 8 L. S. Luciano y comps., mrs. | 24 M. S. Timoteo, ob. y mr. |
| 9 M. Stos. Julián y Basílisa. | 25 J. Conversión de S. Pablo. |
| 10 M. S. Gonzalo de Amarante. | 26 V. S. Policarpo, ob. y mr. |
| 11 J. Stos. Higinio y Silvio. | 27 S. S. Juan Crisóstomo. |
| 12 V. Stos. Benito y Arcadio. | 28 D. S. Julián, obispo. |
| 13 S. S. Gumersindo, mr. | 29 L. S. Francisco de Sales. |
| 14 D. S. Hilario, ob. y conf. | 30 M. Sta. Martina, vg. y mr. |
| 15 L. S. Pablo, primer Ermit. | 31 M. S. Pedro Nolasco. |
| 16 M. S. Marcelo, papa y mr. | |

MEMORANDUM

1. Lunes

2. Martes

3. Miércoles

4. Jueves

5. Viernes

6. Sábado

7. Domingo

8. Lunes

9. Martes

10. Miércoles

11. Jueves

12. Viernes

13. Sábado

14. Domingo

15. Lunes

16. Martes

17. Miércoles

18. Jueves

19. Viernes

20. Sábado

21. Domingo

22. Lunes

23. Martes

24. Miércoles

25. Jueves

26. Viernes

27. Sábado

28. Domingo

29. Lunes

30. Martes

31. Miércoles

BALANCE DE ENERO

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL. . . .			TOTAL. . . .		

FEBRERO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.^o de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE FEBRERO

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 1 J. | Stos. Ignacio y Cecilio. | 16 V. | S. Julián y 5000 comps. |
| 2 V. | <i>La Purific. de N.ª S.ª</i> | 17 S. | S. Julián de Capadocia. |
| 3 S. | S. Blas, obispo. | 18 D. | <i>Quinc.</i> S. Simeón, obispo y mártir. |
| 4 D. | <i>Sept. An.</i> S. Andrés Corsino, ob. | 19 L. | S. Gabino, mártir. |
| 5 L. | Sta. Agueda, vg. y mr. | 20 M. | Stos. León y Nemesio. |
| 6 M. | Sta. Dorotea, virgen. | 21 M. | <i>Ceniza.</i> S. Félix, ob. |
| 7 M. | S. Romualdo, abad. | 22 J. | La Catedral de S. Pedro, en Antioquía. |
| 8 J. | S. Juan de Mata, conf. | 23 V. | Stas. Marta y Margarita. |
| 9 V. | Sta. Polonia, vg. y mr. | 24 S. | S. Matías, ap. |
| 10 S. | Sta. Escolástica, vg. | 25 D. | <i>I de Cuar.</i> S. Cesáreo cf. |
| 11 D. | <i>Sex.</i> S. Saturnino, presb. | 26 L. | S. Alejandro, ob. |
| 12 L. | Sta. Olalla, vg. y mr. | 27 M. | <i>An.</i> S. Baldomero, conf. |
| 13 M. | S. Benigno, mr. | 28 M. | <i>Temp.</i> S. Román, abad. |
| 14 M. | Stos. Vital y Valentín. | | |
| 15 J. | S. Faustino, mr. | | |

MEMORANDUM

1. Jueves

2. Viernes

3. Sábado

4. Domingo

5. Lunes

6. Martes

7. Miércoles

8. Jueves

9. Viernes

10. Sábado

11. Domingo

12. Lunes

13. Martes

14. Miércoles

15. Jueves

16. Viernes

17. Sábado

18. Domingo

19. Lunes

20. Martes

21. Miércoles

22. Jueves

23. Viernes

24. Sábado

25. Domingo

26. Lunes

27. Martes

28. Miércoles

BALANCE DE FEBRERO

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
	TOTAL.			TOTAL.		

MARZO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE MARZO

- | | | | |
|-------|---|-------|-----------------------------------|
| 1 J. | El Sto. Angel de la Guard. | 16 V. | S. Julián, mr. |
| 2 V. | Temp. S. Lucio, ob. | 17 S. | S. Patricio, ob. |
| 3 S. | Temp. S. Emeterio, mr. | 18 D. | IV. de Cuar. S. Gabriel arcángel. |
| 4 D. | II de Cuar. S. Casimiro, confesor. | 19 L. | S. José, esposo de N.ª S.ª |
| 5 L. | S. Eusebio, mártir. | 20 M. | Sta. Eufemia, mr. |
| 6 M. | S. Olegario y Sta. Coleta | 21 M. | S. Benito, abad. |
| 7 M. | Sto. Tomás de Aquino. | 22 J. | S. Deogracias, ob. |
| 8 J. | S. Juan de Dios. | 23 V. | S. Victoriano, mr. |
| 9 V. | Sta. Francisca, viuda. | 24 S. | S. Agapito, ob. |
| 10 S. | An. S. Melitón, mr. | 25 D. | Pas. La Anun. de N.ª S.ª |
| 11 D. | III de Cuar. An. S. Eulogio, presb. y mr. | 26 L. | S. Braulio. |
| 12 L. | S. Gregorio, papa y conf. | 27 M. | S. Ruperto, ob. y conf. |
| 13 M. | S. Leandro, arz. | 28 M. | Stos. Castor y Doroteo |
| 14 M. | Sta. Matilde, reina. | 29 J. | S. Eustasio, abad. |
| 15 J. | S. Longinos, mr. | 30 V. | An. Los Dres. de N.ª S.ª |
| | | 31 S. | An. S. Amós, prof. |

MEMORANDUM

1. Jueves

2. Viernes

3. Sábado

4. Domingo

5. Lunes

6. Martes

7. Miércoles

8. Jueves

9. Viernes

10. Sábado

11. Domingo

12. Lunes

13. Martes

14. Miércoles

15. Jueves

16. Viernes

17. Sábado

18. Domingo

19. Lunes

20. Martes

21. Miércoles

22. Jueves

23. Viernes

24. Sábado

25. Domingo

26. Lunes

27. Martes

28. Miércoles

29. Jueves

30. Viernes

31. Sábado

BALANCE DE MARZO

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL.			TOTAL.		

ABRIL

ASPECTO DEL CIELO,

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE ABRIL

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 D. Ramos. S. Venancio, ob. | 16 L. Sto. Toribio, ob. |
| 2 L. S. Francisco de Paula. | 17 M. S. Aniceto, papa y mr. |
| 3 M. S. Pancracio obispo. | 18 M. S. Eleuterio, ob. |
| 4 M. S. Isidoro, arz. | 19 J. S. Vicente, mr. |
| 5 J. Santo. S. Vicente Ferrer. | 20 V. Sta. Inés de Monte Policiano. |
| 6 V. Santo. S. Celestino, papa. | 21 S. S. Anselmo, ob. |
| 7 S. Santo. S. Epifanio, ob. | 22 D. S. Sotero, papa. |
| 8 D. Pascua de Res. S. Dionisio, ob. | 23 L. S. Jorge, |
| 9 L. Sta. María Cleofé. | 24 M. Stos. Gregorio y Fidel. |
| 10 M. S. Ezequiel, prof. | 25 M. Let. S. Marcos, evang. |
| 11 M. An. S. León el Magno. | 26 J. S. Cleto, papa y mr. |
| 12 J. Stos. Victor y Zenón. | 27 V. S. Pedro Armengol. |
| 13 V. S. Hermenegildo, rey. | 28 S. S. Prudencio, ob. |
| 14 S. S. Tiburcio, mr. | 29 D. El Patro. de S. José. |
| 15 D. Cuas. Sta. Basalisa, mr. | 30 L. Sta. Catalina de Sena. |

MEMORANDUM

1. Domingo

2. Lunes

3. Martes

4. Miércoles

5. Jueves

6. Viernes

7. Sábado

8. Domingo

9. Lunes

10. Martes

11. Miércoles

12. Jueves

13. Viernes

14. Sábado

15. Domingo

16. Lunes

17. Martes

18. Miércoles

19. Jueves

20. Viernes

21. Sábado

22. Domingo

23. Lunes

24. Martes

25. Miércoles

26. Jueves

27. Viernes

28. Sábado

29. Domingo

30. Lunes

BALANCE DE ABRIL

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
	TOTAL.			TOTAL.		

MAYO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE MAYO

- | | |
|---|---|
| 1 M. S. Felipe, apóstol. | 17 J. <i>La Ascensión del Señor</i> |
| 2 M. S. Atanasio, obispo. | 18 V. S. Venancio, mr. |
| 3 J. La Inven. de la Sta. Cruz. | 19 S. S. Pedro Celestino, conf. |
| 4 V. Sta. Mónica, viuda. | 20 D. S. Bernardino de Sena. |
| 5 S. La Conv. de S. Agustín. | 21 L. Sta. María de Socors, vg. |
| 6 D. S. Juan Ante-Portam-Lat. | 22 M. Sta. Rita de Casia. |
| 7 L. S. Estanislao, ob. | 23 M. La aparición de Santiago |
| 8 M. La apar. de S. Miguel. | 24 J. S. Robustiano, mr. |
| 9 M. S. Gregorio Nacianceno. | 25 V. S. Gregorio, papa. |
| 10 J. S. Antonio, arz. | 26 S. <i>Vig. Abst.</i> S. Felipe Neri. |
| 11 V. S. Mamerto, ob. | 27 D. <i>Pascua de Pentecostés.</i> |
| 12 S. Sto. Domingo. | S. Juan, papa y mr. |
| 13 D. S. Pedro Regalado. | 28 L. Stos. Justo y Germán. |
| 14 L. <i>Let. S.</i> Bonifacio, mr. | 29 M. S. Máximo, obispo. |
| 15 M. S. Isidro, labrador. | 30 M. <i>Temp.</i> S. Fernando, rey, |
| 16 M. <i>Let. Abst.</i> S. Juan Nepomuceno, mr. | 31 J. <i>An.</i> Sta. Petronila, vg. |

MEMORANDUM

1. **Martes**

2. **Miércoles**

3. **Jueves**

4. **Viernes**

5. **Sábado**

6. **Domingo**

7. **Lunes**

8. **Martes**

9. **Miércoles**

10. **Jueves**

11. **Viernes**

12. **Sábado**

13. **Domingo**

14. **Lunes**

15. Martes.....

16. Miércoles.....

17. Jueves.....

18. Viernes.....

19. Sábado.....

20. Domingo.....

21. Lunes.....

22. Martes.....

23. Miércoles.....

24. Jueves.....

25. Viernes.....

26. Sábado.....

27. Domingo.....

28. Lunes.....

29. Martes.....

30. Miércoles.....

31. Jueves.....

BALANCE DE MAYO

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL. . . .			TOTAL. . . .		

JUNIO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE JUNIO

- | | |
|--|---|
| 1 V. <i>Temp.</i> S. Segundo, mr. | 16 S. S. Aureliano, ob. |
| 2 S. <i>Temp.</i> An. S. Marcelino, presb. y mr. | 17 D. S. Manuel, mr. |
| 3 D. <i>La Santísima Trinidad</i> | 18 L. S. Ciriaco y Sta. Paula. |
| 4 L. Sta. Saturnina, vg. | 19 M. S. Gervasio, mr. |
| 5 M. S. Bonifacio, obispo. | 20 M. S. Silverio, papa. |
| 6 M. S. Norberto, ob. | 21 J. S. Luis Gonzaga, conf. |
| 7 J. <i>Smo. Corpus Christi.</i> | 22 V. S. Paulino, ob. y conf. |
| 8 V. S. Salustiano, confesor. | 23 S. S. Juan, presb. y mr. |
| 9 S. Stos. Primo y Feliciano. | 24 D. La Nativ. de S. Juan B. |
| 10 D. Sta. Margarita, reina. | 25 L. S. Próspero, ob. |
| 11 L. S. Bernabé, apóstol. | 26 M. Stos. Juan y Pablo, mrs. |
| 12 M. S. Juan de Sahagún. | 27 M. S. Zolito y comps. mrs. |
| 13 M. S. Antonio de Padua. | 28 J. <i>Vig. Abst.</i> S. León II. |
| 14 J. S. Basilio, el Magno. | 29 V. Stos. Pedro y Pablo. |
| 15 V. <i>Sagrado Cor. de Jesús.</i> | 30 S. La Conmemoración de San Pablo, apóstol. |

MEMORANDUM

1. Viernes

2. Sábado

3. Domingo

4. Lunes

5. Martes

6. Miércoles

7. Jueves

8. Viernes

9. Sábado

10. Domingo

11. Lunes

12. Martes

13. Miércoles

14. Jueves

15. Viernes

16. Sábado

17. Domingo

18. Lunes

19. Martes

20. Miércoles

21. Jueves

22. Viernes

23. Sábado

24. Domingo

25. Lunes

26. Martes

27. Miércoles

28. Jueves

29. Viernes

30. Sábado

BALANCE DE JUNIO

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
	TOTAL			TOTAL		

JULIO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE JULIO

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 D. <i>La Preciosísima Sangre de Nro. Sr. Jesucristo.</i> | 16 L. <i>Nra. Sra. del Carmen.</i> |
| 2 L. <i>La Visitación de N.º S.º</i> | 17 M. S. Alejo, conf. |
| 3 M. S. Trifón, mr. | 18 M. Sta. Sinfrosa, mr. |
| 4 M. S. Laureano, arz. | 19 J. Sta. Justa, vg. y mr. |
| 5 J. Sta. Zoa, mr. | 20 V. Sta. Librada. |
| 6 V. Sta. Lucia, vg. y mr. | 21 S. Sta. Práxedes, vg. |
| 7 S. S. Fermín, ob. y mr. | 22 D. Sta. María Magdalena. |
| 8 D. Sta. Isabel, reina de Portugal. | 23 L. S. Apolinar, ob. |
| 9 L. S. Cirilo, ob. y mr. | 24 M. <i>Vig. Sta. Cristina, vg.</i> |
| 10 M. Los Siete Hermanos. | 25 M. Santiago , apóstol. |
| 11 M. S. Pío I, papa. | 26 J. Sta. Ana, madre de N.º S.º |
| 12 J. S. Juan Gualberto. | 27 V. S. Pantaleón, mr. |
| 13 V. S. Anacleto, papa. | 28 S. S. Nazario, mr. |
| 14 S. S. Buenaventura, ob. | 29 D. Sta. Marta, vg. |
| 15 D. S. Enrique, emperador. | 30 L. S. Abdón, mr. |
| | 31 M. S. Ignacio, de Loyola. |

MEMORANDUM

1. Domingo

2. Lunes

3. Martes

4. Miércoles

5. Jueves

6. Viernes

7. Sábado

8. Domingo

9. Lunes

10. Martes

11. Miércoles

12. Jueves

13. Viernes

14. Sábado

15. Domingo

16. Lunes

17. Martes

18. Miércoles

19. Jueves

20. Viernes

21. Sábado

22. Domingo

23. Lunes

24. Martes

25. Miércoles

26. Jueves

27. Viernes

28. Sábado

29. Domingo

30. Lunes

31. Martes

BALANCE DE JULIO

Dias	ENTRADAS	Ptas. Cts.		SALIDAS	Ptas. Cts.	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL.			TOTAL . . .		

AGOSTO

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.^o de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE AGOSTO

- | | | | |
|-------|--|-------|--|
| 1 M. | S. Pedro Advíncula. | 17 V. | S. Pablo, mr. |
| 2 J. | Ntra. S. ^a de los Angeles. | 18 S. | S. Agapito y Sta. Elena. |
| 3 V. | La Inv. de S. Esteban. | 19 D. | Stos. Luis y Donato. |
| 4 S. | Sto. Domg. ^o de Guzmán. | 20 L. | S. Joaquín, pad. de Nues-
tra Señora. |
| 5 D. | Ntra. Sra. de las Nieves. | 21 M. | Sta. Juana Fremiot. |
| 6 L. | Transfig. del Señor. | 22 M. | S. Timoteo, mr. |
| 7 M. | S. Cayetano, fund. | 23 J. | S. Felipe Benicio, conf. |
| 8 M. | S. Ciriaco y comps., mrs. | 24 V. | S. Bartolomé, apóstol. |
| 9 J. | Stos. Román y Secundino. | 25 S. | S. Luis, rey de Francia. |
| 10 V. | S. Lorenzo, mr. | 26 D. | Stos. Ceferino y Adrián. |
| 11 S. | S. Tiburcio, mr. | 27 L. | S. José de Calasanz, fdr. |
| 12 D. | Sta. Clara, vg. | 28 M. | Stos. Agustín y Moisés. |
| 13 L. | Stos. Casiano e Hipólito. | 29 M. | La Deg. de S. Juan Bta. |
| 14 M. | <i>Vig. Abst.</i> S. Eusebio. | 30 J. | Sta. Rosa de Lima, vg. |
| 15 M. | Asunción de Ntra. S.^a | 31 V. | S. Ramón Nonnato, conf. |
| 16 J. | S. Joaquín, Padre de
<i>Nuestra Señora.</i> | | |

MEMORANDUM

1. Miércoles

2. Jueves

3. Viernes

4. Sábado

5. Domingo

6. Lunes

7. Martes

8. Miércoles

9. Jueves

10. Viernes

11. Sábado

12. Domingo

13. Lunes

14. Martes

15. Miércoles

16. Jueves

17. Viernes

18. Sábado

19. Domingo

20. Lunes

21. Martes

22. Miércoles

23. Jueves

24. Viernes

25. Sábado

26. Domingo

27. Lunes

28. Martes

29. Miércoles

30. Jueves

31. Viernes

BALANCE DE AGOSTO

Días	ENTRADAS	Ptas. Cts.		SALIDAS	Ptas. Cts.	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL.			TOTAL.		

SEPTIEMBRE

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE SEPTIEMBRE

- | | | | |
|-------|---|-------|-----------------------------|
| 1 S. | S. Gil, abad, y los doce hermanos. mrs. | 16 D. | S. Cornelio, papa. |
| 2 D. | S. Esteban, rey de Hung. | 17 L. | Las llagas de S. Fran.º |
| 3 L. | S. Sandalio, mr. | 18 M. | S. Tomás de Villanueva. |
| 4 M. | Stas. Rosalia y Cándida. | 19 M. | Temp. S. Genaro, ob. |
| 5 M. | S. Lorenzo Justiniano. | 20 J. | S. Eustaquio y comps. |
| 6 J. | Stos. Eugenio y Zacarías. | 21 V. | Temp. S. Mateo, apóstol. |
| 7 V. | Sta. Regina, virgen. | 22 S. | Temp. S. Mauricio y cps. |
| 8 S. | Natividad de N.ª S.ª | 23 D. | S. Lino y Sta. Tecla. |
| 9 D. | S. Gorgonio, mártir. | 24 L. | Ntra. Sra. de las Mercedes. |
| 10 L. | S. N. colás de Tolentino. | 25 M. | S. Lope, ob. |
| 11 M. | Stos. Proto y Jacinto. | 26 M. | S. Cipriano, mr. |
| 12 M. | El dulce Nombre de M.ª | 27 J. | Stos. Cosme y Damián. |
| 13 J. | S. Felipe, mr. | 28 V. | S. Wenceslao, mártir. |
| 14 V. | La Exalt. de la Sta. Cruz. | 29 S. | Dedicación de S. Miguel. |
| 15 S. | Dol. glor. de Ntra. Sra. | 30 D. | S. Jerónimo, presb. |

MEMORANDUM

1. **Sábado**

2. **Domingo**

3. **Lunes**

4. **Martes**

5. **Miércoles**

6. **Jueves**

7. **Viernes**

8. **Sábado**

9. **Domingo**

10. **Lunes**

11. **Martes**

12. **Miércoles**

13. **Jueves**

14. **Viernes**

15. **Sábado**

16. **Domingo**

17. **Lunes**

18. **Martes**

19. **Miércoles**

20. **Jueves**

21. **Viernes**

22. **Sábado**

23. **Domingo**

24. **Lunes**

25. **Martes**

26. **Miércoles**

27. **Jueves**

28. **Viernes**

29. **Sábado**

30. **Domingo**

BALANCE DE SEPTIEMBRE

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
	TOTAL . . .			TOTAL . . .		

OCTUBRE

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE OCTUBRE

- | | | | |
|-------|--------------------------------|-------|---------------------------------|
| 1 L. | S. Remigio, ob. y conf. | 17 M. | Sta. Eduvigis, viuda. |
| 2 M. | S. Saturio, ermitaño. | 18 J. | S. Lucas y Sta. Julia. |
| 3 M. | S. Candido, mr. | 19 V. | S. Pedro de Alcántara. |
| 4 J. | S. Francisco de Asís. | 20 S. | Sta. Irene, vg. y mr. |
| 5 V. | Stos. Plácido y Froilán. | 21 D. | Sta. Ursula, vg. |
| 6 S. | S. Bruno, conf. | 22 L. | Sta. Maria Salomé, vda. |
| 7 D. | <i>Ntra. Sra. del Rosario.</i> | 23 M. | S. Pedro Pascual, ob. |
| 8 L. | Sta. Brigida, viuda. | 24 M. | S. Rafael, arcángel. |
| 9 M. | S. Dionisio Areopagita. | 25 J. | S. Crisanto y Sta. Daría. |
| 10 M. | S. Francisco de Borja. | 26 V. | S. Evaristo, papa. |
| 11 J. | S. Fermín, ob. | 27 S. | S. Vicente. |
| 12 V. | <i>Ntra. Sra. del Pilar.</i> | 28 D. | Stos. Simon y Judas T. |
| 13 S. | S. Eduardo, rey. | 29 L. | S. Narciso, obispo y mr. |
| 14 D. | S. Calixto I, papa. | 30 M. | S. Claudio y dos hermanos, mrs. |
| 15 L. | Sta. Teresa de Jesús. | 31 M. | Vig. S. Quintín, mr. |
| 16 M. | S. Galo, abad. | | |

MEMORANDUM

1. **Lunes**

2. **Martes**

3. **Miércoles**

4. **Jueves**

5. **Viernes**

6. **Sábado**

7. **Domingo**

8. **Lunes**

9. **Martes**

10. **Miércoles**

11. **Jueves**

12. **Viernes**

13. **Sábado**

14. **Domingo**

15. Lunes
16. Martes
17. Miércoles
18. Jueves
19. Viernes
20. Sábado
21. Domingo
22. Lunes
23. Martes
24. Miércoles
25. Jueves
26. Viernes
27. Sábado
28. Domingo
29. Lunes
30. Martes
31. Miércoles

BALANCE DE OCTUBRE

Días	ENTRADAS	Ptas.	Cts.	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
13						
	TOTAL.			TOTAL.		

NOVIEMBRE

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE NOVIEMBRE

- | | | | |
|-------|--|-------|--------------------------------------|
| 1 J. | Todos los Santos. | 16 V. | Stos. Rufino y Marcos. |
| 2 V. | La Conm. de los f. dif. | 17 S. | Sta. Gertrudis la Magna. |
| 3 S. | Los Innum. Mrs. de Z. | 18 D. | La Dedic. de la Basílica de S. Pedro |
| 4 D. | S. Carlos Borromeo | 19 L. | Sta. Isabel, reina de H. |
| 5 L. | S. Zacarías y Sta. Isabel. | 20 M. | S. Félix de Valois, conf. |
| 6 M. | S. Severo, ob | 21 M. | La Present de Ntra. Sra. |
| 7 M. | Stos. Florencio é Ireneo. | 22 J. | Sta. Cecilia, vg. |
| 8 J. | Los 4 Stos. Coronados. | 23 V. | S. Clemente, papa. |
| 9 V. | La Dedic. de la Basílica del Salvador. | 24 S. | S. Juan de la Cruz, conf. |
| 10 S. | S. Andrés Avelino. | 25 D. | Sta. Catalina, vg. |
| 11 D. | <i>El Patr. de Ntra. Sra.</i> | 26 L. | Desposorios de Ntra. S.ª |
| 12 L. | S. Martín, papa. | 27 M. | Sts. Facundo y Primitivo. |
| 13 M. | S. Eugenio III, arz. | 28 M. | S. Gregorio III, p. |
| 14 M. | S. Serapio, mr. | 29 J. | S. Saturnino, mr. |
| 15 J. | S. Eugenio I, arz. | 30 V. | S. Andrés, apóstol. |

MEMORANDUM

1. Jueves

2. Viernes

3. Sábado

4. Domingo

5. Lunes

6. Martes

7. Miércoles

8. Jueves

9. Viernes

10. Sábado

11. Domingo

12. Lunes

13. Martes

14. Miércoles

15. Jueves
16. Viernes
17. Sábado
18. Domingo
19. Lunes
20. Martes
21. Miércoles
22. Jueves
23. Viernes
24. Sábado
25. Domingo
26. Lunes
27. Martes
28. Miércoles
29. Jueves
30. Viernes

BALANCE DE NOVIEMBRE

Días	ENTRADAS	Ptas. Cts.		SALIDAS	Ptas. Cts.	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
	TOTAL.			TOTAL . . .		

DICIEMBRE

ASPECTO DEL CIELO

el día 1.º de este mes a las 9 de la noche



SANTORAL DE DICIEMBRE

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 1 S. | Sta. Natalia, vda. | 17 L. | S. Lázaro, ob. |
| 2 D. | <i>I de Adv.</i> Stas. Bibiana. | 18 M. | Expect. de Ntra. Sra. |
| 3 L. | S. Francisco Javier, cfr. | 19 M. | <i>Temp.</i> S. Nemesio, mr. |
| 4 M. | Sta. Bárbara, virg. y mr | 20 J. | Sto. Domingo de Silos. |
| 5 M. | S Sabas, abad | 21 V. | <i>Temp.</i> Sto. Tomás, ap. |
| 6 J. | <i>Vig.</i> S. Nicolás de Bari. | 22 S. | <i>Temp.</i> S. Demetrio, mr. |
| 7 V. | <i>Vig.</i> S. Ambrosio, ob. | 23 D. | Sta Victoria, vg. |
| 8 S. | Purísima Concepción. | 24 L. | <i>Vig.</i> S. Gregorio, presb. |
| 9 D. | <i>II de Adv.</i> Sta. Leocadia, vg y mr. | 25 M. | Natividad de Nuestro Señor Jesucristo. |
| 10 L. | Nra. Sra. de Loreto. | 26 M. | S. Esteban, pro o mártir. |
| 11 M. | Stos. Dámaso y Sabino. | 27 J. | S. Juan, ap y evang. |
| 12 M. | N.º S.º de Guadalupe. | 28 V. | Degollación de los santos Inocentes. |
| 13 J. | Sta. Lucía, vg. y mr. | 29 S. | Sto. Tomás Canturiense. |
| 14 V. | <i>Vig.</i> S. Nicasio, ob. | 30 D. | Traslación de Santiago. |
| 15 S. | <i>Vig.</i> S. Ireneo, mr. | 31 L. | S. Silvestre, papa. |
| 16 D. | <i>III de Adv.</i> S Eusebio. | | |

MEMORANDUM

1. **Sábado**

2. **Domingo**

3. **Lunes**

4. **Martes**

5. **Miércoles**

6. **Jueves**

7. **Viernes**

8. **Sábado**

9. **Domingo**

10. **Lunes**

11. **Martes**

12. **Miércoles**

13. **Jueves**

14. **Viernes**

15. **Sábado**

16. **Domingo**

17. **Lunes**

18. **Martes**

19. **Miércoles**

20. **Jueves**

21. **Viernes**

22. **Sábado**

23. **Domingo**

24. **Lunes**

25. **Martes**

26. **Miércoles**

27. **Jueves**

28. **Viernes**

29. **Sábado**

30. **Domingo**

31. **Lunes**

BALANCE DE DICIEMBRE

Dias	ENTRADAS	Ptas.	Cts	SALIDAS	Ptas.	Cts.
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
	TOTAL.			TOTAL.		

BALANCE DEL AÑO

ENTRADAS

SALIDAS

	ENTRADAS			SALIDAS	
	Pesetas	Cts.		Pesetas	Cts.
Enero			Enero		
Febrero			Febrero		
Marzo			Marzo		
Abril			Abril		
Mayo			Mayo		
Junio			Junio		
Julio			Julio		
Agosto			Agosto		
Septiembre			Septiembre		
Octubre			Octubre		
Noviembre			Noviembre		
Diciembre			Diciembre		
TOTAL			TOTAL		

ASTRONOMÍA

Aproximaciones planetarias

De acontecimiento sideral puede calificarse el fenómeno observado en nuestras latitudes allá por los días 13 y 14 del mes de febrero de 1916. Nos referimos a la solemne aproximación de Venus y Júpiter, magnífico espectáculo de una gran *teatralidad* que durante unas noches tuvo en espectáculo a millares de personas.

La ventaja de esta suerte de fenómenos es su carácter eminentemente popular, ya que se hacen interesantísimos lo mismo para los sabios astrónomos, que para las gentes profanas.

Realmente, resultó de una extraordinaria belleza la tal aproximación, produciendo un efecto maravilloso. Los planetas Venus y Júpiter se hallaron en su mínima distancia angular (23 minutos de arco) el día 13 a las 6 y 25 minutos de la tarde, hora en que se pudieron observar distintamente en toda su magnificencia.

El fenómeno, por su grandiosidad y su rareza, atrajo las miradas de todo el mundo; tanto de los campesinos que alarmados veían en él funestos presagios, como de los sencillos vecinos de las grandes capitales que ha-

cían corros en calles y plazas contemplándolo llenos de terror en la creencia de que se trataba de un nuevo monstruo guerrero dominador de los aires.

Por su parte los astrónomos disfrutaron de lo lindo al poder observar simultáneamente dentro del radio o campo de experimentación de un mismo aparato los dos espléndidos astros y valiéndose de considerables aumentos.

Otra interesante aproximación planetaria tuvo lugar en el mes de junio, pero esta no pudo observarse en tan magníficas condiciones por verificarse el momento de su mínima distancia a las 3 de la tarde, hora en que el sol brilla aún demasiado para distinguir otra clase de astros.

La distancia señalada para aquel preciso instante fué de 57 minutos de arco, bastante mayor, pues, que la de la conjunción del día 13 de febrero entre Venus y Júpiter.

No obstante, al llegar el crepúsculo vespertino, pudo aún apreciarse muy bien, desde ciertas latitudes y con tiempo sereno, la extraordinaria visión del espléndido fenómeno.

Origen del sistema solar

Más de doscientas mil estrellas lleva examinadas, en dos años, o sea durante el curso de sus investigaciones, el profesor See, de Flagstaff, en Arizona, habiendo descubierto la friolera de 600 sistemas planetarios.

Este afamado astrónomo se hizo célebre por haber revelado al mundo científico una nueva ley astronómica de una importancia tan extraordinaria que sólo se puede comparar con la famosa ley de gravedad de Newton.

Refiriéndose a su descubrimiento, dice el crítico Stannard: Nuestro hombre parte de un principio razonablemente lógico: que un gas, al comprimirse, se calienta. Es un fenómeno vulgarísimo, conocido de todo el mundo, que al hinchar un neumático, la bomba que usamos para la comprensión del aire va calentándose. En el firmamento, pues, existen numerosos cuerpos gaseosos, los cuales, por causa de la atracción, o sea por la misma fuerza que sobre la tierra hace caer un objeto abandonado a sí mismo, se van

comprimiendo paulatinamente, de modo que comprimiéndose aumentan en calórico, y cuanto más dilatados o voluminosos más fríos deben hallarse. El sol, por ejemplo, se comprime continuamente; por fuerza, pues, debe aumentar en calor, al revés de la opinión de muchos que dicen que se enfría. Que la tierra recibe hoy menos calor del sol que antes, es un hecho positivo, pero esto es debido a las condiciones de la superficie más o menos radiante del astro del día. Por lo demás hemos de convenir en que el sol, por sí mismo, es mucho más caliente que en épocas remotas.

Admitido ese nuevo punto de vista del profesor See, nos será relativamente fácil reconstituir la historia de nuestro sistema solar, sobre todo si aceptamos también la teoría de Laplace, según la cual, todo ese sistema constituyó, un tiempo, un sólo cuerpo celeste

que giraba sobre sí mismo y de cuya masa se fueron desprendiendo fragmentos que se convirtieron en planetas. Pero en un principio, según See, ese cuerpo original no era una nebulosa como creía Laplace. Hay que hacernos este razonamiento: Si un cuerpo de tan grandes dimensiones, produce tanto calor, es evidente que, menos comprimido o sea más voluminoso producirá menos.

Si el Sol grande como es, tiene una temperatura de 8000 centígrados, debemos suponer que cuando era de doble tamaño debió tener 4000 grados de temperatura. Por medio de estos cálculos, si nos remontamos a remotos tiempos, se llegará al siguiente resultado: El cuerpo único primitivo del cual fué generado nuestro sistema planetario, siendo grande como el original sistema solar, debió tener una temperatura de 272 grados bajo cero; lo cual indica que era una inmensa mole de hielo que iba recorriendo los cielos con un vertiginoso movimiento de rotación continuo.

Un día, de esta masa gigante, se desprendió una porción grandísima: y esta porción fué Neptuno. Sucesivamente se desprendieron después Urano, Saturno y los demás planetas grandes y pequeños. Cuando le llegó su vez a la Tierra, la temperatura sería de unos 230 grados. La Tierra al principio debió ser grande como es ahora la órbita de la Luna, satélite cuyo origen proviene de la Tierra, como el de ésta proviene del Sol. Entre tanto el movimiento de contracción continúa como antes; en la Tierra se demuestra con los terremotos; los grandes planetas Neptuno, Urano, Saturno y Júpiter fueron reducidos al estado líquido y más tarde al gaseoso; y el Sol se va volviendo más pequeño y más ardiente.

¿Qué pasará, teniendo todo eso en cuenta, allá por los siglos venideros?

Actualmente la luz del sol es amarillenta. A través del tiempo, creciendo siempre en calor, el astro del día desprenderá una luz

blanquísima como la de un arco voltaico y, gradualmente, se convertirá en azul. La Tierra recibirá entonces menos calor, a causa de la pequeñez del Sol, y la luz azulada producirá en los hombres, en los animales y en las plantas rarísimos efectos que hoy por hoy no nos es dable predecir.



Respecto a la muerte de la Tierra o fin del mundo, el sabio astrónomo profesor See, hace las predicciones siguientes:

Dentro de millones de siglos acontecerá un enfriamiento general. La Luna será atraída hacia la Tierra y le caerá encima produciéndose un choque formidable, ocasionando una conflagración cósmica mucho más terrible de lo que el espíritu más fantástico podría imaginar.

Cuando esto ocurra, los planetas de Júpiter caerán también sobre este astro. Seguidamente los demás planetas de nuestro sistema caerán sobre el Sol y determinarán una horrosa explosión de calor.

Más tarde, el Sol, en su punto máximo de compresión, se enfriará a su vez y se volverá oscuro, de modo que los habitantes de otros mundos, caso de existir, no podrán siquiera observarle.

Después de unos cuantos centenares de millones de años que esto haya acontecido podría ser que el Sol, atraído a su vez por un cuerpo más poderoso y más activo, cayera finalmente sobre una masa central que es precisamente la que hoy le lleva de la mano y entorno de la cual gira Febo majestuosamente.

De ser ciertas las predicciones del eminente observador, justo es confesar, queridos lectores, que la perspectiva final para nuestro sistema planetario no puede ser más risueña ni más poética.

Lo que dirán nuestras generaciones: Ahí me las den todas.

El problema marciano

Entre los numerosos astrónomos que dedican su especial talento y su constante actividad al persistente estudio del planeta Marte, debe citarse con elogio y admiración al profesor Pickering, director del Observatorio de Maundeville, en la Jamaica.

Este hombre eminente, consagrando toda su vida al estudio de un sólo planeta, parece más bien un iluminado que un sabio. No obstante, sus periódicos trabajos que publica con regularidad, son leídos con avidez por todo el mundo profesional y prestan a la verdad científica, tan maltrata por lo que respecta a la existencia y particularidades de Marte, un inestimable y relevante servicio.

Y lo curioso del caso es que el citado maestro, verdadera eminencia en su especialidad, en vez de encerrarse en su torre de marfil

como haría cualquier profesor de menos crédito dando por evangelios sus teorías, revela a cada paso su gran sinceridad y su exquisita modestia, haciendo llamamientos a sus colegas de menor cuantía y solicitando ayuda de todos, profesionales y aficionados, para ver de llegar a una mayor suma de observaciones auténticas que puedan llegar a la conquista del tan deseado descubrimiento astronómico que representa su único ideal: la verdad sobre Marte, aunque sea una verdad aproximada.

Ultimamente el profesor Pickering rogó a todos los observadores una activa colaboración para sus estudios y trabajos relativos al año 1916. En dicha solicitud, el ilustre astrónomo hace las siguientes curiosas advertencias, que resultan ingeniosas sátiras, verda-

deros dardos irónicos que dirige a los astrónomos cuya imaginación es excesiva y cuyos dibujos y escritos encierran más fantasía que verdad. «Hay que tener en cuenta—dice—que los dibujos hechos con aberturas menores de 5 pulgadas (12'5 centímetros) no podrán mostrar detalles marcianos útiles para el fin que se persigue.»

«Todo observador deberá enviar seis dibujos de diámetro 76 milímetros. El meridiano central de Marte deberá coincidir lo mejor posible con longitudes 0°, 60°, 120°, 180°, 240° y 300°. Cada apunte original que sirva de base para confeccionar el dibujo, deberá ser hecho en una sola sesión, y no deberán

insertarse canales y lagos que no hayan sido vistos aquella misma noche.»

«Se llama la atención de los observadores, con particular insistencia, acerca de la necesidad de no pretender ver demasiados canales. No insertar sino aquello que se vea con absoluta seguridad. Es preferible omitir tres canales verídicos que insertar uno ficticio.»

«La calidad de un dibujo, por lo tanto, no se juzgará por el gran número de canales que ostente; un excesivo número de éstos hablará en disfavor del trabajo.»

Con esto demuestra al profesor Pickering ser un astrónomo discreto, muy amigo de la ciencia, pero muy enemigo de ver visiones.

El eclipse de febrero

Como indicábamos en la edición anterior, la totalidad del eclipse solar señalado para el 3 de febrero de 1916 sólo pudo ser visible en una estrecha faja de la América central.

Para los astrónomos que se vieron obligados a experimentar dicho fenómeno en los observatorios de España, tuvo escaso interés, debido a las circunstancias especiales que lo distinguieron; ya que la hora no pudo ser menos apropiado. A las 4 y media de la tarde, casi en plena puesta del sol no hubo tiempo sino de observar algunas pequeñas características de la progresión de la luna sobre el disco solar, durante escasos minutos.

En Barcelona, menos mal, que el cielo estaba claro, limpio de nubes, cosa rarísima en los instantes crepusculares.

Con todo y pasar completamente desapercibido por el público, el fenómeno pudo ser perfectamente estudiado por los profesionales de la ciencia astronómica y por gran número de aficionados.

Entre las observaciones de carácter técnico publicadas a raíz de este eclipse, merecen tenerse en cuenta las del ilustrado profesor S. Raurich, condensadas con precisión y claridad en las siguientes líneas:

«Privados circunstancialmente de observar con el equipo de nuestro Observatorio, y no queriendo desperdiciar la ocasión, aun siendo esta mala, echamos mano de un buen antejo de 75 milímetros, empleando unos 35 aumentos, que más no cabía utilizar en circunstancias atmosféricas y físicas tan detestables.

De momento el Sol revelóse interesante por los grupos de manchas que, en número de cuatro, respondían a una bonita fase de actividad, dos de los cuales, los más occidentales, quedaron ocultos por la Luna en el momento de ponerse el astro. Cerca del meridiano central había un hermoso y extenso grupo con diámetro de muchos miles de kilómetros.

A la hora señalada por el cálculo, 16 horas 40 m., inicióse la mordedura, que fué avanzando hasta ponerse el Sol tras la sierra de San Pedro Mártir, a las 16 h. 58 m. alcanzando una fase aproximadamente como de una cuarta parte de la superficie del disco.

La definición, mata al principio por lo oscilante del limbo solar debido a la poca altitud, (lo cual imposibilitó toda precisión en poder apreciar el primer contacto), empeoró lo indecible al acercarse el astro al horizonte, y eran de ver entonces las curiosísimas interferencias y distorsiones engendradas por la interposición de los hilos telefónicos desfogados que, aún resultando directamente invisibles, iban desfilando al paso que el Sol se hundía. Se comprenderá que en tales circunstancias ni posible fué hacerse cargo de las sinuosidades del limbo lunar destacándose sobre el Sol, las verdaderas se entiende, porque de anómalas y extravagantes como de orden atmosférico las había para todos los gustos, no yéndoles en zaga las del propio limbo solar, como se comprenderá.»

En los observatorios de Madrid, la experimentación del eclipse del día 3 de febrero no pudo tener lugar a causa del gran número de nubes más o menos densas que tuvieron a bien interponerse durante la puesta del Sol y en el preciso momento de acontecer el anunciado fenómeno.

REFRANES SENTENCIOSOS

En el río que no hay peces es por demás echar redes.

Guerra, caza, y amores, por un placer mil dolores.

El melón y el casamiento ha de ser acertamiento.

Soldado, agua y fuego, se hacen lugar luego.

El peor mal de los males, es carecer de metales.

Ir a la guerra, navegar y casar, no se puede aconsejar.

El cebo es lo que engaña, no el pescador ni la caña.

El que tiene padrinos no se ahoga en la pila.

Si la locura fuese dolor, en cada casa darían voces.

Notas astronómicas

Bredichin, célebre astrónomo ruso divide las colas de los cometas en tres grupos.

Primer grupo: Colas rectas, cuya fuerza de repulsión es doce veces mayor que la de atracción. Estas están formadas, principalmente, de hidrógeno.

Segundo grupo: Colas abanicadas, formadas por hidrocarburos.

Tercer grupo: Colas curvas, formadas por vapores de hierro y otros metales.

De todas las estrellas que se conocen, la más grande es una llamada Canopus. Para dar una ligera idea de su extraordinario vo-

lumen sólo bastará decir que es un millón de veces mayor que el Sol, que es, sin duda, la que vemos más grande debido a su proximidad a la tierra y relacionándola con su tamaño.

Otra estrella, llamada Antares, es también cien veces mayor que el Sol.

Aveturus y Rigel son, así mismo, 882 y 20.000 veces mayores que el astro que nos calienta.

Houllevigne, astrónomo francés, supone que el núcleo brillante de todo cometa es siempre una fuente permanente de electrones



Curioso aspecto del cielo, a últimos de enero de 1916

Las lluvias

Un meteorólogo eminente observó, hace muchísimos años, los vientos que acompañaron a cien lluvias importantes en los países centrales de Europa; pudiéndose deducir de sus estudios que la frecuencia de la lluvia según los diversos vientos es como sigue:

Vientos	Número de lluvias por cada 100
Norte	4,1
Nordeste	4,0
Este	4,9
Sudeste	4,9
Sud	10,2
Sudoeste	32,8
Oeste	24,8
Nord-Oeste	14,4

Días de lluvia durante el año

Inglaterra, Bélgica y Francia Occidental	152
Centro de Francia	147
Alemania central	141
Hungría	112
Kasan	90

Cantidades de lluvia por 100, según las distintas estaciones:

	P.	V.	O.	I.
Inglaterra (litoral)	19,7	23,0	30,9	26,4
Inglaterra (interior)	20,6	26,0	30,4	23,0
Francia Occidental	18,3	25,1	33,3	23,4
Francia Oriental	23,4	29,8	27,3	19,5
Alemania	21,6	37,1	23,2	18,2
Rusia Occidental	13,4	36,5	30,5	18,6

Particularidades del Calendario

Hé aquí algunos pequeños y curiosos datos, poco conocidos, que se relacionan con el Almanaque perpétuo.

El año termina siempre el mismo día de la semana con que empezó.

Ningún siglo puede comenzar en miércoles, viernes y sábado.

Los años se repiten idénticos y por lo tanto les corresponde un mismo almanaque cada 28 años.

Febrero, marzo y noviembre empiezan el mismo día de la semana, en tanto mayo, junio y agosto comienzan en días diversos.

Naturalmente esta última regla no cuenta para los años bisiestos.

El mes de octubre empieza indispensablemente el mismo día de la semana que el mes de enero.

El mes de abril empieza indispensablemente el mismo día de la semana que el mes de julio.

El mes de diciembre empieza indispensablemente el mismo día de la semana que el mes de septiembre.

Una piedra preciosa para cada mes

Todos los meses del año tienen su piedra preciosa correspondiente, que es considerada de feliz augurio para los que la llevan. A saber:

Enero — el zafiro.

Febrero — la amatista.

Marzo — el rubí.

Abril — el jacinto.

Mayo — la esmeralda.

Junio — el ágata.

Julio — el diamante.

Agosto — el granate.

Septiembre — la perla.

Octubre — el agua marina.

Noviembre — el topacio.

Diciembre — la turquesa.

En algunos países de Europa es costumbre ofrecer a la novia como obsequio de compromiso o prometaje, un anillo de oro con la piedra correspondiente al mes de su nacimiento.

Nombres impuestos por Langreno a las montañas y mares de la Luna (lo que llama el vulgo manchas), según la selenografía de P. Riccioli.

Grimaldo, Galileo, Aristarco, Keplero, Gassendo, Schikard, Harpalo, Heraclides, Lambergio, Reinoldo, Copérnico, Helicón, Capuano, Bullialdo, Erastótenes, Jimocharis, Platón, Arquímedes, Isla del seno medio, Pitato, Tycho, Eudoxio, Aristóteles, Manilio, Minelao, Hermes, Posidonio, Dionisio, Plinio, Catalina (Cirilo o Teófilo), Frascator o frascatorio, Promontorio agudo, Messahala, Promontorio del Sueño, Cleómedes, Snello y Fernelio, Petavio, Tarcencio, Ptolomeo, Langreno, Mar de los Humores, Mar de las nubes, Mar Imbrío, Mar de Néctar, Mar de la Tranquilidad, Mar de la Serenidad, Mar de la Fecundidad, Mar Cristo.

EL CIELO Y LA GUERRA

(Ecos de la imaginación popular)

Ya dijimos en la anterior edición de nuestro almanaque que, con motivo de la aparición del famoso cometa Delavan, la gente ignorante y timorata achacaría a este fenómeno una extraordinaria influencia por lo

encima de la Osa Mayor, a parte de este fenómeno, que fué, sin duda, el de mayor trascendencia sideral, se han registrado en aquellas fechas varias observaciones dignas de mención, que resultaron todas ellas fuente de



Monstruos terrestres y celestes



Los tres soles

que a la coincidencia de la declaración del terrible conflicto europeo se refiere. Tanto es así que las gentes, como ya indicamos en su día, no tardaron en llamar a dicho cometa «la estrella de la guerra».

Ahora bien, el célebre astrónomo Camilo Flammarion, en un interesante cuaderno del Boletín de la Sociedad Astronómica de Francia, publica una serie de curiosas observaciones sobre diversos signos característicos que aparecieron en el firmamento durante aquel año de horrible infortunio para Europa.

Aparte del antedicho cometa que empezó a distinguirse en diciembre de 1913, anunciando desde el cielo *feros males*, y que estuvo dominando por completo durante el siguiente año, y que desapareció a la vista de todos nosotros a fines de octubre, haciendo su *muñiz* majestuoso por

serios temores entre las sencillas y preocupadas gentes.

El eclipse total de sol visible en toda Europa, y que precisamente tuvo lugar a mediados de agosto de aquel año, cosa que naturalmente, no tiene nada que ver con los fracasos diplomáticos de las grandes potencias, tuvo, para los pobres de espíritu estre-

cha relación con el rompimiento de relaciones entre los diversos estados europeos.

Otro signo celeste bastante característico fué, si mal no recordamos, el paso de Mercurio ante el sol acaecido a primeros de noviembre de 1914.

Además, el día 13 de octubre (¡el 13 había de ser!), después de una serie de bólidos y de estrellas errantes aparecidas hacia el norte de Europa, cayó sobre Inglaterra, produciendo un estrépito terrible, una piedra en forma de pirámide trunca-



El Cometa de mal augüero



Lluvia de piedras

da, compuesta en su mayor parte de hierro, níquel, magnesita y sílice. El original proyectil, que seguramente no se parecería en nada a los que más tarde debían echar allí mismo los Zeppelins, tenía unos 28 centímetros de longitud y pesaba cerca de diez y seis kilos.

Añádase a toda esta serie de trastornos, los atmosféricos, los de carácter sísmico, los grandes sustos que nos dió el barómetro y que se tradujeron en su día en espantosas inundaciones, lluvias sin fin y terribles terremotos en Italia.

Ahora, si de dichas observaciones generales del dominio público pasamos a las particulares hechas y descritas por Flammarión, tenemos que aun existen otros signos característicos nada despreciables que ayudarán sin duda a aumentar la credulidad de las gentes en lo que se refiere a la influencia de los sucesos naturales en los acontecimientos de nuestra misera humanidad.

En efecto, el sabio astrónomo francés nos cuenta que el día 8 de junio de 1914, al descender de la Torre Eiffel fué sorprendido por un gran temporal, hallando al pie de la torre gran cantidad de escarcha y de nieve; sobre todo de esta última, al extremo de «parecer que nos hallábamos en invierno», según sus textuales palabras. El termómetro aquel día, en París, llegó a descender hasta 5 grados bajo cero. Extraordinaria anomalía que no recordaban haber observado jamás los parisienses.

El día 21 de Julio, en el mismo París, a las

nueve y cuarto de la mañana, el cielo se cubrió de tal modo, se hizo tan extremadamente oscuro, que era imposible leer un diario en mitad de la calle; hubo que encender los faroles. La atmósfera estaba en aquellos instantes pesadísima, y así permaneció el cielo hasta que un formidable aguacero barrió las calles de la populosa ciudad. Esto fué casi en vísperas de la guerra.

Más tarde... Más tarde ha habido en Francia quien ha asegurado haber visto en el cielo una «estrella tricolor». Pero este fenómeno sólo estaría en la imaginación de algún humorista que quiso disfrutar durante unas noches a costa de la ignorancia del pueblo.

Por más que no son nuevas esta clase de suposiciones extraordinarias con respecto a los fenómenos celestes. En todos tiempos la credulidad ha convertido en misteriosos hechos de eficacias más o menos calamitosas las sencillas y naturales particularidades de la gran máquina del universo. Prueba de ello



Soles entre nubes

son los adjuntos dibujos, entresacados de el «El libro de los prodigios», obra del siglo XV en la cual se estudian todos o casi todos los fenómenos celestes con relación a los prejuicios populares; una serie de figuras fantásticas que anuncian guerras, pestes, muertes violentas, pérdidas de cosechas, etc., y que retratan claramente la exaltación de ciertas imaginaciones.

Verdad es, que a los diplomatas-fantasmas debe resultarles muy cómodo eso de que el pueblo lo achaque todo al capricho de los astros.



Las tres lunas

Altitudes de los principales Observatorios del mundo

	Metros		Metros
Albany	67	Madrás	7
Allegheny (<i>Nuevo Observatorio</i>)	349	Madrid	655
Amherst (<i>Nuevo Observatorio</i>)	110	Marsella	75
Arcetri	186	Melbourne	28
Argel (Bourzareah)	342	Meudon	162
Armagh	61	Milán (<i>Brera</i>)	120
Atenas	107	Módena	63
Bamberg	300	Monte Hamilton (<i>Lick</i>)	1283
Barcelona	420	Monte Wilson	1731
Berlín	41	Moscú	150
Besançon	310	Munich	529
Bombay (Colaba)	19	Nápoles	154
Bonn	62	Neuchatel	488
Breslau	147	New-Haven	40
Bruselas (Uccle)	100	New-York (<i>Rutherford</i>)	40
Burdeos (Flotrac)	73	New-York (<i>Universidad</i>)	25
Cabo de Buena Esperanza	16	Nicolaieft	55
Calro (Helwan)	116	Niza	376
Cambridge	28	O'Gyalla	113
Cambridge (<i>Harvard College</i>)	24	Ottawa	83
Catania	47	Oxford (<i>Radeliffe</i>)	65
Cliton	276	Oxford (<i>Universidad</i>)	64
Cincinnati (Monte Lookout)	249	Padua	30
Coimbra	99	Palermo	72
Copenhague	14	París	59
Córdoba	434	Perth	61
Cracovia	220	Pola	30
Cristiania	21	Potsdam	97
Dorpat	66	Praga	197
Dresde	121	Pulkowa	75
Dublín (Dunsink)	86	Quebec	90
Durham	107	Rio-Janeiro	61
Edimburgo (Blackford Hill)	134	Roma (<i>Colegio romano</i>)	59
Evanston (<i>Dearborn</i>)	175	Roma (<i>Vaticano</i>)	26
Filadelfia	175	San Fernando	28
Flagstaff	2210	San Petersburgo (<i>Universidad</i>)	4
Georgetown (<i>College</i>)	46	Santiago de Chile	519
Ginebra	407	Sidney	44
Glasgow	55	Stockolmo	44
Gotha	320	Stonyhurst	116
Gottinga	160	Strasburgo	144
Greenwich	47	Tacubaya	2280
Hamburgo (<i>Observatorio Naval</i>)	25	Tokio	2280
Hamburgo (<i>Bergedorf</i>)	40	Tortosa	51
Heldelberg (Königstuhl)	570	Toulouse	194
Helsingfors	38	Trieste (<i>Observatorio Marítimo</i>)	67
Kazan (<i>Engelhardt</i>)	98	Turin	276
Kazan (<i>Universidad</i>)	79	Upsal	21
Kew	10	Utrecht	13
Kiel	48	Varsovia	110
Königsberg	22	Venecia (<i>Observatorio Naval</i>)	15
Kremsmünster	384	Viena (Währing)	240
La Plata	12	Viena (Ottakring)	280
Leiden	6	Washington (<i>Observatorio Naval</i>)	82
Leipzig	119	Wellington (<i>N. Zelanda</i>)	127
Lisboa (<i>Tapada</i>)	94	William's Bay (<i>Yerkes</i>)	335
Lisboa (<i>Observatorio Naval</i>)	28	Zi-ka-vei	7
Liverpool (Bidston)	61	Zó-Sê	100
Lund	38	Zurich	469
Lyon	300		



S. S. BENEDICTO XV

Escultura de Rafael Romanelli

RELIGIÓN

EL PAPA POR LA PAZ

Carta de Benedicto XV al Cardenal Pompili

«Pastor universal de las almas: Nos no podíamos sin olvido de los sagrados deberes impuestos a la sublime misión de paz que por amor de Dios nos ha sido confiada, permanecer indiferentes y asistir en silencio al tremendo conflicto que desgarró a Europa, y que desde el principio de Nuestro Pontificado llena de angustia Nuestro corazón y oprime Nuestro pecho.

Nos hemos colocado en medio de los pueblos beligerantes como un padre en medio de sus hijos en lucha, conjurándoles, en nombre de Dios, de la justicia y de la caridad, a renunciar a sus propósitos de mútua destrucción, y a exponer de una vez con toda claridad, de un modo directo o indirecto los deseos de cada una de las partes.

Hasta ahora, sin embargo, Nuestra voz paternal no ha sido escuchada y la guerra continúa furiosamente, con todos sus horrores, más no por eso debemos ni podemos callar.

No nos es, pues, posible abstenernos de elevar una vez más Nuestra voz contra la guerra, que se nos representa y aparece como el suicidio de la Europa civilizada.

Ocasión propicia se nos ofrece a esta hora, señor Cardenal, en que algunas piadosas señoras nos han manifestado su intención de unirse, con motivo de la proximidad de la Santa Cuaresma, en una unión espiritual de oraciones y mortificaciones, a fin de impear más fácilmente de la infinita misericor-

dia de Dios la cesación del horrible azote de la guerra.

Habiendo ya bendecido este propósito, no puedo menos de alabarlo públicamente, deseando que todos los fieles de la Iglesia lo hagan suyo, y que todas las familias católicas se recojan de un modo especial en los próximos días que la Santa Iglesia consagra a la penitencia, y, lejos de los espectáculos y diversiones mundanas, se entreguen a una más fervorosa y asidua oración, así como en la práctica de la cristiana mortificación, la cual habrá de hacer más aceptables ante el Señor las súplicas de sus hijos, y es, además, oportunísima en las actuales circunstancias, de luto universal para todas las almas bien nacidas.

Y puesto que con las limosnas se redimen los pecados y se aplaca la justicia de Dios, Nos deseáramos que cada familia ofreciese proporcionalmente a sus propios recursos, el óbolo de la caridad, y acudiese en socorro de los pobres, de los desventurados, de tantos seres amados de Jesús Redentor, y especialmente de los hijos de aquellos que mueren en esta horrible guerra, en la esperanza de que a tales obras de cristiana piedad, quedarán asociarse en un impulso de tiernos sentimientos, de humana compasión, y más fuertemente aún de la sobrenatural caridad que debe unir a los hijos de un mismo Padre celestial, las familias cristianas de los mismos países neutrales.»

De la carta de Benedicto VX al Cardenal Guisasola y a todos los obispos españoles

«Es gloria antigua y nobilísima de los españoles la piadosa y ferviente devoción al Vicario de Jesucristo; pero si en todo tiempo existieron pruebas preclarísimas de esta piedad y amor, ninguna tan ilustre como la que de vosotros, amado hijo nuestro y venerables hermanos, acabamos de recibir. Nos referimos a las cartas que cada uno nos enviásteis, todas del mismo tenor, como nacidas de una sola voluntad para con Nos. Porque ¿qué mayor consuelo para nuestro

triste y afligido corazón que ese cuidado, digno de hijos amantísimos por hacer más ligera nuestra pena con vuestra participación, y esas súplicas unidas con las nuestras para implorar de la divina clemencia el fin de tanta calamidad? ¿Qué cosa más digna de alabanza que las gracias que dais al Dios misericordioso por haber conservado a España intacta en tan voraz incendio?

Todo más, cuando que con vuestra seguridad propia se junta una singular solicitud

para Nos. Porque hace ya tiempo que la situación del Romano Pontífice en esta ciudad, cabeza del orbe católico, no es ciertamente tal que pueda él, en manera alguna, conformarse con ella, según el deber sagrado de su oficio apostólico. Abunda de suyo este estado de cosas en vicios tales, que no parece pueda sanearlo, tal cual está constituido, voluntad ninguna humana. Pues situación tan difícil en tiempos normales, claro está que se han empeorado desde que Italia descendió también a la lucha.

Esto, con razón, os tiene a vosotros preocupados, como a quien más nos ame; porque veis que se nos han aumentado necesariamente nuevas dificultades para el gobierno de la Iglesia, y no podéis menos de temer que tal vez lleguemos aquí al último extremo.

Pues bien; en lo que vosotros, siguiendo a la majestad del Rey Católico, generosísimamente ofrecéis en vuestro nombre y en el de todos los ciudadanos, de que, si llegare la ocasión de tener Nos que buscar asilo en alguna parte, España se consideraría dichosa si quisiéramos aceptar su hospitalidad, echa-

mos bien de ver el noble espíritu de un pueblo devotísimo nuestro, y no dudamos de que España consolaría nuestra nueva angustia con todos los oficios de la piedad. Más, sin embargo, al testimoniar nuestro entrañable agradecimiento, primero al augusto príncipe y luego a todos vosotros, hacemos votos y pedimos a Dios con fervientes súplicas que no permita jamás que, ni aun por breve tiempo, sea necesario que Nos gocemos de lo que nuestro amadísimo hijo el Rey Alfonso y vosotros tan cariñosamente nos prometéis. Porque Nos tan sólo saldríamos al destierro con grave daño y luto de la Iglesia, como teméis vosotros mismos, cuando las ásperas circunstancias en que se halla la Sede Apostólica llegasen al extremo.

Por lo tanto, anímaos, e implorando el patrocinio de la Virgen, madre de Dios, continuad rogando al Sacratísimo Corazón de Jesús que con la efusión de su amor hacia los hombres sofoque entre los hombres la envidia y restituya, por fin, en la tierra el reino de su paz.

De un discurso de Benedicto XV pronunciado en la Sala Consistorial del Vaticano

«Este año todavía una nube triste envuelve la solemnidad dichosa de Nochebuena; en efecto, si volvemos nuestra vista hacia las regiones vecinas o lejanas, todavía hoy estamos horrorizados por el espectáculo de carnicería humana, y si el año último lamentábamos en circunstancias semejantes la amplitud y la ferocidad de los efectos del terrible conflicto, hoy debemos deplorar la extensión de su tenacidad y de su persistencia, que están agravadas por las consecuencias mortíferas que han hecho del mundo un hospital y un osario y que han transformado el progreso aparente de la civilización humana en una regresión anticristiana.»

«¡Cuántas veces, en los meses de nuestro Pontificado, meses que se han hecho largos por el retraso fatal de todo apaciguamiento de los conflictos humanos, nos hemos refugiado con todo nuestro corazón en estas oraciones, como la única salvación!

Llamado al gobierno de la Iglesia en el momento de mayor agitación de la Historia, nos ha complacido confiar en que la buena voluntad del Santo Padre no quedaría sin fruto para sus hijos desgraciados. Pero, ¡ay!, ha sido una esperanza vana.

Prosiguiendo firmemente durante diez y seis meses nuestro fin caritativo, hemos visto nuestra acción y nuestra voz estériles en gran parte; pero obedeciendo al *Clama ne cesses*, nos hemos propuesto no terminar hasta que hayamos encontrado un eco en los corazones menos duros; pero hemos visto

demasiado frecuentemente que nuestra voz caía en el vacío. *Vox clamant in deserto.*

¿Y qué diremos nosotros de este ideal, de estos bienes que nosotros pensamos, sonriendo, que pueden procurar frutos y consecuencias de paz a la sociedad religiosa y civil?

Al contrario, toda nuestra voluntad, toda nuestra inteligencia, todo nuestro ideal, se han quebrantado en circunstancias desfavorables y desde este punto de vista debemos reconocer que no hemos obtenido más que muy poca cosa, por no decir nada.

Sin embargo, nuestra confianza no cesa; tenemos en el corazón, como el apóstol de las naciones, una gran esperanza. En Dios únicamente depositamos la nuestra.»

Capacidad de las grandes Catedrales

La iglesia de San Pedro, de Roma, puede contener con relativa comodidad 54.000 fieles.

La catedral de Milán, 37.000.

La iglesia de San Pablo, de Londres, 25.000.

La de Santa Sofía, de Constantinopla, 23 mil.

La celebrada catedral de París, el maravilloso templo de Nuestra Señora, tiene cabida para 21.000 personas.

En la Catedral de Pisa caben 13.000.

Y en la de San Marcos, de Venecia, pueden permanecer sentados 7.000 devotos.

LOS NUEVOS CARDENALES



Mons. Juan Cagliero



Mons. Andrés Frühwirth



Mons. Julio Tonti



Mons. Rafael Scapinelli



Mons. Jorge Gusmini



Mons. Alfonso Mistrangelo

De una Alocución de Benedicto XV, publicada en diciembre de 1915

«El único camino que verdaderamente puede conducir a un feliz resultado es el ya experimentado en otras análogas y semejantes circunstancias, recordadas por Nos en nuestra aludida carta, a saber: un cambio de ideas, verificado directa o indirectamente, con espíritu generoso y serenidad de conciencia, de tal modo, que cada uno de los grupos adversarios exponga con claridad sus legítimas aspiraciones, eliminando las que sean injustas e imposibles y teniendo en cuenta las equitativas compensaciones. Como sucede en todas las humanas controversias que quieren dirimirse por el esfuerzo y la acción de los mismos contendientes, es absolutamente necesario que de una y otra parte los beligerantes cedan en algún punto y renuncien a algunas de sus pretendidas y esperadas ventajas, haciendo concesiones aun a costa de algún sacrificio, a fin de no asumir ante Dios y ante los hombres la enorme responsabilidad de la continuación de una carnicería de que no hay ejemplo en los fastos de la Historia, y que, prolongada por más tiempo, podría llegar a ser para Europa el principio de la decadencia de aquel grado de prosperidad y de

civilización a que la Religión Cristiana la había encumbrado.»

«Parécenos, venerables hermanos, qué cuanto hasta aquí llevamos dicho basta para demostrar cuanto crece de día en día nuestro dolor, ya porque espontáneamente crece esta carnicería de hombres, apenas digna de los siglos más bárbaros; ya porque de día en día empeora la situación de la Santa Sede. Tenemos la certeza de que vosotros, así como participáis de los cuidados y solicitudes que nos impone nuestro apostólico ministerio, compartís también nuestra doble aflicción. Y creemos que en todo el pueblo cristiano halla este eco nuestro dolor.

El Príncipe de los pastores, Cristo Jesús, no dejará de prestar su Divina asistencia a la Iglesia, y especialmente en los momentos más peligrosos y difíciles. Elevemos todos al Amantísimo Redentor del género humano nuestras confiadas plegarias, acompañadas de obras de caridad y penitencia, a fin de que el Señor quiera acelerar el término de los sufrimientos que hoy afligen a la Humanidad.»

De las religiones primitivas

La fuente de las religiones del género humano, según *Josephus*, fué indudablemente el «monoteísmo» o la creencia en un sólo Dios de la cual se derivan muchas doctrinas fundamentales igualmente creídas por los hombres de aquellas remotas épocas, como la existencia de una vida futura, la inmortalidad del alma, las penas y recompensas después de la muerte según las acciones de cada uno, etc. El conjunto de estas y otras verdades así como los preceptos morales impuestos por Dios a los hombres, formaban la religión profesada por estos, no sólo en la edad de los primeros patriarcas anterior al diluvio universal, sino en la de los inmediatos descendientes de Noé.

Por desgracia gran número de concausas hicieron al género humano desviarse de aquellas puras creencias y caer en los más groseros horrores respecto a Dios, al alma y al último fin. El pecado y la corrupción que es su consecuencia apartaron al hombre de Dios. Este apartamiento se hizo cada vez mayor, a medida que se desvanecían en su mente las tradiciones antiguas; con él vino el olvido, el desconocimiento del verdadero Dios; y el hombre obligado por su misma naturaleza a

admitir seres superiores a él, en vez del Creador adoró a las criaturas y cayó en la más profunda cima del «politeísmo» o «idolatría». Buscó entonces sus dioses en las fuerzas y fenómenos de la naturaleza, en los astros, en el espectáculo del universo, en los animales, en el hombre mismo y cayó en el fetichismo que adora una piedra a una piedra, una masa informe, un animal—bidrolatría, dendolatría, zoolatría—en el «sabeísmo», que hace su culto al sol, la luna, las estrellas; en la «geolatría», que adora la tierra y sus fuerzas ocultas; en la «antropolatría», que hace del hombre un Dios; o bien respondiendo a otras direcciones del espíritu, se hundió en el «panteísmo» que confunde en uno, a Dios y el universo, al Creador y a la criatura; en el «dualismo», que, no pudiendo conciliar la existencia y el mundo del bien y del mal, los convierte en dos principios independientes, en dos dioses; en el «materialismo», el «fatalismo», etc. De esta suerte, bajo el influjo de la corrupción en que había caído el hombre y de su olvido del Creador, aquel convirtió en dioses a todos los seres creados; negando, sin embargo, el atributo de la divinidad al único ser increado, al verdadero Dios autor

del Universo. Entonces, como dice energicamente Bossuet, todo para el hombre se convirtió en Dios, excepto Dios mismo.

Por esta razón, cuando se habla de la «religión» de los pueblos antiguos, debe entenderse la «idolatría» en que cayeron—a excepción del pueblo hebreo, escogido por Dios para conservar el depósito de las creencias primitivas,—no la religión primera que todos profesaron y de la cual entre los más groseros errores, quedaron dispersos restos, como lo demuestran las matologías de todos estos pueblos,—babilonios, egipcios, indios, chinos, romanos, germanos, así como de los que en tiempos modernos han sido conocidos,—tribus africanas, pueblos de América y Oceanía.

En todas ellas se encuentra más o menos la creencia en un sér supremo, eterno e infinito, que, según los chinos ninguna palabra puede designar, por lo cual se expresa con

dos términos, «tien» cielo, y «fao» razón; que para los indios es «Brahma» señor creador de todo; para los babilonios «Bel» «rey del cielo»; para los egipcios «Ra», «el Dios, el sol», aquel de quien una inscripción del templo del Sais, citada por Plutarco, dice: «Yo soy el que fué, es y será»; y «ningún mortal ha levantado jamás el velo que me cubre»; para los persas «Zesvan», «el ser primitivo», creador de «Oxmauzd», el Dios del bien, y de «Arkiman», el Dios del mal; para los griegos y romanos «Zeus, Júpiter»; para los germanos, «Nodan». De la misma manera se describe en ellas a través de fábulas más o menos groseras, las otras creencias que hemos indicado, como la inmortalidad del alma, la vida futura, etc., a la vez que interesantes tradiciones de los tiempos primitivos, como el diluvio universal, la confusión de lenguas y la dispersión de las gentes.

VOCABULARIO DE SINÓNIMOS CASTELLANOS

En realidad los sinónimos propiamente dichos no existen en ningún idioma. Hay sí palabras que se refieren a una misma o parecida idea, pero que cada una de aquellas la califican de distinto modo. Por consiguiente,

como no significan lo mismo, no són sinónimos. Es conveniente, pues, para escribir con propiedad, en caso de duda, consultar el Diccionario de la Academia.

Vocablos de la lengua castellana que tienen varios idénticos o parecidos sentidos

Abatimiento - Postración - Desaliento - Extenuación.

Abdicación - Renunciamiento - Dimisión - Resignación.

Abjurar - Renunciar - Renegar - Apostatar.

Abolir - Extinguir - Abrogar - Aniquilar.

Abominable - Detestable - Execrable.

Aborrecimiento - Odio - Rencor.

Asoluto - Imperioso - Arbitrario - Despótico.

Acción - Batalla - Combate - Encuentro.

Acepción - Significación - Sentido.

Acomodamiento - Arreglo - Conciliación.

Acopiar - Amontonar - Acumular.

Acusar - Denunciar - Delatar - Inculpar.

Adagio - Proverbio - Sentencia.

Adherente - Adicto - Anexo.

Adorar - Venerar - Reverenciar.

Admiración - Asombro - Sorpresa.

Adversario - Rival - Antagonista - Enemigo.

Advertencia - Opinión - Consejo.

Afecto - Apego - Inclinación.

Afligido - Entristecido - Contristado - Clamaterico.

Aforismo - Axioma - Apotegma - Máxima.

Afrenta - Ultraje - Insulto - Agravio.

Agarrado - Avaro - Interesado.

Agreste - Campesino - Rústico - Rural.

Agricultor - Cultivador - Labrador - Colono.

Aguijonear - Excitar - Incitar - Animar.

Alargar - Prolongar - Prorrogar.

Alarma - Susto - Temor - Miedo.

Alianza - Unión - Liga - Confederación.

Altercado - Debate - Disputa - Riña.

Amortiguar - Apagar - Aplacar - Moderar - Templar.

Anciano - Viejo - Antiguo - Pasado de moda.

Animal - Bestia - Bruto.

Antipatía - Odio - Aversión - Repugnancia.

Aplacar - Calmar - Pacificar.

Aplaudir - Elogiar - Aprobar.

- Aprecio-Avaluación-Estimación-Tasación.
 Aprender-Estudiar-Instruirse.
 Apropiarse Arrogarse-Atribuirse.
 Arrogante-Orgulloso-Presumido.
 Arrojo Atrevimiento Osadía.
 Articular-Proferir-Pronunciar-Hablar.
 Ascendiente-Imperio-Influjo.
 Assegurar-Afirmar-Confirmar.
 Asesino-Matador-Homicida.
 Astucia-Ardid-Arteria-Perfidia.
 Autoridad-Poder-Potestad.
- Balbucencia-Tartamudear-Farfullar.
 Baratija-Bagatela-Menudencia-Fruslería.
 Barbarie-Crueldad-Ferocidad.
 Bastardear - Alterar - Desnaturalizar - Co-
 romper.
 Bausán-Bobo-Necio-Tonto.
 Belicoso-Guerrero-Marcial-Militar.
 Beneficio-Ventaja-Provecho-Utilidad.
 Bestia-Estúpido-Idiota.
 Borrasca-Tormenta-Huracán-Tempestad.
 Botín-Presa-Saqueo-Despojos.
 Breve-Corto-Rápido-Sucinto.
 Brillantez-Resplandor-Lustre.
 Bufon-Truán-Gracioso.
- Cábala-Trama-Maquínación.
 Cabo-Punta-Extremidad Fin.
 Calamidad-Desgracia-Infortunio-Desdicha.
 Calma-Bonanza-Tranquilidad-Sosiego.
 Canalla-Chusma-Gentuza-Populacho.
 Capaz-Apto-Habil-Diestro.
 Caprichoso-Antojadizo-Raro-Extravagante.
 Carácter-Constancia-Entereza-Fortaleza.
 Casta-Tribu-Estirpe-Raza-Ralea.
 Causa-Motivo-Razón-Pretexto.
 Cautivo-Esclavo-Prisionero.
 Célebre-Famoso-Remembre-Reputación.
 Celeridad-Prontitud-Velocidad-Diligencia.
 César-Interrumpir-Finalizar.
 Cima-Copa-Cúpula-Cumbre-Vértice.
 Circunferencia-Círculo-Circunvalación.
 Consideración-Atención-Miramiento.
 Circunstancia Caso-Ocasión.
 Clemencia-Gracia-Misericordia Merced.
 Codiciar-Querer-Desear-Ansiar-Anhelar-
 Suspirar.
 Cólera-Enojo-Ira-Arrebatamiento.
 Comerciante-Negociante-Traficante-Mer-
 cader.
 Comparación-Semejanza-Cotejo-Parangón.
 Compeler-Obligar-Forzar-Violentar-Violar
 Complicancia-Condescendencia-Deferen-
 cia.
 Conceder Dar-Ceder.
 Conciliar-Reconciliar-Concordar-Ajustar.
 Concluir-Inferir-Deducir-Inducir.
 Conformación-Figura-Hechura-Forma.
 Confuso-Desconcertado-Turbado-Pertur-
 bado.
 Conmiseración-Compasión-Lástima.
 Continuar-Perseverar-Persistir-Insistir.
 Contrabando-Fraude-Contravención.
 Contrahacer-Copiar-Imitar.
 Contravenir-Quebrantar-Transgredir-Vio-
 lar.
 Contrición-Pesar-Arrepentimiento-Remor-
 dimiento.
 Conversar-Platicar-Charlar-Gariar.
- Corrección-Reforma-Enmienda.
 Corregir-Repender-Increpar
 Corrompido-Depravado Perverso-Vicioso.
 Cumplir-Observar-Guardar.
- Daño-Detrimento-Perjuicio-Menoscabo.
 Decadencia-Declinación-Decrecimiento-
 Diminución.
 Decaimiento-Desaliento-Abatimiento-Pos-
 tración.
 Decencia-Pudor-Modestia Recato.
 Decisión-Resolución-Juicio-Determinación
 Declarar-Descubrir-Revelar-Publicar-Di-
 vulgar.
 Delicia-Placer-Deleite-Dicha.
 Demencia-Locura-Manía.
 Desaprobar-Reprobar-Oponerse.
 Desconfianza-Recelo-Sospecha.
 Descubrir-Hallar-Encontrar.
 Deshonesto - Indecoroso - Indecente - Obs-
 ceno.
 Desierto-Despoblado-Solitario-Yermo.
 Designar-Señalar-Indicar-Marchar.
 Desmesurado-Desmedido-Inmoderado-Ex-
 cesivo.
 Desnudo-Desprovisto-Falto.
 Despreclar - Menospreclar - Deprimir - De-
 gradar.
 Destruir-Derribar-Devolver-Arrasar.
 Detener Retener-Contener-Fijar.
 Detenerse-Quedarse-Pararse-Fijarse.
 Dicha-Prosperidad-Suerte-Fortuna.
 Dictamen-Parecer-Opinión.
 Diferir-Dilatar-Tardar.
 Dificultad-Obstáculo-Impedimento.
 Diligente-Expedito-Pronto-Solícito.
 Discurso-Arenga-Oración.
 Disfrazar-Ocultar-Disimular.
 Dividir-Partir-Separar-Cortar.
 Dolor-Mal-Disgusto-Pesar-Sentimiento-
 Desconsuelo.
 Dudoso-Incierto-Indeciso-Problemático.
- Edificar-Construir-Fabricar-Obrar.
 Efectivo-Positivo-Real-Verdadero.
 Efectuar-Ejecutar-Realizar-Hacer.
 Efigie-Imagen-Figura-Retrato.
 Elegir-Escoger-Preferir-Optar.
 Embobado-Admirado-Absorto-Maravillado
 Embrollar-Enredar-Confundir.
 Embuste-Mentira Engaño.
 Empeño-Obstinación-Terquedad-Perfia.
 Empleo-Cargo-Ministerio-Oficio.
 Emulación-Rivalidad-Envidia.
 Encanto-Hechizo-Sortilegio Embeleso.
 Encarnizamiento-Furor-Rabia.
 Enfadado-Mohina-Murria Mal humor.
 Entendimiento-Inteligencia-Penetración-
 Talento.
 Error-Engaño-Equivocación-Yerro.
 Esbozo-Ésquicio-Bosquejo-Trazo-Ras-
 guño.
 Escapar-Huir-Evadirse.
 Escogido-Selecto-Flor-Nata.
 Espantado-Azorado-Despavorido-Asustado
 Este-Levante Oriente.
 Estremecimiento-Sacudimiento-Conmo-
 ción.
 Excepto-Fuera-Menos.
 Exención-Inmunidad-Libertad-Franquicia

- Experiencia-Ensayo-Prueba.
Explicar-Expresar-Interpretar-Explicar.
Extraordinario-Raro-Singular-Excepcional
- Falaz-Engañoso-Embustero-Impostor.
Falta-Defecto-Vicio-Imperfección.
Faltar-Carecer-Necesitar.
Fámulo-Criado-Serviente-Siervo.
Fango-Lodo-Barro.
Fasto-Lujo-Suntuosidad-Magnificencia.
Favorecer-Proteger-Socorrer-Ayudar-Apo-
yar.
Felonía-Deslealtad-Traición.
Feroz-Montaraz-Indómito-Salvaje.
Fiesta-Festividad-Solemnidad.
Fin-Remate Conclusión-Límite.
Flamante Nuevo-Reciente.
Fortuna Destino-Suerte-Ventura.
Fragmento-Fracción-Trozo-Parte.
Franqueza-Ingenuidad-Naturalidad-Since-
ridad.
Fuerte-Robusto-Vigoroso.
Furtivamente-A escondidas-A hurtadillas.
- Gabela-Tributo-Contribución-Impuesto.
Gachonería-Gracia-Donaire-Atractivo.
Gajes-Emolumentos-Honorarios-Propinas.
Genio-Gusto-Saber.
Gimotear-Sollózar-Suspirar.
Gloria-Honor-Prez.
Glotón-Tragón-Comedor.
Gobierno-Administración-Régimen.
Goce-Deleite-Placer.
Gorgorito-Trino-Gorjeo.
Gozo-Regocijo-Júbilo.
Gracejo-Christe-Gracia.
Grandeza de alma-Generosidad-Beneficen-
cia-Humanidad
Grave-Serio-Pesado.
Gravedad-Pesadez-Peso.
Gremio-Junta Reunión.
Greña-Melena-Guedeja-Cabellera.
Gresca-Bulla Riña-Algazara.
Grosero-Rústico Impolítico.
Grotesco-Raro-Chocante.
Guarda-Plquete-Escolta-Retén-Patrola.
Guiar-Conducir-Llevar.
Guiñada-Ojeada-Seña.
- Hábito-Uso-Costumbre.
Hablilla-Cuento-Chisme-Murmuración.
Hacendado-Potestado-Rico.
Hacer-Obrar-Ejecutar.
Hereje-Heterodoxo-Heresiarca.
Hermanar-Juntar-Unir.
Himeneo-Boda-Casamiento.
Hipócrita-Santurrón-Beato-Gazmoño-Mo-
jigato.
Hombre de bien-Hombre de Honor-Hom-
bre honrado.
Honradez-Integridad-Probidad.
Horrendo-Horrible-Horroroso-Espantoso.
Hoy-En este día-A la sazón-En la actuali-
dad.
- Idea-Noción-Pensamiento-Operación-Per-
cepción-Sensación.
Ignominia-Infamia-Oprobio.
Ignorante-Tonto-Necio-Idiota-Intonso.
Ilustración-Civlización-Instrucción.
- Imágen-Descripción-Cuadro.
Imaginación-Memoria Reminiscencia.
Imbuir-Infundir-Persuadir.
Imitar-Remedar Copiar.
Impasibilidad-Impavidez-Sangre fría.
Impío-Incrédulo-Irreligioso.
Imprudencia-Descaro-Desvergüenza.
Indigencia-Pobreza-Miseria-Mendicidad.
Impestar-Contagiar-Corromper-Apestar.
Influjo-Influencia-Valimiento.
Inhabilidad-Insuficiencia-Ineptitud-Inca-
pacidad.
Ininteligible-Incomprensible-Inconcebible.
Inmediato-Próximo-Contiguo-Cercano.
Inmortal-Continuo-Perpétuo-Eterno-Sem-
piterno.
Inopinado-Imprevisto-Inesperado.
Inscripción-Rótulo-Epígrafe.
Insinuación-Inspiración-Instigación-Per-
suación.
Insinuar-Persuadir-Sugestir.
Insurrección-Motín-Sedición-Revolución.
Intriga-Pandilla-Partido.
Irresolución-Incertidumbre-Duda.
- Jovial-Alegre-Contento.
Jumento-Borrico-Burro-Pollino-Asno.
Junta-Unión-Reunión.
Juramento-Voto-Promesa.
- Laberinto-Caos-Confusión.
Lacio-Marchito-Ajado.
Lardoso-Grasiento-Mugriento-Pringoso
Lato-Dilatado-Extendido
Latrocinio-Pillaje-Rapiña-Robo.
Legal-Legítimo-Lícito.
Lento-Calmoso-Remolón.
Leve-Ligero-De poco peso.
Librería-Biblioteca-Archivo.
Licuar-Derretir-Liquidar.
Literato-Letrado-Hombre de letras.
Lóbrego-Obscuro-Tenebroso.
Local-Sitio-Paraje-Lugar.
Llanada-Llanura-Llano.
- Macerar-Maltratar-Mortificar.
Macizo-Relleno-Firme-Sólido.
Machucho-Sosegado-Juicioso-Calmoso.
Magnífico-Suntuoso-Espléndido.
Malcontento-Descontento-Disgustado.
Maléfico-Nocivo-Pernicioso.
Manifiesto-Notorio-Público.
Mañero-Sagaz-Astuto.
Marrar-Faltar-Errar.
Mayor-Más grande-Superior.
Meditar-Reflexionar-Rumlar.
Melancolía-Pesadumbre-Tristeza.
Menudo-Pequeno-Chico.
Mientras-Entre tanto-En el Interin-En
tanto que.
Millonario-Rico-Potestado-Poderoso.
Minorar-Disminuir-Acortar.
Mole-Suave Blando.
Molestar-Atormentar-Vejar.
Molestia-Incomodidad-Fastidio-Inquietud
Morosidad-Tardanza-Dilación.
Mucho-Abundante-Excesivo.
- Necesario-Utíl-Provechoso.
Noche-Oscuridad-Tinieblas.

Noticia-Novedad-Aviso.

Obcecación-Ceguedad-Ofuscación.
Obesidad-Crasitud-Gordura.
Ocultar - Esconder - Tapar - Disfrazar - Encubrir.

Ojeada-Mirada-Golpe de vista.
Ondas-Olas-Oleadas.
Oneroso-Pesado-Molesto Gravoso.
Ordinario-Común-Vulgar-Trivial.
Orgullo-Vanidad-Altivez-Altanería.
Oscuro-Sombrio-Tenebroso.

Padecer-Sufrir-Tolerar.
Paga-Salario-Sueldo.
Palabra-Término-Expresión.
Parangón-Comparación-Semejanza.
Parco-Sobrio-Moderado.
Pasión-Apasionarse-Aficionarse.
Patente-Manifiesto-Visible.
Patrocinio-Amparo-Auxilio-Protección.
Paz-Calma-Tranquilidad.
Pedir-Rogar-Demandar.
Pena-Doír-Pesar.
Percepción-Sensación-Sentimiento.
Perezoso-Indolente-Dejado-Negligente.
Perillán-Pícaro-Astuto.
Permiso-Concesión-Privilegio-Licencia.
Permitir-Sufrir-Tolerar.
Permuta-Trueque-Cambio.
Perpetuamente-Siempre-Eternamente.
Plenario-Lleno-Cumplido.
Precavido-Cautó-Prevenido.
Prender-Asir-Agarrar.
Presto-Pronto-Ligero.
Primor-Destreza-Habilidad.
Principiar-Comenzar-Empezar.
Proceloso-Borrascoso-Tormentoso-Tempestuoso.
Prolongar-Alargar-Prorrogar.
Provecho-Utilidad-Ventaja.

Prueba-Ensayo-Experimento.
Quebrar-Quebrantar-Romper.
Quehacer-Ocupación-Negocio.
Querer-Amar-Estimar.

Rapidez-Velocidad-Celeridad.
Realizar-Efectuar-Ejecutar.
Restricto-Limitado-Ceñido-Preciso.
Resulta-Efecto-Consecuencia.
Reverencia-Saludo-Salutación.
Revesado-Trajeso-Revoltoso-Indócil.
Recelo-Temor-Sospecha.
Riada-Avenida-Inundación-Crecida.
Roca-Peña-Peñasco.
Rocín-Caballo-Alazán.
Ruta-Camino-Senda.

Saca-Saco-Costal-Bolsa-Talega.
Sandez-Despropósito-Simpleza-Necedad.
Sano-Salutífero-Saludable.
Sarraceno-Moro-Musulmán.
Sedicioso-Turbulento-Tumultuoso.
Sepulcro-Sepultura-Tumba.
Ser-Existir-Subsistir.
Sesudo-Juicioso-Cuerdo.
Sibila-Profetisa-Adivina.
Simpleza-Rusticidad-Grosería.
Situat-Colocar-Poner.
Soez-Bajo-Indigno.
Solazar-Alegrear-Divertir.
Solicitud-Cuidado-Diligencia.
Solitario-Desierto-Deshabitado.
Sostener-Sustentar-Mantener.
Sublime-Excelso-Eminente.

Tasa-Precio-Tasación.
Temulento-Borracho-Embriagado.
Testimonio-Atestación-Aseveración.
Tierra-Terruño-Terreno-Territorio.
Traidor-Aleve-Falso.

Vestimenta-Vestido-Vestidura.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

ACALORAMIENTOS

Para curar rápidamente los acaloramientos, échese en un litro de agua hirviendo un puñadito de cebada bien molida. Déjese en estado de ebullición como cosa de media hora escasa. Después de colarse, si se prefiere que tenga dulce sabor, puede azucararse adicionando al brebaje una cucharada de miel blanca. Bébase de este líquido varias veces al día.

RATICIDA EXCELENTE

Para destruir los ratones lo más indicado es el cloruro de calcio en combinación con el ácido sulfúrico.

PARA LIMPIAR LA HOJA DE LATA

Hágase una pasta líquida con 25 gramos de cenizas de madera y una cantidad adecuada de aceite de oliva. Frótese el objeto con esta pasta, y luego lávese con agua y enjúguese bien.

CONTRA LOS ZAPATOS MUSICALES

No hay cosa tan fea ni antiestética que los ruidos que al andar hacemos con algunas botas nuevas. Evitar este defecto es muy sencillo: se calientan un poco los zapatos antes de introducir en ellos los pies. El calor vuelve el cuero de la suela dulce y flexible, y la música desaparece.

Muertes violentas de algunos personajes célebres

Alcibiades, general ateniense, murió asesinado (año 404 a. de J.).

Alejandro el Magno, general romano, murió envenenado (año 324 a. de J.).

Agatocle, tirano de Siracusa, murió envenenado (año 287 a. de J.).

Antiocho, el Grande, rey de Siria, murió despedazado (año 187 a. de J.).

Bruto, uno de los asesinos de César, se suicidó (año 42 antes de Jesucristo).

Bolena (Ana), reina de Inglaterra, murió decapitada, en 1537.

Borgia (César), cardenal, murió asesinado, en el año 1507.

Crasso, general romano, murió asesinado, (año 53 a. de J.).

César (C. Julio), emperador romano, murió asesinado (año 44 a. de J.).

Calígula, emperador romano, murió asesinado (año 41).

Claudio, emperador romano, asesinado.

Carlos, el Malvado, rey de Navarra, murió en la hoguera, en el año 1387.

Carlos, el Temerario, duque de Borgoña, murió asesinado, en el año 1477.

Carlos XII, rey de Suecia, murió asesinado, en 1718.

Didio (Juliano), emperador romano, murió ajusticiado.

Ezzelino de Romano, tirano de Verona, se suicidó en 1259.

Faliero (Marín), de Venecia, fué decapitado, el año 1338.

Federico II, Barba-roja, emperador de Alemania, murió de hambre.

Francisco de Lorena, de Guisa, murió asesinado, en 1563.

Farnese (P. Luis), duque de Parma, murió despedado, en 1547.

Glugurta, usurpador del reino de Numidia, murió de hambre (año 42 a. de J.).

Galba, emperador romano, murió asesinado, en el año 69.

Gustavo III, rey de Suecia, murió asesinado, en el año 1792.

Juan sin Tierra, rey de Inglaterra, murió envenenado.

Juan sin Miedo, duque de Borgoña, murió asesinado, en 1419.

Lampugnani (Andrés), duque de Milán, murió despedazado, en el año 1476.

Lanskoj, general ruso, murió envenenado.

Luis IX el Santo, murió apestado.

Manlio (Capitolino), general romano, murió despedado (año 370 a. de J.).

Mitridate, rey de Ponto, se suicidó (año 63 a. de J.).

Mohomet, fundador del islamismo, murió envenenado en 639.

Manfredi, tirano de Sicilia, murió asesinado.

Médici (Hipólito), cardenal, murió envenenado, en 1535.

Médici (Alejandro), duque de Florencia, murió envenenado, en 1537.

Murat (Joaquín), rey de Sicilia, murió fusilado, en 1815.

Nerón, emperador romano, se suicidó, en el año 68.

Otton, emperador romano, se suicidó, en el año 69.

Odoacre, rey de Italia, murió despedado.

Orsini (Pablo), cardenal, murió envenenado en 1503.

Pausania, general de Esparta, murió de hambre, en el año

477 (antes de Jesucristo).

Pirro, rey de Epiro, murió asesinado, en el año 272 (a. de J.).

Pompeyo, el Grande, murió asesinado, en el año 43 (a. de J.).

Pedro, el Cruel, rey de Castilla, murió asesinado, en 1369.

Ricardo III, rey de Inglaterra, murió asesinado, en 1485.

Robespierre, murió asesinado en 1794.

Sforza, gran Condestable de Nápoles, murió ahogado.

Temístocles, general ateniense, se suicidó en el año 464 (a. de J.).

Ugolino (Conde), gran señor de Pisa, murió de hambre, en compañía de sus cuatro hijos.

Vitelio, emperador romano, murió despedado, en el año 69.



Ugolino y sus cuatro hijos



El abacá, especie de plátano que los tagalos llaman también *bandala*, es una hermosa planta murécea de tallo monocárpico. Perteneció a la familia de las monocotiledóneas, plantas que se asemejan bastante a las palmas, de las cuales forma también parte el llamado plátano común al cual tiene gran parecido el abacá. Sus hojas de color verde oscuro, crecen en forma de óbolo prolongado y tienen unos 60 centímetros de ancho por 2 metros y medio de largo.

Según tradición, los primitivos cristianos daban por seguro que fué el plátano y no la manzana que perdió a nuestros padres Adán y Eva, y que sus primeros vestidos fueron de hojas de abacá y no de hojas de higuera. Efectivamente, así nos lo muestran algunos pintores clásicos.

La planta de abacá tiene su origen en el archipiélago filipino, pero se ha extendido

ya mucho hacia la Polinesia, la Australia y finalmente por tierras de América. En muchos de estos puntos, así como en Inglaterra se le denomina banano o cáñamo de Manila y en el comercio inglés y norteamericano, su producto industrial tiene por nombre *hem*.

Tenemos pues, que el abacá propiamente dicho lo constituyen las fibras de esta magnífica planta, que muestra grandes y hermosas hojas muy semejantes a las de la palmera. En su tronco, fuerte y compuesto de tallos de sus propias hojas superpuestas, dichas fibras son extraordinariamente resias y abundantes; y de ahí su portentoso rendimiento como planta industrial.

Antes de tratar de su cultivo, daremos una ligera idea de lo que son los tallos y fibras de las plantas monocotiledóneas, a las cuales pertenece el abacá.

De los tallos de las monocotiledóneas

El embrión provisto de un solo cotiledón o lóbulo que rodea el embrión, que és lo que da vida a la planta, ofrece originariamente en su tallo, como los demás, mero tejido celular modificado en la superficie del modo que constituye la epidermis; pero bien pronto se organizan fibras y vasos, que reunidos en haces se disponen circularmente al principio como si perteneciesen a un vegetal di-

cotiledóneo, lo cual, ciertamente, no continúa por mucho tiempo.

Examinando un tallo monocotiledóneo ya desarrollado, se ve que está compuesto de muchos y variados haces de fibras y vasos distribuidos al parecer desordenadamente en la masa del tejido celular que donde quiera se halla distribuido sin formar radios medulares. Encuéntrase, no obstante,

puro o con pocos hacesillos en el centro, constituyendo una especie de médula sin vaina o conducto que la contenga, según se vé en el maíz y en la caña común todavía joven.

Pero cuando los tallos crecen rápidamente, no desarrollándose bastantes células para que permanezcan sólidos, se ahuecan como sucede con la misma caña, y desaparece así esta médula sin quedar de ella más que algunos restos adheridos a las paredes, cosa que también sucede a ciertas dicotiledóneas.

Los hacesillos fibroso-vasculares que entran en la composición de las monocotiledóneas empezando por dentro, presentan tráqueas, vasos de mayor diámetro rayados o punteados con células punteadas y algunas veces prolongadas, vasos laticíferos y fibras con paredes sencillas rodeadas de otras fibras duras, cuyas paredes están formadas de membranas superpuestas; en este caso se hallan los hacesillos fibroso-vasculares del abacá.

Aunque esta combinación de los hacesillos fibroso-vasculares de las monocotiledóneas, comparada con la de los que son propios de las dicotiledóneas, ofrece ciertas semejanzas anatómicas entre los tallos de una y otra clase, existen por otro lado diferencias bastantes y muy notables que prestan al observador los mismos expresados hacesillos.

Los hacesillos fibroso-vasculares de las dicotiledóneas conservan igual estructura en toda su longitud, y no así los de las mo-

nocotiledóneas; aquéllos se disgregan en dos partes, una que pasa al sistema leñoso y otra al cortical, y en el medio aparece un nuevo hacesillo destinado a experimentar la misma división. Los de las monocotiledóneas nunca la experimentan por más que sean unos comparables a los leñosos y otros a los corticales.

Puede preguntarse después de este examen si, a pesar de la común opinión, las plantas monocotiledóneas, a las cuales pertenecen las palmeras, bananos, plátanos y abacá, tienen algo que las cubre que pueda llamarse corteza.

Entendiendo por corteza una cubierta exactamente igual o muy semejante a la que po-

seen las plantas dicotiledóneas, debe, en efecto, responderse negativamente. Pero si basta encontrar en el exterior de muchas monocotiledóneas y en particular de las herbáceas, los elementos que constituyen la corteza de las dicotiledóneas herbáceas también, no puede asegurarse tan rotundamente que ésta no exista. Y respecto a las monocotiledóneas leñosas son aplicables observaciones idénticas, pues que en algunas hay una especie de corteza distinta del cuerpo central, y en otras se hallan exteriormente los elementos propios de la corteza, aunque no dispuestos con la regularidad que se observa en las antedichas monocotiledóneas: Una especie de *drago* presenta bajo la epidermis de sus tallos tejido celular, pero nada de hacesillos fibrosos; en cambio ciertos palmeros,

entre ellos la especie abacá, tienen una capa celular sub-epidérmica, pero con hacesillos de fibras muy recias esparcidos en ella, circunstancia propia de las plantas dicotiledóneas.

La dirección que los hacesillos fibroso-vasculares siguen al través del tejido celular en el cuerpo de los tallos monocotiledóneos ha sido objeto de interesantes investigaciones ligadas al estudio de la estructura y al modo de crecer los mismos tallos. Admitióse por de pronto en los hacesillos una rectitud y un paralelismo que contradice la simple inspección de cualquier tronco de palmera o de yuca cortado longitudinalmente, y en tal supuesto consideró Desfontaines for-

marse interiormente los nuevos hacesillos, que por los progresos de la vegetación se agregan a los existentes, modo de crecer que ha dado margen a la denominación de *endógenas*, con aplicación a las plantas monocotiledóneas, contraponiéndola a la de *exógenas*, que expresa con exactitud el modo de crecer de las dicotiledóneas. Pero en aquéllas se encorvan y entrecruzan manifiestamente los hacesillos fibroso-vasculares, aunque no sea fácil distinguir a primera vista su verdadera dirección y el trayecto que recorren.

Siguiéndolos desde los puntos del tallo en que las hojas se desprenden hasta la base del mismo, los ha visto Mohl encorvarse y dirigirse al interior para, luego, caminar oblicua



Indígena desfibrando el abacá

mente hacia la base en busca del exterior del mismo tallo en cuya corteza se pierden, adelgazándose mucho y tomando una dirección casi rectilínea. Parece que los hacecillos jóvenes salen, efectivamente, del centro del tallo; pero esta idea se desvanece al momento que se le observa en su parte más inferior, donde cruzando los antiguos vienen a colocarse fuera de ellos, así es que en las monocotiledóneas como en las dicotiledóneas son los hacecillos exteriores los más jóvenes, si se prescinde de la aproximación e internación que experimentan superiormente en las primeras.

Los tubos fibrosos de que están constituidos los hacecillos en la parte externa disminuyen interiormente a tal altura, y a medida que es mayor se acrecientan los elementos correspondientes a la parte interna; fórmanse nuevas tráqueas, y se aumentan los vasos punteados y rayados hasta que en la hoja se distribuyen éstos hacecillos dividiéndose en otros menores.

Merece atención la poca diferencia de diámetro que a diversas alturas ofrecen los tallos de las plantas monocotiledóneas arbóreas, y aun más que permanezca estacionario mucho antes de que envejezcan y sin que de-



La máquina desfibradora

Teniendo en cuenta que cada hacecillo, al encorvarse, no permanece en un mismo plano y que, por el contrario, camina tortuosamente, se inferirá que cortando verticalmente esta clase de tallos, no podrá seguirse hacecillo alguno en todo su trayecto, circunstancia que dificulta el examen de su dirección.

La estructura de los hacecillos fibrosos no es idéntica en toda su longitud, y así se ha indicado anteriormente. En su parte inferior, que corresponde al exterior del tallo, son muy delgados y compuestos tan solamente de tubos fibrosos; aumentanse éstos más arriba y más adentro, mientras que en la parte inferior; o en su centro, se van presentando vasos laticíferos, y casi a la vez aparecen las fibras que se han comparado al cuerpo leñoso de las plantas dicotiledóneas; véñese los vasos espirales, los punteados, los rayados y, finalmente, verdaderas tráqueas.

jen de crecer longitudinalmente, siendo así que los hacecillos fibrosos en tan gran número se apliquen a la parte externa de los mismos tallos.

Pero adviértase que estos hacecillos se adelgazan mucho en su parte inferior, y que su número no es en proporción tan considerable como el de los que existen en los árboles dicotiledóneos, provistos de multitud de ramas y hojas, al revés de lo que sucede con los monocotiledóneos, cuyo crecimiento se verifica casi siempre por una sola yema terminal.

Considérese también que el adelgazamiento de la parte más inferior de los hacecillos puede ser tal que, desvaneciéndose muchos, no aumenten el diámetro del tallo en su base, mientras que lo hagan arriba de ella y se verifiquen así compensaciones suficientes para que los tallos conserven a diversas alturas



Campeñinas isleñas trasladando el abacá recolectado

casí igual diámetro. A pesar de lo cual sucede que estas compensaciones no se realizan siempre, y de esto resultan los abultamientos o deformaciones que puedan presentar los tallos en diferentes puntos, según el grado de

actividad con que han vegetado en diversas épocas; como igualmente se ven algunos árboles monocotiledóneos que, ramificándose aumentan considerablemente de diámetro.

De las fibras

Determinadas detalladamente las cualidades de los tallos de las palmas, a cuya familia pertenece el abacá, pasaremos a estudiar la constitución de sus fibras, o sea la parte substancial que es objeto de la importante industria filipina, diciendo que hay células bastante prolongadas y puntiagudas para que pueda tenerse por distinto del celular el tejido que forman. Estas células, llamadas *fibras* o *fibras* simplemente, como también tubos o vasos fibrosos constituyen la masa principal de la parte leñosa de esas plantas, las capas interiores de su corteza, los nervios de sus hojas, e igualmente las fibras hilables que muchas de ellas nos suministran.

El tejido fibroso, al que aplican algunos el nombre de *prosenquina* y otros el de *pleurenquina*, es, por consiguiente, muy abundante en las plantas, y como tal muy susceptible de presentar varias modificaciones. Por esto el cuidado de los cosecheros de abacá está en su esmerada clasificación.

En general, las clases de tejidos fibrosos de las monocotiledóneas pueden reducirse a tres, aunque es cierto que existen otras varias intermedias que dificultan la completa distinción de tipos generales a que se refieren los elementos que componen este tejido. Son, las células alargadas o fibrosas, diversas de las células comunes por la oblicuidad de sus extremidades y por el grueso de sus paredes; los tubos fusiformes, denominados *clostros*, cuyas extremidades se alargan con la regularidad que se ve en los husos; y los tubos fibrosos de igual diámetro en toda su longitud, pero con puntas oblicuas y unilaterales.

Cualquiera que sea la forma de las fibras, están dispuestas en haces mayores o menores, y como el ser puntiagudas imposible que se apliquen exactamente hasta sus extremos, dejan lugar para que los de otras se introduzcan en los huecos, trabándose así recíprocamente con bastante fuerza; y de ello depende en parte la extraordinaria resisten-

cia de las fibras hilables formadas de tejido fibroso y vascular, como las fibras leñosas y demás que son verdaderos hacecillos de fibras simples y vasos. Así sucede con el abacá.

La pared de las fibras, aunque es generalmente gruesa y dura, está formada al principio de una sola membrana; pero poco a poco otras se le agregan interiormente, de modo que su cavidad se va estrechando cada vez más y llega a desaparecer casi del todo. Es esta cavidad una especie de conducto cilíndrico, cualquiera que sea la forma exterior de la fibra a que pertenezca, y cortando al través un hacecillo fibroso aparece rodeado cada hueco de varios círculos concéntricos, que resultan de la sección de las membranas visibles en la pared de cada fibra cuando todavía no hayan llegado a confundirse.

Las fibras, como las células, pueden ofrecer en sus paredes diversidad de aspectos. Es bastante común que sean transparentes, pero hay muchas que presentan puntos, rayas y otras manchas, o bien una espirícula o hilillo espiral, recibiendo en estos casos las mismas denominaciones que a las células se aplican.

Son particularmente notables las fibras punteadas que se observan en los pinos y otras coníferas, e igualmente las que tienen las clcadas y otras plantas. Los puntos, unas veces redondos y otras prolongados, parecen circuitos por una aureola o rodete y están dispuestos en dos series rectilíneas colocadas en los lados opuestos de cada fibra, dando al tejido leñoso un aspecto que ha obligado a

llamársese glanduloso. Creen algunos observadores que estos puntos son verdaderos agujeros, pero Mohl y otros aseguran que no, como en efecto puede reconocerse mediante el corte longitudinal de varias fibras hecho de modo que pase por las series de puntos.

Siendo la transparencia de ellos originada por defectos de substancia de las membranas que se forman dentro de la primitiva, corresponden a conductitos cerrados exteriormente por la misma; pero coincidiendo en su dirección los conductitos de las paredes que se tocan, es claro que se hallarán separados por dos membranas. Despegándose éstas se forma una cavidad lenticular intermedia que supone dos excavaciones laterales, una en la pared de cada fibra, que se presentan a manera de abolladuras vistas interiormente y constituyen la aureola que rodea el punto situado en su centro. Todavía hay otras fibras muy notables por su estructura, puesto que presentan un hilillo espiral y al mismo tiempo perforaciones aparentes; las fibras leñosas del tejo y las del tilo son ejemplos de ello.

En los cactus globosos se han observado fibras o más bien células fusiformes con una laminilla espiral dentro de ellas, que parece una escalera de caracol. Otras veces en lugar de una laminilla se han visto dos paralelas, y algunas de estas mismas fibras tan solo presentan discos perforados puestos horizontalmente.



Hiladores de abacá al pie de sus chozas

Cultivo del abacá

La planta que nos ocupa es de las que pueden cultivarse de dos maneras distintas; plantándose por medio de semillas o por medio de brotes tiernos; pero indispensablemente necesita en todo tiempo una llanura fresca, terreno fértil, que no sea húmedo ni pantanoso. Las tierras más apropiadas para su cultivo son las volcánicas. Así tenemos que donde crece con más abundancia es en las islas de

Muchas de dichas plantas rinden de 500 a 600 gramos de fibra.

La recolección del abacá acostumbra a tener lugar cuando la planta se halla en floración, y debe hacerse a los dos años o algo más de su plantación; y al extraer sus fibras debe tenerse en cuenta que las tiernas, aunque mucho menos reclas y consistentes que las viejas, son mejores y de mucha más es-



Hiladores de abacá en los afueras de Manila

Cebú, Mindanao y Albay, en cuyos lugares los grandes matorrales nacidos muchas veces espontáneamente llegan a formar espesismos e impenetrables bosques.

Donde la naturaleza no se muestra tan pródiga, es preciso que el agricultor aporte un constante y profundo cuidado en el cultivo del abacá para que éste produzca el rendimiento apetecido. Que este rendimiento puede ser importante lo prueban las muchísimas plantaciones existentes en las cuales crecen hasta dos mil plantas por hectárea.

Según estadísticas hechas en el archipiélago filipino, cada hectárea de terreno viene a producir unos doscientos cincuenta kilos de fibra, calculándose asimismo que de cada millar de kilos de tallos se sacan unos 180 kilos de fibra para la industria de cuerdas y tejidos.

tima en el comercio, ya que con ellas se fabrican tejidos más delicados y cordajes finos que no dejan de tener una gran resistencia.

Cuatro son las operaciones principales que se necesitan ejecutar para la perfecta recolección del abacá, a saber: cortar el tallo, separar las pencas, preparar las tiras y desfibrar. Al cortar la planta, se hace casi de raíz; y los cultivadores filipinos se valen para esta operación de un machete. En seguida se separan las hojas y después de bien limpios los tallos, se arranca la parte carnosa procurando dejar los haces fibrosos al descubierto. Entonces, todas las tiras de estos tallos se van desfibrando por medio de una rudimentaria y originalísima máquina llamada *panguijan*, aparato que no puede ser más rústico y sencillo, pues consiste en una simple cuchilla sin dientes, de unos 10 centímetros de alto y



Transporte de abacá del punto de origen a los muelles de Manila

dos palmos de largo, apoyada sobre un tosquísimo tronco de madera que contiene un pedal graduador para la citada cuchilla. Esta máquina primitiva, a pesar de repetidos intentos de los norteamericanos no ha podido ser substituída por otro aparato moderno, pues según los indígenas agricultores no admite perfección.

La faena es bastante pesada y se verifica en el mismo campo donde se tallan las plantas. Allí uno o varios hombres de recia musculatura van metiendo las tiras entre la cuchilla y el tronco de madera y, tirando de un cabo con todas sus fuerzas después de haber graduado la presión, van desfibrando los tallos hasta que quedan convertidos en haces de hilos rubios como cabelleras de guardapropia.

Al objeto de evitar que los tallos, o mejor dicho, que las tiras de abacá se pudran, es conveniente verificar la desfibración antes del almacenaje. Por esto los agricultores filipinos trabajan rápida y sucesivamente en su clasificación, que corre a cargo de las mujeres y es operación bastante delicada, pues en el suelo filipino crecen simultáneamente ocho o diez clases distintas de abacá. De este modo no se perjudica la fibra.

El abacá se compone químicamente de cera, celulosa, agua, grasa, sustancias minerales y cuerpos pécticos.

Las clases más estimables son las siguientes: El llamado *Bandala*, que es el más resistente y sirve para la fabricación de cuerdas gruesas y tejidos bastos; el *Lupis*, de fibras más finas y blancas, con el cual pueden ha-



En los muelles. Preparando el embarque

cerse tejidos más delicados y cuerdas mejores; el *Quitot*, también muy blanco, de clase aun mejor que las antedichas; y el *Lipis*, que se considera la clase extra por excelencia. Esta se destina a la fabricación de labores especiales, por su extraordinaria finura y su hermoso color; resultando unos tejidos maravillosos que se los disputan las damas más elegantes del país.

Además de la fabricación de cuerdas y tejidos, que es su destino principalísimo, la planta de abacá tiene varias aplicaciones bastante importantes. Véanse algunas de ellas:

Las hojas y los tallos cogidos tiernos, cor-

aplicaciones de carácter industrial y medicinal; entre ellas, las más conocidas son: tinturas para telas y ungüentos para el dolor de riñones.

Siendo el abacá la mejor fibra para la fabricación de cuerdas resistentes, mucho mejor que el célebre cáñamo ruso, hoy día se usa con excelentes resultados para cubrir cables y para toda clase de cordelería marítima. Tiene una gran ventaja para la construcción de cuerdas de buques, y es que, según se ha comprobado, se deteriora mucho menos en el agua de mar que en el agua dulce.



Cargadores aprestándose al embarque

tados a pedazos y cocidos son un alimento excelente para los animales del campo.

De las hojas del abacá, combinadas con ciertos productos químicos se saca una magnífica pasta para la fabricación del papel; especie de estopa pastosa que seguramente se exportaría en gran escala a toda Europa y América, si no fuese por lo sumamente costoso de los fletes.

Con el fruto del abacá, que no sirve generalmente para comer y es desagradable por su excesiva acidez, pues casi nunca llega a madurar lo suficiente para que resulte sabroso, se fabrica una goma especial muy estimada en el comercio.

Las hojas, grandes y hermosas, cuya resistencia es a prueba de toda clase de desastres atmosféricos, sirve para enfardar y también para construir techumbres de casas rústicas o barracas como las que abundan en el campo filipino.

También se utiliza la savia o jugo que contiene el tronco del abacá, dándosele varias

Varias son las poblaciones españolas que importan abacá manilo en regulares cantidades, entre ellas Valencia, Barcelona y Mallorca, para dedicarlo a la fabricación de telas, felpas, lonas y cordelería en general.

En China y en Australia también se cultiva el abacá pero no es, de mucho, tan estimado como el originario de Filipinas

Cuando los tiempos normales, Manila mandaba a Europa la friolera de 50 millones kilos anuales.

Del abacá se saca también un líquido que los campesinos filipinos llaman *vinagre de banano*, en el cual sumerjen la yesca con objeto de que arda mejor.

Antes de la guerra y al principio de ella, el abacá manilo, mejor dicho, las fibras de abacá se vendían a 25 y a 30 pesos el *pico*, o sean los 63 kilos.

Para dar una ligera idea de la importancia de esa industria, véanse los siguientes gráficos, en los que se consignan los datos oficiales sobre su exportación y rendimiento.

EXPORTACIÓN DEL ABACÁ DURANTE LOS AÑOS DE 1909 A 1913

(IMPORTE EN DOLLARS)

Países de destino	1909	1910	1911	1912	1913
	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>	<i>Dollars</i>
Estados Unidos	8.534,288	10.399,397	7.410,373	7.750,489	11.613,943
Kingdom	5.562,384	5.458,131	6.761,147	6.338,673	8.157,572
Austria-Hungría	35,198	46,383	39,033	15,489	21,134
Bélgica	436,787	212,272	334,497	183,955	189,485
Francia	103,134	54,819	104,084	57,721	64,614
Alemania	98,758	138,057	223,989	102,336	63,730
Italia	97,966	121,296	93,851	60,393	66,541
Noruega	198,409	145,398	261,875	134,500	197,739
España	12,165	19,985	19,288	17,355	48,162
Suecia	3,260	14,564	.....	.....	42
Canadá . . . . .	.....	.....	60,247	56,840	.....
China	5,162	.....	26	15	.....
Indias Inglesas	155,719	128,832	131,467	153,467	163,259
Hongkong	171,044	199,637	123,203	289,667	245,364
Japón	154,831	181,549	301,355	834,296	1.822,061
Australia	264,472	284,602	276,905	287,314	388,098

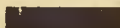
EXPORTACIÓN DEL ABACÁ DURANTE LOS AÑOS DE 1909 A 1913

(CUADRO DE TONELADAS)

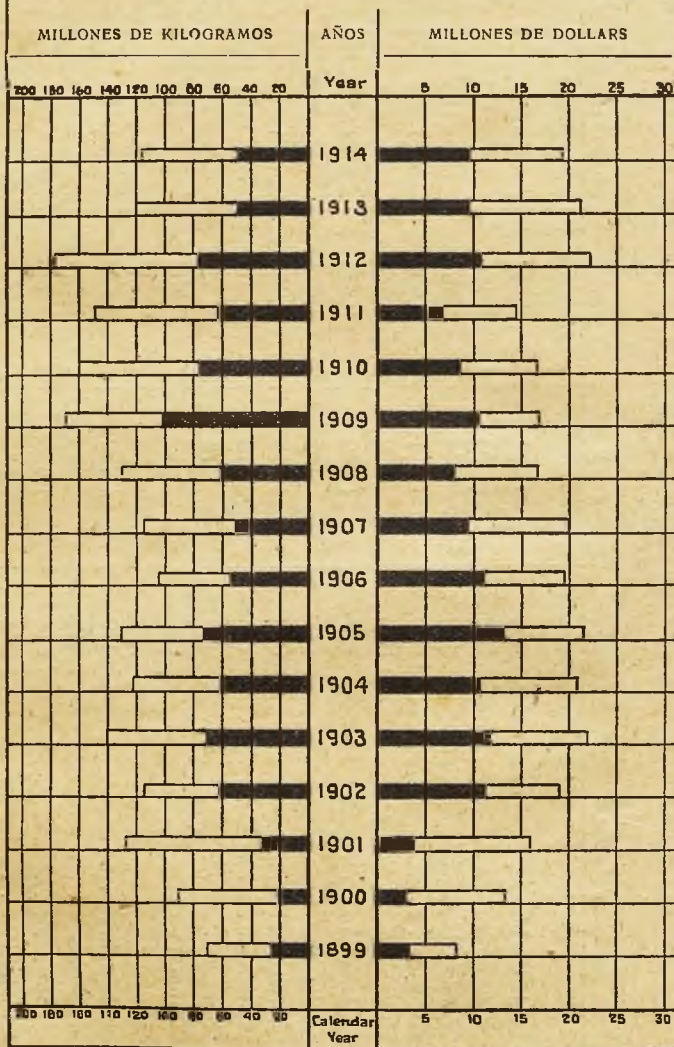
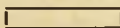
Países de destino	1909	1910	1911	1912	1913
	<i>Toneladas</i>	<i>Toneladas</i>	<i>Toneladas</i>	<i>Toneladas</i>	<i>Toneladas</i>
Estados Unidos	77,958	97,737	65,494	68,474	62,708
Kingdom	54,533	56,263	66,771	65,093	63,145
Austria-Hungría	379	446	457	152	149
Bélgica	3,609	1,961	3,582	1,557	1,207
Francia	1,050	610	1,260	577	616
Alemania	947	1,549	2,596	1,008	561
Italia.	471	703	1,052	654	681
Noruega.	2,023	1,459	3,047	1,317	1,625
España	135	210	205	181	322
Suecia.	3	14	.....	.....	.....
Canadá . . . . .	.....	.....	502	473	.....
China.	45	.....	.....	.....	.....
Indias Inglesas	1,490	1,329	1,450	1,604	1,223
Hongkong	1,469	1,548	1,228	2 976	1,400
Japón.	1,474	1,576	2,336	4,504	5,762
Australia	2,035	1,685	3,053	3,984	2,868

EXPORTACIÓN FILIPINA DEL ABACÁ

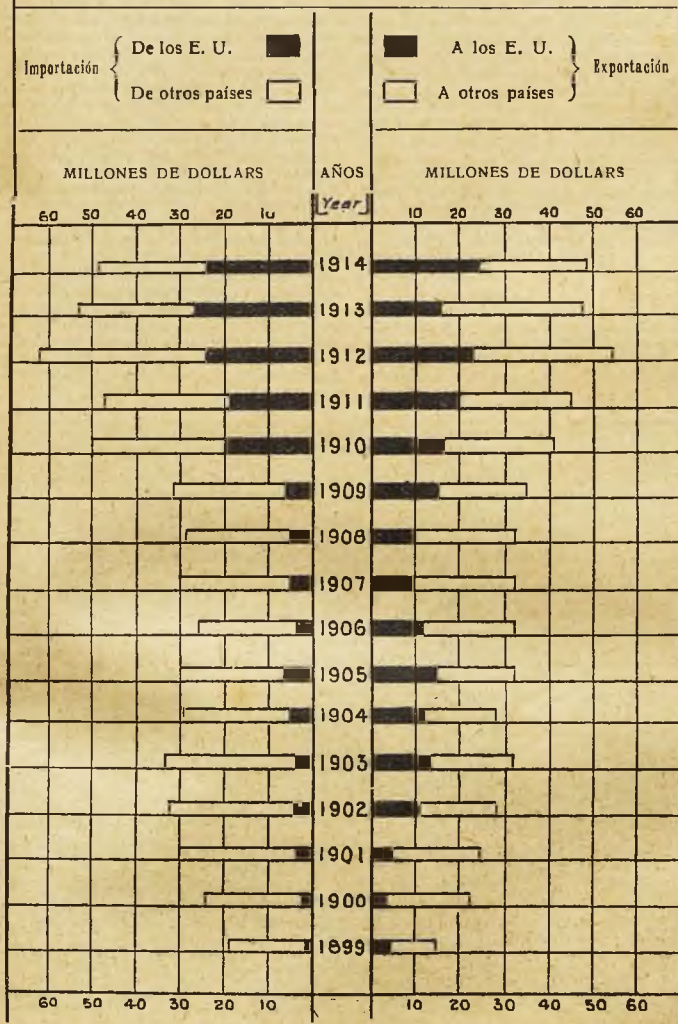
A LOS ESTADOS UNIDOS



A OTROS PAÍSES . . .



IMPORTE TOTAL DEL COMERCIO DE FILIPINAS DESDE LA OCUPACIÓN NORTEAMERICANA HASTA EL AÑO 1914



LAS PALMERAS

De todos los árboles conocidos los más dignos de atraer las miradas del hombre, ya sea éste un sabio naturalista, un observador aficionado o un profano en toda la extensión de la palabra, son las palmeras en sus variadas clasificaciones.

En efecto, las palmeras constituyen el más bello adorno de los países intertropicales, dando a sus paisajes aquella fisonomía particular, aquel carácter poético de ensueño, que, a la vez, encanta y entristece al viajero europeo, cuando le revela la distancia que le separa de su país natal.

El tronco de la mayoría de las palmeras, sobre todo de las de la India, justamente comparado con columnas elegantes, por lo regular es sencillo, tan grueso en el vértice como en la base, terminando en su parte superior por un hacecillo de hermosas hojas dispuestas en forma de abanico.

Sus flores que forman *régimes* o racimos ramosos, al principio envueltas en epactas

coriáceas y algunas veces leñosas, se componen de un cuerpo doble y persistente. El fruto a veces de enorme volumen consiste generalmente en una drupa fibrosa o carnosa, que contiene un núcleo muy duro dentro del cual se halla una especie de almendra formada en gran parte de fécula amilácea unida a un aceite craso que le hace muy propio para fabricar emulsiones.

Los frutos de las palmeras, en su variación más extensa, unas veces son azucarados como la miel más dulce y delicada como por ejemplo el dátil; otras francamente agradables por su sabrosa acidez (una de ellas el conocido *Calamus Zaluca*); algunas de ellas son propias para apagar la sed del viajero, pues contienen una leche emulsiva refrescante a la que sucede una almendra muy nutritiva, por ejemplo el coco; o proporcionan un vino delicioso con su savia fermentada, como sucede en la mayoría de las especies, que por otra parte son ricas en una médula feculenta



Palmeras *Cyrtostachys Lakka*



Palmera Coconut joven

que iguala en riqueza substancial a la harina del arroz más fino y delicado.

Si a estas condiciones ventajosísimas tan preciosas añadimos las que se reportan del tronco para la construcción de edificios, puentes y canales, tendremos una idea exacta de los grandes recursos e inmensos servicios que nos ofrecen las palmeras.

Además, el hombre extrae de muchas de las variantes de las palmeras, cera, mantecas y aceites medicinales que en nada son inferiores a los mismos productos obtenidos de las abejas, las vacas y las diversas plantas oleaginosas.

Por fin, como si la naturaleza hubiese pretendido coronar su magnífica obra y dar a estos vegetales exóticos un lugar preferente entre las más útiles, sus yemas son de un sabor aromático dellicadísimo.

Todas las especies de palmeras pueden considerarse exóticas, a excepción de la llamada *Palmito* (*Chamoerops humilis*) que crecen con extraordinario arraigo en todos los países montañosos inmediatos al mar. Así en España mismo las vemos extenderse majestuosas desde las costas de Cataluña hasta Portugal, empleándose sus frondes para varios usos domésticos.

Los principios o componentes orgánicos de las palmeras son en primer lugar el azúcar, la fécula y el alcohol.

Las palmeras pueden dividirse en: palmeras con estípites sagutíferos y ceríferos; y con frutos azucarados, emulsivos y aceitosos; en no azucarados o ácidos, en no emulsivos y en resiníferos.

Es sagutífero, el *Sagus farinifera*; cerí-

fero, el *Cerxylon audicola*; de frutos azucarados, el *Phoenix dactylifera*; emulsivo y aceitoso, el *Elais guineensis*, el *Elais Bulyracea* y el *Cocos nocifera*; de frutos no azucarados ni emulsivos, el *Areca betel*; y resinífero el *Calamus rotang*. Más, en este pequeño resumen solo vamos a estudiar el *Sagú*, los *Dátiles* y el *Coco*.

El *Sagú* es la médula feculenta del tronco de diversas palmeras y especialmente de la llamada *Sagus farinifera*. Tal cual se halla en el comercio lo distinguimos por sus granitos blancos o gris-cenicientos, redondeados, duros, elásticos, del tamaño del mijo, inodoros, insípidos, insolubles en el agua fría pero solubles en la caliente, en la que se reblandecen e hinchan conservando su forma y apareciendo como una gelatina mal cuajada. Esta sustancia, que importamos en su mayor parte de las Molucas y de Madagascar, es mucho más alimenticia que medicamentosa.

Llamamos dátiles a las drupas cilíndricas, muchas veces cónicas, de seis a diez centímetros de longitud, obtusas en el vértice, cubiertas por una película lisa, delgada, rojo-amarillenta que encierra una pulpa crasa conteniendo una simiente huesosa muy dura.

Este es el fruto del *Phoenix dactylifera* que crece naturalmente en Egipto, en Arabia, y principalmente en Africa, cultivándose asimismo en todas las regiones del globo que disfrutan de climas ardientes. Está compuesto



Palmera Talipote (América)



Palmeras gigantes, en Filipinas

de una sustancia de las denominadas béchicas y, como tal, se emplea con éxito en las irritaciones de los órganos de la respiración.

Finalmente unos de los más conocidos por la gran exportación que se hace a todas las naciones del globo, son: el *Cocos nucifera*, que proporciona a los habitantes de los países intertropicales donde crece, sus frutos que son un espléndido alimento tan sano y sabroso como nutritivo; y el *Elais guineensis*, de los países africanos del cual se saca el aceite de palma, que se extrae comprimiendo sus semillas y el vino de palma por la fermentación de su jugo.

Como plantas de adorno, las palmeras son árboles notabilísimos por la elegancia y distinción de su forma, contribuyendo más que ningún otro a dar a la vegetación de los países equinoclales y tropicales una fisonomía particular.

La especie originaria del Africa, abunda tanto entre los estados berberiscos y el desierto de Sahara, que este distrito lleva, a consecuencia de esto, el nombre de *Biledulgerid*, o país de los dátiles. A medida que el viajero se acerca al desierto, los únicos objetos, las únicas líneas de perspectiva que interrumpen la monotonía del paisaje son las de la palmera común. Se halla en las orillas del desierto en todas sus sinuosidades, desde las playas del Atlántico hasta los confines de la Persia, siendo el único vegetal de los que ofrecen sustento al hombre que crece en un terreno tan árido.

Según ha podido observarse, una buena

palmera de dátiles produce anualmente de 150 a 260 libras de frutos; y una de las llamadas cocoteros, proporciona a sus cultivadores más de un centenar de cocos.

Las palmeras, en su variedad de castas, encuéntrase esparcidas por toda la zona tórrida, pero en mayor abundancia y muy especialmente por las islas del Archipiélago indico.

Como resultado de los estudios botánicos adquiridos por notables naturalistas se ha venido en conocimiento de que la familia de las palmeras comprende más de un millar de especies distintas, algunas de las cuales, de un tamaño considerable, forman vastos y hermosísimos bosques.

Entre las varias clases de palmeras, una de las más estimables es la llamada «Talipote», procedente de la América tropical. No se puede decir que está naturalizada en las regiones fuera de su lugar de origen, pero es ahora un objeto más o menos familiar en muchas partes densamente pobladas de los trópicos.

Dicha palmera, dice el naturalista Morris, crece hasta ser tan alta como un mastil de embarcación, a veces alcanza una altura de 30 metros. El tronco es perfectamente derecho pero disminuye gradualmente en diámetro según asciende; la circunferencia del tronco en la base de la copa es como la mitad de la que tiene en la base del árbol. Es lo suficiente fuerte para resistir las tormentas

tropicales más violentas. La palmera talipote no tiene ramas y las hojas brotan solo de la copa. Cuando están las hojas completamente desarrolladas son circulares, de forma algo parecida al abanico, y tan grandes en circunferencia que pueden fácilmente proteger del sol o de la lluvia de 6 a 10 hombres.

Las flores forman la parte más interesante de esta palmera. Antes de su desarrollo estas flores están encerradas en una epacta dura como la corteza la cual con la expansión de las flores revienta, haciendo mucho ruido. Las flores entonces se desarrollan muy rápidamente, formando un vástago piramidal macizo sobre el grupo de hojas, añadiendo de este modo hasta 9 metros o más a la altura del árbol. Las flores son al principio amarillas y muy bonitas, pero con un olor algo desagradable. Cada flor produce un solo fruto, llamado semilla, tan grande como una cereza ordinaria. El árbol produce semillas en abundancia las cuales no son comestibles.

El hecho más singular acerca de este árbol es que produce fruto solo una vez durante su vida y entonces muere. Las flores no aparecen hasta que el árbol tiene de 18 a 30 años

de edad, y tan pronto como el fruto ha madurado completamente, todo el árbol se seca y muere. El cambio maravilloso de un árbol floreciente a una masa de tejido vegetal descompuesto ocurre en un período comparativamente corto de tres semanas. Si se corta el árbol antes de su período de eflorescencia porción interior medulosa del tronco puede ser utilizada en lugar del pan de trigo. Las células del interior del tronco contienen una gran cantidad de almidón y de él se hace frecuentemente *Sagú*, golpeando la parte esponjosa del tronco en un mortero, con lo que se obtiene la fécula. Aunque la corteza leñosa, dura, exterior del tronco, y la porción interior medulosa son de gran valor a los indígenas de la India y de Ceylán, la gran utilidad del árbol está en sus hojas, que cuando se extienden son de un bonito color verde oscuro. Al principio están plegadas, precisamente como un abanico, y se pueden abrir y cerrar muy fácilmente. Los usos que pueden tener estas hojas son innumerables. La parte en forma de abanico de las mismas, tiene de $1\frac{1}{4}$ a $1\frac{3}{4}$ m. de diámetro, y se parece a un paraguas cuando se tiene por la varilla o bastón. Estas varillas se pulimentan y el borde



Una de las variedades de palmeras, en Honolulu

de la parte en forma de abanico se arregla de modo que forme grandes abanicos colgantes. Estos se barnizan para la venta, o se usan lisos, según convenga al gusto del comprador. Los sacerdotes budistas nunca están sin uno de las clases más pequeñas, de los cuales algunos tienen la figura de corazón, otros son circulares con mangos de marfil tallados.

Los indígenas usan las hojas de la palmera talipote en vez de papel. Escriben cartas en ellas, las que cuando están bien arrolladas y cerradas con un poco de goma o lacre las admite el correo. Las letras se rayan en la superficie por medio de un punzón. En vez de mover la mano hacia la derecha, se hace pasar la hoja hacia la izquierda con el dedo pulgar. Todos los libros en la India fueron transcritos antiguamente en estas hojas que están plegadas como un abanico. No requieren otra preparación que cortarlas en la propia forma con un cuchillo afilado, después de haberse secado lentamente a la sombra y frotado con aceite. Para que las letras se puedan ver y leer mejor se frotan por encima con tinta, o con una composición de aceite y carbón de leña pulverizado, que hace las letras distintas y permanentes y tienen la apariencia de ser grabadas. El punzón tiene 15 centímetros de largo y algunas veces está puesto en la misma hoja que la cuchilla, que está fabricada para cortar las hojas y hacerlas iguales.

Las tiras estrechas de las hojas se trenzan y se hacen sopiadores, sombreros, gorras, cestos, esteras y sacos: los cestos tienen un tejido tan apretado que se pueden usar para sacar agua. Se emplean no solo para llevar grano en pequeñas cantidades, sino para guardarlo en almacenes grandes. Las esteras son indispensables a los indígenas, no solo para sentarse, comer y dormir, sino también para secar varias clases de frutas y otros muchos usos. El peciolo de las hojas está cubierto con una epidermis muy dura como la del bambú o el roten, y los indígenas la rajan y hacen cuerdas fuertes. El árbol tiene de 25 a 40 hojas verdes a un mismo tiempo, y de éstas los indígenas cortan anualmente de 12 a 15. Cuando se dedican las hojas para techar o para hacer cercas se colocan en el suelo en capas una sobre otra, y generalmente con peso sobre ellas a fin de aplanarlas. El techado hecho con estas hojas sólo dura unos dos años y no es tan bonito como el que se hace con las hojas plegadas del cocotero. También se construyen con ellas cercas muy útiles.

Existen como llevamos dicho, gran variedad de palmeras; pero la *real*, que es la más excelsa y gallarda, como también la más productiva y útil no se ha visto jamás por nuestros climas.

En España, la casta llamada de Elche es la que se explota con más ventaja, aunque existen de otras clases, cuyo fruto se utiliza así mismo para la venta, a pesar de su aspereza o acidez.

La palmera tarda bastante tiempo en de-

sarrollarse hasta llegar a su completo crecimiento, pudiéndose decir que quien la siembra o planta lo hace para sus hijos o sus nietos; pero en cambio después de haber crecido ufano, vive largos siglos, considerándose verdaderos monumentos de vegetación.

Las plantas masculinas de este género tienen un cáliz de tres lacinias y una corola de tres pétalos; las femeninas, flor como en el macho y una drupa ovalada.

Si la producción de este árbol no fuera tan tardía, sería sin duda objeto de una especulación más general e intensa, porque de la palmera se aprovecha todo, absolutamente todo: el fruto, los cuescos del fruto, los desperdicios del racimo, las hojas o palmas, el tronco, las raíces y hasta la misma savia del árbol.

Véase, entre las múltiples aplicaciones que pueden hacerse de la palmera, las más principales: El fruto de la palmera, o dátil, se usa en medicina como emoliente y como pectoral; y se esuma como exquisita fruta en su natural madurez, siendo los más apreciados en el comercio los llamados dátiles de Berbería.

Los árabes dejan secar los dátiles y, a la vez secos y molidos, obtienen de ellos una especie de harina muy alimenticia por lo azucarada, que resulta una perfecta y sabrosa comida para los niños.

El vinagre que se usa en casi todo el Egipto proviene en su mayor parte del dátil, del cual sacan también una especie de aceite o man eca que destinan a los condimentos.

Mucho mejores que la cebada y el heno, son los desperdicios del dátil para pasto de cierta clase de ganado.

También es comestible, cuando es tierno, el cogollo de la palmera; y con el jugo se fabrica una bebida espirituosa muy semejante al vino; Julece y embriagadora como el más suave licor.

Del tronco de las palmeras se saca una madera muy estimable para ciertas aplicaciones industriales; la corteza y las raíces proporcionan un combustible muy inflamable y una ceniza medicinal muy apreciada.

Sus hojas, o palmas, fueron en la antigüedad símbolo de victoria y triunfo. Las setenta palmeras de Cedrón daban palmas para todas las solemnidades de Jerusalén; y según las descripciones bíblicas figura la palmera en toda fiesta del pueblo de Israel.

Siguiendo esta tradición la Iglesia católica hace también uso de las palmas en ciertas festividades, costumbre que viene a favorecer la explotación de la palmera, pues para dichos actos se necesitan las mejores palmas.

Además, la hoja tiene varias aplicaciones industriales de carácter doméstico. Prueba de ello es que con las palmas se fabrican sombreros, esteras, canastas, espuelas, petacas, escobas y centenares de artículos por el estilo.

En resumen, la palmera es una planta de las más productivas. Lástima grande que su tardío crecimiento ahuyente la tentación de su cultivo en suelo y en clima tan apropiado como los de España.



Bosque de palmeras, en Ceylan

VIDA DE FRANKLIN

Benjamin Franklin, uno de los hombres que más contribuyeron a la civilización de América, nació en Boston, el año 1706, de una familia numerosa, muy pobre, pero muy industriosa y muy decente. Su padre le destinó, en un principio, a la carrera eclesiástica; luego trató de hacerle seguir su oficio, fabricante de cirios y finalmente le puso de aprendiz en casa de un armero.

Todo fué en vano, la afición de Benjamin a la lectura, y al viajar, desvanecieron todas las intenciones del padre. Por último aprendió el arte tipográfico, se fué a Londres, y llegó a ser uno de los mejores impresores de su tiempo, dirigiendo en aquella ciudad, en casa del impresor Palmer, las ediciones de varias obras.

A la edad de 22 años regresó a América, se estableció en Filadelfia, se casó en 1730 con Miss Read, viuda; compró prensas, fundió él mismo los caracteres, y grabó la mayor parte de sus viñetas. Compró el privilegio de la publicación de un periódico cuya fama estaba muy decaída, y lo reanimó con artículos curiosos e interesantes.

Penetrado más que nadie de la utilidad de leer buenas obras, fundó bajo el título de *Library Company* un gabinete de lectura, donde por una retribución muy módica se podía disfrutar de una hermosa biblioteca, la primera pública que se conoció en América.

Conociendo la necesidad de vulgarizar los principios de honradez y de moral, empezó a publicar en 1732 el *Almanaque del buen Richard*, obra en que los consejos más sabios y las verdades más sublimes se hallan expuestas con una originalidad de expresión y una gracia proverbial que facilita su comprensión, y las fija de un modo ineludible en la mente del lector. Esta obra tuvo tal acep-

tación que en menos de un año se expendieron más de 10.000 ejemplares; despacho prodigioso atendido al estado del país y su población.

En 1736 Franklin fué electo diputado en la Asamblea general de Pensilvania, y el año siguiente obtuvo el lucrativo empleo de director de postas de Filadelfia. Esta ciudad le fué deudora entonces de la creación de un cuerpo de hidráulicos, y algún tiempo después, de la formación de una compañía de seguridad para apagar los incendios.

En 1744 el gabinete o asociación de lectura de Filadelfia recibió de Inglaterra la noticia de las nuevas experiencias sobre la electricidad que admiraban en aquel entonces a los físicos de Europa. La asociación encargó a Franklin que repitiese los mismos experimentos; y no solamente los repitió, si que también hizo mil otros descubrimientos. Inventó los pararrayos; el cometa eléctrico es otra de sus ingeniosas invenciones, y la electrología celebrará eternamente el filantrópico atrevimiento y sagaz raciocinio de Franklin.

Por medio de suscripciones y en fuerza del virtuoso celo que le animaba, fundó un establecimiento gratuito de instrucción primaria, donde se enseñaba el latín, el griego y las matemáticas, y que en el día es el famoso *Colegio de Filadelfia*: secundó la formación de un Hospital, y de una casa de caridad, logrando por último que la Asamblea destinase una suma anual para el sostén de estos dos establecimientos.

Cumplió tan bien con los cargos de director de postas, que en 1753 el gobierno le nombró director general de postas de Pensilvania.

Introdujo en su patria, y luego en Francia, el uso de la *Chimenea económica*, y perfec-



Retrato de Franklin, por Duplessis

cionó la *harmónica* que el irlandés Puckridge acababa de inventar.

Habiéndose declarado la guerra entre los Estados Unidos e Inglaterra, Franklin fué enviado a Francia para invitar al gobierno a armarse en favor de la independencia de su país: desembarcó en Nantes el día 17 de Septiembre de 1776. Su talento diplomático hizo determinar finalmente al gobierno francés, en 1776, a defender la independencia de aquel país. Es sabido ya que fué reconocida por los mismos ingleses, y que se firmó la paz el día 3 de septiembre de 1783, por Franklin, en nombre de los Estados Unidos.

En 1785 regresó a América: su llegada a aquel país fué un verdadero triunfo. La población entera de Filadelfia y sus cercanías salió a recibirle, y a bendecir con gratitud el heroico mortal a quien con justicia aclamaban como libertador de su patria. Volvió a tomar su asiento en la Asamblea de la que fué dos veces electo presidente.

Las contestaciones de Franklin eran frecuentemente muy picantes, y siempre originales. Encargado de pedir al ministro inglés la abolición de la insultante costumbre de enviar a las colonias americanas los malhechores de Europa, el ministro alegaba la necesidad de purgar de ellos a Inglaterra: «¿Y qué dirías—contestó Franklin—si por igual razón os enviásemos a Inglaterra las serpientes con cascabeles que tenemos en América?»

Habiendo estado en Francia bastante tiempo para ser testigo de la invención de los globos aerostáticos, un sujeto que daba muy poco interés a la invención, dijo con cierto aire de desprecio en su presencia: «¿De qué sirven los globos aerostáticos?» «¿Y de qué sirve—replicó Franklin—una criatura recién nacida?»

En medio de las más útiles ocupaciones, Franklin esperaba con resignación el término final de su carrera. Atacado de una vómica acompañada de una fiebre cruel, murió el día 17 de abril de 1790 a los 84 años de su edad.

Feliz tanto por la suerte como por su carácter, conservó por espacio de 50 años la esposa a quien adoraba, y le acompañaron al sepulcro el aprecio y admiración general de sus compatriotas.

Su testamento se encontró, como su vida, lleno de intenciones generosas y patrióticas. En él dejaba fundados varios establecimientos útiles, que añadidos a los que había

creado durante su existencia constituyen el más bello elogio de Franklin. Terminaba su testamento con esta cláusula: «Yo lego a mi amigo, al amigo del género humano, el General Washington, el bastón de manzano silvestre con que acostumbraba pasearme. Si dicho bastón fuese un cetro, también se le legaría.» Muchos años antes de su muerte, Franklin había compuesto para sí mismo el siguiente epitafio cuyo contenido manifiesta a la vez la gracia singular de su espíritu, y el fondo de su corazón.

*Aquí descansa,
Entregado a los gusanos,
El cuerpo de Benjamin Franklin, Impresor;*

*Como las cubiertas de un libro viejo,
Cuyas hojas han sido arrancadas,
Y cuyo dorado y título borrados.
Pero no por esto se ha perdido la obra,
Porque reaparecerá,
Como el creia,
En una nueva y mejor edición
Revisada y Corregida
Por
El Autor.*

La noticia de la muerte de Franklin fué en América un signo de dolor y de consternación general. El congreso y la población entera de Filadelfia tributaron mil honores a su memoria. Luego que se supo en Francia la muerte de Franklin, la asamblea nacional decretó un luto público de tres días; y así el nuevo y el antiguo mundo convinieron en llorar a un sabio cuyas virtudes y talentos habían honrado a la humanidad.

Sus obras han sido traducidas en todos los idiomas modernos, y aun en latín. En 1794 Mr. Ginguene dió una hermosa edición de la *Ciencia del buen Richart* precedida de un compendio de la *Vida de Franklin*, y seguida de su *Interrogatorio* ante la Cámara de los Comunes, con el siguiente epígrafe del cual se supone autor a Mr. Turgot

Eripuit cælo fulmen, sceptrumque tyrannis.

Este hexámetro es quizás el mejor que haya hecho un moderno, como dice muy bien el *Diccionario histórico* del General Beauvais. En 1791 se publicó en París el *Elogio de Franklin* redactado y leído por Condorcet en una de las sesiones públicas de la Academia de ciencias. El día 21 de Julio de 1790, el abate Fauchet, pronunció en la rotunda, y en nombre del cuerpo municipal de París, un *Elogio cívico* de B. Franklin.

Homenaje a la mano izquierda

Franklin escribió un día una hermosa sátira, tratando de la educación de las manos. Dicha sátira consiste en una carta o memorial dirigido por la *Mano izquierda* a las personas que cuidan de la primera infancia, para que tuviesen en cuenta las ventajas que

a los niños reportaría el ejercicio completo y simultáneo de las dos manos.

Hé ahí el documento:

«Señores protectores y directores de la niñez. Muy señores míos. Suplico a Vdes. se compadezcan de mi desdichada suerte y se

dignen evitar las preocupaciones que causan mi sacrificio. Somos dos hermanas gemelas. Los ojos del hombre no se parecen más uno a otro, ni están hechos para proceder más acordes entre sí que mi hermana y yo; apesar de lo cual la parcialidad de nuestros padres

«No vayan ustedes a creer que mis quejas nacen de envidia ni de vanidad. El motivo de mi congoja es mucho más desinteresado, y es que, conforme a la costumbre establecida en la familia, mi hermana y yo tenemos la obligación de mantener a nuestros padres; y el caso es que ella, la otra, no deja de estar expuesta a muchos accidentes, y si un día se paraliza o se encuentra mala, inservible, ¿qué va a ser de nuestra pobre familia? ¿no se arrepentirán entonces amargamente nuestros padres de haber puesto tanta distinción entre dos hermanas perfectamente iguales? ¿no pereceremos entonces una y otra? Ni un sencillo memorial podría escribir yo para pedir socorro.

«Sirvanse Vdes, señores protectores y di-



Busto de Franklin, por Houdon



Retrato de Franklin, por Dagoty

ha puesto entre nosotras la más injuriosa distinción.

«Desde mi más tierna infancia me enseñaron a mirar a mi hermana como muy superior a mí; me dejaron crecer sin darme la menor instrucción, mientras educaban cuidadosamente a la otra, proporcionándole buenos maestros de escribir, de dibujar, de labores varias y de artes infinitas; y, si por casualidad tocaba yo un lápiz, una cuchara o una aguja, al instante me repredían cruelmente, hasta el punto de castigarme por mi falta de maña y de gracia. Es cierto que a veces me acompañaba mi hermana en algunos quehaceres, pero, cuando lo hace, siempre tiene buen cuidado de adelantarse y de no servirse de mí sino cuando indispensablemente me necesita.

rectores de la niñez, hacer ver a nuestros padres la injusticia de semejante predilección y la necesidad de repartir con equidad el afecto y los cuidados para con sus hijos. Así yo espera rendidamente vuestra servidora:

La mano izquierda.»

“PHOSCAO” EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS

EL MÁS POTENTE DE LOS REONSTITUYENTES :: EL ALIMENTO IDEAL DE LOS ENFERMOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H.NOS; Calle Hospital, 32.— BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

Pensamientos de Franklin

Nuestro entendimiento es como una llave, que empleándola a menudo se conserva nueva y reluciente; no usándola se llena de herrumbre.

Las cosas más difíciles se obtienen por medio de la constancia en poco tiempo.

Aquel que solo vive de esperanza acostumbra a morir de sentimiento.

El orgullo se desayuna con la abundancia, come con la pobreza y cena con la infamia.

El que trabaja bien y activamente no se muere de hambre. Es verdad que el hambre está siempre en acecho a la puerta del laborioso, pero no se atreve a llamar.

La contribución con que nos castiga la pe-

reza es doble de la que nos impone el gobierno, la soberbia la triplica y la locura la cuadruplica. Los cobradores, por su parte, son puntuales y no desfalcan nada.

Los vicios de los hombres cuestan tanto o más que los hijos.

Dos cosas hay seguras en el mundo que nos acechan de continuo: la muerte y las contribuciones.

Tener un buen oficio es como tener un campo de excelente tierra.

El camino que conduce a la fortuna material es llano y fácil. Para seguirlo se necesitan dos cualidades: constancia y sobriedad; no desperdiciar tiempo ni dinero, y hacer de ambas cosas el mejor uso posible.

CONOCIMIENTOS ÚTILES

LA CRISIS DEL TABACO HABANO

Que la industria tabacalera, tan floreciente un día en Habana, decae hoy y se empobrece, no es un secreto para nadie. El tabaco habano, el mejor del mundo, el que ha gozado siempre de la mayor celebridad, está sufriendo hace unos años una tremenda crisis.

Las estadísticas aduaneras de la isla de Cuba han facilitado recientemente unos datos que no pueden ser, en realidad, más desconsoladores: En el año 1898 salieron del puerto de Habana, cuatrocientos millones de tabacos puros. En el año 1915 la exportación llegó escasamente a ciento setenta y cinco millones.

Se han perdido, pues, para la isla, las dos terceras partes de su exportación, lo cual representa la desaparición de quince mil obreros tabaqueros, que se han visto obligados a emigrar y la disminución aproximada de unos veintidós millones de pesos anuales, o sea sesenta mil pesos diarios, en la circulación monetaria.

El conflicto es tremendo, si se tiene en cuenta que la industria del tabaco es un problema eminentemente nacional, el de mayor trascendencia para Cuba.

TEXTOS VIEJOS

Para renovar la letra impresa, cuando ésta ya no se puede leer de tan antigua, se toman agallas y se ponen en infusión con vino, se hacen hervir y luego con una esponjita mojada en este baño se humedece la parte del texto que se quiere interpretar.

HIERRO PLATEADO

Para hacer que un objeto de hierro parezca de plata se toma sal amoníaco y cal en partes iguales; se pone todo en agua revolviéndolo para que se mezcle por completo. Ya en este estado, se coloca el hierro en el fuego y cuando está candente se apaga en dicho líquido.

REBLANDECIMIENTO DEL AMBAR

Se hace derretir en un matrás una cantidad de cera fina muy blanca. Cuando está líquida se introduce el ámbar y se deja en ella hasta que queda blando a gusto del consumidor. Una vez reblandecido se elabora con facilidad, y luego hay que dejarlo secar a la sombra.

SOBERANOS Y PRÍNCIPES

BÉLGICA

El noble rey Alberto, de Bélgica, con su extraordinaria valentía y gran patriotismo, lo mismo que su esposa Isabel, modelo de virtudes, se captaron la admiración del mundo desde los primeros días de la guerra. Uno y otro no han cesado de manifestar su amor a la nación y su afecto por los bravos soldados.

La reina de Bélgica—la pequeña reina, como la llaman familiarmente—ha sido ob-



Alberto I

jeto de constante veneración por parte de sus abnegados súbditos. Para dar una clara idea del entusiasmo que sienten las tropas belgas por su admirable soberana que se desvive por los heridos, que acude a los sitios de peligro y que no abandona a su esposo, basta transcribir una escena llena de sincera emoción que tuvo lugar en la pequeña parte de territorio libre, después de la invasión alemana.

Una comisión de siete soldados de su valeroso ejército fué recibida en particular audiencia por su soberana. Entre ellos había uno, abogado, que tomó la palabra:

—Graciosísima Reina—le dijo.—Vuestra Majestad ha sabido reemplazar con admirable acierto a nuestras madres ausentes. Ellas y nosotros os lo agradecemos con sincero amor. No podemos expresar lo que nuestro pobre corazón siente por Vos y por el Rey.

Con toda el alma, y en nombre de todos los que luchan por nuestra querida patria, os rendimos el homenaje de nuestra profunda veneración, de nuestros vivos sentimientos, de nuestra gratitud eterna y de nuestra sumisión hasta la muerte—.

La esposa del rey Alberto, extraordinariamente emocionada, con las lágrimas en los ojos, no supo exteriorizar en aquel instante su afecto sino estrechando su delicada mano a cada uno de aquellos valientes. Pero, enseguida, vencida la emoción, familiarizó con los soldados, preguntándoles acerca de su vida en campaña, informándose de todo y prodigándoles mil cuidados, «como si fuera su propia madre».

Los siete héroes belgas salieron de la entrevista jurando portarse como valientes hasta que la patria se vea libre de enemigos y haciendo votos por el triunfo de sus soberanos, para poder llevar pronto a la capital a su *pequeña reina* escoltada por las tropas belgas victoriosas.

Quando el gobierno belga se vió precisado a trasladarse a El Havre, la reina Isabel permaneció aun mucho tiempo al lado de su marido, convertida en enfermera de una ambulancia instalada en una sencilla granja, a cinco o seis kilómetros del sitio donde más terrible era la lucha de combatientes.

Y cuéntase que al preguntar, un día, el alcalde de El Havre al jefe del gobierno belga por su reina exclamó:

—Doña Isabel, no viene por aquí?

A lo que contestó el primer ministro de los belgas:

—No es fácil. Si no viene el Rey, tampoco vendrá la reina.

Por lo que se refiere al rey Alberto I, sólo podemos decir que desde primeros de agosto de 1914, constituye la figura más simpática de cuantas han intervenido en la conflagración. Hombre sencillo, prudente, intelectual, democrático y virtuoso, su comportamiento heroico, su honrado proceder y su valentía han dado pasta de estudios y comentarios a millares de crónicas insertas en todos los periódicos del mundo.

En una de ellas—firmada por Andrés Mendoza—se hace el fiel retrato del noble monarca con relación a la política internacional: «Desde que heredó el trono por la muerte del rey Leopoldo, su tío, Alberto I, bien per-

suadido de que son múltiples las obligaciones que tiene que cumplir un soberano a la moderna, gasta sus horas en el estudio, porque tiene idea personal de la misión histórica que ha de cumplir. Ha visto la tierra belga y sabe que es fértil; para aumentar su producción, comprende perfectamente que se hace indispensable ayudar a sus cultivadores, y hacia ese fin encamina sus primeros actos de gobierno; sabe que Bélgica ocupa un lugar estratégico en la ruta marítima y terrestre de los mercados, y fomenta las industrias fabriles; hace una colonización recta y justificada en el territorio del Congo, y por fin, percatado del importante papel que su pueblo ha venido desempeñando en las luchas europeas, aspira a que sus doscientos mil soldados sean capaces de toda empresa militar, a cuyo efecto hace de Amberes la plaza más segura de Europa, hasta el punto de que se la creía inexpugnable; rodea a Lieja de defensas y reductos admirables, y todas sus vías de comunicación responden a planes estratégicos minuciosamente estudiados.

Hay quien opina que los pueblos pequeños no tienen por qué aventurarse en grandes empresas militares, ya que, dada su debilidad, nunca podrán humillar la soberbia de sus contrarios, cuando éstos son pueblos colosales. Tal forma de razonar cae de su base en los tiempos que atravesamos, en los cuales la humanidad parece haber perdido toda noción del derecho. En la actual conflagración europea, Bélgica, la laboriosa Bélgica, aunque su ejército hubiese permanecido en la inacción, su suerte estaba harfo definida; era seguro su exterminio, pues así lo ha querido, en todas las vicisitudes históricas, su desdichado sino.

Así lo debieron de comprender, desde el simpático rey Alberto hasta el último de los ciudadanos belgas, incluso los socialistas, ya que todos sancionaron, con su concurso personal, la idea de resistencia a todo trance.

Muchas eran las simpatías que se había captado el rey demócrata; pero a partir del momento histórico en que al frente de sus soldados se lanzó a contener a los invasores, que violando tratados diplomáticos invaden el extraño suelo, este hombre adquiere los relieves de un héroe. En los puntos de mayor peligro, allí está sereno y tranquilo, predicando con el ejemplo a aquel puñado de valientes que, invocando el augusto nombre de «patria», se dejan matar con un estoicismo que raya en lo sublime.

En pago de su heroico comportamiento, el pueblo de París ofreció al rey Alberto una magnífica espada, portentosa obra de arte, con puño de oro y diamantes, y una inscripción en la hoja que dice: «No se pasa».

Según afirmación de un periódico de Bruselas, cuando Alemania presentó el *ultimatum* a Bélgica, los ministros de la pequeña nación se reunieron apresuradamente, presididos por el rey Alberto.

A la salida del trascendental Consejo, el primer ministro fué interrogado por los periodistas.

—Qué hay de nuevo?

—Que hemos acordado por unanimidad cumplir el deber de patriotas.

—Y nuestro rey?—se atrevieron a objetar los reporters.

—Nuestro rey—dijeron a coro los ministros.—Jamás se ha mostrado tan a la altura de las circunstancias como hoy. Es un gran rey y debemos estar orgullosos de ser sus súbditos.

Otro episodio.

Un teniente belga, herido, se internó en un bosque.

Acometido por un síncope, a consecuencia de la mucha sangre que había perdido, cuando recobró los sentidos se encontró con que dos oficiales le conducían en un automóvil.

—Estad tranquilo —le dijeron,—que pronto llegaremos al hospital.



Leopoldo, duque de Bravante

Llegaron, en efecto, a un hospital magnífico.

Allí pudo el herido darse cuenta de que uno de los oficiales que le habían recogido era el rey Alberto y de que una de las enfermeras que le asistían era la reina Isabel.

Estudiado íntimamente, el rey Alberto resulta un hombre interesante de verdad: su carácter no puede ser más sencillo ni más

afable; su mejor gusto es tratar con súbditos de condición humilde para, así, estudiar de cerca las necesidades de su país, que conoce mejor que ninguno de sus ministros.

El rey simpático concede audiencias a todo el mundo y conversa en la calle y en el café con toda clase de ciudadanos; y sale muchas veces fuera de las ciudades por el sólo gusto de charlar con rústicos campesinos.

Entusiasta del progreso, le agrada discutir sobre la ciencia y la pedagogía, y muy preferentemente sobre cuestiones sociales, especialidad que conoce muy a fondo.

Durante su juventud, cuando príncipe, se ejerció en algunos oficios, sintiendo por la mecánica particular predilección; es autor de multitud de objetos mecánicos, y más de una vez se le ha visto en las máquinas de los trenes al lado de fogaños y maquinistas haciendo prácticas de «Compound».

Como complemento de su vida de rey ejemplar basta saber que Alberto I es un esposo modelo y un padre de familia excelente que ha sabido educar a sus hijos en la misma sencillez y modestia en que él ha vivido siempre; y enseñándoles las virtudes de honradez y patriotismo, patrimonio de los buenos príncipes. De ahí que su primogénito, el duque de Brabante haya salido a semejanza de su padre.

El príncipe Leopoldo, heredero de la Corona de Bélgica es hoy un joven de quince años inteligente, bueno y de corazón tan patriótico como su padre.

Va al principio de la guerra, ansioso de pelear al lado de los suyos, solicitó de su padre el permiso de entrar en filas como simple soldado, pero Alberto I no quiso darle esta satisfacción hasta haber cumplido los catorce años.

La conmovedora ceremonia de incorporar este valiente príncipe al ejército de los belgas tuvo lugar a primeros del año pasado asistiendo al acto el rey Alberto, la reina Isabel, el príncipe Felipe y la princesa Carlota.

El príncipe Leopoldo ingresó—según hemos manifestado—como soldado raso en el regimiento de línea número 12; uno de los más heroicos de las campañas de Flandes; en la bandera de ese puñado de hombres, que cuenta hoy con un niño príncipe, destaca sobre los colores inmortales un león todo fiereza, símbolo de la valentía; y una cruz, símbolo de nobleza y abnegación.

El acto de incorporación fué solemne y sencillo a la vez. El príncipe llevaba como única indumentaria el uniforme de los simples soldados: pantalón gris, guerrera azul y el quepis característico de los infantes belgas.

Inspirándose en la noble figura del rey de Bélgica, en su terrible infortunio y en su inmensa bravura, el insigne novelista español Palaco Valdés escribió el siguiente «cuento para niños» que es una obra maestra de literatura.

La leyenda del Rey Alberto

«Una vez era un rey, hijos míos, que reinaba sobre un pequeño pueblo industrial, noble y bravo. Y este rey era noble entre los más nobles y bravo entre los más bravos. Cerca de él vivía un gigante temeroso que reinaba sobre un gran pueblo de guerreros. Este gigante mantenía en suspensión y espanto a cuantos le rodeaban y rebotaba de poder y de orgullo. Además poseía un cañón maravilloso, grande como una catedral, con el cual arrasaba los campos y pulverizaba las ciudades. Vecino del pequeño pueblo vivía otro rico y feliz que el gigante codiciaba.

«Déjame pasar por tus estados», le dijo un día a nuestro rey. «Quiero aplastar y reducir a la servidumbre a esa nación que cerca de tí se halla. Si me dejas el paso libre, tendrás dinero, participarás del botín que recoja, algunos de los estados de esa nación pasarán a tu poder. Si no me lo dejas arrasará tu pueblo y seréis todos esclavos.»

«No pasarás sino sobre nuestros cadáveres», respondió el rey valeroso. «Mi pueblo que es uno de los más prósperos del orbe, estima mucho sus fábricas, sus riquezas, sus grandes ciudades, sus hermosos monumentos, pero estima más su honra. Las piedras pueden colocarse otra vez las unas sobre las otras; pero ¿quién alzará de sus ruinas el honor derribado? Guarda tu dinero, toma el mío y

el de mis compatriotas si te hace falta, arráncanos si quieres la vida, haznos esclavos. No lograrás hacernos viles...

»Entonces el gigante cayó sobre aquel diminuto pueblo, destruyó sus ciudades, quemó sus aldeas, degolló a muchos de sus habitantes y sembró por doquier el espanto y la desolación.

»El rey magnánimo salió de sus estados, pero ¡caso extraño! los encontró mucho mayores. Todos se declaraban sus vasallos. Donde quiera que iba se le aclamaba como a un emperador victorioso. Las mujeres deshojaban flores sobre su cabeza, los hombres agitaban sus sombreros, gritando: ¡Viva el rey!

»Al fin, rodeado de un puñado de soldados heroicos, penetró de nuevo en sus estados y comenzó la reconquista. Muchos hombres le ayudaron, los unos con su espada, los otros con su pluma, los otros con sus oraciones. Los ángeles del cielo le abrían paso. Y palmo a palmo, en lucha tenaz y sangrienta, se fué apoderando de su perdido reino. Cuando al cabo logró sentarse otra vez sobre su trono, el universo entero dejó escapar un grito de alegría. Porque la justicia había quedado triunfante, la ley de Dios cumplida y el poder de las tinieblas vencido.

»Hijos míos este rey fué después dichoso sobre la tierra y ahora lo es en el cielo.»

RUMANÍA

Falleció el rey Carlos en octubre de 1914, y retrada su virtuosa viuda, hoy también difunta, Isabel de Wied, (*Carmen Sylva*) a sus obras de beneficencia, todo el interés mundial para esa heroica nación se concentró en el rey Fernando, su sucesor, sobrino de aquel monarca.

Como que el dignísimo matrimonio, modelo de reyes, formado por Carlos e Isabel no tuvo descendencia, fué nombrado heredero del trono de Rumanía el príncipe Augusto Guillermo, hijo de Leopoldo y sobrino de Carlos; pero como renunciase a sus derechos, estos recayeron en su hermano menor el príncipe Fernando, natural de Sagnaringen, nacido en 1865, siendo oficialmente nombrado heredero dé la Corona en marzo de 1889.

En vista de este nombramiento, el príncipe Fernando, una vez renunciados solemnemente los derechos que por herencia hubieran podido sobrevenirle en el ducado de Hohenzollern Signaringen, se dirigió a Bucarest en 1896.

Casó el príncipe Fernando en 1893 con la princesa María de Sajonia Coburgo Gotha, una de las mujeres más bellas del mundo, de cuyo matrimonio nacieron seis hijos, el mayor de los cuales se llama Carlos.

Durante su regencia, por enfermedad de su tío el príncipe Fernando trabajó sin descanso para la prosperidad de su nueva patria, introduciendo grandes economías administrativas. Dando particularmente el ejemplo, empezó por rebajarse el sueldo, llegando a renunciar en algunas ocasiones la suma de seiscientos mil francos de su lista civil. Además, se ha mostrado siempre amigo del progreso, estableciendo por todo su reinado un magnífico servicio de correos y una notable red de carreteras y ferrocarriles.

Con motivo de su intervención en el conflicto ruso turco, facilitando el paso por su territorio de las tropas moscovitas, produjo la indignación de Turquía, y se vió obligado a organizar un Ejército, cuyo mando tomó, siendo esto muy eficaz para el éxito de la campaña, y siendo, por esta causa, declarado Rumanía reino independiente.

Inútil decir que el pequeño estado balkánico ha sido objeto, durante muchos días, de la universal atención por la importancia de su situación geográfica en el conflicto europeo y por la curiosidad que despertó siempre su actitud definitiva ante los beligerantes.

Respecto del primogénito Carlos, heredero de la corona de Rumanía, de quien se ha hablado muchísimo hace poco a causa de su pretendido matrimonio con la hija mayor del Czar de Rusia, tiene ahora veintiun años y goza de justísima fama como hombre sablo y militar pundonoroso

La reina madre Isabel de Rumanía, conocida en el mundo literario con el pseudónimo de Carmen Sylva, murió a la edad de setenta y tres años en Bucarest el 2 de marzo último. Era viuda del rey Carlos y tía del actual rey Fernando; nació en 1843 en el castillo de Montrepós, a orillas del Rhin.

Emparentada con casi todos los príncipes de Europa, había hecho muchas visitas a las Cortes de diferentes países.

Como literata se había distinguido notablemente, escribiendo en varios idiomas, sobre todo en francés, lengua que conocía a la perfección. Sus obras más conocidas son *Poesías rumanas*, *Mi reposo*, *Pensamientos*, *Cuentos*, *Astra*, *Por la ley* y *Cuentos de una reina*. Además tenía esparcidos sonetos, pensamientos y baladas en diferentes revistas;



El rey Fernando



El príncipe Carlos

todo de una exquisita inspiración y tiernamente delicado. De ella són los siguientes versos:

*La vie est vaine:
un peu d'amour,
un peu de haine
et puis... bon jour!
La vie est breve:
un peu d'espoir,
un peu de rêve
et puis... bon soir!*

Sostuvo asidua correspondencia con los escritores y artistas más eminentes de su época en todos los países, y hasta los últimos momentos de su vida ha seguido de cerca el movimiento literario mundial.

El buen corazón de la reina Isabel pasará a la posteridad gracias a sus muchas obras de carácter benéfico. Ya en vida, la augusta señora, que había padecido de la vista, fundó un gran asilo llamado *la ciudad de los ciegos*. He aquí, contado por ella misma su humanitario proyecto:

«Deseo fundar una colonia de ciegos; una verdadera ciudad, capaz para 20.000 ciegos, en la cual los infelices vivan con sus familias, porque la mayor parte de ellos tienen mujer

o quieren tenerla. Así, con sus mujeres y con sus hijos formarán una colmena laboriosa. Ya tenemos buen número de ciegos, padres de familia, ocupados en empajar sillas y cuyo trabajo es pagado. Antes, mendigaban por la ciudad; hoy, trabajan cantando».

«Una señora me ha cedido un terreno de veinte hectáreas, y lo hemos transformado en paseos y jardines. Ahora construimos, alrededor de él, casitas para las familias de los ciegos que trabajan».

«Nuestra ciudad de los ciegos será asoleada y alegre, y por eso la llamamos «foco luminoso». Si se piensa en que hay veinte mil ciegos casados, se comprenderá el gran número de ciudadanos útiles restituidos al país. En su nueva vida, serán trabajadores y felices; y, en todo caso, se sentirán independientes y satisfechos, como nunca lo fueron.»

La última voluntad de la reina fué igualmente para los pobres. Toda su fortuna va destinada a obras de caridad, entre las cuales figura un asilo de huérfanos, en el que todos los asilados podrán aprender un oficio manual a voluntad.

Todos cuantos tuvieron la fortuna de tratarla, aseguran que la vida de la excelsa reina era de una sencillez extremada, sus cabellos plateados daban a su belleza una aureola de angel venerable. Además de una buena mujer, era una mujer encantadora por su amable trato, por la placidez de su sonrisa y por su voz esencialmente musical.

La reina Isabel de Rumania era un alma fuerte que, a pesar de su rango social, no aceptó jamás las cotidianas farsas de la actual sociedad. Al contrario, consagró toda su vida a la verdad, al bien y a la belleza.

Su cadáver fué inhumado en el monasterio de Curteadargé.



Reina Isabel de Rumania

RUSIA

De una revista americana entresacamos los siguientes curiosos párrafos que dan una clara idea de la vida íntima del emperador de todas las Rusias, en tiempo de paz.

«A las ocho de la mañana, y a veces antes, Nicolás II, ya se encuentra en el seno de su hogar. A las nueve toma su desayuno frugal, retirándose a su gabinete para leer los periódicos y los despachos telegráficos más urgentes. Acto continuo, mira un «carnet» en el cual tiene apuntado con anticipación lo que ha de hacer en el día, y a las diez y media recibe a los principales dignatarios del Imperio que le enteran de los asuntos de mayor interés. En seguida sale a paseo por el parque del Palacio, caminando de prisa, a pie, en compañía de alguno de sus hijos, casi siempre con el Tsarevitch y con sus perros favoritos, sobre todo un «collie» escocés, al que prefiere en extremo.

Ordinariamente regresa al Palacio a cosa de las once y suele pasar revista a la infantería de su Guardia, que es su escolta personal, y después recibe a los ministros para firmar los decretos indispensables, examinando siempre los asuntos con mucho detenimiento. A la una el almuerzo en familia, siendo invitados a la mesa alguna vez los oficiales de guardia. El «menú» es abundante pero de manjares sencillos.

Al levantarse de la mesa pasa a uno de los salones de recibir donde tienen efecto algunas recepciones y terminadas éstas, hasta las cinco, pasea de nuevo a pie, a caballo o en bicicleta, o se dirige a Peterhof, situado en las orillas del Golfo de Finlandia subiendo allí en una chalupá llamada «baidarka» acompañado de sus hijos y remando él, en persona, pues gusta mucho de este «sport».

Al regreso toma el té en familia, habla con la Emperatriz de algunos asuntos y lee en alta voz, lo cual le gusta mucho. Una hora lo más dura esto, y desde ese tiempo hasta las ocho de la noche que es la comida, el Czar se encierra en su despacho, trabajando nuevamente. La comida dura una hora todo lo más, a las nueve vuelve a su gabinete y poco después se retira a su alcoba, para entregarse al descanso.

Generalmente, antes de retirarse habla con la Emperatriz, contándole las impresiones del día o leyéndola algo de interés que encontró en los periódicos y nunca se acuesta sin apuntar algunas notas, de lo que le ha llamado la atención en los sucesos de todo el mundo.

Como es natural el Tsarevitch es, de todos sus hijos, el preferido. El emperador le lleva en su compañía siempre en sus paseos, en las Revistas Militares y tres o cuatro horas del día cuando los negocios lo permiten, las pasan juntos. Le prohíbe todo trabajo o ejerci-

cio que le pueda perjudicar, y asiste a la sercepciones oficiales, a las cuales también concurre el hijo que sigue en edad, el Gran Duque Alexis.

El emperador prefiere a todos los ejercicios de «sport» el de la natación, jugando al



Nicolás II

tenis perfectamente, y es un tirador de fusil de primer orden. En su vida ordinaria tiene preferencia por todo lo que es ruso, incluso en las comidas, donde los platos nacionales son los que más le agradan, como la sopa de betavel, el cochinito, los «blinis» que son crépes con mantequilla, y como bebidas prefiere el «kvass» que es un líquido agri dulce como la sidra, y que se hace con una receta traída por los Soberanos cuando visitaron el Convento de Sarow. El champagne que se

usa en la mesa imperial es exclusivamente ruso.»

Respecto a sus condiciones de militar, nada hay que reprochar al «padre de los rusos.» Su energía, su valor, su táctica y su talento han sido suficientemente demostrados en los frentes de batalla. Por esto sus súbditos le veneran aun más en tiempo de guerra. Y es que Nicolás II, hombre sencillo y austero en su intimidad, ha gustado de ensayar su abnegación y su resistencia en tiempo de paz.

Efectivamente: «en tiempo de paz, los humildes campesinos de los alrededores de Valta se ven a menudo sorprendidos por la presencia del Czar, que vestido de simple soldado, camina con el fusil de ordenanza sobre la espalda, deseando así probar por sí mismo, lo que puede soportar un soldado en marcha; como hizo el famoso Emperador Pedro que durante todo un mes se alimentó de pan y de agua solamente para cerciorarse prácticamente de la ración que necesitaba un soldado.»

GRECIA

Al rey Jorge I, que, como recordarán nuestros lectores, murió vilmente asesinado en marzo de 1913, sucedió su hijo Constantino, actual rey de Grecia.

Constantino cuenta ahora cuarenta y seis



El rey Constantino

años, y es hombre de vida sencilla y ejemplar, dedicado por completo al bien de su país y al amor de su familia. Víctima recientemente de una cruel enfermedad, su vida ha estado en peligro durante algunos meses, influyendo esta causa en la marcha política de su nación, que ha estado a punto de romper la neutralidad en varias ocasiones.

Su esposa, la reina Sofía, de cuarenta y cuatro años de edad es hermana del Kaiser Guillermo II, emperador de Alemania y rey

de Prusia. Se comprende, pues, la violenta situación de Grecia ante el conflicto europeo, por el parentesco de su soberana, por su interés en el asunto de los Dardanelos, por su influencia en los balkanes y sobre todo por la simpatía de su pueblo hacia los aliados, simpatía sentida igualmente en la política de Venizelos el presidente del Consejo dimisionario, que últimamente, al celebrarse nuevas elecciones obtuvo mayor número de votos.

Los hijos del rey Constantino de Grecia son: el príncipe Jorge, heredero del trono, que nació en 1890; el príncipe Alejandro, en 1893; el príncipe Pablo, en 1901. La princesa



El príncipe Jorge

Elena, inteligente muchacha que influye sobremediana en el ánimo de su padre, nacida en 1890; la princesa Irene, que nació en 1904 y la princesita Catalina que cuenta ahora sólo tres años.

ITALIA

Inmediatamente de declarada la guerra entre Italia y Austria, el rey Víctor Manuel se dirigió al frente de sus tropas para visitar el cuartel del general Cadorna, jefe supremo de los ejércitos italianos.

El intrépido monarca se portó enseguida como el más valiente y el mejor de sus solda-

dos, siendo ovacionado a cada punto, no sólo por sus tropas sino por la gente del pueblo que siente por su soberano una verdadera veneración.

Como oficial artillero, Víctor Manuel no tiene rival; se asegura que sus tiros no fallan jamás.



El rey Víctor Manuel

Hé aquí como describe su valor y su sangre fría un súbdito suyo, refiriéndose a las primeras acciones de guerra.

ANÉCDOTAS

«Hace unos días nuestro soberano dirigía los tiros de una batería en C... El tiro proseguía animado y eficazísimo. El rey, junto al segundo teniente, le daba indicaciones y consejos que traducíanse en certeros disparos. Los soldados, llenos de admiración, hallábanse conmovidos. El valor del soberano iba a la par de su entusiasmo, puesto que el punto



El príncipe Humberto

en que se encontraban era peligrosísimo, y aumentaba esto cada momento.

El rey dijo al segundo teniente:

—¿Ve usted aquel poblado? De ahí se dispara contra la sección que se encuentra justo bajo a nosotros... ¡Haría falta alcanzarlo con un cañonazo y hacerlo saltar, más no me parece posible ajustar ese disparo!

—Majestad, procuraré hacerlo.

—¡Si lo alcanza podrá alabarse de haber hecho una cosa estupenda!

Aguijoneado por la real palabra, el segundo teniente, concentrando todas sus facultades, apuntó el tiro. El disparo alcanzó su objetivo; la casa saltó con una nube de polvo. El rey, volviéndose hacia el oficial, sin decirle una palabra le estrechó las manos y lo abrazó.

—Ahora, puedoirme—dijo el rey.

Y poco después marchó.

Una hora después el rey encontraba al general N... y entusiasmado le contaba el hecho.

—¿Cómo se llama el segundo teniente?—preguntó el general.

Dicho el nombre, vióse ensombrecida y pálida la fisonomía del general.

—Majestad—dijo éste,—el segundo teniente de ese nombre ha muerto hace media hora con tres de sus soldados, en la misma cresta, junto a su cañón. Si Vuestra Majestad se hubiese quedado solo un momento más...

El general no tuvo el valor de proseguir. Un temblor convulsivo lo agitaba y dos lágrimas le humedecieron las mejillas.

El rey de Italia, cuando se halla en campaña, no puede demostrarse más democrático; su comportamiento es sencillo como el de sus tropas. En los comienzos del avance hacia el Isonzo, un oficial de artillería escribió a Roma desde el campo de batalla diciendo que Víctor Manuel estuvo entre los soldados y que, en unión de dicho oficial y de otros compañeros, comió sentado en el suelo lo mismo que un campesino. El ágape consistió en salchichón, queso, cerezas y pan.

Para demostrar la frugalidad del rey de Italia, se ha contado ahora una anécdota del rey Víctor Manuel, secedida hace unos años.

Estando solo un día cazando en las montañas la gacela, que es su sport favorito, Víctor Manuel hirió en la cresta de un cerro uno de esos animales, que cayó rodando al fondo de un abismo.

Un pastor alpino que estaba cerca se aproximó al cazador, a quien no conocía, y se ofreció para bajar al precipicio y recobrar la pieza.

—Acepto,—dijo el rey;—anda y te espero.

—Sí; pero, ¿qué me daréis por mi trabajo?

—¿Y qué es lo que queréis?

—Quiero que me paguéis una lira y me déis la mitad de vuestro almuerzo.

—Aceptado,—contestó el monarca.

El pastor descendió al abismo, y a poco volvió trayendo la gacela.

Víctor Manuel le dio la lira y, abriendo su morral de provisiones, dividió por la mitad un pan negro y una cebolla cruda.

Cuando el pastor vió lo frugal del almuerzo, exclamó:

—Podéis guardaros vuestra comida; yo pensé que fuerais un señor, y veo que eres un pobre diablo como yo. Estamos a mano.

El rey comentaba, riéndose, la aventura.

EL HEREDERO

El príncipe Humberto de Saboya, heredero del trono, inteligente y simpático niño que cuenta hoy doce años de edad, estuvo, a últimos de mayo del pasado, a despedir a los «bersaglieri» que salieron para la frontera. Lo mismo el pueblo que las tropas exteriorizaron su delirio patriótico ovacionando a Italia, al rey y al príncipe heredero.

UN PRÍNCIPE INDIO

La prensa inglesa nos facilitó varios datos sobre las tropas indias que luchan en Francia y Bélgica, al lado de los ejércitos británicos.

Según notas oficiales, los batallones coloniales han sido reclutados entre las razas más aguerridas y belicosas de la India. Estas son varias, pero las que se distinguen más son las siguientes.

La raza de los *gurkhas*:

El *gurkha* es de estatura pequeña, bien proporcionado y de flemático temperamento. Siente verdadera pasión por el tabaco, y jamás pierde su buen humor. No conoce el miedo, y tan resuelto se muestra en el ataque como obediente en la defensiva. Es muy frugal; tirador excelente, y está habituado a los rigores de un clima frío. Va armado de fusil y bayoneta, y provisto además del *kukri* nacional, cuchillo corto y corvo, en cuyo manejo es el *gurkha* un verdadero artista.

La raza de los *pathaus*:

El *pathau*, reclutado en las tribus independientes que residen entre la frontera Noroeste de la India y el Afganistán, pertenece a una raza salvaje y turbulenta. Mide de estatura de cinco pies y seis pulgadas a seis pies. Su tez es de color subido; tienen ojos azules y cabellos rojos muy cortos, que muchos de ellos llevan cortado a rape. También el *pathau* desconoce el miedo; se alimenta con gran sencillez, y jamás prueba el alcohol ni la carne de cerdo. Menos disciplinado que el *gurkha*, posee, sin embargo todas las cualidades de guerrero de primer orden: audacia extraordinaria, certera puntería y una gran resistencia.

Luego vienen las razas de los *sikhs*, los *dogras*, los *rajputs*, los *punjabs* y los *baluchis*.

El *sikh* es gimnasta de primer orden, y tan robusto como un montañés de Escocia. Vehemente en la pelea, es también muy tenaz, inteligente y hombre de iniciativas. Los oficiales *sikhs* poseen sólidos conocimientos de táctica y de estrategia.

El *dogra*, de origen ario casi puro, es soldado ejemplar; posee un elevado concepto del honor y es incapaz de cometer traiciones y de entregarse a actos de brutal violencia. Animoso y fiel, jamás se sustrae a la disciplina.

Los *rajputs*, descendientes de los primeros arios que invadieron la India, muéstranse orgullosos de su origen, y se conducen en todo instante con exquisita caballerosidad.

Los musulmanes de Punjab son, ante todo, admirables guerreros, igual los jinetes que los infantes.

En cuanto al *baluchi*, se asemeja al *pathau*; es digno y también muy resistente a la fatiga.

Todos son muy decididos y valientes, pero los que más desprecian la vida son los primeros, los *gurkhas*.

De estos se cuenta la siguiente anécdota: En el momento de embarcarse en la India, un *gurkha* preguntaba a un oficial inglés:

—¿Nos matarán a todos?

—A todos no.



Maharajah de Patiala
Príncipe indio que lucha en favor
de Inglaterra

—¿Morirán muchos?

—Es posible.

—No importa; uno que vuelva contará a nuestro pueblo como hemos peleado.

Entre estos valerosos soldados está el famoso Maharajah de Patiala, príncipe indio que ha venido a Europa dispuesto a dar la vida por su amada Inglaterra.

MONTENEGRO

A consecuencia de la forzada evacuación de Montenegro por parte de sus habitantes, cuando a primeros de enero invadieron aquel pequeño territorio las tropas austro-húngaras, el rey Nicolás tuvo que pasar por la

terrible prueba de abandonar su amada patria, y aceptar finalmente la generosa hospitalidad de los franceses, refugiándose en Lyon.

En una de las crónicas recibidas de Montenegro por aquellos días se leía textualmente: «La última vez que se vió al rey fué el día 18 en Podgoritzza, montado en un caballo blanco.» Este detalle del «caballo blanco» no deja de ser característico para cuantos no ignoran que el rey Nikita es ante todo un hombre de alma aristocrática, un guerrero elegante, un poeta. El desventurado rey Pedro tuvo que huir de Serbia en una carreta de bueyes; echado entre sacos, cajas y fardos de paja. El rey Nicolás salió de su pueblo montado en un caballo blanco. Los corazones de ambos soberanos palparían con igual tensión durante el éxodo; sus espíritus sufrirían igual crueldad, pero en la forma de su alejamiento hubo esta sensible diferencia de distinción y poesía.



Nicolás, rey de Montenegro

El rey Nicolás es, en efecto un poeta de no escaso mérito. Lleva escritas infinidad de obras, entre las cuales hay que mencionar un drama titulado *El príncipe Arnauil* y un gran poema, *Hacia el mar*, donde canta los episodios de la guerra de 1877.

Este rey, al que sus súbditos llaman familiarmente el buen Nikita nació en 1841, sucediendo al trono a su tío Danilo en 1860. Trabajó mucho para el engrandecimiento de su pueblo, estableciendo una constitución liberal y demostrando a cada paso su gran talento, cultivado en las Universidades de Francia, que se revelaba en obras y creaciones públicas de verdadera utilidad. Ha sido toda su vida un gran liberal y un perfecto patriota.

SERBIA

El ejército serbio ha resucitado. Después de la horrible desbandada de 1915, parecía imposible que los valientes súbditos del rey Pedro pudiesen rehacerse de nuevo valiéndose sólo de su gran amor a la independencia. Así ha sido, no obstante. Conducidas las tropas a Corfú, después de unos meses de descanso se reorganizaron tan bien y con

tanto entusiasmo que en la pasada primavera hubo que decir, refiriéndose a ellas, el propio príncipe Alejandro: «Dentro de dos meses, tres a lo sumo, tendremos 150.000 hombres fuertes, jóvenes, robustos, perfectamente equipados, los cuales ayudados por las tropas del general Sarrail podrán emprender la formidable lucha que ha de terminar con la victo

ria y con la recuperación de nuestro territorio y de nuestras libertades.»

La ayuda de los franceses con motivo del feliz transporte de serbios a la isla de Corfú valió al presidente Poincaré una efusiva carta del emperador de Rusia en la que le decía:

«Acabo de recibir la noticia de que, merced a los esfuerzos del gobierno francés, el ejército serbio se halla a salvo de todo peligro. Tengo empeño en dirigir a usted, señor Presidente, mis más calurosas felicitaciones por la ayuda que Francia ha dispensado generosamente a nuestros valerosos aliados que tan crueles pruebas han tenido que sufrir en el transcurso de su heroica lucha contra el enemigo común.

NICOLÁS».

Un delegado francés hizo el siguiente relato de la famosa retirada de los serbios:

«No sabría decir hasta qué punto se ha mostrado el pueblo serbio firme, resistente y estoico.

La retirada hasta Mitrovitza efectuóse en condiciones satisfactorias. Viajábamos en

camiones automóviles, por caminos que, aunque malos, permitían la circulación. A pesar de eso tuvimos que luchar con enormes dificultades porque las inundaciones otoñales habían arrastrado numerosos puentes. Pero en ningún instante hubo desorden ni pánico.

Al llegar a cada etapa, el Gobierno requisaba sin obstáculos las habitaciones necesarias de los cafés, fondas, hospederías, etcétera, y casi todos podían dormir en su lecho.

Para la alimentación teníamos lo indispensable. Los serbios son de una extrema sobriedad. Este pueblo, desde el Rey al último de los súbditos, no tiene casi necesidades.

A partir de Mitrovitza, no había caminos, y, por lo tanto, no se pudo seguir utilizando los vehículos. Y marchamos, a caballo, por senderos de montaña.

La miseria actual de los refugiados serbios es infinita. Los pésimos caminos que unen a Serbia con Montenegro están llenos de viejos, mujeres y niños sin ropas, pan ni abrigo.

A excepción de los refugiados en Salónica,



El rey Pedro, de Serbia

todos los del Norte y los del Mediodía, perecen de hambre.

Por los que han logrado escapar de esos campos de desolación y de tortura sabemos que desde hace más de quince días los soldados serbios se alimentan exclusivamente de trozos de carne congelada de los caballos muertos.

En la humilde posada donde nos albergamos, un oficial serbio me relata este espantoso cuadro de infortunio, y también



El príncipe Alejandro

cuenta que muchas infelices mujeres, para proporcionar alimento a su prole, buscaban afanosas entre los excrementos del ganado unos granos de avena mal digeridos, que lavaban cuidadosamente y ponían a cocer en un puchero.

Concuerdan todas las narraciones; los labios exangües de todo fugitivo dejan oír idénticos horrores, y los ojos encendidos por la fiebre, parecen reflejar el espanto causado por visiones horribles.

En esta guerra sin cuartel ha sido Serbia

el pueblo elegido, por lo heroico y lo mártir.

El Soberano hizo el viaje de incógnito a través de Albania hasta Scutari, invirtiendo cuatro días.

Le acompañaban cuatro oficiales y tres soldados, y a ratos hizo el recorrido a caballo y a ratos en carruaje; en una ocasión, los viajeros se perdieron y anduvieron a la ventura durante toda una noche.

El Rey permaneció en Scutari quince días, y después se trasladó sucesivamente a San Juan de Medua, a Durazzo, a Valona y a Brindisi; en este último punto permaneció seis días con el nombre de general Topola.

Desde Brindisi marchó a Salónica, invirtiendo treinta y seis horas en la travesía.

El Rey disfruta de buena salud: no recibe visitas, y se cree que su estancia en Salónica obedece a la reorganización del Ejército serbio, cuyos soldados llegan de Albaina por centenares.

Pronto dirigirá una alocución a su pueblo, invitándole a agruparse y a rechazar energicamente al invasor.

Una vez en territorio griego, el rey Pedro de Serbia hizo las siguientes declaraciones:

«No tenemos nada que reprochar a los aliados, que nos han sido fieles. Han llegado en nuestro socorro demasiado tarde; pero han llegado, y si no hubiesen estado desorganizados, hubieran podido salvarnos. El triunfo está lejos, pero no por eso es menos cierto.

Mi abuelo—continuó el Rey—fué un aldeano, y de ello me enorgullezco; la sangre pura de los que han vivido de la tierra no perezca jamás.

Por lo que respecta a Grecia, nuestra aliada, ha comprendido como nosotros sus intereses en los Balkanes; pero aparte de la negativa a batirse a nuestro lado, Grecia ha cumplido sus deberes de amiga y vecina.

Hoy somos los huéspedes del pueblo griego y le estamos reconocidos por su hospitalidad.»

El rey Pedro quedó un momento silencioso y el médico que le acompañaba hizo señas al periodista de que se retirase. El monarca le gritó desde lejos:

«No vivo más que para hacer a Serbia libre, y pido a Dios me conserve la existencia hasta el día de la redención de mi pueblo. He combatido gran parte de mi vida y estoy ya extenuado; pero no moriré sin conocer la victoria de mi Patria.»

Por lo pronto ha visto ya resucitar sus ejércitos.

“PHOSCAO - BEBE”

ALIMENTO IDEAL DE LOS NIÑOS HASTA LA EDAD DE 3 AÑOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H. N.º8; Hospital, 32.-BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

ALEMANIA

Relación de los príncipes alemanes que fueron inmediatamente a la guerra, una vez rotas las hostilidades entre los imperios centrales y los demás pueblos beligerantes, con indicación de los puntos a que fueron concentrados al empezar la lucha:

El Kaiser estuvo en el frente occidental. El cuartel general del emperador, en Coblenza; más tarde en el Luxemburgo y por último en Francia.

El kronprinz manda el quinto Ejército con el general von Knobelsdorf, como jefe del Estado Mayor general. Este ejército es el que combatió contra Verdun en la Woevre y en los altos del Meuse.

Sus hermanos también estuvieron en el frente. El príncipe Eitel-Frederic mandaba la primera brigada de Infantería de la Guardia. Los príncipes Adalberto y Augusto Guillermo permanecieron algún tiempo en el gran Cuartel general. El segundo fué víctima de un accidente de automóvil, que le obligó a regresar a Berlín para curarse. El príncipe Joaquín, oficial de ordenanza en el 11.º Cuerpo de Ejército (general von Pluskow).

El príncipe Enrique de Prusia, almirante, hermano del Emperador, ha estado durante algún tiempo en el gran Cuartel general.

Su hijo mayor, Waldemar, mandaba el cuerpo de automovilistas imperiales.

Los hijos del príncipe Federico Leopoldo combatieron en el regimiento de Húsares de la Guardia.

Federico Carlos de Hesse mandó el regimiento número 81 de Infantería; el duque Ernesto de Sajonia Altenburg, el regimiento número 153; el príncipe de Schaumburg-Lippe, el 14 de Húsares, en el cual sirve también el príncipe Enrique XXXIII de Reuss; el gran duque de Hesse, el duque de Brunswick, yerno del Kaiser, y el príncipe de Waldeck.

Igualmente se hallaron en el frente los príncipes de Lippe, muertos en campaña durante la ocupación de Lieja; Max de Bade, Carlos Antonio de Hohenzollern-Sigmaringen y el duque Ernesto Gunther de Sleswig-Holstein, hermano de la Emperatriz.

El príncipe heredero de Baviera mandaba el sexto Ejército. El duque Alberto de Wurtemberg, el cuarto, y tenía tres hijos en la línea de fuego.

El rey de Sajonia tenía también combatiendo tres hijos.

El príncipe Max de Sajonia, sacerdote, ex



Guillermo II, de Alemania

profesor de Teología en Friburgo (Suiza), era capellán en la 23 división.

El príncipe Conrado de Baviera fué herido a la cabeza de su regimiento de Caballería.

En fin, Guillermo de Wied, ex príncipe reinante de Albania, forma parte del Estado Mayor de una división de Caballería.

Además de los Lippe han muerto siete príncipes de Casas reinantes: dos Meiningen, un Hesse, un Reuss y un Waldeck.

Un Hohenzollern-Sigmaringen fué hecho prisionero y llevado a Inglaterra.

CONTRA LA FILOXERA

Se ha descubierto un medio económico y eficaz contra las devastaciones de la filoxera. Se reduce a mezclar media onza de azogue en partículas imperceptibles al microscopio ordinario, con un peso igual de arcilla pulverizada en el hoyo donde está plantada la cepa. El gasto de azogue, al precio actual,

no pasa de centavo de dollar, o sea cinco céntimos de peseta por cepa.

MANCHAS EN EL PAPEL

Para hacer desaparecer las manchas de aceite de un libro se toma cal viva en polvo muy fino y se coloca entre las hojas.

COMO SE GUERREABA

UN SIGLO ATRÁS

UN EMPERADOR EN CAMPAÑA

En el alojamiento de Napoleón, que por lo regular estando en campaña era más bien una choza que un palacio, todo se hallaba muy desárreglado esto es, una cosa encima la otra y los pocos asientos ocupados con ropa y varios efectos. Además del cuarto destinado para su persona, se procuraba que hubiese otro al cual llamaba su gabinete, y cuando la casualidad le proporcionaba otro, a más de los dos, lo condecoraba con el pomposo título de Salón de servicio. Este último era el paraje destinado para dormir sobre paja todos los que formaban el séquito del emperador, particularmente cuando había necesidad de hallarse reunidos, ya para emprender una marcha precipitada, o ya para estar en vigillas de una batalla; y allí se reunían también en semejante ocasión todos aquellos que estando de servicio podían ser llamados por el emperador. El conde de Narbona, personaje de ilustre nacimiento, embajador en la corte de Viena y que poseía uno de los mejores palacios de París, durante la campaña de Sajonia y mientras estuvo desempeñando las funciones de edecán, se vió reducido a la necesidad de tener que dormir en un miserable jergón colocado sobre dos sillas. El mismo rey de Nápoles en cierta ocasión aceptó y recibió como un servicio particular el ofrecimiento de un oficial del estado mayor que le cedía lugar en un saco de paja que pudo recoger por cama.

Los edecanes de Napoleón debían estar siempre inmediatos a su persona, ya para recibir sus órdenes, ya para hacerle despertar por su ayuda de cámara cuando los pliegos eran interesantes, o cuando los avisos eran de tal naturaleza que exigían se informase de ellos desde luego y sin dilación el mismo emperador, lo que solía acontecer con bastante frecuencia y en ciertas ocasiones cinco o seis veces en una misma noche. Entonces Constant, que así se llamaba el ayuda de Cámara, se acercaba a Napoleón y le despertaba tocándole suavemente en el hombro y diciéndole en voz baja... «Señor... Señor». — «¿Qué hay?... Introducidle aquí...» exclamaba Napoleón levantándose azorado; entraba el edecán y le hacía su relación. Si era asunto interesante se levantaba inmediatamente, se ves-

tía en un momento y salía preguntando:— «¿Qué hora es, o qué tiempo hace?» Si en la mañana debía darse alguna batalla, observaba el cielo y el horizonte: «Vamos, señores, solía decir, vamos, que se nos prepara un día hermoso... veremos qué tal». En otras ocasiones despertaba Napoleón por sí mismo a todos los de su servicio. Descansaba comunemente en un catre de hierro, y se cubría los pies con una piel de oso que le servía también para abrigarse en el coche. Saltaba pues de la cama y dirigiéndose silenciosamente a la puerta de su mismo aposento, donde dormía su primer ayuda de cámara o el mameluco, Rustán en su defecto, llamaba al uno o al otro en alta voz y le decía: — «Id a ver quien está de servicio». El ayuda de cámara, que regularmente dormía vestido, se levantaba al instante y dirigiéndose sin hacer ruido al aposento inmediato, luego de haberse informado, volvía a satisfacer la pregunta del emperador. Este entonces le daba orden para que entrase, y cuando Napoleón tenía delante al que estaba de servicio, le daba las órdenes que tenía que comunicarle. «Pasad, por ejemplo le decía, a tal cuerpo, mandado por el general tal, que se halla en tal parte; decidle que dirija la brigada o el regimiento A a la posición B, os informareis detenidamente de la que ocupa el enemigo y volvereis a darme cuenta. Mirad que os aguardo». El edecán montaba luego a caballo y no volvía hasta haber ejecutado exactamente la orden del emperador.

Algunas veces entraba Napoleón personalmente en el salón de servicio diciendo en voz baja: «Que llamen al príncipe de Neuchatel!» salía corriendo un ordenanza para avisar al príncipe, que se presentaba inmediatamente; y después de haber escrito las órdenes que le dictaba el emperador, entregaba el pliego a uno de los oficiales de guardia para llevarlo a su destino, regresando luego a su alojamiento.

Generalmente todos los que acompañaban o seguían a Napoleón estaban ya acostumbrados a guardar su posición con extraordinaria perseverancia, efecto sin duda de la rigurosa disciplina impuesta por el gran mariscal y por M. de Caulincourt. Todos los ramos

de servicio de la casa imperial estaban divididos entre estos dos grandes oficiales. Después de la muerte del mariscal Duroc, todas las órdenes relativas a las marchas, paradas, altos, alojamientos, caballerizas, provisiones de boca, servidumbre, y con mayor particu-

importancia, para evitarle el fastidio, le llevaban el coche de todos los diarios y periódicos que salían en París, los cuales casi siempre experimentaban la misma suerte de los sobres, y relaciones, volando como ellos por las portezuelas. A veces le ponían nuevas, y como Napoleón no podía sufrir por mucho rato este género de lectura, desde que empezaba a fastidiarse, exclamaba bostezando: «Qué cosa tan insulsa!» y la obra entera saltaba por la ventanilla. Menos desdeñosos que su amo los guardias que le acompañaban, recogían gustosos aquellos desperdicios.

El coche de viaje de Napoleón estaba dispuesto de modo que podía dormir en él, tendido sobre un colchón; pero Berthier que no podía hacer otro tanto tenía que quedarse sentado. En el interior había un gran número de bolsas, casillas y gavetas cerradas con llave, donde se guardaban todos los objetos necesarios al real servicio, y entre ellos muchos paquetes de bujías. En frente de su asiento estaba el itinerario y la lista de las paradas que se le habían preparado. Un gran farol colocado en la testera iluminaba el interior,



Napoleón Bonaparte

laridad el servicio de correos y estafetas, pasaron a cargo del caballero mayor Caulincourt; quien teniendo la llave de las maletas, las abría y remitía al emperador todos los pliegos que se le dirigían.

Si llegaba un correo mientras se estaba de marcha, Caulincourt se apresuraba a apearse del coche o del caballo, apartaba un poco al conductor, abría la balija, y acercándose al coche del emperador, le entregaba los pliegos. Ya era cosa sabida que dentro algunos minutos volaban por ambas portezuelas una infinidad de sobres, los cuales caían regularmente sobre los capitanes de escolta que iban más inmediatos a los costados del coche, donde se enteraba el emperador de todos los papeles que no había tenido tiempo de leer en la última parada. Si el país por donde pasaba le era ya conocido o indiferente, se divertía en leerlos por sí mismo; y entonces entregaba todas las relaciones y papeles inútiles a Berthier, que estaba encargado de romperlos en mil pedazos y arrojarlos por las portezuelas. Napoleón se los daba unos tras otros, después de haber pasado la vista de las primeras líneas; y el príncipe de Neuchâtel sabía tan bien desempeñar su comisión, que hubiera sido muy difícil reunir los pedacitos.

Cuando Napoleón no tenía nada que decir a su compañero de viaje, o se divertía jugando con las borlas de su coche, o bien se dormía. Cuando había pocos o ningún pliego de



Napoleón en Santa Elena

(De un croquis del natural tomado en Longwood en 1820)

y otros cuatro puestos a fuera iluminaban el camino. Rustán iba sentado en el pescante que no tenía más que dos asientos.

Habiendo advertido Napoleón en las precedentes campañas que tan pronto el enemigo observaba una comitiva numerosa, dirigía

allí el fuego de su artillería, mandó que a excepción de ocho personas, que no debían separarse nunca de su lado, todo su estado Mayor y su escolta le siguiese por lo menos a trescientas toesas de distancia. Si el peligro era mayor pasaba Bonaparte delante, seguido únicamente de Berthier, de Duroc, de Caulincourt, de un jefe del estado mayor, de un oficial de ordenanza, un paje y dos guías. A veces se apeaba para hacer mejor sus observaciones, haciendo ocultar los caballos cerca de algún otero o tras de un matorral, a fin de no ser conocido. La señal de alejarse el emperador era por lo común un vivo cañoneo, bien fuese que el enemigo observase la presencia de Napoleón o ya que el mismo emperador hiciese adelantar la artillería volante para dirigirla contra el punto que acababa de observar.

El almuerzo de Napoleón en campaña era preparado y servido en cinco minutos; el príncipe Neuchatel almorzaba y comía siempre con él, y no se empleaban en la comida más larga sino de unos ocho a diez minutos. —A caballo, señores!— decía entonces el emperador y partía inmediatamente para reunirse a su Estado Mayor acompañado de Berthier, de un edecán o dos, del paje de servicio y de Rustán, que casi siempre llevaba un frasco de plata con aguardiente, del cual Bonaparte usaba muy poco. Si después del almuerzo se entraba en alguna acción, quedaba olvidada la comida y Bonaparte no probaba bocado hasta que todo estaba concluido. Si el combate era largo, le presentaban entonces sin que él lo pidiese, un pedacito de pan y medio vaso de vino de Burdeos en una tembladera de plata sobredorada. Los proveedores del ejército, entre otros Colín, arrostraron eminentes peligros para llevar al emperador este pequeño refrigerio. Al salir de una acción nunca se descuidaba de reconocer el campo de batalla, haciendo distribuir pronto socorros a los heridos, y consolándolos con palabras dulces y halagüeñas. Cuando se retiraba a su alojamiento podía decirse que ya estaba rendido de cansancio; entonces tomaba alguna friolera, y se acostaba luego para entregarse otra vez a su acostumbrado descanso; siendo de notar que siempre que por circunstancias imprevistas se veían obligados sus edecanes a despertarle, le hallaban tan apto para nuevas tareas como si hubiese descansado tranquilamente muchas horas; preguntaba entonces con la mayor amabilidad el motivo; y luego que el edecán había concluido su relación, volvía a entregarse al sueño con tanta facilidad como si no hubiese sido interrumpido. Cuando se hallaba muy fatigado o quería aguardar con sosiego el resultado de sus órdenes, solía acontecérsele quedarse dormido media hora o más en medio del campo de batalla. Llegando en cierta ocasión en una miserable aldea, y no hallándose en ella ninguna habitación a propósito para el alojamiento del emperador, tuvieron que aprovechar una barraca que el día antes había servido de hospital. Fué necesario pues,

limpiarlo primero de los miembros amputados y esparcidos por el suelo, y lavar las paredes salpicadas de sangre. Todo esto fué obra de un momento, pues en menos de un cuarto de hora, el alojamiento del emperador era, si no magnífico a lo menos habitable.

Es tan conocido el traje sencillo y aseado de Napoleón en campaña, que juzgamos inútil describirle: no obstante diremos que se equivoca el que presume que en un día de combate llevaba su levita gris por superstición o para disfrazarse. En verano, o cuando hacía buen tiempo, vestía como de ordinario su uniforme verde o azul con la placa de la legión de honor y sus dos condecoraciones; pero cuando el tiempo era frío o húmedo, se ponía sobre el uniforme un sobretodo azul o gris, igual a los que usaban casi todos los oficiales de su guardia. Algunas veces llevaba una capa azul con cuello bordado de oro y era la misma que usaba cuando todavía no era más que general, y que le sirvió en la batalla de Marengo. El exterior de Napoleón a primera vista nada tenía de particular ni de majestuoso; cuando joven era flaco y después fué engordando a medida que aumentaba en años. No tenía gracia montado a caballo, ni lo manejaba con aquella soltura que distingue a un buen jinete, pero nada temía y sabía sostenerse firme en la silla; le gustaba un galope rápido y era capaz de soportar este ejercicio mucho más tiempo de lo regular. Tenía ocho o diez caballos para su ejercicio y nunca quería servirse de otros; los oficiales de su estado mayor se habrían avergonzado de montarlos, pues eran bajos, flacos y sin figura, aunque mansos y seguros; por lo regular eran enteros y de largas crines. Como el emperador, según hemos dicho, no era de los mejores jinetes, los que iban inmediatos a su persona montados en yeguas, habían de tener sumo cuidado en evitar que los corcos de su caballo le hiciesen perder los estribos. Por lo regular iba Napoleón al paso o al pequeño trote; y cuando estaba sumergido en sus reflexiones soltaba enteramente las riendas y los caballos seguían por costumbre a los dos oficiales de cazadores u ordenanzas que le precedían; pero luego que salía de sus meditaciones, si reparaba en alguna buena posición, atravesaba los campos a galope tendido; y tanto su estado mayor como los cazadores de su escolta, por muy habituados a esta especie de excursiones, tenían mil trabajos en poderle seguir. Gustábanle particularmente los atajos y senderos, y jamás ponía pie en tierra para preparar costas escarpadas o para seguir caminos intransitables. Se incomodaba Napoleón cuando querían persuadirle que era imposible o muy difícil la ejecución de alguna cosa que hubiese mandado. «Con que no se puede!» repetía él con risa sardónica; ¡vamos pues a verlo! Entonces pasaba delante y no renunciaba a su proyecto hasta haberse convencido por sí mismo de que se oponían efectivamente obstáculos insuperables.

Palabras nuevas que han sido incluidas en la reciente edición del Diccionario

Hé aquí algunas, las más importantes, de las voces nuevas con que se ha enriquecido la décimocuarta edición del «Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española».

Unas por ser ya de uso corriente, otras por haber merecido la adaptación o corrección correspondiente, todas ellas tenían, en realidad, derecho a formar en el vocabulario oficial de la nación:

Aeroplano: aterrar (llegar a tierra) y aviación.

Automóvil: automovilismo y automovilista.
Piloto: el mecánico que dirige un automóvil o un aeroplano.

Pilotear: el acto de dirigir un aeroplano o un automóvil.

Tinglado: lugar en que se guardan los automóviles o los aeroplanos.

Antipirina (la conocida palabra médica).
Bachillera: la mujer que ha obtenido el título de bachiller.

Barraca: en la acepción de depósito de cueros, lanas, cereales u otros efectos.

Betintín: «especie de campana de los chinos, que tienen por lo común la figura de un pandero, y se hace sonar golpeándolo con un mazo separado de ella y cuya parte gruesa es a manera de pelota. Por tanto, para designar el betintín ya no hay que recorrer al galicismo gongo».

Bidé: el conocido mueble de tocador denominado hasta ahora con nombre francés.

Bicicleta.
Burocracia.
Cancha: local destinado a juego de pelota, riñas de gallos, u otros usos.

Carolingio: mejor que «carlovingio».

Club: es la nueva acepción de sociedad de recreo.

Cinématica: (lo referente al movimiento) y cinematógrafo.

Charqui: sinónimo de «tasajo»; pedazo de carne seca y salada, o acoclnada, para que se conserve.

Dectiloscopía: (la conocida palabra médica).

Donostiarra: natural de San Sebastián.
Easonense: sinónimo de donostiarra.

Economato: en el sentido que se usa indebidamente la voz «cooperativa».

Esfimógrafo y esfimómetro: los instrumentos médicos para la exploración del pulso.

Faca: cualquier cuchillo de grandes dimensiones.

Formacopola: (voz familiar sinónima de «boticario») en vez de «farmacópola».

Fotografía.
¡Hala! (la conocida interjección).

Hotel: «m. Fonda de lujo.—Casa aislada de las colindantes, del todo, en parte y habitada por una sola familia».

Inpetto: locución italiana «en secreto, en su corazón».

Liésico: (el nombre que se viene usando en Geología).

Luva: (en vez de «lua»).

Macabro, a: «que participa de lo repulsivo y feo de la muerte».

Médica, a: «la mujer que profesa y ejerce la Medicina».

Megalomanía y megalómano: (los dos términos de Psiquiatría).

Mistagogía, mistagógico y mistagogo: voces alusivas a ciertos ministerios sagrados de la antigua Grecia y al sacerdote que iniciaba en ellos.

Nocherniego: (en vez de «nocheriego»).

Nanduti y ñañico: vocablos muy usados en la América española.

Ornitorrinco: (el mamífero del orden de los monómetros).

Pisapapeles.
Ruf: celo de los animales, especialmente de los mamíferos.

Svas y svática: referente a un símbolo religioso de la India, especie de cruz.

Tálma: pequeña capa corta que usaba el gran trágico francés del mismo nombre.

Tolú: el bálsamo usado en Medicina.

Ucase: en vez de «úcase», decreto del Zar.

Victoria, f., coche de dos asientos, con capota y abierto.

Wati: sinónimo de «vatio». (También puede decirse dum o sumio, volt y voltio, para poderse atener a la nomenclatura internacional).

UN BUEN REFRESCO

He ahí lo que se necesita para hacer en casa una excelente limonada: 40 gramos de azúcar en polvo, dos gotas de esencia de limón y 4 gramos de bicarbonato. Después de bien mezclados, se guarda en una cajita en sitio seco. Cuando se desea un buen refresco,

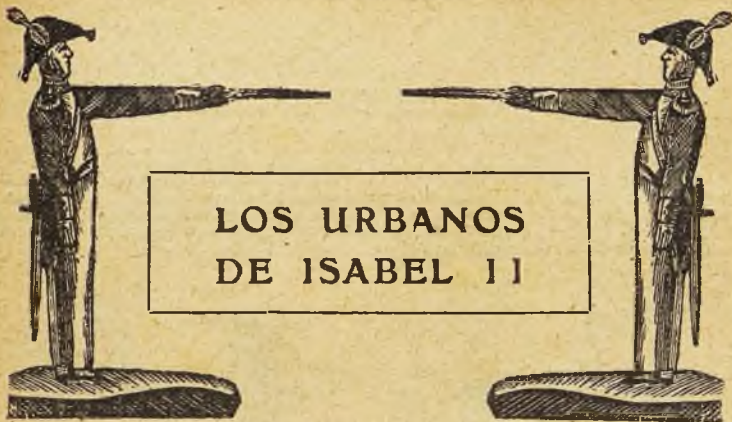
se llena una botella de agua (1 litro), y se vierten en ella los polvos de la cajita, añadiendo a ser posible tres o cuatro gramos de ácido tártrico: Se agita durante medio minuto, y nada más.

Si en vez de agua utilizamos vino blanco de buena calidad, habremos imitado un agradable Champaña.

Abreviaturas que se usan más comunmente en el Comercio

Las principales abreviaturas empleadas en el comercio son las siguientes:

a/	aceptación	L/	letra o libranza
ac/	a cargo	L. E.	libra esterlina
af/	a favor	lbs.	libras
a	arroba	merc. ^a	mercancías
b.º	beneficio	m/cta.	mi cuenta
b/	bultos	m/f	mi favor
c/o	carta-orden	m/g	mi giro
cl.	centilitro	mg.	miligramo
cm ²	centímetro cuadrado	mm ³	milímetro cúbico
com.	comisión	Mm ²	miriámetro cuadrado
corr.	corretaje	m/o	mi orden
c/c	cuenta corriente	m/r	mi remesa
c/s	cuenta a tercias	m/a	mi aceptación
cta. en part.	cuenta en participación	m/c	mi cargo
c/n	cuenta nueva	m/fha.	mi fecha
cg.	centígramo	m/l	mi letra
cm.	centímetro	mm ²	milímetro cuadrado
cm ³	centímetro cúbico	Mm.	miriámetro
c/.	cargo	Mm ³	miriámetro cúbico
c/a	cuenta	m/p.	mi pagaré
c/m o c/2	cuenta o mitad	m/v.	meses vista
c/4	cuenta a cuartas	n/a	nuestra aceptación
cor. ^e	corriente	n/cta.	nuestra cuenta
Dg.	Decágramo	n/g	nuestro giro
Dm.	Decámetro	n/c	nuestro cargo
Dm ³	Decámetro cúbico	n/f	nuestro favor
dl.	decilitro	n/l	nuestra letra
dm ²	decímetro cuadrado	n/o	nuestra orden
d. ^{to}	descuento	n/p	nuestro pagaré
d. ^o	daño	o/	orden
Dl.	Decálitro	onz/	onzas
Dm. ²	Decámetro cuadrado	p.	papel
dg.	decígramo	p. c/	por cuenta
dm.	decímetro	p. ^o / ₁₀ o ^o / ₁₀	por ciento
dm. ³	decímetro cúbico	p. ^o / ₁₀₀ o ^o / ₁₀₀	por mil
d.	dinero	p/º	por ciento
dho.	dicho	p/	pagaré
dha.	dicha	p. c/o	por cuenta y orden
d/f	días fecha	Ps. fs.	pesos fuertes
d/	días	qq. ms.	quintales métricos
d/v	días vista	s/a	su aceptación
fs/	fardos	s/c	su cargo
frs.	francos	s/cta.	su cuenta
fha.	fecha	S. E.	salvo error
g/	giro	S. E. u O.	salvo error u omisión
Hg.	Hectógramo	s.	sobre
Hm.	Hectómetro	s/f	su favor
Hm ³	Hectómetro cúbico	s/g	su giro
Hl.	Hectólitro	s/l	su letra
Hm ²	Hectómetro cuadrado	s/o	su orden
imp.	importe	s/p	su pagaré
inv. ^o	inventario	s/r	su remesa
		ton.	tonelada



LOS URBANOS DE ISABEL II

No fué, según Romey, lo de 1834 una asonada militar que estuviese con espada en mano pidiendo el restablecimiento de las instituciones; no fué una revolución que estrellase cuanto encontraba al paso, ni fué tampoco la rebeldía de los pueblos: fué la opinión pública sosegadamente triunfadora del despotismo agonizante, con el empuje único del dogma vivificador de la libertad.

La soberanía misma es la que acudía a pedir para la cuna de una reina niña el arrímo de los principios vedados hasta el día de su ascenso al trono. Aquella hermandad pactada entre la nación y la corona, sagradamente enlazadas con la libertad, se juró a la paz del fanatismo político y religioso. Olvidaron los españoles sus pasadas desventuras, y en la tierna hija de Fernando vieron tan sólo el símbolo de su regeneración. Recibieron a Isabel de manos de su augusta madre y la proclamaron su legítima reina, quedando la corona a cargo del pundonor castellano.

El advenimiento de Martínez de la Rosa representaba para los amigos de la libertad, de las Cortes y de la Constitución un inmenso adelanto que se frustró en parte a causa de desvíos y desaciertos. España siguió tan quebrantada como antes por carencia de administración, por ser aquel un ministerio endeble, atascado, sin impulsos generosos y sin asomos de grandiosidad en sus intentos.

Por aquel entonces se formalizó el ministerio, reformándose la milicia sobre el punto de rechazarse el nombre de *guardia nacional* al vecindario armado, conceptuándolo demasiado revolucionario, conmutándose por el de *guardia urbana*, que pareció a los gobernantes más comedido y más pacífico.

De ahí derivan los pintorescos *milicianos*, cuya indumentaria, algo extravagante, y muy principalmente el gorro o «morrión», ha venido dando motivo a los caricaturistas para simbolizar en España el clásico espíritu liberal.

Los figurines que tenemos el gusto de reproducir y que dan una completa idea de lo que era el traje del miliciano español de aquellos tiempos, constan en la «*Guía de Urbanos*», obra publicada en el propio año 1834.

El libro contiene un prólogo en el cual se leen los siguientes párrafos:

«Cuando vemos que la juventud española se apresta y corre presurosa a alistarse bajo los pendones de la *Milicia Urbana* para defender con denuedo el trono de su excelsa y bien inocente Soberana Isabel II, preciso es recopilar un «Manual Militar», en el que se reúnan las obligaciones de los Jefes, Oficiales, Sargentos y Cabos en todos los casos que se ofrecen más comunmente en el servicio de las armas, con la escuela del Recluta y la instrucción de compañías, arreglada a la última táctica. También añadiremos para que nada deje que desear, el Manual de Guías y las señales del mando con la espada, y la instrucción de Guerrillas hasta la de Batallón.

Y conociendo de que no puede haber marcialidad imponente sin la debida instrucción y severa disciplina militar, esperamos ver luego bajo de estas bases numerosos batallones de Urbanos, que por su educación y acrisolada lealtad sean el apoyo del trono, el sostén de la tranquilidad pública e intereses de sus conciudadanos, y el descanso de los valientes del ejército permanente, que con tanto denuedo como lealtad combaten contra esas facciones impías que se atreven a ultrajar a nuestra inocente Reina, a nuestras antiguas y venerables leyes, y a la religión santa que profesamos.»

Una vez expuestos los datos históricos referentes a la creación de esa popular milicia urbana, véase como detalle curiosísimo la instrucción del mando por señales con la espada, tal como la entendían aquellos héroes de 1834.

SEÑALES DE MANDO

Asamblea al compás regular (figura 1).—El brazo tendido con la muñeca a la altura del *vacto*, y la espada perpendicular con la punta arriba, haciendo con ella un movimiento de molinete, será señal para que el tambor de orden la toque.



Fig. 1

Fig. 2

Asamblea al compás redoblado (figura 2).—El brazo y la espada en la misma posición anterior, pero con la mano levantada encima de la cabeza, será para el dicho toque.



Fig. 3

Fig. 4

Tropa al compás regular (figura 3).—La espada horizontal a la altura de las cejas, y un palmo separada de ellas, con la punta hacia la izquierda del que manda, servirá de señal para dicho toque.



Fig. 5

Fig. 6

Tropa al compás redoblado (figura 4).—La espada en la misma posición horizontal, y levantada sobre la cabeza, será la señal de dicho toque.

Marcha al compás regular (figura 5).—La espada sobre el hombro derecho con su punta a la espalda, será la dicha señal.



Fig. 7

Fig. 8

Marcha al compás redoblado (figura 6).—El brazo tendido al frente y a la altura del hombro, con la espada perpendicular al frente y la punta levantada, será la señal para el toque expresado.

Marcha granadera regular (figura 7).—La espada hacia el hombro izquierdo por delante y con la punta arriba, con la mano derecha sobre el *vaco* izquierdo, indicará dicha marcha.

Marcha granadera redoblada (figura 8).—La mano derecha sobre el hombro izquierdo con la punta de la espada hacia arriba, será la señal para dicho toque.



Fig. 9



Fig. 10

Alto, (figura 9).—El brazo tendido al frente con la espada perpendicular, y la punta hacia abajo, será la señal para dicho toque.

Retreta al compás regular (figura 10).—La espada horizontal debajo del sobaco derecho, con la punta a la espalda será la señal para el indicado toque.

Retreta al compás redoblado (figura



Fig. 11



Fig. 12

11).—La espada perpendicular a la espalda, con la punta hacia arriba, y la guarnición apoyada al hueso de la cadera, será la señal para dicho toque.

Llamada al compás regular (figura 12).—La espada horizontalmente detrás de la cabeza, con la punta hacia la izquierda, será la señal para este toque.



Fig. 13



Fig. 14

Llamada al compás redoblado (figura 13).—Se señalará del mismo modo que la anterior, con sólo la diferencia de levantar el brazo a toda su extensión.

Oración (figura 14).—La oración se indicará quitándose con la mano izquierda el sombrero o morrión y cubriendo con él el puño de la espada o bastón, al frente.



Fig. 15



Fig. 16

Orden (figura 15).—El puño de la espada colocado junto al hombro derecho, con la punta de aquella hacia arriba un poco inclinada a la derecha, será la señal para dicho toque.

Fagina al compás regular (figura 16.)
—La fagina se indicará cogiendo el puño de la espada o bastón entre los dos dedos de la mano derecha, cuya palma quedará arriba y la punta de aquella hacia abajo, levantada a corta distancia del suelo.

Fagina al compás redoblado (figura 17).—La mano derecha levantada hasta la altura del hombro con el brazo extendido y con la espada en la propia disposición anterior será la señal para dicho toque.



Fig. 17



Fig. 18

Redoble de prevención (figura 18).—El brazo y la espada tendidos oblicuamente al frente, con la punta inclinada hacia el suelo, haciendo molinete o círculos rápidos, será la señal para dicho toque. Si a este redoble

hubiesen de seguir algunos golpes en el parche, se describirá con la punta de la espada un pequeño semicírculo sobre la derecha, y si los golpes hubiesen de ser en el aro, se describirá el pequeño semicírculo sobre la izquierda.



Fig. 19



Fig. 20

Calacuerda al compás regular (figura 19).—El brazo extendido con la punta de la espada hacia el frente, será la señal para dicho toque.

Calacuerda al compás redoblado (figura 20).—El brazo extendido con la punta de la espada hacia el frente, en posición perfectamente horizontal a la altura del hombro, indicará la calacuerda al compás redoblado, como demuestra la adjunta figura.

Himno de los Urbanos de la reina Doña Isabel II

Honor al Urbano;
Pues es de Isabel
Su brazo el apoyo,
Su pecho el broquel.

Mirad cual despliegan
Sus bravas legiones
Azules pendones,
Y bélico tren.
La Patria al mirarlos
De gozo palpita,
Y allí deposita
Su REINA y su LEY.
Honor al Urbano, etc.

Su honor deposita,
Su honor que no empañá
De pérvida saña
el soplo cruel,
Que un pecho le guarda
Más puro que el oro;
De fama y decoro
Idólatra fiel.

Honor al Urbano, etc.
Salud, oh valiente
Urbana Millicia,

De Hesperlo delicia,
Del Trono sostén.
¿Qué instante de gloria,
Oh masa invencible,
Tan bella y terrible
Te vido nacer?
Honor al Urbano, etc.

Tú el largo gemido
De España escuchabas
Tú, inerte le dabas
Un brazo al caer.
Más ¡ay! que mal lidían
Inermes los brazos;
Mal rompen los lazos
De inicuo poder.
Honor al Urbano, etc.

Te armó el justo cielo;
Y entonces temblando
Dejó el infiel bando
El campo y la prez.
Brilló en aquel punto
Pacífica aurora,
Brilló encantadora
La luz de ISABEL.

Honor al Urbano, etc.
Defiende pues bravo

Tu REINA y tus LEYES,
Que déspotas beyes
Quisieron romper.
Que reine en tu pecho
ISABEL querida,
Que viva esculpida
Su imagen en él.

Honor al Urbano, etc.
Las leyes que hicieron
La gloria en un día,
Honor, nombradía
Del godó dosel,
Apoye tu acero,
E inmóvil se vea
Sus fueros Astrea
Por tí sostener.

Honor al Urbano, etc.
Escudo del débil
Terror del impío,
Tu brazo y tu brío,
Urbano han de ser.
Y sabe, si acaso
Aun grita el econo,
Por Patria y por Trono
Morir o vencer.

Honor al Urbano, etc.



MÚSICA DEL HIMNO A ISABEL II

CORO

Marchial

Re - nor al No - ba no pues
 es de I - sa - bel su bro - zo el a
 po - se su pe - cho de bro - qual.
 Ad - rad cora - l des
 pla - gan sus bro - cas le - go - nes a
 re - les pen - sa - nes y bo - li - co
 tron la Ro - tra al miras - tur de
 go - zo por pi - la y a lli - de - po
 se let su Rey - no y su Rey - no con el.



NOTAS MILITARES

FUERZAS DEL EJÉRCITO ESPAÑOL

En la ley sobre las fuerzas permanentes del Ejército, publicada en 1915, se dispuso lo siguiente:

1.º Se fija en 140,761 hombres la fuerza del Ejército permanente durante el año de 1915, sin contar en ella los individuos del Cuerpo de Inválidos ni la Penitenciaría militar de Mahón.

2.º Se autoriza al ministro de la Guerra para elevar temporalmente dicha cifra si lo considera necesario, dando en otros meses del año las licencias precisas, para que los gastos no excedan, en ningún caso, de los créditos consignados en el presupuesto.»

GABINETE MILITAR

Se ha creado en el ministerio de la Guerra español un «Gabinete Militar» cuya plantilla está compuesta de los cargos que a continuación se expresan:

Un teniente general o general de división con dos ayudantes de campo, un general de brigada segundo jefe con un ayudante.

Constará de siete Negociados: Primero. Estado Mayor, con un coronel, un teniente coronel, tres comandantes y un capitán; segundo, infantería, un coronel, un teniente coronel, un comandante y un capitán; tercero, caballería, un coronel, un comandante

y un capitán; cuarto, artillería, un coronel, un teniente coronel, un comandante y un capitán; quinto, ingenieros, un coronel, un teniente coronel y un comandante; sexto, Intendencia, un subintendente de segunda, un mayor y un oficial primero; séptimo, Sanidad militar, un subinspector médico de segunda y un médico primero.

Se designarán, además, los escribientes de Oficinas militares que sean precisos.

Los generales, jefes y oficiales, serán plazas montadas.

DE LA GUARDIA CIVIL

Con arreglo a los presupuestos de 1915 el benemérito cuerpo de la guardia civil queda constituido en 22 tercios, 160 compañías, 23 escuadrones, 5 secciones de caballería y una de infantería, con 29 coroneles, 65 tenientes coroneles, 92 comandantes, 276 capitanes, 394 primeros tenientes, 194 segundos ídem, tres capellanes, ocho médicos, cuatro veterinarios, un profesor de equitación.

Las clases e individuos en infantería constan de 919 sargentos, 23 ídem de cornetas, 2,114 cabos, 54 ídem de banda, 412 cornetas,

1,501 guardias primeros y 12,819 ídem segundos, con un total de 17,842 hombres, y las de caballería de 133 sargentos, cuatro ídem maestros de trompetas, 238 cabos, 19 ídem cabos de banda, 79 trompetas, 162 guardias primeros, 1,662 ídem segundos y 19 herradores, con un total de 3,316 individuos.

El total general de hombres (sin contar los jefes y oficiales) asciende a 20,158, con 1,045 caballos para jefes y oficiales y 2,046 para tropa.

“ PHOSCAO - BEBE ”

ALIMENTO IDEAL DE LOS NIÑOS HASTA LA EDAD DE 3 AÑOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H.NOS; Hospital, 32.-BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

ASCENSOS

Al objeto de unificar los diversos criterios que para el ascenso de las clases de tropa y antigüedad que les corresponde, especialmente de los cabos, se viene aplicando en los cuerpos, por la diferente interpretación que se dá a las disposiciones vigentes, y regular la forma de amortizar el excedente que existe o se produzca en ellas, se ha dispuesto lo siguiente:

Primero. En lo sucesivo, no se hará en los cuerpos ascenso alguno de cabo o sargento, sin previa autorización de la sección respectiva de este ministerio, para lo cual, tan pronto ocurra en aquéllos vacante de esta clase, darán cuenta a las mismas acompañando duplicada relación, en forma de estado, en que se exprese el nombre del que produzca la vacante, fecha de la misma, motivo, turno a que corresponde, nombre del cabo propuesto para el ascenso y efectividad que le corresponda en el nuevo empleo; una vez aprobadas dichas relaciones, se devolverá una al cuerpo con el visto bueno del jefe de la sección o la nota autorizada de «se hará el destino por este ministerio» cuando corresponda a excedente, procedente de Baleares, Canarias, Africa u otro motivo, con arreglo a la legislación vigente, el cual ejemplar original servirá para elevar la correspondiente propuesta de ascenso al subinspector respectivo, sin cuyo requisito no aprobará esta au-

toridad ascenso alguno, exista o no excedente en el arma o cuerpo respectivo. También darán cuenta los cuerpos a las secciones respectivas del ministerio, de las vacantes de brigada y suboficial a medida que se produzcan, expresando el motivo.

Segundo. La antigüedad que debe asignarse a los sargentos, brigadas y suboficiales en los ascensos reglamentarios será la de la revista siguiente a la fecha en que se produzca la vacante, salvo el caso de no existir en el cuerpo donde se origina, cuando sea de sargento, cabo apto para el ascenso y haya de quedar sin cubrir, durante algún tiempo, por no existir tampoco sargento ajeno al cuerpo que deba ocuparla, en el cual caso, al cabo que al ascender le corresponda, se le dará la antigüedad de la primera revista que pase en su nuevo empleo.

Tercero. La amortización del excedente que exista o se produzca en las categorías de brigada y suboficial, se aplicará el 50 por 100 de las vacantes dentro de la escala general en forma alterna, dándose las primeras al ascenso y amortizándose las segundas, llevándose el turno en las secciones correspondientes de este ministerio.

La amortización del excedente de sargento seguirá regulándose por la legislación vigente, interin otra cosa no se disponga.

REFORMAS MILITARES ESPAÑOLAS

LAS PLANTILLAS

Según reciente R. O., hasta que por el Estado Mayor Central se fijen definitivamente las plantillas orgánicas del Ejército, se considerarán como provisionales las siguientes:

Alabarderos: 4 coroneles, 5 tenientes coroneles, 4 comandantes, 3 capitanes y 24 subalternos.

Estado Mayor: 23 coroneles, 62 tenientes coroneles, 90 comandantes y 94 capitanes.

Infantería: 216 coroneles, 441 tenientes coroneles, 767 comandantes, 2,429 capitanes y 3,086 subalternos.

Caballería: 64 coroneles, 75 tenientes coroneles, 224 comandantes, 496 capitanes y 505 subalternos.

Artillería: 58 coroneles, 104 tenientes coroneles, 203 comandantes, 483 capitanes y 538 subalternos.

Ingenieros: 36 coroneles, 76 tenientes coroneles, 90 comandantes, 245 capitanes y 259 subalternos.

Intendencia: 28 coroneles, 68 tenientes coroneles, 90 comandantes, 269 capitanes y 304 subalternos.

Intervención: 13 coroneles, 41 tenientes coroneles, 77 comandantes, 68 capitanes y 19 subalternos.

Sanidad Militar (Medicina): 22 coroneles, 62 tenientes coroneles, 124 comandantes, 311 capitanes y 196 subalternos.

Sanidad Militar (Farmacia): 3 coroneles, 15 tenientes coroneles, 26 comandantes, 50 capitanes y 54 subalternos.

Veterinarios: 2 coroneles, 7 tenientes coroneles, 22 comandantes, 90 capitanes y 119 subalternos.

Cuerpo jurídico: 10 coroneles, 10 tenientes

coroneles, 16 comandantes, 24 capitanes y 13 subalternos.

Clero Castrense: 1 coronel, 9 tenientes coroneles, 14 comandantes, 72 capitanes y 117 subalternos.

Oficinas Militares: 4 coroneles, 7 tenientes coroneles, 29 comandantes, 94 capitanes y 104 subalternos.

Equitación: 1 coronel, 1 teniente coronel, 4 comandantes, 13 capitanes y 50 subalternos.

Guardia Civil: 29 coroneles, 65 tenientes coroneles, 92 comandantes, 276 capitanes y 589 subalternos.

Carabineros: 17 coroneles, 36 tenientes coroneles, 44 comandantes, 200 capitanes y 406 subalternos.

CONDECORACIONES ESPAÑOLAS

(CIVILES Y MILITARES)

Las más conocidas son: Toisón de Oro, Cruz del Mérito Militar, de Carlos III, de María Luisa, de la Cruz Roja, de María Cristina, de las Damas Nobles de la Reina, del Mérito Agrícola, de San Fernando, del Mérito Naval, de Alfonso XII, de Isabel la

tólica, de Beneficencia, de San Hermenegildo, de María Cristina (Naval), de San Juan de Jerusalén, Medallas de Bilbao, de la Carraca de Cuba, de Filipinas, de la Guerra Civil, y otras conmemorativas de otros hechos de armas.

LO QUE CUESTAN LOS HONORES

(Impuesto especial sobre grandezas, títulos y condecoraciones).

Collar.	2,000	pesetas
Gran Cruz	1,500	»
Banda.	1,500	»
Cruz de 3.ª clase	1,000	»
Cruz de 2.ª clase	750	»
Cruz de 1.ª clase	500	»

Permisos para usar en España condecoraciones de otros países.

Gran Cruz.	200	pesetas
Bandas	200	»
Cruz de 2.ª y 3.ª clase.	150	»
Cruz de 1.ª clase.	100	»

EL TOISÓN DE ORO

Esta condecoración es la más envidiada y la menos prodigada de todas las insignias que se conceden en España.

El rey Felipe III, *el bueno*, instituyó el Orden en 1429, y hoy día no se concede sino a propuesta del Consejo de Ministros, a muy contados padres de la patria.

En la *Historia de las Ordenes de Caballería* vemos descrito el Toisón de Oro:

«Es un collar—dice—de 26 eslabones y otros tantos pedernales, interpolados éstos con aquellos, con un broche o joya en el centro, del cual pende el vellocino; y otro en uno de los remates que sirve para cerrar el collar y viene a caer sobre la espalda; a igual altura que en el pecho, pasa dicho vellocino, a cuyo fin dos eslabones tienen las oportunas anillas para prenderse a los hombros en otras tantas presillas. De otro modo, no estando promediado el peso de tal alhaja, la traería

toda hacia adelante, y abriéndose ésta, vendría a parar en el suelo.

Como el punto de enlace del vellocino al collar suele variar algún tanto en las diversas insignias, según la época en que se construyeron éstos, hay collar que cuenta con 56 piezas y otros que llegan hasta 56 o 57.

La configuración de los eslabones, que imita algo, efectivamente a dos B. B. que se enlazasen, dicen si tiende a simbolizar las iniciales del ducado de Borgoña, pero ni las pinturas de los Toisones más antiguos dan idea de esta forma, que parece casual y a la moderna, ni los libros de la Orden hacen alusión alguna a semejante idea.

Los pedernales se hallan figurados por verdaderos jaspes o por piedras ideales figuradas en esmalte y, en todo caso, terminan, por uno y otro extremo, en llamas de oro dorado a fuego o brillante, mientras el resto del collar es mate.»

ACTUALES CABALLEROS DEL TOISÓN DE ORO

S. M. el Rey.—Jefe supremo de la Orden.
Excmo. Sr. D. Francisco María Isabel de Borbón y Borbón, Duque de Marchena.

S. A. R. Sr. D. Antonio María de Orleans y de Borbón, infante de España.

S. A. R. D. Fernando de Borbón y Borbón.

Excmo. Sr. D. Enrique Ramírez de Saavedra y Cueto, Duque de Rivas.

S. A. R. D. Carlos de Borbón y Borbón.

S. A. R. D. Alfonso María de Borbón y Borbón.

Excmo. Sr. D. Honorio de Samaniego, Marqués de Miraflores.

Excmo. Sr. D. Alejandro Pidal y Mon.

S. A. R. D. Fernando María de Baviera y de Borbón.

S. A. R. D. Alfonso de Borbón y Battenberg, Príncipe de Asturias.

S. A. R. D. Alfonso de Orleans y Borbón, Infante de España.

Excmo. Sr. D. Fernando Primo de Rivera y Sobremonte, Marqués de Estella.

Excmo. Sr. D. Fernando de León y Castillo, Marqués de Muni.

Excmo. Sr. D. Andrés A. Salavert y Artega, Marqués de Torrecilla.

Excmo. Sr. D. José Mesía Gayoso, Duque de Tamames.

Excmo. Sr. D. Alejandro Groizard y Gómez de la Serna.

Excmo. Sr. D. José Echeagaray y Eizaguirre.

Excmo. Sr. D. Francisco J. Azlor-Aragón e Idiáquez, Duque de Granada de Ega.

Excmo. Sr. D. Luis Pidal y Mon, Marqués de Pidal.

Excmo. Sr. D. Valeriano Weyler y Nicolson, Marqués de Tenerife.



Señor Duque del Infantado
Caballero del Toisón

CRUCES A SOLDADOS Y CABOS

Recompensas en tiempo de guerra para acciones de buena conducta y de valor en los individuos y clases de tropa.

Según el mérito contraído son premiados, teniendo en cuenta los peligros y molestias sufridas en campaña con las siguientes recompensas:

Soldados y cabos:

- 1.ª Mención honorífica.
- 2.ª Cruz de plata del Mérito Militar (distintivo rojo).

3.ª Cruz ídem ídem con pensión mensual de 2'50 pesetas durante el servicio activo.

4.ª Cruz ídem ídem con pensión mensual de 7'50 pesetas, en idénticas condiciones.

5.ª Cruz ídem ídem con pensión mensual de 2'50 pesetas (en carácter vitalicio).

6.ª Cruz ídem ídem en 7'50 pesetas de pensión.

7.ª El empleo inmediato.

8.ª La cruz de San Fernando.

SPORT



ESCUELA DE BOXEADORES

El presente grabado representa una sesión de boxeo original: El célebre pugilista Bombardier Wells ensayando su fuerza y su astucia en el «Hampstead Gimnástico», de Londres, con un muñeco o figurin de gran tamaño.

Este muñeco, al cual los jugadores han bautizado con el nombre de *Tin Joey*, resiste impasible todos los golpes, asaltos y ataques, por terribles que sean, con la particularidad de que cuando, impulsado por el puñetazo del jugador, se tumba, inmediatamente vuelve él mismo a ponerse derecho, gracias a una voluminosa y pesante media bola de acero que lleva adherida a sus pies, sistema clásico que ya se conoce en un popular juguete para niños llamado «el soldado borracho».

Este maniquí, severo y ridículo a la vez, pero valiente al extremo de no rendirse nunca, constituye una de las muchas innovaciones hechas en la citada escuela de boxeadores.

Ante numerosos discípulos, Bombardier

Wells muestra la ciencia del puñetazo, indicando prácticamente el sitio donde deben darse los golpes, con la ventaja, al verificar dichas demostraciones de no hacer el menor daño a su contrincante, con el que se puede impunemente divertir, pues ya sabe que tiene el vientre lleno de trapos, la cabeza llena de paja y el estómago lleno de serrín.

Los golpes

Como medio de defensa, el boxeg, ha llegado a adquirir una grande y merecidísima popularidad; pudiéndose asegurar que ese sport se enseña hoy en casi todos los gimnasios del mundo.

En guardia.—Lo primero que ha de procurar el boxeador es colocarse bien; y para esto es preciso poner los pies bastante sepa-

rados: el derecho un poco atrás formando un ángulo 50 a 60 grados; el izquierdo descansando natural en el suelo y situado frente por frente al derecho del contrincante.

Para los golpes hay que observar siempre una gran rapidez y una gran precisión, única manera de desconcertar prontamente al adversario. Con esto y con no fijar nunca la vista en el sitio donde se quiere dar el golpe, es casi segura la ventaja.

Esquivada.—Se da este nombre a la acción de evitar los golpes con el cuerpo o con la cabeza.

Bloqueo.—Acción de parar con el guante abierto los primeros golpes del enemigo.

Directo.—Es el golpe más importante, porque constituye la base de todos los demás. Se da con todo el brazo alargado y volviendo algo la cabeza hacia la derecha, para esquivar la respuesta inminente.

Inverso.—Golpe seco que se propina desde cerca, muy peligroso por su violencia. Con el izquierdo se da éste únicamente cuando se quiere pegar al estómago.

«Swing».—Este es el golpe de lado que se da con los dedos vueltos hacia fuera y echando el brazo atrás. Los ingleses lo usan a menudo; los norteamericanos, en cambio, lo han dejado de cuenta.

«Uppercut».—Golpe que se da de abajo a arriba. Estriba su eficacia en la manera especial de cerrar el puño. Este golpe se da muy de cerca y rozando desde la cintura hasta el pecho del adversario.

«Cross».—Se da como respuesta al ataque de un *directo*. Consiste en pegar con fuerza a la barba pasando el brazo por encima del de nuestro enemigo.

«Chop» o Martillazo.—Como contestación rápida a un *directo* se da este golpe pegando en la cara como si se tuviera un martillo en la mano.

«Hook».—También éste se dirige a la cara. Hay que tener el puño muy bien cerrado y el brazo medio plegado. Se acostumbra a dar en las orejas, en la barba o en los ojos. No se usa mucho, pues acontece con él que se hace más daño el que pega que el que recibe, cuando éste ofrece alguna parte dura.

«Infighting».—Se da este nombre al golpe de defensa cuando los adversarios se hallan cuerpo a cuerpo.

«Clinching».—Consiste en apretar los codos del enemigo, estando a él abrazado, con objeto de paralizarle los movimientos de ataque.

Golpe al estómago.—Es, sin duda el más doloroso, sobre todo cuando se dirige algunos centímetros bajo el esternon. Este golpe se da precedido de un engaño, o una finta, como técnicamente se llama; consiste en amenazar la cara, y cuando el adversario levanta ambas manos para resguardarse, entonces pegar el golpe de firme. El golpe ha de ser de izquierda, y elevando el cuerpo sobre la punta del pie izquierdo, de este modo se da un impulso terrible que casi siempre resulta de una gran eficacia.

El método regular de los boxeadores franceses consta de muchos golpes, unos con las manos y otros con los pies. Entre estos últimos se distinguen como simples para la ofensiva y para la defensiva los siguientes: Golpe con el pie, bajo; golpe con el pie, directo; golpe con el pie, al cuerpo; golpe con el pie, al flanco; golpe con el pie, cruzado; golpe con el pie, a la cara; golpe con el pie, al pecho y una serie de golpes con el reverso del pie.

El peso de los jugadores

(Según el Reglamento francés)

Entiéndese por peso, en el boxeo, el que acusa el cuerpo desnudo de los combatientes en el momento del pesaje reglamentario que acostumbra a verificarse el mismo día de la lucha.

Nombres de los pesos

Peso mínimo—hasta 46 kilos.
 Peso mosca—hasta 50 K. 800 gr.
 Peso gallo—hasta 53 K. 520 gr.
 Peso pluma—hasta 57 K. 150 gr.
 Peso ligero—hasta 61 K. 230 gr.
 Peso medio—hasta 66 K. 680 gr.
 Peso mediano—hasta 72 K. 570 gr.
 Peso medio-pesado—hasta 79 K. 380 gr.
 Peso pesado—cualquier peso superior.

“PHOSCAO” EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS

EL MÁS POTENTE DE LOS RECONSTITUYENTES :: EL ALIMENTO IDEAL DE LOS ENFERMOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H.NOS; Calle Hospital, 32.—BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

PATINACIÓN CON RUEDAS

Como sport serio la patinación con ruedas ha quedado bastante rezagada, a causa de las escasas innovaciones que han sufrido los patines. No obstante, en los países donde no es posible el verdadero *skating* por falta de llanuras heladas, la briosa y juguetona juventud continúa haciendo piruetas sobre ruedas en pistas de madera o de cemento.



El único cambio que han sufrido los patines, es que antes se sujetaban a los pies por medio de correas delanteras y espolines o garfios en el tacón y ahora llevan unos sencillos aparatos graduadores con sólido agarre, habiéndose suprimido las correas y los garfios que deterioraban el calzado.

De esta clase de patines los hay ingleses y americanos, recomendándose estos últimos, sobre todo por ser mucho más prácticos y sencillos, además de mostrar las indispensables condiciones de firmeza y solidez.

¿Quiere Vd. aprender a patinar? Nada más sencillo, y a la vez, nada más difícil. Todo lo enseña la práctica, como el ir en bicicleta. La cuestión es perder el miedo a las caídas.

Todos los consejos que se pueden dar al aprendiz se encierran en uno: No dar ninguna importancia al movimiento de los pies y procurar tan solo el natural equilibrio, preocupándose únicamente del balanceo que se debe imprimir al cuerpo.

Las demás reglas són muy secundarias; pero no por ser insignificantes debemos despreciarlas. En primer lugar conviene fijarse en la posición del cuerpo:

La cabeza naturalmente alta, sin ninguna rigidez.

La vista nunca baja hacia el suelo. Puede uno mirar la pista pero a distancia, cuanto más lejos mejor.

La pierna correspondiente al pie que patina, completamente rígida y bien aplomada.

Cuando se levanta una pierna, levantar también el brazo opuesto, con objeto de mantener el equilibrio.

Procurar que la pareja que nos acompaña, tenga, cuando menos, tanta práctica como nosotros.

Vestir ropas ligeras y flexibles.

Y, a poder ser, no llevar bastón, sombrilla, ni ningún objeto en las manos.

La prueba de que el *skating* por medio de ruedas ha perdido mucha importancia como sport, es que actualmente ya no se celebran campeonatos en ninguna parte, y solo se cultiva en centros de sociedad o parques de atracciones, que es como decir que ha pasado a ser una plácida diversión familiar.

PARA LIMPIAR LAS PINTURAS

Con una esponja mojada en una solución de vino blanco, agua clara y ceniza se limpian perfectamente las pinturas por delicadas que sean.

COMO SE IMITA EL MARFIL

Se compone una masa con cal, agua y polvos de piedra fina en partes iguales. Luego se le añade estaño calcinado, se echa todo en un molde y se unta con aceite de linaza.

ARTE

IMITADORES DE GOYA

El pintor Lucas

Eugenio Lucas, padre, nació en Alcalá de Henares (Madrid), en el año 1824.

Pasó los primeros años de su carrera artística estudiando en la Academia Real, de Madrid. Allá fué discípulo de Madrazo y de Camarón; pero más que en las lecciones de sus

maron poderosamente la atención de los inteligentes.

En 1855 mandó a París, con objeto de que el público francés sancionase su obra, un gran cuadro titulado *La corrida de toros*, pintado en colaboración con Philastre, un



« La corrida de toros ».—Cuadro de Eugenio Lucas

excelentes profesores, donde aprovechó el tiempo el joven artista fué en el estudio constante y lleno de devoción de los grandes maestros Velázquez, Murillo y Goya.

Ya las primeras telas que expuso Eugenio Lucas en Madrid, en el año 1848, en su mayor parte paisajes y obras decorativas, lla-

notable artista francés que residía en Madrid.

Con ayuda del mismo colaborador, com- puso luego unos frescos decorativos de gran tamaño para el Teatro de la Opera, de Madrid; más tarde, llamado por el marqués de Salamanca, hubo de pintar para su palacio varios cuadros decorativos.

De entre los imitadores de Goya, puede decirse que Eugenio Lucas fué el que más se acercó a su *manera*. Sus paisajes, sobre todo, constituyen una verdadera revelación. Tanto en la técnica como en sus concepciones, había dado con el *quid divinum* que inspiró a su predecesor, que avivó la llama genial de su maestro.

Un ilustrado crítico extranjero, al hablar



«La Morenilla»

Cuadro de Eugenio Lucas

de los paisajes de Lucas, se expresa del siguiente modo:

«Lo mismo Eugenio Lucas que su cuñado Villaamil tenían preferencia por el impresionismo; eran unos impresionistas románticos en el fondo y en la forma. En ambos se descubre la misma tendencia e idénticos procedimientos. Sus telas representando escenas de costumbres, delatan, como es sabido, la influencia de Goya, pero, a pesar de todo, esta influencia no es tan directa como algunos suponen.

Lucas no tuvo nunca la firmeza ni la seguridad de ejecución del autor de los *Capri-*

chos; ni en el trazo ni en la composición ha llegado su semejanza a confundirse. Se conoce que él perseguía el mismo ideal que el maestro; lo demuestran sus aspiraciones impresionistas y su intento de rebuscar por todos los medios artísticos la luz, la vida y el movimiento; pero le faltaba la maestría; poseía un talento real y extraordinario, pero no logró jamás la maravilla del genio.

Indudablemente por esta causa la mayoría de sus obras dan una impresión de exagerada visualidad, distinguiéndose particularmente de Goya en los contrastes de luz violentos y en una pasión desmesurada por los colores vivos. Por ejemplo: cuando pintaba escenas de muchedumbres en un fondo oscuro, en el cual dominasen el gris y el negro, no desafiaba de poner jamás alguna mancha de amarillo brillante, de rojo vivo o de azul ultra-mar. Otro de sus distintivos característicos era la manera especial de pintar los ojos de las personas: su procedimiento para esto consistía sencillamente en dos puntos uno blanco y otro negro colocados con cierta simetría uno al lado del otro, como si fuese un sistema estereotipado».

Como se ve, pues, a pesar de considerarse Eugenio Lucas, padre, como uno de los más distinguidos e interesantes imitadores del inmortal Goya, todos cuantos se han ocupado seriamente de sus producciones, le han reconocido cierta originalidad, afirmando que sus cualidades imitativas no pasaron de ser en él secundarias, constituyendo las imitaciones sólo la parte mínima de su vastísima labor artística. Pero el vivísimo interés con que se estudia en nuestros tiempos todo lo que se refiere a don Francisco Goya y se relaciona con sus maravillosas creaciones, hace que cada día se ponga más atención en los pintores españoles influenciados por aquel genio de celebridad universal.

El arte de los imitadores no inspirará, si se quiere, un interés en el cual domine la personalidad del autor, pero los coleccionistas y los historiadores de arte se ven precisados a ocuparse de ellos; y por lo mismo no cesan de estudiar los pintores, que como Eugenio Lucas, se han dedicado con admirable acierto y con mejor o peor intención, a hacer copias e imitación de los cuadros de Goya; imitaciones que a menudo vemos en colecciones públicas y privadas, y que figuran en el mercado artístico al lado de las obras de Goya, dudándose de la autenticidad de algunas de ellas y pasando otras como perfectamente originales del célebre maestro.

Como prueba de su grandísima importancia, solo diremos que hace poco tiempo se celebró en las Galerías Heilmann, de Munich, una interesante exposición de obras de Eugenio Lucas, padre; manifestación artística que obtuvo un formidable éxito y que constituyó un merecido homenaje a la buena memoria del celebrado pintor español.

EL CUBISMO AL ALCANCE DE TODOS

Un pequeño industrial de aficiones artísticas, el inglés Frank Slade, tuvo la buena idea de construir una caja de madera para improvisar cuadros cubistas.

El invento de dicho señor se basa en las mismas reglas que el antiguo caleidoscopio, clásico juguete que todos los niños del mundo conocen sobradamente.

Como hemos indicado, el aparato de mis-

sia del espectador, dan la perfecta ilusión de obras maestras del cubismo.

En un segundo varía completamente el asunto del cuadro; ora es un paisaje de sorprendente perspectiva, ora una dama japonesa, ora un naufragio, ora una misa de campaña... El cubismo en la mano; el arte modernista al alcance de los niños.

Lo cierto es que el ingenioso juguete de



El inventor de la caja cubista



Dibujo de una japonesa, obtenido por medio de la caja cubista

ter Slade consiste en una caja; una sencilla caja de medio metro de altura por cuarenta centímetros de ancho, encerrada en un marco como si fuera un cuadro y con fondo negro barnizado, al estilo japonés.

En el interior de la caja, que va cubierta con un vidrio vulgar, hay una infinidad de pedacitos de madera, cortados caprichosamente con expresa irregularidad. Cada pedazo contiene un fragmento de dibujo pintado en colores vivos que no tiene absolutamente ninguna clase de relación con los demás: trozos de cuerpo humano, piedras, flores, todo revuelto sin ton ni son.

El juego consiste en agitar rápidamente la caja, cambiando al azar la situación de los citados fragmentos de madera. Cada vez que esta operación se efectúa, se producen dentro del marco nuevas y originales combinaciones artísticas, las cuales, debidamente aumentadas por la habilidad del operador y la fanta-

Mr. Frank Slade, parodia de la moderna pintura, está alcanzando una tan grande popularidad y su autor gana con él tanto dinero, que para si lo quisieran los más afamados artistas que comulgan en la modernísima escuela del cubismo.

NOTAS AGRÍCOLAS

Mr. Joigneaus, ilustre profesor de Agricultura, observa que el mejor sistema para hacer desaparecer las hormigas consiste en colocar un pedacito de carbón en el agujero de su nido.

Recomienda, además, para defender los árboles de dichos animalitos, que se envuelvan los troncos con paja y que se pinte ésta con alquitrán.

LAS ESTATUAS DE LA MITOLOGÍA

Dioses Mayores

Saturno o El Tiempo.—Es representado gráficamente bajo la forma de un adusto anciano con barbas y alas; éstas últimas para simbolizar la rapidez. Lleva una guadaña, símbolo de la destrucción y un reloj de arena en una mano, para significar que sus movimientos son regulares y constantes. A sus

marfil. Su físico es grave y sereno; larga barba, desnudo pecho y majestuosa frente. En la mano derecha el terrible rayo; en la izquierda la estatua de la Victoria, y a sus pies una gran águila conocida con el nombre de ave de Jove.

Neptuno.—Es representado bajo la forma de un robusto anciano, un verdadero atleta; también con larga y poblada barba; de pie sobre un carro en forma de concha tirado por caballos marinos; las riendas en una mano y el tridente en la otra. Acostumbra a ir acompañado de Anfitrite.

Plutón.—Se le dibuja con faz amenazadora; larga barba, cabello cresgado, atlética figura, semblante ceñudo. Lleva una corona de hierro en la frente; en la mano un cetro con una pequeña horca de dos puntas y en la izquierda una gran llave. Unos le sitúan sobre un carro tirado por negros corceles, otros sentado en un trono.

Apolo.—Considerado como dios de las artes, toma la figura de un hermoso joven imberbe, coronado de laurel, en la mano derecha el arco y las flechas, y en la izquierda una lira. Considerado como el dios de la luz, se le dibuja con una radiante aureola en la frente y montado en un carro tirado por cuatro caballos.

Vulcano.—Varón de atlética musculatura pero algo deforme, de adusto ceño y de rostro ennegrecido; barba y cabellera algo desaliñados; en la mano derecha un gran martillo y en la izquierda unas tenazas.

Marte.—Este dios es representado regularmente en forma de un guerrero; tiene fiereza en la mirada y gesto amenazador; lleva lanza y escudo. En ocasiones se le pinta montado en un carro tirado por dos briosos caballos y acompañado de un gallo, su ave favorita.

Mercurio.—Se le representa como un bello joven, desnudo con alas en los pies y en el pequeño casco. En una mano lleva el *Caduceo* y en la otra una pequeña bolsa llena de oro. Otras veces tiene una cadena que le sale de la boca como para significar el poder de la elocuencia.

Baco.—Generalmente se le dibuja bajo la forma de un apuesto y hermoso mancebo coronado de pámpanos y montado en un gran tonel; en una mano el *tirso* y en la otra una copa o un racimo de uvas. Otro símbolo más caricaturesco es el que le representa panzudo y borracho, montado sobre un asno o acompañado de sus amadas bacantes.



Estatua de Minerva

por M. Capitolino

pies tiene una serpiente que se muerde la cola, símbolo de la eternidad. Se le representa igualmente montado en un veloz carromato o bajo la forma de un viejo devorando a sus hijos, con el cual se quiere demostrar que el tiempo todo lo destruye.

Júpiter, el más fuerte y poderoso de los dioses de la antigüedad, amo y señor del Olimpo.—Se le representa cubierto con un manto de púrpura y sentado en un trono de

Cupido.—Niño desnudo, con alas. Lleva una venda en los ojos y una aljaba con flechas en la espalda. En una mano un arco y en la otra una antorcha.

Jano.—A este dios se le pinta con dos caras, que simbolizan la previsión y la memo-

ria. En una mano un báculo y en la otra una llave.

Genio.—Un hermoso mancebo imberbe coronado de flores. Lleva alas y en la frente una llama de fuego. En la mano derecha el cuerno de la abundancia.

Diosas

Cibeles.—Se representa a esta diosa bajo la forma de una matrona robusta y hermosa, trajeada con una larga túnica sembrada de flores; la cabeza coronada de hojas de encina, torres y almenas. En la mano derecha



Marte, en actitud de reposo

un timbal y en la izquierda una llave. Va en un carro tirado por cuatro leones.

Céres.—Los artistas de todos los tiempos la han pintado serena y risueña, con la frente coronada de espigas, y rodeada de instrumentos agrícolas; en la mano derecha una hoz y en la izquierda un haz de trigo. En otras ocasiones aparece montada en un carro tirado por dragones y mostrando una antorcha.

Juno.—Altiva y hermosa matrona, vestida de púrpura y con una diadema en la frente. En la mano derecha el cetro y en la izquierda una granada, ya sentada en un trono, ya montada en un carro tirado por dos pavos reales.

Proserpina.—Esposa de Plutón y diosa de los Infiernos, llamada también *Perséfone*, se la dibuja generalmente al lado de su marido, llevando por símbolos la amapola y el narciso.

Vesta.—Va vestida esta diosa con traje talar. Lleva la frente velada y lleva una lámpara en una mano y una javelina en la otra.

Venus.—Mujer ideal, perfección de la belleza. Esta diosa va vestida muy ligeramente y con la cabeza coronada de mirtos y rosas. En ocasiones se la pinta sentada en un carro tirado por cisnes o palomas, seguida de las Tres Gracias o de Cupido.

Diana.—Se la representa vestida de cazadora, con la túnica corta y los pies calzados con ligeras sandalias. En la espalda una aljaba; en una mano las flechas y el arco, y la otra puesta en el collar de un lebre. A veces la vemos vestida en larga túnica, un velo repleto de estrellas y una media luna en la frente, o con una antorcha en la mano y sentada en un carro tirado por ciervos.



Cabeza de Juno

Minerva.—Esta diosa de la sabiduría se nos muestra extraordinariamente hermosa, con serena severidad. Lleva casco sin visera y una gran coraza. En una mano la *Egida* y en la otra una lanza. Un escudo con la cabeza de Medusa. A sus pies un gallo, su ave favorita.

Gua del pintor aficionado

Colores propios para pintar a la acuarela, según los asuntos que deseen ejecutarse.

LA FIGURA HUMANA

Colores para la piel.—Tierra de Siena natural, bermellón, rojo claro, cinabrio anaranjado, blanco China y rubia rosa.

Colores para el pelo.—Amarillo indio, ocre amarillo, sepia, rojo claro pardo y sepia y añil.

Para pintar un rostro se necesitan, en total, los siguientes colores: Rojo indio, sepia, amarillo, cobalto, rojo Venecia, bermellón y lacas.

LOS PAISAJES

Colores para cielo despejado.—Cobalto, azul francés con blanco China, cobalto y rubia rosa, o añadiendo a alguno de estos amarillo de Nápoles

Colores para cielo nublado.—Añil, rojo claro y rojo indio, o laca y sepia.

Colores para cielo tempestuoso.—Negro humo con azul francés; puede añadirse para mayor intensidad un poco de rojo claro.

Colores para efectos lunares.—Añil, sepia, azul francés y negro humo. Color de gutagamba.

Colores para cielo de noche.—Amarillo indio y rubia rosa, rojo claro y ocre amarillo, o cobalto.

Colores para puestas de sol.—Los mismos anteriores y rubia rosa, blanco China, cadmio o rubia púrpura.

Colores para montañas lejanas.—Gris, rojo indio y añil, negro humo y azul francés, cobalto, añil y rubia rosa. Para las verticales sombreadas: Tierra sombra, rubia rosa y cobalto; tierra Siena tostada laca y cobalto.

Colores para montañas relativamente cercanas.—Amarillo Nápoles con cobalto, cobalto sepia o rubia rosa o parda, añil con bermellón o rubia rosa.

Colores para los árboles.—(troncos) añil, Siena tostada, negro humo, azul, gutagamba y ocre; (follaje) verde, esmeralda y gutagamba.

Colores para el terreno.—Azul francés, rubia parda, ocre, tierra Siena, azul francés y amarillo.

Colores para las sombras.—Tierra Siena tostada, cobalto y rubia rosa; negro humo; añil y gris; sepia con rubia rosa; pardo Vandyk y rubia púrpura.

Colores para rocas.—Cobalto, añil, negro humo, sombra tostada, sepia y diversas combinaciones con éstos.

Colores para hierbas.—Verde oliva y amarillo pardo, verde esmeralda y gutagamba.

Colores para estanques o balsas de agua.—Ocre amarillo, cobalto y rubia rosa; los mismos con añil y rubia parda o sepia.

Colores para ríos.—Cobalto, rubia y tierra Siena.

LAS MARINAS

Colores para pintar el mar.—Cadmio y azul francés; hollín, azul Prusia y gutagamba; rojo claro, azul Prusia y verde esmeralda.

Colores para lagos.—Cobalto con verde esmeralda; cobalto y gutagamba. Este para tonos velados.

Colores para los reflejos de las aguas.—Ocre amarillo, cobalto, tierra Siena natural y rubia rosa.

Colores para embarcaciones.—Negro humo y laca; azul francés, sepia y laca, tierra y laca, tierra Siena y bermellón, etc.

Colores para velas.—Ocre amarillo y tierra sombra; cobalto y rojo claro.

Colores para faros y lucecillas.—Cobalto, tierra Siena y rubia rosa.

En toda caja de pintor tiene que haber, además de la paleta, los pinceles, agua, aguarrás y trapos, los siguientes colores: Amarillo indio, Idem limón, Idem Nápoles, Azul Prusia, Cadmio, Gutagamba, Ocre Amarillo, Tierra Siena natural, Verde esmeralda, Oxido de cromo, Anaranjado, sepia, Tierra Siena tostada, Laca carmín, Rojo inglés, T. rubia rosa, Idem rubia parda, Púrpura, Cobalto, Bermellón, Añil, Azul, Negro Azul, Pardo Vandyk, Gris, Negro humo, Blanco, Cluñia, Verde oliva y Hollín.

CAFÉ AROMÁTICO

Para conservar el aroma del café tostado basta encerrarlo en cajas de hoja de lata, después de echar por encima azúcar en polvo y agitarlo bien.

MANCHAS DE ACEITE

Las que caen en pisos entarimados se quitan fácilmente pasando un trapo embebido de petróleo. Una vez evaporado este, debe lavarse con agua clara el sitio manchado.

Aguas minero-medicinales de España y su composición química

ALAVA

- Aramayona.**—Sulfurosas cálcicas.
Barambio.—Sulfurosas sódicas, variedad bicarbonatadas.
Lujando.—Sulfurosas cálcicas, variedad ferruginosas.
Nañclares de la Oca.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad acratotermas.
Sobrón.—Bicarbonatadas sódicas, variedad cloruradas.
Salinillas de Buradón.—Sulfurosas cálcicas, variedad magnesianas.
Santa Filomena de Gomillaz.—Sulfurosas cálcicas.
Zuazo.—Sulfurosas sódicas, variedad nitrogenadas.

ALBACETE

- S. José.**—Sulfurosas sódicas, variedad magnesianas.
Villatoya.—Clorurado sódicas, variedad sulfatadas.

ALICANTE

- Benimarfull.**—Sulfurosas cálcicas.
Bussot.—Sulfatadas cálcicas, variedad magnesianas.
Ntra Sra. de Orito.—Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.
Salinetas de Novelda.—Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.
San Antón.—Clorurado sódicas, variedad magnesianas.

ALMERÍA

- Alfaro.**—Sulfurosas cálcicas.
Alhama la seca.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.
Alicún.—Bicarbonatadas cálcicas.
Lucainena.—Sulfurosas cálcicas.
Guardia Vieja.—Clorurado sódicas, variedad sulfatadas.
Sierra Alhamolla.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad hipertermales.

AVILA

- Sta. Teresa.**—Bicarbonatadas mixtas, variedad nitrogenadas.

BADAJOZ

- Alange.**—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ácidas.
La Herrería.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.
Salvatierra de los Barros.—Bicarbonatadas ferruginosas.

BARCELONA

- Argentona.**—
Caldetas.—
Caldas de Montbuy.—
La Garriga.—Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.
La Puda.—Sulfurosas sódicas, variedad nitrogenadas.
Tona.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.
Prats del Rey.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad cloruradas.

BURGOS

- Arlanzón.**—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.
Corconte.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.
Cucho.—Sulfurosas cálcicas.
Fuente Caliente.—Bicarbonatadas cálcicas.
Fuente Santa de Gayangos.—Sulfurosas cálcicas.
Porvenir de Miranda.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad nitrogenadas.
Salinas de Rosio.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

CÁCERES

- Castañar de Ibor.**—Ferruginosas sulfatadas, variedad magnesianas.
Montemayor.—Sulfurosas sódicas, variedad litínicas.
S. Gregorio de Brozas.—Sulfurosas cálcicas.
Valdelazaura.—Bicarbonatadas sódicas, variedad litínicas.

CADIZ

- Brak.**—Clorurado sódicas.
Chilana.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

Fuente Amarga.—Clorurado sódicas, variedad nitrogenadas.

Gigonza.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

S. Telmo.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

CASTELLÓN

Montanejos.—Sulfatadas magnesianas.

Ntra. Sra de Abellá.—Bicarbonatadas mixtas.

Segura de Bonasal.—Bicarbonatadas mixtas, variedad acratotermas.

Villavieja.—Sulfatadas mixtas, variedad ferruginosas.

CIUDAD REAL

Fuencaliente.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.

Hervideros del Emperador.—Clorurado sódicas, variedad bicarbonatadas.

Hervideros de Fuensanta.—Ferruginosas, variedad ácido carbónicas.

Navalpio.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.

Puertollano.—Bicarbonatadas mixtas, variedad ferruginosas.

Villar del Pozo.—Ferruginosas bicarbonatadas.

CÓRDOBA

Arnedillo.—Clorurado sódicas, variedad bromuradas.

Fuente Agria.—Nitrogenadas, variedad ferruginosas.

Horcajo de Lucena.—Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

Vacar.—Bicarbonatadas sódicas, variedad ferruginosas.

CORUÑA

Arteijo.—

Carballo.—Sulfurosas sódicas, variedad cálcicas.

CUENCA

Alcantud.—Ferruginosas bicarbonatadas, variedad ácidas.

Pozo Amargo.—Sulfurosas cálcicas.

Solán de Cabras.—Bicarbonatadas sódicas, variedad acratotermas.

Valdeganga.—Sulfurosas cálcicas, variedad bicarbonatadas.

Yermeda.—Sulfurosas cálcicas.

GERONA

Caldas de Malavella.—

Amer.—

Bañolas.—

Ntra. Sra. de las Mercedes.—Sulfuradas sódicas, variedad silicatadas.

Ribas.—Bicarbonatadas mixtas.

S. Hilario.—Bicarbonatadas mixtas, variedad ferruginosas.

Sta. Coloma de Farnés.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad termales.

Panedas.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.

Vilajuiga.—Bicarbonatadas mixtas, variedad litínicas.

Villarreja.—Bicarbonatadas mixtas, variedad nitrogenadas.

GRANADA

Baza.—

Lanjarrón.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.

Graena.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.

Malahá.—Sulfurosas cálcicas, variedad bicarbonatadas.

Sierra Elvira.—Sulfurosas mixtas.

GUADALAJARA

Sacedón.—Sulfurosas cálcicas, variedad acratotermas.

Trillo.—Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.

GUIPÚZCOA

Arechavaleta.—

Aizola.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.

Ataún.—Sulfuradas cálcicas.

Cestona.—Clorurado sódicas, variedad cálcicas.

Insalús.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.

Gaviria.—Sulfurosas cálcicas, variedad bicarbonatadas.

Ormaiztegui.—Sulfurosas cálcicas, variedad ferruginosas.

S. Juan de Azcoitia.—Sulfurosas cálcicas.

Sta. Agueda.—Sulfurosas cálcicas, variedad sulfídricas.

Escoriaza.—Sulfurosas cálcicas.

HUESCA

Arró.—

Estadilla.—Sulfurosas cálcicas

Panticosa.—Nitrogenadas, variedad acratotermas.

JAÉN

Frailes.—Sulfurosas cálcicas.

Fuenteálama.—Sulfurosas cálcicas.

Jabalcúz.—Sulfatadas magnesianas.

La Aliseda.—Nitrogenadas, variedad ferruginosas.

Martos.—Sulfurosas cálcicas.
Marmolejo. Bicarbonatadas sódicas, variedad ferruginosas.
Salvadora.—Cloruradas sódicas.

LEÓN

Ponferrada.—Sulfurosas sódicas, variedad sulfhídricas.
S. Adrián.—Bicarbonatadas mixtas, variedad ferruginosas.

LÉRIDA

Alcarraz.—Cloruradas sódicas, variedad ferruginosas.
Caldas de Bohí.—Sulfurosas sódicas, variedad ferruginosas.
Travesseres.—Bicarbonatadas sódicas, variedad silicatadas.
S. Vicente.—Sulfurosas cálcicas.
Rocallaura.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad magnesianas.
Rubín.—Sulfatadas sódicas.

LOGROÑO

Arenosillo.—Sulfurosas sódicas, variedad cloruradas.
Gravals.—Sulfurosas cálcicas, variedad nitrogenadas.
Haro.—Cloruradas sódicas, variedad sulfurosas.
Cervera del Río.—Sulfurosas cálcicas, variedad ioduradas.
Riba los Baños.—Bicarbonatadas mixtas, variedad acratotermas.

LUGO

Céltigos.—Bicarbonatadas, variedad cloruradas.
Guitiriz.—Sulfurosas sódicas, variedad fluoruradas.
Incio.—Ferruginosas, variedad magnesianas.
Lugo.—Sulfuroso sódicas, variedad iodobromuradas.
S. Juan de Coba.—Ferruginosas sulfatadas.

MADRID

Carabaña.—
El Molar.—Cloruradas sódicas, variedad sulfurosas.
La Alameda.—Bicarbonatadas cálcicas.
Loches.—Sulfatadas sódicas.
La Porqueriza.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad nitrogenadas.
Morazarzal.—Ferruginosas, variedad nitrogenadas.
Villa Juana.—Bicarbonatadas cálcicas, variedad litínicas.
Peralta.—Sulfatadas sódicas.

MÁLAGA

Carratraca.—Sulfurosas cálcicas, variedad arsenicales.
Fuente Amargosa.—Nitrogenadas.
Vilo.—Sulfurosas cálcicas, variedad ferruginosas.

MURCIA

Alhama de Murcia.—Sulfatadas cálcicas, variedad ferruginosas.
Archena.—Cloruradas sódicas, variedad sulfurosas.
Fortuna.—Cloruradas sódicas, variedad bicarbonatadas.
Fuensanta de Lorca.—Cloruradas sódicas, variedad sulfurosas.

ORENSE

Caldas de Orense.—
Carballino.—
Cardeliñas.—
Cortegada.—Sulfurosas sódicas.
Molgas.—Bicarbonatadas sódicas, variedad silicatadas.
Verín.—Bicarbonatadas sódicas, variedad litínicas.

OVIEDO

Buyeres de Nava.—
Caldas de Oviedo.—
Borines.—
Prelo.—Sulfurosas cálcicas.

PALMA DE MALLORCA

S. Juan de Campos.—Cloruradas sódicas.

PAMPLONA

Alsasua.—Cloruradas sódicas, variedad bicarbonatadas.
Betelú.—Sulfurosas sódicas, variedad bicarbonatadas.
Burlada.—Bicarbonatadas sódicas, variedad ioduradas.
Belascoain.—Bicarbonatadas sódicas, variedad litínicas.
Fitero.—Cloruradas sódicas, variedad ferruginosas.

PONTEVEDRA

Caldas de Cuntis.—
Caldas de Reyes.—
Caldela de Tuy.—
La Cañiza.—Ferruginosas, variedad bicarbonatadas.
La Toja.—Cloruradas sódicas, variedad ferruginosas.

Mondáriz. — Bicarbonatadas sódicas, variedad ferruginosas.

Puente Caldelas. — Sulfurosas sódicas

Val. — Bicarbonatadas mixtas, variedad ferruginosas.

SALAMANCA

Ledesma. — Sulfurosas sódicas.

Retortillo. — Sulfurosas sódicas, variedad sulfhídricas.

SANTANDER

Alceda. — Sulfurosas cálcicas, variedad azoadas.

Caldas de Besaya. — Clorurado sódicas, variedad bicarbonatadas.

La Hermida. — Clorurado sódicas.

Liérganes. — Sulfuradas cálcicas, variedad nitrogenadas.

Hoznayo. — Clorurado sódicas, variedad nitrogenadas.

Puente Nansa. — Sulfurosas sódicas.

Puente Viesgo. — Clorurado sódicas, variedad bicarbonatadas.

Solares. — Clorurado sódicas, variedad bicarbonatadas.

TARRAGONA

Comarruga. — Clorurado sódicas, variedad magnesianas.

Esplugas de Francolí. — Ferruginosas bicarbonatadas.

Vallfogona de Riucorp. — Clorurado sódicas, variedad sulfatadas.

Cardó. —

TERUEL

Segura de Aragón. — Bicarbonatadas mixtas, variedad silicatadas.

VALENCIA

Burjasot. — Bicarbonatadas sódicas, variedad ferruginosas.

Fuente Podrida. — Sulfurosas cálcicas, variedad arsenicales.

Mollinell. — Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

Bellús. — Sulfatadas cálcicas, variedad magnesianas.

Onteniente. — Bicarbonatadas sódicas.

Puente Nuevo del Mar. — Sulfurosas cálcicas.

Santo Tomás. — Sulfurosas cálcicas, variedad sulfhídricas.

Sta. Ana. — Sulfurosas cálcicas, variedad ferruginosas.

Chulilla. — Sulfuradas sódicas.

VIZCAYA

Castillo y Ejabeitia. — Sulfurosas cálcicas.

Cortezubi. — Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

Echano. — Sulfurosas cálcicas.

Elorrio. — Sulfurosas cálcicas, variedad sulfhídricas.

La Muera. — Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.

Larrauri. — Bicarbonatadas cálcicas, variedad nitrogenadas

Guesala. — Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.

Molinar de Carranza. — Bicarbonatadas sódicas, variedad ferruginosas.

Urberuaga de Ubilla. — Nitrogenadas, variedad bicarbonatadas.

Villaro. — Sulfurosas cálcicas, variedad cloruradas.

Zaidivar. — Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

ZAMORA

Bouzas. —

Hervideros de S. Vicente. — Nitrogenadas, variedad sulfurosas.

ZARAGOZA

Alhama de Aragón. — Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas.

Jaraba. — Clorurado sódicas, variedad bicarbonatadas.

Monasterio de Piedra. — Bicarbonatadas cálcicas, variedad ferruginosas

Paracuellos de Giloca. — Clorurado sódicas, variedad sulfurosas.

Quinto. — Sulfurosas cálcicas.

Tiemas. — Clorurado sódicas, variedad ferruginosas.

Belmonte. — Bicarbonatadas mixtas.

Fonté. — Sulfatadas mixtas.

PENSAMIENTOS

El amor tiene conciencia de su poca duración, hasta tal punto que los amantes experimentan una invencible necesidad de preguntarse a cada paso: «¿Me amas?... ¿Me amarás siempre?»

Balzac

Cuanto más perfectas sean las mujeres, más lo seremos también nosotros los hombres. De la cultura mental de las mujeres depende nuestra misma sabiduría y es por medio de las mujeres que la naturaleza escribe en nuestros corazones.

S. Sheridan

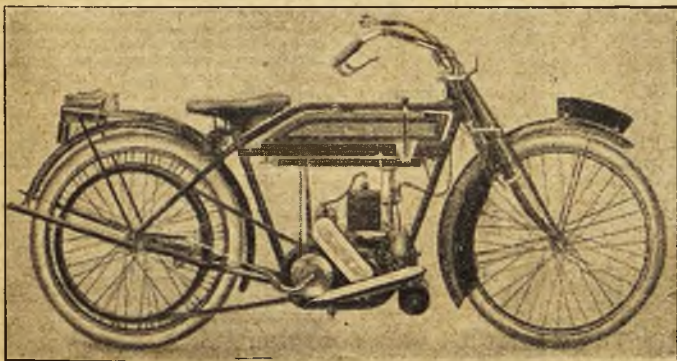
MÁQUINAS

UNA NUEVA MOTOCICLETA

La motocicleta ligera Vindec, de dos tiempos, creada últimamente tiene 64×70 mm. de diámetro interior y carrera, dando un volumen de 226 c. c. Desarrolla una fuerza de $2 \frac{1}{4}$ caballos. El motor está provisto de un gran volante de acero al exterior del carter del cigüeñal. El tubo de transmisión es de una sola pieza con el cilindro y la válvula de

recto mediante simples cadenas de regulación.

Las ruedas, que tienen un diámetro de 26 pulgadas, están provistas de bandajes de 2 pulgadas sobre llantas muy robustas pintadas, en el medio, de negro con filetes. En el depósito, que está hecho de acero estañado con una sola juntura longitudinal y grandes orificios de relleno, cabe un gallón de esencia



Motocicleta Vindec

compresión, la cual es desmontable y está guardada de un pequeño tubo exterior que va al principal tubo de escape evitando así todo ruido y toda salpicadura de aceite cuando esté abierta la válvula.

La máquina está guarnecida de una caja de engranajes de dos velocidades por contra-árbol, la transmisión desde el motor hasta el contra-árbol efectuándose por medio de una cadena encerrada en una cubierta de acero embutido a prueba del lodo y del polvo. Para esto se emplea una cadena Hans Renold de $\frac{1}{2} \times \frac{1}{4}$ pulgada y entre el contra-árbol y la rueda trasera efectúase la transmisión mediante una correa Dunlop de $\frac{3}{4}$ pulgada con una polea que tiene un diámetro de $5 \frac{1}{2}$ pulgadas. Los engranajes son accionados por una garra de mando colocada en el contra-árbol y las dos velocidades son de mando di-

recto y en otro compartimiento separado se puede contener un litro de aceite.

El engrase del motor es forzado; es decir que el aceite es forzado directamente al árbol primario y cojinete de la cabeza de biela desde el depósito por una bomba de mano y se engrasan las paredes del cilindro mediante el sistema « petrolil ».

El equipo completo comprende descansapiés anti-vibración cubiertos de caucho, un porta-equipajes tubular y muy robusto, horquillas de resortes Druid, y una silla muy cómoda.

La máquina está barnizada en negro, con ruedas níqueladas y barnizadas, estando el depósito barnizado verde oscuro con los costados pintados de gris claro y filetes negro y oro.

El peso de la máquina es de 150 libras inglesas.

ELOGIO DEL AUTOMÓVIL COMO VEHÍCULO PRÁCTICO

Un campesino de Texas (Estados Unidos) expuso, no hace mucho tiempo, en las columnas de una ilustrada revista, *La Hacienda*, «sus siete razones» por las cuales es hoy poseedor de un automóvil.

Oigamos a nuestro agricultor:

«Si hoy poseo un buen automóvil es por los motivos siguientes:

I

Mi automóvil me lleva al lugar en donde debo estar a tiempo exacto cuando una hora significa pérdida o ganancia.

II

Mi automóvil contribuye de un modo notable a establecer benevolencia y cooperación entre mis colonos y yo.

III

Con él ha sido posible en mi hacienda el desarrollo de un centro social, del cual ha resultado el haber podido conseguir para mis tierras lo mejor entre los colonos. Asimismo me ha permitido el que pueda dedicarme a la agricultura científica y seguir los métodos modernos que significarán una reputación todavía mejor para mis tierras.

IV

De la posesión de una máquina ha resultado poder hacer mandados de día y de noche y la entrega de los productos en el tiempo señalado.

V

Mi familia, mis colonos y yo gozamos de

las ventajas de la vida del campo y de la ciudad con muy pocas incomodidades de una y otra.

VI

Mi automóvil ha sido causa de que se efectúen grandes mejoras en nuestros caminos, lo cual es un bien para toda la comunidad.

VII

Nos permite atender a nuestros enfermos y heridos prontamente con médicos y cirujanos cuando así lo exige la necesidad.

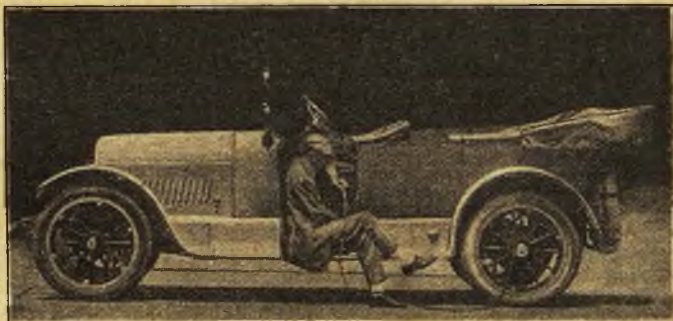
Antes de comprar un automóvil, nadie quería a un caballo más que yo. Tiempo atrás yo había sido acoceado y mordido por caballos favoritos, me había visto en situaciones difíciles con caballos desbocados y espantadizos: yo estaba seguro de que nada podía disminuir mi afición por un buen caballo de silla.

Cuando compré el automóvil no tenía mucha fé en el experimento que iba a hacer. Me había formado la idea de que era probable que se descompusiera en cualquier momento; que todos mis vecinos se pondrían en contra de mí, porque sus caballos se asustarían con la máquina, y que el resultado final no podía ser de ningún modo agradable.

He aquí mi experiencia:

El automóvil nunca se queja ni deja de responder, excepto cuando se abusa por el conductor descuidado sobre caminos malos, mientras deleita cuando va a gran velocidad donde los caminos son buenos.

Muchos agricultores suponen que el automóvil es para el rico cuando realmente es



Nuevo sistema de hinchar los neumáticos automáticamente

el amigo del pobre. Es mucho más barato que los caballos y buenos vehículos, si se maneja con el mismo cuidado. Creo que es una inversión valiosa de dinero, como lo es el arado o segadora mecánica.

Permítaseme ilustrar siquiera un hecho que me ocurrió: Un día estaba en la ciudad cuando recibí un mensaje por teléfono de que algo malo ocurría al ganado y que nadie sabía lo que era. Necesitaba pues estar inmediatamente allí. Con un caballo hubiera empleado por lo menos una hora, y probable-

mente tendría que alquilar uno en la ciudad y pagar cinco duros por él. En vez de esto contesté que iba al momento, cerré el receptor, salí, di vuelta a la manivela de arranque, entré en el automóvil y a la media hora estaba con el ganado.

Pudiera citar muchos viajes rápidos como éste en mi hacienda. Esta es una razón porque digo que en tres meses, el invierno pasado, mi máquina ganó lo suficiente para reembolsarme de lo que había pagado por ella.

DANZAS EXÓTICAS

Todos los pueblos del mundo, por poco aficionados que sean a la música, consagran la mayor parte de sus ocios a la danza porque saben instintivamente cuando menos, que las piruetas rítmicas, además de causar placer y descanso al espíritu, constituyen una excelente reacción para el cuerpo. Practicando la agilidad ganan en buen humor y en energía; por esto los bailes, cuando no son llevados a la exageración, hasta en los países más civilizados se considera como un *sport* de los más higiénicos.

Los hombres más dispuestos a la danza son los habitantes de Rusia menor. En todas sus solemnidades, en todas sus ceremonias paganas ha de haber siempre algún número dedicado a *Terpsicore*: en la llamada fiesta de *Koupo* bailan las muchachas y los jóvenes al rededor de un árbol adornado con cintas de colores al pie del cual hay una mesa repleta de frutas que después comen ávidamente; en la fiesta de *Koliada*, en el mes de diciembre, bailan por las calles y por los campos, acompañando a sus danzas, *lieder* sentimentales. Los rusos de Poltava, sobre todo, sienten una predisposición grandísima para toda clase de alegrías estrepitosas que terminan a menudo con saltos y volteretas. Se reúnen pueblos enteros bajo las centenarias encinas, y nada más típico que esas diversiones populares: a un lado una miserable orquesta hace oír el agrio son de un mal violín y los gemidos de una guitarra hendida; mientras rodean a los músicos graciosas mujeres que parecen gustar de la discordante armonía de sus instrumentos. Colocados al otro lado del recinto, los ancianos apoyados en sus palos asisten a las danzas de la juventud; danzas bizarras, en que las jóvenes forman grupos a parte, en tanto que divierten a la reunión por medio de mil grotescas contursiones los *Vestris* del lugar.



En segundo lugar debemos colocar a los danzarines populares de la India. Estos dis-



Danzarina india

ponen aun de más deficientes orquestas, pues ya es sabido que sus primitivos instrumentos sólo pueden gustar a los oídos acostumbrados a los raros acompañamientos de sus canciones; pero tienen en cambio tal encanto sus poéticas melodías y sus cadenciosas danzas que, por exóticas que nos resulten, no podemos menos de admirarlas y aplaudirlas.

Los habitantes de la isla de Ceylán son grandes apasionados por la música y por las danzas populares. Los europeos que desembarcan en Colombo se sorprenden en todo tiempo de la hermosura de algunos balles

tipicos nacionales con que les obsequian los oriundos del país. Pintorescas comparsas callejeras recorren la ciudad; patrullas formadas por hombres y mujeres, con su especial indumentaria, tocando, unos, extrañas pande-retas, otros, tambores irritantes y monótonos, al son de los cuales bailan con exquisita elegancia y rara habilidad las jóvenes muchachas que les acompañan.

Algunas de estas danzas tienen su trascendencia simbólica y, por los saltos y las contorsiones que las constituyen, así como por los disfraces que llevan las simpáticas danzarinas, más bien parecen pantomimas teatrales de tradicional argumento que simples

personal y mucho de teatral. Los hombres no toman parte en ella.

Acompañan únicamente a las danzaderas con alguna lentísima melopea, batiendo palmas, o con golpes secos producidos por varitas de bambú. Los gestos de las danzaderas, son armoniosos; manos y brazos desempeñan el rol principal.

Es muy interesante la «danza de los antepasados», que sólo se puede ver en Luang-Prong, en los días de las grandes fiestas.

Tres personajes legendarios, cubiertos de largos pelos y con horribles cabezas postizas, evocan los tiempos pre-históricos en una



Colombo. — Comparsa de bailarines y músicos

bailles populares tal como los entendemos los europeos. Entre estas comparsas merecen especial mención los *Basket Trick Jugglers* y los *Bailarines del diablo*. Unos y otros ejecutan grotescas evoluciones al compás de una música, capaz de deteriorarnos la «trompa de Eustaquio» pero que para ellos debe ser tan armónica como para nosotros lo es el cuarto acto de *Parsifal*.

Hablando de las danzas exéntricas de los habitantes de Laos, antiguo reino de la India, dice el crítico *Cantarel*:

«En aquel país la música y la danza adoptan formas tiernas y voluptuosas; y en ellas lo imprevisible y lo fantástico representan un gran papel.

Los loasianos no comprenden la danza como los demás pueblos: ésta tiene poco de

danza fantástica cuya originalidad hace olvidar su carácter un tanto grotesco

El sentimiento musical propiamente dicho, no está muy desarrollado entre los loasianos. A través de las generaciones, se repiten los mismos aires. Los loasianos, sin embargo, poseen nociones musicales exactas, y utilizan una especie de gamma que recuerda en algo a la nuestra, pero que presenta extraños intervalos a los cuales no está acostumbrado nuestro oído.

La orquesta, sin ser completa, ofrece una rica variedad de instrumentos. Comprende, generalmente, dos flautas de agudo sonido, dos violines primitivos, pequeños címbalos, gongs de diferentes tamaños en substitución del bombo y del tambor, y, finalmente, dos especies de pianos; la primera recuerda los xilofones tan frecuentemente empleados en los circos, y la segunda es una sucesión de pequeños gongs.

Esta orquesta, algo ruidosa, acompaña las danzas y toca algunos aires populares. Entre ellos es notable el himno real de Luang-Prabang, que no carece de cierto carácter.

El folklore del Laos, no es de una gran riqueza. Como en todos los pueblos de anti-

típicos trajes de colores chillones resultan los figurines más pintorescos de Europa. La riqueza de su folk-lore es maravillosamente extraordinaria; y en todos sus cantos populares domina una loca alegría, una gran intensidad de expresión y, sobre todo, tienen todos el ritmo necesario para ser bailados;



Dos aspectos distintos de la Danza guerrera (India)

quísima civilización, las manifestaciones teatrales adoptan formas grotescas.»

Infatigables bailarines son también los alegres habitantes de la Moravia del Sur. Sus

pudiéndose asegurar que toda la música tcheca es de carácter popular, tiene una melodía graciosa, vlvvaracha y juguetona que retrata al natural el alegre humor de los hijos de Bohemia.

La música eslovaca, en cambio, ya tiene un tono más triste y sentimental.



Comparsa de danzarines indios

«Entre las canciones eslovacas—dice Fe-linek—hay un grupo que merece especial atención: las «canciones de bandoleros» (zbojnické písne), que glorifican las proezas del famoso bandido eslovaco Janosik, a quien la leyenda ha convertido, en cierto modo, en encarnación de la justicia popular. El personaje de Janosik es histórico; joven valiente y fogoso, exasperado por la brutalidad de su señor feudal, reunió a once compañeros y se refugió con ellos en los montes para vengarse. Este bandido noble y caballeresco, fuerte y valeroso hasta el heroísmo, era temido por los ricos señores, pero amado por el pueblo. Por mucho tiempo fué el terror de las autoridades húngaras: al fin fué preso y ajusticiado, en 1713. «Tenía atadas a los pies—dice la canción—treinta y cinco libras de hierro; no obstante, danzó siete veces alrededor de la horca. En su última danza, saltó por encima del garfio en el cual debía ahorcarle el verdugo.»

Acoplados en torno al fuego, los pastores eslovacos pasan sus veladas cantando los hechos de Janosik y sus once compañeros. Cantan también canciones de amor al son de la *fñlara*. Después, envuélvense en sus mantas y se duermen cerca de sus rebaños, bajo el estrellado cielo, para soñar en su dulce *galanka*.

En la antigüedad, la danza era simplemente un ejercicio gimnástico, todo inocencia, al cual se dedicaban únicamente los jóvenes y, sobre todo, los jóvenes destinados a la guerra. De aquí que aun hoy, en muchos de los países atrasados, de costumbres primitivas, se bailan con predilección las danzas guerreras. Los pieles rojas del Norte América, los africanos del Sud Este, los indios y los moros de la isla de Mindanao conservan aun sus típicos bailes de carácter bélico con los cuales se ejercitan para la lucha, bailes que ejecutan siempre al aire libre y armados con hachas, lanzas o puñales.

La danza popular, cuando se ejercita al aire libre y considerada como medida higiénica obra como excitante y tónico sobre los temperamentos linfáticos y los propensos a la neurosis.

El baile, según el profesor Max Rivera, resulta un ejercicio excelente siempre que no se abusa de él. Practicado con moderación, es el mejor régimen para deshacernos de las grasas inútiles, para fortalecer nuestras piernas y nuestros riñones.

Los pueblos que no saben bailar son pueblos incompletos, que caminan a su decadencia. Es como un hombre que no supiese servirse de sus manos. La danza perfecciona a los individuos en su constitución física y en su carácter. Da vigor, agilidad, gracia y elegancia a sus cuerpos y tranquilidad, regocijo y buen humor a su espíritu. Y estas solas ventajas ya valen la pena de practicarla.

Todo aquel que desee perfeccionarse en el sentido moral y material no encontrará mejor ni más rápido sistema que aprendiendo a bailar. Si por culpa de la nota que no permite exóticas piruetas, no puede bailar la *Koupo* de los rusos o las danzas guerreras de los indios de Ceylán, puede acogerse bonitamente a la *matchicha* o al *tango argentino* que tienen también sus alicientes sobre todo si la compañía es buena y amable.

Contra el temor al ridículo que domina a



El tango argentino

muchas personas que no han bailado nunca, vamos a recomendar un par de ejercicios previos de excelentes resultados sobre todo para los individuos gordos de constitución, parcos en ligereza y que andan pesadamente.

Todo aprendiz bailarín, debe destinar, antes de lanzarse a bailar ante la gente, diez minutos diarios a los siguientes movimientos: Primero. Con los pies juntos, las piernas rígidas y las manos puestas sobre las caderas mover el cuerpo hacia atrás y hacia adelante, y empezar un movimiento circulatorio regular de todo el medio cuerpo superior. Segundo: Con los pies juntos, y el cuerpo recto, dar repetidos movimientos de flexión a las rodillas, hasta llegar casi a sentarse sobre los tacones.

Ya lo saben nuestros obesos lectores, una vez ejecutados los antedichos ejercicios previos pueden lanzarse sin temor a loca danza, por no decir que... puede el baile continuar.



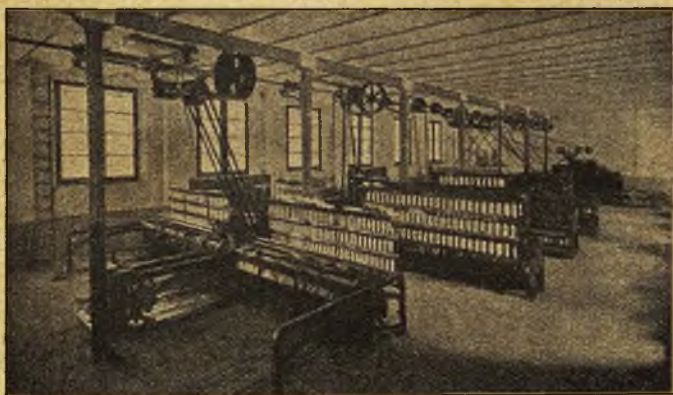
Poco menos que inútiles habían sido hasta el presente, en España, las escuelas de artes y oficios. Deficiente el material destinado a las clases prácticas, descuidadas por completo las progresivas innovaciones científicas, tan sólo imperaba en ellas el marasmo y la rutina.

Pero hoy cuenta Barcelona, gracias a los esfuerzos de su Diputación Provincial, de la cual depende, con una magnífica «Escuela Industrial» para aprendices, esencialmente práctica, montada a la moderna, al punto de

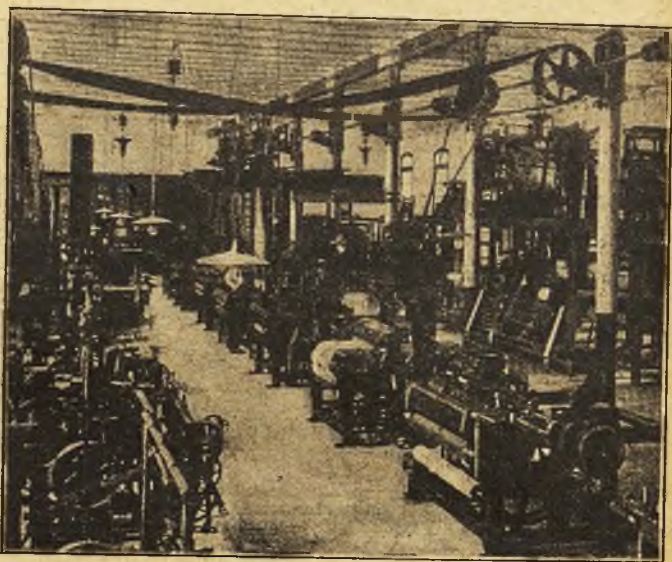
no tener nada que envidiar a los mejores institutos extranjeros.

El principal objeto de esta escuela, dedicada preferentemente a los artesanos jóvenes, a los aprendices de todos los ramos, ha sido el de formar personal apto para la dirección artística de fábricas y talleres, cultivando con las más altas y positivas concepciones de la teoría y de la práctica la inteligencia de los adultos, según sus aficiones y su capacidad intelectual.

En el plan de enseñanza de este importan



Sala de hilatura



Sala de telares



Clase de Química

tísimo centro educativo descuellan en primer lugar tres grupos de estudios: el de la naturaleza de los materiales y su respectiva aplicación; la educación estética; y el dibujo, con sus similares, la geometría descriptiva y la perspectiva.

Hasta ahora han florecido en la «Escuela Industrial» de Barcelona las siguientes ramas o especialidades: *Artes de la tierra, Artes de la madera, Artes del metal, Artes del tejido, Artes del cuero, Jardinería y Escultura arquitectónica*. Más adelante se completará la enseñanza con un cuerpo especial de artes industriales relacionadas con la Electricidad.

La nueva escuela es un modelo de establecimientos de educación práctica. Cuenta con profesores inteligentes, con años de práctica y de grandes aptitudes. Además de un centro de preparación de personal técnico para la

vida industrial artística, constituye un perfecto laboratorio donde son inmediatamente acogidas todas cuantas tentativas de progresos químicos y especiales nos llegan del extranjero.

Para cada una de las artes antedichas, la «Escuela Industrial» expide certificados con títulos de *Director* a los alumnos que más se han distinguido.

El edificio, que es muy vasto y de excelentes condiciones higiénicas, encierra, entre otras dependencias, infinidad de aulas destinadas a todas las especialidades y a todos los ramos de la enseñanza: clase de Química, un laboratorio quizás el más completo de España, sala de hilatura, sala de telares, clase de tenería, etc., y un espacioso terreno donde se enseña prácticamente la agricultura, la jardinería y la cría de ganado.

EXPOSICIÓN DE TRABAJOS

A últimos de agosto se abrió al público una Exposición de los trabajos realizados por los escolares durante el pasado curso.

Notable por todos conceptos, el interesante certamen constaba de unas 50 instalaciones de otras tantas escuelas de la provincia que dependen también de la Diputación como la que nos ocupa.

Todas estas instalaciones fueron dignas de ser visitadas.

La Escuela de Agricultura expuso algunos productos vegetales y animales, transformados por la industria, que llamaron la atención: conservas, purés, sangre desecada, carne en polvo, pieles y plumas de oca, etc. Eran también notables los dibujos que exhibía y algunos trabajos de geografía y geología.

La Escuela de Tenerife presentó una buena colección de pieles curtidas por procedimientos diversos. La de Tintes y Aprestos, excelentes muestras de experiencias industriales.

La Escuela Elemental del Trabajo, para aprendices, exhibía una notable colección de artículos en madera y hierro, para cerrajería, carpintería, industria automovilista, etc.

La Escuela de Directores de Química presentó una larga colección de productos obtenidos en sus laboratorios. La de Tejidos, muestras excelentes de artículos obtenidos por los alumnos, con dibujos y combinaciones notables.

Son notables las instalaciones de las Escuelas de Corte, del Centro Autonomista de Dependientes, de las Escuelas de Villanueva y Geltrú, Laboratorio de Ensayos de resistencia de materiales y algunas otras.

Estas instalaciones fueron, en general, bastante completas, y se ve en ellas una plausible tendencia a dar un carácter eminente práctico a todas las enseñanzas, orientación que va afirmándose más cada día.

Es de dudar que las escuelas sostenidas por el Estado puedan presentar proporcionalmente nada semejante; por eso es digna



Reproducción de un tejido ejecutado en la escuela

de elogiar esa enseñanza técnica, profesional y esencialmente práctica que dirige y sostiene la dignísima Diputación Provincial de Barcelona.

LA PREOCUPACIÓN DE LOS PADRES

¿ QUÉ VA A SER EL MUCHACHO ?

Carreras y oficios a escoger según las aptitudes de cada uno

CARRERAS

Abogado	Dibujante	Mecánico automovilista
Abogado del Estado	Empleado de Ayuntamien-	Mecanógrafo
Actor	» de Banco {to	Médico
Aduanero	» de Comercio	Meteorólogo
Agente de Cambio	» de Correos	Militar
Agricultor	» de Ferrocarr. ^a	Músico
Archivero	» de Prisiones	Notario
Astrónomo	» de Teléfonos	Periodista
Arquitecto	» de Telégrafos	Perito agrícola
Arqueólogo	Escribano	Perito mercantil
Banquero	Escultor	Píntor
Bibliotecario	Farmacéutico	Práctico de puertos
Bolsista	Fiel Contraste	Profesor
Botánico	Funcionario público	Procurador
Catedrático	Ingeniero	Registrador de propiedad
Celador de minas	Intérprete	Secretario de Ayunt. ^o
Cónsul	Juez	« de Diputación
Comerciante	Literato	Secretario de Juzgado
Contador mercantil	Maestro de escuela	Sobrestante
Contador municipal	Maestro de obras	Taquígrafo
Contador del Estado	Maestro de taller	Topógrafo
Contramaestre de puertos	Magistrado	Torrero
Cura	Maquinista	Verificador
Dentista	Marino (Oficial de)	Veterinario

La duración de la enseñanza para la mayoría de las carreras es de cuatro a doce años. Según la ley, las matrículas de ingreso no pueden hacerse hasta después de cumplidos los diez años para el Instituto y los doce para las Universidades y Escuelas Especiales.

OFICIOS

Ajustador mecánico	Contramaestre de telar	Leñero
Agricultor	Cordelero	Librero
Albañil	Costurero	Licorista
Aserrador	Cocinero	Maquinista
Barbero	Chocolatero	Mecánico
Botonero	Dependiente	Minero
Cajista	Droguero	Modisto
Calderero	Ebanista	Mosaísta
Carnicero	Electricista	Óptico
Calderero	Encuadernador	Panadero
Camarero	Esterero	Pastelero
Camisero	Estucador	Pescador
Carpintero de armar	Forjador	Platero
» de taller	Fundidor maquinista	Pollcía
Capataz	» tipógrafo	Relojero
Carretero	Grabador	Sastre
Cerrajero	Grabador (metales)	Semolero
Cestero	Grabador litógrafo	Tejedor
Cilindrador	Herrero	Tintorero
Clavejero	Hojalatero	Tonelero
Cochero	Jabonero	Viajante
Corredor	Joyero	Vidriero
Constructor	Ladrillero	Yesero
Confitero-repostero	Lampista	Zapatero

El aprendizaje de la mayoría de los oficios dura de tres a cuatro años. Según la ley, todo aprendiz ha de haber cumplido los catorce años.

TABLAS DE PESAS Y MEDIDAS

ANTIGUAS

Medidas Lineales

1 Cana destre igual a . . .	12 Palmos destre
1 Palmo destre	12 Minutos
1 Minuto	12 Lineas
	=
1 Cana	8 Palmos
1 Palmo.	4 Cuartos

Medidas Superficiales

1 Cana cuadrada, igual a 64 Palmos cuadrados
1 Palmo cuadrado 16 Cuartos cuadrados

Medidas Agrarias

1 Mojada, igual a	2 Cuarteras
1 Cuartera	2 Cuartas
1 Cuarta	4 Mundinas
1 Mundina	4 Picotines
1 Picotín	31 canas y 41 palmos cuadrados

Medidas Cúbicas

1 Cana cúbica, igual a	512 Palmos cúbicos
1 Palmo cúbico.	64 Cuartos cúbicos

Medidas Ponderales (Pesos)

1 Quintal, igual a	4 Arrobas
1 Arroba	26 Libras
1 Libra	12 Onzas
1 Onza	4 Cuartos
1 Cuarto	4 Adarmes
1 Adarme	36 Gramos

Pesos Medicinales

1 libra medicinal, igual a	12 Onzas
1 Onza	8 Dracmas
1 Dracma	3 Escrúpulos
1 Escrúpulo	2 Obolos
1 Obolo	3 Silcuas
1 Sillicua	4 gramos

Pesos para metales y piedras preciosas

1 Marco, igual a	8 Onzas
1 Onza	16 Adarmes
1 Adarme	9 Quilates
1 Quilate	4 Gramos

Medidas para Vinos

1 Pipa, igual a	4 Cargas
1 Carga	4 Barrilones
1 Barrilón	4 Mayales o 32 Porrones
1 Mayal	8 Porrones
1 Porrón	4 Petricones

Medidas para Aceites

1 Carga, igual a	30 Cuartanes
1 Cuartán	16 Cuartas

Medidas de Número (convencionales)

1 Cuento, igual a	2 Gruesas y media
1 Gruesa	12 Docenas
1 Docena	12 Unidades

Medidas para Maderas y Cristales

1 Ple inglés, igual a	12 Pulgadas
1 Pulgada	12 Líneas

Medidas Terrestres

1 Legua, igual a	4 Millas
1 Milla	416 $\frac{2}{3}$ Estadales
1 Estadal	2 Brazas
1 Braza	2 Varas

Medidas Maritimas

1 Legua, igual a	3 Millas
1 Milla	10 Cables
1 Cable	110 $\frac{5}{8}$ Brazas
1 Braza	6 Pies

Medidas Topográficas

1 Legua Cuadrada, igual a 9 Millas cuadradas
--

Pesos

1 Tonelada, igual a	25 Quintales
1 Carga	3 " "
1 Quintal	4 Arrobas
1 Arroba	4 Cuarterones (26 libras)
1 Cuarteron	6 Libras y $\frac{1}{2}$
1 Libra	12 Onzas
1 Onza	4 Cuartos
1 Cuarto	4 Adarmes
1 Adarme	36 Gramos

MODERNAS

Medidas Lineales

- 1 Miriámetro, igual a 10 Kilómetros
- 1 Kilómetro 10 Hectómetros
- 1 Hectómetro 10 Decámetros
- 1 Decámetro 10 Metros
- 1 Metro 10 Centímetros
- 1 Centímetro 10 milímetros

Medidas Superficiales

- 1 Metro Cuadrado, igual a
100 Decímetros Cuadrados
- 1 Decímetro Cuadrado, igual a
100 Centímetros Cuadrados
- 1 Centímetro Cuadrado, igual a
100 Milímetros Cuadrados

Medidas Agrarias

- 1 Hectárea, igual a . . . 100 Areas
- 1 Área 100 Metros Cuadrados
- 1 Metro Cuadrado . . . 10) Decímetros id.

Medidas Cúbicas

- 1 Metro Cúbico, igual a
1000 Decímetros Cúbicos

- 1 Decímetro Cúbico, igual a
100 Centímetros Cúbicos
- 1 Centímetro Cúbico, igual a
1000 Milímetros Cúbicos

Medidas Ponderales

- 1 Kilogramo, igual a 1000 Gramos
- 1 Gramo 1000 Miligramos

Medidas para Líquidos

- 1 Kilólitro, igual a 10 Hectros.
- 1 Hectólitro 10 Decálitros
- 1 Decálitro 10 Litros
- 1 Litro 10 Decilitros
- 1 Decilitro 10 Centilitros
- 1 Centilitro 10 Mililitros

Medidas de Número
(convencionales)

- 1 Millar, igual a 10 Centenas
- 1 Centena 10 Decenas
- 1 Decena 10 Unidades

MEDIDAS PARA MADERAS

EQUIVALENCIA APROXIMADA

de pulgadas Inglesas a milímetros

1	Pulgada es igual a	25	milímetros
1 ¹ / ₄	»	a 32	»
1 ¹ / ₂	»	a 38	»
2	»	a 50	»
2 ¹ / ₂	»	a 63	»
3	»	a 76	»
4	»	a 101	»
5	»	a 127	»
6	»	a 152	»
6 ¹ / ₂	»	a 166	»
7	»	a 178	»
8	»	a 203	»
9	»	a 229	»
10	»	a 254	»
11	»	a 279	»
12	»	a 305	»

EQUIVALENCIA DE LARGOS

<i>Pies ingleses</i>	<i>Metros</i>	<i>Palmos</i>
6	1'830	9 ¹ / ₂
7	2'135	11
8	2'440	12 ¹ / ₂
9	2'745	14 ¹ / ₄
10	3'050	15 ³ / ₄
11	3'355	17 ¹ / ₂
12	3'660	19
13	3'965	20 ¹ / ₈
14	4'270	22
15	4'575	23 ¹ / ₂
16	4'880	25
17	5'185	26 ³ / ₄
18	5'490	28 ¹ / ₄
19	5'795	29 ³ / ₄
20	6'100	31 ¹ / ₂
21	6'405	33
22	6'710	34 ¹ / ₂
23	7'015	36 ¹ / ₄
24	7'320	37 ³ / ₄
25	7'625	39 ¹ / ₄
26	7'930	40 ³ / ₄
27	8'235	42 ¹ / ₂
28	8'540	44
29	8'845	45 ¹ / ₂
30	9'150	47 ¹ / ₄



LOS GRANDES PENSADORES Y LA GUERRA

Aquel espíritu sutilísimo que se llamó Voltaire, mostró siempre un horror profundo hacia la guerra. En su famosa obra *Cándido* se determina claramente esta afirmación cuando, con su gracia exquisita y su fuerza maravillosa, nos habla de sus dolorosos efectos.

El protagonista de dicha novela, hallándose a pesar suyo metido en el conflicto armado entre *abares* y *búlgaros* (que no eran otros que franceses y alemanes) nos describe sus impresiones vividas: «Nada tan hermoso —dice— como contemplar la brillantez y la perfecta organización de aquellos dos grandes ejércitos en lucha. Con sus bandas de trompetas, sus estandartes, sus fusiles, sus hombres y sus cañones, formaban una armonía tal que solo puede compararse con el aquellarre infernal. Se inicia el combate, y los cañones empiezan a vomitar fuego y metralla dejando muy pronto seis mil hombres inútiles en cada campo. En seguida las descargas de fusilería abren paso a la infantería, e inmediatamente entra en acción la bayoneta quedando fuera de combate algunos millares de hombres más.» Cándido, que temblaba de miedo y de horror como un filósofo, durante la matanza heroica escondióse del modo que pudo y esperó, hasta poder deslizarse y llegar al pueblo más próximo. Para esto tuvo que andar un gran trecho tropezando entre muertos y heridos. Ya en el pueblo, el espectáculo no podía ser más interesante: las casas en ruinas, la iglesia incendiada, mujeres descuartizadas en mitad de la calle, viejos muertos a culatazos, niños con las piernas y brazos cortados, muchachas atadas a los barros de las rejas, víctimas de la lujuria de los brutos...

Todo esto lo describe Voltaire anatematizándolo con su genio poderoso y comunicando al lector la misma sensación de horror y piedad que a él debió producirle. Pero a pesar de ello, encontraba también razones para justificar la guerra; razones que, naturalmente, por la finísima sátira y la delicada ironía que encierran no deben pesar en el ánimo de los pacifistas contra el inmortal filósofo.

«La guerra — dice en su «Diccionario» — forma, con la peste y el hambre, las tres plagas más conocidas de la humanidad. Y es cierto que son flagelaciones comunes si entendemos por hambre la escasa y mala alimentación de que disponen la mayoría de los hombres, y por peste las muchas y variadas enfermedades contagiosas con que la higiene tiene que luchar. Estas dos *gracias* las recibimos como castigos de Dios, pero la

guerra proviene de la imaginación de tres o cuatrocientas personas repartidas por el mundo y que tienen por nombre príncipes o ministros.»

Voltaire estudia, más adelante, las causas por las cuales los pueblos se ven de pronto envueltos en un conflicto guerrero, y dice:

«Un genealogista — por ejemplo — demuestra a un príncipe su descendencia directa de un célebre conde, cuyos padres habían hecho un pacto familiar, hace tres o cuatro siglos, con una casa señorial de la que ya nadie se acuerda, casa que había tenido un tiempo ciertas pretensiones lejanas sobre una provincia cuyo último heredero acaba de morir de apoplejía. Tanto el príncipe como sus consejeros observan que el derecho es legítimo y evidente. Dicha provincia, que está muy distante, créese en el deber de protestar diciendo que no quiere ser gobernada por el príncipe, y éste ya no necesita más. En seguida encuentra infinidad de hombres aventureros que no tienen nada que perder, los uniforma, les da una bandera de colores muy vivos (seda de a peseta el palmo), los hace andar ahora a la derecha, ahora a la izquierda y... en marcha hacia la victoria!... Los demás príncipes, al oír hablar de la patriótica empresa, toman su parte en el conflicto, y pronto se hallan cinco o seis potencias enredadas, uniéndose o atacándose unas a otras, según los compromisos o las simpatías; pero todas de perfectísimo acuerdo en un solo punto; en hacer todo el mal posible.»

«Y lo que más maravilla de todo esto — según Voltaire — es que, en medio de la infernal contienda, los jefes de cada banda de asesinos hacen bendecir sus banderas invocando a Dios, antes de ir a exterminar al prójimo.»



Los juicios de Diderot acerca de la guerra, vienen a ser por el estilo de los de Voltaire.

«La guerra — dice en su famoso artículo *Paz*, de la Enciclopedia — es uno de los frutos de la depravación de los hombres; es una enfermedad convulsiva y violenta del cuerpo político, que no se halla en perfecta salud sino cuando disfruta de la paz.

Tiene el célebre filósofo, la completa convicción que la guerra no favorece jamás a los Estados. Según él «la guerra despuebla las naciones, produce el desorden, convierte en inciertas la libertad y la propiedad de los ciudadanos, entorpece el comercio, destruye la industria y la agricultura, puesto que las tierras se ven miserablemente abandonadas.



VOLTAIRE

Busto en marmol, por Cafferi

En ningún caso los triunfos guerreros más ruidosos pueden resarcir a un pueblo de la pérdida de las innumerables vidas que la guerra sacrifica; las mismas victorias son para él llagas profundas que solo la paz es capaz de curar.»

«La guerra es contraria a todo razonamiento humano. Las conquistas no pueden llegar a valer nunca el precio de sacrificio que han costado. La inútil carnicería no sirve sino para cimentar el quimérico edificio de la gloria de los príncipes guerreros; la felicidad de los pueblos es la primera víctima inmolada a su capricho o a las miras interesadas de sus cortesanos.»

«Es preciso que en un soberano existan las excelsas cualidades de una firmeza inalterable y de un amor invencible hacia el orden y el bien público, para resistir al clamoreo ensordecedor de los guerreros que le rodean. Esas voces tumultuosas apagan sin cesar el verdadero grito de la nación, cuyo sólo interés se halla en la tranquilidad. A los partidarios de la guerra no les faltan nunca pretextos para excitar al desorden, provocar el conflicto y hacer escuchar a las multitudes sus voces interesadas.»

Diderot concluye su artículo *Paz*, diciendo en substancia:

«Mucho menos frecuentes serían las guerras, si no se atendiese más que a motivos verdaderamente reales o a una necesidad absoluta de hacerlas. Los príncipes que sienten amor por sus naciones deberían saber que la

guerra más necesaria es siempre funesta, y que tan sólo puede llamarse esencialmente útil cuando asegura la paz.»



Retrato de Diderot

por Van Loo

La obra de un gran pacifista

Con motivo de la pavorosa guerra europea y, sobre todo al iniciarse el conflicto, cuando como por encanto presenciaron los hombres el derrumbamiento total de los ideales más nobles; cuando vinieron a tierra, estrepitosamente, las magníficas torres de marfil creadas por los grandes filósofos humanistas, no hubo seguramente, tanto en los países neutrales como en los beligerantes, un solo intelectual que no se preguntase: «¿Qué diría, qué pensaría Tolstoi, ante esta horrorosa tragedia?»

Y es que el inmortal autor de *La guerra y la paz*, por su extraordinario talento y su inmenso amor a la humanidad, representaba a la vez en este mundo, un faro de vivísima luz para las inteligencias y una hoguera de inflamada y constante piedad para los corazones sedientos de libertad y de justicia.

Su alto juicio sobre la sociedad, su pulquísimo pensamiento basado en la moral evangélica, su cristianismo llevado al más

exagerado extremo de sinceridad, ¿hubieran también fracasado, como vimos fracasar en Alemania, en Francia, en todas partes, los ideales de paz y fraternidad predicados sin interrupción por ácratas y socialistas?..... ¡Quién sabe!..... La respuesta permanecerá eternamente en el misterio.

En todo caso, de Tolstoi, como de Jaurés, puede decirse que supieron morir a tiempo, ya que Dios no quiso para sus ojos el horror de la sangre ni para sus oídos el estrépido del cañón.

Y si no podemos saber lo que hoy diría el venerable filósofo de Iasnaia-Poliana del odio que se ha enseñoreado de Europa, sírvanos de consuelo el poder leer algunos de sus pensamientos más notables sobre la paz, la libertad y el amor; pensamientos que entresacamos de sus obras más famosas y cuya actualidad será eterna como las luchas de la Humanidad.

Pensamientos de Tolstoi

Vendrá tiempo en que los hombres transformarán las armas guerreras en armas de trabajo; convertirán las lanzas en azadones y las espadas en hoces. Hacia ese tiempo ideal, hacia esa nueva forma de vida, la humanidad avanza siempre con mayor rapidez.



Tolstoi, en sus últimos tiempos

La mayoría de los hombres no admite la necesidad de los ejércitos ni de las guerras. ¿Por qué, pues, hemos de soportar los terribles impuestos para mantener ejércitos y pagar los gastos de las guerras?

Hace muchos siglos que los hombres se entretienen en ordenar el bien de una parte y el mal de otra. Y, al colocar todo esto en la balanza, el fiel siempre se mantiene inmóvil: cada uno de los platillos contiene la misma cantidad de bien y de mal.

El cristianismo, en su verdadera concepción, destruye al Estado.

Los pobres no han reconocido nunca, y no lo reconocerán por los siglos de los siglos, que sea justo eso de que unos puedan llegar a hartarse y otros deban morir de hambre.

La piedad queda siempre en el corazón del hombre como el más alto sentimiento, ya se haya sentido hacia un hombre o hacia un insecto.

Los verdaderos cristianos no deberían someterse sin protesta a la ley del servicio militar.

Hace millares de años que se intenta destruir el mal por el mal, sin conseguirlo. Por el contrario, el mal se ha aumentado considerablemente. Probad lo que yo os digo: «No resistáis el mal con el mal» y conoceréis la verdad.

La verdadera instrucción se adquiere con la vida, no con la escuela.

El hombre no debe morir de hambre, mientras sobre pan en las casas de los ricos.

El único templo verdaderamente sagrado es el mundo de los hombres estrechamente unidos en un amor fraternal.

Antes de hacer el bien, es preciso dejar de hacer el mal.

Ni al hombre ni a la Humanidad les es dado el retroceder.

Es un error creer que en la doctrina cristiana se halla solo la salvación personal; ella contiene, además, la salvación del Estado.

El verdadero amor conduce a la verdadera sabiduría.

El dinero tiene el mismo fin y las mismas consecuencias que la esclavitud. Su fin es librar al hombre de la ley natural del trabajo.

La mayor estima débese no al hombre que acumula tesoros para sí, con detrimento de los demás y que tiene mayor número de servidores, sino al hombre que sirve más y mejor al prójimo, y que da más.

Hasta las personas menos cultas deben reconocer que el patriotismo es absolutamente incompatible con las reglas morales por las cuales se regula nuestra vida.

Hay una fuerza que lo dirige todo: la opinión pública, a la cual obedecen individuos y pueblos, por ser la resultante de todas las fuerzas morales de la humanidad.

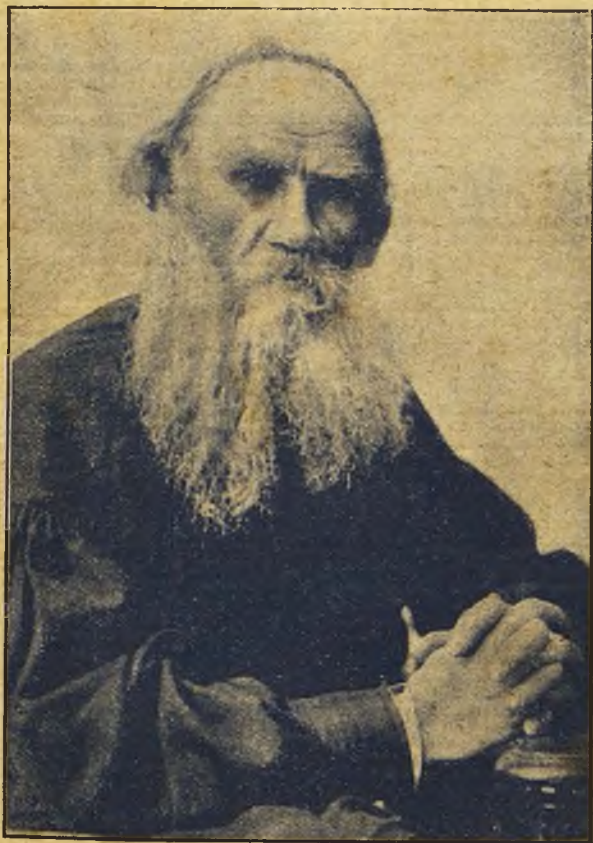
No olvides jamás estas palabras: «El que hace sufrir al prójimo, se hace daño a sí mismo.» «El que ayuda a los demás, se ayuda a sí propio.»

La unidad en el amor puede llegar a dar la mayor suma de amor.

En el mismo punto donde cesa el amor, allí empieza el disgusto.

No debemos considerar trabajo físico la gimnasia ni los ejercicios de la moda deportiva, que nos distraen y ejecutamos con gusto. El verdadero trabajo físico es aquel que constituye una obligación y que fatiga.

Una muerte tranquila, sin horror y sin desesperación, es muy rara hallarla entre los hombres; tan rara como la muerte con rebelión entre los pueblos.



León Tolstoi

Las palabras de Jesús: «No juzgueis, no condenéis», fueron comprendidas por sus primeros discípulos tal como las entiendo yo ahora, eso es, en su directo sentido: «No juzgueis en las audiencias de justicia; no toméis parte en los fallos.»

El único método de instrucción es la experiencia, y, su sistema, la libertad.

Mujeres madres: en vuestras manos se halla la salvación del mundo.

Dominar no es sino poseer el medio de explotar el trabajo ajeno.

La instrucción y la educación son dos nociones distintas. Para la primera hay la escuela; para la segunda, la familia.

Todos los muertos son hermosos.

Donde hay un hombre que vive sin trabajar, allí existe la esclavitud.

El principio y el fin de todas las cosas reside en el corazón del hombre.

Cuanto más se convengan los hombres de que su salvación está en ellos mismos, más posible será ésta y más pronto tendrá lugar.

En una sociedad donde exista, bajo cualquier forma la violencia, el dinero, no puede de ningún modo representar el trabajo.

El dinero, en sí, es un mal.

Una sola ejecución capital cumplida por hombres que se titulan cultos, con la aprobación y la participación del clero, presentada como una cosa necesaria y hasta justa, pervierte a las gentes más que centenares y millares de crímenes cometidos por ignorantes, comunmente inducidos al mal por la miseria.

Así como un cirio enciende otro, y en poco tiempo nos encontramos con centenares de cirios encendidos, del mismo modo un corazón inflama otro y rápidamente se inflaman centenares de corazones.

Suprimase o no la violencia gubernativa, la condición de los buenos, oprimidos por los malos, no puede cambiar.

El hombre no vive para la satisfacción de sus deseos o necesidades; vive para el amor.

Amor es preferir otro a sí mismo. No puede concebirse de otra manera el verdadero amor.

No es posible imaginarse, en la vida, un solo hombre desposeído del libre albedrío.

Decir patriotismo vale tanto como decir esclavitud.

El bajo pueblo padece hambre, porque nosotros comemos demasiado.

La mayor parte de monumentos han sido levantados, no a hombres de Estado, a generales ni a ricos, sino a artistas, a sabios, a inventores, a hombres, en fin, que lejos de tener relación alguna con los gobiernos han luchado contra él. Por esto, precisamente, los han glorificado la poesía y el arte.

No debería existir diferencia entre parientes y extraños.

Un hombre que sienta con toda intensidad la vida espiritual no tiene bastante con una patria.

Millones de rublos obran sobre las multitudes menos eficazmente que un poco de amor.

Los hombres deben escoger entre la vida y la muerte. La vida reside en el espíritu, la muerte en la carne. La vida del espíritu es el bien, la luz; la vida de la carne es el mal, las tinieblas.

El amor no es una necesidad, es una facultad esencial del alma humana.

¿De qué sirven los grandes capitales en las manos de algunos, cuando no pueden ser verdaderamente útiles hasta que lleguen a propiedad de todos?

Someterse significa preferir la paciencia a la violencia, y preferir la paciencia a la violencia significa ser bueno o menos malo que los que acostumbran a hacer a los demás lo que no quisieran que se hiciese con ellos.

Para conquistar el poder y conservarlo es preciso amar el poder. Y la ambición jamás anda de acuerdo con la bondad; por el contrario, anda perfectamente de acuerdo con el orgullo, la astucia y la crueldad.

La primera, la más urgente de las obras que debería cumplir el amor consiste en dar de comer al hambriento, dar de beber al que tiene sed, vestir al desnudo y socorrer a los enfermos y presos.

El fundamento de toda esclavitud está en la satisfacción del trabajo ajeno.

El camino de la humanidad hacia el bien no se consigue por obra de los tiranos, sino por obra de los mártires.

¿Objeto de la ciencia? Servir a los hombres. Se ha inventado el telégrafo, el teléfono, el fonógrafo; pero a la vida, al trabajo del pueblo ¿en qué la han beneficiado?

La riqueza es la principal causa de la miseria.

La ley es como una veleta de campanario que vuela y se mueve al impulso de todos los vientos.

**EL INGENIOSO HIDALGO
D. MIGUEL DE CERVANTES
SAAVEDRA**



**EN EL TERCER CENTE-
NARIO DE SU MUERTE.**

DATOS BIOGRÁFICOS

Don Miguel de Cervantes Saavedra nació en Alcalá de Henares, en 1547, siendo sus padres Don Rodrigo de Cervantes y Doña Leonor de Cortinas. Según propias palabras de un viejo historiador, dotóle la naturaleza de ingenio vivo, de invención rara, de atinado



Retrato de Cervantes,
atribuido al célebre pintor «Pacheco»

juicio y de afición tan vehemente a las letras, que siendo niño se paraba a leer los papeles rotos que encontraba en la calle, como dice él mismo. Estudió gramática y letras humanas siendo discípulo del maestro Juan López de Hoyos, quien al hacer la relación de la muerte y exequias de la reina Doña Isabel de Valois, le llama expresamente su *caro y amado discípulo*, con motivo de insertar en aquel escrito unas redondillas y una elegía que Cervantes compuso en castellano en alabanza del cardenal D. Diego de Espinosa. Hallándose en Madrid desde el año 1568, hizo un viaje a Roma en el 1570, corriendo a buscar en Italia la fortuna o la gloria, y entró a servir al cardenal Jullo Aquaviva en calidad de paje o camarero. Encendióse a poco tiempo la guerra entre el Gran Señor y los Venecianos; y ofreciendo esta lucha a Cervantes un teatro el más digno de su valor y nacimiento, el ilustre joven español se alistó de soldado bajo las banderas del duque de Pallano, Marco Antonio Colona, general de las galeras enviadas por el Papa contra los turcos y en socorro de la isla de Chipre.

Aquella escuadra se reunió a la nuestra y la de Venecia, siendo generalísimo de todas estas fuerzas navales Don Juan de Austria, hijo de Carlos V. Esta formidable expedición, poco feliz en un principio, consiguió al año siguiente, que fué el de 1572, la inmortal victoria de Lepanto, que restableció el honor de la cristiandad, y en que Cervantes hizo alarde de su valor, coronándose de gloria, y recibiendo una herida en el brazo izquierdo, de cuyas resultas quedó manco; honroso testimonio que él recuerda más de una vez en sus obras, y que a lo menos sirvió para consolar su amor propio bien nacido, ya que no fué útil a su fortuna. A pesar de este accidente, no desalentó el ánimo fogoso de Cervantes; antes bien continuó en el servicio, hallándose en las empresas intentadas en las costas de la Morea, en el año 1572, hasta que frustrada la de Na-



Don Juan de Austria
General en jefe de las fuerzas aliadas de la gran batalla de Lepanto, en la cual perdió la mano Miguel de Cervantes

varino, la antigua Pílos, patria de Nestor, volvieron a Italia las escuadras combinadas a fines de aquel año. Incorporóse después en las tropas de Nápoles, donde estuvo mucho tiempo; y es de creer que allí dedicó las horas libres del servicio militar al estudio de la lengua italiana y a la lectura de autores clásicos, en cuya erudición se muestra tan versado en sus obras. Aun militaba en el año 1575, cuando viniendo de Nápoles a España embarcado en la galera llamada el *Sol*, en 16 de septiembre cayó en poder del corsario moro *Arnante Mamí*, que le llevó a Argel, y le comprendió en el número de sus esclavos

tos y de infructuosos intentos de fuga, se trató de su rescate en 1580 por los religiosos Trinitarios, que no cesaron de manifestar el más vivo interés por su suerte. El príncipe africano, viéndose en la precisión de partir para Constantinopla, a donde era llamado, sobresaltado de tener un esclavo tan travieso, y al mismo tiempo codicioso del considerable rescate que por él se le había ofrecido, cedió a todas estas consideraciones juntas; y por la suma de 500 escudos que completaron dichos religiosos, aprontando lo necesario sobre 300 que había entregado Doña Leonor de Cortinas, consiguió Cervantes su libertad



Gráfico de la batalla de Lepanto

vos o cautivos. Además de aquel amo, renegado griego, llamado el *Cojo*, porque lo era, y enemigo implacable del nombre cristiano, tuvo Cervantes otro, que lo fué Asan Agá o Bajá, veneciano renegado, hombre codicioso, turbulento inhumano, grande atormentador de cristianos, y aun de moros. Hacían sufrir entonces dos géneros de vida muy penosos a los cautivos: los unos remaban en las galeras, siendo ésta la fatiga más intolerable, y los otros quedaban en la ciudad encerrados en prisiones que los argelinos llamaban *Bañitos*. Del número de estos desgraciados era Cervantes, y en esa horrible situación es donde desplegó nuestro ilustre cautivo los recursos de su excepcional ingenio componiendo versos y algunas de sus comedias, hasta que al cabo de cinco años de sufrimientos inauditos

y en la primavera de 1581 fué restituido al seno de su familia, empobrecida con los gastos exorbitantes de su cautiverio y rescate.

La primera obra que dió a luz fué la *Galatea*, impresa en Madrid en 1584; novela pastoral, en que pintó sus amores, obsequió a su dama, y adquirió nombre en la república de las letras.

Poco después se casó Cervantes con Doña Catalina de Salazar y Palacios, empeorando entonces su desdichada suerte y dedicándose al teatro, que ya en aquella época daba más rendimiento que la poesía y la novela. Don Pedro Fernández de Castro, conde de Lemos y el cardenal Sandóval, arzobispo de Toledo, pasan por haber sido los bienhechores de Cervantes; mas está demostrado por todas las circunstancias de su vida y por su

propia confesión, que esta doble protección cuando más le impidió morir de hambre. Abandonó en fin el teatro, siendo probable que la necesidad de atender a los medios de subsistir le impidió el cultivar las musas. Errante por varios lugares de una nación que siendo su patria, ni conocía, ni apreciaba, ni



**Monumento a Cervantes
que existe actualmente en la Plaza
de las Cortes de Madrid**

recompensaba por consecuencia sus talentos, sus virtudes y sus servicios, aquel cuyo nombre había de ser inmortal un día entre todas las naciones cultas, buscaba en vano una colocación cual merecía para poder subsistir y lucir su ingenio.

Después de haberle llevado su desgracia de Madrid a Sevilla, y de Sevilla a la Mancha, para colmo de su desdicha, le atropellan y prenden los vecinos de Argamasilla, sin que se haya podido averiguar hasta ahora la causa de aquella arbitrariedad. En tan fatal situación, muy lejos de abatirle el infortunio, probó que las cadenas son débiles para sujetar la imaginación de un hombre de espíritu

y allí escribió su *Don Quijote*, cuya primera parte vio la luz en Madrid en 1605. La segunda se publicó en 1615. La fama del *Caballero de la triste figura*, voló a todas partes, en todas partes fué conocido y apreciado justamente su mérito, y se tradujo luego en todas las lenguas vivas, hasta el punto de salirle competidores como lo demuestra el hecho de que, bajo el nombre de un tal Alfonso Fernández de Avellaneda, se publicó en Tarragona en 1614, una pretendida continuación o «segunda parte» del *Don Quijote*, miserable parodia que parece increíble se hubiese puesto en paralelo con la obra de Cervantes; obra tan grosera, que excita a la indignación, llena de aventuras ajenas a todo interés, escrita con estilo ramplón, anónimo, en fin, pródigo en injurias contra el ilustre escritor a quien llama viejo, manco, miserable y calumniador.

Como única contestación, Cervantes, más noble en todas sus acciones, portándose con más decoro y dignidad, para confundir a su primer adversario, no hizo más que publicar la *Segunda parte del Quijote*, superior todavía en corrección y en gusto a la primera; burlándose a veces de la poca o ninguna gracia de su antagonista, y advirtiéndole chistosamente que el hacer un libro no es tan fácil como algunos piensan.



**Lápida existente en la casa
donde nació Cervantes**

A la miseria en que vivió el inmortal escritor, siguió su desgracia y la indiferencia por su pérdida, en términos que se ha dudado del verdadero lugar de su nacimiento hasta fines del siglo XVIII, es decir, dos siglos posteriores al de su muerte. Hasta entonces

no se registraron archivos de parroquias y protocolos para descubrir la cuna de aquel hombre extraordinario que por tanto tiempo careció injustamente del merecido homenaje de sus compatriotas.

Carlos III, a quien España ha debido los primeros progresos que han hecho las bellas artes en estos últimos años, honró con su protección el celo de la Academia española, y este benemérito cuerpo literario se ocupó en levantar un monumento digno de Cervantes y capaz de reparar una grande injusticia, publicando una edición magnífica del *Don Quijote*.

En el transcurso del tiempo que medió desde la publicación de la primera a la segunda parte del *Quijote*, dió a luz Miguel de Cervantes sus *Novelas*, de que se han hecho muchas ediciones, y su viaje al *Parnaso*, siendo aquellas doce; a saber: *El Amante liberal*.—*La Señora Cornelia*.—*El Casamiento engañoso*.—*Rinconete y Cortadillo*, en que describe la vida y costumbres de los ladronzuelos, que en Sevilla vivían de antiguo juntos en gavilla con un jefe o cabeza a quien prestaban obediencia. *El Zeloso extremeño*.—*El Coloquio de Cipión y Berganza*, perros del Hospital de la Resurrección de Valladolid.—*La Gitanilla*, en que insertó uno de los infinitos romances que

gona.—*El Licenciado Vidriera*.—*La fuerza de la sangre*, y *El Curioso impertinente*, que insertó en el año 1604 en su *Don Quijote*, como una prueba para ver de que modo recibirían en España este género de cuentos.

Poco antes de su muerte, tenía ya acabadas



Lápida en el Convento
de las Trinitarias de Madrid



Cervantes (retrato de la época)

compuso en su vida, según él mismo confiesa.—*La española inglesa*, en que hizo un singular elogio de los PP. de la Trinidad, mostrándose agradecido al beneficio que recibió de aquellos caritativos y redentores religiosos que le rescataron.—*La Ilustre fre-*

o a punto de terminar: las *Semanas del jardín*, el *Bernardo*, la segunda parte de *La Galatea*, y los *Trabajos de Persiles y Segismunda*, obras de las cuales entonces, únicamente salió a luz la última, que es un romance septentrional, publicado en Madrid, el año 1617.

Enfermó de hidropesía y después de siete meses de sufrimientos, murió el incomparable autor del *Quijote* en 23 de abril de 1616, siendo enterrado, según dejó dispuesto, en el convento de las Trinitarias de Madrid, cerca de la calle del León, donde vivía.

Refiriéndose a su humildad y a su buen corazón para con los pobres, dice con admirable acierto el escritor americano Alfonso Robledo:

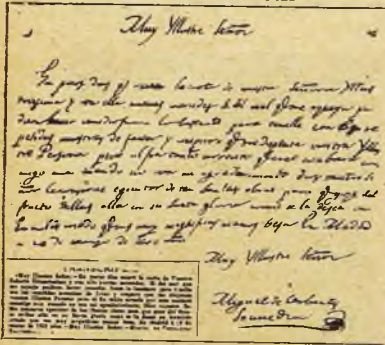
«Bien puede asegurarse que en el pecho de Cervantes había una gran piedad, una extrema simpatía por los humildes, por los des-

validos, acaso por haberlo sido él mismo, quizá por reconocer, como casi todos los que han trajinado conciencias, que en estas gentes de ruda costra-se albergan las más

nobles virtudes y las más bellas abnegaciones. De aquí su empeño en dar nobleza al lenguaje, tenido hasta entonces por plebeyo; de aquí que tanto respetase la socarrona ingenuidad de Sancho, y que los más bellos discursos de don Quijote, vehementes y cálididos, fuesen dirigidos a los hombres del hampa, a los seres que en el mundo son ordinariamente menospreciados. No es don Quijote el que delante de los sencillos sabe estar serlo, atento y respetuoso: es Cervantes que para ellos tiene ternuras exquisitas y solícitos cuidados.

Nunca olvidó el autor del *Quijote* los servicios de aquellas personas que en horas precarias le favorecieron. Es natural, dado que la modestia es terreno harto propicio para la semilla del agradecimiento. Bien sabido es que pocos días antes de su muerte, recordando a los poderosos amigos que en días difíciles le dieron largamente un pan para su madre y un aliento para sus tareas, de ellos habla con tal carifio, con tal amor, que apenas si puede uno contener las lágrimas cuando al conde de Lemos dice que la enfermedad podría acabar con su vida, «mas no con su agradecimiento».

UN AUTOGRAFO DE CERVANTES



EL ARBOL GENEALÓGICO DE CERVANTES

BISABUELOS PATERNOS:

Bachiller Rodrigo de Cervantes, hijo de Córdoba.
Catalina de Cabrera, hija de Córdoba.

ABUELOS PATERNOS:

Juan de Cervantes, hijo de Córdoba.
Leonor de Torreblanca, hija de Córdoba.

PADRES:

Rodrigo de Cervantes, médico cirujano, de Alcalá de Henares.
Leonor de Cortinas, también de Alcalá. Se fingió viuda para inspirar lástima, cuando el rescate de su hijo Miguel.

TIOS:

Andrés de Cervantes, nacido en Córdoba.
María de Cervantes, nacida en Córdoba.

HERMANOS:

Andrés
Andrea
Luisa
Rodrigo } Nacidos en Alcalá de Henares.
Juan, se desconoce su naturaleza.
Magdalena, nacida en Valladolid, según unos y en Madrid según otros.

ESPOSA:

Catalina de Salazar y Palacios, natural de Esquivias. Miguel de Cervantes no tuvo hijos con esta señora.

HIJA (bastarda):

Isabel de Saavedra, fruto de los amores de Cervantes, soltero, con Ana de Rojas, también soltera.

Este fué el último retoño del árbol genealógico de la familia de Miguel de Cervantes Saavedra.

" PHOSCAO - BEBE "

ALIMENTO IDEAL DE LOS NIÑOS HASTA LA EDAD DE 3 AÑOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H. N. OS; Hospital, 32.-BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

EL RETRATO AUTÉNTICO

Es obra de Juan Jáuregui y pertenecía a la colección artística de D. Estanislao Sacristán, de Valencia.

Fué pintado en 1600 y no se supo nada de él hasta 1873. Pero hoy, después de las explicaciones dadas por varios eruditos cer-

vantistas y técnicos iconógrafos, se ha venido en la certeza de su autenticidad.

Verdad es que la relación entre esta noble efigie y el retrato que de sí mismo se había hecho Cervantes no puede ser más manifiesta.



El único retrato que se da por auténtico

AUTORETRATO DE CERVANTES

Consta en el prólogo de las «Novelas ejemplares», obra dedicada al conde de Lemos en 1613.

Hablando en él de sí mismo el ilustre autor de el Quijote se expresa de este modo:

«Quisiera yo, si fuera posible, lector amantísimo, excusarme de escribir este prólogo porque no me fué tan bien con el que puse

en mi «Quijote» que quedase con ganas de secundar con éste.

De esto tiene la culpa algún amigo de los muchos que en el discurso de mi vida he granjeado antes con mi condición que con mi ingenio, el cual amigo bien pudiera, como es uso y costumbre grabarme y esculpirme en la primera hoja de este libro, pues le diera mi retrato el famoso don Juan de Jáuregui y con esto quedara mi ambición satisfecha y el deseo de algunos que querrían saber qué rostro y talle tiene quien se atreve a salir con tantas invenciones en la plaza del mundo a los ojos de las gentes poniendo debajo del retrato:

»Este que véis aquí, de rostro aguileño, de cabello castaño, frente lisa y desembarazada, de alegres ojos y de nariz corva aunque bien proporcionada; las barbas de plata, que no ha veinte años que fueron de oro; los bigotes grandes, la boca pequeña, los dientes no crecidos, porque no tiene sino seis, y esos mal acondicionados y peor puestos, porque no tienen correspondencia los unos con los otros; el cuerpo entre dos extremos, ni grande ni pequeño; la color viva antes blanca que morena; algo cargado de espaldas y no muy ligero de pies; éste digo que es el rostro del autor de «La Galatea» y del que hizo «El viaje del Parnaso» a imitación del de César Caporal Perusino y otras obras que andan por ahí descarriadas y quizá sin el nombre de su dueño, llámase comunmente Miguel de Cervantes Saavedra: fué soldado muchos años y cinco y medio cautivo, donde aprendió a tener paciencia en las adversidades; perdió en la batalla naval de Lepanto la mano izquierda de un arcabuzado: herida que, aunque parece fea, él la tiene por hermosa por haberla cobrado en la más memorable y alta ocasión que vieron los pasados siglos ni esperan ver los venideros, militando debajo de las vencedoras banderas del hijo del rayo de la guerra, Carlos V, de felice memoria...»



Busto de Cervantes
por Mac Quarrie

LETANÍA DE NUESTRO SEÑOR DON QUIJOTE

Rey de los hidalgos, señor de los tristes,
que de fuerza alientas y de ensueños vistes,
coronado de áureo yelmo de ilusión;
que nadie ha podido vencer todavía,
por la adarga al brazo, toda fantasía,
y la lanza en ristre, toda corazón.

Noble peregrino de los peregrinos,
que santificaste todos los caminos

con el paso augusto de tu heroicidad,
contra las certezas, contra las conciencias
y contra las leyes y contra las ciencias,
contra la mentira, contra la verdad . . .

Caballero errante de los caballeros,
barón de barones, príncipe de fieros,
par entre los pares, maestro, ¡salud!
¡Salud, porque juzgo que hoy muy poca tienes,

entre los aplausos o entre los desdenes,
y entre las coronas y los parabienes
y las tonterías de la multitud!

¡Tú, para quien pocas fueran las victorias
antiguas, y para quien clásicas glorias
serían apenas de ley y razón,
por advenedizas almas de manga ancha
que ridiculizan el ser de la Mancha,
el ser generoso y el ser español!

Escucha, divino Rolando del sueño,
a un enamorado de tu Clavleño
y cuyo Pegaso relincha hacia ti;
escucha los versos de estas letanías,
hechas con las cosas de todos los días
y con otras que en lo misterioso vi.

¡Ruega por nosotros, hambrientos de vida,
con el alma a tientas, con la fe perdida,
llenos de congojas y faltos de sol,
por advenedizas almas de manga ancha
que ridiculizan el ser de la Mancha,
el ser generoso y el ser español!

¡Ruega por nosotros, que necesitamos
las mágicas rosas, los sublimes ramos
de laurel! *Pro nobis ora*, gran señor.
(Tiembra la floresta del laurel del mundo,
y antes que tu hermano vago, Segismundo,
el pálido Hamlet te ofrece una flor.)

Ruega generoso, piadoso, orgulloso;
ruega casto, puro, celeste anímico;
por nos intercede, suplica por nos,

pues casi ya estamos sin savia, sin brote,
sin alma, sin vida, sin luz, sin Quijote,
sin pies y sin alas, sin Sancho y sin Dios.

De tantas tristezas, de dolores tantos,
de los superhombres de Nietzsche, de cantos
afonos, recetas que firma un doctor,
de las epidemias de horribles blasfemias
de las Academias,
¡líbranos, señor!

De rudos malsines,
falsos paladines
y espíritus finos y blandos y ruines,
del hampa que saca
su canalocracia
con burlar la gloria, la vida, el honor,
del puñal con gracia,
¡líbranos, señor!

Noble peregrino de los peregrinos,
que santificaste todos los caminos
con el paso augusto de tu heroicidad,
contra las certezas, contra las conciencias
y contra las leyes y contra las clemencias,
contra la mentira, contra la verdad . . .

¡Ora por nosotros, señor de los tristes,
que de fuerza alientas y de ensueños vistes,
coronado de áureo yelmo de ilusión;
que nadie ha podido vencer todavía,
por la adarga al brazo, toda fantasía,
y la lanza en ristre, toda corazón!

Ruben Dario

EL MAESTRO DE MÚSICA DE CERVANTES

Se llamó D. Vicente Espinel, fué inspirado poeta y eminente compositor. Nació en Ronda en 1551 y murió en Madrid a los noventa años de edad. Sus primeros estudios los hizo en Salamanca, siendo discípulo en la lengua latina, del célebre Juan Cansino y colegial de San Pelayo en dicha ciudad.

Allistado después como soldado en los ejércitos de Felipe II, recorrió mucha parte de España, Francia e Italia; y en el año de 1580, le fueron encomendados la composición histórica y los versos de las famosas exequias celebradas por el alma de la reina doña Ana de Austria mujer de Felipe II, en las que predicó el arzobispo San Carlos Borromeo.

Por la protección del obispo de Málaga, don Francisco Pacheco, se ordenó Espinel de sacerdote, y alcanzó un beneficio en una de las iglesias de Ronda; pero sus muchos émulos y envidiosos lo desacreditaron con viles calumnias; la desgracia persiguió su mérito, como ha sucedido y sucede con la mayor parte de los ingenios españoles, y tuvo que abandonar su patria y mendigar el sustento en tierras extrañas, a donde pasó la mayor parte de su vida; volviendo ya viejo, y achacoso, a establecerse en Madrid.



Busto de Cervantes

por J. Lafita



Cervantes—Busto de Rosendo Nobas

Su inclinación y su genio le hicieron progresar de tal suerte en la poesía, que llegó a ser uno de los más célebres profesores de su tiempo, por la natural fecundidad de su imaginación, por su estudio del arte, por su gran inteligencia en las lenguas sabias y vulgares, por la imitación de los mejores autores de la antigüedad, y por la invención de las *décimas* llamadas *Espinelas*.

También fué gran músico y excelente compositor, habiendo añadido a la guitarra, su instrumento favorito, la quinta cuerda de que carecía; dándole en esta innovación más vida, puesto que el bajo es el alma de la armonía, y el bello auxiliar de toda melodía.

Si de sus composiciones musicales no han quedado restos, con las literarias no hemos tenido la misma desgracia, pues todavía conservamos las magníficas traducciones del libro del *Arte poético de Horacio*, y sus Odas, el poema *La Casa de la memoria*, impreso en Madrid el año de 1591, algunas poesías sueltas, y la *Vida del escudero Marcos de Obregón*, publicada en 1618.

Como hombre de gran talento y desgraciada posición, fué amigo íntimo, y aún maestro de música, del esclarecido ingenio Miguel Cervantes Saavedra; y murió pobre y obscurecido, el año de 1641, en el recogimiento de Santa Catalina en los donados de Madrid; dejando oculta la serie de su vida y sus desgracias, en los extraños sucesos que refiere en la antedicha obra del *escudero Marcos de Obregón*.

Las señas y prendas personales que adornaban a nuestro gran músico y poeta Vicente Espinel, él mismo nos las refiere con mucha

gracia, en una de sus *Epistolas*, del modo siguiente:

«Y quien me vé tan reverendo y gordo piensa que es del afeijo y magra lonja, o que de rico y perezoso engordo.

Que aunque este día me pidió una monja (pues le negaba mi presencia y trato) que le haría singular lisonja en darle de mi cara algún retrato, que lo tendría en excesiva estima, por contemplar en mi belleza un rato:

Por darle gusto (que es no poco prima) le envié por memoria de mi rostro un botijo con un bonete encima:

Con la gordura tengo un ser de mostro, grande la cara, el cuello corto y ancho, los pechos gruesos, casi con calostro.

Los brazos cortos, muy orondo el pancho el ceñidero es de hechura de olla, y a dó me siento hago allí mi rancho;

Cada mano parece una centella: las piernas torpes, el andar de pato, y la carne al tobillo se me arrolla:

No traigo ya pantuños, y el zapato injusto y ancho por mover la corva cordato a ojo, y sin medida el hato:

Cualquiera cosa para andar me estorba: redondo el pié, la planta de bayeta, las piernas tiesas y la espalda corva: ¡Qué gentil proporción para poeta!»

Don Miguel Cervantes Saavedra, hace el siguiente elogio de Vicente Espinel:

«Del famoso Espinel cosas diría que esceden al humano entendimiento de aquellas ciencias que en su pecho cria el divino dé Febo sacro aliento: mas, pues no puede dar la lengua mía decir lo menos de lo mas que siento, no digo mas sino que al cielo aspira ora tome la pluma, ora la lira.»

Busto de Cervantes
por A. del Castillo

LA PATRIA CHICA DE CERVANTES

Alcalá de Henares, cuna del inmortal autor del *Quijote*, es una de las más agradables ciudades de España. Se halla, perfectamente remozada, a unos 30 kilómetros de Madrid, y debido al buen servicio de trenes de aquella línea la excursión resulta cómoda y rápida. Merecen visitarse algunos de sus monumentos históricos, ya que la vieja ciudad fué aposento de reyes y de príncipes, y se conservan bellezas arquitectónicas de inapreciable valor.

Según datos proporcionados por un antiquísimo diccionario geográfico español, Alcalá de Henares, ciudad española de Toledo (Castilla la Nueva), fué Señorío de los Arzobispos de aquella provincia que nombraban Corregidor por haberla ganado el arzobispo don Bernardo a los moros. La nueva reedificación de esa bella ciudad en el sitio donde se encuentra hoy, que es una hermosa llanura, cerca del río Nares, se atribuye al arzobispo Don Ramón, sucesor del citado don Bernardo.

Contaba ya entonces, Alcalá de Henares, con una muy célebre Universidad, a la que concurrieron Quevedo y Moreto, y con un Colegio Mayor Eclesiástico fundado por el Cardenal Cisneros, arzobispo de Toledo, Inquisidor General y Gobernador del Reino de España, por memoria de Carlos V.

Son notables su iglesia de Santa María y varias otras parroquias, sus Conventos, su Hospital, su magnífico Palacio del arzobispo y sus preciosas Bibliotecas Públicas, el sepulcro de Cisneros, etc.



Busto de Cervantes

por A. Bernal

Pero hoy día el allicente mayor para todo excursionista es la vista a la famosa Capilla del Oídor, en la antedicha iglesia de Santa María, que es donde fué bautizado Miguel de Cervantes Saavedra en 9 de Octubre de 1547.

EL MONUMENTO A CERVANTES

CONCURSO DE ANTEPROYECTOS

Sabido es de nuestros lectores que la villa y corte de Madrid proyecta levantar en medio de la gran plaza de España, no urbanizada aún del todo, un soberbio monumento a Cervantes.

Reunido bajo la presidencia del insigne literato y eximio cervantista señor Rodríguez Marín, el Jurado que había de emitir el fallo en el concurso de anteproyectos para dicho monumento, concedió el primer premio, por once votos en favor, 2 en contra y cuatro papeletas en blanco, al número 5, original de los artistas Coullaut Valera y Martínez Zapatero.

El proyecto premiado es, realmente, hermoso. El estilo de su arquitectura total es Renacimiento español y sus líneas resultan majestuosas y sobrias. Pero más que por su grandiosidad, por lo que admira es quizás por los acertados detalles de su ornamentación escultórica, pues los autores han

sabido describir condensadamente en ellos toda la vida literaria, toda la esencia de las inmortales obras del prodigioso ingenio español. En el frente se destacan las figuras protagonistas del *Quijote*, y en los diversos grupos laterales han sido evocadas con perfección y simplicidad variadas escenas de *Los baños de Argel*, de *Rinconete y Cortadillo*, de *La Galatea*, del *Persiles* y de *La Gitanilla*.

Aunque ni la inspiración ni el arte de nuestros escultores haya correspondido a un homenaje digno de aquel gran genio que se llamó Cervantes, hay que confesar no obstante que la mayoría de los artistas españoles han hecho un buen papel y que el Concurso no ha sido ningún fracaso, distinguiéndose sobre todos los autores de anteproyectos los señores Inurria y Anasagasti, Domenech y Borrell, Oslé y Julio Antonio y Compañía.

LO QUE SERÁ EL MONUMENTO

DESCRIPCIÓN HECHA POR SUS PROPIOS AUTORES

Consta, en conjunto, de un cuerpo central, elevado sobre amplia plataforma, a la que se adosan los cuerpos necesarios para la adaptación de la parte escultórica que expresa la idea, y se detalla en el capítulo siguiente.

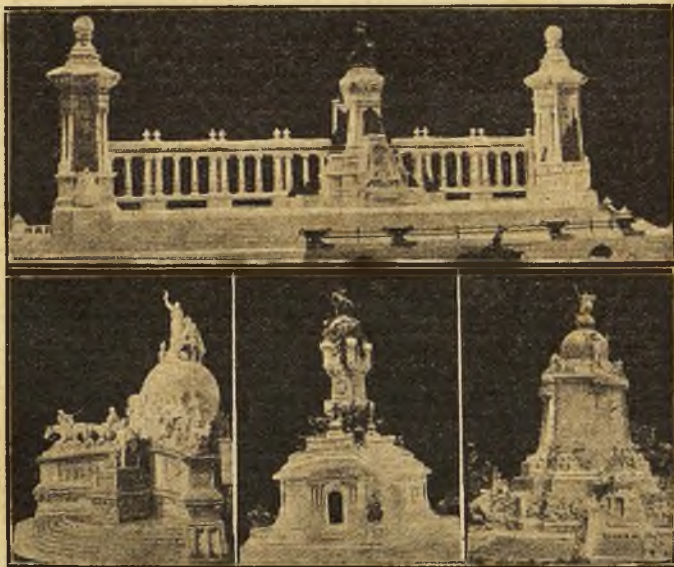
El presente proyecto es el desarrollo del anteproyecto aprobado, que hemos respetado, salvo algunas variaciones de dimensión en los detalles y partes accesorias que en nada modifican el aspecto, el estilo y dimensiones del conjunto.

La primera plataforma se eleva sobre el terreno 37 centímetros, y sobre ella asienta una terraza de dos metros y 12 centímetros de altura, a la que se da acceso por amplias escalinatas que encuadran los pedestales de las Dulcineas y del grupo del *Quijote*, y la que adosan los de otros grupos y la fuente monumental. Las dimensiones de la primera son 35 metros de fondo por 29 de latitud; las de la terraza, 21 metros y 50 centímetros por 20 de ancho. De la terraza o plataforma

superior arranca el cuerpo principal, que afecta, en planta, la forma de ocho metros y medio de lado, al que se adosa el basamento de la estatua de Cervantes. La altura del monumento, a partir de la rasante, es de 27 metros y 50 centímetros, hasta el asiento del grupo de coronación, y la total alcanza a 37 metros y 50 centímetros.

Descripción de la parte escultórica

Supuesta la significación del monumento y su tendencia a la glorificación de Miguel de Cervantes y de su obra, es evidente que, como queda dicho, el puesto de honor en él corresponde a la efigie del Príncipe de los Ingenios.

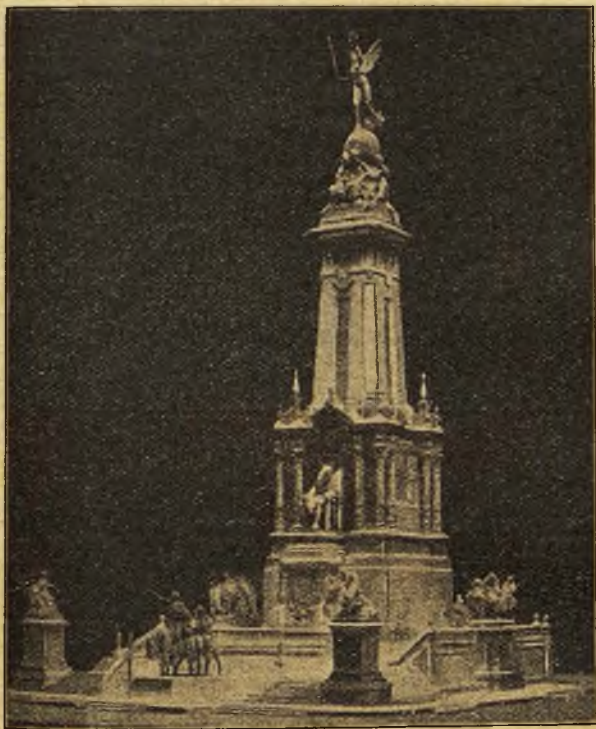


Cuatro de los proyectos presentados a Concurso

Al elegir el sitio preferente, hemos tratado de evitar que la colocación de la estatua en la cúspide impidiera o dificultara la visión clara y detallada de la figura. El lugar elegido, o sea el más importante del núcleo del monumento, reúne, a nuestro juicio, la ventaja de rehuir aquel inconveniente por su

jote: «Aquí quedarás colgada desta espetera y deste hilo de alambre...»; y debajo del escudo, como lema, el «Tate, Tate...» principio de los conocidos versos.

Ante el frente, entre las dos escalinatas que dan acceso a la terraza, está colocado un grupo ecuestre de Don Quijote y Sancho.



Monumento a Cervantes.—El proyecto premiado

moderada elevación y por no resultar tan bajo que aminore la supremacía debida a la efigie del autor del Ingenioso Hidalgo.

El pedestal ostenta dos figuras simbólicas adosadas: alusiva una de ellas al glorioso hecho de armas de Lepanto, y la otra, al Cautiverio de Argel, hechos salientes y de intensa recordación en toda la vida del autor.

Sobre la estatua, en el fondo, hay un romanato encuadrando el escudo, que ostenta la pluma de Cervantes en la forma que él indica al final de la segunda parte del *Qui-*

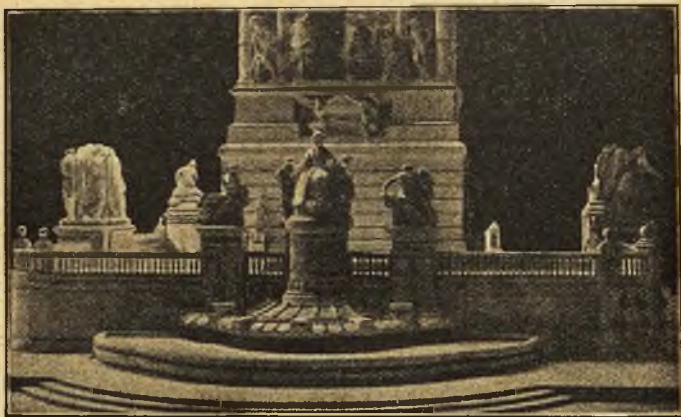
A los lados de él y sobre sus pedestales respectivos aparecen dos Dulcineas: una, la Dulcinea ideal, cifra y compendio de todas las bizarrías y bellezas que el enamorado hidalgo le atribuye, y otra, la Dulcinea supuesta por la imaginación pedestre y realista del escudero. En una y otra simboliza la contraposición y pugna de las dos tendencias que constituyen el nervio y el espíritu del *Quijote* y su más honda significación, y por ello hemos juzgado, no sólo conveniente y oportuno, sino esencial, otorgar a este doble sim-

bolo toda la importancia que en el proyecto se le concede.

A ambos lados de la terraza aparecen dos grupos: representa uno de ellos la escena de *La Gitanilla*, en que ésta, acompañada de las tres gitanas que en la novela se citan, baila ante el público callejero, a la vez que

a dos bajorrelieves que adornan los intercolumnios del núcleo central o templete del monumento.

En la parte posterior de éste figura un alto-relieve, interpretado con el estilo característico propio de los trabajos similares de la época, consagrado a enaltecer y conmemorar



Detalle del monumento

el paje poeta la entrega el soneto y la moneda que dice también el texto. El mancebo enamorado, presto por el amor de Preciosa a transformarse en gitano, es otra de las figuras del grupo.

El ser esta novela una de las más perfectas novelas de Cervantes, y el empezar el desarrollo de su acción en Madrid, explican, a nuestro juicio, la preferencia dada a este asunto.

El otro grupo está inspirado en *Los Baños de Argel*, y se ha elegido este tema, tanto por no dejar sin conmemoración en el proyecto el Teatro de Cervantes, cuanto por desenvolverse el asunto de la comedia en el lugar del cautiverio del autor, cuyo recuerdo tan hondo y constante influjo ejerció en toda su obra. La escena recuerda una de las varias en que Cervantes puso de manifiesto las crueldades y sevicias de que los cautivos cristianos eran objeto.

Los trabajos de Persiles y Sigismunda y *La Galatea* son obras que, aunque de importancia secundaria, sobre todo si se las compara con el *Quijote*, no merecen ser relegadas al olvido en un proyecto de esta índole, siquiera su conmemoración no tenga más que una representación también secundaria. Una escena del *Persiles*, la última obra de Cervantes, y otra de *La Galatea*, la primera salida de su pluma, sirven de asunto

una de las más preclaras novelas ejemplares *Rinconete y Cortadillo*.

Representa el relieve una escena en el patio de Monipodio y figuran en él los protagonistas en el acto de leer la relación de las empresas a realizar por la famosa hermandad de pícaros. Escuchando la lectura están Monipodio, Chiquiznaque y Manferro, en tanto que a un lado hacen las paces la Cariharta y el Repolido, y por el otro se aleja el alguacil guardando la bolsa de ámbar de su pariente el sacristán.

Corona el monumento un grupo de cinco figuras que representan las partes del mundo y aluden a la difusión universal del *Quijote*. Sobre este grupo, y en pie sobre el globo terráqueo, remata la composición una Victoria, que simboliza el triunfo del espíritu caballeresco del Ingenioso Hidalgo, y para ello, tocada con el yelmo de Mambrino, cifie la dorada espuela, a la vez que abraza una rodela con las armas de Castilla y empuña la tajante espada del héroe.

Debajo de este grupo y en cada uno de los frentes de la columna figura un cuartel del escudo del Rey Don Felipe II: en uno se ostentan las armas de España; en otro, las de Portugal; en otro, las de los Países Bajos, y en el último, las del Reino de Sicilia. Encaminase la alusión que estos escudos representan a conmemorar la grandeza y el poder

rio de la España contemporánea de Miguel de Cervantes, que inspiraron la tendencia heroica que palpita en el libro inmortal.

Como elemento decorativo de la parte posterior de la terraza aparece una fuente monumental, que pudiera denominarse «Fuente del Idioma castellano». En ella, la Literatura está representada por una aristocrática dama contemporánea de la juventud del autor, con un libro en la mano, y rodeada de las Artes y las Ciencias. En los dos machones laterales hay dos figuras que simbolizan los rasgos salientes del carácter español de la época: el *Valor militar* y el *Misticismo*.

En un espacio existente a los pies de la matrona aparecerán escritos los títulos de todas las obras cervantinas y de él manará la fuente, cuyas aguas, al caer a una taza inferior, bañarán los bordes de ésta, en que van esculpidos los escudos de todas las naciones que hablan el castellano.

El símbolo—porque aquí lo hay—reune, en nuestro sentir, las condiciones que justifican el empleo de esta forma de representación estética: la claridad y la exactitud.

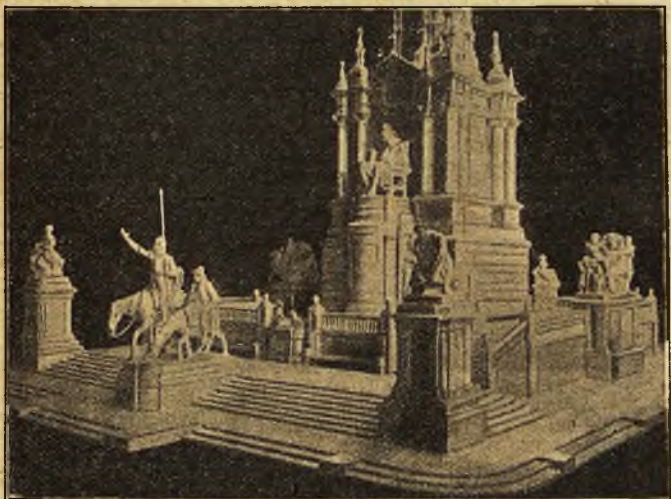
El agua, que al desbordarse de la taza cubre los blasones de los países hispano-americanos, expresa, de modo material y perfectamente comprensible para todos—o sea con claridad—, el hecho histórico y patente—esto es, exacto—de la invasión del Nuevo Mundo por nuestro idioma.

Esta fuente guarda con el monumento la relación de que siendo Cervantes la figura



Detalle del monumento

culminante de nuestra literatura y el soberano de nuestro idioma, son sus obras las que en primer término deben aparecer como principales divulgadoras de la Lengua castellana. — RAFAEL MARTÍNEZ ZAPATERO, *Arquitecto*. — LORENZO COULLAUT VALERA, *Escultor*.



Detalle principal del monumento

¿QUÉ PIENSA USTED DEL «QUIJOTE?»

Con motivo del tercer Centenario de la muerte de Cervantes, el importante periódico francés *Revue* (antes, *Revue des Revues*) tuvo la original idea de recoger, de entre los más afamados literatos, opiniones sobre la obra maestra de nuestro inmortal ingenio. Y, como es de suponer, casi todas las eminencias extranjeras consultadas coincidieron en apreciar el *Quijote* como una novela única, ma-

«Hé ahí una obra que detesto francamente —escribe León Bloy— Este libro, que me parece demasiado célebre, me divirtió cuando tenía yo dieciséis ó dieciocho años. Más tarde me fué hastiando hasta llegar a indignarme de veras. No puedo sufrir que las grandes y bellas cosas del mundo se resuelvan en desprestigio de las mismas, y yo creo que la Caballería es una de esas grandes



Últimos días de Cervantes

(Cuadro de Oliva)

ravillosa, tanto por su fondo filosófico, como por su amenidad y su impecable forma.

No obstante, la mayoría de escritores y artistas confiesan que «conservan sólo un recuerdo del libro de Cervantes», «que lo leyeron en los comienzos de su juventud» y que, realmente, «guardan la impresión de que es la más bella y más perfecta de las historias imaginarias.»

Dos autores se distinguen por la sinceridad y la novedad de sus opiniones respecto al libro, y son: León Bloy y Emilio Verhaeren, este último confesando que no ha leído nunca el *Quijote*, y el primero declarando sin eufemismos que le disgusta extraordinariamente.

cosas, una de las más bellas cosas de los hombres.

Es muy posible que la intención de Cervantes no fuese envilecer los nobles ideales, y que sólo hubiese pretendido ridiculizar ciertas extravagancias de su tiempo, de un tiempo del cual afortunadamente no existe ya el recuerdo hace siglos. Pero su libro queda intacto y a mi parecer es como una mancha imborrable.

Si en el *Quijote* no hubiese otro personaje que el caballero de la T. iste-Figura, todavía podría admirarnos su locura; pero aquel Sancho es sencillamente intolerable. El apé- tito brutal, continuo, sistemáticamente opues-

to a la Ilusión, al Sueño y a la Idea; el Estómago hallando siempre razones y dominando al Entusiasmo; y aquella risa grosera y estúpida de la multitud siempre lanzada al rostro doloroso de la Poesía!... Hé aquí lo que no puede soportarse.

Tal es, a mi entender, el sentimiento de gran número de franceses, sobre todo en estos instantes en que el papel de Sancho corre a cargo de la vieja Alemania.»

Verhaeren, no tan injusto como su colega, habla del famoso Hidalgo con tal desconocimiento de la obra, pero con cierta admiración y bastante originalidad:

«Lo confieso cínicamente. — dice el celebrado escritor belga — No he leído jamás el *Quijote*, ni de joven, ni de viejo; En mis veinte años, edad en que parece un deber tragarse toda clase de monumentos literarios, no me tragué ni el *Quijote*, ni la *Jerusalén Libertada*, ni *Los Lusitadas*, ni *La Divina Comedia*, ni el *Paraiso Perdido*.

No obstante, *Don Quijote*, no es para mí un personaje extraño. Estoy al corriente de multitud de estudios sobre el héroe cervantino y he podido estudiarlo a mi vez en varias antologías. Séame, pues, permitido hablar, no de la historia del famoso caballero andante, sino alrededor de esa historia.

Don Quijote es uno de los personajes imaginarios que admiro más del mundo. Me lo represento con toda perfección; es más, he tropezado con él varias veces, le he hallado en París y en otros sitios. Y me ha sabido mal no tener ocasión de estrecharle la mano.

Don Quijote ha sido siempre, para mí, el tipo que yo hubiese querido ser y que nunca me he visto capaz de ser; el hombre demasiado noble y demasiado grande, para resignarse a ser engañado, sin decaer jamás. Es

preciso tener una gran fortaleza de alma para admitir constantemente esa actitud en la vida, siempre en lucha contra la habilidad, la falta de escrúpulo y el arrivismo de todos los tiempos.»



E. Verhaeren

LA CASA DE CERVANTES EN VALLADOLID

Gracias a los buenos propósitos del Rey Alfonso XIII, y a la generosa iniciativa de la Sociedad Hispánica de Nueva York, no ha sido derruida la célebre casa de Valladolid, donde residió durante buen número de años don Miguel de Cervantes Saavedra.

La casa, situada junto al Campillo de San Andrés y muy próxima al Hospital de la Resurrección, citado por el propio Cervantes, fué obra de Juan de las Navas y data de principios del siglo XVI.

Una vez estudiados los antecedentes y demostrada con toda certeza la verdad sobre la residencia del famoso escritor en dicha modestísima morada, el Rey otorgó los correspondientes poderes para que ésta fuese adquirida y por esta causa el edificio no sólo no será derribado como se temía cuando se hallaba en manos de su antiguo dueño, el Municipio de Valladolid, antes por el contrario, ha pasado a ser monumento nacional.

Respecto a la adquisición de dicha finca, escribe el señor marqués de la Vega Inclán:

«El 24 de Octubre de 1012, en la casa y notaría del Sr. Huidobro, se otorgó la correspondiente escritura de compra, concurriendo de testigos el capitán general de la región, D. Federico Ochando; el alcalde de Valladolid, Sr. Gómez Díaz, y el rector de la Universidad, D. Nicolás de la Puente, pues estimé que la representación de las Letras y de las Artes, así como la de la propia capital castellana, debían fundamentalmente asociarse a este acto, modesto en la forma, pero de alta y elevada significación.

Siguiendo las instrucciones del Rey, adquirí, en nombre de Su Majestad, y de su propio peculio, la casa que el Ayuntamiento de Valladolid, después de minuciosa investigación y en solemne acta de 23 de Junio del año 1866, designó como aquella en que había vivido Cervantes. Preferentemente el Rey de



Valladolid.—La casa de Cervantes

España deseaba tener el honor de ser él que la adquiriese. De acuerdo con el Sr. Huntington, y en su representación, adquirí también las dos colindantes, núms. 12 y 16, para dar el desarrollo que quizá algún día requiera esta cultísima institución hispano-americana. Hizose desde luego el reconocimiento para saber exactamente el estado de descomposición de sus fábricas y armaduras, que no habían sido objeto de seria reparación desde que fueron labradas por Juan de las Navas.

En cuanto a la casa de Cervantes, ni galas, ni mármoles, ni primores ornamentales deben perturbar la emoción que ha de sentirse en aquella austera vivienda. En la alcoba en donde debió de reposar, sufrir y cavillar, sólo caben las fechas y nombre del cautiverio y desventuras de Argel, una gloriosa reliquia de Lepanto, un libro al cual la Humanidad acuda con su admiración y su homenaje.

A ser posible, como contraste con tanta pobreza, tal vez, tal vez, pudieran colgarse en aquellas paredes los retratos de Lope, de Góngora y de otros contemporáneos, que nos han legado los más gloriosos maestros de nuestra Pintura en el

siglo XVIII. Estas intensas y excepcionales obras de arte deberán ser los únicos adornos que con gran sobriedad acompañen la memoria de Cervantes y de su obra. En cuanto a su propio retrato, sobre todos los que se encuentren y puedan encontrarse, cremos más elocuente y representativo un autógrafa que difunda el espíritu de su alto pensamiento y la huella de su mano.

Cuando comenzaron las obras me otorgó el Ayuntamiento de Valladolid los más amplios ofrecimientos para su complemento y desarrollo, por lo que se refiere a las inmediaciones de las casas, pues éstas corrían el peligro de quedar escondidas y sepultadas entre las modernas edificaciones de una nueva vía.

En crítico momento accedieron unánimemente y con gran entusiasmo los nobles regidores castellanos a la proposición de su presidente, y mi ruego de que en las próximas parcelas no se edificara fué generosamente atendido, lo que me permitió construir un muro de mampostería y la escalinata que directamente y con toda dignidad y holgura, conduce a la casa de Cervantes desde una de las más concurridas y urbanizadas vías de Valladolid.

En estas parcelas, a más de una balaustrada, terrado o compás, desde donde se contempla la institución Cervantina, florecerá un jardín de carácter absolutamente español, con sus bojés y sus mirtos; como cerramiento, una columnata con sus pilastras y leones y castillos, y como único monumento escultórico, una fuente de líneas clásicas, y a ser posible, de la época, fuente simbólica, en donde el agua brote y calga y vuelva a brotar de inagotable manantial, como inagotables y etéreas son las puras y vivificadoras corrientes que el habla castellana lleva a todas las regiones que deben su cultura a España.

Gracias, pues, a estas gestiones la Casa de Cervantes pasará a ser monumento nacional.



Aposento en la casa de Cervantes de Valladolid

ALGUNAS OPINIONES AUTORIZADAS SOBRE LAS COMEDIAS DE CERVANTES Y EL TEATRO DE SU TIEMPO

«Bien lejos de contribuir a mejorar el teatro, como pudiera haberlo hecho, Cervantes sólo atendió a buscar en él los socorros que necesitaba su habitual pobreza, escribiendo como los demás y olvidando lo que sabía, para acomodarse al gusto del público y merecer su aplauso.»

L. F. DE MORATÍN (*Orígenes*).

«Si bien sus comedias eran algunas, casi las más, dignas de su talento y de su inventiva, no podían competir con las que entonces se aplaudían, encomiaban y sublimaban de Lope, de Guillen de Castro, de Aguilar, de Velez de Guevara, etc.»

MÁINEZ (*Vida de Cervantes*).

Cervantes en sus comedias se entretenía plantando hechos suyos. Véase lo que dice el mismo:

«cuyo principal objeto
ha sido mezclar verdades
con fabulosos inventos.»

De *El Gallardo Español*:

«Los entremeses son, después del *Quijote*, las obras maestras de Cervantes, en donde luce y campea su talento cómico, festivo y satírico, su gran conocimiento del mundo y de los hombres a quienes supo pintar como nadie.»

ARRIETA.

«Cervantes en sus comedias relató con preferencia especial sus viajes y estudios por Italia, su cariño a la patria, aventuras caballerescas y amorosas, ora suyas, ora extrañas, episodios de su cautiverio, etc.»

MÁINEZ.

«Entonces se vieron ya confundidos los géneros cómico y trágico en los argumentos de la fábula, en los personajes, en las pasiones y en el estilo. Se adoptaron todas las combinaciones líricas, épicas y elegíacas, olvidándose de la unidad y conveniencia imitativa que pide la expresión de los afectos y caracteres en el teatro.»

L. F. MORATÍN.

«No podemos por menos de conceptuar las primeras comedias de Cervantes como las más aceptables que en sus comienzos produjo la dramática española.»

MÁINEZ.

«En aquel tiempo las comedias eran novelas en verso compuestas de patrañas inver-

símiles e inconexas; las tragedias un enredo confuso, que se desataba a fuerza de atrocidades repugnantes y feroces, o una serie de situaciones faltas de unidad y artificio, copiadas de la historia, sin que el autor pusiera otra cosa de su parte que el diálogo y los versos.»

L. F. MORATÍN.

EL LABERINTO DE AMOR

El laberinto de amor es, a no dudarlo, una de las mejores, más bellas y bien ordenadas comedias. Lances cómicos, gallardos pensamientos, galanura, picante crítica, brevedad, reglas de buen gusto, todo está excelentemente empleado, exceptuando cortos e insignificantes trozos.

MÁINEZ

LA ENTRETENIDA

La Entretenida es una de las más ingeniosas y bellas comedias de Cervantes y, a pesar de su excesivo número de interlocutores, sostiene vivo el interés por sus preciosas escenas. El argumento consiste en relatar varios lances amorosos, siendo una verdadera comedia de enredo.

Todos los personajes de la comedia ven desvanecidos sus proyectos de matrimonio, los unos por obstáculos, por desdenes los otros, por retraimiento voluntario algunos.

La Entretenida, ya se considere a su inventiva, ya a sus gracias literarias, es una de las más recomendables composiciones de Cervantes.

MÁINEZ.

LA BATALLA NAVAL

«Nada se sabe de esta obra sino el título. Si el argumento que desempeñó el poeta fuese (como parece muy probable) la célebre victoria naval de Lepanto, es de inferir que nuestra literatura no habrá perdido en perderla.»

MORATÍN.

LA CASA DE LOS CELOS

«Obra disparatada, sacada de poemas e historias caballerescas. Los caracteres están, naturalmente, muy mal presentados. Los protagonistas son Roldán y Reinaldos.

Aparece en esta obra Carlo Magno y hace comprender a los dos enamorados que sus deberes no están en perseguir a una mujer por verluetos y encrucijadas, sino en defender la patria, y desde aquel instante, ambos dejan sus devaneos y se dedican a sus empresas guerreras.»

MÁINEZ.

en la que nos presenta al P. Fray Juan Gil, libertando a infinidad de españoles, entre ellos a un tal Saavedra.

Refiérense los infortunios de los cautivos, los esfuerzos y trabajos que pasaban por huir, las venganzas de los infieles, la perversidad de los renegados, las maldades de los poderosos, las crueldades de los mandarines,



EL CEREBRO DE CERVANTES.—Un tinero inagotable

Caricatura de Inglada

LOS TRATOS DE ARGEL

«Obra en la que se recuerdan infinitos episodios del cautiverio de Cervantes. Historia que nos da cuenta de Cervantes soldado, cristiano, íntegro, probo, joven, enamorado, honrado, leal y español sobre todo; historia

los martirios de los sacerdotes, historia o relato donde no hay enlace, donde se menciona mucho de lo que luego se cogió en *Los Baños*. Se representó con singular aplauso en los teatros y quedó inédita. Tiene cinco jornadas con escenas patéticas e interesantes.

MÁINEZ.

«Esta comedia es un drama epilódico, en el cual si se quiere decir que hay una acción, solo puede hallarse en los amores pareados y simétricos del renegado Izuff y su mujer Zara que solicitan a Silvia y Aurelio, sirviendo de atropello y desenlace la paliza de Izuff.

El estilo, que algunas veces tiene algún decoro y corrección, es en general desaliñado y prosaico.

Hay muchos personajes y situaciones sueltas sin enlace ni composición dramática, los conjuros de Fátima, la Furia, la Ocasión y la Necesidad y el león que sirve de escudero a Pedro Alvarez son desatinos imperdables.»

L. F. MORATÍN.

«La obra *Los tratos de Argel* es una página de su vida en la cual figura con su propio nombre el mercenario Fray Jorge de Olivar, comendador de Valencia, que realizó la redención de Rodrigo de Cervantes en 1577, quedándose heróicamente en rehenes por él y otros cautivos cristianos.»

PALAU Y MARSÁ.

«Deslizada serie de escenas de cautiverio, que por ser de una realidad tan viva y palpitante, conmueven aun en medio de la rudeza y terquedad del artificio.»

M. MENÉNDEZ Y PELAYO.

LOS BAÑOS DE ARGEL

«Comedia en tres actos o jornadas que más pudiera ser una tragicomedia con sus asomos de sainete. Sin argumento, porque no puede serlo una mezcolanza de sucesos, causas y episodios, parte verosímiles, parte improbables en que intervienen infinidad de personajes.

Sirve esta obra para presentar con mucha exactitud las maldades, crímenes, castigos, crueldades y excesos que cometían los turcos en Argel, contra los que profesaban la religión cristiana.»

MÁINEZ.

LA GRAN SULTANA

«Apreciable comedia de un argumento peregrino pero muy probable en los tiempos a que se refiere y, según algunos autores, verdadero.

Obsérvanse las unidades de acción y lugar, no así la de tiempo. Esta comedia se distingue por su excelente y cadenciosa versificación.»

MÁINEZ



Pila bautismal de Santa Maria de Alcalá de Henares

EL GALLARDO ESPAÑOL

«Es una de las comedias más recomendables de Cervantes. Tiene tres actos o jornadas. Argumento, acción, personajes, unidad, todo está mejor presentado y sostenido que en sus otras comedias.

No hay en esta comedia ángeles, ni nubes, ni encantadores, ni brujos, ni selvas encantadas; reduce todo a luchas, desafíos, amenazas y combates entre los cristianos de Orán y los infieles.

Es un grave defecto el que tomen parte más de veinte personas, si bien hemos de creer que era costumbre en aquellos tiem-

“PHOSCAO” EL MÁS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS

EL MÁS POTENTE DE LOS RECONSTITUYENTES :: EL ALIMENTO IDEAL DE LOS ENFERMOS

ENVÍO GRATUITO DE UNA CAJA DE PRUEBA

Depósito: FORTUNY H.NOS; Calle Hospital, 32.— BARCELONA

De venta: Farmacias, buenas droguerías y colmados

pos, pues hay comedia de Lope y de Tirso en que intervienen más todavía.

«Casi todo el verso está en octosílabos, mezclado con algunos endecasílabos.»

MÁINEZ.

«Don Fernando de Saavedra, soldado de D. Alvaro de Bazán, que acuchilló a D. Juan de Valderrama y huyó a Italia, es al propio tiempo Cervantes de Saavedra, soldado del mismo D. Alvaro, que acuchilló al andante en corte D. Antonio de Sigura y se refugió en Italia del rigor de la justicia, de cuya sentencia queda memoria en la R. Provisión de 1569 que condena a Cervantes a perder la mano derecha.»

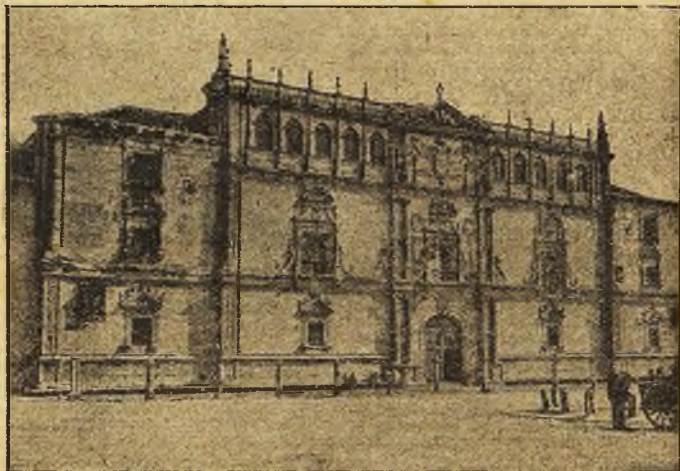
PALAU Y MARSÁ

se describen naturales, sencillos y verosímiles, el interés no decae y cada personaje actúa en su propia esfera y sus palabras son las que convienen a su estado, condición, etc.»

«Tampoco puede decirse que está del todo olvidada la unidad de lugar, porque, si bien no se reduce a la aldea donde empieza, circunscribe a sitios cercanos y que podían ser andados y vistos en el tiempo en que los sucesos se mencionan.»

«La unidad de acción, asimismo se observa, puesto que los primeros y más descolantes personajes de la comedia, por más que el número de personas sea excesivo, son los protagonistas Pedro de Urdemalas y la hermosa Nelica.»

MÁINEZ



Antigua Universidad de Alcalá de Henares

PEDRO DE URDEMALAS

«Cuando se lee esta obra dramática se ve en ella el genio de Cervantes. Gracia, naturalidad y buen gusto tiene la obra. Sin ser acabada ni perfecta, es tan bella y proporcionada que deleita al corazón, al entendimiento.»

«Un mérito y real tiene la obra y es que se observa en ella la unidad de tiempo en lo cual cometían más despropósitos los contemporáneos de Cervantes, pues la acción se desarrolla desde la tarde de un día de San Juan hasta la tarde del día siguiente.»

«Los caracteres están en ella bien dibujados, las escenas son oportunas, los lances que

LOS ENTREMESES

«Si no hubiese escrito Cervantes más que los entremeses, estaría a la altura de Lope de Rueda.»

M. MENÉNDEZ Y PELAYO.

«Los entremeses son composiciones sencillas, ligeras, chistosas y divertidas que se avenían perfectamente con el espíritu observador y epigramático del gran crítico.

Tiene vivacidad descriptiva, exactitud en delinear caracteres, eximio gusto para presentarlos; bosquejan los de Cervantes acontecimientos y lances picarescos.

No se representaron en su vida.

Hasta que Navarre los imprimió, nadie se acordó de ellos (1749). Desde entonces se fijó la atención en dichos trabajos y se les encomló como merecían. Verdad es que estos encomlos procedieron más bien de los extranjeros que de los naturales.»

MÁINEZ.

«Ninguno de los millares de entremeses que alborozaron las tablas en los siglos XVI y XVII excede en mérito a estos (los de Cervantes).»

L. FERNÁNDEZ GUERRA.

«El retablo de las maravillas, demuestra que cuando las autoridades y los que debieran impedir la representación de grotescas escenas, son los que las autorizan con su presencia, las sancionan con su beneplácito, las defienden con sus palabras, entonces no es extraño que la generalidad, menos avisada e instruída, caiga bien pronto en los mismos

errores y crea a pies juntillas lo que juzgan verdadero sus jefes y gobernadores.»

MÁINEZ.

«Pero donde se vuelve a encontrar a Cervantes, donde se ve de nuevo su prosa fácil, su ameno estilo, donde se descubren las dotes cómicas de que estaba adornado, es en sus *entremeses*, superiores en todo a sus comedias.»

GIL DE ZÁRATE.

«El vizcalno fingido es más gracioso que lleno de artificio.»

MÁINEZ.

«El Rufián Viudo, es un exacto cuadro de costumbres truhanescas. Los caracteres están bien delineados, el argumento bien conducido y el fin preparado; un defecto encontramos en este entremés, que está escrito en endecasílabo suelto.»

MÁINEZ.



Los héroes manchegos.—Don Quijote y su escudero

Caricatura de Inglada

LOS ENDECASÍLABOS DEL «QUIJOTE»

La prueba de que Cervantes era ante todo poeta, no estriba precisamente en su origen, mejor dicho, en sus primeros ensayos, cuando estudiante, colaborador de su maestro López. Sabido es que sus primeros pasos en literatura fueron como versificador, distinguiéndose en notables endechas, composiciones líricas en elogio de ciertas personalidades o en conmemoración de faustos acontecimientos. La prueba de que el ilustre manco fué siempre poeta, entusiasta del ritmo y de la métrica, músico, en fin, antes que escritor, la hallamos en que sin querer, al componer una obra en prosa le salían hechos los versos.

Todas sus obras están llenas de «rayas cortas» cada frase se podría cantar, en cada

párrafo se encuentran versos esencialmente musicales; su prosa es prosa rimada.

Como demostración de lo antedicho, vamos a exponer un caso auténtico.

Un desocupado cervantista tuvo la humorada de poner el *Quijote* en verso, y ¡cual no sería su asombro al ver que el propio Cervantes le daba ya hecha la mitad de la tarea!... Centenares de perfectos endecasílabos tienen asiento entre la magna prosa del maravilloso libro.

Véanse, sinó, los siguientes fragmentos cuya esencia literaria, a pesar de haber sido trasladados en verso no ha sufrido casi variación. Es más, muchísimos de los endecasílabos constan exactamente en la misma forma y con la misma espontaneidad en el original:

DISCURSO DE DON QUIJOTE

—¡Dichosa edad! ¡siglos dichosos aquellos a quien glorieron los antiguos el nombre de dorados! Y a fe que eran dorados de verdad, no porque en ellos el oro se alcanzase sin fatiga, sino a causa de que entonces los hombres vivían ignorando las palabras de *tuyo* y *mío*; que en aquellos días para alcanzar cada uno su sustento no había de tomarse otro trabajo que alzar la mano y recoger el fruto. Las claras fuentes y corrientes ríos siempre en gran abundancia las sabrosas y transparentes aguas ofrecían. Discretas y solícitas abejas con su labor dulcísima el regalo de una fértil cosecha les mostraba. El valiente alcornoque, generoso, despedía de sí su ancha corteza con que cubrir moradas sobre estacas. Todo era paz, todo amistad y concordia; la reja del arado aún no había abierto las entrañas de la tierra y, en verdad, no era cosa necesaria porque ella se ofrecía a todas horas dando su fértil y espacioso seno para hartar, sustentar y dar deleite a los hombres, sus hijos amorosos. Entonces sí que andaba por los campos la sencilla y hermosa zagaleja suelto el pelo, sin otra vestidura que la que exige elemental decencia, y no eran sus adornos los de ahora sino de hoja y de hiedra entretejidas, con lo que iban pomposas y compuestas

lo mismo que van hoy las cortesanas con sus mil peregrinas invenciones. En aquella ocasión se descubría el concepto amoroso de las almas simple y sencillamente, de igual modo que ellas lo concebían, sin rodeos de palabras, sin fraude ni artificio. Del brazo la verdad y la llaneza, no hubo jamás ni engaño ni malicia. A la buena justicia no la osaban ni turbar ni ofender los intereses de nadie, ni el favor con que hoy la turban ofenden, menoscaban y persiguen. Las doncellas andaban siempre solas, sin temer la lascivia de las gentes; su perdición nacía en todo caso de su propia intención y de su gusto. Ahora, en nuestros siglos detestables ninguna está segura, que por todos los resquicios del cerco o de la cárcel les entra la amorosa pestilencia que dá al traste con su alma pudorosa. Andando más los tiempos, y creyendo más la malicia, se creó una orden para seguridad de estas criaturas; Caballeros andantes, hoy, defienden a estas castas doncellas, dan amparo y consuelo a las viudas, y socorren a los menesterosos y a los huérfanos. De esta orden soy yo, hermanos cabreros, a quienes agradezco el agasajo y buen acogimiento que, ignorantes de mi alta alcurnia y mi sin par oficio, dispensásteis a mí y a mi escudero.

DISCURSO DE MARCELA

—No vengo, oh Ambrosio, a esto ni a nin-
[guna
de las cosas que has dicho. Solo vengo
a volver por mi misma y por mi honra;
a probarles su falta de justicia
y razón a los que, de sus pesares
y del fin de Grisóstomo me culpan.

Al decir de vosotros—y lo creo—
hízome el cielo hermosa, de tal modo,
que sin ser poderosos a otra cosa
a que me ameís os mueve mi hermosura;
¡y, por esta pasión vuestra, obligada
a amaros a vosotros me quistérais!
Sí, lo hermoso es amable, más no alcanzo
que a lo amado, por ello, se le obligue
a amar a quien le ama; y bien podría
acontecer que el que ama fuese feo.
o aunque corran igual las hermosuras,
no todas las bellezas nos cautivan,
que unas rinden el alma mientras que otras
solo alegran la vista. Además, creo
que el verdadero amor no se divide
y ha de ser voluntario y no forzoso.

Si en vez de ser yo hermosa fuese fea,
¿sería de justicia, en mí, el quejarme
de vosotros, porque no se me amara?
Reflexionadlo, amigos: la hermosura
con que el cielo adornar quiso mi cuerpo
sin pedírsela yo ni desearla
podrá ser, es tal vez, como ponzoña,
pero decidme: el alacrán, la víbora
¿son acaso culpables del veneno
con que Naturaleza los distingue?
¿Merezco reprensión por ser hermosa?

Oh, nó, no la merezco. La hermosura
de la mujer honesta es como el fuego
que apartado se vé o como la espada,
por aguda que sea, que ni él quema
ni ella corta a quien a ellos no se acerca.

Las virtudes humanas son adornos
del alma sin los cuales nuestro cuerpo
no nos parece hermoso aunque lo sea;
pues si la honestidad es una gracia
¿por qué la ha de perder la que es querida
por hermosa, tan solo para gusto
del astuto empeñado en que la pierda?

Libre nací y, después, para ser libre,
la soledad he escogido de estos campos
y en ellos solo tengo por amigos
avecillas y flores y arroyuelos...
A los que he enamorado con mis ojos
desengañé en seguida con palabras;
y si el deseo de esperanzas vive,
no habiendo dado alguna al buen Grisóstomo
como no doy a nadie, yo os pregunto:
¿le mató mi crueldad o su perfía?

Lo sé, sus intenciones fueron buenas;
su pensamiento, noble; un buen muchacho;
pero yo no fingí, que desde el día
en que él me descubrió su pasión loca
aquí mismo, en la fuente, yo le estuve
desengañando siempre, y le he contado
mi vocación de soledad perpetua.

Si a pesar del constante desengaño
quiso el pobre porfiar contra esperanza;
si a pesar de mi excusa noble y justa
desesperó sin ser aborrecido,
¿por qué culparme a mí de su gran pena?



Retratos de Rodrigo Pacheco y de D. Melchorá, existentes en la Iglesia de Argamasilla, en quienes, según el vulgo, se inspiró Cervantes al crear las inmortales figuras de Don Quijote y su sobrina

Quéjese el engañado, desespérese aquel a quien faltaron prometidas esperanzas, a quien admita o llame; más yo, ya lo sabeis, ni a él ni a nadie admiti, ni llamé, ni le di engaño ni promesa de amor. Dios no ha querido que amase por destino, y en Marcela amar por elección es excusado.

Y que este desengaño colectivo os sirva de lección y de provecho. Oidlo bien: el que por mí muriere no muere de celoso o desdichado, que a ninguno da celos quien no ama y nunca desengaños son desdenes.

El que me llama fiera y basilisco déjeme en paz como una cosa mala; el que me llama ingrata, no me sirva;

el que me llama cruel que no me busque, que esta cruel, esta fiera y esta ingrata no os buscará ni os servirá a vosotros.

Tengo riquezas propias, no codicio ni oro ni honor; mi condición es libre; Grisóstomo murló de impaciencia, de arrojado deseo; no se culpe de ello a mi honestidad ni a mi recato.

Cuidando de mis cabras me entretengo, y, pues ni quiero ni aborrezco a nadie, déjenme en paz los que aman y aborrecen.

Mis deseos, mi ideal, tienen por término estas montañas y si de él se salen es para contemplar esta hermosura de cielo azul, los pasos con que el alma camina a su morada primitiva.

UN ARCO CONMEMORATIVO EN NUEVA YORK

También en los Estados Unidos ha tenido la debida resonancia el Centenario de Cervantes. Según noticias oficiales transmitidas por la Embajada española en Washington, los festejos y ceremonias realizados por los yankys y que tuvieron un interés excepcional

más concurridos y pintorescos de la gran capital norteamericana.

El espléndido proyecto estuvo expuesto en los salones de la citada entidad, siendo muy celebrado por los artistas y llamando poderosamente la atención de todos los visitantes



Proyecto de Arco de Triunfo en honor a Cervantes (Nueva York)

fueron muchísimos, entre los cuales cabe distinguir por su importancia la Exposición cervantina organizada por la *Hispanic Society of America*, de Nueva York.

El ilustre presidente de esta sabia institución, Mr. Archer Huntington, tuvo además una hermosa iniciativa. Presentó a la aprobación de la *Society* un proyecto de Arco triunfal conmemorativo, dedicado a Cervantes, arco que se levantará, mediante la probable adhesión del municipio, en uno de los sitios

que no se cansaban de admirar, además, los valiosos ejemplares de obras cervantinas, las ilustraciones, los cuadros, las armas y demás objetos del siglo XVI, de que se componía la espléndida Exposición.

El homenaje de la *Hispanic Society of America* habrá sido indudablemente un gran acontecimiento; una de las fiestas más serlas, más grandes y más dignas de cuantas se han celebrado en honor del manco inmortal.

FIESTAS APLAZADAS

Según disposición publicada en la *Gaceta de Madrid*, fecha 31 de enero de 1916, todos los festejos y solemnidades de carácter oficial que España debía dedicar a la memoria de Cervantes fueron aplazados para después de la guerra.

En la Exposición a S. M., comunicándole la decisión del Gobierno sobre este punto se lejan los siguientes párrafos inspirados en el más sano criterio y en el más noble de los deseos que podían caber en un pueblo neutral como el español:

«¿Es posible ya, ante la contienda en que los pueblos se destrozan, celebrar una fiesta humana?»

El solo intento sería un sarcasmo dolorosamente grotesco, que suscitaría en los ánimos generosos el desdén cuando no la repulsió.

El Gobierno, señor, no vacila en declarar que es imposible moralmente celebrar en abril de 1916 el grande y debido homenaje a Cervantes que se proyectaba. Cualesquiera que fuesen los esfuerzos realizados, esta conmemoración había de quedar encerrada en nuestros confines sin traspasar las lindes de la nacionalidad, cuando tan pronto y gloriosamente las traspuso el más preclaro de los ingenios españoles. Y fiestas con aire caseril celebradas entre la distraída atención de una Humanidad preocupada por los dolores y tristezas del momento, fiestas cuyos ecos apenas resonarán en las columnas de los periódicos entre el fragor de la tragedia y la palpitación de las angustiosas ansiedades de la hora presente, serían indignas a la vez de Cervantes y de España.

Lo serían de Cervantes, porque éste es cumbre no de un pueblo ni siquiera de una raza, con ser tan fecunda en glorias como la hispana, sino de la Humanidad.

Es el nombre de Cervantes uno de los muy pocos que brillan en los altos cielos de la espiritualidad humana con el sereno resplandor de una luz inmortal. En todas las razas y pueblos del planeta tiene el *Quijote* sus ediciones, Cervantes sus panegiristas y enamorados.

Mudar a Cervantes de gloria humana en orgullo local es proclamar la incapacidad de merecerlo y la injusticia de heredarlo.

Sería indigno de España, no sólo porque al empequeñecer la solemnidad malversaríamos el patrimonio moral que el nombre de Cervantes implica para nosotros, sino porque ofreceríamos al mundo el espectáculo extraño y lastimoso de un pueblo entregado a fiestas, preocupado de certámenes, cabalgatas e iluminaciones, cuando en toda Europa, hogar común de los pueblos que sobre el Continente viven, los hombres se matan a centenares de miles y encuentran su tumba bajo las ruinas de las ciudades devastadas. Ningún país puede permanecer insensible ante este trágico milenario de sangre y fuego; ninguno puede no sentir el latido de su soli-

daridad moral con todos los pueblos, con todos los hombres unidos por la gran herencia cristiana, el sentimiento de la fraternidad.

Por eso, el que suscribe no vacila en proponer a V. M. el aplazamiento del homenaje a Cervantes. Pero no un aplazamiento definitivo, sino circunscrito a la duración de la guerra, de modo que esta conmemoración del más alto de los prestigios españoles sea la primera fiesta de carácter internacional que se celebre después de concertada la paz. Renaciente la cordialidad de los pueblos, en torno de Cervantes podrán verse congregados sobre tierra enaltecida por los más excelsos timbres históricos, y a la voz de España, gran madre de naciones y neutral exquisita en la guerra pasada representantes de los Estados hoy en lucha; y el recuerdo lúgubre de la pesadilla presente aumentará la efusión con que para honor nuestro y para gloria del escritor insigne se den los hoy beligerantes el primer abrazo de amigos al pie del monumento, que una posteridad enorgullecida erigirá en memoria del Príncipe de los Ingenios españoles.

EL INGENIOSO HIDALGO DON QUI- XOTE DE LA MANCHA.

Compuesto por Miguel de Cervantes
Saavedra.

DIRIGIDO AL DVQUE DE BEJAR,
Marqués de Gibraltor, Conde de Benalcazar, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel, y Burgillos.



Con privilegio de Castilla, Aragón, y Portugal.
EN MADRID, Por Iuan de la Cuesta.
Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey arçobispo

Facsimil de la portada de la primera edición del «Quijote»

PIEZAS DE TEATRO

cuyos argumentos están tomados de las obras y de la vida de
MIGUEL DE CERVANTES

ANÓNIMAS. *El Alcides de la Mancha* y famoso *D. Quijote*. De un ingenio de esta corte. (Empieza con la llegada de Sancho a la venta, de vuelta de Sierra Morena, y termina saliendo *D. Quijote* enjaulado para su aldea). *Las Caperuzas de Sancho*. Sainete. *Cervantes*. Drama representado en el Teatro del Balón de Cádiz, en septiembre de 1853. (No hemos podido verlo). *Sancho Panza*. Sainete. *La Insula Barataria*. Entremés. *La Cuna del Quijote* (D. T. M. M.). Representada en el Ateneo Tarracónense de la clase

—**HURTADO** (D. Antonio). (Véase Ayala). —**LOPEZ** (Luis). *Persiles y Segismunda*. Comedia representada en el Teatro Real del Pardo, en enero de 1633. —**MATOS FRAGOSO** (D. Juan). *D. Quijote de la Mancha*. —**MONTALVAN** (Dr. D. Juan Pérez de). *La Gitanilla*. *El Celoso Extremeño*. *Pedro de Urdemalas*. —**MELLENDEZ VALDES** (D. Juan de). *Las Bodas de Camacho*. —**MONTERO NAYO** (D. Francisco). *Don Quijote renacido*. —**MONTOTO** (Don Luis). *El Ultimo Día*. Cuadro dramático escrito en colaboración con D. José de Veilla. —**MORETO** Y **CABAÑA** (D. Agustín). *El Licenciado Vidriera*. —**PEREZ PEDRERO Y ANAYA** (D. Eduardo). *Isabel de Saavedra*. Drama histórico en 5 actos. Madrid: imprenta de Antonio Martínez, calle de la Colegiata, núm. 11 (1853). —**PISON Y VARGAS** (D. Juan). *El Rutzvanscadt, o Quijote trágico*. Tragedia a secas. Madrid, (1785). —**ROJAS Y ZORILLA** (D. Francisco de). *Persiles y Segismunda*. —**ROMERO Y LARRAÑAGA** (D. Gregorio). *El Licenciado Vidriera*, (1841). En colaboración con D. F. González Elpe. Obra infelicísima. —**ROSA** (Pedro de la). *Don Quijote*. Comedia representada en el Buen Retiro, en marzo de 1637.



Facsimiles del primer «Quijote» ilustrado

obrero en 1873. —**AYALA** (D. Adelardo López de). *El Curioso impertinente*. En colaboración con D. Antonio Hurtado. —**AVILA** (D. Francisco de). *Los invencibles hechos de Don Quijote de la Mancha*. Entremés. —**BARCIA** (D. Roque). *El Pedestal de la estatua*. —**CAÑIZARES** (Don José). *La más ilustre fregona*. —**CALDERON DE LA BARCA** (D. Pedro). *D. Quijote de la Mancha*. Desconocido. —**CASTRO Y BELVIS** (D. Guillén). *La Fuerza de la sangre*. *El Curioso impertinente*. *D. Quijote de la Mancha*. —**COELLO** (Don Antonio). *El Celoso Extremeño*. *Los Celos de Carrizales*. (Aunque citadas con estos dos títulos, parece deben ser una sola obra). —**CRUZ** (D. Ramón de la). *Loa para la comedia intitulada Las Bodas de Camacho el rico* (1784). —**ESQUERDO** (D. Vicente). *La Ilustre fregona*. —**FIGUEROA** y **CORDOVA** (D. Diego). *La Hija del Mescnero*. —**GARCIA** (D. Alfonso). *La Venta encantada*. Zarzuela en tres actos y en verso. —**GARCIA GUTIÉRREZ** (D. Antonio). *No bieza obliga*. —**HARTZENBUSCH** (Don Juan Eugenio). *La Hija de Cervantes*. Loa.

—**SERRA** (D. Narciso). *El Loco de la guardilla*. En un acto. —**SILVA** (Antonio José de). *D. Quijote*. Manuscrita. —**SOLÍS** (D. Antonio). *La Gitanilla de Madrid*. —**TELLEZ** (Fr. Gabriel) Tirso de Molina. *Quien da luego da dos veces*. (De la señora Cornelia). —**TOMEYO Y BENEDICTO** (D. Joaquín). *Cervantes*. Drama apologético. —**VEGA CARPIO** (Fr. Lope Félix de). *Los Cautivos de Argel*. *El Celoso Extremeño*. *La Ilustre Fregona*. *Pedro de Urdemalas*. —**VEGA** (D. Ventura de la). *D. Quijote de la Mancha*. *Los dos Camaradas*. Primera parte de un drama titulado *Miguel de Cervantes*. —**VELAZQUEZ Y SANCHEZ** (D. José). *D. Quijote y Sancho Panza*. Zarzuela representada en el teatro de S. Fernando de Sevilla en 1857. Inédita. Era el episodio de Clavileño su argumento. —**VELILLA** (D. José). (Véase Montoto).

Esta lista comprende hasta últimos del siglo pasado. De entonces acá, y sobre todo ahora con motivo del centenario de Cervantes, puede decirse que se ha triplicado el número de producciones basadas en asuntos cervantinos.

LA GUARDA CUIDADOSA

ENTREMÉS DE

DON MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

Sale un Soldado á lo pícaro, con una muy mala banda y un antojo, y detrás de él un mal Sacristán.

SOLDADO

¿Qué me quieres, sombra vana?

SACRISTÁN

No soy sombra vana, sino cuerpo macizo.

SOLDADO

Pues con todo eso, por la fuerza de mi desgracia te conjuro, que me digas ¿quién eres, y qué es lo que buscas por esta calle?

SACRISTÁN

A eso te respondo, por la fuerza de mi dicha: que soy Lorenzo Pasillas, sota-sacristán de esta parroquia, y busco en esta calle lo que hallo, y tu buscas y no hallas.

SOLDADO

¿Buscas por ventura á Cristinica, la fregona de esta casa?

SACRISTÁN

Tú dixisti.

SOLDADO

Pues ven acá, sota-sacristán de Satanás.

SACRISTÁN

Pues voy allá, caballo de Ginebra.

SOLDADO

Bueno: sota y caballo; no falta sino el rey para tomar las manos. Ven acá, digo otra vez, ¿y tu sabes, Pasillas, que pasado te vea yo con un chuzo, que Cristinica es prenda mía?

SACRISTÁN

¿Y tú no sabes, pulpo vestido, que esa prenda la tengo yo rematada, que está por sus cabales y por mía?

SOLDADO

Vive Dios, que te dé mil cuchilladas, y que te haga la cabeza pedazos.

SACRISTÁN

Con las que le cuelgan de esas calzas, y con los de ese vestido, se podrá entretener, sin que se meta con los de mi cabeza.

SOLDADO

¿Has hablado alguna vez á Cristina?

SACRISTÁN

Quando quiero.

SOLDADO

¿Qué dádivas le has hecho?

SACRISTÁN

Muchas.

SOLDADO

¿Cuántas y cuáles?

SACRISTÁN

Dñe una de estas cajas de carne de membrillo, muy grande, llena de cercenaduras de hostias blancas, como la misma nieve; y de añadidura cuatro cabos de velas de cera, asimismo blancas como un armiño.

SOLDADO

¿Qué mas le has dado?

SACRISTÁN

En un billete envueltos cien mil deseos de servirla.

SOLDADO

¿Y ella cómo te ha correspondido?

SACRISTÁN

Con darme esperanzas propíncuas de que ha de ser mi esposa.

SOLDADO

¿Luego no eres de epístola?

SACRISTÁN

Ni aun de completas: motilon soy, y puedo casarme cada y cuando me viniere en voluntad, y presto lo veredes.

SOLDADO

Ven acá, motilon arrastrado, respóndeme á esto que preguntar te quiero: si esta muchacha ha correspondido tan altamente, lo cual yo no creo, á la miseria de tus dádivas. ¿cómo corresponderá á la grandeza de las mias? Que el otro dia le envié un billete amoroso, escrito, por lo me-

nos, en un revés de un memorial que dí á su Magestad, significándole mis servicios y mis necesidades presentes; que no cae en mengua el soldado que dice que es pobre: el cual memorial salió decretado y remitido al limosnero mayor; y sin atender á que sin duda alguna me podia valer cuatro ó seis reales, con liberalidad increíble, y con desenfado notable, escribí en el revés de él, como he dicho, mi billete; y sé que de mis manos pecadoras llegó á las suyas casi santas.

SACRISTÁN

¿Hásle enviado otra cosa?

SOLDADO

Suspiros, lágrimas, sollozos, parasismos, desmayos, con toda la catterva de las demostraciones necesarias, que para descubrir su pasion los buenos enamorados usan, y deben usar en todo tiempo y sazón.

SACRISTÁN

¿Hásle dado alguna música concertada?

SOLDADO

La de mis lamentos y congojas, la de mis ansias y pesadumbres.

SACRISTÁN

Pues á mí me ha acontecido dársela con mis campanas á cada paso, y tanto, que tengo enfadada á toda la vecindad con el continuo ruido que con ellas hago, solo por darle contento y por que sepa que estoy en la torre, ofreciéndome á su servicio; y aunque haya de tocar á muerto, repico á vísperas solenes.

SOLDADO

En eso me llevas ventaja; porque no tengo que tocar, ni cosa que lo valga.

SACRISTÁN

¿Y de qué manera ha correspondido Cristina á la infinidad de tantos servicios como le has hecho?

SOLDADO

Con no verme, con no hablarme, con maldecirme cuando me encuentra por la calle, con derramar sobre mí las lavazas cuando jabona, y el agua de fregar cuando friega; y esto es cada dia, porque todos los dias estoy en esta calle y á su puerta; porque soy su guarda cuidadosa, soy en fin el perro del hortelano, etc. Yo no la gozo, ni ha de gozarla ninguno mientras yo viviere: por eso váyase de aquí el señor sota-sacristán, que por haber tenido y tener respeto á las órdenes que tiene, no le tengo ya rompidos los cascos.

SACRISTÁN

A rompérmelos como están rotos esos vestidos, bien rotos estuvieran.

SOLDADO

El hábito no hace al monje; y tanta honra tiene un soldado roto por causa de la guerra, como la tiene un colegial con el manto hecho añicos; porque en él se muestra la antigüedad de sus estudios; y váyase, que haré lo que dicho tengo.

SACRISTÁN

¿Es porque me ve sin armas? Pues espérese aquí, señor guarda cuidadosa, y verá quién es Callejas.

SOLDADO

¿Qué puede ser un Pasillas?

SACRISTÁN

Agora lo veredes, dijo Agrages.

(Éntrase el Sacristán).

SOLDADO

¡Ó mujeres, mujeres, todas ó las mas, mudables y antojadizas! ¿Dejas, Cristina, á esta flor, á este jardín de la soldadesca, y acomodaste con el muladar de un sota-sacristán, pudiendo acomodarte con un sacristán entero, y aun con un canónigo? Pero yo procuraré que te entre en mal provecho, si puedo, aguando tu gusto, con ojear de esta calle y de tu puerta los que imaginare que por alguna via pueden ser tus amantes; y asi vendré á alcanzar nombre de la guarda cuidadosa,

Entra un mozo con su caja y ropa verde, como estos que piden limosna para alguna imágen.

MOZO

Den por Dios, para la lámpara del aceite de señora Santa Lucía, que les guarde la vista de los ojos. ¡Ha de casa! ¿dan la limosna?

SOLDADO

Hola, amigo Santa Lucía, venid acá: ¿qué es lo que quereis en esta casa?

MOZO

¿Ya vuesa merced no lo ve? Limosna para la lámpara del aceite de la señora Santa Lucía.

SOLDADO

¿Pedís para la lámpara, ó para el aceite de la lámpara? que como de-
cís limosna para la lámpara del aceite, parece que la lámpara es del acei-
te, no el aceite de la lámpara.

MOZO

Ya todos entienden que pido para el aceite de la lámpara, y no para la lámpara del aceite.

SOLDADO

¿Y suelen os dar limosna en esta casa?

MOZO

Cada dia dos maravedís.

SOLDADO

¿Y quién sale á dároslos?

MOZO

Quien se halla mas á mano; aunque las mas veces sale una fregonci-
ta, que se llama Cristina, bonita como un oro.

SOLDADO

Asi que ¿es la fregoncita bonita como un oro?

MOZO
Y como unas perlas.

SOLDADO
¿De modo que no os parece mal a vos la muchacha?

MOZO
Pues aunque yo fuera hecho de leño, no pudiera parecerme mal.

SOLDADO
¿Cómo os llamais? que no querría volveros á llamar Santa Lucía.

MOZO
Yo, señor, Andrés me llamo.

SOLDADO
Pues señor Andrés, esté en lo que quiero decirle: tome este cuarto de á ocho, y haga cuenta que va pagado por cuatro días la limosna que le dan en esta casa, y suele recibir por mano de Cristina; y váyase con Dios; y séale aviso que por cuatro días no vuelva á llegar á esta puerta, ni por lumbre, que le romperé las costillas á coces.

MOZO
Ni aun volveré en este mes si es que me acuerdo: no tome vuesa merced pesadumbre, que ya me voy.

(Váase).

SOLDADO
No sino dormios, guarda cuidadosa.

Entra otro mozo vendiendo y pregonando tranzaderas, holanda de Cambray, randas de Flandes, é hilo portugués.

UNO
¿Compran tranzaderas, randas de Flandes, Holanda, Cambray, hilo portugués?

Cristina a la ventana

CRISTINA
Hola, Manuel: ¿traes vivos para unas camisas?

UNO
Sí traigo, y muy buenos.

CRISTINA
Pues entra, que mi señora los ha menester.

SOLDADO
¡Ó estrella de mi perdición, antes que norte de mi esperanza! Tranzaderas, ó como os llamais, ¿conoceis aquella doncella que os llamó desde la ventana?

UNO
Sí conozco, ¿pero por qué me lo pregunta vuesa merced?

SOLDADO
¿No tiene muy buen rostro, y muy buena gracia?

Á mí así me lo parece.

UNO

Pues también me parece á mí que no entre dentro de esa casa, si no, por Dios juro de molelle los huesos, sin dejarle ninguno sano.

SOLDADO

¿Pues no puedo yo entrar donde me llaman, para comprar mi mercadería?

UNO

Vaya, no me replique, que haré lo que digo, y luego.

SOLDADO

UNO

¡Terrible caso! pasito, señor soldado, que ya me voy.

(Váse Manuel).

Cristina á la ventana.

¿No entras, Manuel?

CRISTINA

SOLDADO

Ya se fué Manuel, señora la de los vivos, y aun señora la de los muertos, porque á muertos y á vivos tienes debajo de tu mando y señorío.

CRISTINA

¡Jesus, y qué enfadoso animal! ¿Qué quieres en esta calle y en esta puerta?

(Éntrase Cristina).

SOLDADO

Encubrióse y púsose mi sol detrás de las nubes.

Entra un Zapatero con unas chinelas pequeñas nuevas en la mano; y yendo entra r en casa de Cristina, detiéndole el soldado.

SOLDADO

¿Señor bueno, busca usted algo en esta casa?

ZAPATERO

Sí busco.

SOLDADO

¿Y á quién, si fuere posible saberlo?

ZAPATERO

¿Por qué no? Busco á una fregona, que está en esta casa, para darle estas chinelas que me mandó hacer.

SOLDADO

¿De manera que usted es su zapatero?

ZAPATERO

Muchas veces la he calzado.

SOLDADO

¿Y hále de calzar ahora estas chinelas?

ZAPATERO

No será menester; si fueran zapatillos de hombre, como ella los suele traer, si calzára.

SOLDADO

¿Y éstas están pagadas, ó no?

ZAPATERO

No están pagadas, que ella me las ha de pagar agora.

SOLDADO

¿No me haria usted una merced, que seria para mí muy grande? y es, que me fiase estas chinelas, dándole yo prendas que lo valiesen, hasta desde aquí á dos dias, que espero tener dineros en abundancia.

ZAPATERO

Sí haré, por cierto: venga la prenda, que como soy pobre oficial, no puedo fiar á nadie.

SOLDADO

Yo le daré á usted un mondadientes, que le estimo en mucho, y no le dejaré por un escudo. ¿Dónde tiene usted la tienda, para que vaya á quitarle?

ZAPATERO

En la calle mayor, en un poste de aquellos, y llámome Juan Juncos.

SOLDADO

Pues, señor Juan Juncos, el mondadientes es este, y estímele usted mucho, porque es mio.

ZAPATERO

¿Pues una viznaga, que apenas vale dos maravedís, quiere usted que estime en mucho?

SOLDADO

¡Ó pecador de mí! no la doy yo sino para recuerdo de mí mismo; porque cuando vaya á echar mano a la faldriquera, y no halle la viznaga, me venga a la memoria que la tiene usted y vaya luego a quitalla; si a fe de soldado, que no la doy por otra cosa; pero si no está contento con ella añadiré esta banda, y este antojo: que al buen pagador no le duelen prendas.

ZAPATERO

Aunque zapatero, no soy tan descortés que tengo de despojar á vuestra merced de sus joyas y preseas: vuestra merced se quede con ellas, que yo me quedaré con mis chinelas, que es lo que me está mas á cuento.

SOLDADO

¿Cuántos puntos tienen?

ZAPATERO

Cinco escasos.

SOLDADO

Mas escaso soy yo, chinelas de mis entrañas, pues no tengo seis reales para pagaros. Escuche vuestra merced, señor zapatero, que quiero glosar aquí de repente este verso que me ha salido medido:

Chinelas de mis entrañas.

PRINCIPALES ESCENAS DE LA



«El retablo de las maravillas»



«La cárcel de Sevilla»



«La cueva de Salamanca»



«El río»



«El viejo celoso»



«El juez de los divorcios»

ENTREMESSES DE CERVANTES



«La elección de los alcaldes»



«La guarda cuidadosa»



«El vizcaino fingido»



«El vizcaino fingido»



«Los dos habladores»



«El hospital de los podridos»

ZAPATERO

¿Es poeta vuestra merced?

SOLDADO

Famoso, y agora lo verá, estéme atento.
Chinelas de mis entrañas.

GLOSA

Es amor tan gran tirano,
Que olvidado de la fe
Que le guardo siempre en vano,
Hoy con la funda de un pie,
Dá á mi esperanza de mano.

Estas son vuestras hazañas,
Fundas pequeñas y hurañas,
Que ya mi alma imagina
Que sois por ser de Cristina,
Chinelas de mis entrañas.

ZAPATERO

A mi poco se me entiende de trovas; pero estas me han sonado tan bien, que me parecen de Lope, como lo son todas las cosas que son ó parecen buenas.

SOLDADO

Pues señor, ya que no lleva remedio de fiarme estas chinelas, que no fuera mucho, y mas sobre tan dulces prendas, por mi mal halladas, lléve-lo, á lo menos, de que vuestra merced me las guarde hasta desde aquí á dos días que yo vaya por ellas; y por ahora digo por esta vez al señor zapatero que no ha de ver ni hablar a Cristina.

ZAPATERO

Yo haré lo que me manda el señor soldado; porque se me trasluce de qué pies cojea, que son dos, el de la necesidad y el de los zelos.

SOLDADO

Ese no es ingenio de zapatero, sino de colegial trilingüe!

ZAPATERO

¡Ó zelos, zelos, cuán mejor os llamarán duelos, duelos!

(Éntrase el zapatero)

SOLDADO

No sino seais guarda, y guarda cuidadosa, y vereis como se os entran mosquitos en la cueva donde está el licor de vuestro contento: ¿pero qué voz es esta? sin duda es la de mi Cristina, que se desenfada cantando cuando barre o friega.

(Suenan dentro platos, como que friegan y cantan).

Sacristan de mi vida, ténme por tuya,
Y fiado en mi fe canta aleyuya.

SOLDADO

Oidos que tal oyen: sin duda el sacristán debe de ser el brinco de su alma. ¡O platera la mas limpia que tiene, tuvo ó tendrá el calendario

de las fregonas! ¿Por qué así como limpias esa loza talaveril, que traes entre las manos, y la vuelves en bruñida y tersa plata, no limpias esa alma de pensamientos bajos y sota-sacristaniles?

(*Entra el amo de Cristina*).

AMO

Galan, ¿qué quiere ó qué busca á esta puerta?

SOLDADO

Quiero mas de lo que sería bueno, y busco lo que no hallo; ¿pero quién es vuestra merced que me lo pregunta?

AMO

Soy el dueño de esta casa.

SOLDADO

¿El amo de Cristina?

AMO

El mismo.

SOLDADO

Pues lléguese vuestra merced á esta parte, y tome este envoltorio de papeles: y advierta que ahí dentro van las informaciones de mis servicios, con veintidos fes de veintidos generales, debajo de cuyos estandartes he servido, amen de otras treinta y cuatro de otros tantos maestros de campo, que se han dignado de honrarme con ellas.

AMO

Pues no ha habido, á lo que yo alcanzo, tantos generales ni maestros de campo de infantería española de cien años á esta parte.

SOLDADO

Vuestra merced es hombre pacífico, y no está obligado á entenderse-le mucho de las cosas de la guerra; pase los ojos por esos papeles, y verá en ellos, unos sobre otros, todos los generales y maestros de campo que he dicho.

AMO

Yo los doy por pasados y vistos: pero de qué sirve darme cuenta de esto?

SOLDADO

De que hallará vuestra merced por ellos ser posible ser verdad una que agora diré, y es que estoy consultado en uno de tres castillos y plazas, que están vacas en el reino de Nápoles; conviene á saber, Gaeta, Barleta y Rijobes.

AMO

Hasta agora ninguna cosa me importan á mí estas relaciones que vuestra merced me dá.

SOLDADO

Pues yo sé que le han de importar siendo Dios servido.

AMO

¿En qué manera?

SOLDADO

En que por fuerza, si no se cae el cielo, tengo de salir proveido en una de estas plazas, y quiero casarme agora con Cristina; y siendo yo

su marido, puede vuestra merced hacer de mi persona y de mi mucha hacienda, como de cosa propia; que no tengo de mostrarme desagradecido á la crianza que vuestra merced ha hecho á mi querida y amada consorte.

AMO

Vuestra merced lo ha de los cascos (1), mas que otra parte.

SOLDADO

¿Pues sabe cuánto le va, señor dulce, que me la ha de entregar luego, luego, ó no ha de atravesar los umbrales de su casa?

AMO

¡Hay tal disparate! ¿y quién ha de ser bastante para quitarme que no entre en mi casa?

Vuelve el sota sacristán Pasillas, armado con un tapador de tinaja y una espada muy mohosa: viene con él otro sacristán, con un morrion y una vara ó palo, atado á él un rabo de zorra.

SACRISTÁN

Ea, amigo Grajales, que este es el turbador de mi sosiego.

GRAJALES

No me pesa sino que traigo las armas endebles y algo tiernas, que ya le hubiera despachado al otro mundo á toda diligencia.

AMO

Ténganse, gentiles hombres: ¿qué desman y qué acecinamiento es este?

SOLDADO

¿Ladrones, á traicion y en cuadrilla? Sacristanes falsos, voto á tal que os tengo de horadar, aunque tengais mas órdenes que un ceremonial: cobarde, ¿á mí con rabo de zorra? ¿Es notarme de borracho, ó piensas que estás quitando el polvo á alguna imagen de bulto?

GRAJALES

No pienso sino que estoy ojeando los mosquitos de una tinaja de vino.

(Á la ventana Cristina y su ama)

CRISTINA

Señora, señora, que matan á mi señor: mas de dos mil espadas están sobre él, que relumbran, que me quitan la vista.

ELLA

Dices verdad, hija mia: Dios sea con él: santa Ursula, con las once mil vírgenes sea en su guarda: ven, Cristina, y bajemos á socorrerle como mejor pudiéremos.

AMO

Por vida de vuestras mercedes, caballeros, que se tengan, y miren que no es bien usar de superchería con nadie.

(1) Padece de la cabeza, está loco,

SOLDADO

Tente rabo, y tente, tapadorcillo, no acabeis de despertar mi cólera: que si la acabo de despertar, os mataré, y os comeré, y os arrojaré por la puerta falsa dos leguas ma allá del infierno.

AMO

Téngase digo; sino por Dios que me descomponga de modo, que pese á alguno.

SOLDADO

Por mí tenido soy, que te tengo respeto, por la imágen que tienes en tu casa.

SACRISTÁN

Pues aunque esa imágen haga milagros, no os ha de valer esta vez.

SOLDADO

¿Han visto la desvergüenza de este bellaco, que me viene á hacer cocos con un rabo de zorra, no habiéndome espantado ni atemorizado tiros mayores que el Dio, que está en Lisboa?

Salen Cristina y su señora.

ELLA

¡Ay, marido mio! ¿Estais por desgracia herido, bien de mi alma?

CRISTINA

¡Ay, desdichada de mí! por el siglo de mi padre, que son los de la pendencia mi sacristan y mi soldado.

SOLDADO

Aun bien que voy á la parte con el sacristan, que tambien dijo mi soldado.

AMO

No estoy herido, señora; pero sabed que toda esta pendencia es por Cristinica.

ELLA

¿Como por Cristinica?

AMO

Á lo que yo entiendo, estos galanes andan zelosos por ella.

ELLA

¿Y es esto verdad, muchacha?

CRISTINA

Sí señora.

ELLA

Mirad con qué poca vergüenza lo dice; ¿y háte deshonrado alguno de ellos?

CRISTINA

Sí señora.

ELLA

¿Cuál?

CRISTINA

El sacristan me deshonró el otro día, cuando fuí al rastro.

ELLA

¿Cuántas veces os he dicho yo, señor, que no saliese esta muchacha fuera de casa, que ya era grande, y no convenia apartarla de nuestra vista? ¿Qué dirá ahora su padre, que nos la entregó limpia de polvo y de paja? ¿Y dónde te llevó, traidora, para deshonorarte?

CRISTINA

Á ninguna parte, sino allí en mitad de la calle.

ELLA

¿Cómo en mitad de la calle?

CRISTINA

Allí en mitad de la calle de Toledo, á vista de Dios y de todo el mundo, me llamó de sucia, y de deshonesta, de poca vergüenza, y menos miramiento, y otros muchos baldones de este jaez, y todo por estar zeloso de aquel soldado.

AMO

¿Luego no ha pasado otra cosa entre tí, ni él, sino esa deshonra que en la calle te hizo?

CRISTINA

No por cierto, porque luego se le pasó la cólera.

ELLA

El alma se me ha vuelto al cuerpo, que le tenia ya casi desamparado.

CRISTINA

Y mas, que todo cuanto me dijo fue confiado en esta cédula, que me ha dado de ser mi esposo, que la tengo guardada como oro en paño.

AMO

Muestra, veamos.

ELLA

Leedla alto, marido.

AMO

Asi dice: «Digo yo, Lorenzo Pasillas, sota-sacristan de esta parroquia, »que quiero bien y muy bien á la señora Cristina de Parrazes; y en fe de »esta verdad, le dí esta firmada de mi nombre, fecha en Madrid, en el »cementerio de San Andrés, á seis de mayo, este presente año de mil y »seiscientos y once. Testigos mi corazón, mi entendimiento, mi voluntad »y mi memoria.

Lorenzo Pasillas.»

¡Gentil manera de cédula de matrimonio!

SACRISTÁN

Debajo de decir que la quiero bien, se incluye todo aquello que ella quisiere que yo haga por ella; porque quien dá la voluntad, lo dá todo.

AMO

¿Luego si ella quisiese, bien os casaríades con ella?

SACRISTÁN

De bonísima gana, aunque perdiese la expectativa de tres mil mara-

vedís de renta, que ha de fundar agora sobre mi cabeza una agüela mía; segun me han escrito de mi tierra.

SOLDADO

Si voluntades se toman en cuenta, treinta y nueve dias hace hoy, que al entrar de la Puente Segoviana dí yo á Cristina la mía, con todos los anejos á mis tres potencias; y si ella quisiere ser mi esposa, algo irá á decir de ser castellano de un famoso castillo, á un sacristan no entero, sino medio, y aun de la mitad le debe de faltar algo.

AMO

¿Tienes deseo de casarte, Cristina?

CRISTINA

Sí tengo.

AMO

Pues escoge de estos dos que se te ofrecen el que mas te agradare.

CRISTINA

Tengo vergüenza.

ELLA

No la tengas, porque el comer y el casar ha ser á gusto propio, y no á voluntad agena.

CRISTINA

Vuestras mercedes, que me han criado, me darán marido como me convenga, aunque todavía quisiera escoger.

SOLDADO

Niña, échame el ojo, mira mi garbo: soldado soy: castellano pienso ser: brio tengo de corazón: soy el mas galan hombre del mundo; y por el hilo de este vestidillo podrás sacar el ovillo de mi gentileza.

SACRISTÁN

Cristina, yo soy músico, aunque de campanas: para adornar una tumba, y colgar una iglesia para fiestas solenes, ningun sacristán me puede llevar ventaja; y estos oficios bien los puedo ejercitar casado, y ganar de comer como un príncipe.

AMO

Ahora bien, muchacha, escoge de los dos el que te agrada. que yo gusto de ello, y con esto pondrás paz entre dos tan fuertes competidores.

SOLDADO

Yo me allano.

SACRISTÁN

Y yo me rindo.

CRISTINA

Pues escojo al sacristán.

(Han entrado los músicos).

AMO

Pués llamen esos oficiales de mi vecino el barbero, para que con sus guitarras y voces nos entremos á celebrar el desposorio, cantando y bailando; y el señor soldado será mi convidado.

SOLDADO

Acepto:

Que donde hay fuerza de hecho
Se pierde cualquier derecho.

MÚSICO

Pues hemos llegado á tiempo, este será el estribillo de nuestra letra.

Cantan el estribillo.

Siempre escogen las mujeres
Aquello que vale menos,
Porque escede su mal gusto
A cualquier merecimiento.
Ya no se estima el valor,
Porque se estima el dinero,
Pues un sacristan prefieren
A un roto soldado lego;
Mas no es mucho, que quien vió
Que fue su voto tan necio,
Que á sagrado se acogiese,
Que es de delincuentes puerto:
Que á donde hay fuerza, etc.
Como es propio de un soldado.
Que es solo en los años viejo,
Y se halla sin un cuarto,
Porque ha dejado su tercio
Imaginar que ser puede
Pretendiente de Gaiferos,
Conquistando por lo bravo
Lo que yo por manso adquiero;
No me afrentan tus razones,
Pues has perdido en el juego,
Que siempre un picado tiene
Licencia para hacer fieros.
Que á donde, etc.

(Éntranse cantando y bailando).

FIN DEL ENTREMES.

CERVANTISTAS EMINENTES



Gregorio Mayans



Diego Clemencín



M. Fernández Navarrete



Adolfo de Castro



Antonio de Capmany



Vicente de los Ríos



M. Menéndez Pelayo



Alejandro Pidal

CERVANTISTAS EMINENTES



F. Rodríguez Marín



J. E. Hartzenbusch



Juan Valera



Clemente Cortejón



Leopoldo Rius



M. Pardo de Figueroa



I. M.ª Asensio



Cristóbal Pérez Pastor

CENTENARIO DE SHAKESPEARE

A pesar de la guerra, los ingleses han celebrado con varias solemnidades el tercer centenario de la muerte de su glorioso poeta y autor dramático. No fueron ruidosos los festejos, como lo habrían sido, sin duda, en tiempo de paz y como se merecía el nombre del monarca de la poesía inglesa, pero no

do en seguida como autor y como intérprete; más por lo primero que por lo segundo, pues ya es sabido que él acostumbraba a quedarse con los papeles secundarios, hasta cuando se trataba de sus propias obras.

Desde entonces, todos los mejores teatros de la capital abrieron solícitamente las puertas a la compañía dramática de Shakespeare, Y lo propio hicieron los escenarios de toda Inglaterra, pues consta que el genial farsante trabajó como actor, autor y director de escena en los teatros de Bristol, Dover, Oxford, Folkestone y en casi todas las poblaciones de importancia de la nación inglesa.

Su verdadera gloria y fortuna empezaron, no obstante, en la edad madura, allá por el año 1600; gloria y fortuna que le permitieron trabajar más libremente en sus dramas y comedias, retirándose a su pueblo natal, donde adquirió algunas fincas y donde murió, finalmente en 23 de abril de 1616.

Trescientos años se han cumplido desde que murió aquel gran genio, astro de primera magnitud, cuyo fulgor, en el cielo del arte y de las letras, en vez de menguar, cada día crece más radiante y con más extraordinaria brillantez.

Los actos más importantes celebrados en



Shakespeare

por eso dejaron de tener su importancia, sobre todo los realizados en Londres y en Stratford-on-Avon, ciudad natal del homenajeado, placida y alegre población de unos diez mil habitantes situada cerca de Oxford, donde, como sucede en Bayreuth con respecto a Wagner, se levanta una magnífica sala de espectáculos construida especialmente para ser representadas en ella las famosas obras del repertorio shakerpeariano.

Guillermo Shakespeare, hijo de Juan Shakespeare y de María Arden, ambos cónyuges pertenecientes a la clase media, nació en abril de 1564. Hasta los 23 años, después de casado con la señorita Ana Hathaway, no se trasladó a Londres, empezando en esta capital su carrera artística y literaria.

La protección que le dispensara la reina Elizabeth, muy amante del teatro, le proporcionó rápidos y brillantes éxitos, despuntan-



Retrato de Shakespeare

honor de Guillermo Shakespeare con motivo del tercer centenario de su muerte tuvieron lugar en Stratford-on-Avon y consistieron en una solemne visita a la Casa natal del poeta, magna conferencia sobre su vida, dada por el eminente profesor Sidney Lee y representaciones especiales de las mejores obras del

repertorio shakesperiano; lo cual se hizo también en Londres y en otras varias capitales.

Además, como recuerdo de estas solemnidades artísticas y literarias, las autoridades locales y los directores del *Memorial Theatre* hicieron acuñar unas espléndidas medallas en oro, plata y cobre con el busto del inmortal autor dramático, en cuyas inscripciones se lee: «Tercer Centenario—Guillermo Shakespeare.—Nació en 1564—Murió en 1616—Stratford-upon-Avon 1916».

El Rey Jorge V de Inglaterra ha aceptado gustosísimo una de estas medallas conmemorativas.

La cuna de Shakespeare.—Nuestro insigne Pérez Galdós hizo una visita a la patria de Guillermo Shakespeare, hace ya bastantes años. De la excelente impresión que le causó el pequeño pueblo de Stratford-on-Avon y la casa donde nació el inmortal dramaturgo, pueden dar idea los siguientes párrafos copiados de su maravillosa descripción:

«Ya quisieran nuestras presumidas capitales del Mediodía tener una administración local que se asemejase a la de aquella aldea, situada en un rincón de Inglaterra. Los servicios municipales son allí tan esmerados como en los mejores barrios de Londres. Basta dar un paseo por las calles de Stratford, paseo en el cual no se emplea más de media hora, para comprender que nos halla-

mos en un pueblo donde las leyes reciben el apoyo y la sanción augusta de las costumbres. La civilización tiende a la uniformidad y bajo su poderoso influjo hasta las más remotas aldeas toman las apariencias de ciudades populosas. En Stratford se encuentran tiendas tan bellas como las de Londres, y el vecindario que discurre por las calles tiene el aspecto de la burguesía londinense. Por ninguna parte se ven los cuadros de miseria que suelen hallarse en las ciudades industriales ni las turbas de chiquillos haraposos, tiznados y descalzos que pululan en los docks de Liverpool o en el *Quayside* de Newcastle. El bienestar, la comodidad, la medianía placentera y sin pretensiones se revelan en las calles de Stratford. Es algo como el olor de la ropa planchada que brota de la patriarcal alacena en esas casas de familia, más bien de campo que de ciudad, donde reinan el orden tradicional y la economía que se resuelve en positiva riqueza.

En una de las principales y más espaciosas calles, contrastando con los edificios modernos, hay una casa de estructura normanda, con ensamblajes de madera ennegrecida por el tiempo. Parece una gran cabaña de las que actualmente se construyen en los jardines con troncos sin descortezar. Es de dos pisos de poca elevación, y tiene un pequeño pórtico de madera sombreando la puerta, junto a la cual pende un llamador de alambre terminado en una argolla. El cartel allí fijado dice al visitante que llame si quiere entrar



La Casa de Shakespeare, en Stratford-on-Avon

Llamo y me abre un señor muy atento, bien vestido, que parece guardián del edificio. ¡Parece mentira que de tan sencillo modo entre uno en la casa natal de Guillermo Shakespeare!

La Casa.—Consta de dos pisos y las habitaciones de ambos han sido restauradas con



Shakespeare

Retrato que consta en la primera edición de sus obras

rinto de rayas los nombres de Walter Scott, Dickens, Goethe, Byron y otras celebridades. Las paredes hállanse asimismo cubiertas de nombres.

En otra pieza que da al jardín se ve el célebre retrato, que pasa por auténtico, si bien su autenticidad, diga lo que quiera la inscripción que lo acompaña, no aparece completamente probada. Su semejanza con el busto de *Trinity Church*, de que hablaré después, es grande; pero encuentro en el busto mayor belleza y más fiel expresión de vida. Como pintura, el retrato es mediano.

Junto a la casa se ha construido un edificio con el mismo carácter de arquitectura, destinado a museo shakesperiano. Mil curiosidades, objetos diversos, documentos, cartas, grabados que se relacionan más o menos claramente con la vida del dramaturgo, se muestran allí perfectamente ordenados.

Lo que más atrae la atención es la carpeta que se dice fué usada por Shakespeare cuando recibió la primera enseñanza en *Grammar School*, las célebres cartas de Queney, los originales de los contratos que el poeta celebró con empresas teatrales, ejemplares de las primeras ediciones de sus dramas, un anillo marcado con las iniciales W. S., copas y otros utensilios domésticos, armas, libros y papeles varios. El museo es interesante, y revela un extraordinario grado de cultura; pero como impresión de la existencia del autor de



Guillermo Shakespeare

refinada inteligencia, procurándose que conserven el aspecto y carácter que debieron tener en tiempo del gran poeta. En el piso bajo está la cocina, con su inmensa chimenea de campana, en la cual subsisten los ganchos de que se colgaba la carne para ahumarla. A un lado y otro hay dos asientos o poyos de mampostería. El conserje permite a los visitantes sentarse en ellos, y cuantos hemos tenido la dicha de penetrar en aquel lugar, que no vacilo en llamar augusto, nos hemos sentado un ratito en donde el dramaturgo pasaba largas horas de las noches de invierno contemplando las llamas del hogar, que sin duda evocaban en su ardiente fantasía las imágenes que supo después reducir a forma poética con una maestría no igualada por ningún mortal.

Destartalada escalera conduce al piso alto, donde está la habitación en que nació Guillermo. En ella se ven varias sillas de la época, un pupitre y otros muebles. El testero de la calle es una gran ventana de vidrios verdosos, en los cuales no hay una pulgada de superficie que no esté rayada al diamante por las infinitas firmas de personas que han visitado la estancia. Destácanse en aquel labe-

Hamlet, es mucho más honda la que se recibe sentándose en el poyo de la cocina bajo la enorme campana de la chimenea. Ambos edificios, la casa natal y el anejo, son cuidados y conservados con diligente esmero. En ellos no se enciende fuego ni de noche ni de

día, para evitar el peligro de un incendio en aquel viejo maderamen, ennegrecido y reseca- do por el tiempo. En un jardín contiguo se cultivan las flores y arbustos más comun- mente citados por el poeta en sus inmortales escenas y sonetos. La peregrinación a la casa natal aumenta cada día. El número de visi-

de la finca, Sir J. Gastrell, cuyo nombre ha pasado a la posteridad por este acto de salva- jismo. Para consumarlo no tuvo más motivo que las continuas molestias que le daban los visitantes. La madera del moral fué conser- vada por algunos industriales, que se dieron a fabricar objetos y a expenderlos. Pero el



Una escena de *Enrique V*, representado en las fiestas del centenario (Stratford-on-Avon)

tantes, según consta en los libros, ascendió el último año a *diecisiete mil*.

De Hensley Street pasamos a New Place, donde estuvo la casa en que murió el poeta. En ella habló los últimos diecinueve años de su vida y escribió algunos de sus dramas, probablemente el *Julio César*, *Antonio y Cleopatra*, *Macbeth* y todos los del cuarto período. En el extenso jardín de la casa de New Place plantó Guillermo un moral. Arbol y casa fueron destruidos bárbaramente a mediados del pasado siglo por el poseedor

número de baratijas del árbol shakespeareano llegó a ser tan considerable, que debemos suponer entró en su confección, no un árbol, sino un bosque entero. La casa no tardó en ser derribada también, y de ella sólo quedan informes cimientos. La que en su lugar existe contiene otro museo, menos interesante que el de Hensley Street. El jardín, esmeradamente cuidado es amenisísimo, delicioso, lleno de la memoria, y de las huellas, y de la sombra de aquel a quien Ben Johnson llamó *alma del siglo, asombro de la escena*.



PIANOS Y ARMONIUMS

Alquileres desde 7 pesetas mensuales

CARLOS BIEGER

Ex-operario y afinador de la casa ERARD DE PARÍS

Bruch, 78, entresuelo :: BARCELONA

(entre Consejo de Olento y Diputación)

La tumba.—Pero lo más interesante de Stratford es la iglesia, *Holy Trinity Church*, sepultura del poeta y de su mujer.

Honor insigne para un país es saber donde reposan los restos de sus hombres eminentes. Nosotros no podemos vanagloriarnos de esto y aunque sabemos que los huesos de Cervantes yacen en las Trinitarias, y en Santiago los de Velázquez, no podemos separarlos de los demás vestigios humanos que contiene la fosa común.

Hay que tener en cuenta que Shakespeare disfrutó en vida de fama resplandeciente; que sus contemporáneos le estimaron en lo que valía; que poseyó cuantiosos bienes de fortuna, y que su familia pudo y supo cuidar de la conservación de sus cenizas venerables. La iglesia parroquial de Stratford es bellísima, ojival, del tipo normando en su mayor parte, pequeña, si se la compara con las catedrales españolas y aun con las inglesas, grande en proporción de los templos parro-

Consta de un sencillo cuerpo arquitectónico del Renacimiento, dos columnas sosteniendo un cornisamiento con guardapolvo, que ostenta en el copete las armas de Shakespeare. En el centro el busto, imagen de medio cuerpo y de tamaño natural. A primera vista se tomaría el monumento por una ventana, en la cual estuviera asomada la figura, viéndosela de la cintura arriba. Los brazos caen con naturalidad sobre un cojín. La mano derecha tiene una pluma, y la izquierda se apoya abierta sobre un papel. El color aplicado a la tallada piedra da a la escultura una viva impresión del natural. La cara es grave, la mirada algo atónita, la expresión noble, la frente majestuosa, el traje sencillo y elegante, ropilla de paño negro y cuello grande sin pliegues.

Imposible apartar los ojos de aquella imagen, en que por un efecto de fascinación, propio del lugar, creemos ver al dramático insigne vivo y con la palabra en los labios.



Una representación de la tragedia *Julio César*, en el Japón

quales de todos los países. Antes del cisma, fué colegiata con un coro de quince canónigos. Consta de una gran nave con crucero, y otras dos colaterales pequeñas, y sobre el crucero se alza la torre del siglo XIV, construcción aérea y elegantísima. El interior no ofrece la desnudez árida de los templos protestantes. Parece una iglesia católica, sobre todo en el presbiterio, lo más hermoso de este ilustre monumento. Las rasgadas ventanas de estilo inglés perpendicular, los pintados vidrios que las decoran, el altar con gallardas esculturas, la sillería de tallado nogal, los púlpitos, los sepulcros, ofrecen un conjunto de extraordinaria belleza y poesía. Al penetrar en el santuario todas las miradas buscan el monumento del altísimo poeta en la pared Norte del presbiterio, en el lado del Evangelio. Es proplamente un retablo, y quien no supiera qué imagen es aquella, la tomaría por efigie de un santo puesto allí para que le adoraran los fieles.

Cerca del sepulcro de Guillermo está el de su mujer Ana Hatheway, que le sobrevivió siete años, a pesar de ser más vieja que él. (Dieciocho años y medio tenía el poeta cuando se casó, y su mujer veinticinco). También yace allí Susana, la hija mayor. (Además de Susana, nacieron de aquel matrimonio dos gemelos, llamados Hamlet y Judit).

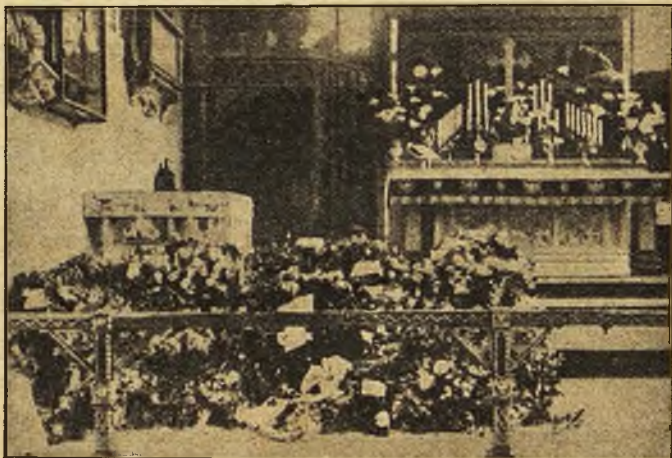
El monumento que he descrito, y la piedra sepulcral que cubre los huesos del autor de *Otelo*, absorben por completo la atención en el presbiterio de *Trinity Church*. Las hermosas vidrieras, el altar y las graciosas líneas de aquella arquitectura, quedan ante el espíritu del visitante en lugar secundario. Luego se advierte que hay en todo perfecta sima armonía, que aquel interior es digno de encerrar la memoria y los restos mortales del más gran dramático del mundo, que en aquel recinto parece que duerme su genio con un reposo que no es el de la muerte. Toda persona que sepa sentir ha de experimentar en

semejante sitio emociones profundísimas, imaginando que conoce a Shakespeare, y se connaturaliza con él más estrechamente que leyendo sus obras.

Resulta una impresión mística, una comunicación espiritual como las que en el orden religioso produce la exaltación devota frente a los símbolos sagrados o las reliquias veneradas. El entusiasmo literario y la fanática admiración que las obras de un ingenio superior despiertan en nosotros, llegan a tomar en tal sitio y ante aquella tumba el carácter de fervor religioso que aviva nuestra imaginación, sutiliza y trastorna nuestros sentidos y nos lleva a compenetrarnos con el espíritu del sér allí representado, y a sen-

también, aunque no tanto como en el de la creación poética.

Los monumentos modernos consagrados a la memoria de Shakespeare son dos: la *Clock Tower*, o torre del reloj, construcción de estilo gótico, más severa que elegante y de proporciones no muy grandiosas y el *Shakespeare Memorial*, edificio complejo, situado a orillas del Avon, y en el cual se quiso hermanar lo útil a lo agradable. El primero de estos monumentos fué construído a expensas de un generoso americano, que quiso, como vulgarmente se dice, *matar dos pájaros de un tiro*, es decir, honrar el nombre de Shakespeare, y perpetuar la memoria del jubileo de la reina Victoria. No se ve claramente la



La tumba de Shakespeare

tirle dentro de nosotros mismos, cual si lo absorbiéramos en virtud de una misteriosa comunión.

Para recorrer todo lo antiguo que conserva las huellas de Shakespeare, nos falta visitar la *Grammar School*, donde recibió la primera enseñanza. El aula se conserva sin variación desde aquellos tiempos, y su arquitectura tiene el mismo carácter que la casa natal y otras que en la ciudad subsisten. Inmediata a la escuela hállase la *Guildshall*, donde, si no miente la tradición, daban sus funciones dramáticas los cómicos errantes que alguna vez visitaban a Stratford. Supónese que allí vió Guillermo las primeras representaciones escénicas que despertaron su genio creador, y allí aprendió los rudimentos del arte histriónico, en el cual descolló

paridad entre ambas ideas; pero el patriotismo sajón es tan extensivo, que fácilmente abarca y compagina todos los sentimientos de que se enorgullece la raza. A mayor abundamiento, la *Clock Tower* representa también la fraternidad entre Norte América y la madre Albión, y para este sentimiento hay allí símbolos que el artista ha sabido hermanar con la iconografía shakesperiana y con el busto de la emperatriz de las Indias. Lo que a mí me parece es que el monumento en cuestión, por querer expresar tantas cosas, no expresa ninguna.

El otro monumento, o sea el llamado *Shakespeare Memorial buildings*, es un edificio complicado y grandioso, erigido por suscripción pública, y que contiene un teatro, museo y biblioteca. Exteriormente, su aspecto



Vista de Stratford-on-Avon, pueblo natal de Shakespeare

de alhóndiga o depósito comercial, no expresa el objeto a que se destina. Hállase situado a orillas del Avon, no lejos de Trinity-Church y desde los jardines que le rodean se goza de la perspectiva hermosísima del río y sus ríesueñas márgenes. Lo más notable del edificio como arte constructivo, es la escalera. La sala del teatro, donde con frecuencia se representan por los mejores actores ingleses los dramas del sublime hijo de Stratford, es grande y bella. Pero las colecciones de escultura y pintura que componen los muros anexos, apenas podrían calificarse de media-

nas. Con todo, la erección de este vasto edificio, honra a los paisanos de Shakespeare y es una prueba de refinada cultura. En el jardín se admira una estatua en bronce (bastante mejor que la que hay en Londres, en Leicester Square) sobre gallardo pedestal, que decoran cuatro figuras representando a Lady Machbeth, Hamlet, Falstaff y el príncipe Hal, o sea los cuatro caracteres fundamentales de la creación shakesperiana, el trágico, el filosófico, el cómico y el histórico.

Y ya no hay más que ver en Stratford.

FÁBRICA Y DEPÓSITO DE TARJETAS POSTALES

E. DUMAS

SAN PABLO, 28
BARCELONA

Fabricación de cartulinas troqueladas y hojas de aplicaciones para la confección de postales de fantasía; venta solo de 500 hojas por modelo en adelante; precios especiales para grandes partidas :- Ediciones de vistas; mediante envío de clichés en fototipia negra y color :- Ediciones especiales de caricaturas modelos propios de la casa :- Bromuros en toda clase de asuntos y clases; fantasías de Ptas. 15 cien a Ptas. 180 cien surtidas en 500 modelos distintos :- Condiciones de venta según referencia; los pedidos de ultramar fondos anticipados o mediante casa comisionista en esta plaza

LEMA DE LA CASA: SIEMPRE LO MÁS NUEVO EN EL RAMO

LOS ÁRBOLES VÍCTIMAS DE LA GUERRA

Después de la vida de los hombres, lo que más sufre las consecuencias de la guerra es la vida de los árboles. Naturalmente que la pérdida de éstos no es de mucho tan sensible como las humanas, pero, bajo el punto de vista de la estética y la utilidad, no deja de tener su importancia, y grandísima.

En todos los frentes y en el transcurso de la terrible lucha que ensangrienta a Europa hemos visto desaparecer casi por entero hermosísimos bosques que eran la admiración de los turistas y el orgullo de las respectivas naciones, y que no volverán a ser ya ni sombra de lo que fueron o tardarán siglos en reconstituirse debidamente.

La lluvia intensa, abundante, copiosísima de proyectiles de todos los calibres ha cercenado de un modo horroroso muchísimos árboles, centenarios algunos, y otros que mostraban el esplendor de una vigorosa existencia. En una batalla donde haya jugado mucho la artillería, el bosque que por su situación estratégica ha tenido la desgracia de ser blanco de los obuses, en medio de los

violentos combates librados, seguramente habrá tenido más bajas que los mismos beligerantes de los distintos campos en lucha. La mayoría de sus *hijos* habrán caído para no retoñar más.

Robustas encinas de copas colosales han sido decapitadas por la explosión de granadas; altísimos olmos se han visto tallados por mitad como si hubiesen recibido el formidable hachazo de un gigante, heridas profundas y gravísimas de las que no han de sanar jamás, aunque la Naturaleza misma haya provisto a los árboles de excelentes medios para cicatrizarlas automáticamente.

Las heridas y contusiones de los árboles producidas por proyectiles son siempre peligrosas para la vida de los mismos, y muchas veces, según el sitio donde han sido tocados, mortales de necesidad.

Si, después de recibida la herida, se deja ésta al contacto del aire, expuesta a la acción del frío o de la excesiva calor, puede pronosticarse sin ambages que el árbol ha de morir muy pronto.



Un bosque en La Caillette

Los agricultores que no ignoran ésto, cuando de resultas de algún accidente se produce una llaga más o menos grave en un árbol, se apresuran a salvarlo limpiando la herida y colocando sobre ella un emplasto de unguento compuesto de cera virgen, aceite y sebo o grasa. Por medio de una espátula o paleta llenan el hueco de la herida con este unguento, que tiene la gran ventaja de conservarse siempre blando.

A falta de dichos ingredientes, algunos labriegos utilizan simplemente un poco de arena mezclada con excrementos de animales. Pero este remedio tiene el inconveniente de secarse pronto, de modo que para que resulte verdaderamente eficaz debe renovarse a menudo.

Bosques europeos

La nación de Europa que más bosques posee es Rusia, que figura en una estadística con 201.571.700 hectáreas; después, puede citarse a Alemania, cuyos bosques alcanzan una extensión de hectáreas 13.896.800; Suecia posee 17.996.800 hectáreas; Austria, 9.780.100; Francia, 9.494.500; Hungría, 7.597.500, y Noruega, 7.804.200.

España cuenta con 6.617.200 hectáreas; Italia, con 4.099.100; Bulgaria, con 1.331.600; Rumanía tiene 1.999.500; Servia, 2.331.800; Turquía, 1.416.100; Inglaterra, 1.090.400.

Los países que menos bosques poseen son: Bélgica, 503.100 hectáreas; Grecia, 819.500; Portugal, 470.800, y Suiza, 914.000.

Máximas forestales

Cuando llore tu hermano, enjúgale las lágrimas y consuélale, que algo le aflige; si lloran las nubes alégrate, da gracias a Dios, porque creó los bosques y colma de alabanzas a los hombres que no los talan.

Si de veras amas a tu Patria, debes procurar la repoblación de sus montes.

Cada árbol que plantes será un tributo que rendirás a tu Patria.

Si amas a Dios debes respetar los árboles; destruirlos por puro capricho es atentar contra la Providencia divina y contra el mismo Dios que los creó para bien de las criaturas.

Mejores amigos que los árboles no los encontrareis; ellos purifican el aire y hacen más grata e higiénica vuestra vida.

Cuando veas secos los cauces y sin verdor las riberas, no dudes que la comarca está falta de arbolado.

Tala los montes y empobrecerás a tu patria; repuéblalos y la enriquecerás haciéndola digna de ti.

Niños, los arbolados renuevan constantemente el aire que respiramos; si no los respetas, en vez de aire respirareis ponzoña.



Estado en que quedó un árbol unto a una trinchera francesa

Las nubes que se resuelven en suave lluvia son atraídas por el arbolado; acabar con él es labrar nuestra propia ruina.

No te encarames a los árboles para cazar nidos; los pájaros tienen derecho a la libertad y no deben cazarse, y los árboles donde están los nidos no ganan nada con las rozaduras que les ocasionas.

Los árboles son la alegría del labrador y el consuelo del campesino, que lo ama, respeta y venera cuando sabe que dulcifican el clima y regulan las lluvias de la comarca.

Talar los montes y destruir los pájaros es obra de insensatos; repoblar aquéllos y proteger la cría de éstos merecen bien de los hombres, de la patria y de Dios.

Ensalza a los pueblos que anualmente repueblan sus montes; respeta los árboles de las calles y paseos, y por doquier dí que el árbol es un factor importante de nuestra vida.



Efecto de un gran proyectil en el tronco de un árbol

No censure a los hombres de buena voluntad que celebran la fiesta del árbol, antes bien apláudelos y toma parte en ella, que es fiesta de pan y alegría.

La fiesta del árbol ni es política, ni fiesta que divida y cree antagonismos, es fiesta que entona dulces cantos a Dios al cubrir de árboles la madre Tierra y une en fraternal abrazo todos los pueblos de nuestra querida Patria española.

Plantad árboles; ellos son salud y vida para los campos.

Quien planta un árbol practica una buena obra, quien planta muchos reconstituye un pedazo de Patria, la enriquece; y ésta es una conquista que no cuesta ni una lágrima ni una gota de sangre.

Aunque no haya más que un solo árbol frutal en vuestros campos, él os dará alegría, fruto y sombra para resguardaros del sol en las horas de vuestro descanso.

Los servios dicen: «Quien corta un árbol hace tanto daño como si matara un hombre.»

Dice un proverbio árabe: «Quien durante su vida planta un árbol no habrá pasado inútilmente por el mundo.»

El árbol es el símbolo poético del consorcio civil de la solidaridad humana.

Los árboles son galas de la naturaleza y riqueza de una nación.

Sin árboles no hay flores, ni fruta, ni madera, ni belleza.

¡Alabado sea quien planta un árbol! ¡Bendito sea quien lo protege!

La sabiduría de los antiguos indújoles a declarar sagrados los bosques para salud y riqueza de su patria.

Los bosques son potentes filtros receptores del agua que cae la cual alimenta las arterias de la tierra y apaga nuestra sed.



Árbol completamente decapitado

Los árboles, por una virtud especial y desde las alturas, atraen con sus ramajes aquellas corrientes, destruyendo y neutralizando los terribles efectos, que tantas lágrimas causan a los que viven de la agricultura.

La razón científica de ello es que el pedrisco se produce por efecto de una corriente eléctrica que, atravesando el espacio, hiela, petrificándolas, las gotas de agua que llevan consigo las nubes.

¿Cuántos Guillemos II se consignan en la Historia?

Guillermo II.—Conde de Auvernia, llamado el *Joven*, sobrino de Guillermo I y su sucesor en 918. Tuvo guerras con los borgoñones y normandos; se negó a reconocer a Raul como rey de Francia; pero una invasión de sus Estados le obligó a someterse, y se le devolvió a Berry, que había perdido; murió en 926 y le sucedió su hermano Alfredo.

Guillermo II.—Conde de Holanda, y emperador de Alemania, hijo de Florencio IV; nació por los años de 1227 y murió en 1256. A instigación del papa Inocencio IV, fué elegido rey de los romanos, y, a la muerte de Federico II, proclamado emperador. Tuvo por competidor a Conrado, hijo de Federico II, y hasta la muerte de aquél, no entró en pacífica posesión del imperio. Acudió entonces a someter a los frisones, que habían proclamado su independencia, y que se defendían protegidos por sus lagunas; penetró en la Frisia occidental en época en que los hielos habían endurecido el suelo, pero como al pasar una laguna se romplera el hielo, quedó sumido en el cieno con su caballo sin poder salir, y acudiendo los frisones le mataron a golpes de maza sin conocerle.

Guillermo II.—Elector de Hesse, hijo de Guillermo I, que nació en 1777 y murió en 1847. Peleó en Leipzig en el ejército prusiano; sucedió a su padre en 1821; sus liberalidades con su favorita Emilia Orlopp, a quien hizo condesa de Reichenbach, produjeron descontento general. Convocó los Estados, les sometió un proyecto de constitución, que fué promulgada en 1831, y abandonó su capital, ofendido de una manifestación pública que hubo contra la condesa de Reichenbach, con la cual se casó por fin, residiendo ya en Hanau, ya en Francfort.

Guillermo II.—Rey de Inglaterra, llamado el *Rajo*, hijo de Guillermo I, que nació en 1056 y murió en 1100. Sucedió a su padre en 1087; venció una rebelión de los señores normandos, que querían dar la corona de Inglaterra a su hermano Roberto; obtuvo el gobierno de la Normandía mientras éste fué a la cruzada; hizo la guerra a los escoceses y a los del país de Gales; sofocó una nueva conjuración que tenía por objeto derribarle del trono; dejó exhausto el país a fuerza de exacciones, para satisfacer sus placeres, y no perdonó ni los bienes de la Iglesia; fué muerto en una cacería. Parece que se hizo en su tiempo la torre de Londres y la gran sala de Westminster.

Guillermo II (Federico Jorge Luis).—Rey de los Países Bajos, gran duque de Luxemburgo, hijo del rey Guillermo I, que nació en 1792 y murió en 1849. Fué ayudante de campo del duque de Wellington y se halló en las batallas de Ciudad-Rodrigo, Badajoz y Salamanca. Peleó y fué herido en Waterloo; se casó con una hermana del Emperador Ale-

jandro de Rusia; trató de dar una solución pacífica a las ocurrencias de 1830; sucedió a su padre en 1840 y llevó a cabo algunas reformas útiles, cuando la revolución de 1848 vino a hacerlas indispensables.

Guillermo II.—Rey de Sicilia, llamado el *Bueno*, hijo de Guillermo I, que nació en 1152 o 1154 y murió en 1199. Empezó a reinar bajo la tutela de su madre Margarita y adoptó desde un principio varias medidas benéficas; sostuvo al Papa Alejandro III contra Federico Barba-Roja; defendió los derechos de Alejo, sobrino del emperador griego Manuel, contra el usurpador Andrónico; envió una escuadra al socorro de Tiro, sitiada por Saladino; y murió poco después, dejando su reino al emperador Enrique VI marido de Constanza, hija de Rogerio II, acto que fué una desgracia para Sicilia.

Guillermo II.—Actual rey de Prusia y emperador de Alemania, hijo de Federico III y de la emperatriz Victoria, hermana de Eduardo VII nieto de Guillermo I, nació en Berlín en 1859, y fué coronado en 1888. A consecuencia de la gran guerra europea, este Guillermo II, será, sin duda alguna, el más *celebrado* de todos los Guillemos que consigna la Historia.



Guillermo II, en campaña

LA LIBERTAD DE POLONIA

Desde que la guerra empezó a devastar las llanuras polacas, el tema de la libertad de Polonia ha sido uno de los de mayor interés y que más han apasionado a los beligerantes limítrofes.

Lo mismo Rusia que Alemania han ofreci-



Polonia exaltada por el Genio de la Humanidad!

(Cuadro de Gerard)

do la libertad de Polonia para después de la paz. Por lo que se refiere a los prusianos, no puede confiarse mucho en la promesa, no porque el gobierno de Berlín deje de tener sus buenos propósitos, sino porque éstos han

venido tarde, y porque la nación esclava no ignora, al cabo de dos años de lucha y después de comparar los tratos de ambos invasores de que lado está la justicia y la sinceridad y por quien se ha de decidir la victoria final. Prueba de ello es que lo más contundente sobre el particular se ha dicho en la Duma y no en el Reichstag.

En efecto, el vicepresidente de la Duma rusa Protopopoff, que estuvo no ha mucho en París con motivo de la delegación de los parlamentarios de Petrogrado, hizo las siguientes declaraciones, refiriéndose al problema polaco, que vienen a ser una esperanza por demás halagadora:

«Por lo que respecta a Polonia—dijo—por cuya suerte tanto se preocupan nuestros aliados los franceses, puedo afirmar categóricamente que las promesas hechas por el gran duque Nicolás, en su famosa proclama dirigida al pueblo polaco, serán mantenidas en todos sus extremos.

Lo serán porque expresan firme y formalmente la voluntad del Czar y fueron hechas con su completo asentimiento, hallándose, el gobierno, muy bien dispuesto para llevarlas a la práctica.

Inmediatamente después de la guerra será el momento de constituir una gran Polonia que reunirá en su integridad a todos los polacos rusos, austríacos y alemanes, que tendrá su Gobierno especial, su Parlamento autónomo, su idioma, en una palabra, una gran Polonia libre que sea dueña de sí misma, como un gran estado federado. Y será esto así, porque es el vivo deseo general de Rusia y porque, al fin, creemos que así ha de ser en justicia.

Debo añadir—concluyó diciendo Protopopoff—que ésta es, también, la voluntad de la mayor parte de representantes de la nación rusa en la Duma. Todo el mundo está convencido de que es preciso sea un hecho tal reforma, ya que existe un perfecto acuerdo entre el pueblo y el jefe de Estado ruso para que las promesas hechas en su nombre por el gran duque Nicolás sean cumplidas pronto y al pie de la letra».

SASTRERÍA

DE ISÓ Y QUERALT
Pelayo, 40-BARCELONA

Se recomienda esta casa por su puntualidad, perfección y economía



CONSTRUCCIONES NOTABLES

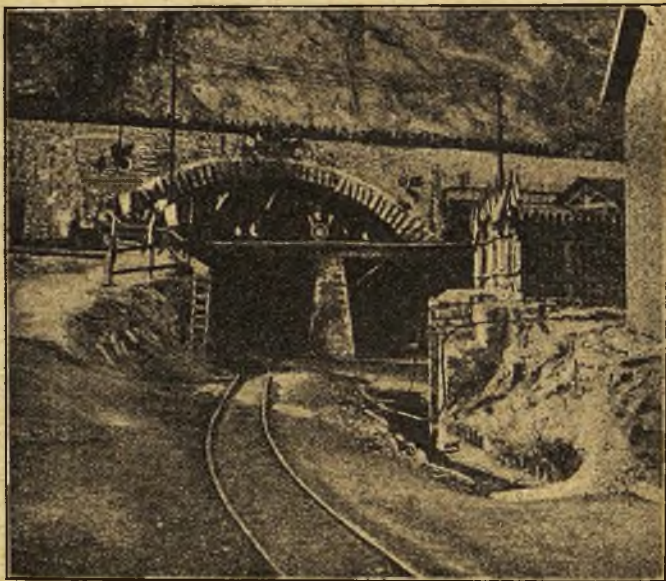
La Obra del Canal de Marsella

En mayo último se inauguró el gran túnel perforado para dar paso al canal que une directamente a Marsella con el Ródano, en Arlés. Terminar esta obra en tiempo de guerra es un alarde de voluntad y de energía que honra a los franceses.

Marsella estaba separada del Ródano por la cadena de la Verthe. El túnel de 7.200 m. de largo, perforado en estas alturas es el más vasto hecho hasta la fecha. Ancho de 22 m., alto de 14,40, es más grande que los subterráneos de ferrocarriles de doble vía que tienen 8,20 m. de ancho por 5 m. de alto.

Marsella no comunicaba sino difícilmente con la vía navegable del Ródano. Esta a su vez ha sido mejorada, pues después de los grandes trabajos ejecutados en el río desde 1878, se aumentó la profundidad de 0' m. 40 a 1 m. 30; el mínimo de 1 m. 30 no se realiza sino raramente y la profundidad de 2 m. es segura durante 261 días al año, mientras que es 193 en el Rhin y en el Elba peor aún, hay 1 m. 45 durante 195 días solamente. Cuan-

do pueda explotarse el canal de Marsella al Ródano, Marsella quedará unida por agua con Francia entera. Además a Marsella le falta espacio. Sus fábricas no pueden disponer más que de la estrecha faja de tierra que hay entre el mar y la cadena de Nierte. Ahora bien, detrás de dicha cadena se esconde hoy la más vasta que posee nuestro país, este pequeño mar que comunica libremente con el mediterráneo y que se llama impropriamente el estanque de Berre. Aparte de la polvorera de Saint Chamas, ninguna industria se había instalado en sus orillas. Bruscamente la guerra transformó dicha región; astilleros de construcción, almacenes de aprovisionamiento, mataderos, frigoríferos, industrias químicas. Todo esto substituirá transformándose y el canal mantendrá la actividad que nació de la guerra haciendo del estanque de Berre un anexo y desahogo del puerto de Marsella. «Este túnel, dijo el ministro del trabajo M. Sembat, es una prenda de fuerza y de confianza.»



Una de las entradas del Túnel



De la Francia Heroica

ESPAÑA A FRANCIA

A fines de 1915, los intelectuales españoles remitieron al Gobierno francés el siguiente Mensaje:

LA GUERRA EUROPEA

Palabras de algunos españoles

Levantamos la voz para pronunciar nuestra palabra, con modestia y sobriedad, como españoles y como hombres. No sería bien que en esta coyuntura máxima de la historia del mundo, la historia de España se desarticulase del curso de los tiempos, quedando de lado, a modo de roca estéril, insensible a las inquietudes del porvenir y a los dictados de la razón y de la ética. No sería bien que en estos momentos de gravedad profunda, de intensa religiosidad, cuando la especie humana sufre sin cuento engendrando una más apretada y fraterna solidaridad, España, por el apocamiento de los políticos responsables, apareciera como una nación sin eco en las entrañas del mundo. ¡Y aún fuera peor que sus ecos propagasen la acrimonia de voces encendidas por pasiones ciegas y los denuestos de plumas y gacetas mercenarias!

Nosotros sin más representación que nuestras vidas calladas, consagradas a las puras actividades del espíritu, sentimos que, para servir a la patria y ser ciudadano honrado y de provecho, es fuerza ser hombre honrado y de provecho para todos los pueblos. Y así, estamos ciertos de cumplir un deber de españoles y de hombres, declarando que participamos, con plenitud de corazón y de juicio, en el conflicto que trastorna al mundo. Nos hacemos solidarios de la causa de los aliados, en cuanto representa los ideales de la justicia, coincidiendo con los más hondos e ineludibles intereses políticos de la nación. Nuestra conciencia reprueba, donde quiera, todos aquellos hechos que menoscaban la dignidad humana y los respetos que los hombres se deben, aún en el más enconado trance de la lucha.

Deseamos con fervoroso anhelo que la paz futura sirva a las naciones todas de honrada y provechosa enseñanza, y esperamos que el triunfo de la causa que reputamos justa afirmará los valores esenciales con que cada pueblo, grande o pequeño, débil o fuerte, ha dado vida a la cultura humana, destruirá los fermentos de egoísmo, de dominación y de impúdica violencia, generadores de la catástrofe, y afirmará el cimiento de una nueva hermandad internacional, donde la fuerza cumpla su fin: "El de garantizar la razón y la justicia".

(Siguen más de mil firmas de intelectuales españoles).

LOS BRAVOS DEFENSORES DE FRANCIA



1.—Generalísimo Joffre
3.—General Petain

2 General Castelnau
4.—General Foch

GENERALES FRANCESES



Pellé



Mangin



Baratier



Dubail



Lacaze



Maud'huy



Marchand



Langle de Cary



Balfourier



Franchet d'Esperey



Sarrail



D'Urbal



Maunoury



Lyautey



Roques



Pau



De Villaret



Humbert

LA SANTA HEROINA DE FRANCIA

Juana de Arco, heroína francesa, llamada la doncella de Orleans, nació en Lorena en 1410 y murió en Ruan en 1431. Era hija de unos aldeanos y hasta la edad de 18 años ejerció el oficio de pastora. En esta época de su vida, preocupada por las desgracias de Francia, que desolaban las luchas de las fracciones interiores, y los ejércitos ingleses acababan de conquistar, se creyó llamada por Dios a salvar a su patria, y abandonando a su familia se presentó a Carlos VII en Turena y le participó su intento. El rey al principio sólo le confió el mando de una fuerza muy reducida, con la cual, sin embargo, marchó a Orleans, sitiada por los ingleses, y al cabo de ocho días les hizo levantar el sitio. Hablando obtenido de este modo la confianza del ejército, y excitado el entusiasmo, condujo a Carlos a Reims, atravesando muchos países ocupados por el enemigo; tomó varias plazas durante su tránsito, venció a Talbot, en Patay, y por último hizo que su rey fuese reconocido en todas partes. Creyendo entonces cumplida su misión quiso retirarse; pero cediendo a los ruegos e instancias del rey, consintió en continuar la guerra, cayendo prisionera de los ingleses en Compiègne en 1430. Conducida a la cárcel de Ruan, fué juzgada por un tribunal único, que presidía Cauchón, obispo de Beauvais y partidario de los ingleses y que después de un proceso informal la condenó como hechicera a ser quemada viva, como se ejecutó.

Pero en 1456 un tribunal eclesiástico presidido por el arzobispo de Reims, destruyó por fin todo el haz de calumnias levantadas contra la noble víctima, proclamando que la virtud de Juana de Arco había

brillado siempre sin mácula, del mismo modo que su gloria sin sombra de ninguna especie. Por algo, después de transcurridos a penas cinco años desde su muerte, la ciudad de París, revuelta hacía mucho tiempo, abría de nuevo las puertas saludando con grandes aclamaciones la bandera de Francia.

Su madre y sus hermanos habían pedido al papa Calixto III la revisión del proceso. Los jueces designados por éste empezaron a recoger pruebas y a llamar testigos. A centenares acudieron éstos, entre los habitantes de Domrémy, las amigas de Juana y sus compañeros de armas, los cuales aportaron a la causa todo lo que sabían acerca de su inocencia, de su heroísmo y de todos sus dones espirituales. A su vez el duque de Alençon y el conde de Dunois juraron acerca de su patriotismo, su modestia y su valentía. Lo mismo hicieron Isambert, Ladvenu, Toutmouillé y otros, contando todos los pormenores respecto a su resignación cuando su cautiverio y su heroica muerte.

Por fin, el Tribunal dictó sentencia reivindicando a la gloriosa muchacha; declarando la memoria de Juana de Arco, llamada también *La Pucelle*, completamente rehabilitada y ordenando que, como homenaje y recuerdo de su terrible suplicio, fuese erigida una cruz en la Plaza del Vieux-Marché, de Ruan; cruz que en realidad fué el primer monumento levantado a la popular heroína.

Un famoso poeta inglés, Robert Southey, reivindicó más tarde sus virtudes ante sus viejos enemigos, que contribuyeron también a su rehabilitación aplaudiendo aquella obra de justicia.



Juana de Arco
estatua de Antonin Carles

VÍCTIMAS HEROICAS

Hijos y yernos de generales franceses, que dieron su sangre por la patria

General Lanouville, 2 yernos.—General de Castelnau, 3 hijos.—General Foch, 1 hijo y 1 yerno.—General Desirlez, 3 hijos.—General de Ponydraquin, 2 hijos.—General de Renouard, 2 hijos.—General de Lardemelle, 2 hijos.—General Nayrand, 2 hijos.—General Ganeval, 1 yerno.—General Bollond, 1 hijo y 1 yerno.—General de Maudhuy, 1 hijo.—General d'Amade, 1 hijo.—General Elener, 1 hijo.—General de Benoit, 1 hijo.—General Bonnal, 1 hijo.—General de Mondesir, 1 yerno.—General de Vassart, 1 yerno.—General Falque, 1 hijo.—General Marjoulet, 1 hijo.—General Morlaincourt, 1 yerno.—General Chailley, 1 hijo.—General Louis, 1 hijo.—General Corvisart, 1 hijo.—Contraalmirante Amet, 1 hijo.—General de Les-trac, 1 hijo.—General de Lestapis, 1 hijo.—General Bonfait, 1 hijo.—General Dieudonné, 1 hijo.

La mitad del clero francés está en filas

Al año de guerra, se elevaba a 25,000 el número total de sacerdotes movilizadas, contándose entre los valientes cuatro obispos:

Monseñor Ruch, obispo auxiliar de Nancy.

Monseñor Moury, obispo de la Costa de Marfil.

Monseñor Parras, vicario apostólico de Siam.

Monseñor Hermel, vicario apostólico de Tahiti.

Como no podía menos de suceder en una cifra tan elevada de combatientes, las pérdidas han sido considerables. Ha aquí, en

números, el doloroso resultado en el término de un año:

Total de muertos del clero secular: 422.

Las bajas sufridas por el clero regular en la misma época han sido las siguientes:

Jesuitas, 3.—Hermanos de la Doctrina Cristiana y maristas, 19.—Misioneros extranjeras, 11.—Padres del Espíritu Santo, 10.—Benedictinos, 7.—Dominicos, 6.—Capuchinos y Franciscanos, 6.—Redentoristas, 6.—Padres del Sagrado Corazón, 5.—Padres Blancos, 4.—Trapenses, 4.—Salesianos, 4.—Cartujos, Oblatos, Premostratenses, Carmelitas, Cistercienses y otras órdenes, 15.

Total de muertos del clero regular: 185.



General Goureau, que perdió el brazo derecho

Son muchos los sacerdotes franceses que se han portado heroicamente, entre ellos:

Deslande, ayudante. Dió continuamente un hermoso ejemplo de bravura y sacrificio. Fué gravemente herido el 15 de septiembre. El 19 de febrero enardecido a las unidades cercanas a la que mandaba. Habiéndole fracturado una pierna una bala enemiga, continuó con sus palabras y sus ademanes animando a los soldados que le rodeaban. Sintiendo llegar la muerte, aun hallóse con fuerza para alzar su brazo, y sosteniendo en alto su kepis, gritó ¡Viva Francia!

Andrés Coubois, capellán voluntario del 4.º batallón de cazadores. Se ha señalado desde el principio de la

campaña por su valor heroico y su abnegación absoluta. Fué muerto el 26 de abril cuando buscaba los heridos caídos entre las líneas francesas y alemanas, hecho que ya había realizado numerosas veces.

Louis Gallot, capellán castrense de una división de infantería. El 22 de abril de 1915,



Andrés Peugeot,
primer soldado francés que cayó
muerto en la actual guerra



Mgr. de Llobet.
obispo de Galp, movillado

se encontraba en primera línea en el momento en que atacaron los alemanes lanzando gases asfixiantes. En el acto fué a prevenir al comandante de la brigada. Inmediatamente volvió al lugar de mayor peligro para cumplir su ministerio. Fué muerto a 100 metros de los alemanes.

Hipólito Voisin, capellán de una división, grupo de camilleros. Capellán notable por su celo, su espíritu disciplinado y su sereno valor. Muy cuidadoso de los heridos, asistía a los relevos en los refugios, no vacilando en penetrar en los lugares sometidos sistemáticamente al bombardeo. Ha encontrado la muerte en estas circunstancias el 15 de abril.

Juan Malaurie, capellán castrense del grupo de camilleros de una división de infantería. Veterano del 70, herido en Sedán, no vaciló, a pesar de contar setenta y un años de edad, en arrostrar las fatigas de la guerra, y ha dado en el curso de los más rudos combates, un hermoso ejemplo de sangre fría y de valor, prodigando sus cuidados a los heridos bajo el más intenso fuego.

Carlos Quenet, capellán titular del grupo de camilleros de una división de infantería. Desde el principio de la campaña se consagró sin descanso a su ministerio haciéndose notar por su absoluto desprecio al peligro. Ha sido herido en un puesto avanzado.

SOLDADOS HÉROES



E. Varin
(avanzó 400 metros, dis-
persando al enemigo)



C. Goutoudier
(el sólo hizo 100 prisioneros)



M. Jouy
(héroe del fuerte
de Beauséjour)

LOS ORGANIZADORES DE LA VICTORIA



«La paz saldrá de la victoria de los Aliados; sólo de nuestra victoria puede salir. La paz no ha de ser una vana fórmula; ha de basarse en un derecho internacional garantizado por sanciones contra las cuales ningún país pueda alzarse. Esa paz irradiará sobre la humanidad; dará la seguridad a los pueblos, quienes podrán trabajar según su genio propio».

M. BRIAND,
Presidente del Consejo de Ministros



«En todos los países ha habido suscripciones para nuestro empréstito. Suiza ha dado más de 100 millones. En Italia, en Egipto, en España, en los países escandinavos, en Islandia, en la América del Norte y del Sur, en Australia, en todas partes ha habido empeño en enviarnos un testimonio de adhesión de

que estamos agradecidos. Con nosotros está la opinión y las simpatías del mundo entero, que tiene la íntima persuasión de que, si no fuéramos vencedores en esta lucha, al mismo tiempo que nosotros sufrirían mengua la libertad, la honra, el esplendor de la civilización, y de que un peso harto gravoso abrumaría la conciencia universal».

«Cualesquiera que sean las dificultades, las venceremos... porque tenemos lo que todo lo puede: resolución, valor y confianza en el país».

M. RIBOT



«Hace dieciocho meses, Francia quería la paz, quería la paz para ella y para los demás. Hoy, quiere la guerra. La quiere con toda su energía, en ella empeña todas sus fuerzas, todos sus recursos; en ella emplea a todos sus hijos, a los viejos, a los jóvenes, a las mujeres mismas».

«Va a ponerse en camino la quinta de 1917, y la nación toda la acompaña, y la nación entiende, exige que cumplan con su deber todos aquellos a quienes, en virtud de su cargo, incumbe la obligación y la responsabilidad de recibir a esos jóvenes, de mantenerlos en buen estado físico y moral, de adiestrarlos, de prepararlos para la gran lucha que no terminará hasta que, de acuerdo con sus aliados, diga Francia: «He obtenido cumplida satisfacción; no voy más allá. Vuelvo a mi obra de paz».

✠ GENERAL GALLIENI

«Doscientas mil mujeres fabrican municiones en Francia. Ya tenemos tanta o más artillería gruesa que nuestros enemigos. Nuestra producción llega ya a diez mil obuses por día. Los artilleros pueden tirar sin fijarse en el consumo. No ahorreis municiones. Tirad

siempre. No dejéis un disparo enemigo sin contestar. Devolved dos por uno, que aquí estamos yo y mis obreros, trabajando sin descanso.

Va descansaremos después de la victoria.»

ALBERTO THOMAS

LA CONFIANZA EN LA VICTORIA

ORDEN DEL DÍA DEL GENERALÍSIMO

(con motivo del segundo aniversario de la Guerra)

Soldados de la República:

Vuestro tercer año de guerra empieza.

Desde dos años sostenéis sin desfallecer el peso de una lucha implacable.

Habéis hecho fracasar todos los planes de nuestros enemigos; les habéis vencido en el Marne; les habéis detenido en el Iser, diezmados en Artois y en Champagne, mientras que buscaban vanamente la victoria en las llanuras de Rusia.

Luego vuestra resistencia victoriosa en una batalla de cinco meses ha roto el esfuerzo alemán delante de Verdún.

Gracias a vuestra valentía obstinada, los ejércitos de nuestros aliados han podido forjar las armas cuyo peso sienten nuestros enemigos en todos los frentes. El momento se acerca en el cual bajo nuestro empuje común se hundirá el poder militar alemán.

Soldados de Francia, podeis estar orgullosos de la obra que habéis cumplido ya. Éstais decididos a cumplirla hasta el fin. La victoria es segura.

Nuestros enemigos dan señales de debilidad, recurren a sus últimas reservas. La victoria es ahora segura.

Hemos llegado a la pendiente de la guerra. Cinco meses de resistencia en Verdún han hecho inclinar la balanza definitivamente. Tenemos todavía dos tercios del ejército alemán en nuestro frente. El ejército francés está en extremo aguerrido; su estado de espíritu es firme, inquebrantable y más numeroso que al comienzo de la guerra. La nación, como el ejército, está determinada a continuar la guerra.

Combatimos no sólo por nuestro interés, sino por la libertad del mundo entero. No cesaremos de combatir hasta que hayamos asegurado la libertad de los pueblos.»

JOFFRE

UNA CARTA DE M. LLOYD GEORGE

Carta de M. Lloyd George, ministro de la guerra del gobierno británico a los ejércitos de Francia:

Soldados de Francia.

Llegamos al segundo aniversario de la odiosa guerra que nos ha impuesto el militarismo delirante de Alemania. Durante dos años habéis rechazado los asaltos encarniza-

dos del enemigo, y desde más de cinco meses, delante de Verdún habéis hecho fracasar los formidables ataques que el enemigo contaba ya como un triunfo. Es contra vosotros que Alemania ha tentado su esfuerzo máximo. Ella ha usado en él todos los recursos que tenía acumulados en vista de la decisión que hubiese querido próxima. La victoriosa defensa de las líneas de Verdún ha conquistado a los ejércitos de la República, a Francia toda entera una gloria que repercute hasta el extremo del mundo.

Mientras que vosotros oponíais tan heroicamente la muralla de vuestras líneas al avance arrollador del enemigo, el Imperio Británico ha podido asegurar la libertad del Océano y mantener el bloqueo; ha podido crear ejércitos poderosos y fabricar armas y municiones en tal cantidad que la provisión de los aliados es mayor que la del invasor.

Nuestros ejércitos nuevos han venido en ayuda a vuestro lado. Con vosotros han entablado una ofensiva que se continuará sin tregua y sin descanso. Ya conocéis los primeros resultados, sabéis por otra parte que las tropas británicas rivalizan en valentía y heroísmo con todos vosotros, soldados de la República.

Es verdad que nuestros enemigos multiplicarán sus esfuerzos de resistencia, y nosotros seríamos imprudentes en despreciar las dificultades de esa tarea. Pero las cosas han cambiado. Hemos llegado a una nueva fase. Somos nosotros, ahora, que atacamos. Durante dos años de defensión hemos impedido al enemigo de avanzar, le obligamos ahora a evacuar, paso a paso, las regiones que ha profanado y desolado.

Los hombres valientes no se enorgullecen de antemano del éxito que esperan, pero más que nunca combatiréis con la convicción de que si los Aliados son fuertes de su Derecho, son también fuertes por su número y por la acumulación de todo lo que puede asegurar la victoria del Derecho.

En la lucha en la cual somos hermanos de armas, hacla vosotros van vuestra admiración y nuestra esperanza; nuestro triunfo es deseado y esperado por las naciones aliadas, por todos los pueblos que tienen el culto del honor y de la justicia.

Soldados de Francia: daré gusto vivir en vuestro país cuando habréis echado de él al invasor y cuando vuestras virtudes guerreras habrán asegurado a las generaciones que os siguen la Paz en la Libertad.



PENSAMIENTOS DE AUTORES ESPAÑOLES

para añadir a la corona de Francia



«Creían los que tienen la superstición de la fuerza y de la técnica y desconocen el valor de los esfuerzos imponderables, que Francia sucumbiría en un mes. Comienza el tercer año de guerra y lucha alegre y heroica animada por la certidumbre del triunfo. Y todos los espíritus elevados y justicieros se sienten vengados por ella.

Alemania resucita la esclavitud en pleno siglo xx. Esa resurrección vergonzosa de la guerra de horda prueba que se sabe derrotada. Era la masa. Francia la llama. Y la llama que es espíritu inmortal, tenía que vencer a la masa, que es tierra deleznable».

PÉREZ GALDÓS

«Las proezas del enemigo realzan y ennoblecen las del combatiente; sólo gigantes pueden mantener luchas titánicas; lo que Francia viene haciendo desde que comenzó esta guerra no se puede estimar con justicia sin traer a consideración con quienes lucha y entre cuales exaltaciones portentosas de vigor espiritual y qué acumulaciones formidables de materiales aprestos despliega y destaca su actuación.

No la vemos seguir fascinada a un caudillo; presenciamos la energía, la tenacidad y la abnegación, que es otro nombre de patriotismo, prodigados por todo el pueblo. Ignoro si quienes enaltecen y guardan a Francia impávidos y heroicos, en la línea de fuego, superan en merecimiento a la población civil que persevera indomable y silenciosa.

Las muestras que el alma nacional francesa está dando de sí — cuando fuesen posibles sin haberse formado históricamente esa alma misma — bastarían para improvisar una personalidad colectiva tamaño como Francia la

tenía alcanzada en el curso de los siglos. Los casos accidentales de fortuna o de adversidad importan mucho menos que la íntima contextura de un pueblo, para su prestigio presente y para su prosperidad y su grandeza.»

ANTONIO MAURA

«El triunfo de Francia será nuestro triunfo. Si Francia perdiese, perderíamos todos los latinos. Una niebla filosófica enturbaría nuestro mar, nuestro cielo y nuestro corazón. El Mediterráneo se nublaría por completo y para siempre.»

S. RUSIÑOL



Un casco francés, nuevo modelo,
apabullado por proyectiles enemigos

«No existiendo en el hombre sentimiento más noble y elevado que el amor a la patria, cuando éste alcanza el grado de abnegación y sublimidad que, desde el principio de la guerra, ofrece Francia, como ejemplo a la humanidad y a la historia; todos, amigos

y adversarios de ella, tienen que rendirla el tributo más grande de admiración y elogio.

Aun después de los ejemplos que la guerra ofrece no hay que perder la fé en que en definitiva lo que ha de preponderar en los pueblos son las grandes fuerzas morales. Por eso Francia no puede dejar nunca de ser uno de los principales factores de la civilización y del progreso.

CONDE DE ROMANONES

«Mi opinión ha sido desde un principio favorable a Francia, y en esta opinión he perseverado sin intermitencias ni desmayos.

Lo exigía así la razón y el interés político.

No creo que ningún pueblo en estos últimos años haya realizado tantos sacrificios en favor de la paz como Francia ni que nadie

tampoco pueda defender como ella, con más grande abnegación ni más sublime heroísmo la causa santa de la libertad y de la justicia.

Por eso no me explico que haya un solo espíritu que, llamándose liberal, no vibre de admiración y de entusiasmo ante el espectáculo que ofrece actualmente la nación vecina.

Jamás ha sido tan gloriosa ni tan abnegada como lo es ahora. Bien puede decirse que vincula todas las esperanzas de la humanidad progresiva y culta.

Como latinos, debemos enorguilecernos de esta hermana de raza, que ha logrado encarnar en la historia los ideales más avanzados de la vida, tomando siempre a su cargo la emancipación redentora de los pueblos. Y, como demócratas, nunca alabaremos bastante el esfuerzo titánico que hace actualmente para oponerse a quienes en nombre de un Estado omnipotente y casi divino, quieren degradar a Europa con la barbarie de un régimen político esencialmente militar y autocrático.

Por eso afirmo que Francia saldrá de esta lucha más engrandecida que nunca y con mayor autoridad moral para que su influencia prepondera en la vida futura del mundo.

Nadie lo merece con más legítimos títulos. Quien al amparo de la libertad y exenta de todo linaje de dogmatismos ha logrado, como logró Francia, hacer de la virtud un deber y del patriotismo una virtud, bien puede reclamar la hegemonía educadora y política de todas las naciones.

Si en tiempo de Napoleón dominó en Europa, utilizando la fuerza como instrumento de la ambición y de la conquista, hoy domina

en cambio con una mayor autoridad, por lo mismo que ha puesto su fuerza al servicio de un ideal redentor, base indestructible de su autoridad y de su gloria.

MELQUIADES ALVAREZ

«Yo soy un combatiente de Francia que lucha por ella con la pluma en la mano desde el principio de la guerra. Por esto mi opinión en favor de la República francesa es bien conocida desde hace tiempo.

Tengo una fé inquebrantable en la victoria final de Francia y sus aliados.

Esa victoria podrá tardar más o menos, pero es segura.

En cuanto a la situación moral presente de Francia, soy un optimista. Yo vivo en París desde principios de agosto de 1914. He presenciado la serenidad heroica del pueblo francés en los primeros días de la guerra, críticos y peligrosos. He visto de cerca, en el frente, el valor y la disciplina de sus soldados. He apreciado las grandes iniciativas de sus gobernantes para corregir las imprevisiones y descuidos del primer mo-

mento. Veo claramente dibujarse en el presente el esfuerzo supremo que producirá la victoria.

En resumen: la Francia del presente es digna de la Francia de 1793, que luchó con todos los despotismos para dar la libertad al mundo. Ella salvará de nuevo la civilización democrática, amenazada por la tendencia medioeval de los imperios centrales».

VICENTE BLASCO IBÁÑEZ



Joven francesa,
fabricando municiones



CHOCOLATE MUNDIAL

DULCES Y CHOCOLATES JOAQUIN LLOVERAS Y CA S.ENC.

«Yo no puedo hacer distinciones tratándose de cosas francesas; para mí toda la Francia entera, indivisible, es digna de admiración. En los actuales momentos, si un nacional de Francia cree pertinente hacer reservas y falsedades al hablar de la literatura y de la política de su país, un extranjero no debe hacerlas. No debe hacerlas un extranjero que quiera propagar el cariño y el respeto a las ideas y a los hombres de Francia. Yo, desde luego, no hago tales distinciones: admiro a vuestro Briand como hábil gobernante, y admiraba al conde de Mun como un corazón noble. Cuando Francia necesita de propagadores en España, no seré quien les diga yo a mis compatriotas: «Admirad esto de Francia; odiaid o desdeñad lo otro». No; al acabar la guerra habrá amplio campo para las distinciones. Ahora necesitamos a toda costa, cuantos defendamos la causa de los aliados, entusiasmo, simpatía y decisión».

AZORÍN

El culto escritor Azorín pone además en boca de un francés imaginario las siguientes palabras:

—«Nosotros no hemos provocado la guerra. Son absurdas todas las argucias y caposidades que se establezcan a este res-

pecto. Nosotros éramos una nación liberal y democrática. La democracia está reñida con la sistematización militarista. Nuestro enemigo empleó 40 años en organizarse guerreramente; todas las energías del país entero hizo una oligarquía dominante y prepotente que convergieran a ese fin. Nosotros no podíamos tener el ideal de la conquista y de la dominación. Predicábamos al mundo la paz y la justicia social. Como en los memorables tiempos de la gran revolución, nuestro suelo era un campo de experiencias políticas y so-

ciales. En Francia se han ensayado, antes que en ninguna parte, reformas, modalidades jurídicas, innovaciones democráticas, que luego han sido copiadas por las naciones más libres del mundo. Si ésta era nuestra misión en el planeta, si nuestro anhelo era la perfección más alta del tipo social humano, ¿cómo íbamos a gastar nuestra fuerza y nuestra inteligencia en prepararnos para conquistar ajenos pueblos?



Emilia Moreau, la heroína de Loos, que luchó contra los alemanes dando muerte a cinco de ellos, y se distinguió como enfermera de las tropas inglesas

Como hemos acabado con el prejuicio aristocrático de la superioridad de los linajes, hemos destruído, también, en el terreno de la ciencia, la superstición de las razas privilegiadas. Nuestros poetas han cantado las ideas de libertad y de fraternidad entre hombres y pueblos. Hugo, el más grande de todos, ha sido, durante muchos años, como la conciencia de la humanidad entera, que de un modo espléndido se manifestaba.

Francia seguirá siendo después de la guerra lo que ha sido antes: un pueblo democrático y libre. Tenemos fé profunda, inquebrantable en la victoria.

«Nuestro amor es por Francia y por Inglaterra, poseedores

siglos ha del alto mastrazgo civil; por Bélgica y Serbia, pequeños pueblos que acaban de dar inmortales ejemplos.

Nuestra simpatía no podía faltar a estos pueblos. Y, sobre todo, no podía faltar a Francia, vecina de Cataluña, por la tierra, por el alma, donde, más allá del Pirineo, tenemos hermanos nuestros, gente de nuestra raza, de nuestra sangre, de nuestra lengua. Raza, sangre y lengua que son las del más elevado caudillo de los soldados franceses.»

Del *Manifiesto de los Catalanes*.



CHOCOLATE MUNDIAL

DULCES Y CHOCOLATES JOAQUIN LLOVERAS Y CA S. ENC.

EL HEROISMO DE VERDÚN

En todas las grandes épocas de la historia de Francia encontramos, coronado de gloria el nombre de Verdún, esta admirable plaza fuerte por cuya defensa han luchado durante meses y meses millares de esforzados patriotas.

Después de haber sido arrasado por las invasiones bárbaras, Verdún fué tomado por Clovis, en el año 502.

En 778, Carlomagno, irritado por la tenaz resistencia de sus habitantes que no quisieron

definitivamente separada de los Estados del rey de Francia.

En 1305, los hijos de Verdún, indignados por la mala acción de su obispo, monseñor Juan de Neuville que llegó a empeñarse la ciudad por un puñado de moneda, reclamaron la protección del rey Felipe, de Francia, quien por medio de un tratado que se firmó en París el 8 de diciembre de 1310, les mandó un gobernador apto y buena persona.

En 1552, y al mismo tiempo que las pobla



Actual aspecto de una calle de Verdún

aceptar un obispo de raza italiana que él les había designado, marchó al frente de sus tropas sobre la ciudad, destruyendo las antiguas murallas.

En 843 tuvo lugar en Verdún un acto histórico trascendental: el reparto entre los hijos de Luis, *el Benigno*, del imperio carolingio.

En aquella época Verdún formó parte sucesivamente de los Estados de Lotario y de Carlos, *el Calvo*. Luego, después de la muerte de este rey, a continuación de la disputa sobrevenida entre Luis, *el Belga* y Hugues, bastardo de Lotario II, la ciudad lorenesa fué

ciones de Toul y Metz, Enrique II, después de las luchas contra Carlos V, sujetó Verdún a la corona de Francia.

En 1870, Verdún sostuvo un sitio formidable, verdaderamente épico. Fué después del desastre de Sedán. La ya célebre plaza fuerte se hallaba completamente aislada y no había otra salvación para ella que una desesperada resistencia. La guarnición se componía de un millar de hombres de tropas regulares, 2,400 movilizados y unos 14 mil guardias nacionales, gente inexperta pero animada de un fuerte espíritu patriótico.

El ejército sitiador, capitaneado por el

príncipe Jorge de Saxe, era muy vigoroso y se acompañó de unos 15,000 hombres apoyados convenientemente por un cuerpo igualmente numeroso instalado en Houdainville. El día 24 de agosto, al amanecer, los oficiales prusianos se dijeron; «Hoy almorzaremos en Verdún». Y una columna de cinco a seis mil hombres intentó el asalto de la plaza, avanzando hasta muy cerca de las murallas de la fortaleza, desde donde los valientes franceses les contestaron con un fuego terri-

ble que obligó a verificar un repliegue inmediato a los asaltantes. Entonces la artillería alemana abrió un fuego horrible contra la ciudad; pero los sitiados aguantaron de firme, rehusando temerariamente la rendición.

A primeros de octubre, el general Botzner, que mandaba las fuerzas alemanas, fué reemplazado por von Geyl. Durante los días 13, 14 y 15 del mismo mes tuvo lugar un bombardeo horroroso que duró, incesantemente,



Una calle de Reims, durante el bombardeo



Depósito de municiones cerca de Verdún

cerca de tres días. La heroica ciudad resistió valientemente el rudo golpe. El día 28, la guarnición ejecutó una temeraria salida, verificando un reconocimiento por los alrededores de la plaza, durante el cual las baterías prusianas fueron seriamente diezmadas en varios salientes a la vez. Verdún se mantenía aun esperanzada y resuelta, cuando de pronto vino en conocimiento de los sitiados la capitulación de Bazaine. Fué entonces que, ante el sacrificio inútil, el general Guérin de Waldersboch propuso la rendición y pidió al enemigo las condiciones por las cuales tenía que someterse.

El rey de Prusia contestó: «Ante la heroica defensa de Verdún, soy yo el que está dis-

puesto a aceptar las condiciones excepcionales que sean precisas».

Como caso insólito, pues, fué el vencido el que tomó primeramente la palabra. Los franceses tuvieron que dejar en manos del enemigo 163 oficiales, entre ellos dos generales y 4,000 soldados prisioneros; 136 cañones y 23,000 fusiles, pero todas las tropas pudieron conservar sus pertrechos y demás efectos. Además, según se consignó en el tratado, el fuerte y la ciudad con todo el material de guerra debían ser devueltos intactos a Francia una vez pactada la paz, con la condición prohibitiva de que jamás el enemigo impondría contribución de guerra de ninguna clase a la heroica ciudad de Verdún.

FÁBRICA DE SOMBREROS

J. RIUS

LA CASA MEJOR SURTIDA

VISITE SUS VASTOS ESCAPARATES ANTES DE COMPRAR Y SE CONVENCERÁ

TINTES GARANTIDOS □ PRECIOS DE FÁBRICA

Llano Boquería, 16 (Rambla) : Jaime I, 17 : Tapinería, 62 (Junto a la de Ripoll)

BARCELONA

LOS AVIADORES FRANCESES

La actividad aérea en el frente francés, sobre todo durante la terrible e interminable batalla de Verdún, fué de una intensidad y de una crudeza tales que se sobrepone a toda idea humana, aunque ésta sea hija de la más exaltada imaginación.

Los aviadores franceses hacían verdaderos prodgios—refiere un testigo presencial de la gran lucha.—Día y noche no cejaban de volar, vigilando incesantemente, anunciando siempre los movimientos del enemigo.

Los alemanes han debido persuadirse de que la labor constante de esos pajarracos mecánicos es de una eficacia y de una trascendencia extraordinarias. Los pilotos avia-

por la pericia de sus pilotos como por su ligereza y velocidad, bastante mayores que las de los *taubes*.

Cuando llegaba la noche, cuando los hombres de segunda línea descansaban, del largo y penoso esfuerzo de la jornada, cuando todo parecía dormir tranquilo como en un paréntesis de sosiego y de paz, los aviadores franceses veíanse remontar nuevamente al cielo. Iban a probar fortuna, a morir o a matar, amparados en las tinieblas pero valientemente, arriesgando su vida a cada paso.

En un momento dado, centenares de rayos luminosos cruzaban el espacio. Eran los proyectores enemigos que hundían con su lu-



Terline



Pégoud



Boillot

dores no saben qué cosa es perder el tiempo.

Muchas veces eran treinta o cuarenta los aviadores que se encontraban dibujando elegantes curvas por los aires dentro de un círculo relativamente pequeño, dando amenudo la impresión de que los aparatos iban a chocar unos con otros.

Cuando los *aviatiks* alemanes se atrevían a pasar la línea enemiga, lo que sucedía frecuentemente, entonces la batalla aérea empezaba, resultando en conjunto un espectáculo bellissimo, bellissimo por su grandeza y por su elegancia, a pesar del horror que inspiraba, notándose enseguida que los aparatos franceses dominaban a los prusianos tanto

blanca el firmamento. A pesar de ello, la escuadrilla avanzaba sin temor hacia adelante. Debajo de ella, como una lluvia de fuego a la inversa, estallaban los proyectiles alemanes. Mil, dos mil, tres mil metros; cuando los aviadores franceses llegaban a esta altura ya se veían libres y seguros. Entonces majestuosa, firmemente avanzaban y avanzaban aun hacia su objetivo, que era siempre el bombardeo de una posición estratégica, la destrucción de un acantonamiento de un depósito militar, pero jamás una población pacífica e indefensa donde estuviesen durmiendo confiadamente mujeres y niños.

MOLINA Y MOLINS

Representantes de casas extranjeras en ferretería

Ronda de San Pedro, n.º 13. — BARCELONA



Los célebres aviadores Juan y Pedro Navarre.



El aviador Marchal.



El aviador Garrós.

HOMENAJE A FRANCIA

Con motivo de la fiesta patriótica del 14 de julio próximo pasado, fueron muchísimas las relevantes personalidades y periódicos extranjeros que quisieron testimoniar a la noble y heroica Francia su admiración más sincera y su adhesión más entusiasta.

za bruta y la barbarie pueden triunfar un instante, pero que, a la larga, el derecho lleva necesariamente consigo la victoria.»

MASSEY, *primer ministro de Nueva Zelanda.*



Medalla dedicada a los escritores franceses muertos en el frente de batalla

He aquí algunas firmas de monarcas aliados y de personajes célebres:

«Señor Presidente de la República:

Con motivo de la Fiesta Nacional francesa, os envío mi más sincera felicitación, renovándolos con toda confianza mis votos por la victoria de Francia y de su glorioso ejército. Recibí al mismo tiempo mis más vivas felicitaciones por el brillante éxito que acababan de conseguir las valientes tropas francesas.»

NICOLÁS II.

«Francia se nos presenta hoy como un vivo ejemplo para todas las naciones civilizadas. Ella ha demostrado que la fuer-



La «Medalla militar» francesa

«Siento en el alma que América no defiende oficialmente los derechos de Francia.»

Todo el mundo sabe que ella lucha por la defensa de todos los bienes más preciosos de la civilización.»

E. MOORE;
de la Universidad de Harvard.

«Con motivo de la Fiesta nacional, que Francia celebra este año con el legítimo orgullo que le inspiran los magníficos éxitos de sus soldados, me apresuro a transmitirlos, señor Presidente, mis votos más fervientes por la grandeza de Francia.»

PEDRO, *de Serbia.*

«Francia y Alemania, la belleza eterna



Teatro portátil con destino a las tropas del frente francés

y la barbarie eterna. ¿A qué preguntarme si amo la belleza y detesto la barbarie?

Permitidme tan sólo esta contestación: ¡Viva Francia!»

HECTOR TREUB, de la
Universidad de Amsterdam.

«Contemplamos a Francia con una nueva admiración y una nueva gratitud. Verdún nos ha revelado la grandeza moral de sus hijos y de esta generación. En esta lucha feroz, la más violenta y la más mortal sin duda que haya existido jamás, desencadenada por los hombres, Francia ha sido transfigurada. Reaparece coronada de una gloria más brillante y más pura.

Los que conocen su corazón, los que conocen la vida cotidiana de sus hombres y de sus mujeres en sus casas, los sentimientos y los pensamientos que los inspiran nunca han

dudado de ella. Sentían que la vieja Francia, la verdadera Francia estaba siempre allá y que cuando ella sería preguntada, extrañaría al mundo con su respuesta».

The Times.

«Los Serbios, que han hallado en Francia una tan graciosa hospitalidad; los soldados que han recibido de Francia los medios para libertar a su patria, se unen a mí en este día para decirnos todo nuestro reconocimiento a la gran patria de la libertad, y todos los votos que hacemos del fondo de nuestros corazones para la gloria de Francia y de sus ejércitos que admiran al mundo por su valentía».

ALEJANDRO, de Serbia.

«Participando al lado de los valientes soldados de Francia a la lucha ahora encarni-

S. C. Radisson

Campo Sagrado, 20.—BARCELONA

Manteca especial para Hojaldre, Galletas, Bizcochos, etc.

Manteca vegetal para el chocolate, muy fuerte en verano

MANTECAS SALADAS

□ Casa principal en Marsella

zada, el ejército británico expresa, en ocasión de este gran aniversario, su admiración por los resultados adquiridos por el ejército francés y su firme confianza en la pronta realización de nuestras comunes esperanzas».

DOUGLAS HAIG,
jefe del ejército inglés.

«Vuestra hermosa Francia, no ha sido nunca tan coronada de laureles como lo es este año en su Fiesta Nacional.

Gloria a ella y a sus defensores invencibles de los cuales los Aliados se enorgullecen. Honor a la sabiduría, al patriotismo del eminente Presidente de la República y de su gobierno que saludo y felicito en este día».

REV DE MONTENEGRO.

«Entre los buenos augurios que nos hacen esperar un mejor porvenir para la humanidad, debemos poner en primer lugar la valentía inaudita de Francia que ha sabido resistir toda clase de sufrimientos durante dos terribles años; el espléndido valor de los soldados franceses y de las madres francesas, el entusiasmo heroico para un ideal elevado de libertad y de justicia que ha animado todas las clases de esa nación».

OTTO JESPERSON,
*distinguido filósofo de la
Universidad de Copenhague.*

«La toma de la Bastilla es la manifestación del espíritu francés, el coronamiento del esfuerzo de la inteligencia para la libertad en los tiempos del absolutismo. El espíritu de Francia es, en efecto, esencialmente liberal y altruista, pero también es guerrero, cuando el deber lo quiere. En las horas de prueba, el corazón de Juana de Arco late siempre en todos los pechos. Francia es considerada entre las naciones como el primer pueblo militar y su historia está aquí para confirmar este título. El alma griega, cuyas afinidades son tan grandes con el alma francesa, simpatiza plenamente con Francia que lucha hoy, como en 1789, por la libertad y la civilización.»

Del *Hestia* (Atenas).

«Nuestra bandera de tres colores es hermana de la de Francia. Saludamos esta fiesta del 14 de Julio con una profunda simpatía y nuestro pensamiento se dirige hacia esa gran nación que soporta el más pesado fardo de esta lucha por el derecho».

CRISTIAN COLLIUS, *de la
Universidad de Christiania*

«Espero que Francia, gracias a su firme gobierno y a sus valientes e infatigables ejércitos, saldrá victoriosa de esta lucha formidable. De este modo Europa será salvada del militarismo prusiano y de la hegemonía de Alemania».

ANTONIO MYSTROM,
escritor sueco.

«Lo que da a Francia una situación especial entre las naciones de Europa, es su Intrepidez en proclamar como una cosa muy natural, que una nación debe ser guiada por el ideal».

HJALMAR BRANTING,
jefe de los socialistas suecos.

«No puedo pensar en una Europa sin Francia. Me he preguntado a menudo porque Francia despertaba en las otras naciones una simpatía tan excepcional. Es porque Francia es capaz de entusiasmo, de entusiasmo profundo y de idealismo, que le hacen correr, a veces, los mayores peligros, pero que siempre excitan la admiración».

KART SPITTELER,
célebre poeta de la Suiza alemana.



Una midinette parisién ofreciendo flores a los heridos.

El comercio se reanuda activamente

La administración de las aduanas publica las estadísticas siguientes del comercio exterior francés durante enero de 1916.

Importaciones

	1915	1916	Diferencias
	en millares de francos		para 1916
Objetos de alimentación . .	168.931	116.573	+ 52.358
Materias para la industria. .	289.606	128.261	+ 161.345
Objetos manufacturados . .	152.456	88.627	+ 63.829
Totales. . .	610.993	333.461	+ 277.532

Exportaciones

Objetos de alimentación . .	29.684	33.744	- 4.060
Materias para la industria. .	49.748	32.866	+ 16.882
Objetos manufacturados . .	106.109	77.577	+ 28.532
Bultos postales	15.455	9.075	+ 6.380
Totales. . .	200.996	153.262	+ 74.743

La comparación entre el movimiento comercial de enero de 1915 y 1916, es decir entre el sexto y décimo octavo mes de la guerra nos hace ver el aumento enorme de las importaciones de 83 por 100. Tal aumento no proviene únicamente de las compras para la guerra, puesto que dichas compras se efectuaban ya en 1915. El aumento de la exportación de objetos manufacturados es un indicio seguro del renacimiento y continuación de los negocios.

El rancho del soldado francés

A juicio de los técnicos científicos, los obreros que trabajan en climas templados y cuyo ejercicio es bastante fatigoso, sin ser excesivo, necesitan una diaria alimentación que por término medio proporcione a sus cuerpos unas 3,900 calorías.

En este caso, con relación a su trabajo en campaña, se hallan los soldados franceses.

He ahí la descripción de la ración diaria del soldado francés, con los principios constitutivos correspondientes y su valor intrínseco en calorías.

Alimentos; cantidades por día y por individuo

Pan, 700 gramos
Carne, 500
Potaje condensado, 50
Arroz, legumbres secas, etc., 100
Manteca o grasa, 30



Restos del Zeppelin L. 77, destruido por los franceses en Revigny



Cañón de 75 que destruyó un Zeppelin en Revigny



**Un pequeño estudiante de Reims,
llevando la máscara contra
los gases asfixiantes**

Café torrefacto, 24
Vino, 250 cent. c.
Azúcar, 31 gramos

Todo lo cual, una vez asimilado, resulta para el cuerpo un aumento en las substancias siguientes:

Albumina, 158'2 gramos
Grasa, 65'35 gramos
Hidratos de carbono, 525'5 gramos.

Substancias que a su vez dan las siguientes calorías:

Albuminoides, 585'3
Grasas, 555
Hidratos de carbono, 2,049'4
Total de calorías, 3,189'7

M. Gautier opina que durante las campañas de invierno debería aumentarse la alimentación hasta poder proporcionar al solda-

do 800 o 900 calorías más. Esto se lograría aumentando la ración en el sentido de dar a los soldados un poco más de carne grasa, alimentos vegetales harinosos y azucarados, y sobre todo un poco más de vino.

Lo que consume diariamente un regimiento

Pan, 2,050 raciones; azúcar, 100 kilogramos; café, 50 idem; te, 20 idem; sal, 40 idem; grasa, 60 idem; patatas, 700 idem; legumbres, 450 idem; cebollas, 250 idem; nabos, 100 id.; pastas alimenticias, 50 idem; chocolate, 100 idem; carne, 1,025 idem; vino, 815 litros; aguardiente, 135 idem.

Lo que cuesta la guerra a francia

El Ministro de Hacienda francés ha presentado un proyecto de ley solicitando créditos para el segundo trimestre de 1916, por 8.475 millones de francos. Incluyendo este crédito que ahora solicita, Francia en fin de junio de 1916 habrá gastado 44.415 millones desde que empezó la guerra, en esta forma

Agosto-diciembre de 1914	6 589.434.249
Año de 1915	22.338.098.399
Seis meses de 1916	15.487.709.973

Total. 44.415.242.621

Corresponden a gastos militares, 32.449 millones; a deuda, 3.246 millones; gastos de solidaridad social, 4.865 millones, y otros gastos, 3.855 millones.



**Soldados portadores del rancho
a las trincheras**



Bueyes y terneras para la alimentación del ejército francés



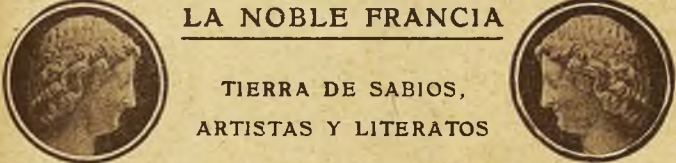
Repartición de comida a los prisioneros alemanes



Un rebaño de carneros destinados a las tropas del frente



Un puesto de periódicos en las trincheras



LA NOBLE FRANCIA

TIERRA DE SABIOS,
ARTISTAS Y LITERATOS

ALGUNAS BIOGRAFÍAS DE FRANCESES CÉLEBRES

Honorato Balzac. — Novelista, nacido en 1799 y muerto en 1850. Uno de los escritores más profundos de la edad moderna que ha llegado a dar a la novela las gigantescas formas de la epopeya.

Pedro Beaumarchais. — Literato, crítico y autor dramático, nació en París en 1732 y murió en 1799. Fué célebre en toda Europa por la pintura fiel, aunque algo libre, que hizo de la sociedad principalmente de los artesanos de aquella época.

Leoncio Elías de Beaumont. — Notable geólogo, que nació en 1798 y murió en 1874. Empezó los trabajos del mapa geológico de Francia.

Antonio César Becquérél. — Físico muy notable que nació en 1788 y murió en 1878.

Pedro Juan Béranger. — Cancionero, nació en París en 1780 y murió en 1857. Sus poesías de que se han hecho varias ediciones, respiran un profundo amor a la libertad, lo cual unido a un estilo lleno de pureza y seducción, les dan la popularidad de que gozan y gozarán por mucho tiempo.

Claudio Bernard. — Fisiólogo que nació en 1813 y murió en 1878. Es el más grande representante de la ciencia experimental a fines del siglo XIX.

Claudio Berthelot. — Ingeniero y profesor de matemáticas de la escuela militar; nació en 1718 y murió en 1800. Inventó una cuña para la artillería de defensa y unos molinos a brazo que dos hombres podían mover. Publicó dos obras tituladas: «Curso de matemáticas y Mecánica aplicada a las artes y a la industria».

Claudio Barthollet. — Químico profesor del Instituto, senador del Imperio y después, par de Francia; nació en 1748 y murió en 1822. Entre sus descubrimientos se cita principalmente el de las propiedades del cloro. Contribuyó con Lavoisier a la confección de la nomenclatura química.

Jorge Luis Leclerc, conde de Buffon. — Célebre naturalista y literato, que nació en 1707 y murió en 1788. Su principal obra es su Historia Natural, que le ha hecho inmortal, tanto por la ciencia que revela como por el estilo que reina en ella.

Cauchy (Agustín Luis). — Matemático que nació en 1789. Fué profesor de mecánica en la escuela politécnica de París, de matemáticas en la de Turín, individuo de la Academia de Ciencias de París y de la Sociedad Real de Londres.

Augusto Comte. — Matemático y filósofo,



Raymond Poincaré



Pervinquière



F. Mistral



Chateaubriand



Ch. Richet



Arnauné

fundador de la doctrina del positivismo; nacido en 1798. Sus obras más notables son: «Sistema de política positiva; Tratado elemental de geometría analítica; Tratado filosófico de astronomía popular; Discurso sobre el conjunto del positivismo; Curso de filosofía positiva, etc.»

Pedro Curie. — Sabio físico y químico; nacido en 1859 y murió en 1906, autor con su mujer, de notables descubrimientos científicos. Se le debe el descubrimiento del radio, en 1899.

Claudio Chappe. — Ingeniero francés, nacido en 1763 y murió en 1806. Fué el inventor de los telégrafos ópticos, que han sido reemplazados por la telegrafía eléctrica. La primera prueba pública que se hizo fué la transmisión de la toma de Condé, en 1793.

Jacobo Daguerre. — Pintor y físico que nació en 1789 y murió en 1851. Se le ocurrió la idea de fijar las imágenes producidas en la cámara oscura, verificando el descubrimiento llamado entonces Daguerrotipo y que ha venido a ser la Fotografía que tantas aplicaciones tiene hoy día.

Renato Descartes. — Filósofo, matemático y físico que nació en 1596 y murió en 1650. Con su «Discurso sobre el método» puso fin al imperio de la escolástica y empezó el de la filosofía moderna no admitiendo otra regla en las cosas de la razón sino la razón misma por lo cual se llamó filosofía racionalista a la suya. Sus trabajos geométricos no fueron menos importantes.

Alejandro Dumas. — Novelista y autor dramático que nació en 1803. Su primer drama de importancia fué el *Enrique III* y después compuso muchos otros dramas y novelas, y fundó también tres periódicos literarios y políticos.

Alejandro Dumas. — Novelista y autor dramático, hijo del anterior, que nació en 1824. Su producción fué notable y copiosísima.

Carlos Luis Dumas. — Químico y hombre de estado que nació en 1800. Es uno de los que más han hecho adelantar el estudio de la química orgánica. Fué ministro de Agricultura y Comercio en 1849; dejando algunas obras importantes, principalmente *Lecciones sobre la filosofía química*.



Bossuet



Richelieu



Millevoje



L. Guitry



A. Thomas



Ségur

Leon Foucault.—Físico, nacido en París, que demostró el movimiento de rotación de la tierra por medio del péndulo.

Anatolio France.—Poeta y literato, llamado en realidad Anatolio Thibault, nacido en París en 1844, autor de novelas de ironía delicada escritas en estilo claro y castizo.

César Franck.—Compositor nacido en Lieja en 1822 y muerto en 1890; autor de *Las Beatitudes*, músico de gran talento.

Agustín Juan Fresnel.—Físico, nacido en 1788 y muerto en 1827. Publicó sus memorias sobre la refracción, polarización, y doble refracción de la luz. En 1821 fué nombrado examinador de la escuela politécnica, y se ocupó en perfeccionar los faros, inventando el faro lenticular. Murió en el momento en que la Sociedad Real de Londres acababa de enviarle la medalla de oro Rumford por sus descubrimientos sobre la luz.

Pedro Gassendi.—Filósofo y astrónomo, nacido en 1592 y muerto en 1655. Fué profesor de teología y filosofía en la universidad de Aix. Fué el primero que observó el paso de Mercurio por delante del disco del Sol, las

auroras boreales, las conjunciones de Venus y Mercurio, y otros fenómenos. Defendió la doctrina de Epicuro, cuya filosofía quiso restaurar.

Teófilo Gautier.—Literato, que nació en 1811. Publicó poesías, novelas y obras dramáticas, siempre con la mayor aceptación del público.

José Gay Lussac.—Químico, que nació en 1778 y murió en 1850. Fué discípulo de Berthollet; hizo dos ascensiones aerostáticas, una de ellas de siete mil metros, con objeto de ver si los fenómenos de la inclinación de la aguja imantada sufrían alteración a grandes alturas. Inventó un barómetro, un alcoholómetro, un clorómetro y un alcalímetro. Fué profesor de química en la escuela politecnica. Sus escritos forman una larga colección de memorias leídas en el Instituto.

Juan D'Alembert.—Literato, que nació en 1717 y murió en 1783. Se dedicó en un principio al estudio de la matemática y a los veintitrés años entró en la Academia de Ciencias. Escribió muchas obras filosóficas, literarias y científicas.



A. Dumas, hijo



C. Bernard



Rodin



Euler



Laplace



Pascal

Víctor Cousin. — Filósofo y literato fundador de la escuela ecléctica moderna. Fué consejero de Instrucción Pública, director de la escuela normal, individuo de la Academia, etc. Ha escrito algunas obras filosóficas notables.

Alfredo Fouillée. — Notable filósofo y moralista, que nació en 1838 y murió en Lyon en 1912.

Guisot (Francisco). — Político e historiador, ministro de Luis Felipe, rival de Thiers y defensor de las ideas conservadoras.

Pierre Janet. — Célebre filósofo, que nació en París en el año 1823 y murió en 1899.

Juan Bautista de Lamarck. — Naturalista, autor de importantes trabajos de botánica y zoología. Es el fundador de las teorías de la generación espontánea y del transformismo, que fueron ilustradas luego por Darwin. Nació en 1744 y murió en 1829.

Francisco Maine de Byran. — Célebre metafísico de la escuela espiritualista que nació en Bergerac en 1766 y murió en 1824. Fué consejero de Estado. Dejó: «Obras filosóficas».

Carlos Renouvier. — Filósofo, nacido en Montpellier en 1815 y muerto en 1903.

Teódulo Ribot. — Célebre filósofo, que nació en Guingamp en 1839; autor de excelentes estudios de psicología experimental; Enfermedades de la memoria; Enfermedades de la voluntad, etc.

Juan Jacobo Rousseau. — Célebre filósofo y escritor, que nació en Ginebra en 1712 y murió en Ermenouville en 1778. Como hombre de ciencia fué superior a los demás filósofos de su siglo. Contribuyó poderosamente a la revolución. Sus principales obras son: «El contrato social, Cartas de la montaña, Obras de política, Novelas, Confesiones, Discursos y Cartas».

Hipólito Taine. — Filósofo. Tuvo la idea y aún intentó aplicar el método de las ciencias naturales, a las producciones más diversas del espíritu. Dejó: «La filosofía del arte» y «La Francia Contemporánea».

Bourgeois (León). — Político, varias veces ministro y presidente de la cámara de diputados. Ha publicado un notable estudio de filosofía social: «Solidaridad». Nació en París en 1851.

Francisco Couperin. — Organista y compositor, que nació en París en 1668 y murió en 1733.



Béranger



Prévost



Rabelais



Gounod



Lavoisier



P. Verlaine

Federico de Play. — Economista, que nació en el Havre. Defendió elocuentemente en sus escritos, la doctrina que fundó la economía social, sobre una fuerte organización de la familia, de la religión y de la propiedad. Sus principales obras son: «La reforma social en Francia, Los obreros europeos, etc.»

Carlos Letourneur. — Político, nacido en Granville en 1751 y muerto en 1817. Fué miembro del Directorio.

Gabriel Tarde. — Sociólogo y criminalista célebre, que nació en Sarlat en 1743 y murió en 1904.

Emilio Boutroux. — Filósofo y profesor, que nació en Montrouge en 1845.

Miguel Breal. — Filólogo francés, que nació en Landau (Baviera) en 1832. Fué autor de notables trabajos de mitología y lingüística comparadas.

Fernando Buisson. — Universitario y político, nacido en París en 1841. Es el autor del Diccionario Pedagógico.

Victor Duruy. — Historiador, que nació en 1811. Fué ministro en el segundo imperio. Realizó grandes reformas relativas a la instrucción y escribió su famosa «Historia Romana».

Félix Antonio Dupanloup. — Prelado, obispo de Orleans. Sus teorías en materia de educación son de un infatigable ardor polemista. Hombre de gran elocuencia y espíritu noble. Nació en 1802 y murió a los setenta y seis años de edad.

Juan María Guyau. — Filósofo, nacido en Laval en 1854 y muerto en 1888, autor de «La Irreligión, El futuro, etc.»

Celestin Hippeau. — Pedagogo, nacido en Niort en 1803 y muerto en 1883.

Ernesto Lavisse. — Profesor e historiador, autor de notables estudios sobre Alemania. Nació en 1842.

Luis Liard. — Filósofo y administrador, que nació en Falaise en 1846.

Nicolás Malebranche. — Metafísico, que nació en París en 1638 y murió en 1715. Profesó el optimismo; explicó la existencia de los cuerpos por la revelación. Autor del libro «En busca de la verdad».

Julio Michelet. — Ilustre historiador. Publicó algunos libros muy notables entre ellos: Historia de Francia, Historia de la revolución, etc. Nació en 1798 y murió en 1874.

María Pape-Carpentier. — Pedagoga, que nació en La Flecha en 1815 y murió en 1878.



Abel Faivre



Mme. Curie



Farman



Mérimée



Victor Hugo



M. Lalo

Organizó en Francia las primeras salas de asilo o escuelas maternales.

Adriana Necker de Saussure.—Mujer de letras y profesora, célebre por sus escritos educativos, sobrina de Mme. de Stael.

Carlos Rollin.—Historiador, rector de la Universidad de París, autor de algunos tratados de educación, principalmente: «Tratado de Estudios». También escribió una Historia romana.

Julio Simon.—Filósofo, espiritualista y político. Fué ministro de instrucción Pública en el Gobierno de la Defensa Nacional.

Antonio Thomas.—Literato, nacido en Clermont en 1782, autor de «Elogios». Murió en 1785.

Pablo Appell.—Matemático, que nació en Strasburgo en 1855.

José Bertrand.—Matemático, que nació en 1822 y murió en 1900. Fué miembro de la Academia francesa.

Alejandro Charles.—Célebre físico, que fué el primero que aplicó el hidrógeno a los globos aerostáticos. Fué individuo de la Aca-

demia. Se aplicó especialmente al estudio de la electricidad y perfeccionó los areómetros. Nació en 1746 y murió a la edad de setenta y siete años.

Miguel Chastes.—Geómetra. Nació en 1793 y murió en 1880. Fué profesor de mecánica en la Escuela Politécnica e individuo de la Academia. Su principal obra es un «Tratado de Geometría Superior».

Gaston Darboux.—Matemático, que nació en Nimes en 1842.

Pedro Fermat.—Geómetra, matemático, y jurisconsulto. Nació en 1595 y murió en 1665. Aplicó junto con Descartes, el álgebra a la Geometría: fué el inventor del «Cálculo diferencial» y halló al mismo tiempo que Pascal, el «cálculo de las probabilidades». Arregló y amplió algunas obras de Diofanto, Apolonio y Euclides.

Juan Bautista Fourier.—Sabio geómetra individuo de la Academia. Nació en 1768 y murió en 1830. Formó parte de la expedición a Egipto. A su vuelta a Francia fué nombrado secretario perpetuo de la Academia. Sus



Thureau-Dangin



B. de Saint-Pierre



Regnier



Balzac



H. Poincaré



Massenet

obras principales son: «Memorial de la expedición a Egipto, Teoría analítica del calor, etc.»

Gabriel Koenigs.—Matemático, que nació en Toulouse en 1858.

José L. Lagrange.—Geómetra, que nació en 1736 y murió en 1813. Todos los ramos de las matemáticas, principalmente el análisis puro, el método de las variaciones, la mecánica analítica, etc., le deben grandes progresos. Existen de él algunas obras: «Adición a la Algebra de Euler; Mecánica analítica, Ensayo de aritmética política».

Juan Víctor Poncetlet.—Matemático y general. Nació en 1788 y murió en 1867.

Victor Hugo.—Poeta, novelista y hombre político. Nació en 1802 y murió en 1885. Fué individuo de la Academia de Ciencias. Se distinguió en la Revolución de 1848, y fué nombrado par de Francia. Sus principales obras son: «Los miserables; Nuestra Señora de París; Ruy-Blas; La esmeralda; Han de Islandia; Lucrecia Borgia; Los trabajadores del mar, etc.».

Antonio Jussieu.—Naturalista. Nació en 1748 y murió en 1836. Fué profesor de Botánica. Fundó el primer método de clasificación natural. Ha dejado un libro titulado «Genera plantarum».

Juan de la Bruyère.—Célebre literato y moralista. Nació en 1644 y murió en 1696. Fué encargado de enseñar la historia al duque de Borgoña. Su obra de más éxito es: «Carácter», sátira ingeniosa y picante de los vicios de su siglo, que puede presentarse como un modelo en su género.

Alfonso Lamartine.—Célebre poeta. Su poesía es armoniosa, de una melancolía profunda y dulce. Fué miembro de la Academia y de la cámara de diputados. Nació en 1790 y llegó a la edad de setenta y nueve años. Sus obras principales son: «Meditaciones poéticas, Rafael, Viaje a Oriente, La muerte de Sócrates, Genoveva, o historia de una criada, etc.»

Carlos Gounod.—Compositor, que nació en París en 1818 y murió en 1893. Alcanzó la celebridad en varias óperas entre las princi-



Dr. Carrel



P. Bourget



E. Picard



Beaumarchais



Berlioz



Proudhon

pales: «Fausto, Romeo y Julieta, Fllemón y Baulcis, Mireille, etc.»

Aquiles Comte. — Naturalista, profesor de Ciencias en el colegio de Carlo-Magno y vicepresidente de la Sociedad de hombres de letras.

Lázaro Carnot. — Convencional, ingeniero, escritor político, matemático y uno de los más ilustres hombres de la Revolución; nació en 1753 y murió en 1823.

Bernardo Jussieu. — Célebre botánico, que nació en Lyon en 1699 y murió en 1777.

Emilio Littré. — Filósofo positivista. Nació en París en 1801 y murió en 1881. Su principal obra fué un Diccionario de la Lengua francesa.

Gabriel Lippman. — Físico, célebre por sus trabajos y descubrimientos relativos a la electricidad y la fotografía de los colores. Nació en 1845.

Pedro Loti. — Mejor llamado Julián Viaud. Es autor de obras delicadas y de asuntos casi exóticos. La obra que le ha dado la popularidad es: *Madame Crysanthème*. Nació en 1850.

Antonio Lavoisier. — Célebre químico, que nació en 1743 y murió en 1794. Fué miembro de la Academia a los veinticinco años. Reconoció la composición del agua. Fué condenado a muerte y ejecutado mientras estaba realizando importantes trabajos, sin darle tiempo de acabarlos. Su principal obra es un Tratado de Química.

Felipe Lebon. — Ingeniero químico, inventor del gas del alumbrado. Inventó unos aparatos caloríficos y de alumbrado con el nombre de termolámparas; pero murió antes de haberse aplicado sus inventos, en 1804.

Esteban Julio Marey. — Fisiólogo. Nació en 1830 y murió en 1903. Empleó los aparatos gráficos en el estudio de los fenómenos fisiológicos.

Eduardo Mariotte. — Físico, individuo de la Academia de Ciencias. Perfeccionó la

hidrostática y descubrió la ley que lleva su nombre. Su obra más notable es un Tratado del movimiento de las aguas.

Miguel de Montaigne. — Célebre escritor y filósofo, que nació en 1533 y murió en 1592. Dejó una grande obra titulada «Ensayos», en que se ocupa de casi todo lo que forma la ciencia humana.

José María Montgolfier. — Célebre mecánico, individuo del Instituto. Nació en 1740 y murió en 1810. Ayudó a su hermano en la fabricación de los globos aerostáticos, simplificó el papel e inventó una máquina para enrarecer el aire.

Santiago E. Montgolfier. — Inventor de los globos aerostáticos. Nació en 1745 y murió en 1799. Además de los globos, inventó otros instrumentos, entre ellos, el «ariete hidráulico».

Alfredo Musset. — Poeta escéptico, que nació en 1810 y murió en 1858. Sus primeras composiciones ya le dieron una gran reputación, figurando entre los primeros escritores. Sus obras más notables son: *Frank*, *El Rhin alemán*, *El 14 de Julio*, etc.

Nicéforo Niepce. — Célebre químico, inventor de la fotografía. Nació en 1766 y murió en 1833.

Pedro José Prudhon. — Socialista y publicista. Fundó un sistema mutualista interesante, y es autor de algunas teorías sobre la propiedad. Nació en Besançon en 1809 y murió en 1865.

Eliseo Reclus. — Sabio geógrafo, que nació en 1830 y murió en 1905. Su obra principal es una *Geografía Universal*.

Enrique Regnault. — Célebre físico y químico, que nació en Aquisgran en 1810. Murió en 1878.

Augusto Rodin. — Escultor, que nació en 1840. Es vigoroso y de una realidad sorprendente.

Andrés M.^o Ampère. — Célebre físico, que nació en 1775 y murió en 1836. Fué di-

rector general de la Universidad. Ha dejado algunos libros entre los cuales pueden citarse: «Ensayo sobre la filosofía de las ciencias, Consideraciones sobre las teorías matemáticas del juego, etc.»

Francisco Arago. — Célebre astrónomo, que nació en 1786 y murió en 1853. Fué ministro de Guerra y Marina. Se le deben proyectos sobre la telegrafía eléctrica y sobre los faros giratorios. A los veintitres años fué admitido en la Academia de Ciencias.

Marcelino Berthelot. — Químico y político. Autor de importantes trabajos de termoquímica. Nació en 1827 y murió en 1907.

José Bertrand. — Matemático, miembro de la Academia. Nació en 1822 y murió en 1900.

Pedro Bouguer. — Matemático, nacido en 1698 y muerto en 1758.

Augusto Bravais. — Célebre químico y físico, que nació en 1811 y murió en 1863.

Agustín Calmet. — Sabio benedictino, que nació en 1672 y murió en 1757.

Sadi Carnot. — Ingeniero y político, que nació en 1837 y murió en 1894. Fué elegido presidente de la República y fué asesinado por un anarquista italiano.

Jaime Cassini. — Astrónomo y topógrafo, nacido en 1714 y muerto en 1784.

María Eugenia Chavreul. — Célebre química. Débesele el descubrimiento de las velas esteáricas. Nació en 1786 y murió en 1889.

Claudio Clairaut. — Matemático, que nació en 1713 y murió en 1765. A los diez y ocho años fué recibido en la Academia francesa. Se le deben descubrimientos en álgebra y geometría.

Juan B.ª Delambre. — Astrónomo célebre por haber medido un arco de meridiano para servir de base al sistema métrico.

Leopoldo Delisle. — Célebre paleógrafo, director de la Biblioteca nacional. Nació en 1826.

Pablo Foucart. — Arqueólogo helenista, nacido en 1836.

Edmundo Fremy. — Químico, nacido en Versalles en 1814 y muerto en 1894.

León Gautier. — Paleógrafo, nacido en 1832 y muerto en 1897.

Alfredo Grandidier. — Viajero y naturalista, explorador de Madagascar. Nació en 1836.

Carlos M.ª de la Condamine. — Sabio, que midió los grados del meridiano bajo el Ecuador. Nació en 1701 y murió en 1774.

Eleuterio Mascart. — Matemático, nacido en 1837.

Gaston Maspero. — Egiptólogo, nacido en París en 1846.

Dionisio Papin. — Físico francés, que reconoció la fuerza elástica del vapor. Construyó un barco de ruedas, que los marineros del Munden (Alemania) le rompieron. Nació en 1647 y murió en 1714. También fué el inventor y fabricó la marmita de su nombre.

Luis Pasteur. — Sabio, nacido en 1822 y muerto en 1895. Se dedicó especialmente a trabajos sobre la fermentación, enfermedades del gusano de seda y la rabia, logrando descubrir el suero contra esta última.

Anselmo Payen. — Químico, nacido en 1795 y muerto en 1871. Se le deben importantes progresos sobre la fabricación del azúcar de remolacha.

Edmundo Perrier. — Naturalista, nacido en 1844. Se le deben grandes progresos sobre el transformismo en Francia.

Luciano Prevost d'Exiles. — Romancero célebre autor de «Manon Lescaut». Nació en 1697 y murió en 1763.

Francisco Rabelais. — Escritor, filósofo y médico. Se dió a conocer publicando los «Aforismos de Hipócrates» y el poema «Pantagruel». Fué profesor de anatomía y des-



A. de Musset



Santos-Dumont



César Franck



Courteline



Diderot



Lèandre

pués cura de Meudon. Muerto en el año 1500.

Bias Pascal.—Célebre geómetra, filósofo y literato. Descubrió las primeras proposiciones de la geometría sin la ayuda de ningún libro. A los diez y ocho años fabricó una *máquina aritmética*, la primera que ha efectuado exactamente las cuatro operaciones fundamentales. Intervino en las luchas religiosas entre los jansenistas y jesuitas escribiendo contra estos sus *Cartas provinciales*. Ha dejado algunas obras: «Tratado de las secciones cónicas, Ensayos sobre el cálculo de las probabilidades, Pensamientos, etc.»

Edmundo Rostand.—Poeta y autor dramático francés, nacido en 1868. Miembro de la Academia y autor de obras muy brillantes.

Armando Sully Prudhomme.—Poeta, nacido en 1839 y muerto en 1907; autor de infinidad de poesías delicadas.

Adolfo Thiers.—Hombre de Estado e historiador. Nacido en 1797 y muerto en 1877. Contribuyó en gran manera a la consolidación de la República y dejó algunas obras: *Historia de la Revolución, Historia del Consulado y del Imperio*, etc.

Wurtz.—Célebre químico, uno de los fundadores de la teoría de los átomos. Nacido en 1817 y muerto en 1884.

Ambrosio Thomas.—Compositor, nacido en Metz en 1811 y muerto en 1896. Es autor de: *Cadé, Sueño de una noche de Verano, Hamlet, Mignon*, etc....

Francisco Tisserand.—Astrónomo, nacido en 1845 y muerto en 1896.

Lucas de Clapiers, marqués de Vauvenargues.—Moralista, nacido en 1715 y muerto en 1747; ha dejado algunas obras: «Introducción al conocimiento del espíritu humano, Máximas, etc.»

Julio Verne.—Escritor científico. Autor de novelas instructivas e interesantes, como: «La isla misteriosa, Miguel Strogoff, Veinte mil leguas de viaje submarino, El volcán de Orp, etc.» Nacido en 1828 y muerto en 1905.

Voltaire.—Poeta, autor dramático, novelista, filósofo, crítico y erudito, nacido en 1694 y muerto en 1778. Es autor de obras de gran mérito, como: «Zaira, Diccionario filosófico, La Henriada, etc.»

Eugenio Fromentin.—Pintor, crítico y cancionero, autor de *Dominique*, novela que le ha valido una gran reputación. Nacido en 1820 y muerto en 1876.

Emilio Guimet.—Industrial, literato y sabio, fundador del museo de su nombre. Nacido en 1836.



Pierre Loti



A. Rouville



Romain Rolland



Pasteur



Sully-Prudhomme



F. Couperin

Eugenio Müntz.—Crítico de arte e historiador de gran mérito, (1843 - 1902).

Gaston Boissier.— Profesor y escritor individuo de la Academia, y secretario perpetuo de la misma. Ha escrito algunas obras sobre las costumbres romanas.

Eustaquio Langlois.—Sabio orientalista, (1777 - 1837).

Agenor Bardoux.—Político e historiador (1829 - 1897).

Pedro Bayle.— Escritor, autor de un «Diccionario histórico». Fué profesor de filosofía. Ha dejado muchas obras además de la citada: «Curso de filosofía, Obras diversas, etc.»

Jaime Enrique Bernardum de Saint Pierre.— Célebre novelista y naturalista, autor de «Pablo y Virginia» y algunas obras de historia natural (1737 - 1814).

Pedro Corneille.—Célebre poeta dramático. Sus obras son muy apreciadas por todo el mundo, pero carecen de originalidad, pues son imitación del teatro español de su época. Las más notables son: «El Cid, Los Horacios, Anna, Pompeyo, Edipo, Sertorio, Otton, Atila, etc.» tragedias: «El menta», comedia; y algunas poesías.

Dionisio Diderot.— (1713 - 1784). Filó-

sofo, literato y autor dramático. Contribuyó a la construcción de la Enciclopedia. Escribió algunas obras literarias, y críticas de Bellas Artes.

Julio Claretie.—Crítico de arte, novelista y autor dramático, miembro de la academia desde 1888. Fué administrador de la «Comedia Francesa», (1840 - 1913).

Carlos Richet.— Célebre fisiologista inventor de los sueros contra la difteria y la tuberculosis. En 1913 obtuvo el premio Nobel de medicina.

Francisco Augusto Arnauné.— Economista. Miembro de la Academia de ciencias políticas; colaborador del Diccionario económico y de la Revista de ciencias políticas.

Victor Colas.— Célebre pintor, nacido en 1818 y muerto en 1887. Autor de obras de gran mérito como: «la Elevación de la Cruz, Samson, Caín y Abel, etc.»

Pablo Thureau-Dangin.—Historiador y secretario perpetuo de la Academia Francesa. Autor de varias obras.

Juan Enrique Fabre.— Entomologista, nacido en 1823. Célebre por sus estudios sobre los insectos, descubriendo un sinnúmero de ellos. Es autor de algunos libros de enseñanza.



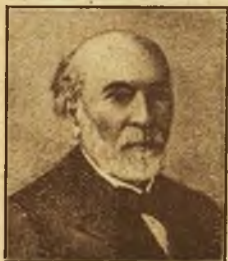
Voltaire



M. Barrés



A. Steinlen



L. P. Cailletet



Mirabeau



Lamartine

Raúl Pugno. — Pianista y compositor de gran mérito, autor de algunas obras de éxito: «La Sosie, La resurrección de Lázaro, etc.»

Aquiles Cesbron. — Pintor célebre por sus cuadros de flores. Entre estos pueden citarse: «Provisiones; Frutas y flores; El pozo de las rosas, etc.»

Francisco de Chateaubriand. — Ilustre escritor y novelista; autor de obras de estilo puro y riqueza de imaginación: «Memorias de ultratumba, El Genio del cristianismo, los Mártires, Atala, etc...»

Alfonso Davaune. — Célebre químico, alumno de Pelouze y discípulo de Berthelot, Claudio Bernard, etc. Estudió durante mucho tiempo y perfeccionó la fotografía. Es autor de algunos libros sobre la misma.

Eduardo Debat-Ponsan. — Célebre pintor de paisajes y retratos muy notables.

Jacobo Bossuet. — Obispo, orador, historiador y filósofo. Fué célebre por la polémica que sostuvo con Fenelón sobre el quietismo y por querer reconciliar los luteranos con la Iglesia romana, (1627 - 1704).

Huberto Millevoye. — Poeta, autor de elegías muy notables, la mejor de las cuales es: «La caída de las hojas», (1782 - 1816).

Eduardo Millaud. — Político, senador y ministro; autor de importantes obras sobre política.

Ernesto Picard. — Hombre político, miembro del Gobierno de la defensa nacional de París, (1821 - 1877).

Julio Massenet. — Compositor, a la vez sabio y de una inspiración original. Sus obras más notables son: «Manon, el Cid, Werther, etc.»

Alexis Carrel. — Fisiologista, nacido en 1873. Fué recompensado en 1912 con el premio Nobel. Autor de algunos libros fisiológicos.

Julio Cazot. — Político y miembro inamovible del Senado. Uno de los promovedores de la separación de la Iglesia y el Estado, (1823 - 1912).

Emilio Ollivier. — Abogado, hombre político y principal ministro del Imperio liberal, (1825 - 1913).



T. Gautier



Anatole France



A. Morot

LA ACTITUD DE WILSON

Cuando Woodrow Wilson fué elegido presidente de los Estados Unidos, no faltaron gentes que anunciaron que sería un mal presidente, porque era un profesor, un filósofo y no un político. Esos augurios no se han realizado. Mr. Wilson ha resultado un presidente tan digno de serlo como los mejores que los Estados Unidos han tenido después de la época heroica de los Washington, los Jefferson, los Adams.

Ajusta la vida pública y privada a los dictados de una ética superior. Los intereses generales de la humanidad no le dejan indi-

un vapor que servía principalmente para el transporte de pasajeros y en el que había más de mil seres humanos completamente ajenos a la guerra. Hombres, mujeres y niños murieron bajo circunstancias que no tiene su igual en las guerras modernas.

»Esto obliga al gobierno de los Estados Unidos a hablar de todo ello con solemne énfasis y llamar la atención del gobierno imperial sobre la grave responsabilidad en que según opinión de los Estados Unidos ha incurrido en este trágico acontecimiento.

»El gobierno de los Estados Unidos



El presidente Wilson y su esposa

ferente. Cree que los Estados Unidos son un país lo suficientemente grande para poder preocuparse del resto del mundo. Tiene una fé profunda en los destinos de América, y espera que de este nuevo continente han de partir y triunfar iniciativas civilizadoras, olvidadas por la vieja Europa.

De ahí su actitud.

La síntesis de su protesta ante Alemania, por el hundimiento del *Lusitania*, se concreta en los siguientes párrafos de su nota:

«Cualesquiera que sean los demás hechos relativos al *Lusitania*, es el principal que fué hundido sin previo aviso o advertencia,

sosteniendo algo más grande que el mero derecho de propiedad o los privilegios del comercio; sostiene nada menos que los sacrosantos derechos de la humanidad, que todo gobierno se honra en respetar y que ningún gobierno está justificado para abandonar cuando se trata de los que están bajo su cuidado y autoridad.

»Solamente si un buque se resiste al apresamiento o se niega a detenerse cuando se le ordena, tiene el comandante de un submarino alguna justificación para exponer las vidas de los que se encuentran a bordo».



Celso Lucio

LOS MUERTOS ILUSTRES DEL AÑO



Marqués de Casa-Riera



G. Mounet-Sully



José de la Loma



Tomás Salvini



Dr. P. Ehrlich



Vallant



J. Keir Hardie



Miguel Moragas



S. Sanpere y Miquel



James Sant



Rubén Darío



J. Menéndez Pidal



Luis Capuana



Pablo Hervieu



Cardenal Gotti



Alfredo Mézières



Jussuff Izzedin



Dr. Carlos Finlay



Onésimo Reclus



Nicolás de Peñalver



E. Metchnikoff



F. Pandolfini



José Echegaray



M. Beranger



José Tallavi



A, Brooke



Enrique Fabre



Henry James



Felipe Trigo



D'Harpignies



Peris Mencheta



Gastón Maspero



Alberto Llanas



J. M.ª Usandizaga



F. Sardá y Salvany



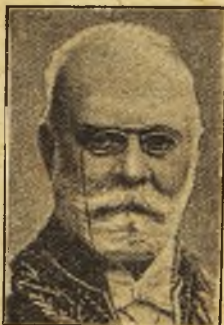
Luis Antúnez



Alejandro Saint-Aubin



Emilio Faguet



F. Fernández de Bethencourt



General V. Huerta



William Ramsay



Dr. Torres y Bages



Eduardo Ferravilla

LA CARICATURA

Los progresos alemanes ante Verdún



—Adelante, muchachos, que la suerte nos acompaña.

La Campana de Gracia

El buen guía



—¿El camino de la paz?... Ven, que yo te lo mostraré.

L'Esquella de la Torratxa



—Para poder ver Verdún, hemos de hacer la montaña más alta, papá.

Cartoons Raemackers



La muerte.—Basta, señores, que los requisitos también cansan.

La Campana de Gracia



La ofensiva general
La Campana de Gracia



Ugolino y sus hijos
L'Esquella de la Trrratxa



Un paso dificultoso
Caricatura húngara



El grito de los Reyes.—¡Viva la
República!
La Campana de Gracia



El super-mono
Caricatura alemana

La adoración de los Reyes



—Qué niño más robusto! Será un gran soldado para la quinta del 936.

La Campana de Gracia

Después de la ofensiva inglesa



Joffre.—La obra que hemos tenido el honor de representar, es original... de este señor.

L'Esquella de la Torratxa



—No lo dude Vd ; cada alemán vale por tres hombres de otra nación.

—¡Ya lo creo! Sobre todo a la hora de comer.

L'Esquella de la Torratxa



—Si en vez de un Granados, se hubiese tratado de un torero, adiós neutralidad!

L'Esquella de la Torratxa



Un día de viento (caricatura satírica de las faldas de moda)

Skecht



El espía

«Ruy Blas»



LAS MUCHACHAS JAPONESAS

Una de las notas más características y pintorescas referentes a la adaptación de costumbres europeas en las, para nosotros, extrañas civilizaciones de Oriente, nos la proporcionan las muchachas del Japón introduciendo en sus típicos vestidos reformas y adornos que han sido importados allí por modistos de nuestros países occidentales.

En conjunto y en detalle esos abigarrados frajes, mitad *Kimonos*, mitad blusas inglesas, que abundan hoy por las calles de Tokio y de Yokohama, parecen más bien caprichos de carnaval que indumentaria propia de un pueblo que se ha distinguido siempre por la originalidad en todas sus cosas. Si hemos de ser intérpretes de la verdad, podemos afirmar que con esta novedad introducida en la moda femenina del país del *Sol Naciente*, la estética y el buen gusto de sus habitantes han perdido mucho en valor y en ca-

lidad ante la opinión de los extranjeros que iban allí para admirar lo típico de sus costumbres y lo exótico de sus trajes.

Muchísimas jovencitas de la capital del Japón, por su vestir elegante y su importada *frivolité*, se confunden hoy, a distancia, con las más exageradas *midinettes* de París. Saben imitar a las mujeres europeas en la manera de andar, en la sencilla distinción y en toda clase de ademanes y coquetterías. Peinan y calzanse inspirándose en figurines que han visto grabados en revistas del día publicadas en Nueva York o en Londres, y en todo el movimiento femenino se nota el lamentable prurito de querer extranjerizarse, de suerte que es ya un hecho el abandono de las clásicas costumbres, por las cuales sienten tanta admiración artistas y profanos.

El mal ejemplo cunde en el imperio y no sería de extrañar que dentro de poco este es-



Muchacha japonesa (tipo clásico)



Ioven campesina (Tokío)

tado de cosas adquiriese proporciones verdaderamente alarmantes. Ya los gobiernos del país se preocupan de la tradición que va perdiéndose y se disponen a intervenir cortando

de raíz la mala hierba, y deteniendo por medio de leyes protectoras de las costumbres, la avalancha de modernismo que les viene de fuera.

Las mujeres japonesas, antes tan modestas y caseras, que sólo vivían su vida interior y no tenían otra coquetería que la de su típico peinado, salen hoy en automóvil o en *side-carr* a lucir sus gracias y sus lujos lamentablemente metamorfoseados por la invasión de la moda europea. La idea del feminismo ha llenado ya de humos sus cabecitas locas y si Dios y el gobierno del Emperador no ponen remedio, acabarán por constituir ligas de sufragetas, como en Inglaterra, y darán mítins a favor de la falda-pantalón o del pantalón sin falda ante los templos de sus dioses vengativos, como parodiando las manifestaciones bélicas de aquéllas en el Hyde-Park.

Una estadística del feminismo mundial hecha recientemente acusa ya, para el Japón, un contingente extraordinario de muchachas que se dedican a menesteres y oficios propios del sexo feo. Tanto en las grandes capitales como en los pequeños pueblos, puede decirse que las tres quintas partes de los destinos y ocupaciones que hasta hace poco habían sido patrimonio de la masculinidad, son desempeñados por mujeres; sobre todo, en el ramo de las industrias textiles, ejercen un verdadero monopolio.

No hace mucho, las mujeres del Japón intentaron ya intervenir en las luchas políticas, formando comités, dando conferencias y ejerciendo intensas propagandas en favor de determinados políticos, que iban en candidatura con promesa por parte de éstos de hacerlas a todas felices, ofreciéndoles votar leyes por las cuales se darían a las mujeres desti-



Una calle de Kobe (Japón)



Una modistilla de Yokohama



El nuevo Emperador del Japón

nos oficiales, cargos de administración... y quizás maridos ricos y guapos.

Prohibida su gestión política en este sentido, las muchachas japonesas se han lanzado a hacer revolución estética, llevando su modernismo a la calle por medio de exageraciones y atrevimientos en la indumentaria. Han abandonado muchas de ellas sus caracterís-

ticas peinetas, sus moños altos, sus medias blancas, sus zapatos bajos, y sus llamativos kimonos, cambiando todo esto por ridículas prendas y por incómodos artefactos; y hasta han sustituido la elegante e higiénica faja por el abominable corsé parisién, que las deforma enormemente, quitándolas toda su primitiva gracia.

Ferrocarriles

Durante el año de 1914, la Administración de los Caminos de hierro del Gobierno Imperial japonés ha abierto a la explotación 280 kilómetros, próximamente, de líneas nuevas de interés general y cerca de 200 kilómetros de vías férreas de interés local. Las más importantes secciones entregadas al servicio público son éstas: 40 kilómetros en la línea de Tokushima, 37 kilómetros en la línea de Sakata, 32 kilómetros en la línea de Murakami y otros tantos en la de Gwanyetsu.

La terminación de la nueva y espléndida estación central de Tokio y la apertura de la línea eléctrica entre Tokio y Yokohama han sido los dos acontecimientos más importantes del año ferroviario. Esta última vía, que costea la línea a vapor, tiene 30 kilómetros de longitud y comprende en su recorrido 14 estaciones intermedias.

Número de islas habitadas que formaban el Imperio del Japón antes de la guerra

Nippon	167
Shikoku	74
Kyūshū	150
Hokkaidō (Iezo)	13
Tchishima (Kouriles)	—
Sado	—
Oki	1
Awadji	1
Iki	1
Tsushima	5
Ryūkyū	—
Ogasawara-jima	—
Taiwan (Formosa)	7
Hōkotō (Pescadores)	12
Karafuto (Sakhalina)	2
Total	433

El peso, la medida y la moneda en el Japón

(CUADRO DE EQUIVALENCIAS)

JAPÓN	ESPAÑA
Ri	3'9272727 Kilómetros
Ri marítimo	1'8531840 Kilómetros
Ri cuadrado	15'4224711 K. cuad.
Chō=10 Tan=3000 Tsubo	99'1735537 Areas
Tsubo	3'3057851 Metros c.
Koku=10 To=100 Shō	1'8089068 Hectólitros
Koku (navegación)	1/10 de Tonelada
Kwan=1000 Mommé	3'7500000 Kilos
Kin=160 Mommé	6'0000000 Hctógrs.
Mommé	3'7500000 Gramos
Ien=100 Sen	2'500 Pesetas

PENSAMIENTOS

Dentro de nosotros existe una luz que por culpa nuestra se ha trocado en tinieblas. Y esas tinieblas en las cuales vivimos son verdaderamente espantosas.

Si se quiere socorrer sinceramente a los hombres es preciso, antes que todo, dejar de explotar su trabajo.

Los malos dominan siempre a los buenos; los dominan y los violentan.

LAS MUCHACHAS CHINAS

Al considerar las muchas y grandes ventajas que su vecina el Japón ha sabido sacar del Progreso, la nación China no ha querido ser menos, y desde hace algunos años viene despertando de su letargo, al punto de poderse decir que los chinos de hoy, muy par-

inventos europeos y de las modas exóticas todo aquello que podía avenirse mejor con sus costumbres.

Como las japonesas, las muchachas chinas han evolucionado bastante, tanto en lo que toca a indumentaria como en lo que se refie-



Muchacha china



Joven china modernizada

ticularmente los de las grandes ciudades, no se parecen de nada a los chinos de ayer. De aquel país miserable y soñoliento, de aquel pueblo falto de espíritu y débil de miembros no queda ya sino el recuerdo. Ha sabido regenerarse con sus propias fuerzas. Por medio del estudio y el trabajo, aceptando de los

re a trato social y diversiones. Sólo en algunos puntos no ha llegado a entrar todavía el modernismo, conservándose intactas ciertas tradiciones. Por ejemplo: una de las costumbres más originales, más típicas de la China es la manera de concertarse los matrimonios. Hombres y mujeres se casan, no solamente

sin haberse tratado ni haber tenido unas semanas de relaciones, sino sin conocerse, sin haberse hablado ni vistó jamás en ninguna parte.

Para las muchachas japonesas, el matri-



Yuan-Chi-Kai, Presidente de la República China, fallecido recientemente

monio es el sueño dorado de toda su juventud; y se enamoran de su «amado desconocido» como si realmente hubiese sido el preferido de toda su vida. Esto es debido a que, por un extraño sentimiento religioso en el que entra por mucho la fatalidad, se sienten ligadas místicamente al hombre que, por convicción y en plena conciencia, ellas creen que les ha sido destinado. Y lo más admirable es que ese sueño todo pasión, ese amor casi visionario lo exaltan las muchachas desde muy jovencitas por medio de canciones melancólicas y tiernas poesías.

Difícilmente hallaríamos en esos matrimonios algunos casos de infidelidad. Los cónyuges están poseídos del deber que tienen para con la cara mitad que les ha tocado en

suerte y sólo se preocupan ya de la fidelidad de su consorte respectiva y de la paz y tranquilidad de sus hogares.

La mujer china pertenece exclusivamente al hombre que la ha tomado por esposa y a él dedica por entero todos sus deseos y pensamientos; vive sólo por y para él, porque está convencida de que su hombre ha realizado su sueño dorado; he aquí el motivo de la eterna devoción hacia su marido.

Las muchachas empiezan, en China, su instrucción a los seis años, instrucción que se cifra únicamente, como en Europa al conocimiento de la familia, al amor del hogar y al estudio de la religión y de las labores propias de su sexo. La música y los idiomas están reservadas a las hijas de gente adinerada.

Antiguamente los niños de ambos sexos estudiaban sólo «cuatro libros» y el más alto



Li Yuen Hong,
nuevo Presidente de China

ACADEMIA COTS Fundada en 1879

Calle Archs, 7, pral., Plaza Santa Ana y calle Cucurulla.—BARCELONA

De esta academia han salido más de 20.000 alumnos que ocupan importantes cargos en respetables casas de comercio, industria, banca y bolsa, siendo, por lo tanto, la prueba más evidente de la enseñanza eficaz y seria que reciben los estudiantes en este centro de enseñanza práctica mercantil y de idiomas, y evidenciándolo además, el que importantes centros de enseñanza de esta capital y de fuera, adopten nuestros métodos.



Tienda de loza en China

signo de cultura consistía en saberse de memoria los «cinco clásicos» del país. Pero hoy día, tanto los colegios de niños como los de niñas están a la misma altura y en muchas ciudades pueden compararse ventajosamente a los perfectos institutos de enseñanza de Europa.

Gracias a las facilidades dadas por el mi-

nisterio de Instrucción de la República, la educación especial para la mujer ha ido reformándose en China de tal modo que, después de haber pasado profesoras distinguidas a Francia, Estados Unidos e Inglaterra, todas las muchachas pueden actualmente dedicarse a la profesión preferida en la seguridad de salir bien enseñadas.

Reforma de letra :: Cálculos mercantiles : Teneduría de Libros :: Correspondencia mercantil española y extranjera :: Documentación mercantil Taquigrafía :: Mecanografía :: Francés :: Inglés :: Alemán Ortografía :: Lenguafonos y máquinas de calcular

Todas las asignaturas se explican en la **Academia Cots** individualmente, cortando para ello con profesorado inteligente, muy práctico y activo.

Aulas a propósito para señoritas y también para personas respetables.

CLASES DESDE 5 PESETAS AL MES

Título de tenedor de libros mediante examen por tribunal competente,

Afanosa siempre la **Academia Cots** de introducir en la enseñanza cuantas innovaciones se hacen en los grandes centros del mundo, acaba de implantar en España, el sistema de Contabilidad para la organización de las grandes oficinas, por medio de **FICHAS**

Hang-Cheu y sus industrias

La ciudad china de Hang-Cheu, de la cual decía Marco Polo que era la más espléndida de la tierra, consta hoy de más de un millón de almas y es, sin duda, uno de los centros industriales más dignos de atención y de estudio. No es tan populosa como Pekín, pero quizá no tarde mucho en llegar a tener tantos habitantes como Cantón que es la segunda capital.

La base de la industria de Hang-Cheu es la fabricación de la seda, que ha proporcionado inmensas fortunas y a la cual se dedican muchos millares de obreros. En la gran urbe todo el mundo trabaja; y la mayor parte de población, hombres, mujeres y niños se ocupan de las diversas especialidades de que consta la sericicultura; unos cultivan el grano de seda, otros trabajan en la hilatura, otros tejen en máquinas adecuadas y otros, finalmente se dedican a la parte artística del tejido o sea a los dibujos originales y pinturas para las muestras.

Vaso para flores
labrado en Hang-Cheu



Las tiendas y almacenes de sederías y anexos son tan abundantes en Hang-Cheu, que constituyen avenidas, barrios enteros consagrados a la seda.

La explotación de esta industria produce en dicha localidad centenares de millones de pesos cada año.

Además de la sericicultura, los habitantes

de la populosa ciudad china cuentan con otras riquísimas manufacturas con las cuales se han especializado notablemente, a saber: la fabricación de abanicos y sombrillas, que ha llegado allí a un asombroso grado de perfección, la vidriería y la orfebrería.



Un mandarín

Los objetos de porcelana, vasos, estuches de todas clases, jarrones, etc., labrados y pintados por los obreros artistas de Hang-Cheu, son casi tan estimados como los de Sévres; prueba de ello es que las gentes adineradas de Europa y de América se disputan las mejores piezas que salen de sus talleres.

PAJAROS BARÓMETROS

No hay barómetro como la golondrina.

Si la vemos en el aire, a una gran altura, volando hacia la derecha, hacia la izquierda, jugando con sus camaradas, podemos afirmar que hará buen tiempo. Si vuela bajo, rozando la tierra y dejando oír un grito suave y lastimero, es señal de lluvia. Si la tempestad está cercana; se elevará lentamente hacia las nu-

bes y planeará sin aletear. Otras aves y ciertos insectos pueden servir igualmente como barómetros. En la primavera cuando una sola urraca deja su nido, es signo de lluvia; cuando el padre y la madre lo abandonan juntos, es signo de buen tiempo. Cuando va a llover, el pavo da frecuentes gritos; el loro, charla; la gaviota que volaba mar adentro, se acerca a la costa. En tiempo bueno, el grillo deja oír su pequeño grito penetrante.

EL REVUELO FILATÉLICO

Nunca como en estos dos años de guerra ha habido en el mundo más sorpresas filatélicas, a causa de las emisiones de sellos especiales de guerra y de las marcas sobrecargadas que se usan con intermitencias en algunas regiones limítrofes de los países beligerantes y en la mayoría de las colonias inglesas y alemanas.

Sólo en Francia ha habido la mar de novedades por lo que a sellos de correo se refiere. Hace poco se publicó un decreto autorizando a la Administración Postal para emitir al precio de 5 céntimos unos sellos ordinarios de a 2 céntimos que llevan una marca con estas palabras «Guerra 14-16. Huérfanos P. T. T.» y la cifra de aumento en el precio, o sea un 3, que es la diferencia de su valor.

Además se han creado seis sellos especiales conmemorativos de la guerra, teniendo respectivamente como valor intrínseco postal el siguiente: 5 francos, 1 franco, 50 céntimos, 35, 25 y 15.

Estos sellos nuevos se venden a los siguientes precios:

El sello de 5 francos al precio de 10 francos, el de 1 franco a 2, el de 50 céntimos a 1 franco, el de 35 céntimos a 60 céntimos, el de 25 céntimos a 40 céntimos y el de 15 céntimos a 25 céntimos.

La diferencia entre el precio de venta y su valor postal se menciona por medio de una marca encima de la figura.

Todos estos sellos son válidos solamente dentro del régimen interior de la nación.

La diferencia entre el precio de venta y el valor del sello o importe del franqueo, deducido el 1 por 100, descuento reglamentario, va destinada íntegra a la Obra de protección a los huérfanos del personal de P. T. T.

Entre los sellos nuevos más codiciados se hallan los conmemorativos de la Coronación del nuevo emperador del Japón.

Estas estampillas, de elegante dibujo y simpático colorido, son muy raras en Europa y llegará a pagarse por ellas precios muy elevados, pues a la escasez de su emisión hay que añadir la fatalidad de haberse destruido una importante remesa que venía destinada

a los coleccionistas de Europa y se perdió con el hundimiento del vapor japonés que los traía.

Hé aquí una pequeña lista en la que constan algunos sellos de franqueo muy buscados entre los coleccionistas, con motivo de la guerra:

Sellos de Polonia. (Dominación alemana).

Sellos de Bélgica. (Dominación Alemana)
Todos estos sellos se conservan con los sobres respectivos, pues su mayor valor con-



El primer sello que circuló por la América del Sud (1856)



Sellos conmemorativos de la Coronación del nuevo emperador del Japón

siste en las marcas, sobrecargas, o matasellos que han puesto los dominadores.

Sellos de la «Cruz-Roja» correspondientes a todas las naciones en guerra.

Sellos sobrecargas de Mónaco.

Sellos sobrecargados de las colonias francesas, inglesas, alemanas, etc.

Sello especial del Epiro (Grecia).

Sellos sobrecargados de Bosnia.

Sellos rusos especiales. (Espléndida emisión conmemorativa).

Sello belga de la Cruz Roja.

Sellos rusos de la ocupación de Galitzia y de la Turquía Asiática.

Los sellos de guerra ingleses más solicitados son los de Samoa, los del Africa S. O. y

Oriental alemanas y el sello especial de las fuerzas indias usado particularmente en Francia.

Además se conoce la emisión de muchísimos sellos, adicionales llamados de propaganda patriótica que por no tener suficiente carácter oficial no pueden considerarse dignos de figurar en las colecciones filatélicas.

Entre estos figuran los sellos de propaganda para el alistamiento de voluntarios al ejército británico, el conmemorativo del cañón de 75 francés, el inglés contra los *Zeppelins*, el francés a favor de los empréstitos, el de franquicia militar y otros muchos que formarían una interminable colección.

LOS JUEGOS DE LA GUERRA

EL «WAR GAME»

Es un juego creado por M. Hudson, inventor de la pólvora sin humo. El propio autor nos da la explicación y las reglas en las columnas del *New York Herald*.

«El war-game (juego de la guerra) — dice Maxim Hudson— se parece bastante al ajedrez y a las damas. Se juega en un tablero de cien casillas. Las piezas representan individuos o cosas militares y sus movimientos son los de dos ejércitos que se atacan.

Las piezas son cuarenta por todo, veinte rojas y veinte azules. Cada jugador dispone de un rey, un general, dos cañones, dos caballos, dos morteros, dos aeroplanos y diez soldados.

La posición de las piezas es la siguiente: el rey en su «ciudadela»; el general en la casilla inmediata, a la derecha del rey para las rojas y a la izquierda del rey las azules. A cada lado del rey y el general quedan vacantes dos casillas detrás de las cuales se colocan los aeroplanos en dos espacios redondos en cada cabecera del tablero.

En seguida y a cada lado van colocados dos cañones, dos caballos y dos morteros. Los diez peones o soldados se colocan delante de las piezas mayores, en casillas marcadas con puntos de su color en dos filas; dos grandes detrás de los chicos.

El juego se empieza por el jugador a quien haya correspondido la mano, moviendo cualquiera de las piezas, según las reglas establecidas. El otro jugador responde con otra movida y así sucesivamente por movimientos alternados hasta el fin de la partida.

El rey se mueve una casilla en cualquiera dirección y puede tomar cualquiera pieza que halle a su paso, como en el ajedrez.

El general puede moverse en línea recta o diagonal por casillas libres en cualquiera dirección, como la reina en el ajedrez.

Los cañones se mueven diagonalmente en todas direcciones, como los alfiles.

Los caballos saltan como en el juego de

ajedrez, y los morteros en línea recta como las torres.

Los aeroplanos sirven para bloquear el paso al enemigo, y solo pueden moverse «una vez», volando a cualquiera casilla del tablero de color distinto del suyo.

Los peones o soldados tienen el doble de movimiento de estas piezas en el juego de ajedrez y de las damas. En la primera movida pueden adelantar como en el ajedrez una o dos casillas en línea recta. Después de esto pueden avanzar sólo una casilla, ya sea en sentido recto o diagonal. No pueden marchar ni hacia atrás ni a los costados. Toman el sentido diagonal, ocupando el lugar de la pieza capturada, como en el ajedrez, o saltando por encima de ella, como en las damas. También, como en las damas, pueden capturar varias piezas siempre que haya casillas vacantes entre éstas.

Si una pieza mayor y un peón están a la vez en condición de ser capturados por un peón de otro color, el contrario tiene el derecho de indicar cuál de las dos piezas debe ser tomada. También está obligado a tomar el peón que le ofrezca el contrario, aunque haya otra pieza en condiciones de captura.

Con excepción de la ciudadela del rey, en que el peón enemigo puede ser capturado por cualquiera pieza que defienda esa posición, los peones, en los demás casos en que lleguen a las últimas casillas del campo enemigo, no pueden ser capturados y permanecen estacionarios hasta el fin de la partida, bloqueando el paso de las piezas del contrario, con excepción de los caballos y aeroplanos que pueden pasar por encima aunque no tomarlos.

El objeto final del juego es la toma de la ciudadela que ocupa el rey al iniciarse la partida. Si cualquiera de las piezas contrarias consigue penetrar en el real recinto sin ser rechazada por los defensores, la capitulación pone fin a la lucha.

UN ZEPPELIN MINIATURA

Este juguete ya se comprende que debe de ser ideado por los alemanes. Con él se han divertido de lo lindo todos los niños de las casas ricas de los Imperios centrales.

El zeppelin miniatura tiene aproximadamente un metro de longitud y va provisto de los mismos aparatos y accesorios que llevan los verdaderos colosos del aire.

El dirigible tiene por complemento dos grandísimos planos de las ciudades de París y Londres, y sobre ellos se alzan, guardando las correspondientes proporciones con la escala de distancia, los principales monumentos de las dos capitales.

Por medio de un ingenioso mecanismo que

el niño maneja, el bélico juguete precipita sobre el suelo, pequeñas bombas de yeso, que manchan de blanco el lugar en que caen, y el lanzamiento se efectúa mientras el zeppelin evoluciona por encima del plano.

La habilidad del niño estriba en que las bombas vayan a caer en los lugares más interesantes de la capital enemiga.

Según *Le Petit Journal*, para celebrar el primer día del año 1915 había tenido el conde de Zeppelin la ingeniosa ocurrencia de regalar a los hijos del kronprinz el citado juguete, y que la kronprincesa le autorizó para que hiciese fabricar copias y las pusiera a la venta.



LA ALDEA FRANCESA

También esta diversión infantil es de procedencia alemana y obra, sin duda, de algún mal intencionado editor que ha querido con ella soliviantar los instintos de los niños ante la terrible obra *Kultural* de los soldados del Kaiser.

El juguete consiste en una «aldea francesa» en ruinas, una pequeña población víctima de los obuses de 42, pintada a trozos en una gran hoja de cartulina y que debe ser recortada y pegada según modelo e indicaciones que lleva al pie.

La «aldea francesa bombardeada» consta de unas cuantas casas completamente agujereadas y agrietadas, algunas de ellas sin cubierta, una Casa del Ayuntamiento y una Casa de Correos, también destrozadas por los proyectiles y una iglesia derruida con gran ensañamiento por la artillería alemana.

No falta más que una Casa Hospital, que estuviese asimismo hecha trizas, para acabar de hacer la completa ilusión a los niños a que va destinado el «noble» entretenimiento.

FERROCARRILES

LAS COMUNICACIONES ALEMANAS

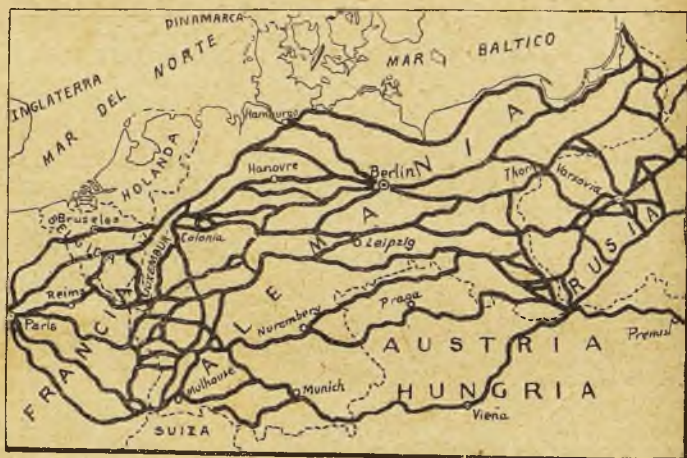
En una obra publicada antes de la guerra y que lleva por título *Los últimos progresos de Alemania* se lee el siguiente párrafo que demuestra con toda claridad la colosal preparación bélica de los prusianos:

«La paz reinará hasta el día en que la formidable movilización por medio de los trenes esté asegurada. Este día, la avalancha de los ejércitos alemanes lo invadirá todo, de un golpe, como sucede con las grandes es-

ta Bale, es un verdadero tejido de comunicaciones ferroviarias, con centenares de empalmes, estaciones, líneas bifurcadas y depósitos de embarque: todo perfectamente organizado; todo matemático y subordinado a la militar estrategia.

Con sólo dar una ojeada sobre el mapa puede verse que las vías más importantes son las que cruzan el territorio alemán de E. a O.

Catorce líneas con expresos rapidísimos



Red de vías férreas en la frontera franco-alemana

clusas de Hamburgo que un botón eléctrico basta para que se abran automáticamente».

Esto indica que sin la seguridad de una admirable movilización de ferrocarriles los Imperios centrales no se hubieran metido en la aventura. Los alemanes disponen de 60.000 kilómetros de vías por una superficie de 540.000 kilómetros, siendo la mayor parte de las líneas de doble vía. He aquí la superioridad sobre Francia. Por algo dijo un conocido escritor que «Los ferrocarriles alemanes son por sí mismos una poderosa máquina de guerra».

Toda la parte del Rhin, desde Colonia has-

atravesan el Rhin desde la frontera de Holanda hasta el último límite de Francia; notándose como dato explícito y curiosísimo que el mayor desarrollo de trenes se halla en la parte Norte, lo que demuestra que «se había pensado en la invasión de Bélgica», pues no se comprende que siendo el tráfico menor que en la parte de mediodía, Colonia, etc., haya allí más vías de comunicación.

Tal como estaba organizada la red de ferrocarriles y teniendo en cuenta el material disponible, los alemanes, durante los días de la movilización, pudieron franquear distancias de 1.400 kilómetros en 36 horas. Además

el Estado Mayor disponía de un tren de 50 vagones cada 10 minutos, resultando un total de 6,000 vagones por día y por línea. De modo que en dos días se transportaron con relativa comodidad 100,000 hombres de una parte a otra del imperio; y esto para cada frente.

Los ferrocarriles alemanes disponen de estaciones monumentales notabilísimas, entre las cuales cabe mencionar las de Colonia, Hanovre, Munich, Franckfort, Dresden,

Por exceso de precaución los viveres se guardan en amplios almacenes subterráneos, cuyas entradas se disimulan hábilmente para que no las descubran ni los más sagaces aviadores.

Además de esas líneas secundarias, los alemanes han tenido tres permanentes, dos de las cuales unen las fronteras de Prusia oriental a la región del Norte.

Terminadas se hallan esas líneas y en sus horarios figuran incluso trenes de viajeros.



Estación de Leipzig

Hamburg, Metz y Leipzig; esta última la más espaciosa de Europa.

Las líneas principales que atraviesan Alemania de Este a Oeste son: Bremen a Tilsitt, pasando por Hamburgo, Stettin, Dansig y Koenigsberg, Bremen y Hamburgo a Berlín; Dusseldorf a Posen y Thorn por Hannover y Magdeburgo; Dusseldorf a Cassel, Leipzig y Kalisch; Franckfort a Weimar, Dresde, Breslau y Beuthen.

Por un corresponsal de un periódico francés en Rusia, se supo más tarde la organización de los alemanes en el sector Riga-Dunaburg.

Según él la red de ferrocarriles de campaña establecida a retaguardia de sus líneas y la rapidez con que la han tenido son verdaderamente dignas de admiración.

Están construidas esas vías según el mismo sistema que las de juguete; es decir, trozo a trozo, fijados los rieles a las traviesas y fijados por fragmentos, que transportan los trenes a medida que avanzan.

Una vez descargado un convoy, se aparta por un ramal de desviación y deja franco el paso al tren cargado que viene detrás.

Llegan esas líneas hasta las mismas posiciones, y así pueden conducir a éstas, en tiempo muy escaso refuerzos y provisiones.

Además, los invasores utilizan tranvías de vapor y eléctricos. Funcionan éstos en muchos pueblecitos, sobre todo en Ponevleje.

Cuando los rusos iniciaban algún ataque contra cualquier punto de la línea Riga-Dunaburg se asombraban de que el enemigo opusiera inmediatamente análoga maniobra contra el otro sector para neutralizar la ofensiva de nuestros aliados.

Se ignoró mucho tiempo el medio de que se valían los alemanes para advertir, con ra-



Estación de Dresde

pidez que superaba la del telégrafo, a todas las unidades de aquella línea de combate. Al fin se descubrió que el adversario había establecido una serie de estaciones radiotelegráficas a retaguardia del Ejército de von Below.

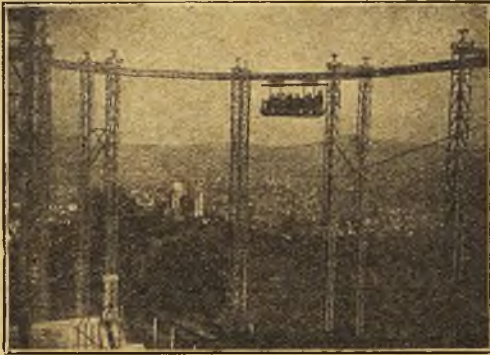
Según reciente estadística, Alemania cuenta actualmente con 28,000 locomotoras, 60,000 vagones de viajeros y 410,000 vagones de mercancías, habiéndose consagrado sólo a este objeto en 1912, más de 600 millones de

marcos. Esta organización se completa con la instalación de estaciones monumentales, como son las construídas en Colonia, Frankfurt, Metz, Dresde, Munich, Hamburgo, Hannover, Strasburgo y Leipzig. Esta última empezada en 1902, lleva absorbidos más de 200 millones de marcos; consta de 26 vías paralelas, separadas por andenes de 260 metros de largo por 10 de ancho. La superficie total del terreno ocupado por la estación es de ocho hectáreas.

NUEVOS FERROCARRILES EN ESPAÑA

En la *Gaceta de los Caminos de Hierro* aparece un aumento de 165 kilómetros y 200 metros, según detalle que a continuación se expresa.

Noventa kilómetros de la línea de Palanquinos a Medina de Rioseco, que se abrió al público en 30 de abril.



Ferrocarril aéreo en el Tibidabo (Barcelona)

Catorce kilómetros de la sección de Altea a Denia, que empezaron a prestar servicio el 11 de julio.

Cuatro kilómetros y 600 metros, inaugurados también el 11 de julio, del ramal de Alberique a Villanueva de Castellón.

Cincuenta y cuatro kilómetros del ferrocarril

de Sádaba a Gallur, del que se inauguró un trozo en el mes de marzo, abriéndose por completo a la explotación el 30 de diciembre último.

Dos kilómetros y 100 metros, finalmente, que mide el enlace de las estaciones en Vitoria de la Compañía del Norte y del ferrocarril anglo-vasconavarro, que el Estado puso en explotación el día 23 de septiembre.

A las líneas enumeradas se puede añadir el ferrocarril aéreo de Barcelona, en el Tibidabo, y unos centenares de metros del tranvía eléctrico de Madrid al puente de la Princesa.

Al recuerdo de esos desde luego leves aumentos de nuestra extensión ferroviaria hay que añadir el de algunos otros acontecimientos de cierta importancia acaecidos en 1915, como son la perforación del túnel de Tymoeneins, perteneciente a la línea transpirenaica de Ripoll a Aix; la inauguración del túnel de Canfranc, entregado oficialmente al Estado el día 24 de febrero, obra gigantesca de ocho kilómetros de longitud, cuyo coste asciende a 24 millones de pesetas, y, en fin, la terminación del ferrocarril de Irún a Elizondo, que se abrirá al servicio público tan pronto como se obtenga la autorización oficial.

FERROCARRILES AMERICANOS EN EXPLOTACIÓN

(Aumento de kilómetros en 12 años)

Argentina.—En 1901, 17,115; por cada 1.000 kilómetros, 6.—En 1912, 34,000; por cada 1.000 kilómetros, 12; aumento en 1912, 16,885.

Bolivia.—En 1901, 833; por cada 1.000 ki-

lómetros, $\frac{3}{4}$.—En 1912, 1,327; por cada 1.000 kilómetros, 1; aumento en 1912, 494.

Brasil.—En 1901, 14,530; por cada 1.000 kilómetros, $1\frac{3}{4}$.—En 1912, 23,688; por cada 1.000 kilómetros, 3; aumento en 1912, 9,158.

Chile.—En 1901, 4.800; por cada 1.000 kilómetros, 6.—En 1912, 6.334; por cada 1.000 kilómetros, 8; aumento en 1912, 1.534.

Colombia.—En 1901, 667; por cada 1.000 kilómetros $\frac{1}{2}$.—En 1912, 1.023; por cada mil kilómetros, 1; aumento en 1912, 356.

Cuba.—En 1901, 1.583; por cada 1.000 kilómetros, 13.—En 1912, 4.167; por cada 1.000 kilómetros, 22; aumento en 1912, 2.584.

Ecuador.—En 1901, 108; por cada 1.000 kilómetros, $\frac{3}{4}$; en 1912, 660; por cada 1.000 kilómetros, 2; aumento en 1912, 552.

Haití.—En 1901, 17; por cada 1.000 kilómetros, $\frac{1}{2}$.—En 1912, 107; por cada 1.000 kilómetros, 3 $\frac{3}{4}$; aumento en 1912, 90.

Méjico.—En 1901, 16.000; por cada 1.000 kilómetros, $\frac{3}{4}$.—En 1912, 25.434; por cada 1.000 kilómetros, 13; aumento en 1912, 9.434.

Panamá.—En 1901, 100; por cada 1.000 kilómetros, 1.—En 1912, 337; por cada 1.000 kilómetros, 4; aumento en 1912, 237.

Paraguay.—En 1901, 260; por cada 1.000 kilómetros, 2.—En 1912, 387; por cada 1.000 kilómetros, 1 $\frac{1}{2}$; aumento en 1912, 127.

Perú.—En 1901, 1.725; por cada 1.000 kilómetros, 1.—En 1912, 3.068; por cada 1.000 kilómetros, 2; aumento en 1912, 1.343.

Santo Domingo.—En 1901, 193; por cada 1.000 kilómetros, 4.—En 1912, 625; por cada 1.000 kilómetros, 13; aumento en 1912, 432.

Uruguay.—En 1901, 1.800; por cada 1.000 kilómetros, 10.—En 1912, 2.650; por cada mil kilómetros, 14; aumento en 1912, 850.

Venezuela.—En 1901, 882; por cada 1.000 kilómetros, 1.—En 1912, 907; por cada 1.000 kilómetros, 1; aumento en 1912, 21.

Total en 1901, 60.613; por cada 1.000 kilómetros, 3.—En 1912, 104.710; por cada 1.000 kilómetros, 5; aumento en 1912, 44.097.

En el mismo período las líneas férreas gua-

temaltecas, salvadoreñas, hondureñas, nicaragüenses y costarricenses experimentaron la progresión siguiente:

Guatemala.—En 1901, 720; por cada 1.000 kilómetros, 7.—En 1912, 855; por cada 1.000 kilómetros, 8; aumento en 1912, 135.

El Salvador.—En 1901, 156; por cada mil kilómetros, 4 $\frac{1}{2}$.—En 1912, 221; por cada 1.000 kilómetros, 7; aumento en 1912, 65.

Honduras.—En 1901, 90; por cada 1.000 kilómetros, $\frac{3}{4}$.—En 1912, 158; por cada 1.000 kilómetros, 1; aumento en 1912, 68.

Nicaragua.—En 1901, 280; por cada 1.000 kilómetros, 2.—En 1912, 317; por cada 1.000 kilómetros, 2 $\frac{1}{2}$; aumento en 1912, 37.

Costa Rica.—En 1901, 386; por cada 1.000 kilómetros, 7.—En 1912, 608; por cada 1.000 kilómetros, 11; aumento en 1912, 527.

Es Argentina la que aumentó más su red de ferrocarriles (16.885 kilómetros) entre 1901 y 1912.

México, durante el mismo período, no ha desarrollado sus vías férreas más que de 9.434 kilómetros.

En 1901, la red de los cinco Estados centroamericanos no representaba que la 38.ª partida de la red total de la América Latina; en 1912, esta relación subió a 50.

Se observa, además, que Uruguay, con una extensión superficial menos de la mitad que la de Centro América, tenía en 1901 1.800 kilómetros de vías férreas. Por cada 1.000 kilómetros cuadrados del territorio nacional, tenía Uruguay 10 de ferrocarril para cubrirlos; Centro América, sólo 4; menos de la mitad. El progreso de Centro América en punto a ferrocarriles ha sido la mitad que el suyo, y tiene hoy 5 kilómetros de ferrocarril por cada 100 kilómetros cuadrados de superficie.



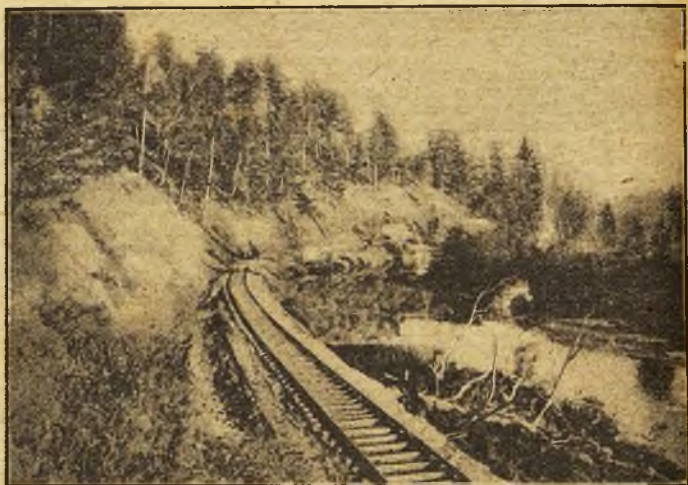
Depósito de materiales para el Transiberiano

EN RUSIA

El Imperio ruso, al empezar la guerra, estaba completamente desprevenido en lo que a vías y medios de comunicación se relaciona.

A pesar de que dispone de dinero y de bosques magníficos que rinden una excelente madera para tramos, debido sin duda a las inmensas extensiones de terreno que representaría un exorbitante gasto, no ha podido tener jamás una importante red de comunicaciones; y sólo podía enorgullecerse de la

«Rusia—dice un ilustrado cronista,—se ha visto obligada en junio de 1915 a encargar 400 locomotoras a los Estados Unidos. Estas máquinas, que son de 5 ejes acoplados, han sido entregadas en agosto, con lo cual los norteamericanos se han acreditado como constructores rápidos, pues en menos de tres meses han hecho los proyectos, han construido las máquinas, las han probado, las han desmontado y las han embalado para su embarque. Pueden teóricamente arrastrar trenes



Línea del ferrocarril Transiberiano

gigantesca línea transiberiana y de un pequeño número de vías que servían de unión a sus poderosos centros agrícolas e industriales para con algunas de las poblaciones fronterizas de Austria y Alemania.

A estas deficiencias se deben, seguramente, la mayor parte de sus fracasos militares, cuando tuvieron lugar las terribles luchas de Polonia.

Hoy, no obstante, la escasez de material y de vías en los ferrocarriles rusos ya no es, de mucho, tan sensible. Desde 1914, se han aumentado en bastante proporción los servicios y las líneas, habiendo encargado el Gobierno la fabricación de sinnúmero de locomotoras y vagones a los americanos.

de 1,000 toneladas en una rampa de 80 por 100, con una velocidad de 20 kilómetros por hora; su peso en servicio es de 160 toneladas. Además, el Imperio ruso ha encargado a los Estados Unidos 30 locomotoras Compound. El pedido fué hecho en 10 de noviembre de 1914 y fueron entregadas entre el 21 de diciembre del mismo año y el 6 de enero siguiente.

Una vez organizados con estos nuevos elementos los ferrocarriles, Rusia ha podido oponer sus fuerzas a las del invasor, transportando no sólo soldados a las líneas de combate, sino también las municiones y cañones de grueso calibre que le proporciona el Japón.»

LA GUERRA

Resumen, de agosto de 1915 a julio de 1916

POR TIERRA

AGOSTO

Retirada lenta de los rusos hacia Varsovia. Aumenta enormemente en Inglaterra la producción de municiones. Calma relativa en el frente Occidental. Ofensiva lenta pero constante de los Italianos en el llano del Carso.

En los Dardanelos los aliados se apoderan de varias trincheras turcas.

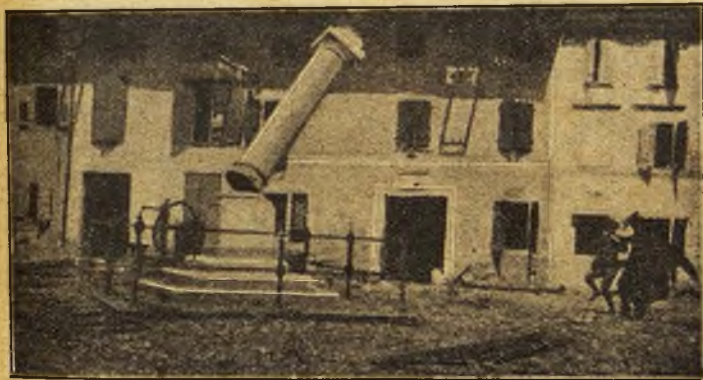
Repliegue de los rusos hacia Erzerum.

fuerte de Kowno defendida heroicamente durante 15 días por los rusos. Toma de Munster (Alsacia) por los franceses.

Los austríacos preparan una nueva ofensiva en Serbia. Es evacuada por los rusos la plaza de Ossovietz.

Los Italianos avanzan insistentemente hallándose ya bajo sus fuegos las importantes plazas de Tolmino y Goritzia.

Violentos combates en la región Norte de los Dardanelos.



Derribo de un monumento austriaco en Cormons

SEPTIEMBRE

Los rusos evacuan Brest-Litowski; no obstante se sostienen firmes en las dos alas de su frente, o sea en Riga y en Galitzia. En este último punto, gracias a sus violentos contraataques, han derrotado al enemigo haciéndole 7,000 prisioneros.

En el frente occidental gran actividad por parte de la artillería.

Pequeños avances Italianos.

Después de evacuada con orden, Varsovia, la capital polonesa, cae en poder de los alemanes. Estos ganan mucho terreno, pero pierden muchos hombres, viéndose obligados a retroceder en algunos puntos especialmente en la región de Riga.

Batalla de Hooge; los ingleses recuperan infinidad de trincheras en Bélgica.

Desembarco de tropas aliadas en Galípoli. En este punto son hechos prisioneros 700 turcos.

Los alemanes toman por asalto la plaza

Fuerte derrota turca en el Cáucaso.

En la segunda decena, la situación de los rusos mejora. En la región del río Styr hacen 4,000 prisioneros. El zar Nicolás se ha puesto al frente de las tropas.

Los austro-alemanes retroceden 40 kilómetros hacia el sud del frente ruso.



Miss Cavell,
fusilada por los alemanes

Bombardeo violento en el frente occidental de Francia.

Varios ataques alemanes en Argonne y en Alsacia fracasan por completo.

Asegúrase que los aliados van a emprender una acción decisiva contra Turquía.

Nada nuevo importante en los Dardanelos y en el Cáucaso.

Comunican que la ciudad rusa de Vilna ha caído en poder de los alemanes.

Terrible lucha de artillería en Francia, con visible ventaja para los aliados.

Consecuencia de esta lucha de preparación es una gran ofensiva francesa en las regiones de Artois y Champagne, cuyos resultados han sido desastrosos para los alemanes.

OCTUBRE

Gran entusiasmo en París por las noticias de la ofensiva en Champagne. Los aliados han hecho 2,500 prisioneros y los cañones tomados en los cuatro kilómetros del avance ascienden a 79.

Las ofensivas alemanas y austriacas del frente ruso se hallan paralizadas.

En Mesopotamia los ingleses obtienen una señalada victoria.

Comunican que los turcos se hallan en plena retirada sobre Bagdad.

Los franceses se apoderan del pueblo de Tahure.

Nuevo avance de las tropas italianas, aunque de no mucha importancia.

Empieza el desembarque de tropas aliadas en Salónica.

Continúa terrible la ofensiva alemana en la región de Dwinsk. En cambio los rusos dominan la situación en Galitzia, donde hacen más de 2,000 prisioneros.

Batalla de Loos, ganada por los aliados. Los alemanes dejan millares de muertos sobre el terreno.

Heróica resistencia de las tropas serbias que se ven atacadas por dos frentes.

Se anuncia una expedición de rusos contra Bulgaria.

Los rusos avanzan algunos kilómetros en la Volinia. Nuevo bombardeo de Reims por los alemanes. Estos retroceden en algunos puntos de Alsacia. Los italianos hacen 800 prisioneros austriacos en el Trentino. Los



La iglesia de Nieuport

búlgaros cortan la línea férrea de Uskub a Nisch. Derrota de los turcos en Armenia.

Fracasan violentos ataques alemanes en Souchez, (Francia). Ofensiva general italiana, avanzando algunos kilómetros los soldados de Cadorna. Empieza la retirada de los serbios.

NOVIEMBRE

Violentos ataques en el frente franco-belga. Los alemanes recuperan algunas posiciones, entre ellas, la colina de Tahure.

Nuevos esfuerzos alemanes, en Rusia, contra Riga y Dwinsk, sin resultados positivos. En Galitzia, una nueva ofensiva rusa hace retroceder a los austriacos algunos kilóme-



Puesto de escucha en el frente francés

tros. Los últimos han perdido millares de prisioneros.

Intermitentes ataques italianos varían algo las líneas del Trentino y Col di Lana.

Calma relativa en los Dardanelos, en el Cáucaso y en la Mesopotamia. Exitos parciales de los aliados en Curlandia.

En Serbia, heroica retirada de los soldados del rey Pedro, siempre batiéndose. Los ene-

migos se han apoderado ya de casi todas las poblaciones importantes. No obstante, hacia el norte, los búlgaros son derrotados.

Los franceses se apoderan de Veles.

Los serbios se concentran en Montenegro y Albania. El intento de copo por parte de búlgaros y austro-alemanes ha fracasado por completo.

Durante la última decena se acentúa muy



La ciudad de Ipres. — Una de las calles principales

violenta la lucha en el frente italo-austriaco del Isonzo. Las tropas de Cadorna se apoderan de Oslavia, población cercana a Goritzia. En pocos días los austriacos han perdido 2,000 prisioneros en dicho frente.

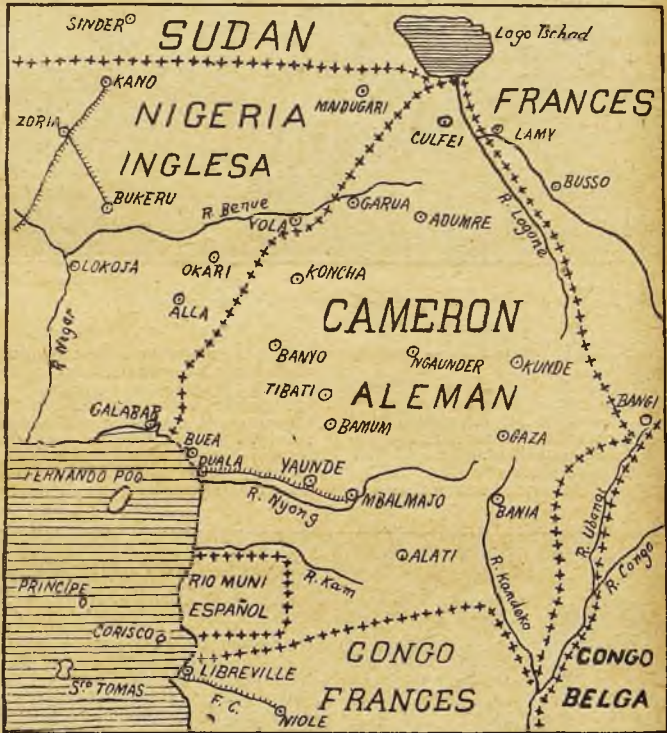
Monastir sigue en poder de los héroicos serbios, aunque es inminente su caída.

Nada notable en los demás frentes durante las últimas jornadas de Noviembre.

En el Camerón los alemanes son derrotados, obligándoseles a internarse en territorio español.

Pequeños ataques alemanes en la Champagne.

Continúa la ofensiva italiana en el Isonzo, aunque paulatinamente, con pérdidas de hombres para ambos beligerantes pero con ventaja de terreno para los italianos.



Mapa del Camerón alemán, conquistado por los aliados

DICIEMBRE

En la región de Pinsk, los rusos toman ventaja sorprendiendo un cuartel general en el que había dos generales alemanes que son hechos prisioneros.

Lucha de minas y actividad de artillería en los Dardanelos.

Importante batalla cerca de Bagdad, en la Mesopotamia, con ventaja para los ingleses.

Los rusos avanzan en la región del Cáucaso.

Victoria turca en Mesopotamia. Los ingleses que iban sobre Bagdad han debido retroceder más de 100 kilómetros ante el reforzado ataque de los turcos.

Cañoneo intenso en los frentes de Francia y Bélgica, sobre todo en Alsacia.

Gran actividad en Salónica, donde los aliados preparan una fuerte ofensiva.

Cañoneo formidable en el frente occiden-

tal que parece precursor de una gran lucha de infantería.

Se habla de un desembarco de tropas aliadas en Albania. Los austríacos avanzan muy paulatinamente en Montenegro.

Las tropas austríacas han evacuado el territorio conquistado en los Dardanelos.

En los últimos días de Diciembre continúa el intenso cañoneo franco-alemán. Los franceses se apoderan de varios kilómetros de trincheras enemigas.

En los frentes ruso e italiano, calma relativa.

Los montegrinos parecen dispuestos a resistir.

ENERO 1916

Hacia el sud del frente oriental, intensa ofensiva rusa. En la Galitzia y en la Bucovina es donde ésta tiene mayor importancia.

Se dice que los rusos llevan hechos hasta ahora 2,000 prisioneros y que Cernovitz ha sido evacuada por los austríacos.

Ataque importante en Champagne, por parte de los alemanes. Después de cruenta lucha en la cual han intervenido unos 50 mil hombres, el fracaso de los alemanes puede darse por completo.

Los rusos se apoderan de Czartorysk, rechazando un gran ataque austro-húngaro en Bucovina.

Evacuación ordenada y total de los Dardanelos por las tropas franco-británicas.

Derrota considerable de los turcos en el Cáucaso y en Mesopotamia. En el primer frente los rusos han cogido mucho material de guerra y han hecho 1,000 prisioneros.

Tropas Inglesas persiguen a los turcos hacia Kut-el-Amara creyéndose que el socorro a los heroicos defensores de la plaza llegarán a tiempo.

Ataques y contra-ataques de italianos y austríacos frente a Goritzia, sin cambio sensible en dicho frente.

En un frente de cien kilómetros, los turcos han debido retirarse desordenadamente, sufriendo millares de bajas.

Las tropas del gran Duque Nicolás llegan a las puertas de Erzerum, importante ciudad, el bombardeo de la cual ha empezado ya.

En el frente occidental, algunos violentos ataques de los alemanes.

Los austríacos ocupan Antivari y Scutari, retirándose serbios y montenegrinos hacia las costas de Albania.

FEBRERO

Los alemanes cobran ventaja en el frente occidental. En la región del río Somme adelantando algunos kilómetros.

Durante los primeros días de este mes, el punto de mayor actividad militar es la región del Cáucaso.

Nuevos importantes progresos de las tro-

pas rusas, que no dejan reaccionar al ejército turco.

Se calcula que durante estos últimos días, los alemanes han perdido casi la mitad de las fuerzas que han tomado parte en los diferentes ataques del frente occidental.

En una ofensiva parcial, los rusos se apo-



Un tirador alpino

deran de las poblaciones Garbunowka y Uscleszko, de gran importancia estratégica.

Comunican oficialmente la toma de Erzerum por los rusos, que se considera un gran triunfo aliado, pues dicha plaza se consideraba el centro de la resistencia turca.

Los austríacos avanzan hacia Albania, pero sin atacar los fuertes de Durazzo ni Valona.

Empezaba con gran intensidad la ofensiva alemana en la región de Verdun, cuya batalla

se desarrolla en una extensión de 40 kilómetros y en la cual toman parte siete cuerpos de ejército alemanes.

La ofensiva es rechazada y contrarrestada por los franceses con gran valentía.

En el Cáucaso, los turcos siguen retirándose perseguidos por los rusos, que se apoderan de las ciudadelas de Much y Akhlat.

Otro éxito de los rusos es su avance por el litoral del Mar Negro, hacia la ciudad de Trebisonda.

Los austriacos se preparan para el ataque de Durazzo.

Armenia y en Persia, habiéndose apoderado de Bitlis, población de unos 40 mil habitantes. También han ocupado Magrabi y Atina, acentuándose la amenaza sobre Trebisonda.

Las tropas italianas inician una importante ofensiva en el Isonzo. En cambio los austro-húngaros, atacan las posiciones italianas de Valona.

Fracaso de las fuerzas indígenas de la frontera egipcio-tripolitana, organizadas por los turcos.

Conquista de importantes territorios alemanes de Africa por los ingleses.



Un bautizo en el frente italiano

MARZO

Puede darse por fracasada la primera tentativa de los alemanes contra la plaza de Verdún. Permanecen a 10 kilómetros de la plaza y los franceses no sólo resisten, sino que recuperan terreno perdido por medio de valientes contra-ataques.

Los rusos ocupan, en Armenia, las poblaciones de Ispir y Achskala.

Las tropas austro-húngaras se apoderan de Durazzo.

Durante la primera quincena, los alemanes intentan de nuevo una formidable ofensiva en la región de Verdún. Al este del Mosa los ataques son muy violentos, consiguiendo las tropas del Kaiser ventajas de terreno insignificantes a costa de muchas vidas.

Nuevas y grandes victorias de los rusos en

La situación de los austriacos en la Bucovina se ve cada día más comprometida. En cambio, en el sector de Tolmino hacen retroceder a los italianos cerca de un kilómetro.

Siguen los éxitos de los rusos en Armenia, habiéndose internado unos 200 kilómetros por territorio turco.

ABRIL

Escaramuzas en territorio griego, al norte de Salónica entre tropas francesas y patrullas germano-búlgaras.

En el Asia Menor los rusos prosiguen su avance.

Se repiten con gran violencia las grandes batallas de Verdún, donde un vigoroso contra ataque francés permite recuperar a los alia-

dos bastante terreno entre Vaux y Duamont. Calma de operaciones en el frente ruso, por causa del deshielo.

Luchas bastante encarnizadas en el Isonzo con ventaja sensible para las tropas italianas. En el Cáucaso, los rusos consiguen algunos éxitos parciales.

Violenta ofensiva alemana al Este del Mosa, sin ningún resultado positivo.

Se dice que los austriacos han hecho, en Sugana, 600 prisioneros italianos. Se suceden en este frente las ofensivas por ambas partes.

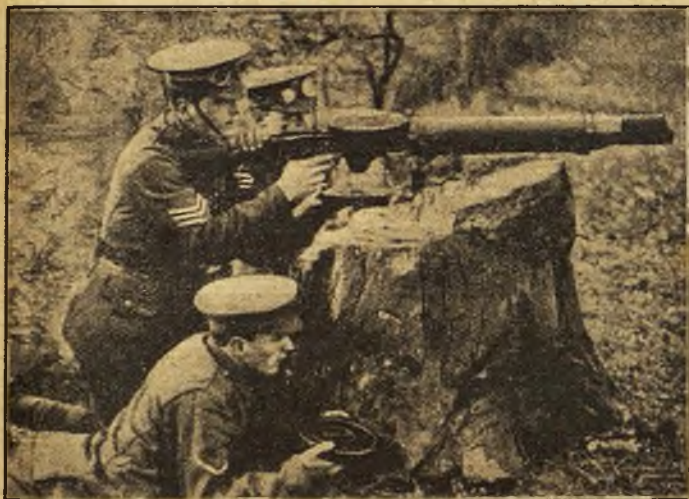
Gran entusiasmo en los aliados por la

Los turcos reciben refuerzos importantes en Armenia.

Rendición de los ingleses en Kut-el-Amara.

MAYO

Sigue con progresos intermitentes para ambas partes la gran batalla de Verdún, sin que por ahora pueda prejuzgarse el resultado. Los ataques alemanes continúan siendo violentísimos, pero los aliados los rechazan valientemente.



La nueva ametralladora inglesa de trincheras

toma de Trebizonda, hecha por los rusos.

En el frente austro-ruso, las tropas del czar se apoderan de una posición importante, haciendo centenares de prisioneros.

Ataque francés al Norte del Alsne, con buenos resultados. Las tropas aliadas recuperan un extenso bosque y hacen unos 200 prisioneros.

Los Italianos se apoderan del célebre punto estratégico *Col di Lana*. Una terrible explosión de minas diezma a los austriacos.

En Armenia fracasan algunos contra-ataques turcos. Los ingleses de la Mesopotamia no pueden avanzar a causa de las inundaciones.

Todo el interés de la formidable lucha sigue concentrado en la interminable batalla de Verdún.

Combate en el frente ruso favorable a los alemanes.

En el Asia Menor, los rusos van acercándose a Bagdad.

En los frentes ruso e italiano pequeños combates sin importancia. En el último, los austriacos imprimen alguna intensidad en los ataques logrando posesionarse de varias posiciones enemigas.

Débil ofensiva alemana en el frente ruso.

Al empezar la segunda quincena de este mes, recrudece formidablemente la gran batalla de Verdún. Después de una serie interminable de ataques y contra-ataques, los alemanes consiguen penetrar en el pueblo de Cumlères y los franceses recuperan el fuerte de Douaumont.

Los austriacos emprenden una gran ofensiva en el Trentino, logrando algunos éxitos parciales.

En la Mesopotamia se hallan ya en contacto los rusos y los ingleses, cuyas fuerzas



Mapa de las colonias alemanas



Mapa de la retirada de los serbios



Gráfico del aprovisionamiento y amunicionamiento alemanes, según los ingleses

Las flechas indican de donde proviene el surtido de Alemania

siguen avanzando hacia Mossul y Kut-el-Amara.

Los últimos días de este mes se distinguen por la pérdida de grandes contingentes alemanes en Verdún a cambio de pequeñas ventajas de terreno.

En los frentes ruso y turco, ningún hecho de armas de verdadera importancia.

Todo el ejército serbio se halla ya reorganizado en Salónica dispuesto a entrar en lucha para la reconquista de su patria. Este ejército se compone de unos 150,000 hombres.

Los búlgaros invaden una pequeña parte de territorio griego, al Este de Salónica.

JUNIO

Los alemanes, después de varios ataques terribles que les cuestan enormes pérdidas, se apoderan del fuerte de Vaux, uno de los muchos puntos defensivos de Verdún; ventaja que no ha de influir mucho en el resul-



Una ascensión difícil

tado de esa gran batalla, pues solo significa un avance de cuatrocientos o quinientos metros. Seguidamente los alemanes se apoderan también de Thiaumont y Fleury, a costa de inmensos sacrificios.

Lo más notable de esta primera quincena

es la victoriosa ofensiva general de los rusos hacia la Bukovina. En un frente de 350 kilómetros avanzan los ejércitos del Czar con tanto éxito que en pocos días hacen más de 200,000 prisioneros, apoderándose de gran número de cañones y material de guerra. Los rusos se apoderan de las ciudades de Lusik, Dubno, Mylonof, Czernovitz y otras; lo cual



Prisioneros alemanes en Verdún

significa que su avance llega ya a más de 60 kilómetros, o sea a la casi totalidad de la provincia.

Casi al mismo tiempo, los italianos detienen el avance austriaco en el Trentino, empezando una valiente y extraordinaria contraofensiva que da por resultado una retirada general del enemigo en casi todo el frente.

Los Italianos se hacen dueños de varias posiciones importantes, entre ellas la población de Asiago; de modo que en pocos días Italia vuelve a ser dueña de una gran parte del territorio invadido poco antes por las tropas de Francisco José.

En Armenia los rusos se ven obligados a evacuar la ciudad de Mamahatum, ante la superioridad del número. En cambio obtienen señalados triunfos sobre los turcos hacia la parte de Mosul y Bagdad.

En la región de Iprés los ingleses obtienen algunos éxitos locales, recobrando posiciones en un frente de dos kilómetros.

Se anuncia para muy pronto una general ofensiva aliada que ha de partir, según dicen, de los Balcanes.

JULIO

Ofensiva franco-inglesa en el frente occidental.

La lucha se entabla en un frente de 40 kilómetros en las inmediaciones del Somme.

Los franceses, durante la primera decena, se apoderan de quince pueblos, haciendo cerca de 10,000 prisioneros y ganando unos 5 kilómetros de terreno.

Por su parte los ingleses, hacen 11,000 prisioneros y ocupan una docena de pueblos, llegando hasta las segundas líneas alemanas.

En el sector de Verdun no varía la situación.

Los rusos avanzan con formidable ímpetu hacia Lemberg. Últimamente han hecho 20,000 prisioneros más.

El botín de guerra de los franceses e ingleses consta de más de 100 cañones y muchísimas ametralladoras. En total, los prisioneros ascienden a 24,000.

Grandes éxitos de las tropas rusas del general Brussilof en la Galitzia, terminan con la ocupación de Delatyn.

Este avance es de unos 40 kilómetros de fondo por 60 de extensión.

En Turquía asiática, los rusos se apoderan

de Mamahatum, haciendo 3,000 prisioneros. A mediados de este mes nueva victoria allada en el frente occidental. El pueblo de Pozières cae en poder de las tropas australianas.

En el frente italiano, las tropas de Cadorna avanzan, aunque con bastante lentitud.



Soldados ingleses
cantando el Tipperary

CHORUS *p. 2nd time f*

It's a long way to Tip - per - ar - ry, it's a long way to
go, it's a long way to Tip - per - ar - ry, it's a long way to
girl's so pretty, Good - bye Pic - ca - dilly, fare
fare you well, Ladies and Gentlemen, it's a long, long way to Tip - per - ar
But my dear's right there, it's a cheer!

La música del Tipperary

Jarabe del Dr. DAUDI

DE ÁCIDO YODHIDRICO (PURÍSIMO O INCOLORO)

Frasco grande
Frasco pequeño

Como estimulante de la nutrición ABRE EL APETITO. Como antiséptico interno PURIFICA LA SANGRE. Como reconstituyente indirecto FORTALECE A LOS DÉBILES

Simple
Compuestos

ES EL MEDICAMENTO MÁS RICO EN YODO COMBINADO ESPECIAL PARA Reuma, Linfatismo, Escrofulismo, Sífilis y Tuberculosis de los niños y jóvenes

26 millones de hombres en lucha

Actualmente, según los datos publicados se encuentran en lucha alrededor de 26 millones de hombres.

Francia tiene sobre las armas 4 millones de soldados.

Inglaterra, 1 millón de soldados en el campo de batalla, y otro millón en preparación.

Bélgica cuenta con un ejército, reconcentrado sobre el Iser, de 350,000 soldados.

Rusia cuenta en campaña, en su extensa línea, con 8 millones.

Serbia con 350,000 soldados.

Montenegro, 25,000.

Italia ha puesto 2 millones sobre las armas.

Alemania tiene en los diversos frentes en que pelea, fuera de sus colonias, 6 millones.

Austria-Hungría se calcula que ha moviliado 5 millones, y

Turquía, 1 millón.

Esta cifra colosal de combatientes, ni remotamente había sido alcanzada nunca en ningún momento de la historia.

Lo que gastan las ametralladoras y lo que gastan los fusiles

Cincuenta ametralladoras, tirando 300 tiros al minuto, en una hora consumen 1,000,000 de balas, y en todo el frente de batalla en Francia, desde los Vosgos al Mar del Norte, las ametralladoras funcionan casi sin cesar todo el día.....

En cuanto a tiros de fusil cada 40,000 hombres necesitan 3.000,000 de cartuchos.

En toda la guerra, actualmente, se calcula que en conjunto se gastan por día algo así como 30.000,000 de tiros.....

POR MAR**AGOSTO 1915**

En el Báltico, los submarinos ingleses hundieron un gran vapor y un contratorpedero alemanes.

En el mar de Mármara, dos vapores y varios veleros.

Ataques al puerto de Constantinopla por una escuadrilla de sumergibles ingleses.

Gran actividad de torpederos rusos en el Mar Negro, donde destruyen más de 500 veleros.

Victoria de los hidro-aviones rusos sobre dirigibles y buques alemanes en el Báltico.

Batalla de submarinos en el Adriático, resultando perdidos uno italiano y otro austriaco.

En el Mar de Mármara es hundido el acorazado turco *Barbarossa*.

Intento infructuoso de la escuadra alemana sobre Riga. Alemania pierde en este lance un acorazado, dos cruceros y ocho torpederos.

El contratorpedero inglés *Lynx* choca con una mina en el mar del Norte, salvándose la tripulación.

Buques de guerra franceses bombardean la costa de Turquía asiática.

El contratorpedero francés *Bisson* echa a pique en el mar Adriático al submarino aus-



Lancha para perseguir y coger submarinos

triacos *U 3*. En el mismo mar son destruidas infinidad de minas austriacas por el submarino *Papin*.

Un torpedero turco, de los modernos, es hundido por un submarino aliado. En cambio, en el mar Egeo, los enemigos destruyen un gran transporte inglés, ahogándose 900 hombres.

Pérdida del *Ramsay*, aviso inglés, hundido por los alemanes.

Alemania niega la pérdida de sus buques

El submarino francés *Papin* torpedea en el Adriático a un torpedero austriaco.

Aparecen submarinos austriacos en el Atlántico y en el Mediterráneo efectuando diversos actos de piratería.

Torpederos rusos hunden un gran vapor turco en el mar Negro. En el mismo mar es destruido también un submarino turco-alemán.

Se susurra que los ingleses han apresado infinidad de submarinos alemanes en el canal de la Mancha y en el mar del Norte.

Explosión a bordo del acorazado *Benedetto Brin*.

Combate entre torpederos rusos y el *Goben*.

Termina este mes con una significada calma por parte de los submarinos alemanes, lo cual hace suponer que sea cierta la noticia de la presa hecha por los ingleses.



Capitán Fryatt,
fusilado por los alemanes

en aguas de Riga; no obstante se conoce el hundimiento del *Moltke*, de 23,000 toneladas. Dos torpederos franceses destruyen un gran contratorpedero alemán. Embarranca en aguas danesas el submarino inglés *E. 13*.

Los rusos hunden más vapores y veleros turcos en el Mar Negro.

SEPTIEMBRE

La escuadra francesa que bloquea las costas de Siria, ocupa la isla turca de Ruad.

Se da por perdido el submarino alemán *U 27*.

En el mar de Mármara, submarinos ingleses hunden a varios navíos turcos; y en el mar Negro hacen lo propio los torpederos rusos.

Combate entre el crucero turco *Hamidieh* y algunos torpederos rusos.

La escuadra inglesa bombardea las posiciones alemanas de la costa belga.



Pérdida del Zeppelin L 20 en el mar

OCTUBRE

Nuevo bombardeo de las costas belgas dominadas por los alemanes. Este bombardeo es efectuado por la escuadra británica.

Dos torpederos, uno inglés y otro francés, bombardean la ciudad turca de Adalia, situada en el Asia Menor.

Como contestación a las fechorías de los sumergibles alemanes, los ingleses empiezan a destruir vapores mercantes enemigos en aguas del Báltico. En pocos días llevan hundidos seis.

Comunican de Londres que las escuadras aliadas han empezado el bloqueo de la costa

húngara en el mar Egeo, bombardeando los puertos de Dedeagatz y Porto-Lagos.

Es hundido el crucero alemán *Prinz Adalbert*, de 9,500 toneladas, por un submarino inglés, ahogándose casi toda la tripulación.

Varios submarinos ingleses echan a pique, en el Mar de Mármara, dos grandes transportes turcos cargados de municiones.

Un submarino alemán hunde el transporte francés *Marquette*.

El crucero *Piamonte* (italiano) bombardea la ciudad de Dedeagatz.

Un vapor hospital inglés choca con una mina y se va a pique en el canal de la Mancha.

En el golfo de Riga algunos buques de guerra rusos bombardean varias posiciones alemanas.

Es hundido un buque vigía alemán por torpederos rusos en el Báltico.



Estado en que quedó el vapor *Sussex*, torpedeado por los alemanes

NOVIEMBRE

Son hechos prisioneros de los turcos los tripulantes del *Turquoise*, submarino francés hundido en el mar de Mármara.

La escuadra rusa bombardea el puerto de Varo (Bulgaria).

Se hunde en el mar Egeo el dragaminas inglés *Hythe*, ahogándose 150 hombres.

El crucero inglés *Argyll* embarranca en la costa de Escocia.

Pérdida del crucero inglés 96, en el estrecho de Gibraltar.

En el Báltico, gran actividad de los submarinos ingleses que torpedean varios vapores mercantes. Esta actividad tiene su contraste en el Mediterráneo donde varios submarinos alemanes hunden diversos buques de distintas nacionalidades enemigas. Entre estos se cuenta el *Ancona*, italiano que lleva a bordo más de 400 pasajeros.

Hundimiento del crucero alemán *Undine* por submarinos ingleses.

Un contratorpedero inglés embarranca en el Mediterráneo, salvándose la tripulación.

Un transporte turco choca con una mina en el mar de Mármara, muriendo 500 soldados otomanos.

DICIEMBRE

Cerca de la costa belga, un avión inglés hunde un submarino alemán.

Continúa la racha de torpederos alemanes en el Mediterráneo. En pocos días son hundidos cinco vapores aliados.

Se dice que un submarino austriaco ha destruido un pequeño crucero italiano.

En el mar de Mármara, un sumergible inglés hunde varios buques entre ellos el contratorpedero turco *Yarhissar*.

En las costas de Montenegro los austriacos torpedean el submarino *Fresnel* (francés).

Una pequeña escuadra austriaca bombardea el puerto de San Juan de Medua (Albania) echando a pique algunos transportes llenos de provisiones destinadas a los serbios.

Bombardeo de Ancona por la escuadra austriaca.

Son hundidos cuatro vapores más en el Mediterráneo.

Es torpedeado y hundido, en el mar Báltico, por un submarino inglés el crucero alemán *Bremen*. La misma suerte corre un torpedero, también alemán.

Un buque de guerra francés destruye una batería turca en la costa de Asia.

En los últimos días del año, extraordinaria actividad por parte de los submarinos alemanes y austríacos.

ENERO 1916

Es hundido el submarino francés *Monge* por una escuadrilla austríaca.

Bombardeo de Durazzo sin grandes consecuencias.

Al regreso, la escuadrilla es atacada por buques aliados, de cuyas resultas son echados a pique dos torpederos austríacos.

Hundimiento de navíos mercantes, sin previo aviso, en el Mediterráneo.

Dicen de París que el submarino francés *Foucault* echó a pique un crucero rápido, el *Novara*, por más que algunos niegan la noticia.

Los torpederos rusos del Mar Negro hundieron gran número de buques veleros turcos.

Un submarino inglés naufraga cerca de las costas holandesas.

FEBRERO

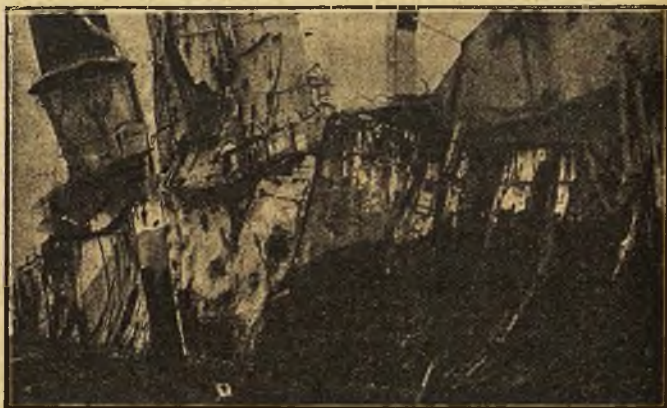
Disminuye bastante la actividad de los submarinos en el Mediterráneo.

Un torpedero inglés bombardea la costa turca, cerca de Esmirna.

El crucero francés *Almirante Charrier* es hundido por un submarino alemán cerca de las costas de Siria, ahogándose la mayor parte de la tripulación.

A consecuencia del choque con una mina se hunde el crucero inglés *Arethusa*, salvándose casi todos los tripulantes.

Dicen del Congo que un cañonero alemán



El crucero *Magdebourg*, víctima de la escuadra rusa

Los ingleses pierden, a consecuencia del choque con una mina el gran acorazado *King Edward*, salvándose toda la tripulación.

Igualmente se considera perdido el submarino E. 17 de la misma nacionalidad, cuyo incidente tiene lugar en las costas de Holanda.

Bombardeo de los Dardanelos por escuadras aliadas.

ha sido echado a pique en aquellas costas.

Llega a las islas Canarias un vapor inglés apresado por los alemanes. El vapor llevaba a bordo muchos prisioneros.

Relativa calma de submarinos en el mar del Norte y en el Mediterráneo.

Buques de guerra de las naciones aliadas bombardean las costas turcas en algunos puntos.



Pommern, acorazado alemán hundido en la batalla de Jutlandia

MARZO

Es hundido en aguas del Mediterráneo el crucero auxiliar francés *Provence II*. Conducía tropas aliadas a Salónica, de las cuales se han ahogado casi la mitad.

A causa de choques con minas o por efecto de torpedos se pierden varias embarcaciones, en los distintos mares de Europa.

Regresa a Alemania el famoso buque corsario *Moeve*, que durante meses y meses había estado hundiendo embarcaciones enemigas.

Son hundidos un crucero auxiliar y dos torpederos ingleses a consecuencia de haber chocado con minas.

También en el Mar Negro es echado a pique un torpedero ruso.

Un submarino austriaco echa a pique un torpedero francés, el *Renaudin*, de 800 toneladas, salvándose parte de la tripulación.

ABRIL

Se da la noticia de la pérdida del contratorpedero inglés *Medusa*, acaecida durante el bombardeo de Eslesvig-Holstein.

Los alemanes pierden en el mismo combate tres buques.

Un submarino alemán torpedea el buque-hospital *Portugal*, ahogándose la mitad de la tripulación.

Una escuadrilla anglo-francesa consigue

cazar un submarino alemán. La tripulación del sumergible es hecha prisionera.

Es hundido un gran transporte austriaco por un submarino francés en el Adriático.

Pérdida del torpedero alemán número 195 en el Mar del Norte.

Una escuadra de cruceros ligeros y contratorpederos, sale de su escondite y bombardea la costa oriental de Inglaterra. El ataque dura unos veinte minutos, pero la escuadra se aleja al aparecer los buques británicos.

Es hundido un submarino alemán en el Mediterráneo, por un yatch inglés.

Pérdida del submarino inglés *E. 22* en el mar del Norte.

Dstrucción de un submarino alemán en las costas de Inglaterra, siendo hechos prisioneros algunos de los tripulantes.

El gran acorazado inglés *Russell*, de catorce mil toneladas choca con una mina en el Mediterráneo, y se hunde salvándose buena parte de los tripulantes.

MAYO

Un submarino alemán se hunde en el mar Negro, cerca de la costa búlgara, después de chocar con una mina.

Raid de torpederos austriacos por el Adriático.

Los submarinos franceses torpedean, en el Adriático, un transporte y un contratorpedero austriacos.

Escaramuzas navales entre contratorpede-

ros alemanes y británicos. Estos últimos, sin tener ninguna baja, consiguen alear a los enemigos.

Es hundido un cañero austriaco en el Adriático, siendo hechos prisioneros todos sus tripulantes.

En el Mediterráneo gran actividad de submarinos austriacos y alemanes. En cambio

Frente a Jutlandia, en el Mar del Norte, se libra una gran batalla naval, que es sin duda el hecho de armas marítimo de más trascendencia de cuantos han tenido lugar desde que se declaró la guerra.



El submarino mercante *Deutschland*, que burló el bloqueo

los rusos e ingleses hunden vapores enemigos en el Báltico.

Fuerzas navales inglesas bombardean la posición turca del Arish, al Este del Canal de Suez.

Los Italianos consiguen hundir un gran transporte turco en el mar Adriático, en aguas de Trieste.

Las escuadras inglesa y alemana tienen en aguas de Skager-Rak un terrible encuentro, con pérdidas considerables para ambas partes.

La escuadra alemana había salido de su base, y a su encuentro le salió muy pronto la inglesa. Los ingleses, según declaración oficial, perdieron en esta gran batalla seis gran-

des unidades y ocho buques pequeños. Los prusianos perdieron 4 grandes acorazados, entre ellos un formidable *dreadnought*, tipo Kaiser, de 24,500 toneladas, tres cruceros de mediano tonelaje, varios submarinos y otras naves pequeñas.

A los pocos días, el Almirantazgo británico



Almirante Guépratte

da cuenta de la pérdida total del crucero *Hampshire*, de 11,000 toneladas que se dirigía a Rusia llevando a bordo al ministro de la guerra inglés Lord Kitchener y a todo su Estado Mayor. Hundióse a consecuencia de haber chocado con una mina al norte de Escocia. Sólo pudieron salvarse unos cuantos pasajeros; los que cabían en un bote. La noticia produjo inmensa sensación no sólo en Inglaterra donde tenían a Lord Kitchener por ídolo, sino en todos los países beligerantes.

Una escuadrilla de torpederos italianos bombardea la costa austriaca.

En el Báltico, una escuadra de torpederos rusos atacan a un convoy de vapores alemanes, muchos de los cuales se hunden. El convoy iba custodiado por buques de guerra.



Almirante Auvert

En el Adriático, un submarino austriaco echa a pique un crucero italiano y un torpedero francés, salvándose las tripulaciones. En cambio, los submarinos aliados hunden en el mismo mar, varios vapores austriacos, entre ellos dos de gran porte, en el puerto albanés de Durazzo.

22 AÑO

JULIO

Pequeño combate en el mar Báltico entre una escuadra de cruceros alemanes y una escuadrilla de torpederos rusos y el crucero *Slava*; sin consecuencias extraordinarias.

En el mar Adriático, el crucero italiano *Novera* echa a pique dos vapores auxiliares de nacionalidad austriaca. Un submarino austriaco hunde el contratorpedero italiano *Impetuoso* en el mismo mar.

Un submarino alemán bombardea la costa inglesa de Seaham.

Se confirma oficialmente la pérdida del contratorpedero alemán *G. 194*, hundido por un vapor inglés.

Un submarino alemán choca con una mina cerca de Zeebrugge y se va a pique.



El maestro Enrique Granados víctima del torpedeamiento del «Sussex»

Ligeras escaramuzas en el mar del Norte entre pequeñas escuadras inglesas y alemanas.

Por noticias austriacas se sabe que han sido hundidos dos submarinos aliados en el Adriático.

Submarinos perdidos desde agosto de 1914 hasta diciembre de 1915

INGLESES

«D.	5»	de 550 toneladas	
«E.	3»	de 725	»
«E.	20»	de 800	»
«A. E.	1»	de 725	»
«E.	15»	de 725	»

«D.»	2»	de 600 toneladas
«E.»	7»	de 725 »
«E.»	10»	de 725 »
«E.»	13»	de 725 »
«A. E.»	2»	de 725 »

ALEMANES

«U.»	51»	de 800 toneladas
«U.»	27»	de 800 »
«U.»	18»	de 750 »
«U.»	3»	de 800 »
«U.»	14»	de 300 »
«U.»	15»	de 250 »
«U.»	29»	de 800 »
«U.»	12»	de 250 »
«U.»	8»	de 190 »

No constan en esta lista los submarinos alemanes *pescados* o apresados, que los ingleses hacen ascender a más de 20.

FRANCESES

«Curie»	de 390 toneladas
«Saphir»	de 390 »
«Joule»	de 350 »
«Mariotte»	de 520 »
«Turquoise»	de 390 »
«Fresnel»	de 400 »

AUSTRIACOS

«N. N.»	(Desconocido tonelaje)
«U. 11.»	de 860 toneladas
«U. 3.»	de 300 »
«U. 12.»	de 1000 »

ITALIANOS

«Medusa» de 300 toneladas

Total de submarinos perdidos: 10 ingleses, 9 alemanes, 6 franceses, 4 austriacos y 1 italiano.

Las causas de los siniestros han sido varias, pero puede afirmarse que los hundimientos producidos por los torpedos fueron en la mayoría de los casos la causa principalísima.

Submarinos en curso

A principios del año 1916, los submarinos existentes entre las diferentes naciones del mundo ascendían a la importante cifra de 500, en este orden.

Inglaterra.	120
Francia.	90
Estados Unidos.	70
Alemania.	60
Rusia.	50

Italia.	25
Japón.	20
Austria.	15
Dinamarca.	12
Suecia.	10
Holanda.	10
Noruega.	6
Brasil.	3
Chile.	2
Portugal.	1

Los submarinos de las grandes potencias

Aumento de actividad en su construcción en el término de cinco años.

	En 1910	En 1915
Inglaterra.	85	120
Alemania.	30	60
Francia.	90	90
Estados Unidos.	44	60
Rusia.	48	50
Japón.	15	20
Italia.	20	25
Austria.	15	15

Academia COTS
Véanse páginas 310 y 311

Acorazados y grandes cruceros que poseían las principales potencias

	1913	
Inglaterra.	22,	sumaban 498,000 ton.
Alemania.	13,	» 282,000 »
Estados Unidos.	8,	» 183,000 »
Francia.	6,	» 110,000 »
Japón.	4,	» 82,000 »
Italia.	1,	» 21,000 »
Austria.	1,	» 21,000 »

1915

Inglaterra.	46,	sumaban 1.044,000 ton.
Alemania.	24,	» 571,000 »
Estados Unidos.	14,	» 349,000 »
Francia.	18,	» 397,000 »
Japón.	10,	» 225,000 »
Italia.	8,	» 229,000 »
Austria.	7,	» 132,000 »
Rusia.	6,	» 158,000 »

POR EL AIRE

AGOSTO 1915

Bombardeo de un campo de aviación en Friburgo (Alemania) por aviones franceses.

Raid de Zeppelines sobre Inglaterra, ocasionando algunas muertes entre el elemento civil. Uno de dichos dirigibles es destruido por los aviones aliados en las cercanías de Ostende.

Como represalia a la anterior hazaña una escuadra de 32 aviones franceses bombardea la ciudad de Sarrebruck.

varias las poblaciones del litoral víctimas de sus estragos. Cincuenta paisanos muertos, entre ellos muchas mujeres y niños. Sólo un soldado resulta herido.

Importante ataque aéreo de las escuadras de aviones franceses sobre las ciudades alemanas de Treves (Prusia), Marbach (Baden) y Donaueschingen (Wurtemberg).

Los aviadores ingleses abaten dos aviones alemanes que caen incendiados dentro de la línea francesa.

Bombardeo intermitente de líneas férreas y trenes enemigos por aeroplanos aliados.



Oficial de un Zeppelin
(prisionero en Inglaterra)

OCTUBRE

El dirigible francés *Alsace* se ve obligado a aterrizar en territorio ocupado por el enemigo, siendo hecha prisionera toda la tripulación.

Numerosos bombardeos de estaciones y puntos militares alemanes, por las escuadras aliadas.

Gran actividad, especialmente por parte de los franceses e ingleses en el norte de Francia ocupado por los prusianos.

Como acto de represalia o respuesta al bombardeo de Londres por los Zeppelines,



París — Casa destruída por un zeppelin

SEPTIEMBRE

Varias escuadras aéreas francesas bombardean numerosos puntos militares alemanes, más allá del frente de batalla y en el gran ducado de Baden.

Raid de *Zeppelines* sobre Inglaterra. Son

una numerosa escuadra de aeronaves francesas bombardea Treves, ciudad alemana.

Importantes luchas aéreas entre aparatos enemigos, con ventaja para los aliados.

NOVIEMBRE

Empieza este mes—¡cosa rara!—significándose por una relativa calma en el frente francés; al contrario de lo que sucede en el frente austro-italiano. Los austriacos efectúan un raid sobre Venecia, donde echan gran número de bombas que destruyen por completo un templo en el cual figuraban magníficas obras de Tiépolo.

Comunican de Holanda la completa des-

parte numerosos aparatos de ambos beligerantes, quedan destruidos seis aviones alemanes.

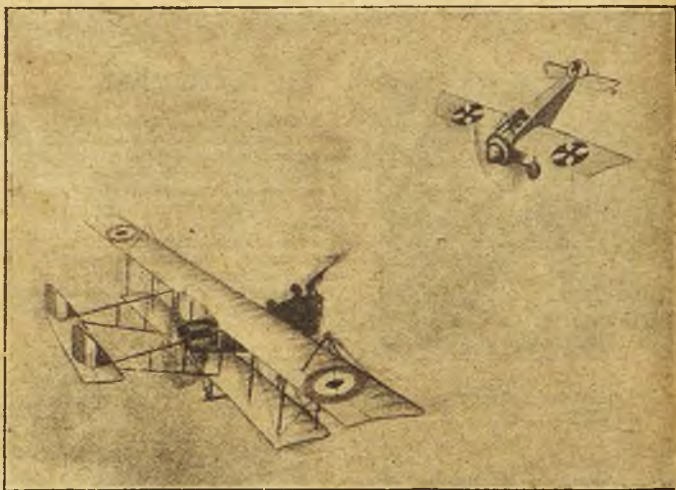
Se incendia un *Zeppelin* cerca de Heligoland.

En el frente occidental tiene lugar una gran batalla aérea, cuyos resultados son la pérdida de varios aparatos por ambas partes.

Se confirma la explosión del *Zeppelin* de nuevo modelo n.º 18.

Importante bombardeo de la estación de Sablons (Metz), por escuadrillas de aviones franceses. Parece que los estragos han sido de mucha consideración.

Una escuadra de aeroplanos aliados bombardea varios establecimientos militares de Constantinopla.



Combate aéreo entre un aviador francés y un alemán

trucción de un *Zeppelin* de los de último modelo en Bélgica.

Otro raid de aviones austriacos sobre Italia:

Son víctimas del bombardeo las pacíficas ciudades de Verona y Bréscia, contándose en gran número los muertos y heridos de la población civil.

Numerosos combates aéreos con ventaja para ingleses y franceses en el norte de Francia.

DICIEMBRE

Extraordinaria actividad por los aires en Francia.

En un combate reñidísimo en el que toman

ENERO 1916

Algunos *taubes* alemanes lanzan bombas sobre la ciudad de Salónica. Como contestación a este atrevido *raid*, el general Sarrail manda detener a los cónsules de los imperios centrales que se hallaban en la plaza griega.

Pocos días después se repite el bombardeo aéreo siendo abatido uno de los *taube*.

En el frente francés, intermitentes luchas entre aparatos alemanes y aliados.

Bombardeos continuados por aviadores en Francia, sin ningún combate extraordinario digno de mención especial.

Durante la última decena, se nota extraordinaria actividad, señalándose como he-

chos más sobresalientes los bombardeos de Monastir, de Metz y de Geuvgueli por escuadras de aviones franceses.

FEBRERO

Un dirigible francés bombardea los cuarteles y la estación de Friburgo.

Raid de Zeppelines sobre Epernay, París y algunas regiones inglesas, lanzando muchas bombas y produciendo numerosas víctimas.

Escuadras de aviones aliados procedentes de Salónica bombardean la ciudad de Monastir y diversos puntos de concentración búlgara.

Los austriacos vuelan sobre Milán y algunas otras poblaciones italianas, bombardeán-

aviones franceses bombardean la población de Smirna.

Un raid de 16 aviones, también franceses, origina el bombardeo de la estación de Metz-Sablons.

Unnos cuantos Zeppelines vuelan sobre las costas de Inglaterra, echando bombas en varios puntos, y causando víctimas en el elemento civil.

Gran actividad en el frente occidental. Innumerables combates aéreos entre aviones, con ventaja para los aliados.

Recrudescen con intensidad los bombardeos, sobre todo en el frente occidental.

Aviones aliados, en número de 50, verifican un atrevidísimo raid sobre Zeebrugge y sobre un próximo aeródromo alemán. Toman parte en este bombardeo, el más impor-



El célebre aviador Guynemer, en su aparato

dolas y causando varios muertos y heridos.

La última quincena de este mes se distingue por una extraordinaria actividad aérea en todos los frentes.

La artillería francesa destruye un gran dirigible alemán, el *Zeppelin 77*, cuyos tripulantes mueren todos carbonizados en el accidente.

MARZO

Comienza este mes con marcada actividad aérea en todos los frentes.

Los franceses bombardean repetidamente la población de Metz, valiéndose de aviones y dirigibles.

En el litoral turco del Mediterráneo, los

tante de cuantos se han realizado, los mejores pilotos ingleses, franceses y belgas.

Los cincuenta aviones iban protegidos por 15 aeroplanos de combate.

Cuatro hidroplanos alemanes lanzan bombas sobre las costas inglesas. Uno de estos aparatos es destruido.

ABRIL

Doce aeroplanos alemanes, acompañados de un Zeppelin, bombardean Salónica, produciendo numerosas víctimas entre la población civil.

Durante la primera decena de este mes se suceden repetidamente los *raids nocturnos* de Zeppelines sobre Inglaterra. Uno de estos

MAYO

dirigibles cae al mar, siendo hechos prisioneros sus tripulantes.

Bombardeo de Dunkerque por un Zeppelin. Como contestación a esta hazaña, treinta aviones aliados bombardean los acantonamientos alemanes, causando graves destrozos.

Fracasa un ataque de hidroplanos sobre Ancona.

Aviones ingleses bombardean Constantinopla y Andrinópolis.

Bombardeo de Trieste por hidroplanos italianos y franceses.

Intento de bombardeo de Venecia por hi-

droplanos austriacos, uno de los cuales es capturado.

Se repiten las visitas de Zeppelines sobre Inglaterra.

Un aviator francés lanza bombas sobre la ciudad de Sofia, capital de Bulgaria.

Un aparato francés ataca valientemente a un Zeppelin sobre Zeebrugge.

Se repite el bombardeo de Trieste, por un dirigible italiano.

Otro raid de Zeppelines sobre Inglaterra causa víctimas entre el elemento civil.

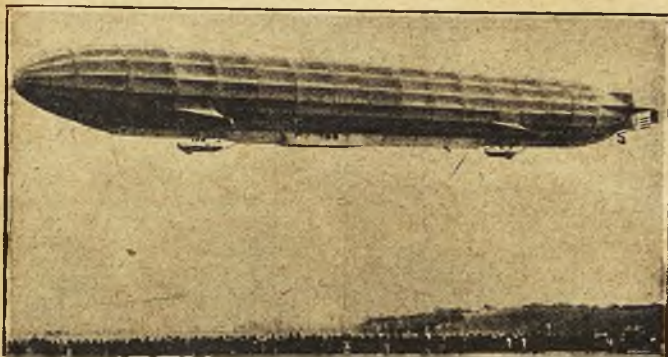
frentes; actividad que mengua notablemente hacia las últimas jornadas; no habiendo ningún hecho aéreo notable que señalar desde el 25 al 31.

Una numerosa escuadrilla de aviones ingleses bombardea la base alemana de Zeebrugge (Bélgica) causando importantes destrozos en departamentos militares.



Efectos causados por la bomba de un zeppelin

JUNIO



Último modelo de Zeppelin

A mediados de mes relativa calma de aviadores en el frente occidental.

Numerosos bombardeos aéreos en los frentes ruso e italiano.

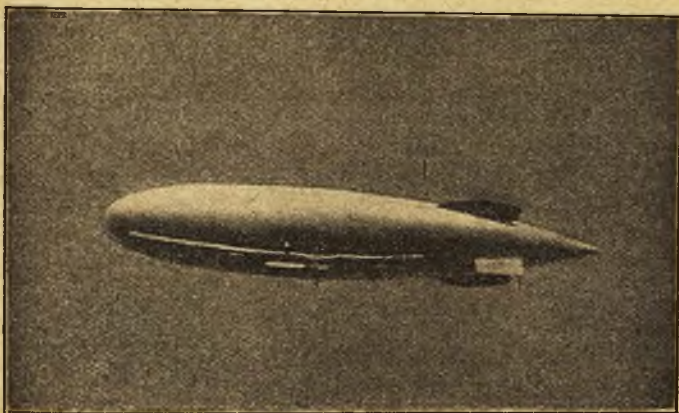
Immelmán, un célebre aviador alemán que había hecho grandes proezas en el aire derribando muchos aeroplanos aliados, cae, a su vez, víctima de un combate.

Según declaración oficial de Alemania, una escuadrilla de aviones franceses e ingleses ha bombardeado la ciudad de Karlsruhe, plaza fuerte, causando un centenar de muertos y muchos más heridos.

JULIO

En los primeros días de este mes aumenta de un modo considerable la actividad aérea, contándose como hechos más notables la destrucción de globos cautivos alemanes por aviadores franco-ingleses y el bombardeo terrible de la estación de Mítai (Rusia) ocupada por los alemanes.

Una escuadrilla de aeroplanos alemanes bombardea algunos departamentos de la costa de Inglaterra, sin grandes resultados.



Nuevo dirigible de la marina inglesa



**Insignias
del Cuerpo de Aviación francés**



**Departamentos de Inglaterra,
víctimas de los zeppelins**

Bombardeo de la ciudad de Treviso (Italia) por una escuadrilla de hidroaviones austriacos.

Raid francés contra Alemania, cuyo resultado inmediato es el bombardeo de la ciudad de Mulheim.

Actividad aérea en Oriente, donde los franceses provocan varios incendios en territorios búlgaros.

Son en gran número los bombardeos aéreos de puntos militares alemanes por escuadrillas de aviadorees franceses e ingleses.

El piloto francés Marchal vuela sobre Berlín, dejando caer millares de manifiestos dirigidos al pueblo alemán. A causa de una avería en el motor cayó en poder de las tropas del Kaiser, cuando ya se hallaba de regreso, cerca de la frontera rusa.

Zepelines destruidos

Desde el principio de las hostilidades hasta enero de 1916, han sido destruidos 24 zeppelins.

He aquí el detalle de dichas pérdidas.

En 1914:

En Bélgica el 19 de agosto fueron derribados 3 zeppelins.

El 30 de agosto fué destruído cerca de Badonvillers, el zeppelin número 8.

El 5 de septiembre uno capturado junto al lago Seredz.

Y el 30 del mismo mes, uno destruído por los ingleses en Coughaven.



Los inventos de la guerra —El famoso paracaídas francés

En 1915:

El 28 de enero el número 19 fué derribado cerca de Libau.

El 9 de febrero se perdió uno en una tempestad en el mar del norte.

El 17 del mismo se quemó el número 4 en Nordby (Dinamarca).

El 18 del mismo mes se perdió el número 5 que aterrizó en Dinamarca durante un temporal de nieve.

El 20 de marzo uno perdido en un temporal en Colonia.

El 20 del mismo uno que se partió en dos partes en Tirlmont.

El 14 del mismo uno derribado en Bélgica por los aeroplanos enemigos.

El 18 se perdió uno en la niebla cerca de Calais.

El 22 uno destruido en Lieja.

El 14 de abril uno que naufragó en Chlett.

El 7 de junio uno destruido por Warneford.

El 18 dos, bombardeados en Evar (Bélgica).

El 8 de julio, estalló uno en Bruselas.

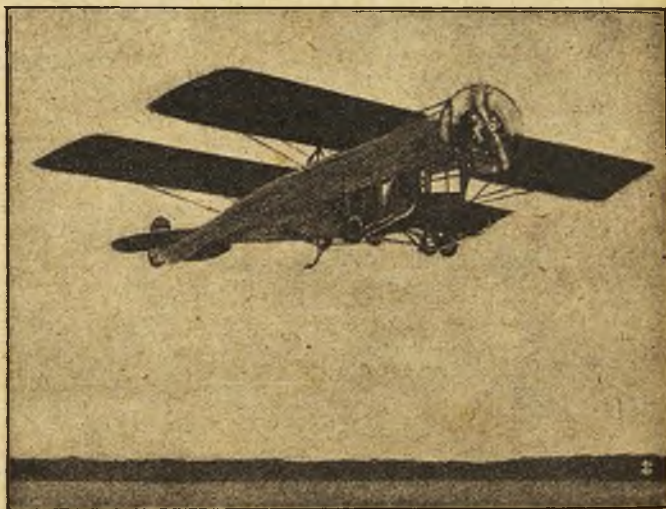
El 9 de septiembre estalló otro en Estokel.

El 13 de octubre uno estalló en Foix-Thebert.

El 15 de noviembre uno que se incendió en Grodno.

En 1916:

El 31 de enero uno que se perdió en el mar del Norte.



Un aeroplano automóvil

FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS

ESTABLECIMIENTOS GAILLARD

DE A. & A. GAILLARD

PASEO DE LA ADUANA, 4

BARCELONA

Raids de Zeppelines sobre Inglaterra

En poco más de un año, a contar desde primeros de enero de 1915, Inglaterra fué víctima de veinte y cuatro ataques formales aéreos, bombardeos efectuados por Zeppelines en el siguiente orden:

1915

	Muertos	Heridos
Enero 19.—Sobre Yarmouth y King's Lyun	4	9
Abril 14.— Sobre Blyth y Tyneside	—	2
Abril 16.—Sobre Lowestoft, Ipswich. etc.	—	—
Mayo 10.—Sobre Southend	1	—
Mayo 17.—Sobre Ramsgate	2	8
Mayo 27.—Sobre Southend	3	—
Mayo 31.—Sobre varios distritos de Londres	6	—
Junio 4.—Sobre las costas Este y Sud Este	—	—
Junio 6.—Sobre las costas Orientales	24	40
Junio 15.—Sobre las costas Nord-Este	15	15
Agosto 9.—Sobre las costas Orientales	13	12
Agosto 12.—Sobre las costas Orientales	6	23
Agosto 17.—Sobre provincias orientales	10	36
Septiembre 7.—Sobre provincias orientales	17	39



En el frente francés.—Globo de observación

	Muertos	Heridos
Septiembre 8.—Sobre provincias orientales y distritos de Londres	20	86
Septiembre 11.— Sobre la costa Oriental	—	—
Septiembre 12.— Sobre la costa Oriental	—	—
Septiembre 13.— Sobre la costa Oriental	—	—
Octubre 13.—Sobre provincias orientales y sobre Londres.	56	114

1916

	Muertos	Heridos
Enero 31.— Sobre provincias del centro	67	117
Marzo 5.—Sobre Yorkshire y siete provincias más.	12	33
Marzo 31.— Sobre provincias Este y costas Nord-Este	43	66
Abril 1.— Sobre la costa Nord-Este	16	100
Abril 2.— Sobre las costas de Escocia y provincias del Norte y Sud-Este de Inglaterra	10	11

Estos veinte y cuatro raids de Zeppelines sobre Inglaterra han ocasionado, en el término de diez y seis meses, un total de 325 muertos y 711 heridos.



Reflector eléctrico para dar luz a los aviadores



Biplano francés

Ocupaciones territoriales de los beligerantes a principios del año 1916

Los aliados ocupan:

En alta Alsacia, 960 kilómetros cuadrados.
En Austria (los rusos) 10,450 id.
En Austria (los italianos) 3,200 id.
En Asia Menor 82,700 idem.
Todas las colonias menos el sud-este africano 1.957,000 id.

Los enemigos ocupan:

En Francia, 22,600 kilómetros cuadrados.
En Bélgica, 28,400 id.
En Rusia, 187,200 id.
En Serbia, 87,300 id.
En Montenegro y Albania 32,280 id.

Total de los primeros	2.055,210
» » segundos	466,780
Diferencia a favor de los primeros.	1.583,430

Comparación de las colonias de los estados beligerantes con sus metrópolis respectivas.
Colonias alemanas: población, superficie:

Kilómetros, 2.952,900; habitantes, 12.358,000,

Aliados:

Bélgica	2.365,000 km.;	15.000,000 habl.
Francia	12.390,900 »	45.787,000 »
Inglaterra	33.633,200 »	438.130,184 »
Italia	1.633,650 »	1.739,800 »
Japón	291,266 »	19.221,052 »

Metrópolis:

Alemania	540,857 km.;	64.925,993 habl.
Bélgica	29,451 »	7.571,389 »
Francia	536,464 »	39.602,258 »
Inglaterra	311,377 »	45.370,550 »
Italia	286,682 »	36.238,997 »
Japón	382,415 »	52.985,442 »

(Note el lector que aquí falta Austria, Turquía y Bulgaria).

Totales comparativos:

Territorios germánicos:

Colonias	2.952,900 km.;	12.358,000 hab
Metrópoli	540,857 »	64.925,993 »

Aliados:

Colonias	50.314,016 km.;	519.878,086 »
Metrópoli	1.549,389 »	180.768,684 »

CURIOSIDADES DE LA GUERRA



Bala ordinaria y bala dum-dum

RESUMEN DEL AÑO

(DE AGOSTO DE 1915 A JULIO DE 1916)

Acontecimientos más importantes

AGOSTO

1.—Se celebra en París el aniversario de la muerte de Jaurés.—De Melilla dan cuenta de una nueva agresión de los moros contra las tropas españolas.

2.—La Duma del Imperio ruso reanuda sus sesiones.—Los carrancistas vuelven a ocupar la población de Méjico.

3.—En Curlandia los rusos hacen 800 prisioneros.—Soissons es bombardeado.

4.—El general francés Lyautéy sale para Marruecos.—Cae una tromba a orillas del lago Erie (Estados Unidos).

5.—Poincaré dirige al Parlamento francés un mensaje conmemorativo de la declaración de guerra, y de confianza en la victoria final.

6.—El Congreso de Portugal elige presidente de la república a Bernardino Machado.—Fallece en Madrid el popular compositor maestro Nieto.—Se nombra el general Sarraíl para el mando del ejército expedicionario a Oriente.

7.—Seis diplomáticos americanos se reúnen en Washington para tratar de la intervención en Méjico.—Fuertes calores en Madrid.—Lerroux sale para París.—Huelga de panaderos en Madrid.

8.—Fallece en Madrid el autor dramático Miguel Ramos Carrión.

9.—Grandes inundaciones en Rátivor.—El Kaiser llega a Berlín para asistir a la inauguración del Reichstag.—Crisis ministerial en el Japón.

10.—Las repúblicas americanas convienen un plan para solucionar el conflicto de Méjico.—Poincaré visita nuevamente el frente de batalla.

11.—Es proclamado presidente de la república del Perú don José Pardo.—Se habla de proposiciones de paz hechas separadamente por Alemania a Rusia.—Es muy comentada una conversación sostenida entre el Rey de España y el Insigne escritor Pérez Galdós.—También es comentada la detención del vapor mercante *Isla de Panay* por los aliados.—Se agrava la huelga obrera de Reus.

12.—Los diplomáticos americanos acuerdan mandar un mensaje colectivo a los diversos partidos que pelean en Méjico, invitándoles a la paz.

13.—Es elegido presidente de la República de Haití el general Dartiguenave.—Muley Haffid se despide de Barcelona.

14.—Sinistro ferroviario en Rujoy (Inglaterra), contándose unas 50 víctimas.—Son muy comentadas unas declaraciones de Jacinto Benavente sobre la guerra.

15.—Lerroux vuelve a hacer declaraciones francófilas e intervencionistas.

16.—El conde Okuma ha visto renovado sus poderes por el emperador del Japón.—Comunican de Melilla que los moros han agredido a las tropas españolas.

17.—Importante mitin del ramo de construcción en Barcelona.—El rey Alfonso XIII, sale para Santander.—Continúa la agitación en Melilla.

18.—Dicen de Nueva York que el gobierno americano se halla decidido a intervenir en la cuestión de Méjico.—Se agrava el conflicto obrero de Reus.

19.—Muere en Roma el Cardenal S. Vanuelli.—Es muy comentada una carta de Valle Inclán tratando de la neutralidad.—Se verifica en Madrid el entierro del señor Díaz Cobeña.—Se da por solucionada la huelga del ramo de construcción en Barcelona.

20.—Telegrafían de Nueva York que a consecuencia del huracán de Texas han muerto centenares de personas.

21.—Dicen de Ginebra que ha fallecido el doctor Ehrlich, famoso inventor del 606.—Grandes protestas en Madrid por la cuestión del pan.

22.—Corrida de toros muy accidentada en Madrid. Tres toreros heridos.—Fallece en Barcelona, el catadrático de fisiología humana don Ramón Coll y Pujol.

23.—Comunican de Atenas que han prestado juramento los nuevos ministros.—Se sabe que en la catástrofe del buque *Peña*

Castillo, se han perdido 23 tripulantes.

24.—La *Gaceta* publica una real orden prohibiendo la exportación de varias materias.—Es muy comentado un artículo de *Cambó* sobre el estado actual de la conciencia catalana.

25.—Por noticias de Río Janeiro, se sabe que el Congreso Nacional ha aprobado el empréstito brasileño.—El conflicto obrero de Reus está a punto de solucionarse.

26.—Los Reyes de España llegan a Bilbao siendo objeto de una gran ovación.—Fallecen los generales Rendos, Maza y Cilla.

27.—A consecuencia de un acuerdo municipal se amotinan los vecinos de Consuegra.—El Gobierno alemán está dispuesto a dar satisfacciones a los Estados Unidos por el hundimiento del *Arabic*.—Sería conspiración monárquica en Portugal. Se han recogido bombas y armamentos.

28.—Los detenidos a consecuencia de la algarada de Portugal llegan a 40.—Dicen de Bilbao que los reyes de España han asistido a las regatas.

29.—Fallece en Madrid a los 85 años de edad, el senador Renato Beranger.—En Lisboa se declaran en huelga las modistas y los barberos.—Se celebran los primeros Juegos Florales de El Escorial.—Choque de trenes en Oviedo a la salida del túnel de Ujo.

30.—Dicen de París que el cólera se ha extendido en forma epidémica en toda Alemania.—El ex-sultán de Marruecos Muley Hafid visita al jefe del gobierno Español.—Participan de Roma que el gobierno italiano se halla dispuesto a establecer el cambio de paquetes postales en España.

31.—Muere en Viena el célebre explorador ártico Julio von Pajer.—Se requisan todos los trigos de Portugal.—Llega a Madrid procedente de Francia el señor Lerroux.



«Jesús y San Juan.» Cuadro de Rafael, robado en Perugia (Italia)

SEPTIEMBRE

1.—Muere en París el aviador Mixhous.—Descarrilla un tren en California, explotando 3,000 k. de dinamita.—Muere en Florencia el conde Diggiardini, ex ministro de negocios extranjeros.

2.—Continúa sin solucionar la huelga de Reus.—En nota enviada a los EE. UU., el gobierno alemán se compromete a no echar a pique ningún buque mercante sin previo aviso.

3.—Fallece en Melilla el capitán Bascarán, hijo del general del mismo apellido.—Se celebra en Barcelona con gran solemnidad la Jura de la Bandera.—Es muy comentado otro artículo de *Cambó*.

4.—Terrible inundación de el litoral Adriático. Los heridos y muertos son numerosos.—Homenaje a la memoria del actor León Fontova en Barcelona.

5.—M. Darboux, secretario de la Academia de Ciencias de París, anuncia un importante descubrimiento de mineral de Radio en Colorado (EE. UU.).

6.—Son trasladados a El Escorial los restos de la princesa de Asturias.—Llega a Madrid S. M. Alfonso XIII.

7.—Aumentan los casos de cólera y tífus en Alemania y Austria.—Según informes de Roma resulta seria la iniciativa en pro de la paz.—Se firma la escritura del ferrocarril directo de Madrid a Valencia

8.—Se agrava la situación de los EE. UU. con respecto a Méjico.—Las estaciones sísmológicas de Toledo y Alicante registran un intenso y lejano temblor de tierra.—Por un artículo titulado *La Verdad Oficial*, la jurisdicción militar ha procesado a Pablo Iglesias.

9.—Comunican de Constantinopla el asesinato de Mehmet-baja miembro del parlamento búlgaro.

10.—Se constituye el bloque progresista en Petrogrado.—El vice-cónsul de Inglaterra en Teherán (Persia) fallece víctima de un atentado.—Descarga una gran tormenta en Madrid.—Muley Hafid visita al Rey en Palacio.

11.—Desagradables sucesos en Barcelona con motivo de la Commemoración del 11 de septiembre.—Comunican de Lisboa el desafío a sable entre el ex-ministro Ribeiro y el ex-gobernador Miransal.—En la Casa del Pueblo de Madrid se celebra un *meeting* feminista.

12.—Se desmiente la muerte del general Villa.—Desastrosa corrida de toros en Madrid. Tres espadas ingresan en la enfermería.—Hundimiento de una casa en Madrid. 2 mujeres heridas.—Gran temporal de agua en Barcelona.

13.—Fallece en Madrid el hijo del señor Andrade, gobernador de Barcelona.—Importante huelga en las minas de Puerto llano (Ciudad Real).

14.—Atentado contra Adil-bey, gobernador general de Andrinópolis. Se supone debido a una venganza política.

15.—A consecuencia de una violenta escena con el Ministro de Gobernación, dimite el alcalde de Bilbao.—Se celebra en el Paraninfo de la Universidad central de Madrid el acto de la apertura de tribunales.—Los panaderos de Madrid anuncian un aumento en el precio del pan.

16.—Fallece en Florencia el cardenal Benito Lorenzelli a la edad de 62 años.—Muere repentinamente en Montpellier el obispo de Oud.—A consecuencia de un accidente tranviario mueren varias personas en Orán.

17.—Dicen de Lisboa que a consecuencia de rumores alarmantes, el gobierno ha tomado serias medidas de precaución.—Se posesiona de la alcaldía de Madrid, el señor Prado Palacio.

18.—Es proclamado presidente de la República de Chile don Luis Lafuentes.—El general Lyautey dedica una fiesta al general Jordana, en Casablanca.—Despedida de los Reyes sale para Gibraltar, la princesa Salm-Salm.—Llega a Madrid el ministro de España en Lisboa, Marqués de Villasinda.

19.—En compañía de varios diputados reformistas llega a Madrid don Melquiades Alvarez.—Cacería regia en los montes de El Pardo de Madrid.—Colocación de la primera piedra del monumento a Pi y Margall, en Barcelona.

20.—Con motivo del séptimo aniversario de la muerte de Nicolás Salmerón, los periódicos españoles publican importantes artículos dedicados a su memoria.

21.—Anuncian de Berlín que el príncipe Alberto de Prusia está herido a consecuencia de un accidente de automóvil.

22.—Se celebra en Barcelona una gran Asamblea para pedir la zona neutral.—El Senado nacional argentino aprueba el tratado de arbitraje con Brasil y Chile. Incendio en las minas de carbón de Warwick (Inglaterra), pereciendo 14 obreros.—Movilización general en Bulgaria.

23.—Llegan al puerto de Barcelona 200 repatriados españoles embarcados en Méjico.—Dimisión colectiva del ministerio portugués.—Explosión de dinamita en uno de los pasos subterráneos de Nueva York, produciendo 7 muertos y 50 heridos graves.—Fa-

llee en Madrid el general de ingenieros, señor Lallave, y en Washington el segundo secretario de la embajada en España.

24.—*El Parlamentario*, de Madrid, elogia grandemente el último artículo de Cambó.

25.—Anuncian de Roma que se halla en estado de gravedad el cardenal Gotti.—Se dice que los reyes de España proyectan un viaje por Cataluña.

26.—Fallece en Barcelona, el escritor don Salvador Sanpere y Miquel.—Serias inundaciones en Italia, a consecuencia del desbordamiento de un torrente.

27.—Dicen de Glasgow que acaba de fallecer el conocido leader socialista J. Keir Hardie.—El celebrado diestro Joselito se ve obligado a guardar cama, con fiebre.—Grave accidente automovilista en Madrid; un muerto y 3 heridos.

28.—Terrible explosión a bordo del acorazado *Venetto Brin*, a consecuencia de un incendio, salvándose parte de la tripulación.

29.—Derrumbamiento de tierra en el canal de Panamá, que retrasará aún más la circulación de buques.—Comunican de Madrid que ha fallecido el general Martín Arrué.—A consecuencia de una cogida muere en el hospital de Madrid, el torero Angel Pérez.

30.—Un huracán espantoso se ha desencadenado en la región de Nueva Orleans; los muertos ascienden a 10 y los heridos a 150.—Fallece en Burgos el fraile agustino Fortunato Sancho, rector del real colegio de Alfonso XII de El Escorial.—Son indultados 2 de los 3 reos de Porcuna.—Es ejecutado un reo en Jaén.



Monumento al poeta Lucini, en Italia

OCTUBRE

1.—Explosión y voladura de una importante fábrica de peines, en Suiza (22 muertos y 30 heridos).—Se celebra con gran solemnidad el acto de apertura del curso universitario.

2.—Es nombrado penitenciario mayor del Vaticano el cardenal Van Rossum:

3.—Frente a Oporto zozobra una embarcación pesquera ahogándose 6 hombres.—Se restablece la comunicación postal y telegráfica entre España y Francia.—Muere en Madrid el autor cómico don Celso Lucio

4.—El gobierno de Rusia presenta a Bulgaria el ultimatum.—Muere en Barcelona el célebre pianista don Carlos V. Gidiella.

maniobras militares.—Fallece el Gobernador de Baleares don Ignacio Martínez Campos.

9.—Telegrafían de Atenas que han jurado todos los ministros del nuevo gabinete griego.

10.—Gran asamblea de entidades económicas seguida de imponente manifestación en Barcelona, con objeto de pedir al Gobierno español la implantación de Zonas neutrales.

11.—Presidido por el señor Alvarez se reúne el Comité directivo del partido reformista a fin de tratar de asuntos electorales.—Gran alarma por el aumento de precio en las subsistencias.



Manifestación del hambre en Amsterdam

5.—Se celebra en Lisboa el V aniversario de la proclamación de la república portuguesa dándose posesión de la presidencia al doctor Bernardino Machado.

6.—Dicen de Sofía que los ministros plenipotenciarios de las naciones aliadas han pedido sus pasaportes.—El ex-matador de toros Bombita reparte 500 duros a los pobres de Madrid.

7.—Anuncian de Washington la próxima boda del presidente Wilson con la señora Norman Galt.

8.—Benedicto XV hace un regalo al doctor Müller, ministro de Negocios extranjeros del Brasil, por haberse firmado el tratado de paz permanente Argentina - Brasil - Chile.—Presididas por el Rey tienen lugar en Madrid

12.—En su pueblo natal, Rhon, fallece a los 89 años el escritor Alfredo Mezières.—Los búlgaros entran en campaña.—Se celebra solemnemente en Madrid la Fiesta de la Raza.—La empresa del teatro Real de Madrid es solicitada por don Luis Casas.

13.—Benedicto XV protesta ante el Gobierno turco contra las matanzas de Armenia.

14.—Fallece en París el archimillonario español Marqués de Casa Riera.—De Ginebra anuncian la muerte del archiduque Salvador ocurrida en el castillo de Brandeburgo cerca de Praga.—Voladura de una fábrica de explosivos resultando numerosos muertos y heridos.

15.—Comunican de Londres que el gobierno serbio ha declarado la guerra a Bulgaria.—

Grandes tormentas en varios puntos de España.

16.—El Rey Alfonso XIII acompañado del Gobierno sale para Valladolid.—Ocurre una catástrofe en un túnel de una línea cerca de Marsella.

17.—Circulan rumores sobre una indisposición de S. M. el Rey.—El Gobierno español proclama nuevamente su neutralidad.

18.—Fallece en La Paz el doctor Saracho, primer vice-presidente de Bolivia.—El general Marina sufre un grave accidente.—Son trasladados a Madrid los restos del Marqués de Casa Riera.—El aviador Vniegra sufre una caída en el campo de Cuatro Vientos.

19.—El príncipe Alejandro de Grecia sufre una caída de caballo, siendo recogido con una pierna rota.—Rumores de crisis del Gobierno español.

20.—Se asegura que el Sultán de Turquía va a atender al ruego de Benedicto XV en favor de los armenios.—Formidable explosión en una fábrica de París resultando 40 muertos y un sin número de heridos.

21.—Por noticias de Inglaterra se sabe que el gobierno inglés quiere ceder la isla de Chipre a Grecia en cambio del apoyo de dicha nación en los Balcanes.—Muere en Barcelona don Enrique Collaso.

22.—A consecuencia de una cuestión personal es herido en Madrid de un tiro de revólver don Javier Bueno.

23.—Se inauguran con éxito las experiencias de telefonía sin hilos, entre Europa y América, poniéndose en comunicación la estación americana de Arlington con la Torre Eiffel.—Se da noticia del legado de la magnífica colección de cuadros y antigüedades de don Pablo Bosch al Museo Nacional.

24.—Se celebran en Madrid las carreras de caballos de la temporada, sin incidentes.—Desórdenes en Portugal, siendo asaltados algunos depósitos de viveres.—Son traslada-

dos con gran solemnidad a sus mausoleos respectivos los restos de Salmerón, Sales, Ferrer y Chies.

25.—Fallece en París el ilustre literato y académico Paul Hervieu.—Se declara una crisis parcial en el gobierno español.—Por haber publicado unos artículos es arrestado un capitán de ejército ayudante de S. M.—El gobernador de Barcelona es llamado por el Gobierno para ocupar una cartera.

26.—Incendio formidable en la academia de caballería de Valladolid.—Accidente aviatorio en el campo de Jetafe muriendo el mecánico Gustavo Mercier.—Ha sido solucionada la crisis del Gobierno español habiendo jurado los nuevos ministros.

27.—Gran temporal en el mar, en la Coruña.—Catástrofe en Filipinas, a consecuencia de un terrible tifón ascendiendo a 200 los muertos y 800 los heridos.—Sale para Barcelona el señor Bergamín.—Agitación escolar en Madrid.—Se celebra el Congreso Socialista.

28.—Descarga una gran tromba de agua en Perpignan, produciendo una seria inundación.—Bergamín, el ex-ministro da una notable conferencia en Barcelona.

29.—Crisis en el Gobierno francés que viene inmediatamente solucionada.—Fallecimiento de Lázaro Patchou, ministro de Hacienda de Serbia. Incendio en las Casas Consistoriales y Escuelas Municipales de Barbadiño (Salamanca).—Continúa la agitación escolar de Madrid, extendiéndose a Barcelona.—Es nombrado gobernador de Barcelona don Leopoldo Matos.

30.—Comunican de Londres que el Rey Jorge ha caído de caballo produciéndose serias contusiones.

31.—Formidables incendios en Barcelona.—Visita del ex-ministro Bergamín a Tarraza.

NOVIEMBRE

1.—Dicen de Roma que el Papa Benedicto XV no quiere crear ningún cardenal extranjero, para no herir susceptibilidades en los beligerantes.—La Compañía ferrocarrilista París-Lyon-Mediterranée ha encargado a una empresa española la construcción de 1000 vagones.

2.—Accidente automovilista en Masnou, resultando una señora muerta y 4 heridos.—Ha sido designado presidente del Comité socialista español don Pablo Iglesias.

3.—A consecuencia de un formidable incendio, es destruido por completo el teatro *Principal*, de Barcelona.

4.—La popular tonadillera Raquel Meller, da unas cuantas bofetadas a la no menos popular coupletista *La Argentinita*.

5.—En Atenas, el señor Venizelos es ob-

jeto de una entusiasta manifestación popular.

6.—En un sanatorio de Suiza, fallece el celebrado periodista portugués, Franca Borges.—Violento incendio del vapor *Río Lagos* en aguas del Canadá.—Fallece en Madrid el senador barón de Patués.

7.—Dicen de Nueva York, que ha estallado una bomba de dinamita, frente el consulado de Italia.—Se inaugura en Barcelona el museo de Bellas Artes.

8.—De resultas de un incendio en una pastelería, hay 13 muertos y 40 heridos en Nueva York.

9.—Tradicional procesión en Londres con motivo del nombramiento del nuevo alcalde.—Se dice que el general Echagüe, presentará a las Cortes españolas, un proyecto de ley beneficioso para el cuerpo de inválidos.—

Descarrilamiento de un tren en Linares, resultando un muerto y varios coches destrozados.

10.—Es nombrado delegado regio de primera enseñanza, en Barcelona, el conde de Santa María de Pomés.—Recepción en la Legación japonesa, con motivo de la nueva coronación del Mikado. — Estalla una bomba de dinamita en el cuartel de Gondomar (Portugal).

11.—Es asesinado en Shangai el gobernador militar de la plaza Tseug In Cheg.—Solemne recepción en la Embajada italiana por ser el cumpleaños del rey Víctor Manuel.—



Moro notable, amigo de España

Muere en Madrid el viejo dramaturgo señor Valcárcel.

12.—Se inaugura en Madrid, un mausoleo dedicado a Canalejas, en el panteón de hombres ilustres.—De resultas de un accidente tranviario, hay seis muertos y 20 heridos en Birmingham.—Presenta la dimisión el ministro del Interior, de Portugal.—Es elegido miembro de la real Academia el marqués de Villaurrutia.

13.—Huelga general de trabajadores en el puerto de Lisboa.—El gobierno portugués ordena la inmediata compra de tres submarinos.

14.—Se verifican elecciones municipales en toda España. — Fuerte temporal que devasta todo el litoral francés del Atlántico.—Formidable erupción volcánica del Strómboli.

Quedan destruidos muchos viñedos. — Su Santidad Benedicto XV sale del Vaticano, para visitar algunos templos inmediatos.

15.—Se celebra en Madrid, la sesión preparatoria del Congreso ferroviario.—El Sultán de Turquía abre el Parlamento.

16.—Queda solucionada la huelga de Lisboa.—El Papa envía al rey de Bélgica un telegrama de felicitación, con motivo de su cumpleaños.—El rey de Montenegro se agrava en su enfermedad.

17.—Asamblea periodística en Madrid.—Se desmiente la noticia de la enfermedad del rey de Montenegro — El cardenal Mercier arzobispo de Malinas, se dirige a Roma.

18.—Anuncian de Londres el fallecimiento de la princesa Clemencia Bonaparte.—Se espera en Madrid la princesa de Salm-Salm.

19.—Fiesta de aerostación militar presidida por los Reyes, en Jetafe.

20.—Crisis total en Portugal. El presidente Machado acepta las dimisiones de todo el Gabinete.—Excursión cinegética de los Reyes a los montes del Pardo.

21.—Asamblea metalúrgica en la Cámara de Comercio de Barcelona.—Se celebra el cumpleaños de Benedicto XV. — Banquete de Fraternidad Periodística en el Hotel Ritz, de Madrid.

22.—Formidable incendio en los grandes almacenes del *Bon Marché* de París, sin

Academia COTS

Véanse páginas 310 y 311

que afortunadamente se cuentan víctimas personales.—Agitación escolar en Madrid.

23.—Grandes inundaciones en Sicilia contando las víctimas por centenares.

24.—Se celebra la inauguración del curso en el Ateneo de Madrid.

25.—A los 84 años de edad fallece el eminente filólogo francés Miguel Bretal.—Algarada estudiantil en Barcelona.

26.—Se anuncian divergencias en el Gobierno de Portugal a consecuencia de la entrada de Alfonso Costa en el nuevo Gabinete.—El diputado señor Maciá, renuncia su acta en pleno Parlamento.

27.—Es muy comentado el nombramiento del general Cavalcanti para el mando de la brigada de húsares, de Madrid.—Banquete profesional con motivo del cierre de la Asamblea Universitaria.

28.—Dicen de París que ha muerto el ex-jefe del partido radical francés M. Sarrien —Importante mitin obrero en Madrid.—El diputado Maciá regresa a Cataluña.

29.—Muere en Madrid el ex-gobernador Julián Zugasti, que extinguió el bandolerismo de Andalucía.—Banquete maurista de la victoria electoral, en Madrid.—Serio conflicto de la escasez de carbón en España.

30.—Guillermo II envía al Papa un valioso regalo y una carta con motivo del cumpleaños de S. S.—Se ha resuelto la crisis ministerial portuguesa por medio de un gobierno nacional presidido por Alfonso Costa.

DICIEMBRE

1.—Explosión en una fábrica de pólvora de Wilmington (Estados Unidos) produciendo la muerte a 30 personas.—El senador republicano Emilio Junoy es recibido en audiencia por el rey.—Se sabe que en Torreón (Méjico) han sido fusilados dos españoles.

2.—El gobierno francés encarga al general Lyautey que visite en Tetuán al general español Jordana.—Manifestación obrera contra la carestía en Berlín. La policía mata a buen número de obreros.—Se estrena con éxito en Madrid el drama *Sor Simona* de Pérez Galdós.

3.—Los reyes de España almuerzan en la embajada de los Estados Unidos.

4.—Fallece en Valladolid el general de brigada D. Rafael Clavijo.—Dicen de Roma

News Zeland en punta de San Mateo.—El rey sale para una cacería en la finca del Rincón.

7.—Grandes fiestas en Tetuán, en honor del general Lyautey.—Es amnistiado el presidente del «Centro de Dependientes» don José Puig y Esteve.—El señor Dato presenta la dimisión del gobierno al Rey.

8.—Continúa sin solucionar la crisis del gobierno español.—Formidable incendio en los almacenes del puerto militar de Bahía Blanca (República Argentina).—Se celebra con gran solemnidad la fiesta de la Infantería.

9.—Benedicto XV impone los birretes a los nuevos cardenales creados en el Consistorio. Los nombres de éstos son: Conti, Mis-



Bergen.—Todo un barrio destruido por un incendio

que la Cámara de los diputados ha votado una orden del día aprobando la política del gobierno de Italia.

5.—Muere en Barcelona el ex-gobernador D. Luis Antúnez Monzó.—Es muy comentada la conversión al credo católico del célebre padre Ferrándiz y del diputado republicano señor Talavera.—Se celebra en Madrid un mitin de protesta por el encarecimiento de las subsistencias.—Ovación al diputado Macía en Borjas Blancas.—Muere en Madrid el director general de seguridad señor Méndez Alanis.

6.—Se celebra en el Vaticano el primer Consistorio del Pontificado de Benedicto XV. Su Santidad pronuncia un notable discurso declarando que quiere una paz «justa y duradera».—Pérdida del vapor inglés *Star of*

trangelo, Cagliero y Gusmini.—Inglaterra reconoce al gobierno de Carranza en Méjico. Importantes motines en Shangai.—Se encarga de formar ministerio el conde de Romanones.

10.—Se restablecen las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Méjico.—Es nombrado gobernador de Barcelona el ex-ministro señor Suárez Inclán.—Fallece el senador señor Conde de la Puebla, grande de España.—Muere en Barcelona el popular autor dramático D. Alberto Llanas.

11.—Imponente incendio en los talleres ferroviarios de Pont Saint Charles (Canadá), quedando 1.400 obreros desocupados

12.—Terrible catástrofe en Graville (Francia) a consecuencia de una explosión. Los muertos se elevan a más de un centenar.

13.—Es nombrado comandante del crucero

Carlos V el capitán de navío D. Antonio Moralte.—Accidente aviatorio en Lyon causando dos muertos.—Se indica al general Weyler para el Estado Mayor Central.

14.—Descarrilamiento de un expreso en Mont Luçon, causando 1 muerto y 8 heridos. Se indica al general Alfau para la Capitania de Cataluña.—Es nombrado Director general de comercio D. Alfonso Sala.

15.—Huelga de tranvías en Murcia.—El Capitán general de Canarias D. Enrique Cortés entrega el mando para regresar a la Península.

16.—Es elegido presidente de la confederación suiza Mr. Decoppet.—Es nombrado comisario reglo de primera Enseñanza don Eduardo Ortega y Gasset.—Ha quedado resuelta la huelga de obreros tranvías de Murcia.

17.—Se celebra en Madrid la 1.ª sesión de la Asamblea Farmacéutica.—Crisis agrícola en España con motivo de la falta de sulfato de cobre.—Traslado de los restos del insigne guitarrista D. Francisco Tárrega, de Barcelona a Castellón.

18.—Siniestro ferroviario en South Shields, produciéndose 5 muertos y 50 heridos.—Se declaran en huelga los obreros españoles de la fábrica de aceros de Crausac (Francia).

19.—Es operada la princesa Margarita en Copenhague.—Grandes temporales de nieve en Avila y Segovia.—Disturbios en Barcelona con motivo de un *meeting* maurista.

20.—Importante incendio en unos almacenes marítimos de Edimburgo.—Anuncian de París el fallecimiento del diputado francés Eduard Vaillant.—Muere en Madrid el duque de Valencia, descendiente del general Narváez.—El rey Alfonso XIII se halla de caza en Mudela.

21.—Doble asesinato en la villa de Colmenar de la Oreja.—Los socialistas españoles envían al partido francés un telegrama de pésame por la muerte de Vaillant.—Queda completamente terminado el teatro de la Princesa de Madrid, destruido hace ocho meses por un incendio.

22.—Dicen de Méjico que durante la capitulación del general Villa se promovió una

refriega de la cual resultaron muchos muertos. Se celebra en Madrid el sorteo de Navidad, cayendo el gordo a los tripulantes del vapor «Alfonso XIII».

23.—Es nombrado alcalde de Barcelona D. José Collaso y Gil. Llega a Burdeos el general Lyautey residente francés en Marruecos.—Es muy comentado un artículo de Cambó cuyo título es «Cataluña salvará a España o la matará».

24.—El señor Luis San Fuentes toma posesión de la presidencia de la república de Chile.—El Rey Alfonso XIII celebra una larga conferencia con los señores Dato y Mañá.

25.—Se asegura que el ex-ministro Calbetón será el representante de España en el Vaticano.

26.—Dicen de Berlín que el emperador está enfermo, obligado a guardar cama.—Los ministros de España dejan ultimado el decreto de creación del Estado Mayor Central.—Es nombrado capitán general de Cataluña D. Felipe Alfau.

27.—Toda la prensa francesa da la bienvenida al embajador de España marqués de Muni.—Se anuncia una nueva subida del carbón en España.

28.—Comunican de Shangai que se ha declarado una importante sublevación en China.—Grandes estragos en Nueva-York a consecuencia de un huracán.—Se interrumpe la navegación en el puerto de Estokolmo con motivo de las fuertes heladas.—Asamblea de maestros en la casa del Pueblo de Madrid.

29.—Un *diario oficial* de París publica un acuerdo reglamentando el servicio telegráfico de Marruecos.

30.—Se prohíbe a los súbditos de los países neutrales la circulación por la vía Southampton-Havre.—Alteración del orden público en Valverde (Ciudad-Real), como protesta del reparto de cédulas personales.—Notifican de Valencia la pérdida del vapor *Mariano Benlliure*.

31.—La *Gaceta* publica una lista de las mercancías cuya exportación está prohibida en Inglaterra y Francia.—Se presentan 5.000 instancias para las próximas oposiciones a Correos.

El mejor depurativo de la sangre : JABABE DEL Dr. DAUDI

(Ácido Yodhídrico purísimo o incoloro)

Reuma	Simple	Tumores blancos	Yodhidro-tánico
Escrófula	»	Abcesos fríos	»
Herpes	»	Tuberculosis	»
Sífilis	»		creosotado
Raquitismo	Hipofosfitado	Clorosis	Ferruginoso
Neurastenia	»	Anemia	»

De venta en todas las farmacias bien surtidas :: Exíjase con nombre registrado

ENERO

1.—Se celebra en varias poblaciones de Cataluña una jornada patriótica, llamada «Día de la Lengua».—Explosión en una fábrica de Chicago, seguida de un incendio que causa 8 muertos y 120 heridos.—Comunican de Ceuta el fallecimiento del subintendente militar D. José Luque.

2.—Se teme por la salud de Constantino I rey de Grecia.—Dícese que Guillermo II fué operado el 29 de diciembre en Berlín.—Importante discurso de Maura con motivo de la inauguración de un círculo del partido.

3.—Se da cuenta de la dimisión del gobierno montenegrino.—El emperador Francisco José recibe en audiencia especial al embajador de España señor Castro.—Fallece en Málaga el general Mallol.—Se declaran en huelga 5.000 albañiles en Barcelona.—Muere en Sabadell el conocido publicista católico doctor Sárdá y Salvany.

4.—Explosión a bordo de un vapor petrolero en Nueva York, causando la desaparición de 20 hombres.—Manifestación accidentada de obreros en Madrid, con intervención de la policía.—Escándalo en el Ayuntamiento de Barcelona, produciéndose disparos de arma de fuego en pleno Consistorio.

5.—Mr. Polcaré ofrece un almuerzo al embajador de España Sr. Marqués de Muni.—Se reproducen manifestaciones callejeras de obreros en Madrid.

6.—Dicen de El Paso (E. U.) que el general Huerta se halla moribundo.—Los académicos de la Lengua ofrecen un banquete al Sr. Maura.

7.—Formidable incendio en los astilleros de El Cairo con pérdida de 3 vapores.—El ayuntamiento de Madrid vota 500.000 pesetas para proporcionar trabajo a los obreros.

8.—Graves motines en el estado de Ohio a consecuencia de un conflicto obrero.—Muere el verdugo de la Audiencia de Madrid.

9.—Comunican de Londres el fallecimiento de Lord Burnham, propietario del periódico *Daily Telegraph*.—Imposición del Tolsón de Oro al príncipe Felipe de Borbón.—Las huelgas de Barcelona preocupan seriamente al gobierno.

10.—Importante mitin en Madrid para pedir el abaratamiento de las subsistencias.—El popular maestro Tomás Bretón llega a Barcelona con objeto de dirigir su ópera *La Dolores*.

11.—Se agrava la huelga de Barcelona produciéndose algunos disturbios.

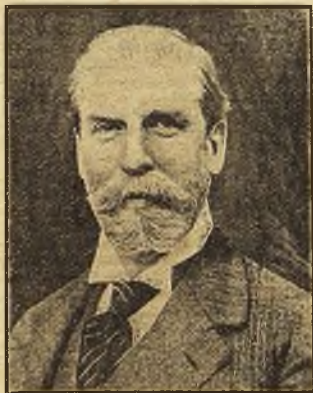
12.—Alarmanes rumores sobre movimientos revolucionarios en Cataluña.—Es designado decano del Colegio de Abogados de Madrid D. Antonio Maura.

13.—Comunican de Tokio que el primer ministro conde Okuma, ha sido víctima de un atentado.—Los Estados Unidos piden un

pronto castigo para los bandoleros que fusilaron a 17 yankees en Chihuahua.—Noticias de Hong-Kong dan cuenta de sangrientos sucesos ocurridos los días 6, 7 y 8.—Muere el general de brigada D. Enrique Lozada del Corral y el presidente de la Asociación de actores Rafael Lara.

14.—Anuncian de Madrid que será muy pronto elegido académico el insigne periodista Mariano de Cavia.—Siguen sin solucionar los conflictos obreros de Barcelona.

15.—Gran asamblea de entidades en Barcelona en pro de las subsistencias.—Dicen de Amsterdam que ha habido una gran inunda-



Ch. Evans Hugues, Candidato a la Presidencia de los Estados Unidos

ción con motivo de la ruptura de algunos diques.

16.—El rey de España firma el convenio de arbitraje entre esta nación y el Paraguay.

17.—El gobierno francés envía 100.000 francos para las víctimas de la catástrofe de Bergen.—Las compañías de gas de España anuncian la próxima subida del precio del fluido.

18.—Pablo Iglesias visita al ministro de la Gobernación para solicitar la libertad de los obreros detenidos en Barcelona a causa de las huelgas.

19.—El gobernador civil de Madrid realiza serios trabajos para combatir la mendicidad.—Sigue estacionario el conflicto obrero de Barcelona.

20.—Accidente aviatorio en Maguncia, causando un muerto y un herido.—A consecuencia de una crecida del Mosa se inunda la comarca de Namur, ahogándose muchos vecinos.— Situación crítica de los agricultores españoles con motivo de la escasez de sulfato.

21.—Dicen de Nueva York que el general Villa ha caído en poder de las tropas Carrancistas.—Llega a Madrid el cardenal arzobispo de Toledo Dr. Guisasaola.

22.—Formidable incendio en Melden (Noruega).—Comunican de Lisboa la muerte del Dr. Regis de Oliveira, embajador del Brasil.—Llega a París el embajador del Muni.—El gobernador de Barcelona suspende un acuerdo de la Diputación Provincial.

23.—Importante mitin de panaderos en Barcelona.—Terrible incendio en una refinería de Aussig (Bohemia).—Fallece en Barcelona el opulento banquero D. Manuel Arnús.

24.—Inundaciones en varias regiones de Holanda.—Fallece el general de brigada don Federico Muntaner.—Es elegido académico de la de Ciencias D. Bernardo Sagasta.

25.—Explosión en el arsenal de Carles, causando 5 muertos y 30 heridos.—Dicen de Atenas que ha fallecido el eminente político Nicolás Theosokis.—Se publica el real decreto creando el Estado Mayor Central.—El

Círculo Mercantil de Madrid publica sus conclusiones contra el alza del azúcar.

26.—A consecuencia de una explosión hay muchas víctimas en Offenbach (La Haya).—Siniestro ferroviario en Lisboa.—Huelga de panaderos en Barcelona.

27.—Accidente automovilista en Madrid.—El rey Alfonso XIII felicita a Guillermo II con motivo de su cumpleaños.—Se agrava en toda España el conflicto del papel.

28.—Dicen del Japón, que los insurrectos chinos han ocupado parte de la provincia de Chan-si.—Es muy favorablemente comentada una conferencia de D. José Zulueta, sobre Marruecos, en el Ateneo de Madrid.—La Real Academia Española concede un premio al novelista Pérez Lugín por su novela *La Casa de la Troya*.

29.—Gran desastre en San Diego (California) por las inundaciones, 50 muertos.—Fallece en Biarritz, el diplomático español Marqués de Prats de Nantouillet.

30.—Disturbios en Portugal con el pretexto de la carestía de víveres.—Protesta periodística con motivo del alza del papel.—Continúan agravándose las huelgas de Cataluña.—Importante mitin regionalista en Barcelona.

FEBRERO

1.—Notifican de S. Denis el descarrilamiento de un tren rápido procedente de Calais. Ardieron varios vagones y hubo cuatro muertos y 15 heridos.—Dicen de Mukden que los mongoles franquearon la gran muralla de China.—Muere en París el diputado realista Jules de Lafosse y en Madrid el general Joaquín Oris.—Se descubre un robo en el Museo Arqueológico de Madrid.

2.—Inundaciones en la isla de Java con destrucción de 120 000 viviendas de habitantes indígenas.—Anuncian de Constantinopla que se ha suicidado el príncipe Yussuf Izzendin.

3.—De Atenas comunican que el príncipe Yussuf no se suicidó sino que fué asesinado por agentes de Enver Bajá.—Fallece en Madrid el doctor Guedea, catedrático de la Facultad de Medicina.—El Sr. Azcárate es recibido en audiencia por S. M. el Rey.

4.—Incendio en el palacio del Parlamento de Ottawa (Canadá). Numerosas víctimas. Se cree que el origen de este incendio se debe a la explosión de una bomba.—Se agrava en España la situación de los fabricantes de papel con motivo del aumento del precio en la pasta de madera.

5.—Comunican de Hong-Kong que han chocado los vapores *Dinant* francés y *Daym Maru*, japonés, resultando averiado el primero.—Los periódicos de Madrid dan tema preferente a la cuestión del idioma catalán a consecuencia de una comunicación de la Real

Academia Española.—Anuncian de la Guinea Española que han sido desarmados 900 soldados alemanes y 14.000 indígenas fugitivos del Camerón.—Muere el conde de Prefalver, senador y ex-alcalde de Madrid.

6.—Catástrofe en Ceuta a causa de un derrumbamiento (4 muertos y 22 heridos).—Es muy comentada una conferencia tenida en Lisboa entre el presidente de Portugal y el Sr. Camacho Almeida.

7.—Dicen de Petrogrado que han chocado 2 trenes rápidos cerca de Vitevek, resultando 16 muertos y 12 heridos.—Comunican del Japón que el delegado apostólico M. Petrelli fué recibido en audiencia por el Emperador.—El Ministro de Instrucción Pública recibe gran número de protestas de Cataluña por la comunicación de la Academia.—Muere en Vich el obispo Dr. Torras y Bages.

8.—Por la agencia el Lloyd se da la noticia de un gran incendio a bordo del vapor sueco *Texas*.—S. M. el Rey firma un decreto concediendo el Tolsón de Oro al duque del Infantado.—Incidentes obreros en Barcelona con motivo del encarecimiento del gas, y de las huelgas.

9.—El rey asiste a una gran cacería en Viñuelas.—Se da como segura la designación del Dr. Muñoz para el obispado de Palma.

10.—Se recibe en Barcelona la primera noticia respecto a la concesión del depósito comercial para aquel puerto.—Se reanuda el trabajo en las provincias de Oviedo, Zaragoza

za y Huelva donde reinaba agitación obrera desde unos días.—Fallece en Madrid el conocido político D. José Rubaudonadeu Corceles.

11.—Un periódico belga publica unas declaraciones del papa considerando una injusticia la invasión de los alemanes.—Las entidades económicas de Aragón protestan contra el puerto franco que se quiere conceder a Barcelona.—Corre el rumor de que los reyes de Montenegro van a instalarse en España.

12.—Un telegrama de Shang-Hai da cuen-

descubierto un plan revolucionario que debía estallar a últimos de enero en Portugal.—Se halla gravemente enfermo el insigne actor Sr. Tallaví.

15.—Un cable recibido de Nueva York anuncia que a consecuencia de un incendio ha sido devastada la importante fábrica de municiones «General Electric C^o».—El presidente Wilson dice que acepta la reelección y que presentará de nuevo su candidatura.—Comunican que hay orden público perfecto en Portugal.—Los diputados por Santander reclaman del Gobierno un depósito franco



Monumento a Monturiol

Proyecto de Enrique Casanovas

ta de una nueva insurrección en China.—Se asegura que varias partidas zapatistas han desaparecido por los alrededores de la ciudad de Méjico.—El príncipe Leopoldo de Battenberg que se hallaba en la corte de Madrid, regresa a Inglaterra.—Reunión en Madrid para fijar la representación que ha de tener España en la Exposición de Panamá.—Una numerosa representación de escritores y artistas catalanes se dirige a Perpignan con objeto de asistir a un meeting y visitar los hospitales allí establecidos.

13.—Importante meeting de obreros en Madrid.—Inauguración de un centro maurista en la Corte donde es ovacionado el jefe de los conservadores.

14.—Comunican de Lisboa que ha sido

como el que se va a conceder a Barcelona.—Presentada la dimisión del alcalde de Barcelona Sr. Collaso, el gobierno llama al señor Rius, marqués de Olérdola.

16.—Se solucona una importante huelga en Sabadell.—Envenenamiento en un banquete de Nueva York. Un centenar de sacerdotes son víctimas del arsénico.—Se establece en España el nuevo servicio postal llamado «Contra reembolso».—Descubrimiento de un crimen misterioso en San Andrés de la Barca.

17.—Es nombrado alcalde de Barcelona el Sr. Rius y Rius.—Grandes temporales en Amsterdam.—Formidable incendio en los muelles de Nueva York.—Muere en Madrid el senador Francisco Prieto.

18.—Continúan con carácter grave las inundaciones en Holanda.—Dicen de Méjico que se ha presentado con aterradoras proporciones la epidemia del tífus.—Accediendo a deseos del rey de España, el Zar de Rusia concede el indulto al almirante Chauler.

19.—Se inaugura en Madrid el local destinado a la Caja Postal de Ahorro.—El nuevo alcalde de Barcelona almuerza con el ministro de la Gobernación.—Asamblea de editores españoles para estudiar el conflicto del papel.—El rey recibe en Palacio una representación de Agricultores.

20.—Incendio en el puerto de Génova valorándose los daños en un millón de liras.—Grandes borrascas en la Alemania del Norte produciendo serias inundaciones.—Muere en Madrid el eminente actor D. José Tallaví.

21.—Regresa a Barcelona el ex-sultán Muley-Hafid.—Se aumenta el precio de la carne en Madrid; en cambio se confirma la baja en el precio del azúcar.

22.—Telegrafían de Ginebra que continúan las inundaciones hacia la parte de Baviera.—Gran recepción diplomática en el ministerio de Estado en Madrid.—Fallece en Barcelona el eminente médico Dr. Fargas y Roca.

23.—Escándalo monumental en el teatro del Liceo de Barcelona. Los abonados silban a Titta Rufo.—Manifestación obrera en Madrid con motivo de la crisis.

24.—La Academia de la Lengua acuerda

designar al escritor Mariano de Cavia para ocupar una vacante.—Accidente callejero en Madrid a consecuencia de una nevada.—El ministro de Marina confirma el naufragio del vapor *Westurn*.—Reaparece en Madrid la epidemia de viruela.

25.—Dicen de Shang-Hai que ha sido proclamada la ley marcial en virtud de una importante insurrección.—Crisis ministerial en España.—El Sr. Urzáiz abandona la cartera de Hacienda ocupándola el Sr. Villanueva.—Manifestación y cierre de tiendas del Comercio de Barcelona por la subida del precio del gas.

26.—Gran temporal de nieve en varias regiones de Cataluña.—D. Alfonso XIII telegrafía al Zar Fernando de Bulgaria felicitándole por su cumpleaños.—Emigración de obreros españoles a Francia.—Queda solucionada la crisis del Gobierno.

27.—Un diario madrileño publica algunos detalles sobre la adquisición de submarinos para la armada.

28.—Importante huelga general en Valencia con disturbios callejeros.—El ministro de Fomento firma una real orden referente a la exportación de naranjas.

29.—Se agrava la huelga de Valencia ocurriendo lamentables incidentes en las calles.—El célebre novelista J. Octavio Picón visita al rey en Palacio.

MARZO

1.—Noticias de Valencia dan cuenta de haberse tranquilizado algo las huelgas.—El general Lyautey, residente francés en Marruecos, llega a Lyon donde es muy obsequiado.

2.—Es nombrado obispo de la diócesis de Vich el ilustre doctor D. Francisco Muñoz.—Con motivo de las fiestas del Carnaval llega una numerosa caravana vasca a Barcelona.—Conflicto del pan a causa de la escasez de harinas en Cataluña.—Procedentes de Inglaterra llegan a Madrid 200 jacas adquiridas por el Rey.—Motin de cigarrerías en la fábrica central.

3.—Sigue estacionaria la huelga de los obreros valencianos.—Fallece en Bucarest la reina viuda de Rumanía Isabel de Wied (Carmen Silva).—Muere en París el gran actor Mounet Sully.—El Rey de España concede la gran cruz de Alfonso XIII al celebrado tenor catalán José Palet.—También coloca las insignias de la Gran Cruz de San Fernando al general Maína.

4.—El Papa concede al obispo de Madrid el título de Asistente al Sacro Solio Pontificio.—Grandes precauciones militares en Madrid y Barcelona a consecuencia de movimientos obreros.—Queda resuelto el conflicto de las cigarrerías madrileñas.

5.—Las fiestas del Carnaval se celebran con gran brillantez en Madrid y Barcelona.—

Choque de trenes en Ancona, causando diez muertos y cuarenta heridos.—Se habla de la formación de un gobierno nacional portugués.—Manifestación de obreros sin trabajo en Madrid.—Se considera solucionada por completo la huelga general de Valencia.

6.—Dicen de Shangai que la situación de los rebeldes chinos es muy comprometida. Las tropas gubernamentales han ocupado la población de Sui-fu.—Protestas en varias capitales españolas por el encarecimiento de los artículos de primera necesidad.—Llegan a Madrid muchos alemanes refugiados en Portugal.—Intento de huelga general en Barcelona.

7.—Por un cablegrama de Santos (Brasil) se sabe que ha naufragado el gran trasatlántico español *Príncipe de Asturias* a causa de haber chocado con unas rocas.—De Suecia comunican otro grave siniestro marítimo. La pérdida del vapor sueco *Pedro Cristophen* que ha embarrancado cerca de Landskvona.—Empieza en el arsenal de Cartagena la construcción de varios submarinos españoles.—Fallece en Madrid el conocido diplomático barón de Rudbger, embajador de Rusia en España.

8.—Se da por fracasado el intento de huelga general en Barcelona.—Se hacen ascender a muchos centenares las víctimas del naufr-

gio del *Príncipe de Asturias*, que se perdió por completo y cuya tripulación procedía casi toda de Barcelona.—Graves sucesos en La Unión, a consecuencia de una huelga. La guardia civil, al repeler una agresión, mata a buen número de obreros.

9.—Se reciben en Madrid noticias oficiales sobre la declaración de guerra de Alemania a Portugal.—Es nombrado ministro de Méjico en Madrid el señor Sánchez Ascona.—Continúan invadiendo la frontera muchos



D. Victorino de la Plaza
nuevo presidente de la Argentina

alemanes fugitivos de Portugal.—Muere en Madrid el general Imaz.—Pintoresca nevada en Madrid.

10.—Protestas obreras en varios puntos de España por los sucesos de La Unión.—Para la embajada rusa en Madrid se publica oficialmente el nombramiento del príncipe Juan Kudacheu.—Una partida de mejicanos armados viola el territorio de los Estados Unidos.—Solemnes exequias en Madrid por los mártires del carlismo.—Las aguas del mar arrojan una mina de guerra a la playa de Santofña.—Grave accidente tranviario en Barcelona, causa varios heridos.

11.—Los gobiernos italiano y francés hacen una declaración común referente a Marruecos.—Varias columnas de tropa de los Estados Unidos pasan la frontera de Méjico con objeto de castigar a los bandoleros.—Declarada la guerra entre Alemania y Portugal, el ministro alemán doctor Rosen sale para Lisboa.—Muere en París la duquesa de Sevillano.

12.—Con objeto de hacerse visitar por el doctor Moore, sale D. Alfonso XIII para San Sebastián.—Choque de trenes en La Loupe (Francia), produciendo siete muertos y cincuenta heridos.—Solemne sesión en la Academia de Ciencias, para entregar al inspector Torres Quevedo la medalla Echegaray.—Se

inaugura en España la Caja Postal de Ahorros.

13.—Vuelven al trabajo la mayor parte de obreros que estaban en huelga en Barcelona.—Serios temores respecto a la salud del general Weyler.—Furiosos temporales en las posesiones españolas de Africa.—Se posesiona del cargo de Gobernador Civil de Madrid don Alejandro Roselló.

14.—Comunican de Roma el fallecimiento del obispo de Lutri, monseñor Doebbing.—De China dicen que la insurrección va declinando ostensiblemente.—Carranza y Wilson se ponen de acuerdo para el castigo de los bandidos mejicanos.—Recepción diplomática en el ministerio de Estado, con asistencia del Nuncio de S. S.

15.—Fallece en Barcelona el diputado a Cortes don Laureano Miró y Trepas.—Gran mitin regionalista contra la política del Gobierno.—Telegramas de Pekín dan cuenta de la completa derrota de los insurrectos en la provincia de Yunnan.—Llega a Madrid el general Lyautey.—Nueva agitación de cigarreras en Madrid.—Los exploradores zaragozanos visitan al Rey.—Gravísima situación de los agricultores de Cataluña a consecuencia de la carestía del sulfato de cobre.

16.—Huelga general en Logroño, produ-



C. J. Luis Sanfuentes
nuevo presidente de Chile

ciéndose disturbios en las calles.—Rumores de crisis, que Romanones se apresura a rectificar.—Los correos de España efectúan el primer servicio de envío de certificados contra reembolso.

17.—Llega a Barcelona don Alfonso Sala, después de haber hecho dimisión del cargo de Director General de Comercio. Es recibido con ovaciones y con el canto de *Los Segadores*.—Se anuncia la próxima boda del príncipe Jorge de Grecia con la princesa Isa-

bel de Rumania.—El popular diario londinense *The Standard* suspende su publicación hasta después de la guerra.—Llega a Madrid el ministro de Austria en Portugal.—Es dominada la agitación de las cigarrerías.—El Rey, la Reina y los príncipes son vacunados en Palacio.—Muere en Madrid el general de Marina, Víctor Díaz del Río.

18.—Completan el nuevo Gobierno de Portugal los ministros Silva y Fernández Costa.—La provincia de Kuang-Si (China) se proclama independiente.—Se firma el Decreto sobre Depósitos francos.—Renace la tranquilidad en Logroño.

19.—Comunican de Roma que, tras larga enfermedad ha fallecido el cardenal Gottl, prefecto de la propaganda en el Vaticano.—Horrible incendio en una fábrica de París.—En aguas de Charleston zozobra el vapor norteamericano *Kanawka*, ahogándose algunos tripulantes.—Se nombra Director General de Comercio al marqués de la Cortina.—Militin anarquista en Madrid.

20.—Varios artistas españoles concurren con importantes obras de escultura y pintura a la Exposición de Panamá.—El general Weyler entra en un período de franca mejoría.—La prensa madrileña ataca a los regionalistas por su manifiesto contra la política del Gobierno

21.—De París dicen que el Príncipe Alejandro ha almorzado con M. Poincaré. El pueblo no cesa en sus ovaciones al heredero del trono de Servia.—La *Gaceta* publica varias reales órdenes tratando de los productos exportables.

22.—Se soluciona el pleito existente entre los navieros españoles.—Accidente grave en las canteras de Torrelaguna, con dos muertos y dos heridos.—Revuelo en Barcelona sobre la cesión del Depósito franco, que no es lo que esperaban los regionalistas.

23.—A consecuencia de formidables incendios son devastadas dos ciudades de los Estados Unidos: Augusta y Nashville.—Cablegrafían de Londres que se sabe de un modo cierto que China se regirá definitivamente por la forma republicana.

24.—Un despacho de Nueva York anuncia el feliz regreso de Shackleton, el intrépido

explorador del Polo Sur.—Circula el rumor de que el *National City Bank* de Nueva York va a instalar una sucursal en España.

25.—Banquete de la colonia francesa en Barcelona, al ilustre autor dramático Angel Guimerá.—Se confirma oficialmente en Méjico que el general Herrera se ha pasado al partido del general Villa.—La *Gaceta* publica un decreto creando la nueva carrera de institutrices.—El Estado Español encarga la construcción de doce aeroplanos (biplanos) para el ejército.—Los republicanos conjuncionistas dirigen un manifiesto al país.—Descubrimiento de una partida de ladrones en Madrid.

26.—Se recibe de París la noticia de que entre las víctimas del torpedeamiento del *Sussex* se cuenta el celebrado maestro Granados y su esposa.—Solemne acto de la Jura de la Bandera en Barcelona.

27.—Magna asamblea en el Ayuntamiento de Barcelona contra el encarecimiento del gas.—Proclamación de los candidatos a diputados a Cortes, en España.—Se confirma la desaparición de Granados.

28.—Se constituye en Santurce una Escuela de hidro aviación.—El señor Romanones envía su excomunió política al conde de Sargata.—Huelga de obreros vidrieros en Burgos.—Continúa la huelga de albañiles en Barcelona.

29.—Un choque de trenes en Cleveland (Estados Unidos) causa 17 muertos y 25 heridos.—Espantosos temporales en Inglaterra, produciéndose varios siniestros marítimos.—Disidencias entre los jaimistas.—Eferescencia política con motivo de las próximas elecciones.

30.—Dicen de Madrid que se halla gravemente enfermo el ilustre académico de la Historia señor Bethancourt.—El Director General de Comercio comunica que ha sido prorrogada la Exposición de Panamá, como favor a España.

31.—Dicen de Washington que ha sido aprobado el *bill* reformativo de las leyes de inmigración.—Yuan-Chi-Kai manifiesta deseos de abandonar la Presidencia de la República China.

ABRIL

1.—Dicen de Roma que ha fallecido el duque de Avarna, último embajador de Italia en Viena.—El primer ministro inglés Mr. Asquith es recibido en audiencia por el Papa.—Grandes borrascas de nieve en Inglaterra.

2.—Importante meeting de propaganda maurista, en Madrid.—Se inicia una protesta de literatos y artistas españoles por la muerte de Granados, que califican de asesinato.

3.—Accidente automovilista en la Coruña.—Los liberales de Lugo proclaman candidato al conde de Romanones.—Muere en Madrid el académico de la Historia, don Leonardo

de Bethancourt.—Asamblea magna contra el aumento del precio del gas en Barcelona.

4.—En el ministerio de la gobernación manifiestan que se ha solucionado la huelga minera de Murcia.—Son muy comentadas unas declaraciones políticas del Sr. Cobian.—Fracasa la coalición monárquica intentada por el gobernador de Barcelona con motivo de las elecciones.

5.—Comunican de Nueva-York que una partida de 200 villistas fué derrotada por fuerzas de caballería norteamericana.—Solemne acto de la Jura de la Bandera por los

reclutas de Madrid. — Se celebran mítines electorales en toda España.

6.—Se asegura que el gobierno español ha hecho reclamaciones a Alemania con motivo de los torpedeamientos.—Accidente automovilista en Lozoyuela. — Descubrimiento de una cuadrilla de monederos falsos en Madrid.

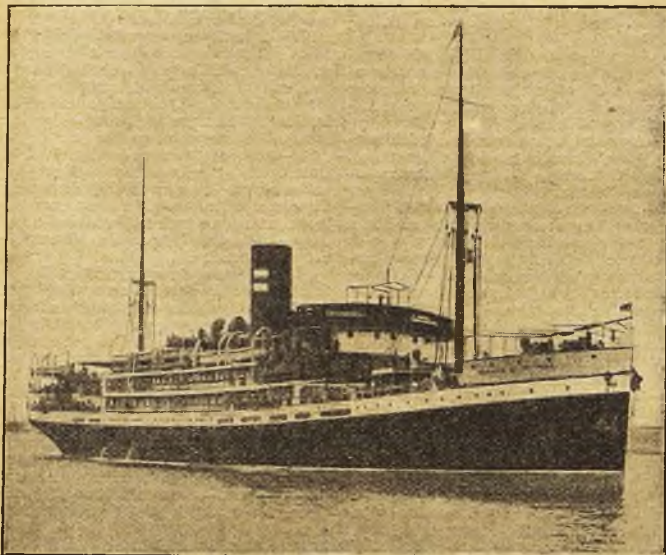
7.—Telegrafía de Roma que ha fallecido el almirante Bettolo, ex-ministro de Marina de Italia.—Accidentada corrida de toros en Madrid.—Derrumbamiento de un gran peñasco en Jerica (Castellón), produciendo muertos y heridos.

8.—Anuncian de Shanghai que un ejército

11.—Los periódicos de Lisboa anuncian que el presidente del Consejo de Ministros de Portugal ha presentado la dimisión colectiva del ministerio.—Huelga de obreros del ramo de construcción en Alcoy.—El Sr. Montero inventor de un nuevo aerostato, visita al ministro de Fomento.

12.—Los republicanos españoles en vista del fracaso electoral recomiendan la Unión.—Llega a Lisboa el nuevo embajador de España.—Dicen de Shanghai que ha sido proclamada la independencia en el distrito de Tche Kiang.

13.—Se celebra en España el escrutinio general correspondiente a las elecciones del



El vapor español *Príncipe de Asturias* hundido en aguas del Brasil

de 10,000 hombres se acerca a la capital.— Los reyes de España felicitan a Alberto I de Bélgica con motivo de su fiesta onomástica.—Accidente automovilista en Montilla recibiendo heridas graves el candidato, señor Ayusto.

9.—Se celebran las elecciones generales de diputados a Cortes en España, con éxito para el Gobierno.—Mitin de ciegos en Madrid.

10.—Comunican de Bayona que ha sido torpedeado y echado a pique, por un submarino alemán el vapor «Santanderino». — Se presentan varios casos de tifus en Madrid.—El *leader* de los nacionalistas don Pedro Corominas, derrotado, abandona la jefatura.

domingo.—Solemnes honras fúnebres en la capilla real de Madrid en honor del alma de Isabel II.

14.—Gran manifestación popular en Lisboa a favor del Sr. Almeida, para que continúe al frente del Gobierno.—Escaramuzas en Méjico entre las tropas *yankees* y las del general Villa.—Se sabe que el gobierno alemán acoge amistosamente las declaraciones españolas.—Preocupa hondamente a las autoridades la nueva subida del precio de la carne.

15.—Sensacional partido de Foot-ball entre los equipos de Madrid y Barcelona, resultando muy reñido.—D. Antonio Maura es recibido en audiencia por el Rey.—El presidente

del Consejo visita al Sr. Azcárate para ofrecerle una senaduría.

16.—Wilson propone al general Carranza la suspensión de las operaciones en Méjico, a cambio de que los carrancistas se vean capaces de vencer a Villa.—El comité socialista dirige un manifiesto al proletariado.

17.—Corren rumores de haber muerto el general Villa.—Se inaugura un tranvía aéreo sobre el Niágara, inventado por el español Torres Quevedo.—El gobierno acuerda la celebración de un pequeño homenaje a Cervantes.

18.—El nuevo embajador de España en Portugal presenta sus credenciales al presidente de la República.—Es muy comentada en España la derrota electoral del señor Azcárate.—Fallece en Madrid el general D. Enrique Escudero.

19.—Se publica el fallo del jurado encargado de resolver sobre los proyectos del monumento a Cervantes; resultando vencedor el proyecto presentado por el insigne escultor Sr. Coullant Valera.

20.—Asamblea de maestros en Madrid presidida por el director de primera enseñanza, Sr. Royo Villanova.—Huelga de obreros zapateros en Vitoria.

21.—Con motivo de la festividad del Viernes Santo el rey concede varios indultos a reos condenados a la última pena.

22.—Desde los Estados-Unidos se desmiente la muerte del general Villa.—Se ponen en circulación los sellos conmemorativos del centenario de Cervantes.—Descubrimiento de una nueva falsificación de billetes de 100 pesetas.—Protestas de los comerciantes españoles por el intento de supresión de la línea de vapores de Filipinas.

23.—Los escolares de Madrid desfilan ante la estatua de Cervantes, depositando flores al pie del monumento.—Se celebran homenajes al autor del «Quijote» en varias academias de Inglaterra y de Francia.—Elecciones senatoriales.

24.—El gobierno se preocupa de los detalles relacionados a la internación de los alemanes del Camerón.—Solemne sesión de la

Academia de la Historia para conmemorar la muerte de Cervantes.—Huelga de los ferroviarios de la línea Medina-Salamanca y de los cocheros de Madrid.

25.—Fallecimiento del general de brigada D. Ramón Fondebuela.—Dicen de Shangai que las tropas del gobierno chino han logrado dominar la situación.—Comunican de Londres que ha estallado la revolución en Irlanda.—Empezan las fiestas del centenario de Shakespeare en Inglaterra.

26.—A consecuencia de la revolución de Irlanda se produce una baja de 23 céntimos en las libras esterlinas.—Es muy comentado un telegrama dirigido por el rey al diputado derrotado Sr. Azcárate.—Con gran solemnidad se celebran unos funerales en las Jerónimas por el alma de Cervantes.

27.—Es hecho prisionero Sir Roger Casement, instigador y director de la revolución en Irlanda.—El ministro de Marina manda construir rápidamente dos cruceros.—Terrible incendio en Cenicero, quedando destruidas dos fábricas de alcohol.—Continúa la huelga de ferroviarios en Salamanca.

28.—Ha sido solucionado el conflicto de la línea de Filipinas en el sentido de disminuir los servicios.—Con motivo del centenario de Cervantes la Academia Francesa envía un telegrama de simpatía a la Española.—Conflictos en Barcelona con motivo de una nueva alza en el precio del pan.

29.—Llega a Barcelona Monseñor Baudrillard, rector de la Universidad Católica de París.—Anuncian de Santo Domingo que se ha declarado con gran violencia la guerra civil en Haití.—Crisis en el gobierno español.—Romanones se ocupa en la redacción del Mensaje de la Corona.—Fallece la duquesa de Bailén.—Sensible accidente en Madrid a causa de un desprendimiento de tierras (2 muertos y 1 herido).

30.—Banquete de los intelectuales catalanes en honor de Francia.—Muere en Londres Lord Stanwin antiguo ministro de Hacienda de Inglaterra.—Inauguración del instituto Cervantes en Madrid.—Queda resuelta la crisis.

MAYO

1.—Se celebra la fiesta del Trabajo con escasa animación.—Ha sido dominada la sedición de Irlanda.—Fiesta en honor de los sabios franceses en la Residencia de Estudiantes de Madrid.

2.—El gobierno suspende la Fiesta Nacional del 2 de mayo.—Homenaje al novelista Pérez Galdós en Bilbao.—Muere en Madrid el general Sierra.

3.—El Sr. Romanones asiste a un banquete en la embajada de los EE. UU.—El ministro de Marina da cuenta del naufragio de un buque español en el mar del Norte.

4.—El gobierno portugués autoriza la ex-

portación a España del sulfato de cobre.—Muere en Lyon, el cardenal Levin, primado de las Galias.—Los sabios franceses Bergson y Perrier dan sendas conferencias en Madrid.—Corre el rumor de haber sido arrestado Muley-Haffid, en Barcelona.

5.—Llega a Madrid el primer tren conduciendo 400 alemanes procedentes del Camerón.—Anuncian de Nueva-York que para honrar la memoria de Cervantes va a levantarse un gran arco de Triunfo.—Muere en Barcelona el eminente ingeniero J. M.^a Cornet y Más.

6.—Empezan en Madrid los preparativos

para la apertura de las cortes.—Se habla de operaciones en Marruecos contándose algunas pérdidas españolas.—Reina alguna excitación entre los ferroviarios de Valladolid.

7.—Dicen de Méjico que ha habido un encuentro entre las tropas de Villa y fuerzas de caballería americana. 48 mejicanos muertos y algunos heridos.—Recepción en la Real Academia del académico D. Augusto González Besada.—Banquete en honor de los académicos franceses.—Se celebran con gran solemnidad los Juegos florales de Barcelona.

8.—Los académicos franceses son recibidos por el Rey.—Tiene lugar en la presidencia del Congreso la reunión de las mayorías parlamentarias.—Se ha resuelto la huelga de cocheros en Madrid.

9.—Con la solemnidad acostumbrada, el nuevo embajador de Rusia presenta las credenciales.—Inauguración de la nueva casa de los ferroviarios.—Viajeros llegados de Melilla anuncian el asesinato del nuevo Roghi.

10.—Las provincias insubordinadas del Sur de China designan Cantón como capital provisional.—Nueva agresión de mejicanos a los EE. UU.—Se celebra la apertura de Cortes en Madrid leyendo S. M. el mensaje de la corona.

11.—El rey firma un decreto reorganizando el Consejo de Sanidad.—El catedrático señor Dorado Montero da una conferencia en Barcelona.

12.—En un meeting de ferroviarios celebrado en Barcelona se declara la huelga.—Dicen de Nueva-York que los asuntos mejicanos van tomando un giro más optimista.—Se da una cátedra de literatura a la Condesa de Pardo Bazán.

13.—Comunican de Washington que las elecciones presidenciales se presentan muy animadas.—Incidente personal en los pasillos del Congreso entre los diputados Esbri y Rivas Mateos.—Banquete en Madrid en honor de los Sres. Azcárate y Melquiades Alvarez.

14.—Reunión del Almirantazgo inglés para mandar socorros a los miembros de la expedición antártica.—Solemne sesión en la Real Academia de Medicina con motivo de imponer la medalla al catedrático Dr. Márquez.

15.—Se celebra con gran regocijo la fiesta de San Isidro en Madrid.—El Kaid Ermiki, visita al ministro de Estado.—Asamblea nacional de médicos forenses.

16.—Se derrumba un restaurant en Akron (Estados Unidos), causando muchas víctimas.—El rey Alfonso XIII reparte 5,000 duros entre Asilos y Sociedades benéficas.—Produce sensación la noticia de que el ministro de Hacienda va a restablecer el gravámen sobre la importación de azúcares.

17.—M. Poincaré felicita a Alfonso XIII, con motivo de su cumpleaños.—Dicen de Haití que las tropas norteamericanas han ocupado Santo Domingo.—Rafael Gómez (a) *El Gallo* estampa su firma en el álbum de felicitaciones al rey.—Los fondistas de Madrid acuerdan aumentar el precio de los hospedajes.

18.—Se descubre un complot contra el rey

de Suecia, haciéndose varias detenciones.—Brillante recepción en la embajada de Londres en honor del rey de España.—Asamblea de la Unión de trabajadores en Madrid.—Con éxito clamoroso se estrena en Madrid la comedia de Jacinto Benavente, «La Ciudad alegre y confiada».

19.—Comunican de París la muerte del célebre historiador Agustín Filón.—D. Antonio Maura da una interesante conferencia pública sobre temas económicos.—Fallece en Madrid el obispo de la Iglesia española reformada, D. Juan Bautista Cabrera.

20.—Los regionalistas anuncian que van a empezar en ambas Cámaras una ofensiva general y persistente.

21.—Se celebra la fiesta de la flor en Barcelona.—La Cámara norteamericana aprueba un proyecto aumentando el ejército regular hasta 210,000 hombres.—Dícese que el ministro de Fomento de España tiene ya último el proyecto de ley estableciendo el impuesto sobre beneficios de guerra.—Recepción del Sr. Menéndez Pidal en la Academia



El tatuaje. (Última moda en Londres)

de la Historia.—Gran fiesta de la unidad catalana en Barcelona. Los regionalistas celebran un banquete de 5,000 cubiertos.

22.—A consecuencia de una caída de caballo, muere en Madrid el conde de Campo Gil.—Inauguración del Congreso de la Dependencia Mercantil española.—Accidente ferroviario en Sevilla.—Asamblea nacional de arquitectos en Barcelona.

23.—Recepción diplomática en el Ministerio de Estado.—Rumores alarmantes referentes al paso de tropas portuguesas por España.—Se resuelve satisfactoriamente la huelga de ferroviarios asturianos.

24.—El Congreso Socialista amenaza con la huelga general si el gobierno no resuelve el problema de las subsistencias.—El exdiputado Sr. Salvatella tiene una entrevista con el rey.—Da comienzo en las Cortes un ruidoso debate sobre el problema catalanista.—Muere en Madrid el conocido crítico y exdiputado Sr. Saint-Aubin.

25.—Se inaugura en Buenos Aires la Torre del Reloj monumento conmemorativo de la independencia argentina.—30,000 carrancis-

tas provistos de artillería se dirigen hacia la frontera de los Estados Unidos.—Colocación de los retratos del Dr. Dou y de Joaquín M. Bartrina en la galería de catalanes ilustres de Barcelona.

26.—Benedicto XV, ofrece 5,000 francos para los fugitivos del Alto Vicentino.

27.—El jefe de los radicales D. Alejandro Lerroux da una importante conferencia en el círculo de la Unión Mercantil de Madrid.—El Senador republicano Sr. Junoy hace su ingreso solemne y público en el partido de Romanones.—Es elegido presidente de la Academia de Jurisprudencia, D. Antonio Maura.—El sabio francés Mr. Lucien Poincaré visita Barcelona.

28.—Gran alarma en el teatro Apolo de Madrid.—El infante D. Alfonso efectúa una expedición aérea, saliendo de Cartagena.—

Mr. Lucien Poincaré en nombre del Gobierno francés entrega un espléndido donativo de libros al «Institut d'Estudis Catalans».

29.—Accidente ferroviario en la estación de Illescas, causa graves heridas a varios viajeros.—Descubrimiento de una lápida en la casa habitada por el novelista Alarcón, en la calle de Atocha de Madrid.—Muere el general D. Nicolás Madero.

30.—Los ingenieros celebran con gran solemnidad la fiesta de su patrón San Fernando.—El ministro de Estado niega rotundamente los rumores sobre el paso de tropas portuguesas por España.

31.—Gran festival en Barcelona a beneficio de la Cruz Roja de las naciones aliadas.—Gran revuelo político en Madrid con motivo de la enmienda en sentido nacionalista presentada por los regionalistas.

JUNIO

1.—Inundación en Argel a consecuencia del desbordamiento del río Harraga.—El gobierno de los EE. UU. acuerda la construcción de 30 submarinos.—Es elegido académico de la Lengua el marqués de Manares.

2.—Es muy comentada en Madrid la conversión del diputado Sr. Salvatella que se ha pasado a la monarquía.—Incidente en París, durante la ceremonia del entierro del general Galleni, por haberse presentado una bandera catalana con carácter oficial.—Dicen de Washington que no se retirarán las tropas yankees de Méjico si Carranza no prueba que se halla en condiciones de proteger la frontera.

3.—Banquete en Palacio en honor del Nuncio de S. S. Monseñor Ragonesi.—Llega a Madrid el ex-presidente de Colombia, General González Valencia.—Todos los periódicos de España se ocupan del debate catalanista del Congreso.

4.—Un telegrama particular de Atenas anuncia que el rey Constantino está decidido a abdicar el trono.—Recepción del marqués de Villaurrutia en la Real Academia Española.

5.—El ministro de Instrucción Pública lee varios proyectos en el Senado.—En Madrid se celebra la fiesta de la Flor.—A consecuencia de un accidente automovilista se ha lesionado levemente el ex-ministro Navarrete.

6.—Anuncian de Shanghai la muerte del presidente de la China Yuan-Chi-Kay.—Es comentadísima la sensacional noticia de la muerte de lord Kitchener, víctima del hundimiento del *Hampshire*.

7.—Comunican de París la muerte de Emile Faguet celebrado crítico literario y miembro de la Academia Francesa.—Banquete en casa de Romanones con asistencia de los embajadores de Francia e Italia.

8.—Meeting de marineros en Barcelona en

el cual se acuerda la huelga del ramo.—El diputado regionalista Sr. Cambó pronuncia un admirable discurso a favor de Cataluña.

9.—Colisión de trenes en el ferrocarril aéreo de Telesgora (EE. UU.), resultando numerosas víctimas y uno de los trenes incendiado.—En Madrid se escapa una leona de un tren procedente de Andalucía.

10.—Se celebra en Fez el aniversario de la entrada de las tropas francesas en la capital marroquí.—Se anuncia una nueva alza del precio del papel en España.

11.—Dicen de Chicago que Mr. Roosevelt reusa la designación de los progresistas que querían elegirle candidato a la Presidencia.—Por un telegrama de Roma se sabe la dimisión del ministerio Salandra.—Sufre una terrible cogida en la plaza de toros de la corte el espada Paco Madrid.

12.—En la designación de candidatos a la presidencia de los EE. UU. ha obtenido mayor número de votos el Jurisconsulto señor Hugues.—Congreso agrícola en Sta. Coloma de Farnés.—Con mediano éxito se estrena en Barcelona «La Ciudad alegre y confiada».

13.—Los diputados y senadores liberales por Cataluña obsequian con un banquete a Romanones.—Comunican de Buenos-Aires que ha sido elegido presidente de la República Argentina, D. Hipólito Irigoyan.

14.—Telegrafían de Roma que la crisis del Gobierno se halla en vías de solución.

15.—Adelanto de una hora en todos los relojes oficiales en Francia.—Almuerzo en palacio en honor del embajador de Italia.—Estalla la huelga fabril en Barcelona.

16.—Dicen de S. Luis (Estados Unidos) que la Convención democrática ha proclamado Mr. Wilson candidato a la presidencia.—Accidente automovilista en Madrid, causando un muerto y varios heridos.—Banquete en Palacio en honor de los embajadores de Inglaterra y Francia.

17.—Aumenta el número de huelguistas del ramo de marinería.—Telegrafían de Roma, que ha sufrido un retraso la solución de la crisis.—Désagradable incidente en los pasillos del Congreso, entre los señores Alvarado y Giner de los Ríos.

18.—Recepción del ministro de Estado D. Amalio Gimeno, en la Academia de Bellas Artes.—Con gran concurrencia se celebra en Madrid, la última carrera de caballos de la temporada.—Comunican de Berlín que ha fallecido de un ataque de apoplejía el general conde de Moltke.

19.—Wilson decreta el llamamiento de 135,000 hombres para la frontera mejicana.—Parece solucionada, la huelga ferroviaria de Vigo.—Terminado el debate del Congreso, se encuentra ve precisado a retirarse con una indisposición el ministro Sr. Burell.

20.—Sigue con gran violencia la tensión diplomática entre Méjico y los Estados Unidos.—Sale para S. Sebastián la reina María Cristina.—Se produce un incidente en el Congreso, entre los periodistas y el presidente Sr. Villanueva.

21.—Se agrava la huelga textil de Barcelona.—A consecuencia del incidente de ayer, la sesión del Congreso se celebra sin la asistencia de los periodistas.—La huelga de los marinos continúa con relativa calma.

22.—Dicen de El Paso que la caballería norteamericana ha tenido un serio encuentro con las tropas de Carranza.—Se asegura que Grecia acepta todas las peticiones de los aliados y va a la desmovilización.—El submarino alemán U. 35, visita el puerto de Cartagena, desembarcando algunos marinos que traen documentos secretos destinados al rey.

23.—Se da como inminente la ruptura de las hostilidades entre Méjico y Estados Unidos.—Se inaugura en Madrid el hospital de S. Francisco de Paula para jornaleros.—Se verifica con éxito en Madrid una formidable *razzia* a los apaches.—Muere en Barcelona el senador vitalicio J. Maluquer de Tirrell.

24.—A causa de la muerte del presidente,

la situación de la república China parece muy difícil.—El rey recibe en audiencia al moro Mohamed Melani.—En Castellón son auxiliados numerosos naufragos procedentes de buques torpedeados.

25.—Comunican de Nueva-York que los Estados de la América latina se proponen impedir la guerra entre Méjico y los Estados Unidos.—El vapor grlego *Silten* naufraga cerca de las islas Hormigas.—Regresan a España centenares de familias obreras que residían en Francia, careciendo de medios de vida.

26.—Se ha resuelto satisfactoriamente el incidente del Congreso entre los periodistas y el presidente Villanueva.—Wilson envía una nota a Méjico, pidiendo la libertad de los prisioneros americanos.—Empleza en Madrid la huelga de carreteros.

27.—Continúan los preparativos de guerra en los Estados Unidos.—Se dice oficialmente que ha embarrancado el trasatlántico español «Fernando Póo».—El popular torero *Regaterín* se despide del público madrileño.

28.—En la América latina domina la impresión de que el litigio yankee-mejicano quedará solucionado pacíficamente.—La huelga de carreteros sigue por buen camino.—Asamblea de protesta de varias entidades económicas contra el proyecto de impuesto sobre beneficios de guerra.

29.—Dicen de Berlín que ha sido condenado el diputado socialista Liebknecht.—Son puestos en libertad los americanos capturados en Carrizal.—Los tribunales ingleses condenan a muerte a Sir Roger Casement, jefe de la última rebelión irlandesa.

30.—Combates sangrientos en Marruecos, contándose por centenares los muertos y heridos que han tenido las tropas españolas.—El sablo español Dr. Ramón y Cajal, es nombrado miembro correspondiente de la Academia de Ciencias de París.—El rey Alfonso XIII, sale de Madrid en automóvil con dirección S. Sebastián.—Dice el ministro de Gobernación que se han solucionado las huelgas de carreteros de Valencia y de mineros de Langreo.

JULIO

1.—Comunican de Pekín que ha sido restablecida la constitución china de 1912.—Los periódicos de París anuncian la muerte de Gaston Maspero, eminente sabio, secretario perpetuo de la Academia de Bellas Letras de Francia.—También muere en el mismo día el célebre geógrafo francés Onésimo Reclus.

2.—El *leader* regionalista Francisco Cambó da una notable conferencia sobre la cuestión catalana en la Casa del Pueblo de Ma-Madrid.—Continúa la tensión diplomática entre los Estados Unidos y Méjico.—El exdiputado republicano señor Soriano es obsequiado con un banquete por sus correligionarios.

3.—Siguen estacionarias las huelgas del ramo textil y de obreros del mar en Cataluña.—Los ferroviarios acuerdan también la huelga en la misma región.—El socialista Fabra Rivas da una conferencia antinacionalista en la Casa del Pueblo de Madrid.—Se inauguran en Barcelona las sesiones de la Segunda Semana Municipal.

4.—Las huelgas se agravan. La de carreteros, en Madrid aumenta y la de ferroviarios en toda España tiende a complicarse.—Tormetas en algunas regiones españolas.

5.—Queda definitivamente solucionada la huelga de carreteros, de Madrid.—Continúan los mítines de ferroviarios en pro de la huel-

ga anunciada para el día 11, y que se teme será general en toda España.—En el Congreso español se inicia un debate contra el Gobernador civil de Barcelona señor Suárez Inclán, sobre el juego y la inmoralidad.

6.—Catástrofe minera en Terralunga (Italia) quedando sepultados 150 trabajadores.—Revuelo político en Madrid con motivo del debate parlamentario sobre el proyecto de contribución de beneficios de guerra.—Protestas en Barcelona por haber ordenado el Gobernador Civil el cierre de los cafés y conciertos a la una de la madrugada.

7.—Manifestación de cupletistas y camareas en Barcelona, con motivo de la campaña pro-moralidad en el Parlamento.—Se autoriza la ejecución en Francia del legado del Marqués de Casa Riera a establecimientos benéficos de Madrid y Barcelona.—Continúan en estado estacionario las huelgas de obreros

10.—Atentado anarquista contra el Presidente de la República Argentina. Un sujeto llamado Mandrini le dispara un tiro de revólver, hiriéndole.—Desórdenes en Bilbao con motivo de la huelga obrera de Altos Hornos. Una carga de la guardia civil causa un muerto y varios heridos.—Se firma un convenio de arbitraje entre la Argentina y España.—Homenaje al escultor Llimona en la capital de Cataluña.

11.—Da principio la huelga general de obreros ferroviarios en España.—Benedicto XV envía un cariñoso telegrama al Presidente de la República Argentina con motivo del atentado de que éste fué víctima, ayer.—Fallece en Madrid el Director general de Aduanas, señor Valdés y Díaz.

12.—Según comunican de Nueva York, el general Carranza se propone entregar en manos de González el Gobierno provisional de



La tiple María Riutort, en un raid aéreo de propaganda en Chile

de mar y tejedores; anunciándose la de ferroviarios para el día 12.

8.—Grave escándalo en el Congreso de los diputados con motivo de una proposición presentada por los regionalistas acerca de la cooficialidad de la lengua catalana.—Revuelo en Madrid a causa de una prohibición gubernativa sobre el juego.—La Academia de Bellas Artes de Francia acoge favorablemente el proyecto de crear en Madrid la *Villa Velázquez* para los jóvenes artistas franceses.

9.—Los diputados navieros bilbaínos conferencian con el ministro de Hacienda, cambiando impresiones acerca del proyecto de beneficios de guerra.—Graves noticias de Marruecos. Los moros de Beni-Said lanzan bombas explosivas modernas a los campamentos españoles. Dicen de Amsterdam que ha fallecido el príncipe Adolfo, cuñado del emperador Guillermo.—Los periódicos madrileños ofrecen un banquete al ministro de Hacienda señor Alba.

Méjico.—Movilización de tropas en España con motivo de la huelga de ferrocarriles.—Muere en Barcelona el celebrado pintor escenoógrafo, don Miguel Moragas.

13.—Suspensión de las garantías constitucionales en España con motivo de la huelga ferroviaria que ha venido agravándose estos días.—Se cierran las Cortes.—Son declaradas en estado de guerra las más importantes capitales.—El gobierno impone a la prensa la censura previa.

14.—Comunican de Atenas que a consecuencia de un formidable incendio, ha sido destruida una de las posesiones reales.—Con gran solemnidad se celebra la fiesta nacional francesa en París.—Colisión obrera en Asturias, resultando un muerto y varios heridos.—Dicen de Madrid que ha fallecido la viuda del poeta D. José Zorrilla.

15.—Se sabe que en el incendio de Atenas, ha habido 20 muertos y 50 heridos.—Horrible catástrofe en Mongat, a consecuencia de

un derrumbamiento. Seis niños muertos y varios heridos.— Sigue sin solucionar la huelga de ferroviarios.

16.— Los huelguistas ferroviarios aceptan el arbitraje del Gobierno.— A causa de un temporal naufraga en aguas de Charleston, el buque *Hector*.— Se crea un arbitraje de tres representantes para arreglar las cuestiones de cada nación existentes entre Méjico y los Estados Unidos.

17.— El Gobierno español, imposibilitado de intervenir en el arreglo de la huelga ferroviaria, trasmite el asunto al Instituto de Reformas Sociales.— Descarrilamiento de un tren mixto procedente de Galicia.— Debido a la carestía del papel, la Prensa pide al Gobierno que ponga en circulación monedas de a siete céntimos.

18.— Romanones tiene una conferencia decisiva con los representantes de la Compañía ferroviaria del Norte, con objeto de hallar solución a la huelga.— Estallan serios disturbios en el estado de Mattogrosso (Brasil).

19.— Los ferroviarios españoles acuerdan por patriotismo, volver al trabajo.— El primer ministro inglés anuncia que la próxima semana será presentada la ley sobre el *Home rule* de Irlanda.— Dicen de Atenas que el número de heridos a consecuencia del incendio del otro día asciende a 200.

20.— Se reanuda por completo el servicio de ferrocarriles de la línea Norte, acudiendo todos los obreros a trabajar.— Los tejedores siguen holgando.— Accidente de aviación en Tetuán, ocasionando la muerte de los dos pilotos.— Horrible tempestad en Colombo (Ceylán). Centenares de víctimas.

21.— Se levanta el estado de guerra en Madrid y provincias.— La censura de la prensa pasa a los Gobernadores.— Los Reyes se hallan veraneando en San Sebastián.

22.— El crucero inglés *Essex* entra en el puerto de Santa Cruz de Tenerife.— La prensa de Lisboa elogia al gobierno español por haber enviado comisiones militares a las maniobras del ejército portugués.— Dicen de Washington que ayer fué botado al agua el primer submarino español *Peral*.

23.— Hace explosión una bomba en San Francisco, al paso de una manifestación popular que se verificaba con motivo de los preparativos militares. Se habla de 7 muertos y 30 heridos.— Romanones está de veraneo en San Sebastián.

24.— Muere en Londres el célebre químico

William Ramsay.— Toma posesión del cargo de gobernador del Banco de España, el ex-ministro don Amós Salvador.— Se funda en Cádiz la «Liga de la Dignidad Ciudadana» para dignificar el sufragio universal.— Sale de Barcelona una numerosa caravana automovilista, disponiéndose a dar la vuelta a Cataluña.

25.— Explosión de gas en el túnel del lago Erie, de Cleveland (Estados Unidos).— Solemne concierto en Londres, a beneficio de los hijos de Granados.— Los Reyes salen de San Sebastián para Santander.

26.— Reunión de senadores y diputados regionalistas en la *Lliga*.— Se terminan las negociaciones referentes a la compra, por los los Estados Unidos de las Antillas danesas.

27.— En Bilbao, la Compañía Norte despidió a algunos obreros, medida de represalias que produce gran revuelo entre los que trabajan.— Banquete al general Orozco, en Madrid.— Sale de Madrid para Santiago de Compostela el ministro de Gracia y Justicia, con objeto de asistir a la inauguración del monumento a Montero Ríos.

28.— Dicen de Madrid que, resultado de una reunión en la Casa del Pueblo, muchos ferroviarios desean volver a la huelga.— La escasez del bacalao produce un verdadero conflicto en Barcelona.— Banquete, en Ginebra, en honor de M. Barthou.

29.— Son repatriadas a España muchas tropas de las que había en Marruecos.— Han concluido satisfactoriamente las negociaciones americano-yankis.— El Instituto de Reformas Sociales publica su informe respecto a la última huelga ferroviaria. Los obreros parecen satisfechos.

30.— Una violenta explosión destruye, en Nueva York, cien vagones de municiones.— Inauguración, en Santiago (Galicia), del monumento a Montero Ríos.— Se conmemora con gran solemnidad, en París, el segundo aniversario de la muerte de Jaurés.— Dicen de Londres que Sir Roger Casement será ajusticiado el próximo jueves.

31.— Un terrible incendio al Norte de Canadá destruye grandes bosques y las poblaciones de Cechrane, Matheson y Timmins. 200 muertos y numerosos heridos.— Demanda de créditos de 254 millones de yens en el Japón para el engrandecimiento de su marina.— D. Alfonso XIII recibe un sentido mensaje de muchos españoles residentes en Buenos Aires, pidiendo su repatriación.

FÁBRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS

ESTABLECIMIENTOS GAILLARD

DE A. & A. GAILLARD

PASEO DE LA ADUANA, 4

BARCELONA

PROBLEMA III

Un monje entró en una capilla donde estaban los tres santos: San Pedro, San Pablo y San Juan.

Dirigiéndose al primero, le dijo: «¡Bienaventurado San Pedro! Te ruego que doubles el dinero que tengo en mi bolsillo, y para expresar mi gratitud, daré una limosna de seis pesetas a esta iglesia.»—Y así lo hizo.

Volviéndose luego hacia San Pablo, le hizo esta plegaria: ¡Oh, San Pablo! Te pido que tengas la bondad de doblar la cantidad que llevo en el bolsillo, y mi gratitud será tan grande que voy a regalar seis pesetas a esta iglesia.»—Y sucedió como la primera vez.

Por último el monje pronunció el mismo ruego a San Juan, que le proporcionó igualmente lo que le había pedido.

El monje salió de la iglesia sin un céntimo; ¿cuánto tenía al entrar?

A los primeros cincuenta lectores que resuelvan cada uno de estos problemas se les regalará una obra en español. Para esto se numerarán las cartas por orden de recepción.

Para optar al premio es indispensable el envío del recorte del problema impreso pegado junto a la solución, a la Librería Española de D. Antonio López, Rambla del Centro, número 20, Barcelona.

La admisión de concurrentes terminará el 1.º de mayo de 1917.

La solución y los nombres de los premiados se publicarán en EL AÑO EN LA MANO correspondiente a 1918. Los agraciados podrán recoger los premios que les correspondan en la Librería Española. Los que no habiten en Barcelona pueden pedirlos por carta, remitiendo 25 céntimos en sellos, para recibir el premio por paquete certificado. El plazo para recogerlos, o pedirlos por carta, terminará el día 1.º de mayo de 1918.

SOLUCIONES A LOS CONCURSOS DE 1916

SOLUCIÓN AL PROBLEMA I

¿De quién es esta oreja?

De S. M. ALFONSO XIII

Han acertado dicha solución y tienen derecho al premio ofrecido los señores:

Antonio Socías, Barcelona.
Felipe Cantarell, Barcelona.
Felipe Blasí, Santa Coloma Queralt.
Ramón Segalá, Madrid.
Fernando Regordosa, Logroño.
Pedro Creus Rafecas, Rubí.
José Pugés Monclús, Barcelona.
Remigio Pausanías, Masnou.

Manuel Más Clos, Zaragoza.
Ricardo Cabot Muglá, San Cugat del Valles.
José Estibell Suslach, Manresa.
José Casanovas Rodés, Mataró.
Manuel Sivate, Talavera de la Reina.
Luis Pladellrens, Tarrasa.
Jaime Cassiá, Tarrasa.
José Gimenez, Madrid.

Juan López Sañudo, Sevilla.
 Esteban Ocaña, Cádiz.
 Salustiano Bernabeu, Pamplona.
 Eugenio Toledano, Madrid.
 José Gispert Pallás, Barcelona.
 Baldomero Carrascales, Cuenca.
 Ignacio Cervelló, Sevilla.
 Pedro Oliveras Madfio, Zaragoza.
 José Rodríguez, Madrid.
 Cándido Pursala, Olot.
 Juan Carbellido Tenas, Sabadell.
 Manuel Tió Manobins, Arenys de Mar.
 José Rufart Genis, Mataró.
 Julio Santafé, Madrid.
 Francisco Candela Simó, Alicante.
 José Rubio Xicoira, Villanueva y Geltrú.
 Héctor Oriols Oliva, Barcelona.

Restituto Fraile, Zaragoza.
 Federico Rodas, Santiago de Cuba.
 Eduardo Vilafranca Ribas, Sitges.
 Rafael Mirambell Tó, Tarragona.
 Angel Fernández Castañé, Habana.
 Toribio Andaluz Barracón, Canarias.
 Rombaldo Carbonell Ros, Mallorca.
 Matilde Segovia, Madrid.
 Juan Fusté Gelabert, Valencia.
 Mariano Fontrodona Más, Lérida.
 Faustino Santacruz Villegas, Córdoba.
 Raquel Vallés y Corominas, Sabadell.
 Jesús Gutiérrez Gimeno, Sevilla.
 Domingo Fortuny Catalá, Barcelona.
 Claudio Folguera Clavell, Manresa.
 Agustín Santanera Rodés, Murcia.
 Romualdo Zubielqui, Melilla.

Se han recibido asimismo 890 soluciones de otros tantos concursantes que por haber llegado posteriormente no tienen derecho a premio.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA II

El consonante difícil

ARQUITRABE

Han acertado esta solución y tienen derecho al premio ofrecido los señores:

Antonio Sabater, Pozuelos.
 Rafael F. Brea, Cuba.
 María Aurora Bosch, Berga.

Felipe Susiachs, Capdella.
 José Masden, Madrid.
 Jorge Mirambell, Tordera.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA III

Los tres jóvenes empiezan por vender sus naranjas a razón de siete por 5 céntimos. Juan, vende 49 por 35 céntimos, Pedro, vende 28 por 20 céntimos y Francisco, vende siete por 5 céntimos. Al fin del mercado las naranjas son raras y los hermanos las venden a 15 céntimos cada una.

Juan tiene aún una que vende por 15 céntimos. Ha cobrado pues por las suyas 0'50 pesetas. Pedro tiene dos que vende por 30 céntimos. Ha cobrado también 0'50 pesetas. Francisco tiene tres que vende por 45 céntimos. Ha recogido 0'50 pesetas. Así cumplieron las condiciones que les dió su padre.

Han acertado esta solución y tienen derecho al premio ofrecido los señores:

Eliás Pigem, Gerona.
 Juan Castilla Raich, Igualada.
 Eduardo García Rodeja, Valladolid.
 Felipe Callejón, Línea (Cádiz).
 Pedro Munill, Pont de Vilumara.
 Felipe Andreu, Vallfogona (Gerona).
 José Corredor, Guadálajara.
 Francisco Gelonch, Lérida.
 José Masana, Puigvert (Lérida).
 Juan Balmou, S. Fellu de Guixols.
 Honorato Aumallé (Cuba).

Adolfo Argüelles, Clafío (Sta. Ana).
 Pedro A. Campo, Camporrell (Huesca).
 Emilio Corrales, Peñauillán-Pravia (Asturias).
 Julio Castro Gartaire, Quitto (Ecuador).
 Pascual Ingiauma, Limón (Costa Rica).
 Juan Bta. Giraldo, Medellín.
 Fernando Serret, Montblanch (Tarragona).
 Luis Llanes Barrero, Dehá (Valencia).
 Jaime Cases, Aviñó.
 Román Maguregui, Logroño.
 Antonio Romero, La Línea (Cádiz).

El Año en la Mano

ANTONIO LÓPEZ, Librero

Rambla del Centro, núm. 20

BARCELONA

Vale n.º

36552

Caduca en 1.º de mayo de 1917

Caso de que este número resulte favorecido con alguno de los nueve primeros premios del sorteo de 22 de diciembre de 1916 de la Lotería Nacional, para recoger el **REGALO** que le corresponda, según instrucciones que se detallan en las páginas 375 y 376 deberá presentarse este vale, una vez llenados los huecos en el impreso del dorso, antes del día 1.º de mayo de 1917, en la Administración de **El Año en la Mano**.

D.

.....
habitante en la calle.....

núm...... *de*..... *de la pro-*

vincia de..... *recibe de la Admi-*

nistración de **El Año en la Mano** *el regalo*

que le corresponde, por haber salido premia-

do el núm...... *del* **Vale** *del dorso*

con un premio de..... *pesetas en el*

sorteo de 22 de diciembre de 1916 de la Lo-

tería Nacional.

..... *de*..... *de 1917*

Firma del receptor,

El Año en la Mano a sus lectores

GRAN REGALO

UN BILLETE ENTERO DE LA LOTERÍA DE NAVIDAD
QUE CUESTA MIL PESETAS

POR CADA TIRADA DE 40.000 EJEMPLARES

Todos los ejemplares de EL AÑO EN LA MANO que lleven el número 45.316 tendrán parte en el premio, caso de que salga favorecido por la suerte.

La casa editora, a fin de que los compradores obtengan una cantidad crecida, en caso de obtener alguno de los premios que al dorso se indican, ha decidido destinar un billete entero a cada 40.000 ejemplares.

Sigue al dorso.

Talón de participación al núm. 45.316
DE LA **LOTERÍA NACIONAL DE NAVIDAD**
SORTEO de 22 de DICIEMBRE de 1916

FACSIMILE DE UNO DE LOS DÉCIMOS



En caso de que salga premiado el número 45.316 con alguno de los siete primeros premios, para poder cobrar la participación que a este ejemplar haya correspondido, según reparto estipulado al dorso, será indispensable atenderse a los siguientes requisitos:

1.º Presentar el ejemplar de EL AÑO EN LA MANO sin señales de haber sido desencuadrado, y, por tanto, conservando adherida al mismo, tal cual está, toda esta hoja. Se considerará completamente nulo el talón de participación que haya sido cortado o separado de este ejemplar.

2.º Llenar el dorso de este talón con las señas detalladas de la persona que se presente al cobro.

3.º Presentarse al cobro, en los domicilios que se anunciarán oportunamente por medio de la prensa, dentro del plazo que se deja señalado.

Por esta causa el número del billete que figura en cada volumen no es igual en toda la edición, sino que van dos distintos, y serian aún más si así lo exigiese el número de ejemplares de que consta la tirada.

Con esta combinación, por cada Almanaque que resulte premiado, se cobrará:

Por el premio de 6.000.000 de pesetas, 150 pesetas.

—	3.000.000	—	75	—
—	2.000.000	—	50	—
—	1.000.000	—	25	—
—	500.000	—	12'50	—
—	250.000	—	6'25	—
—	100.000	—	2'50	—

En caso de que la suerte favorezca al número 45.316 con alguno de los premios antes detallados, se podrá cobrar la participación en los despachos de nuestros representantes en las capitales de provincia o en las casas de banca que designemos, descontando el importe del giro, que es mínimo, y el del impuesto que cobre el Estado. Termina el plazo para el cobro de la participación en 21 de Diciembre de 1917.

En caso de obtener un premio de menos de 100.000 pesetas, o el antes citado número resultase sólo reintegrado, el importe se destinará a mejorar los regalos de la edición de EL AÑO EN LA MANO para 1918.

Este talón pierde todo su valor si se corta o separa del ejemplar, que es indispensable sea presentado encuadrado tal cual está.

SEÑAS DEL QUE EFECTÚA EL COBRO:

Nombre y apellidos

Calle

núm.

Población

Provincia

Véase el dorso

IMPORTANTES REGALOS

a los compradores de

El Año en la Mano

En combinación con la Lotería Nacional, sorteo de 22 de Diciembre de 1916, adjudicamos los regalos que a continuación se detallan, debiendo, para optar a ellos, sujetarse a las siguientes

INSTRUCCIONES

Todos los ejemplares de EL AÑO EN LA MANO, van acompañados de un vale numerado con igual orden que los billetes del sorteo antes citado. Como consta solamente dicho sorteo de 52.000 billetes, y no es esta cifra igual a la del número de ejemplares que se publican de EL AÑO EN LA MANO, hemos acordado, una vez llegada la numeración de Almanagues a este número, repetirla en igual forma empezando por el número 1, y así sucesivamente tantas veces como lo exija el número de ejemplares de la tirada de dicho Almanaque. Como puede darse el caso de no disponer de tantos objetos exactamente iguales como compradores hayan sido favorecidos por un mismo premio, al primero que se dirija a reclamar su regalo le entregaremos el objeto que le corresponda, y que a continuación describimos con todos los pormenores facilitados por las casas donde los hemos adquirido. A los restantes agraciados con igual suerte se les entregaría, en tal caso, otro objeto similar, de igual coste, o bien en metálico el valor del mismo.

A dicho efecto guardamos las facturas de compra, donde consta el importe que corresponde a dicho objeto.

La entrega de los regalos se efectuará en la administración de EL AÑO EN LA MANO, o bien se remitirán éstos a donde y por el conducto que se nos indique, siendo los portes y demás gastos que hubiese de cuenta del receptor.

La presentación de los vales para recoger los regalos terminará el día primero de Mayo de 1917. Después de esta fecha quedan completamente caducados y sin ningún valor los citados vales.

Véase el VALE en la pág. 373

1.º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga, el premio de 6.000.000 de pesetas

**Una colección completa de los
"EPISODIOS NACIONALES"**

de Don Benito Pérez Galdós

23 TOMOS LUJOSAMENTE ENCUADERNADOS

2.º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga el premio de 3.000.000 de pesetas

UN PRIMOROSO ACORDEÓN DE CONCIERTO

DE FABRICACIÓN EXTRANJERA, FORMA EXAGONAL, CAJA DE CAOBA, 20 TECLAS HUESO, FUELLE PIEL Y BUENAS VOCES

3.^{ER} REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga el premio de 2.000.000 de pesetas

LICORERO DE CRISTAL

Con montura de metal y artísticamente decorado. Jarro y seis vasos

4.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga el premio de 1.000.000 de pesetas

6 botellas «Vino Rancio Priorato»

6 „ «Vermouth Español dulce»

de la acreditada casa **MAYNER, PLÁ Y SUGRAÑES, S. en C.**

5.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga el premio de 500.000 pesetas

Un magnífico ejemplar de la famosa obra de Don Miguel de Cervantes

El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha

EDICIÓN EN DOS TOMOS - ENCUADERNACIÓN PERGAMINO

6.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga el premio de 250.000 pesetas

TODA UNA BIBLIOTECA

Los 122 volúmenes publicados hasta hoy que forman la «Colección Diamante»

OBRAS ESCOGIDAS DE LOS MEJORES AUTORES NACIONALES Y EXTRANJEROS

7.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga uno de los tres premios de 100 000 pesetas y se aproxime más al que haya obtenido el premio mayor

BARCELONA A LA VISTA

Magnífico álbum de 352 fotografías de la capital y sus alrededores

8.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga uno de los tres premios de 100.000 pesetas y se aproxime más al que haya obtenido el premio segundo

Todas las obras poéticas de Campoamor

EN CUATRO TOMOS RICAMENTE ENCUADERNADOS EN TELA

9.^º REGALO para el vale cuyo número sea igual al que obtenga uno de los tres premios de 100.000 pesetas y se aproxime más al que haya obtenido el tercer premio

Un ejemplar de las obras de Don José Zorrilla

TRES GRANDES TOMOS LUJOSAMENTE ENCUADERNADOS

GUÍA de Casas Recomendadas

ACADEMIAS

Academia Cots.—Calle Archs, 7 y Plaza Santa Ana.—Barcelona.

Aguas de Fontibre

clorurado-sódicas, sulfatadas, cálcicas, magnésicas.

Indicadas en los retardos de la nutrición, malas digestiones, estreñimiento habitual, afecciones ictericas catarrales, reumatismo crónico, dispepsias hipoclorhídricas, adenopatías crónicas, colemia, insuficiencia hepática, litiasis biliar, almorranas (vulgo morenas), cólicos hepáticos, obesidad, etc., etc.

Depósito central: **Farmacia Suaña, Escudillers, 8. - BARCELONA**

De venta: Farmacias, droguerías, centros de especialidades y de aguas minerales. — PÍDANSE PROSPECTOS.

ALAMBRES

Hijos de Emilio Detouche.—Gracia, Barcelona. Teléfono 7915.

FÁBRICA DE ALPARGATAS para Caza, Campo, Tennis y Sport

Especialidad en la medida
Exportación a provincias

Juan Bornas

Hospital, 25, entrasuelo, interior
BARCELONA

ADUANAS Y TRANSPORTES

AGENCIAS

V. Bertrand (Sucesor de A. Bertrand).—Barcelona—Port-Bou, Cette.

Ferrer y Compañía.—Barcelona.—Pasaje Baños, 1.—Port-Bou - Cerbère.

Fins & Jalibert.—Barcelona, Paseo Aduana, 1 bis, bajos. Teléfono 573.—Port-Bou, Cerbère.

S. Navarro.—Transportes internacionales. Cerbère - Barcelona - Madrid, París - Port-Bou, París, Hendaya.

Mitjavile.—Barcelona, Port-Bou - Cerbère, Hendaya, Irún, París, Marsella, Madrid, Cette, Bordeaux.

Rodon, Morante & Casas.—Plaza del Teatro, 1, pral., Barcelona.

BANCOS

Banco Vitalicio de España.—Compañía Anónima de Seguros.—Rambla Cataluña, 18 y Cortes, 603, Barcelona.

Crédit-Lyonnais.—Sociedad Anónima fundada en 1863. Capital: 250 millones de francos.—Barcelona, Madrid, San Sebastián, Sevilla, Valencia.

CALEFACCIÓN

Juan Más Bagá.—Calle Valencia, 344 a 350 Barcelona.

COLMADOS

Colmado Canadell

Clarís, 65 y Valencia, 292
Escudillers, 11 y 13 y Zurbano, 8

BARCELONA

Fortuny Hermanos.—Hospital, 32, Barcelona.

E. Martignole. — Escudillers, 10, Barcelona.

CONSTRUCCIONES MECANICAS

Vivó, Torras & Compañía. — Borrell, 71 y 73. Teléfono 984, Barcelona.

CRÈME SIMON

J. Simon & Compagnie. — 59, Rue du Faubourg St. Martin, Paris (10e.).

Fabricación de objetos de cristal



Bambollos y Frascos

para Suero

MARCA DE FÁBRICA

Jeringas-Cuenta gotas-Pezoneras

A. GARBERÍ GINER

Especialidad en Inyectables «JENA» y «NEUTRA». — Tubos para Química y Homeopatía

Despacho: Condal, 13. - Barcelona

CHOCOLATE (Fábricas de)

Chocolate Mundial. — Joaquín Lloveras y Compañía (S. en C.). — Princesa, 15, Barcelona.

DINERO

POR JOYAS, GÉNEROS,
PIANOS Y ÓPTICA

Esta casa lo paga más que nadie

Calle Unión, n.º 4, entlo.
(junto a la Rambla)

Droguería « Sant Jordi » de Francisco Bonet y Marsans

Drogas : Perfumería : Comestibles
Call, 7- Teléfono 3907- Barcelona

ESMALTES Y COLORES

Ch. Lorilleux & Compañía. — Cortes, 653, Barcelona. — Sta. Engracia, 14, Madrid. — 16, Rue Suger, Paris.
Gaillard (Establecimientos). — De A. y A. Gaillard, Paseo Aduana, 4, Barcelona.

Estereotipia y Galvanoplastia

Clichés tipográficos niquelados
o latonados para grandes tirajes

PEDRO MOLINS :: Aragón, 207

Fábrica de aserrar y labrar maderas :: Especialidad en trabajos para Carrocías, Pianos, Ebanistería y trabajos de estilo ::

F. Sangenis - Diputación, 186

Almacenes de FERRETERÍA y Bateria de Coeina

R. ROCA MATARÓ, S. EN C.

Especialidad en herramientas de todas clases. — Herrajes para construcciones. — Artículos para buques. — Adornos para muebles. — Herramientas para hojalateros. — Alambres. — Limas. — Sierras sin fin. — Servicios para mesa y cocina en esmaltado, estañado y metal blanco. — Artículos de aluminio.

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA

Sucesor de Antonio López. — Casanova, 36, Barcelona.

GALLETAS (Fábrica de)

Galletas «La Gloria». — Carbonell y Bellavista (S. en C.)—Comercio, 19, Barcelona.

CASA EXCLUSIVA EN
GÉNEROS DE PUNTO

— Precios de fábrica —

Pedro Ollé

CARDENAL CASAÑAS, núm. 4
(Llano de la Boquería)

BARCELONA

GRABADOS

Vda. de P. Bonet. — Aribau, 9, interior, Barcelona.

R. TORRENTS - Grabador

SANTA MADRONA, 6 (esquina Conde Asalto)
BARCELONA

Taller de Grabados artísticos e industriales en hueco y relieve.

: Grabados electromecánicos :

Grabados para la estampación de cartón, papel, cuero, etc., (en todas sus aplicaciones). Grabados para dorar, a prensa y a mano. Caracteres de letras, letras y adornos cortantes, «Decoupans» (trabajo mecánico). Grabados mecánicos, en relieve y planos, reducción y copia de relieves (especiales para las Artes Gráficas. Grabados de sellos para lacres, sellos a seco, propios para Bancos, Empresas, Sociedades, particulares, etc., (procedimiento especial). Sellos lacre para capsular botellas. ♦ Grabados de troqueles en acero, para estampación y acuñación de toda clase de metales (para las industrias metalúrgicas en general). Grabados de moldes para fundir objetos de metal. Grabados de «Guilochés». ♦ Cincelado y repujado, en toda clase de metales. Cincelado artístico sobre cuero. Retoque de modelos para la fundición. Sellos de caucho y metal, y de aparatos propios para oficinas. Único taller en España que cuenta con los elementos necesarios para sus especialidades.

Casa fundada en 1905

Viuda de Federico Nogués

CASA FUNDADA EN 1875

Grasas y aceites para la industria,
maquinaria y farmacia

Fábrica en Hospitalet (Coll-Blanch). Corres.
pondencia: Balmes, 6. — Tel. 4255. — Barcelona.

HILADOS (Fábricas de)

Hijos y Nieto de P. Baurier. — Caspe, 44, Barcelona.

HOTELES

Hotel de Oriente. — Rambla del Centro, Barcelona.

Pensión Nowé (Casa Belga). — Plaza Cataluña, 12 y Ronda S. Pedro, 2, Barcelona.

JAIME ALTÉS

Barbará, 25, 1.º : BARCELONA

Casa fundada en 1870

Gran surtido de artículos para el adorno de Ramilletes y Tortadas.

: LÁMPARA :
"AUGUS"

Filamento de metal especialmente construida para fábricas, vapores, etc., y en todos los sitios que hay muchas trepidaciones. Consume UN VAT por bujía y tiene una duración de 2000 horas, puede funcionar en todas posiciones y no necesita cuidados especiales.

Depósito: Escudillers, 48, carnicería

Grandes descuentos a corredores

• MANTECAS SALADAS

S. C. Radisson. — Campo Sagrado, 20, Barcelona.

Lacres 'SPORT'

PATENTE DE INVENCION

NOVEDAD Lacre Flexible Adherente Irrompible (patentado).

Pocos momentos después de haberse aplicado el sello puede doblarse el papel sin que se destruya ni se pegue a él ningún cuerpo extraño.—Una vez aplicado queda tan fuertemente adherido al papel, que es imposible arrancarlo sin destruir la superficie en que se halla.—Como consecuencia de su flexibilidad no se rompe nunca por más peso que se ponga sobre el sello ni dobles de papel que lo crucen. Este lacre es insustituible para el envío de valores declarados.—Lacre especial para paquetes postales, todo precinto puesto con este lacre resiste una tensión de 50 kilos sin romperse.—Lacre fuerte, extrafino, **no mancha**.—**PÍDASE EN TODAS LAS PAPELERÍAS.**—

R. CASTELLS S. en C.
Granada, n.º 24; Teléfono n.º 7549
BARCELONA (Gracia)

Pruebe V. los lacres marca «SPORT»

J. Vilaseca y Sobrinos.—Rosellón, 192,
Barcelona.

FÁBRICA DE PERFUMERÍA
— DE —

JOSÉ SEIJAS

Especialidad en toda clase de artículos para peluqueros y barberos. Perfumería extranjera de todas marcas. Ventas al por mayor y menor.

CALLE DE SAN PABLO, núm. 15
BARCELONA

PIANOS

Carlos Bieger.—Pianos de alquiler.—Bruch, 78, Barcelona.
Chassaingne frères.—Paseo de Gracia, 38, Barcelona.

PIEL (Fábrica de artículos de)

Perelló.—Calle del Pino, 7, bis Barcelona.

MEDICAMENTOS

Jarabe del Dr. Daudi.—Para reuma, linfatismo, escrofulismo, sífilis y tuberculosis de los niños y jóvenes.

METALES

Eugenio Laban.—Lauria, 26, Barcelona.

MOSAICOS

Butsems y Compañía.—Barcelona, despacho: Pelayo, 22.

NAIPES

Viuda de A. Comas.—Lauria, 4, Barcelona.

NEUMATICOS

G. Klein.—Princesa, 61, Barcelona.

PAPEL (Fábricas de)

Campmany y Compañía.—Alta S^ª Pedro, 27, Barcelona.

J. Capdevila Raurich.—Universidad, 23, Barcelona.

Productos FAKIR

Regenerador del cabello

Contiene en absoluto la caída del pelo.

Ellixir Dental

Desinfectante. Vigoriza las encías. Disuelve el sarro, germen de las caries.

Polvos dentífricos

Blanquean la caja dental sin atacar el esmalte.

Los productos de esta casa son confeccionados con todo esmero y han obtenido Grandes Premios y Medalla de Oro, en el Concurso de Barcelona y Exposiciones de París

De venta en todas partes

Impermeables

THE DISTINGUÉ
y PARATELLA BRAND

Fabricación patentada sin costura
Patente n.º 55257

Canuda, n.º 8

Barcelona

Sastrería "La Gran Moda"

RAMBLA DE LAS FLORES, 4

*Especialidad en trajes
y abrigos confecciona-
dos para niños y niñas*

Sección de medida para Caballeros
y de uniformes para Chauffeurs,
Grooms, Mozos, & &

EQUIPOS COMPLETOS PARA COLEGIALES

RELOJERÍA

Antigua casa GINDRAUX

Luis Barrera

BARCELONA

Rambla del Centro, n.º 18

SEGUROS

Banco Vitalicio de España.—Compañía
Anónima de Seguros.—Rambla Cataluña,
18 y Cortes, 603, Barcelona.

La Mutuelle de France et des Colonies.
—Sociedad de seguros mútuos sobre la
vida, Barcelona, Rambla Santa Mónica y
Plaza del Teatro, 3.

SOMBRERERÍAS

J. Rius.—Tapinería, 62, Llano Boquería, 16
y Jaime I, 17, Barcelona.

REPRESENTANTES

Molina y Molins.—Representante de casas
extranjeras en Ferretería.—Ronda S. Pe-
dro, 13, Barcelona.

SUPERFOSFATOS (Fábrica de)

José Gaillard.—Diputación, 278, Barcelona.

TARJETAS POSTALES

(Fábrica y depósito de)

Hijos y nieto de P. Baurier.—Caspe, 44,
Barcelona.

VINOS (Exportación de)

Mayner, Pla y Sugrañes (S. en C.).—Casa
en Reus.—Sucursales: Vilafranca del Pa-
nadés, Barcelona.

: : Restaurant de primer orden : :

CASA PINCE

BANQUETES :: FIAMBRES

Fernando, núm. 21 : : Barcelona

SASTRERÍAS

Isó y Queralt.—Pelayo, 40, Barcelona.

VITÍCOLAS (Establecimientos)

Casellas.—Barcelona.—Pídanse catálogos.—
Apartado 262.

ÍNDICE POR ORDEN ALFABÉTICO
DE LAS MATERIAS QUE COTIENE

EL AÑO EN LA MANO

	<u>Págs.</u>		<u>Págs.</u>
A			
Agenda-Memorandum (Para todos los meses), 50-54-58-62-66-70-74-78-82 86-90 y	94	Estaciones	21
Agricultura.	171	Fiestas movibles	21
Notas agrícolas.	171	Particularidades del Calendario	102
Aguas minero-medicinales de España y su composición química	175	Una piedra preciosa para cada mes	102
Almanaque Perpetuo (El)	10	Arboles víctimas de la guerra (Los)	250
Teoría Cronológica	10	Bosques europeos	251
Como se mide el tiempo.	10	Máximas forestales	251
Calendario Gregoriano	10	Arte	169
Era Cristiana	11	Imitadores de Goya.— El pintor Lucas	169
Cronología	11	El cubismo al alcance de todos	171
Computo Eclesiástico	12	Guía del pintor aficionado.— La figura.— Los paisajes.— Las marinas	174
Ciclo Lunar.— Aureo Número.— Epacta	12	Astronomía.	22
Ciclo Solar.— Letra Dominical	12	Curiosidades astronómicas.	22
Indicción Romana.	13	Salidas y puestas de sol	23
Determinación del Aureo Número	13	Mareas (Las)	24
Calendario Eclesiástico	13	Establecimientos de puerto y unidades de altura de la marea.	24
Calendario Perpetuo	15	La hora de las grandes ciudades	30
Fiestas fijas y movibles	16	La luz del Sol	31
Fiestas que varían según la Dominical.	17	Eclipses de Sol	31
Determinación de las Fiestas Movibles	18	de Luna	32
Cuatro temporadas	20	Fases de la Luna en 1917	33
Días en que se saca ánima	20	Dimensiones de la Tierra	33
Calendario griego ortodoxo	20	Aspectos del Cielo, 49-53-57-61-65-69-73-77-81-85-89 y	93
Id. Iglesia de Milán	20	Aproximaciones planetarias	98
Id. Protestante	20	Origen del sistema solar.	98
Cuadro de fiestas movibles.	20	El problema marciano	99
Correspondencias	21	El eclipse de Febrero.	100
Dioses que presiden los meses del Año	21	Notas astronómicas	101
¿Cómo se conoce si un año es bisiesto?	21	Nombres impuestos a las montañas y mares de la Luna.	102
		El cielo y la guerra (Ecos de la imaginación popular)	103
		Altitudes de los principales observatorios del mundo	106

Págs.

Págs.

B

Balances (Para todos los meses), 52-56-60-64-68-72-76-80-84-88-92-96 y	97
Biografía	134
Vida de Franklin	134
Homenaje a la mano izquierda	135
Pensamientos de Franklin	137

C

Calendarios (Los)	9
Carreras y Oficios	188
¿Qué va a ser el muchacho?	188
Centenarios	197
El Ingenioso Hidalgo D. Miguel de Cervantes	197
Datos biográficos	198
Arbol genealógico de Cervantes	202
El retrato auténtico	203
Auto-retrato de Cervantes	204
Letania de Nuestro Señor Don Quijote	204
El maestro de música de Cervantes	205
La patria chica de Cervantes	207
El Monumento a Cervantes	208
Lo que será el Monumento	208
¿Qué piensa Vd. del Quijote?	212
La Casa de Cervantes en Valladolid	213
Algunas opiniones sobre las comedias de Cervantes	215
Los endecasílabos del Quijote	220
Un arco conmemorativo en Nueva York	222
Fiestas aplazadas	223
Piezas de teatro	224
La guarda cuidadosa (entremés)	225
Cervantistas eminentes	241
Centenario de Shakespeare	243
Cocina (Recetas)	155
Comercio	156
Abreviaturas que se usan más comúnmente	156
Tablas de pesas y medidas	189
Medidas para maderas	190
Condecoraciones Españolas	164
Lo que cuestan los honores	164
El Toisón de Oro	164
Actuales Caballeros del Toisón	165
Cruces a soldados y cabos	165
Conocimientos útiles, 114-137-151 168	174
Construcciones notables	256
La Obra del Canal de Marsella	256
Costumbres	305
De la China y del Japón	305
Las muchachas japonesas	305
Ferrocarriles	308
El peso, la medida y la moneda	308
Las muchachas chinas	309
Hang-Chou y sus industrias	309

D

Danzas exóticas	181
---------------------------	-----

E

Escuela Modelo (Una)	185
Exposición de trabajos	187

F

Ferrocarriles	316
Las comunicaciones alemanas	316
Nuevos ferrocarriles en España	318
Ferrocarriles americanos	318
En Rusia	320
Francia Heroica (De la)	257
España a Francia	258
Los bravos defensores de Francia	259
Generales franceses	260
La Santa heroína de Francia (Juana de Arco)	262
Víctimas heroicas	263
Soldados héroes	264
Organizadores de la Victoria (Los)	265
La confianza en la victoria	266
Pensamientos de autores españoles	267
El heroísmo de Verdún	270

G

Guerra	191
Los grandes pensadores y la guerra	191
La obra de un gran pacifista	193
Pensamientos de Tolstoi	194
La libertad de Polonia	254
Guerra (La). Resumen de agosto a julio	321
La actitud de Wilson	295
Por tierra	321
26 millones de hombres en lucha	331
Lo que gastan las ametralladoras	331
Por mar	331
Submarinos	337
Por el aire	339
Zeppelines destruidos	344
El famoso paracaídas francés	345
Raids de Zeppelines sobre Inglaterra	347

H

Historia	152
Como se guerreaba un siglo atrás.—	
Un emperador en campaña	152

	<u>Págs.</u>		<u>Págs.</u>
La leyenda del rey Alberto.	140	El peso de los jugadores	167
Rumania	141	Nombres de los pesos	167
Rusia	143	Patinación con ruedas	168
Grecia.	144	Los aviadores franceses.	273
Italia	145	Homenaje a Francia	275
Anécdotas.	146	El comercio se reanuda activamente	278
El heredero	146	El rancho del soldado francés.	278
Un príncipe indio.	147	Lo que consume diariamente un re-	
Montenegro	148	gimiento	280
Serbia	148	Lo que cuesta la guerra a Francia.	280
Alemania	151	La noble Francia, tierra de sabios,	
Sol en 1917 (El).	22	artistas y literatos. (Algunas bio-	
Sport	166	gráficas de franceses ilustres)	288
Escuela de Boxeadores	166	Muertos ilustres del año (Los)	296
Los golpes	166	Caricatura (La)	301



Agrupación Mútua del Comercio y de la Industria

Fundada en 1902

Rambla de Estudios, 12, pral. · BARCELONA

Constituida al objeto de socorrer a las personas allegadas de los socios que fallezcan, con una cantidad que será reunida entre todos los asociados.

Por las últimas defunciones ocurridas se ha socorrido a las respectivas familias:

En la 1.^a sección

Con la cantidad de 5,000 pesetas, reunida por la cuota de 2'30 que ha correspondido entregar a cada uno de los socios vivientes que integraban dicha sección.

En la 2.^a sección

Con la cantidad de 3,540 pesetas, aportada por los 708 socios que formaban esta sección, a razón de 5 pesetas cada uno.

Durante el último Ejercicio fueron satisfechas por socorros por defunciones 201900 pesetas

En la última sesión de Junta general se acordó la creación de una Sección Especial de Señoras

Sucesor de A. LÓPEZ

Casa fundada en 1893

Nuestros tipos
son de gran resis-
tencia y duración :-: Compe-
timos en calidad
y economía

Materiales de todas clases
para las ARTES GRÁFICAS

Casanova, 36

Teléfono 2109

BARCELONA

CASA FUNDADA EN 1841

JUAN CAPDEVILA RAURICH

FABRICANTE DE PAPEL

DIVERSAS CLASES PARA ESCRIBIR Y LITOGRAFIAR Y PARA EDICIONES DE LUJO Y ECONÓMICAS : ESPECIALIDAD EN PAPELES SATINADOS, SIN COLA, PARA GRABADOS DIRECTOS

PREMIO DE HONOR en la Exposición Internacional de las Artes del Libro de Leipzig 1914

CALLE UNIVERSIDAD, 23 □ TELÉFONO 1338
BARCELONA

BAZAR DE LA UNIÓN

CALLE DE LA UNIÓN, NÚM. 3 (JUNTO A LA RAMBLA)

**UTILES PARA ESCRITORIO
:: TINTAS SUPERIORES ::**

LIBROS RAYADOS : IMPRESIONES COMERCIALES :
NOTAS DE PRECIOS : RECIBOS : CIRCULARES : FAC-
TURAS : ESQUELAS : SOBRES : MEMORIAS : PAPEL
DE CARTAS : TALONARIOS : MEMORANDUMS : INVI-
TACIONES : PROSPECTOS : TARJETAS DE VISITA Y
COMERCIALES TRABAJOS DE LUJO DE TODA CLASE

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

CALLE DE LA UNIÓN, 3 : BARCELONA



**Cómo?... Qué dice usted?... Mi secreto de
belleza? Pero no tengo ningun secreto!
Me sirvo, sencillamente, de la famosa**

Crème Simon

la gran marca francesa

**de los POLVOS DE ARROZ
y del JABÓN SIMON**

**que es lo mejor que existe para la blan-
cura y la belleza de la piel.**

J. SIMON : PARIS

JOSÉ PELLICER

FÁBRICA DE COLORES
DE ANILINA Y
PRODUCTOS QUÍMICOS

• DESPACHO •

Mercadal, 26 (San Andrés)

TELÉFONO
INTERURBANO 8297

BARCELONA

FÁBRICA EN SAN ANDRÉS
(CERCA ESTACION M. Z. A)